This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`

Stanford University Libraries
3 6105 124 439 667

C 51.5
R 45

STANFORD·VNIVERSITY·LIBRARY
BRANNER BRAZILIAN COLLECTION

REVISTA

BRAZILEIRA

REVISTA

BRAZILEIRA

SEGUNDO ANNO

TOMO SETIMO

LIBRARY

RIO DE JANEIRO
Sociedade — Revista Brazileira
31, TRAVESSA DO OUVIDOR, 31

1896

325038

AGARENO[1]

I

(*Continuação*)

Quando Julião saiu, derreado de fadiga e de somno, a manhan rompia serena e luminosa. Descendo vagarosamente ao longo da praia entre o silencio e o perfume dos jardins e o murmurinho da vaga que se estirava na areia branca chapinhada pelos banhistas, pensava nessa noite de vigilia e, no fundo indeciso e subtil do sonho, como uma estrella viva e clara dentro da noite negra, Corina, alva e languida revelava-se, com uma insistencia de seducção, saindo-lhe dos olhos para o exterior e diluindo-se, desvanecendo-se como uma nevoa ao sol para renascer depois. Concentrado no incidente da noite, mal ouvia a algazarra alegre dos que affrontavam a onda mergulhando, nadando e nem olhava o mar arreplado que o grande sol lantejoulava de ouro.

As palavras com que o velho coronel Figueira miudamente, numa intimidade descerimoniosa, lhe contara toda a sua vida, de magnificas virtudes e de resignação, vinham-lhe á memoria como si despertassem duma modorra. Abstraindo o visivel transportava-se, em espirito, a essas terras vastas de cultura e de gado, entre montes, onde a casa patriarcal numa desafogada collina sobranceira á mata recebia o sol e os ventos livres. Creava a paizagem e nella,

[1] Veja a *Revista* de 1 de junho.

como a alma casta, o espirito vivificante, punha a figura suave de Corina, atravessando prados verdes, vingando vallados, os cabellos ao vento, risonha, corada, na alegria tépida das manhans de verão, ao galope fogoso de um ginete. Fazendeiro, lá vivia o coronel no desterro taciturno dessa retirada Valença, terra desconhecida de Julião que ella, no seu imaginar constante, fazia aspera e rude, de bravios matos, agreste e fria, percorrida pelas tropas sertanejas que, trilhando as estradas, deixavam no ar a toada tristonha das cantilenas e o tinido fanho dos cincerros das mulas.

Tres invernos tolheram-nos a todos nas salas vastas do casarão, situados pelos grandes ventos e pelos aguaceiros, tres longos invernos desde que, inopinadamente, da noite para o dia, o typho levara á cova o primogenito do casal um moço, no vigor do sangue, cujo retrato, tirado ao tempo em que cursava o segundo anno de engenharia, o coronel conservava religiosamente á cabeceira do seu leito, num pequenino quadro de ebano.

Por gosto o coronel nunca mais arredaria o pé daquellas solidões saudaveis — detestava a capital e temia-a; cedeu, porém, ás instancias da filha que definhava de melancolia e em junho, com os dias frescos, confiou a fazenda ao administrador e veiu para aquelle desastre, para entregar a pobresinha á febre que já lhe levara o primeiro e que, talvez, o deixasse no mundo sem um filho para consolo da sua velhice desafortunada. Julião, enlevado nessa narração que lhe repetia a reminiscencia apenas, de quando em quando, levantava os olhos á passagem de um bonde, ao rodar de um carro, mas logo recaia na preoccupação de sorte que caminhava levado pelo habito, inconscientemente, num somnambulismo e, quando se viu diante da pensão pareceu-lhe que havia vencido a distancia num tempo rapido e, como para medir o caminho percorrido, voltou-se alongando os olhos, rua acima, até o cais. Recolheu-se, mas para refazer-se da noite fatigante enfiou o jupon e desceu ao banheiro refrescando-se demoradamente, sempre a pensar na enferma com uma solicitude tão delicada que, ao enxugar-se, deteve-se um instante surprehendido e sorrindo disse, como zombando do seu proprio espirito: — « Ora, seu Julião... pois você! » E sorriu de novo esfregando com força a cabeça como si della quizesse arrancar a obsecação teimosa. Tornando aos seus aposentos mirou-se no espelho, tomou os jornaes e, como o creado entrasse com o café

recommendou que o acordasse ás dez e meia, sem falta, explicando — que tinha um doente grave.

Só, estirou-se na cama, tomou um jornal e abriu largamente as folhas, mas, d'olhos fixos nas paginas, o espirito partiu celere e apaixonadamente para junto dum leito branco, de leves cortinas, á cabeceira do qual duas senhoras immoveis, em attitude de soffrimento, velavam. De repente, num impeto, atirou ao chão os jornaes, puxou os lençóes e encolhendo-se cerrou as palpebras. Instantes depois voltou-se e, com um travesseiro molle sobre o rosto, adormeceu.

Quando o creado pontualmente, ás dez e meia, empurrou a porta do quarto Julião, barbeado e vestido, torcia os bigodes diante do espelho. «Ah! o Sr. doutor já está de pé;» disse sorrindo, meio vexado como duma falta. — «E' verdade. Vê lá o almoço, quero sair já.» Vestira o seu costume mais sobrio lembrando-se do que lhe dissera o coronel Figueira: — «Que não tomava a serio um homem pelintra, contando, como uma das maiores virtudes do filho que perdera: que nunca o vira com uma flor ao peito.» Á mesa mal provou dos pratos, engoliu o chá e, acendendo um cigarro saiu.

O coronel repousava quando elle appareceu. A casa fechada estava em grande silencio. O copeiro introduziu-o abrindo todas as janellas da sala que os raios do sol invadiram alegremente com a precipitação dum povo que espera a abertura dum recinto de festa e atropella-se, anceioso, penetrando em tumulto. Só, Julião poz-se a examinar os quadros passeiando vagarosamente sobre o tapete que adormecia os passos, parando diante dos moveis, tomando *bibelots* entre os dedos, mirando os grandes vasos e as telas e os retratos. Abriu o piano e por fim, parou, as mãos para as costas, diante duma formosa *marinha* de Castagneto — uma falúa fugindo pelo largo mar todo em sol, o panno aberto ao vento. Um cheiro forte de verniz enchia a sala. Julião ia para outra tela quando o coronel appareceu, no seu *robe de chambre*, saudando-o com a sua voz rouca: «O' doutor!» Vinha estremunhado, deitara-se um pouco. A menina ia admiravelmente: dormira bem e estava quasi sem febre. Podiam subir. E foram. Julião, galgando as escadas, sentia a alma minguar, encolhendo-se aterrada no mais intimo do coração e, quando chegou á porta do quarto um forte abalo interior agitou-o, o sangue affluiu-lhe ao rosto violentamente deixando-lhe um grande vacuo no

peito. O quarto refeito, cheio de sol, tinha o aspecto de uma camara de noivado com as paredes forradas dum delicado papel côr de rosa, toda a mobilia clara, de pau setim, as cortinas leves das janellas entresachadas de fitas, fofos tapetes e grandes espelhos reproduzindo cantos do aposento. Um ramo murchava pendido numa jarra antiga e, numa columna de ebano um cervo ferido, de bronze negro, dobrava os joelhos, a boca aberta, a lingua pendente, com os olhos cheios de angustia erguidos para o céu. Na parede, alta, uma cópia da *Conceição* de Murillo.

Uma das senhoras, gorda e baixa, os cabellos brancos em bandós, num simples vestido escuro, de chita, o ar bondoso e melancolico, veiu á porta esperal-o. Logo ao entrar deu com os olhos em Corina que, recostada a uma pilha de travesseiros, com os cabellos numa trança grossa, muito branca, levemente pallida, olhava sorrindo e os seus grandes olhos, claros e alegres, como que tambem sorriam. Julião adiantou-se com muita meiguice, sentou-se, tomou lhe o pulso e, um momento, num silencio grande, fitaram-se e foi ella quem desviou os olhos levantando-os para a velha que, de mãos cruzadas no ventre, contemplava-a.

Julião declarou-a livre de perigo: podia levantar-se no dia seguinte. A velha interveiu com a sua bondade pachorrenta: —« Que não lhe fosse dando muita liberdade porque era capaz de apanhar uma recaida, o melhor era que passasse mais um dia na cama, não custava.»

O velho, arregalando os olhos, concordou: —« Cautela! Cautela! que se lembrasse de que estava no Rio! » Mas Corina amuada, com voz de chôro, franzindo a fronte, protestou: —« Que não havia de ficar toda a vida mettida na cama. Não tinha mais nada, até estava com fome. » Julião sorria e, com a superioridade que lhe dava a sciencia, disse: « Que podia sair; não havia perigo, desde que não fizesse extravagancias: o ar, o sol, elementos de vida, só lhe podiam fazer bem. » E ficaram conversando—o velho muito interessado com o estado sanitario e, falando-se de febres a velha suspirou demorando muito tempo com a cabeça tombada sobre o peito, numa concentração dolorosa. Julião dispunha-se a sair quando appareceu, muito grave, caminhando erecta, rija como uma estatua, a outra senhora que o coronel apresentou como uma boa e dedicada amiga de muitos annos, D. Mariana Brites. Alta e magra, duma côr amarella de velho marfim, olhos negros e fundos, cheios de severidade, a boca

quasi redonda, abotoada, a fronte baixa, reentrante. Os cabellos embranqueciam, a pelle se lhe enrugava. A voz era de homem, cheia e pausada e parecia vir do mais fundo do peito, reboando. Acompanhava todas as palavras que lhe dirigiam com um aceno da cabeça, carrancuda, fechada, com os olhos muito agudos e immoveis.

Julião, com instinctiva e mal contida antipathia curvou-se diante de D. Mariana que o examinou lentamente da cabeça aos pés com o seu olhar de aço, frio e duro, estendendo-lhe os dedos seccos, engelhados como se viessem duma immersão prolongada em agua fria. D. Candida, a esposa do coronel, interrogou-o sobre a dieta e, antes que elle prescrevesse, D. Mariana, com autoridade, adiantou: — «que no seu fraco modo de vêr entendia que a menina devia ficar mais uns dois dias de cama a leite e caldos para evitar uma recaida.» Julião lançou-lhe um olhar incisivo, ella, porém, desapercebida ou indifferente, avançou dois passos com solemnidade e, chegando os lençóes ao collo de Corina ajuntou: «que não ia muito com as medicinas de hoje. No seu tempo os medicos recommendavam os maiores cuidados. Respeitava muito a opinião dos que estudaram, mas que tivessem paciencia, ninguem lhe ensinava a ser enfermeira, nascera para aquillo. Não podia admittir que se conservassem as janellas abertas num quarto de doente.» Julião teve impetos de responder-lhe mas coçou pacientemente os bigodes, sorrindo. Corina olhava-o e foi esse olhar que o conteve. Irritado, porém, para evitar uma palavra menos cortez, levantou-se. D. Candida perguntou — si não receitava. — Não! e alto, lançando um olhar de esguelha á D. Mariana que alisava os lençóes da cama, declarou: — «Que não havia perigo. A doente podia levantar-se no dia seguinte.» — «Amanhan, doutor?» interrogou pasmada D. Mariana.

— Sim, minha senhora: amanhan. Póde apanhar um pouco de sol. O que ella teve foi uma febre ligeira. Póde sair amanhan. D. Mariana deu de hombros e caminhou até uma das janellas, vagarosa, erecta, estalando os dedos. O coronel, como si observasse a má disposição d'animo do medico interveiu ajustando o *robe de chambre*: «O doutor sabe, não estejam a discutir. Que mal lhe póde fazer um pouco de sol?» D. Mariana voltou-se inopinada, com um sorriso contrafeito:

— Que não estava a discutir. Quem era ella para se metter com um senhor formado!? Dizia o que pensava, eram as suas manias de

velha. Fôra creada com aquelles costumes. « Sim, mas as coisas mudaram, explicou o coronel, as coisas mudaram. A sciencia tem progredido...»

— Por isso morre mais gente agora, disse pausadamente D. Mariana.

— Quando Deus quer que hão de fazer os medicos? atreveu, com humildade, D. Candida. Julião, pallido, estendeu a mão á Corina, despedindo-se.

— Não volta, doutor?

— Creio que não será preciso.

— Como medico queira Deus que o não seja, disse a sorrir o coronel, mas como amigo...

— E si eu passar mal, doutor?

— Ah! mas espero que tal não ha de acontecer a menos que...

— Descance, doutor; disse pachorrentamente D. Candida— fica a meu cuidado.

O coronel, muito agradecido, principalmente pela noite que elle havia passado em claro insistiu para que elle désse a honra de suas visitas, que apparecesse, seria sempre recebido com prazer. A casa era de velhos mas havia ali amizade sincera e gratidão. Não era dos que esqueciam finezas porque elle os aturara! oh! si os aturara! e toda uma noite em claro. Não se esquecia.

Julião balbuciou palavras, vexado. D. Candida ajuntou os seus agradecimentos aos do marido, com muita bondade mas, quando elle se dirigiu á D. Mariana viu-a firme, d'olhos accesos, a mão estendida, sorrindo:

— Diga-me, doutor, não conhece o doutor Paiva? um velho gordo, d'oculos verdes, barba toda, medico da Santa Casa?

— Não, minha senhora.

— Não conhece! fez ella com espanto, pois era um dos medicos de mais nome quando aqui cheguei. Paiva de Andrade, creio eu; tinha duas filhas, uma aleijada. Era um grande medico! Para febres então não havia outro. E voltando-se para D. Candida, de cabeça alta, com os olhos reluzindo:— Foi quem me poz boa da *amarella*. Santa creatura! Mas o doutor nunca ouviu falar nelle?

— Não, minha senhora.

— Quem sabe si morreu? Estava já tão velho!...

— Era dos taes de muito resguardo? perguntou o coronel sorrindo.

— Elle!? o D. Mariana arregalou os olhos: nem uma fresta admittia. Era dum cuidado! Elle mesmo fechava as janellas, abafava o doente... Não sei, devo-lhe a vida... e como eu quantos por ahi! Grande medico! Eu, quando aqui estava, não queria outro á minha cabeceira; não sei, era a fé. Julião disse de novo que não conhecera o doutor Paiva e encaminhou-se para a porta, Corina, vendo-o sair falou da cama: — «Appareça, doutor.» «Sim, minha senhora». O coronel acompanhou-o. Na rua Julião respirou largamente e a sua colera contida explodiu contra Mariana: — «Grande idiota!» E, lembrando-se da physionomia fechada e má da mulher irritava-se não podendo explicar a sua intervenção imperativa na vida calma daquella familia que lhe parecia tão honesta e amavel. «Diabo de mulherzinha implicante... e a dar-lhe com o doutor Paiva... » e riu, lembrando-se da figura desse velho medico, a fechar janellas, a atirar cobertores sobre os doentes, procurando frinchas de portas para calafetar, zeloso, temendo o ar, temendo a luz. Acendeu um cigarro: «Imbecil!» murmurou mas, no fundo do seu coração, reviveram as palavras de Corina: «Appareça, doutor!» — Bella menina! disse baixinho e foi-se pensando nella.

A' tarde, jantando no Cosme Velho, Julião para justificar a palidez que D. Januaria lhe notou no rosto contou a sua noite em casa do coronel Figueira referindo-se com elogios á bondade dos velhos: gente de muita lhaneza, duma simplicidade antiga. Falou de Corina «linda moça, uma cara como nunca vira no Rio. Typo de ingleza, branca e loura, duma pelle muito alva, fresca e macia como a petala duma flor nascida á sombra. Os olhos grandes, dum azul casto de céu crepuscular, cheios de expressão, enlangueciam entre as pestanas compridas que os velavam e os cabellos fartos, dum louro vivo, erguiam-se-lhe na cabeça como uma corôa regia.» Teve palavras severas para D. Mariana, typo da dissimulação e da perfidia, mulher de muita bilis e de muita hypocrisia. Mas tornou á Corina insistindo na doçura de sua voz, dum timbre sympathico, ainda infantil, na pureza de seus costumes — moça de muito recato, criada no aconchego da familia, longe da vida fatigante da cidade, á sombra d'arvores, na innocencia dos campos.

D. Januaria, que o pequeno Paulo atormentava com pedidos de doces agarrando-se-lhe ás saias, a choramigar, sorriu maliciosamente dizendo: « Pobre de quem vai!» e Salustio, com um risinho, cravou os olhos em Julião que desconcertara:—Então nunca viste cara igual no Rio? Elle affirmou sorrindo contrafeito:—Palavra! é uma cara linda! e olhou os dois velhos, com visivel vexame: Pensam que estou apaixonado?

—Não, de modo algum, disse Salustio em tom zombeteiro. De modo algum.

—A minha paixão cá está, affirmou Julião impondo a mão sobre a cabecinha de Paulo que sapateiava frenetico agarrado ás saias de D. Januaria. Para este é que eu vivo. Não penso em casamento. E grave, com uma voz cheia de ponderação:— Si não fosse o filho ainda bem, mas comprehendem que não hei de constituir nova familia levando elementos doutra; geralmente não se coadunam. Para que hei de dar uma madrasta ao pequeno? Vivo muito bem assim. Já me habituei á vida solitaria. Trabalha-se mais, são menores os cuidados e a independencia é completa. Si, por um lado, a familia nos traz equilibrio e conforto, por outro lado é um derivativo de forças, distrae-nos, leva-nos o melhor do espirito, absorve-nos o mais precioso tempo. Não penso em casar. Achei-a formosa e affirmo: é a cara mais linda que tenho visto, realmente é, mas apaixonado, não estou. Já vai longe o tempo das impressões fortes—admiro, aprecio e é só.

Salustio que ouvia disse apenas: « Pois sim; » e D. Januaria, tomando o pequeno ao collo, ajuntou: « Você póde casar quando quizer comtanto que nos deixe o Paulo.» E carinhosa, batendo nas pernas da criança que, com as bochechas cheias mastigava a sua goiabada perguntou, por entre beijos, infantilizando a voz: « Não é, filhote? Você fica com a sua mamãi, não é? » Julião procurou dissuadir os velhos e á noite, quando se despediu Salustio, da varanda, disse-lhe—que ia mandar escovar a casaca para a ceremonia.

Foi na rua do Ouvidor, num lindo sabbado fresco e de sol que Julião encontrou Corina deslumbrante num costume *tailleur* de azul marinho. Estava á porta do Farani, num grupo de amigos,

buando ella passou com D. Mariana sempre rija, toda de preto, secca e angulosa, d'olhos enterrados. Avistando-se, a menina sorriu e elle, sobresaltado, precipitou-se para cumprimental-a felicitando-a por vel-a tão bem disposta, com umas cores tão lindas annunciadoras de saude. D. Mariana estendeu-lhe os dedos magros que saiam esgalgados das malhas da *mitaine* e ficou parada, muito firme, d'olhos immoveis, mordicando o beiço furfuraceo emquanto os dois falavam: Corina queixando-se da indifferença do medico que nem mais apparecia, elle desculpando-se, promettendo lá ir uma noite para conversar.

—Porque não vai hoje? Papai tem passado mal: deixei-o em casa gemendo com o rheumatismo. Appareça hoje para conversar, estamos sós. Julião prometteu e despediram-se com um demorado aperto de mão. D. Mariana não fez mais que um breve acceno com a cabeça e seguiu, esguia e dura como um poste, rua acima.

A' noite quando Julião chegou á casa do coronel, a sala estava illuminada e tocavam ao piano uma gavotta expressiva; mal retiniu a campainha as notas emmudeceram e Corina appareceu á janella, inclinando-se muito para a grande sombra do jardim. Julião reconhecendo-a, saudou-a: «Bôa noite!» e ella, numa alegria mal dissimulada, annunciou-o: — Está ahi o doutor! Entre, doutor! Até que emfim!» Recebeu-o garrula, tomando-lhe o chapeu, o macfarlane, a bengala, muito risonha, estonteada. O coronel, no sofá, a perna estendida, o pé repousado sobre um tamborete, gemeu e ia levantar-se mas Julião avançou com pressa:

« O' coronel, não se incommode.» D.Candida, que falava a uma velhita magra, engelhadinha, apresentou-a: a baroneza de Campos Claros e Corina, fazendo sair da janella um rapaz moreno, picado das bexigas, com a barba negra em ponta, muito apertado, num veston claro cuja lapella uma grande rosa ensanguentava apresentou-o igualmente:— « Dr. Carlos Villas, engenheiro, formado em Paris. » Julião mirou-o desconfiado, mas o coronel, gemendo, offereceu-lhe um lugar no sofá, a seu lado consultando-o sobre aquella terrivel molestia que zombava de tudo— andara em Caldas, tomára um rôr de remedios e ia de mal a peior, eram dores atrozes nos joelhos, nos rins. Julião lembrou medicamentos, insistiu no iodureto que o coronel dizia ter tomado ás canadas, sem resultado. D. Candida, para

animar a sala, pediu a Corina que tocasse alguma coisa. « A valsa », suspirou o coronel recostando-se. Corina, trefega, emquanto folheava o album, perguntou a Julião se não tocava? « Não, minha senhora, infelizmente porque adoro a musica. » Carlos Villas já havia occupado uma cadeira que collocára junto ao piano e dedilhava. Corina sentou-se, muito risonha e, a um tempo, atacaram com bravura os primeiros compassos da *Radieuse*. O engenheiro executava com firmeza estremecendo como si vibrasse com os accordes e Corina, correndo o teclado, parecia acompanhar com a cabecinha irrequieta as notas que lhe escapavam debaixo dos dedos saltando sonoramente, em trillos crystallinos, duma vivacidade de gorgeios, rapidas, fugitivas, casando-se harmonicamente com as notas graves, profundas do acompanhamento que o engenheiro tirava nitidamente em accordes vigorosos. O coronel applaudiu e a velhita, sorrindo, bateu com o leque nos braços duma cadeira dando sinceros parabens á Corina: que estava uma pianista. Julião, confessando o seu enthusiasmo, indagou do professor que tivera e Corina disse: « D. Livia Berredo, o doutor não conhece; viuva dum official de marinha. Esteve muito tempo em Valença leccionando piano e canto. »

O coronel indicava as peças ; ás vezes, faltando-lhe os titulos, cantarolava trechos e assim executaram ora os dois, ora Corina só e Carlos Villas voltando as pagínas das musicas, sonatas, scherzos, gondolieras, polonaises e uma grande marcha heroica que o coronel applaudiu com enthusiasmo. A baroneza despediu-se cêdo e Carlos Villas, que a acompanhava, com um violento *shake-hands* offereceu á Julião a sua casa, na rua de Olinda. Corina levou-os até á porta beijando a mão engelhada da velhinha e pedindo ao engenheiro que apparecesse para estudarem algumas peças a quatro mãos. Julião levantou-se para sair. D. Candida, porém, oppoz-se : que não, esperasse um instante para o chá e, pedindo licença por um instante retirou-se da sala. O coronel, estirado, lamentava-se.

Corina chegara á janella; de repente, extasiada, d'olhos altos, poz-se accenar com a mão sem voltar-se :— « Venha aqui um instante, doutor. Venha vêr que belleza! » « E' a lua, disse o coronel coçando o queixo. Vá vêr, doutor. » Julião encaminhou-se para a janella. Ficaram os dois num silencio de enlevo: a lua cheia subia. O céu, acima dos montes que as aguas mansas da enseada molham, suavemente, se foi illuminando, num clarão de incendio, e o mar

por sua vez, esclarecia numa estirada palma argentea, de pepitas tremulas.

Uma lamina fina, curva recortou a treva e foi crescendo a proporção que o astro lento ganhava a altura; os montes vestiam-se duma neblina de neve e a lua a subir, redonda como um disco de jaspe, em todo o esplendor da phase plena. Sombras fugitivas de barcos passavam na via-lactea marinha e as luzes dos combustores, reflectindo-se na vaga, punham uma balaustrada d'ouro ao longo do caes entre terra e aguas. Livre no céu vasto alumiando a enseada lisa e clara como de crystal a lua esplendida mostrou-se como si houvesse desabotoado mysteriosamente nos mares largos, lotus sagrado das aguas immensas, ascendendo ao céu onde os lyrios não murcham e eternamente guardam a belleza e a frescura.

— « Como está bonito! » exclamou ingenuamente Corina. « Realmente...! » disse apenas Julião e, debruçados como estavam as mãos dos dois encontraram-se timidamente. Corina encolhendo os dedos, surprehendida, lançou um rapido olhar ao medico e os olhos de ambos tiveram tempo de se entenderem num enternecido enlevo. De novo as mãos buscaram-se, uniram-se e ficaram afagando-se, num idyllio. « Que noite divina! » disse Julião e o coronel, pigarreando, affirmou: — « Magnifica! » Rapidas as duas mãos fugiram. Foi D. Candida quem os arrancou á janella: — « Estão tambem apreciando a noite? está linda. Ah! uma noite destas na fazenda! » suspirou. « Olhe aqui, mamãi. Venha ver aqui. » D. Candida chegou um instante á janella, correu os olhos, descobrindo um brigue que o luar prateava. Cantavam na praia; carros passavam rapidos. « Vamos tomar chá, doutor? » E Corina, emquanto D. Candida dava o bengalão ao coronel para levantar-se, foi conduzindo Julião pelo corredor que levava á sala de jantar.

— Esse engenheiro é seu parente?

— Não, senhor. Porque?

— Por nada. Pararam um instante á espera do coronel que vinha gemendo.

Julião lastimou-o, mas Corina fitando-o, perguntou:

— O doutor não é viuvo?

— Sim, senhora...

— Tem um filhinho?

— Quem lhe disse?

—Ora! quem me disse... foi uma amiga.» O coronel, já perto, alteou a voz: — « Porque não entra, doutor? sem cerimonia.» Ao chá falou dos desgostos politicos — que ia abrir mão de tudo, não queria mais saber de partido, ia descansar. Estava farto de amofinações e de esbanjamentos: uma eleição não lhe custava menos de oito, dez contos; não estava para trabalhar atôa e, ainda por cima criando inimizades. D. Candida, pedindo desculpa da casa que haviam alugado mobiliada para passar o inverno, preoccupava-se com a cadeira em que se sentára Julião, que rangia e oscilava, desconjuntada; não descançou emquanto não o viu em outra, solida e forte. Levando então a conversa para a familia perguntou a Julião si era casado. Elle contou-lhe o seu desastre e todos lamentaram. A's 11 horas pediu licença para retirar-se. Corina, sorrindo, disse-lhe que os não julgassem matutos—«mesmo na roça não se deitavam nunca antes da meia noite. Era cedo.» Mas Julião insistiu: — « O coronel estava soffrendo, precisava descanso. » Conduziram-n'o á sala, as duas senhoras, o coronel deixou-se estar repoltreado, fumando. Pediu muito a Julião que apparecesse para jantar e Corina, á porta, apertando-lhe a mão, pediu tambem baixinho: que apparecesse... passava ali umas noites tão tristes...! E elle, com os olhos nella, prometteu: que sim. Seguindo, ao vento fresco da noite, pensava: « Ella então preoccupa-se commigo, indaga da minha vida, interroga as amigas... » Sorria feliz, na alegria de uma certeza de amor, elevando os olhos ao céu, calado e claro onde a lua branca dormia como uma lampada fôsca.

Uma tarde Julião entrou pelo armazem de Salustio procurando-o no escriptorio. Achou-o repoltreado, o *pince-nez* na ponta do nariz, o *Jornal* aberto sobre as pernas. O velho mineiro pasmou ao dar com os olhos nelle—« Oh! que grande novidade é essa? Vou mandar repicar o sino. Ha alguma coisa séria?»

Julião affirmou sorrindo: «que sim. Precisava conversar com elle um instante.» Salustio fechou vagarosamente o *pince-nez* e lançou a Julião um lento olhar investigador. « Mas é coisa assim tão séria!» «Muito séria!»

Passaram a um gabinete e, entre os pesados cofres sentaram-se em poltronas de vime; um gato nedio dormia enroscado sobre o

assento de couro dum banco, Salustio poz-se a alisar-lhe o pello. Julião puxou as calças, arranjou a gravata, cofiou os bigodes, demorava como se lhe faltasse a palavra inicial, por fim sorriu e disse: —« Vim aqui por causa de D. Januaria. » Salustio carregou o sobr'olho sem entender, a fronte franzida: — « Como? ». « E' verdade. Não tinha coragem de falar diante della, sei que vai rir.» Salustio meneou a cabeça e raspando o queixo com a unha: «Rir?» «Sim... » fez um curto silencio e, de repente declarou, dum jacto: « o que aqui me traz é a menina de que lhe falei.» Salustio escancellou a boca mas interrogou baixinho: « a de Botafogo?! » «Sim.» Calaram-se; o gato, corcoveado, ronronava esfregando-se no braço de Salustio que batia com a palma do pé pancadas seccas, compassadas, no soalho. Julião fez-se vermelho. «Mas tens vergonha de Januaria?...» «Tenho... e do pequeno tambem, confesso: é uma exquisitice mas tenho. »« Que ha, emfim? » «Que ha... estou apaixonado, ou antes: gosto della. » Animou-se então: — « Quer saber? não posso mais com a vida solitaria. O que me impelle ao casamento é, principalmente, a necessidade de uma companhia; não digo que não concorra tambem um pouco de impressão, mas é principalmente a necessidade dum lar, de aconchego que me leva, pela segunda vez, á presença do pretor e do padre. Sinto-me só, muito só. Demais estudei detidamente essa menina e estou convencido de que é uma excellente creatura, genio magnifico, esplendidos costumes. Evitei-a sempre mas... » « E ella? já lhe falaste? » «Falamo-nos sempre, á noite, quando lá vou. Creio mesmo que D. Candida já percebeu e não é indifferente. » « Ella sabe que és viuvo? » « Sabe; e que tenho o Paulo; até pediu-me que o levasse uma noite commigo; pergunta sempre por elle com interesse. » Salustio raspava de novo o queixo, d'olhos elevados e disse pausadamente: —« Não sei, filho—isso é comtigo. Eu penso tambem que não podes ficar só: és moço, começas agora a tua vida... a questão está em estudares bem a pessoa que levas para tua companhia. O casamento é um ajoujo, vê lá! Quanto ao pequeno não te preoccupes, esse não será motivo de discordia porque, tenho certeza de que a Januaria não se apartará delle sinão com a morte. Esse tem mãi. Acho que deves estudar bem a moça antes de qualquer compromisso. O casamento é um ajoujo, meu filho — é preciso que os dois barcos sejam iguaes e levem cargas equivalentes para que se estabeleça o

equilibrio sem o que não ha arraes que os manobre : o sossobro de um arrasta o outro no desastre. Vê lá, a correnteza da vida é a mais difficil e violenta do que parece. Nada de impressões ligeiras, os olhos são maus amigos. Um homem como tu não se deve deixar levar pela belleza exterior, coração e espirito antes de tudo. » « E' uma excellente menina... » « Então casa ; que mais? Falta-te alguma coisa ? » Julião enterrou a ponta da bengala no intersticio de duas taboas do soalho e, d'olhos baixos, sorria. « Que te falta ? » Levantou a cabeça e disse:— « Coragem. Coragem para fazer o pedido. Ella é rica e eu... o senhor sabe. Receio que me tomem por um explorador; é isso. » « Ora ! explorador! Que melhor fortuna queres tu do que o teu talento ? um rapaz novo, formado, com um magnifico começo de carreira... que melhor ? Deixa-te disso. O pai não te recebe bem ? » « Admiravelmente. Trata-me com a mais estreita intimidade. » « Então ? » « Não me atrevo... Depois o Paulo... » « Que tem o Paulo? Não te preoccupes com o Paulo. » Encolheu os hombros : —« Emfim... só escrevendo. Tenho vontade de escrever ao coronel... e quanto antes porque elles já estão em preparos de viagem, de volta á fazenda. » « Qual escrever ! fala-lhe, sê franco. Que te disse a menina ? ella deve conhecer a opinião dos pais. » «Pois não : quer que eu fale» «Então?!...» « Não tenho coragem... não tenho coragem... » E, levantando os olhos para Salustio : « Lembrei-me do senhor... » O velho mineiro sorriu :—« De mim ? queres então que eu me apresente a um homem que não conheço para pedir-lhe a filha...? O' Julião que diabo de idéa ficará fazendo o coronel de ti ?! Deixa-te disso : vai ao homem e dize-lhe a coisa ; ou sim ou não e está tudo acabado. »

Julião pediu segredo a Salustio e saiu desanimado. Via difficuldades insuperaveis em tudo; revoltou-se contra o amigo e o filho appareceu-lhe como um embargo á sua felicidade. Pensando nelle teve uma idéa cruel mas combateu-a logo com uma expressão de arrependimento piedoso:— « Coitadinho ! »

A' noite, nervoso, agitado, sob o dominio de idéa obcecante, rabiscou largas folhas de papel compondo frases cultas para o pedido. Escrevia, riscava mas, com esforço, conseguiu acabar a carta, numa letra delgada e symetrica ; leu-a, releu-a e dobrou-a cuidadosamente fechando-a. De manhan, pensando, rejeitou a idéa da vespera e animado, passeiando ao longo do quarto disse, num

assomo de audacia: «Ora! vou!» mas a noite veiu e o desanimo retomou-o. Lembrou-se então de mandar um creado á casa do coronel com a carta, mas logo, com tedio, repelliu esse pensamento. Vestiu-se e foi; deixaria o pedido que escrevera com D. Candida. Corina esperava-o anciosa mas, logo ao entrar elle desalentou-a: «Não tinha coragem de falar ao coronel; escrevera uma carta.» Ella sorriu com tristeza mas, como D. Candida apparecesse deixou-o perto do piano e levou a mãi para o angulo duma janella; Julião espiava-a e, vendo-a a avançar abraçada á velha, entre risonha e amuada, corou. «Está ahi, disse ella baixinho, mamãi é tambem da minha opinião. Agora carta. Fale. Tem mêdo de papai?...» D. Candida corroborou bondosamente:—«que era melhor falar.»

Quando o coronel appareceu na sala, todo de branco, agarrado ao bengalão, as duas senhoras retiraram-se e Julião, sentindo-se só, poz-se a torcer ás mãos, os olhos nos bicos dos sapatos. O coronel interrompeu o silencio:— «Já ahi vem o calor. Está uma noite abafada. Já estou com saudade das minhas arvores. Não durmo direito com este barulho de bondes e de carros.» «Quando parte, coronel?» «Em principios de Agosto, não espero mais.» «Tão cêdo!» «Então? as febres não tardam. Aqui não ha fiar... conheço muito esta cidade.» Julião endireitou-se na cadeira e baixinho, tremulo, disse que— «tencionava falàr-lhe sobre assumpto que a ambos interessava.» O coronel fitou-o e tomando uma attitude attenciosa disse: — «Estou ás suas ordens, doutor...» Julião poz-se a falar da sua vida:— «Coronel, eu sou um filho do meu esforço, tudo que sou devo á minha perseverança e ao trabalho...» o coronel accenou approbativamente e Julião, depois de uma ligeira exposição da sua vida, desde o dia em que, abandonado, recorrera á bondade de Salustio Pina até a sua formatura derivou falando da necessidade de constituir familia, dizendo que achara em Corina a esposa ideal que imaginara. O coronel interrompeu-o seccamente:—«Mas o doutor não tem um filho?» «Que sim, tinha;» affirmou Julião. «Ah! fez o coronel, é por isso; em geral as moças têm escrupulos.» «Mas D. Corina sabe, disse Julião.» O coronel, então, ergueu a voz:—Então! e, com solemnidade: «Doutor, eu não intervenho em casamentos. Entendo que os pais devem guiar as filhas, aconselhando-as como amigos interessados na sua felicidade mas contrarial-as nunca a menos que ellas, por leviandade, não façam uma

escolha indigna. Nesse caso antes a morte, penso eu; antes a morte. Conheço de pouco tempo o doutor mas honro-me muito com a sua amizade. Julião agradeceu. E' um moço de trabalho... Si ella quizer eu aqui estou para abençoal-os. Julião sentiu a impressão de allivio de quem sai dum tunnel abafado.

Corina veiu á sala com D. Candida e o coronel, passando-lhe o braço pela cintura, felicitou-a pela escolha do seu coração depois, num tom reprehensivo, perguntou-lhe porque havia escondido tanto tempo o segredo: « Ora, papai sabia. Eu disse a mamãi e ella conta-lhe tudo . . . . » Elle riu com bonhomia: « Que sejam felizes! » D. Candida tinha os olhos enternecidos e humidos.

Partiram em agosto para a fazenda. Em dezembro, a instancias de Corina, Julião, foi passar quinze dias em Valença. Foi em maio o casamento, Salustio acompanhou Julião, a baroneza acompanhou Corina e os noivos, felizes, depois da ceia no palacete da baroneza, recolheram á casa da rua Silveira Martins que o coronel montara com luxo para offerecer á filha.

(*Continúa*)

COELHO NETTO

CANTORAS DOUTRO TEMPO[1]

ROSINA STOLTZ

I

Singular destino o dos representantes da scena lyrica, singular e fugaz, qual ondeante sombra! O literato, o pintor, o esculptor, deixam de e após si a prova viva do genio. Livro, téla, marmore, exaltam a saciedade quem os tirou do nada. Que resta, porém, ás cantoras, extinctas as ultimas notas da privilegiada garganta, esvaido o som das ovações, murchas as rosas do triumpho? Como fixar para os vindouros a delicia da voz ou a nobreza do gesto? As rainhas do palco exercem poderios ephemeros. A lembrança da Malibran perdura melhor nos versos de Musset que pelo éco, cada vez mais enfraquecido, dos seus famosos trinados. Os nomes das cantoras vivem na Arte sob a fórma de lendas do Bello cujo molde se quebrou para sempre. De tantas lutas, de rivalidades sem conta, que resta á velhice das grandes artistas?

Felizes as que se acolhem cedo ao tranquillo porto do lar domestico, onde as esperam longos dias de lagrimas e saudades. Fenecida a belleza, afugentado o amor, dellas se ausentam mansamente aduladores, cortezãos e parasitas, mas sobra ás vezes o apoio das

[1] Num livro, ainda inedito, busquei estudar, em pequenas monographias, os artistas de outr'ora, nossos e estrangeiros. A esse livro pertence o presente estudo sobre Stoltz.

dedicações humildes, dos affectos fieis. A's desamparadas de cabedaes e amigos bem competem o isolamento, a ingratidão e a miseria. Queridas dos deuses pódem ser chamadas as artistas mortas em pleno esplendor do sonho, tecido a oiro e perolas, da formosura e da fama, immortalizadas pelo Prazer e pela Gloria.

Qual desses foi o destino de Rosina Stoltz? Vejamol-o.

II

Ainda hoje no Rio de Janeiro, apezar do cosmopolitismo, o simples annuncio da chegada de uma celebridade artistica, desperta geral e intensa emoção. Imagine-se o que não seria em 1852, na capital do Imperio, a nova da vinda de Madame Stoltz.

Houve sempre, mercê de Deus, entre nós, quem se desviasse de agitações politicas para cuidar das artes de modo a, por ellas, conservar maior ou menor gosto. A scentelha divina foi alimentada por homens da estatura de José Mauricio, cujo genio de possante envergadura, logra hoje por fim justiça emergindo de injustificavel olvido, Marcos Portugal, o compositor da côrte de D. João VI, Neuckomm, discipulo de Haydn, membro da colonia artistica trazida ao Brazil pelo conde da Barca, todos musicos de grande esphera.

Normalizada pela maioridade a existencia politica de nossa patria, após as lutas da Independencia, a agitação revolucionaria do primeiro reinado, as dissenções intestinas dos periodos regenciaes, épocas durante as quaes a musica quasi que só floresceu na alma e nos cantos populares, tentou-se em 1843 manter no Rio de Janeiro uma companhia lyrica, mas o intento falhou sem apreciaveis effeitos. Facil será portanto imaginar o que sentiu o publico fluminense, cuja area de curiosidade era circumscripta a determinados pontos:—cerimonias officiaes, cortejos, aberturas de camaras, debates no parlamento, festas populares, récitas de João Caetano,—ao saber da viagem de Madame Stoltz ao Brazil, logo alvo de mil conversas e commentarios, legitimo *fervet opus* na cidade das ruas e viellas tortuosas e dos beccos escusos mais que escuros.

Quem era Stoltz?

Rosa Niva, que trocou depois o verdadeiro nome pelo de Rosina Stoltz, incontestavelmente mais poetico e sonóro, nasceu a 13 de fevereiro de 1813 na Hespanha, vindo muito moça para Pariz com a

mãi, porteira conhecida no *boulevard Montparnasse* pela alcunha de *la mère Noël*. Coincidiu o dia do nascimento da Stoltz com o do assassinato do duque de Berry por Louvel, angariando esse facto á joven hespanhola a protecção da duqueza de Berry. Educada no convento das Benedictinas da *rue du Regard*, cursava ao mesmo tempo as aulas do Conservatorio de accordo com os desejos da poderosa protectora. Graças ás provectas lições de Choron, poude a Stoltz estrear nos concertos da *rue de Vaugirard* e desde então, após multiplos triumphos, adoptou o prenome que a tornou celebre. Viajou pela Belgica e pela Hollanda, (1834) cantando no theatro *du Parc* em Bruxellas (*A filha de Domingos, Os tres Chapeus, Tancredo, Othelo* e *Il Barbiere*) e em Antuerpia (*Roberto o Diabo.*)

Contractada pela empreza do theatro da *Monnaie* da Bruxellas, ahi obteve a Stoltz (1835-1837) a consagração do seu real merito artistico, até que passou a cantar na Opera de Pariz, contractada a conselho e por suggestões de Nourrit, onde estreou na *Judia*, (25 de agosto de 1838) cantando tambem depois os papeis de Valentina nos *Huguenottes* e D. Anna no *D. Juan*. Creou em 1840 a Stoltz na *Favorita* o papel de Leonor, escripto especialmente para a sua voz de contralto, attingindo a culminancia da nomeada com a interpretação daquella opera e a da *Rainha de Chypre* e *Carlos VI*.

Na Opera, durante nove annos, (1838-1847) gozou a Stoltz de absoluto predominio. Escravizou o director Pillet, reinando á maneira das favoritas de serralho, afastando ou prejudicando as rivaes, não consentindo que talentos alheios eclipsassem o proprio. Similhante proceder, escusa affirmar, accendeu odios e despeitos, que por algum tempo sopitados, se manifestaram na noite da primeira representação de *Roberto Bruce*, arranjo da *Dama do Lago* de Rossini. No segundo acto, Maria a heroina, oppressa de tristeza, ergue-se e canta a bella aria *O' quante lacrime*. Nesse momento, disse Theophilo Gauthier, ou fosse porque a emoção de cantar uma aria tão celebre conturbasse Madame Stoltz, ou porque ella se resentisse de ligeiro incommodo de saude, motivo de adiamento da opera, a sua voz baixou de tom. O publico parisiense, sem contestação o mais meigo e urbano dos publicos, julgando sem duvida que Madame Stoltz, apenas restabelecida, peccava por excesso de zelo, não daria signaes de reprovação, protestando por meio de glacial silencio, si o não provocasse a *claque* com intempestivos applausos.

Alguns *psios* dirigidos aos optimistas assalariados e não á artista, motivaram a repetição das palmas com ruidosa impertinencia ; avultaram os *psios*, ouviram-se assovios. Madame Stoltz, pallida, fóra de si, a passos e gestos convulsivos, parecia querer retirar-se de scena. Consta que abjectissimas injurias lhe foram dirigidas á queima roupa da orchestra. No auge da colera, ella disse, bastante alto para ser ouvida por todo o theatro, voltada para o camarote do director : « Mas o senhor não vê como me insultam ! E' demais ! Sinto-me desfallecer ! » Dirigindo-se para a porta do fundo, rasgou o lenço numa crise de raiva concentrada, atirando de impeto os pedaços ao chão. O espectaculo continuou, mas no meio dum tumulto facil de explicar.

A Stoltz, após o penoso, porém logico incidente, fruto da odiosidade accumulada, declarou em termos positivos não cantar mais na Opera (onde ganhava 60.000 francos por anno) e assim fez dando uma récita de despedida com a *Favorita*. Pillet, entre parenthesis, renunciou a direcção da Opera. Desde então, ora em França, na provincia, ora no estrangeiro, de 1847 a 1851, cantou a Stoltz, varios papeis com extraordinario applauso, sobretudo o de Leonor na *Favorita* com inexcedivel realce.

A 6 de abril de 1852 chegou Rosina Stoltz ao Rio de Janeiro. Viéra no vapor inglez *Severn* (procedente de Southampton com vinte e sete dias de viagem) em companhia duma filha e duma criada, indo residir no Cattete em casa do Sr. Ratton.

No dia seguinte ao do desembarque da Stoltz, já o seu nome apparecia nas columnas do *Jornal do Commercio* subscrevendo um abaixo-assignado de agradecimento dos passageiros do *Severn* ao commandante William Vincent, pelo excellente trato dispensado a bordo. Oito dias depois o publico travava relações de vista com a Stoltz, que fôra assistir á representação do *Beldemonte* no *Provisorio*, dum camarote de segunda ordem, despertando enorme curiosidade, sobretudo feminina.

Começaram logo, para estréa da Stoltz, os ensaios da *Favorita*, nutrindo-se esperança de que a 1° de maio pudesse a opera ser cantada. Inesperado contra-tempo sustou a realização do projecto.

A Stoltz desembarcara incommodada, e, ao assistir a um dos ensaios, sentiu-se peior, sendo obrigada a retirar-se para a sua residencia. Aggravou-se a molestia, tomando, segundo juizo dos

medicos, a fórma d'uma irritação gastro-intestinal com accessos de febre de caracter e typo intermittente. A' bocca pequena, porém, dizia-se com fundamento, que a Stoltz enfermara de febre amarella e, com a sua molestia corriam frouxos e irregulares os ensaios do Provisorio. Entrada em convalescença partiu a Stoltz para Petropolis, [1] impressionada com o fallecimento de companheiros seus, inditosas e sympathicas victimas do terrivel flagello de nossa terra.

Desde 1850 até hoje, o impiedoso mal de Sião não cessa de ceifar vidas preciosas, existencias na flôr dos annos, enchendo os cemiterios, concorrendo para o immerecido descredito dum paiz fadado a grandes destinos. Com breves intervallos morriam de febre amarella o scenographo Sardi, fallecido quinze dias depois de chegado, o tenor Bassadona [2] e o baixo Bianchi de Mazzoletti, [3] este companheiro de viagem da Stoltz. Que impressão produziria no animo desta o desapparecimento brusco dos collegas em terra estranha que os cobrira para sempre?

Restabelecida completamente a Stoltz, o director do Provisorio, desembargador José Antonio de Miranda, contractou o baixo Fiorito para substituir Mazzoletti. Recomeçaram os ensaios, interrompidos por novas difficuldades. A cantora Serini, sobrinha e discipula de Bassadona, desgostosa com a morte do parente e mestre, queria rescindir o contracto. Interveiu a Stoltz, na qualidade de conciliadora, offereceu protecção e agasalho na propria casa á Serini, removendo os obstaculos com generosidade e tacto, insinuando-se no animo da directoria do *Provisorio*, theatro onde iria imperar dentro em pouco.

ESCRAGNOLLE DORIA

(*Continúa*)

---

[1] Petropolis, a risonha cidade « *nestled among hills* », « realização dos sonhos do romancista », era já nesse tempo prospera e populosa; (2815 hab.) o seu clima fresco e a sua temperatura amena (média 15, 8° R, segundo Burmeister) lembraram talvez á illustre visitante o Sul da Europa.

[2] Bassadona pretendia ser emprezario lyrico no Brazil. Tencionava formar aqui um centro de coristas e comprimarios, contratando apenas os primeiros artistas na Europa. Chegado a 9 de maio falleceu a 1° de junho de 1852.

[3] Bianchi de Mazzoletti não chegou estrear na scena fluminense. Accedendo aos desejos da directoria do Provisorio, ia apresentar-se ao publico num papel secundario da *Favorita*, aguardando o restabelecimento da Stoltz. Foi sepultado a 3 de junho de 1852 no cemiterio da Ponta do Caju.

A CAUSA E A PROPHILAXIA

DAS FEBRES PALUSTRES

I

Em um paiz como o nosso, onde os medicos descobrem um fundo palustre na maior parte das manifestações pathologicas do nosso organismo, nunca é trabalho perdido falar aos leigos da medicina nos agentes productores dessas manifestações da *malaria*, e ainda mais, sobre os meios de que a medicina dispõe para evitar a infecção do organismo ou frustrar os effeitos perniciosos dessa infecção, si não nos é dado poder impedir a sua introducção na intimidade da trama de nossos tecidos.

Está claro que eu não venho aqui discutir as grandes medidas de saneamento do solo, que são do dominio da hygiene official administrativa, meu intuito é dar conselhos de hygiene individual, que cada um póde pôr em pratica si lhe muito bem parecer, sem necessidade de esperar pelo auxilio de outrem. Si estas indicações não são de natureza a cortar radicalmente o mal, como as que resultam do saneamento do sólo, em todo caso são assaz sufficientes para pôr em guarda a nossa vida contra as surprezas de um accesso pernicioso, fórma extremamente grave e traiçoeira da infecção palustre.

Com esta explicação preliminar, necessaria porque não escrevo para medicos, que sorririam vendo-me tratar de assumpto que estão fartos de conhecer, os meus leitores não medicos ficarão prevenidos do valor relativo destes meios prophylaticos, e, praticando-os, terão sómente lucros, pois economisarão o dinheiro da pharmacia

que, com as tarifas prohibitivas, são uma despeza só para bolsas privilegiadas.

A malaria ou impaludismo é a consequencia da introducção na torrente circulatoria de um parasita especial, tendo analogias de estructura com a monéra de Hæckel ou mais exactamente com uma améba. O conhecimento deste parasita póde-se dizer que é de hontem. Laveran o poz em evidencia em 1881. Até então era um *fervet opus* de microbios e protobios que os investigadores accusavam de agentes provocadores das manifestações da malaria. Salisbury dava-nos a *palmella gimesma;* Balestra a *alga miasmatica*; Ecklund a *lymnophisalix hijalina*, Safford e Bartlet o *hydrogastrum granulatum*, Klebs e Tomasi Crudeli um schizomycete, Cuboni e Marchiafava um bacillo, etc. Por esta lista cortada a meio já se vê que os medicos se não descobriram a causa de uma molestia tão vulgar não foi por indolencia; elles sempre puzeram ao serviço da resolução de tão importante problema toda a sua melhor actividade e todos os seus bons conhecimentos. A gloria estava, porém, reservada a Laveran. E elle póde assignalar no sangue dos doentes de febres intermittentes a existencia desse pequeno parasita de fórma espheroidal, com um diametro de 6 a 8 millesimos de millimetros, que penetrando no intimo dos globulos vermelhos do sangue se regala com muito boa hemoglobina e só abandona o seu hospede quando este nada mais tem que lhe dar.

A fórma espheroidal não é a unica que póde assumir o parasita; ha mais uma em crescente e uma terceira irregular, emittindo prolongamento cylindricos terminados por um intumescimento em fórma de ampôla e agitados de movimentos vibratorios. Sobre a natureza desta ultima fórma separam-se as opiniões em dois grupos: o daquelles que com Laveran acreditam que o parasita flagelifero (chamemos assim esta fórma) é um representante decrepito da especie, e o desses outros, tendo por cabeça Patrick Mauson, que affirmam e demonstram que parasita flagelifero é uma fórma, que só se manifesta no individuo fóra do organismo. E' o incognito que elle toma para passeiar á luz do dia, nos intervallos de sua sêde de sangue. Para satisfazer a curiosidade de meus leitores direi que sou pela opinião de Mauson.

A coisa mais facil deste mundo é observar o parasita de Laveran, ou como o denominam o *plasmodium malariæ*, ou ainda

mais curto, o hematozoario. A um individuo a quem está imminente um accesso intermittente ou que se acha no auge desse accesso, faça-se uma picada num dedo da mão e deixe-se correr o sangue sem fazer pressão; receba-se uma gottasinha de sangue em uma laminula bem limpa; applique-se esta laminula a um porta-objecto e leve-se ao microscopio. Lá encontraremos corpos esphericos, alongados, fusiformes ou irregulares, de superficie rugosa como a de uma amora, installados dentro dos globulos vermelhos do sangue.

Si o nosso exame é cuidadoso e feito em varios periodos de tempo ou si fizemos uma série maior ou menor de preparações, poderemos seguir toda a evolução do hematozoario, desde o momento em que, lançado á vida autonoma, elle começa a se desenvolver, até quando, chegado ao periodo de maximo desenvolvimento, elle rompe seu involucro hyalino para dar nascimento a uma nova leva de espóros. E' assim que elle se porta dentro do organismo. Fóra, nós podemos presenciar no campo do microscopio, debaixo de nossos olhos, um phenomeno curioso desses corpos esphericos ou em crescentes. Subitamente sem que se possa assignalar o motivo, as pigmentações que pontuam todo o plasma desses parasitas, começam a entrar em estado de agitação, um movimento ameboide contorse toda a substancia plasmatica e em tres ou quatro pontos differentes saltam esses prolongamentos ou flagellos intumescidos na ponta, sacudidos por vibrações excessivamente rapidas. Perante o corpo do parasita representam o papel de verdadeiros propulsores. O parasita precisa caminhar em busca de alimento já que cá fóra não encontra globulos de sangue para installar-se.

Quando colhemos o sangue rapidamente e logo o fixamos na laminula não é dado a ninguem observar esta adaptação curiosa do hematozoario de Laveran. Esta circumstancia Patrick Mauson poz fóra de duvida e é nella que se funda para oppôr-se ao eminente Laveran.

Não direi aqui das opiniões de Golgi, de Feltti, de Marchiafava e de Biguami acerca da especificidade de cada especie ou fórma particular do parasita nas modalidades diversas da malaria. Isso é assumpto que interessa só aos medicos. Mas o que eu affirmarei aos meus leitores não medicos, como um facto vencedor em medicina, demonstrado á evidencia pela observação e pela experimentação, é que a malaria, sezões, impaludismo ou que nome lhe dêm em

qualquer parte do Brazil, resulta da presença do *plasmodium malariæ* no sangue dos enfermos. Em nenhuma outra molestia até hoje tem elle sido encontrado.

Assim sendo, não é ocioso conhecer como penetra no sangue esse pequeno ser.

A observação tem demonstrado que individuos collocados nas proximidades de pantanos ou de lagôas não são acommettidos indistinctamente da malaria. Rouald Ross, cirurgião do exercito inglez que estaciona nas Indias, teve occasião de notar o seguinte facto curioso: Um regimento de oitocentos homens acampou acerca de uma milha de uma lagôa pantanosa. Esse regimento foi cruelmente dizimado pela malaria; apenas uns cem recrutas que foram alojados em uma casa de pedra não soffreram da molestia. O que parece demonstrar que o miasma, para nos servirmos de um termo consagrado pelo uso, não se diffunde uniformemente pela area circumvizinha. A mesma observação foi feita em Huelva (Hespanha) pelos medicos Robert Marshall e George Thin. Notaveis exemplos foram referidos da localização estricta de fócos de infecção.

A acquisição seguinte é, nesta questão, incontestavel: o calor e a humidade, principalmente quando associados com revolvimento do sólo, favorecem sobremodo o accesso do parasita da malaria ao corpo humano. Este facto por ser verdadeiro não exclúe que tambem seja verdadeira a opinião que sustenta que a agua potavel é tambem muitas vezes o vehiculo do parasita. Este modo de transmissão da molestia, combatido por autoridades italianas, é todavia posto fóra de duvida por um sem numero de observações. Na entrada do canal do Panamá os navios que ali recebiam agua ficavam infeccionados ao passo que os paquetes a vapor que tambem ahi tocavam, mas condensavam a sua agua de beber, ficavam livres da molestia. O Sr. Curnow cita uma observação de 103 soldados, de um contingente de 120, que foram acommettidos de malaria por terem bebido uma certa agua, ao passo que marinheiros collocados debaixo das mesmas condições, mas bebendo agua de uma fonte differente, foram poupados.

Si estes dois modos de vehiculação da malaria acham-se demonstrados por um acervo consideravel de provas, outro tanto não se póde ainda dizer da opinião emittida e sustentada por Laveran, Pffeifer, Patrick Mauson, etc: — a da vehiculação do hematozoario por intermedio dos mosquitos.

Não ha duvida alguma que Rouald Ross já pôde descobrir e acompanhar a evolução do *plasmodium malariæ* no estomago do mosquito, mas d'ahi para explicar a interferencia desse pequeno animal na producção da molestia, vai muito.

Posta a questão neste pé, não será difficil deduzir preceitos hygienicos racionaes, pois que assentam sobre bases scientificas perfeitamente estabelecidas e universalmente aceitas.

Hamel recommendava aos exercitos coloniaes da França, que, em suas marchas através de terrenos pantanosos, guardassem silencio e não respirassem sinão pelo nariz. Elle applicava um conhecimento emanado de sua pratica: — que a infecção dá-se mais facilmente pela bocca do que pelo nariz. O mesmo aconselharei aos leitores que têm vindo commigo até aqui: — quando se acharem em proximidades de fócos de infecção respirem pelo nariz. Nos lugares em que a malaria reina com frequencia, evitem o orvalho da manhan e o da noite.

Nesta camada de vapor d'agua que se precipita sobre a terra ou que se levanta de sua superficie o parasita acha um vehiculo facil para attingir o nosso organismo. Nas regiões excessivamente quentes, si ainda não estão acclimados, evitem o calor excessivo de dia, não se exponham aos ardores do sol. Evitem com cuidado meticuloso os movimentos de terra. E' lá muitas vezes que se colhe a molestia. Deixem esse serviço aos individuos afeitos a esse genero de trabalho; mas se forem obrigados a emprehender essa arriscada tarefa, tomem então as precauções que eu direi d'aqui a pouco, quando lhes indicar as drogas que a pharmacia nos offerece. Nos lugares em que não temos remedio sinão usar de agua infeccionada, tenhamos sempre o cuidado de fervel-a antes de nos servirmos della, sinão tivermos á mão um bom filtro Pasteur, que nos tirará com mais galhardia da triste contingencia.

Por muito tempo recommendou-se como prophylatico da malaria a quinina em pequenas dóses diarias. Um sem numero de insuccessos fez rever a questão e ficou demonstrado por autoridades como Laborde, Collin, etc., que a quinina, como prophylatico ou como meio de tratamento, deve ser dado em dóses elevadas com intervallos longos. Assim eu lhes recommendo que, quando estiverem expostos a fócos de infecção palustre, tomem, duas vezes por semana, 75 centigrs. a 1 grm. de quinina, e isto os preservará de qualquer

accesso. Quanto ao genero do sal de quinina mais conveniente, tomem ou o chlorhydrato ou o chlorhydeo-sulfato de quinina como aconselha Laborde, em sua communicação á Academia de Medicina de Pariz.

O nosso illustrado patricio Dr. Hilario de Gouvêa recommenda tambem o arsenico e affirma que colheu bons resultados em casos nos quaes a quinina não deu quanto se esperava della. Peçam, portanto, se lhes é mais grato ao paladar o arsenico a um medico que lhes detalhe a maneira de tomar a solução arsenical de Boudin, ou os pós arsenicaes, do mesmo autor, ou que lhes receite uma solução de arseniato de sodio.

Como conclusão destes dados hygienicos, direi áquelles que têm posses e terras, que nos lugares alagados ou pantanosos é sempre util tentar a drenagem do sólo, quando ella não offerece grandes difficuldades; procurar seccar o terreno por meio da plantação dessas arvores avidas d'agua, cujas raizes absorvem por seus pellos uma grande quantidade de liquidos, que são derramados na atmosphera pela perspiração das folhas. A este respeito cita-se sempre o *eucalyptus globulos*, frondosa e bella myrtacea que cresce maravilhosamente em nosso clima; o *helianthus annuus*, gyra-sol, que tambem cresce rapidamente, e, como o eucalyptus, offerece tambem propriedades medicinaes. Em falta destes, plantem o bambú: elle é tambem um bom seccativo do sólo.

Estas considerações, que lhes offereço despretenciosamente, guardem-nas como boas; são o estado actual da sciencia sobre tão importante assumpto.

Dr. Marcio Nery

GIOVANNINA[1]

QUADRO SETIMO

O escriptorio de João Carlos, — grande sala caiada de branco, num dos angulos da casa. Poucos e singelos os moveis. Numa estante, encostada a um canto, volumes brochados e encadernados, papeis, mappas, objectos de agrimensor.

Espingardas de caça, facões de mato, garruchas penduradas na parede. Selins, chicotes de cabo de prata, esporas, botas de montar pendentes de um cabide.

Um largo armario, com as portas escancaradas, contendo promiscuamente em frascos, latas, caixas, toda a especie de remedios, ao lado de uma balança, uma gral e outros utensilios pharmaceuticos, ou apparelhos cirurgicos. Junto á balança um formulario e um diccionario de medicina popular.

Occupa vasta mesa o centro da sala. Sobre ella jazem em confusão livros commerciaes abertos, ferramentas, jornaes, um tinteiro, pennas, amostras de café, um rolo de fumo, similhante a uma cobra negra enrodilhada.

Suspensa entre dois portaes, — uma rede.

Tudo desordenado e rustico, mas claro, espaçoso, franco...

São sete horas da manhan. João Carlos, em rigoroso luto, já attendeu a varias pessoas e desempenhou multiplices misteres. Deu ordens a um feitor que partiu para o cafezal; despachou um proprio que foi á estação; conferiu contas; registrou despezas; verificou o ponto dos empregados; releu a correspondencia do commissario; escreveu cartas. Em seguida, examinou uma mulher e duas crianças enfermas. Auscultou-as, tomou-lhes o pulso, observou-lhes a lingua; e, depois de consultar o diccionario medico, preparou elle mesmo os remedios que entregou aos doentes, com minuciosas recommendações.

Agora, eil-o só. Com a faca de ponta que traz á cinta, pica devagar um pedaço de fumo, tirado ao rolo; esfaréla os fragmentos na palma da mão; enrola-os numa palha de milho que, com a faca tambem, corta e alisa; accende, por fim, longo cigarro e atira-se á rede, balançando-se lento, meditativo.

Fóra vibra a animação da faina agricola. Os homens e os animaes que os coadjuvam entregam-se ao labor com o enthusiasmo das primeiras horas. Nos terreiros seccam camadas e camadas espessas de café. As machinas funccionam, arfando. O sol, — protogonista da divina comedia, — fez sua estreia radiosa no infinito palco azul, surdindo dos bastidores das montanhas longinquas.

---

[1] Veja *Revista* de 1 e 15 de abril e de 1 e 15 de maio e de 1 de junho.

Giovannina (*entrando timida*)

Dê licença, Sr. João Carlos, si não o incommodo.

João Carlos (*erguendo-se*)

Entre, Giovannina. Você não me incommoda nunca.

Giovannina

Desejo dizer-lhe duas palavras.

João Carlos

Que quer você? Fale.

Giovannina

Perdôe-me. São coisas muito sérias para mim... Ponderei longamente e...

João Carlos

Continue. Escuto-a com todo o interesse.

Giovannina

Quando meus pobres pais falleceram e vim aqui ter, eu não tencionava por fórma alguma, creia, me demorar em sua fazenda. Vim quasi machinalmente; ou antes, naquella terrivel conjunctura, vendo-me com meu irmão só no mundo, lembrei-me, Sr. João Carlos, allucinada, sem reflectir, das suas generosas palavras, ao nos despedirmos, e voltei, assim, a esmo ignorando como e porque... Voltei, — desculpe-me,— á similhança do naufrago que, no embate das ondas, agarra-se ao primeiro objecto que se lhe depara, sem cuidar da natureza desse objecto, nem medir as consequencias do movimento.

João Carlos

Você fez bem voltando. E depois?

Giovannina

Meu projecto ao partir — Deus o sabe, — era simplesmente afastar Luigi da cidade, e, ao chegar, soccorrer-me de seu patrocinio, Sr. João Carlos, afim de me obter em outra qualquer parte uma occupação compativel com as minhas forças.

João Carlos

Porque, porém, não cogitava de arranjar aqui mesmo essa occupação?

Giovannina

Aqui, não. Não me podia convir. Sem meus pais, como trabalhar na roça? Dentro de casa, o senhor comprehende, não era possivel. Mas, chegando, encontrei a Sra. D. Clara, sua mãi, gravemente doente. Tomei a mim tratar della, pois não se ageitava com a gente que a servia. Empenhei no cumprimento desse dever minha melhor vontade até que a Providencia foi servida chamar a si a boa senhora...

João Carlos

Você mostrou uma caridade, um desvelo, uma dedicação sem limites. A mais extremosa das filhas não dispensaria á minha mãi os carinhos que você lhe dispensou. Aturou as impertinencias e exquisitices da pobre velha com inexcedivel paciencia. Graças a isso, ella teve um fim de vida mais suave. São obsequios que não sei como pagar.

Giovannina

O Sr. João Carlos exagera. Tratando da Sra. D. Clara eu me recordava da minha santa mãi fallecida pouco antes tão de subito que de nada lhe pude prestar. Foi-me quasi uma consolação.

João Carlos

Não é só isto. Você assumiu, insensivelmente, pela serena imposição de seu prestigio, o governo da casa, que andava em plena desordem, por causa da molestia de minha mãi. Restabeleceu a economia e o methodo, empregando uma doçura a par de uma firmeza incomparaveis. Eu havia perdido a cabeça. Você substituiu-me em meus encargos. Nunca os colonos e camaradas lidaram aqui com pessoa a quem respeitassem e estimassem tanto. Você constituiu-se, durante cerca de um mez, a mais activa, a mais meiga, a mais intelligente administradora que ainda existiu. Bemdito o momento em que regressou!

Giovannina

O Sr. João Carlos exagera cada vez mais. Eu vinha da cidade com o coração dilacerado. Procurei distrail-o, trabalhando. E tentei tambem compensar até certo ponto com os meus serviços a benevola hospitalidade que o senhor concedeu a meu irmão e a mim. Mas presentemente tudo muda de figura. Venho pedir licença para retirar-me hoje mesmo d'aqui.

João Carlos

Retirar-se?! Porque?! Para onde?...

Giovannina

Depois da morte da Sra. D. Clara, não me é licito permanecer nesta casa. Desappareceu a explicação de minha presença. Esperei alguns dias até que o senhor recuperasse a calma. A vida habitual restabeleceu-se. Não devo adiar a partida.

João Carlos

Mas, ao contrario, hoje você é mais necessaria do que nunca.

Giovannina

Perdão, Sr. João Carlos. Falemos como duas pessoas honestas e leaes, com inteira lisura. Não sou uma ingenua, cheia de illusões. As cruezas da vida, a morte de meus pais me conferiram prematura experiencia.

O senhor é moço, solteiro e está só neste casarão. Com que titulo me conservarei eu a seu lado ? O senhor é tão intelligente e tão justo que me entende, e, no fundo, me acha razão.

João Carlos

Ficará junto a mim como minha empregada. Sou de todo independente. Na fazenda predomina a minha vontade absoluta. Que me importa o resto do mundo ? ! Não tenho que dar nem dou satisfações a ninguem.

Giovannina

Não é assim. . . não é assim. . . A gente vive a dar satisfações aos outros e a si proprio. Nem se trata do senhor só. Quanto a mim, a minha consciencia, a recordação de meus pais, a responsabilidade para com Luigi me prescrevem severas obrigações. Não imagina quanto soffro quando ouço ditos equivocos e percebo olhares maliciosos á minha passagem. Muitas vezes, chego a me arrepender de ter voltado. Deixe-me partir, por quem é.

João Carlos

E para onde projecta ir ?

Giovannina

Informaram-me que na fazenda do Dr. Silva, d'aqui a seis leguas, precisam de uma criada para crianças. Irei para ahi, e, si não me quizerem ou não me convier tomarei novo rumo. No interior do Brazil, em toda a parte se encontra agasalho e não falta serviço a quem o pede sinceramente.

João Carlos

Esse Dr. Silva é um bruto. . . Tem uma dezena de filhos que ninguem supporta, uma mulher impossivel. . .

Giovannina

A Santa Madona me concederá resignação.

João Carlos

E si partir, levará Luigi ?

Giovannina

Sem duvida ; elle é o meu cavalheiro.

João Carlos

Mas é absurdo... é absurdo... Você vai prejudicar a seu irmão, que está encaminhado. Manifesta extraordinario geito para machinas. Já ajuda o machinista, já presta bons serviços, já ganha. D'ahi sairá um homem de pulso, si não seguir outra vereda. Porque interromper-lhe a carreira, sacrificar-lhe o futuro ? !

Giovannina

Docil e trabalhador como, mercê de Deus, me parece que realmente elle é, em qualquer ponto irá por diante. Querido Luigi! Não o posso deixar. Sou-lhe mais do que irman, sou-lhe mãi, sou-lhe toda a familia.

João Carlos

E' então inabalavel a sua resolução de partir ? !

Giovannina

Costumo pensar muito antes de prometter ou fazer alguma cousa. Mas, adoptado um proposito, sigo avante sem hesitação.

João Carlos

E me desampara, e me abandona... Não tem remorsos, não tem pena de mim, tão desgraçado, tão só ? . . .

Giovannina

Desejo ardentemente a sua felicidade. Mas não posso, não devo ficar. Demasiado prolongada vai a nossa conversa. Perdão...

João Carlos

Você não me estima, Giovannina ?

Giovannina

Estimo, sem duvida, como todos que o conhecem. O Sr. João Carlos me disse ha momentos que me devia algum reconhecimento pelo modo como tratei da Sra. D. Clara. Pois só ha um meio de me provar a sinceridade de suas palavras.

João Carlos

Aponte-o.

Giovannina

Não insistir neste assumpto, não violentar a minha vontade, permittir que eu parta sem mais demora.

João Carlos

Ainda não ajustamos as nossas contas. Você e Luigi são credores meus de não pequena quantia.

Giovannina

Em breves minutos se ajustam. Pouco é. Não sou pobre soberba. Receberei o meu salario e o de meu irmão, porém só o salario.

João Carlos

Mais nada ? E si eu quizer...

Giovannina

Desejo me desculpe uma ordem que dei, sem o ouvir, usando de um resto da autoridade que usurpei durante a molestia da Sra. D. Clara.

Tendo como certa a partida, mandei que me apromptassem dois animaes e um camarada. D'aqui até onde tenciono pernoitar é longe, o sol está forte e os caminhos maus.

João Carlos

E si eu os retivesse á força, si não fornecesse os animaes? Você não ignora que sou o poder absoluto da fazenda. Com um gesto, impedirei a partida.

Giovannina

O Sr. João Carlos não procederá dessa fórma. Seria um abuso, uma indignidade, e eu tenho certeza de que o senhor é incapaz da mais insignificante acção má. Já me declarou que não conserva ninguem a contragosto em sua fazenda. Confio tanto na sua lealdade que, emquanto o senhor prepara as contas, vou lá dentro fazer as minhas despedidas. Luigi não tarda. Convém que partamos antes que o sol aperte. Com licença... *(Dirige-se para a porta).*

João Carlos

Giovannina... Giovannina...

Giovannina

Que ordena?

João Carlos

Da outra vez que você partiu, arrependeu-se e voltou.

Giovannina

Mais me arrependeria hoje, se ficasse. Não deveria ter voltado. Agora, juro, será definitivo.

João Carlos

Ouça, Giovannina, ouça. Eu sou um descontente da vida, um desassocegado, um infeliz. Meu pai era um excellente homem, mas de espirito estreito, todo entregue a um aspero trabalho material que o inhibia de se occupar com a familia. Foi elle quem desbravou neste lugar a mata virgem e plantou os cafezaes. Minha mãi, — conheceu-a, — era um coração de anjo; possuia, porém, ideias preconcebidas, prevenções, certa altivez que a tornavam rispida e secca para quasi todos. Tive irmãos e irmans, mas falleceram. Nunca os comprehendi, nem elles me comprehenderam. Absoluta incompatibilidade de genios entre nós, — elles trefegos, emprehendedores, positivos; eu, sonhador, pouco propenso á acção. Passei a infancia no meio de brenhas, isolado, timido, soturno, destituido de carinhos e affeições. Por iniciativa propria, já adolescente, parti para a cidade a fim de estudar. Durante quatro annos, cursei aulas, li, aprendi o que pude, pois me estimulavam vagas aspirações. Nisto, morre meu pai

de repente, e, com pequeno intervallo, o irmão que me restava. Minha mãi ficou só comigo na terra. Parentes e amigos o genio de meus pais os arredara. Fui obrigado a deixar os estudos e assumir a direcção da fazenda. Era numa quadra difficilima. Decretara-se de chofre a abolição do captiveiro, desorganizando todos os serviços agricolas. Meu pai, confiando que a negra instituição se perpetuaria nada apparelhara para attenuar o golpe, e, sacando ousado sobre o futuro, contraíra onerosas dividas. Vi-me de um dia para outro a braços com enormes reponsabilidades, inexperiente, desprovido de vocação e de gosto para a profissão de lavrador. Não imagina quanto lutei, o que padeci, contrariando a minha indole, torcendo ou suffocando as minhas ambições! Segreguei-me do mundo, absorvido por trabalho que me repugnava. Que extraordinario esforço para não arriar a carga, desanimado! Quanta revolta heroicamente supplantada em silencio, quanto sacrificio obscuro e terrivel! Afinal, a pouco e pouco, as coisas melhoraram. A gente com o tempo afaz-se ao que mais lhe custava em principio. Ha annos, vivo aqui sem amigos, sem relações, a labutar. Materializei-me, matei á mingoa os meus sonhos. De quando em quando, entretanto, recaindo nas antigas velleidades, percorro algum livro de sciencia e de arte. Vencendo reluctancias de minha mãi, consegui introduzir emigrantes na fazenda, inaugurei novos methodos de trabalho. Depois das primeiras lévas, veio você. Eu suppunha que os emigrantes fossem, sem excepção brutos, sujos, ignorantes. Você causou-me verdadeira surpreza; foi-me agradavel revelação de um universo desconhecido. A lidar com você, experimentei sensações incognitas de doçura e bem estar intimo. Pareceu-me que encontrava emfim uma alma afinada pela minha, susceptivel de me entender. Mas pouco durou essa felicidade. Quando, pela primeira vez, me atrevi a declarar a você o que sentia, você offendeu-se e retirou-se. Soffri immensas saudades. . . immensas saudades... Animava-me, porém, o presentimento de que você voltaria. Voltou de facto, como um enviado da Providencia em amargurosa crise. Por novos titulos, aprofundou a minha gratidão e o meu affecto. Tornou-se insubstituivel na fazenda. E agora, de repente, quer retirar-se outra vez desamparando-me de novo, a mim, orphão como você, a mim, mais desgraçado talvez, porque não me avigora a sua calma, a sua conformidade com a sorte, a sua doce coragem. Fique, Giovannina. Reflicta: não é razoavel, não é justo o que tenciona praticar. Tenha dó de mim. A existencia sempre se me antolhou dura ou insipida. Nunca amei e nunca fui amado. Conheço apenas do amor ligações ephemeras com criaturas subalternas que me levaram a duvidar desse sentimento, attribuindo-o a méra ficção poetica. Ignoro, confesso (e veja quanto sou leal) si o que você me inspira é amor. Mas lhe asseguro, com

a maxima franqueza, com todas as forças secretas de meu ser, que ser-me-ia, além de util, em extremo agradavel vel-a a meu lado, a toda hora, prestando-me o seu concurso, auxiliando-me, velando por meus interesses, aconselhando-me, distraindo-me, suavisando-me os desalentos ao influxo da sua meiguice, confortando-me á luz da sua fé, pondo, em summa, uma nota de encanto, de novidade, de elevação na minha vida tão rasteira e monotona. Não parta, Giovannina, não parta...

Giovannina

Não, Sr. João Carlos, o justo, o razoavel, o sensato é que eu parta sem demora. Depois do que me acaba de dizer, a minha permanencia seria uma imprudencia, um perigo para o senhor e para mim. Podia parecer até uma especulação.

João Carlos

Porque não uniria você a sua sorte á minha ?

Giovannina

Unir a minha sorte á sua ? ! Está gracejando, de certo. Não se lembra da incommensuravel distancia que nos separa.

João Carlos

Distancia ? No Brazil não ha distincções sociaes. Procedem todos de identica origem, vivem no mesmo nivel, podem ascender a todas as posições.

Giovannina

Engana-se. No Brazil, como em toda parte, certas coisas não se esquecem, nem se perdoam, abrindo abysmos entre as classes e as pessoas.

João Carlos

Que quer dizer com isso ? Ha alguma nodoa na sua vida, na de sua familia ?

Giovannina

Nada existe em minha vida que me obrigue a corar perante a minha consciencia e perante Deus. Tenho tanto orgulho de minha familia de obscuros e honestos trabalhadores quanto de seus avós o mais altivo fidalgo.

João Carlos

Mas, então ?

Giovannina

A sua confidencia me obriga a outra maior. Não leu o senhor ha mezes nos jornaes a noticia de uma horrivel explosão num theatro italiano ? ! Não se recorda de que foi produzida por uma bomba e de que chamava-se Gualtiero quem arremessou essa bomba ?

João Carlos

Recordo-me sim. Gualtiero, um fanatico anarchista, um louco, um assassino, um bandido que sacrificou á sua sanha centenas de innocentes e subio ao patibulo com inaudito cynismo, pregando até ao derradeiro momento os seus hediondos principios....

Giovannina

Não era nem um assassino, nem um bandido, nem um louco, porém uma grande alma allucinada pela ambição de justiça e revoltada contra as iniquidades sociaes. Errou e muito, mas tinha os mais nobres designios aos quaes, como um martyr, sacrificou a vida.

João Carlos

Pois você defende assim um scelerado?! Conheceu-o?

Giovannina

Gualtiero é meu irmão, meu querido e saudoso irmão.

João Carlos

Não é possivel! Como é que do mesmo ventre sairiam seres tão dissimilhantes: um—a ordem, a disciplina, — outro—a revolução desesperada; um — a bondade, a ternura personificadas, — outro a intolerancia feroz.

Giovannina

Gualtiero é meu irmão e não me envergonho disso. Já vê o Sr. João Carlos que não póde conviver com a irmã de um louco facinora que a sociedade supprimiu. Adeus.

João Carlos

Ao contrario, Giovannina. Essa revelação reveste você a meus olhos de novo condão. Quem sabe si não ha no que occorre compensações providenciaes? Gualtiero combatia a propriedade, você contribuirá para que ella se consolide e prospere; Gualtiero repudiava a familia, você formará uma grande familia, talvez.

Giovannina

O Sr. João Carlos julga que me offendeu e quer agora, com a costumada delicadeza, amortecer o effeito das suas primeiras expressões. Agradecida. Mas não me illudo. Essas primeiras expressões são as unicas sinceras, as verdadeiras. E partem de um espirito, como o seu! Imagine do dos outros! Que remedio? Constituem a explosão natural e espontanea do modo de pensar geral. Recalquem-n'a quanto quizerem: rebentará na primeira opportunidade. Adeus. Em poucos minutos partirei.

João Carlos

Faremos Luigi de tal sorte que apagará Gualtiero.

Giovannina

A' primeira falta que praticar, lançar-lhe-ão em rosto que é irmão de um assassino.

João Carlos

Nada a demove! Sim! E' melhor que parta desde que me não ama!

Giovannina

Adeus!

Retira-se. João Carlos arroja-se á rede e balança-se com impeto.— Luigi entra.

Luigi

Com licença, Sr. João Carlos. Vim despedir-me do senhor e agradecer as suas bondades.

João Carlos

Estás tambem decidido a partir?

Luigi

Eu, por mim, passaria aqui a vida toda. Mas Giovannina deliberou partir; só me resta acompanhal-a.

João Carlos

Porque não a dissuadiste?

Luigi

Ella sabe mais do que eu. Obedeço sempre.

João Carlos

Giovannina é uma ingrata, sem coração!

Luigi

Oh! Sr. João Carlos! Que injustiça! Giovannina é a mais santa das criaturas.

João Carlos

Bem. Partam quando quizerem. Nem preciso vêr mais Giovannina As contas de vocês são estas. *(Consulta os livros commerciaes e entrega dinheiro a Luigi)* Dê-lhe isto. Estamos quites. Passem muito bem.

Luigi

Adeus, Sr. João Carlos. *(Sai).*

João Carlos prepara vagarosamente um cigarro. Ao acendel-o, fica a olhar parado para a chamma do phosphoro até que ella se expire. Põe-se a fumar, deitado na rede, os olhos pregados no tecto. Decorre um quarto de hora. Sôa no terreiro tropel de animaes. João Carlos ergue-se de um impeto; e, occulto atraz da janella, vê partirem Giovannina e Luigi. Arremessa-se á rede, fecha as palpebras e queda immovel, o cigarro apagado entre os dedos.

Um moleque *(entrando)*

O almoço está na mesa.

João Carlos não o ouve. Continúa immovel na mesma postura. Passa-se o tempo. O sol invade o aposento. O moleque volta duas, tres vezes, repetindo inutilmente; «o almoço está na mesa». Apparece, por fim, um preto velho, arrastando os pés, physionomia folgazona, carapinha entremeada de branco.

O preto

Nhô João Carlos, o almoço está esfriando. Acorda, nhô João Carlos, acorda.

João Carlos

Não estou dormindo. Deixe-me em paz.

O preto

Eh! nhô João Carlos. Pai Joaquim precisa falar. Pai Joaquim é muito velho, mais ainda que sinhô-velho, pai de nhô João Carlos. Ajudou sinhô-velho a derrubar mato para criar esta fazenda. Apanhou muita surra de bacalháu, dormiu muita noite no tronco por amor da cachaça. Mas pai Joaquim é amigo da casa e da gente, tanto que não saiu, como os outros parceiros, quando tudo virou fôrro. Pai Joaquim ha de morrer, aqui, si Deus quizer.

João Carlos

Que deseja você? Um pouco de pinga? Olhe que a pinga faz mal.

O preto

Deixa pai Joaquim falar, nhô João Carlos. Eu vi mecê pequenino Armei muita arapuca, arranjei muito bodoque, cacei muito passarinho para mecê. Mecê sempre triste e mofino. Mas agora tristeza dobrou e está machucando coração de pai Joaquim.

João Carlos

Obrigado, meu velho. Mas não estou triste; engana-se.

O preto

Deixa pai Joaquim falar. A italiana inchou a cabeça de nhô João Carlos e nhô João Carlos não tem geito sinão casando com a italiana.

João Carlos

Que italiana? Giovannina? Ora essa! Não passa de uma colona espevitada, cheia de luxos e de partes.

O preto

Deixa pai Joaquim falar. Nhô João Carlos gosta della e ella gosta de nhô João Carlos. Toda a gente enxerga isso. Vai atraz della e casa com ella, nhô João Carlos.

João Carlos

Você está doido! Uma estrangeira... uma emigrante. Sabe lá o que existe na familia della? Consta-me que teve um irmão muito ruim.

O preto

Deixa pai Joaquim falar. Pai Joaquim tambem é estrangeiro, da costa d'Africa. O avô de nhô João Carlos era estrangeiro, de Portugal. Nesta terra, só não é estrangeiro o indio. A mesma arvore dá uma fruta boa, outra que não presta; uma san, outra com bicho. E quando a gente gosta de uma pessoa e a pessoa é boa e bonita, é quanto basta, não precisa olhar mais nada. Casa com ella, nhô João Carlos.

João Carlos

E si ella não consentir?

O preto

Quando um homem quer bem devéras a uma mulher, faz a mulher querer bem ao homem tambem. A coisa é ser devéras... devéras... Sendo devéras vence tudo.

João Carlos

Está direito. Vou almoçar, que é tarde. E você, diga na venda, em meu nome, que lhe dêem um copo de cachaça. E' só o que aprecia, pai Joaquim, essa immundice de cachaça, embora cause mal.

O preto

Não fala de cachaça, nhô João Carlos. No tempo do captiveiro, cachaça me punha livre ás vezes um dia todo. Hoje pai Joaquim está forro, mas é velho, fraco, macambuzio, e cachaça me faz moço, forte, dando cada risada de metter inveja. Todos tem sua cachaça. E' até peccado botar fóra a que a gente encontra. Casa com a italiana, nhô João Carlos.

João Carlos

Onde aprendeu você estes conselhos, esta philosophia?

O preto

Philosophia?! Que diacho é isso? Pai Joaquim tem vivido muito; pai Joaquim tem padecido muito. E preto tambem pensa, nhô João Carlos.

AFFONSO CELSO

(Conclue no proximo numero).

O ANIMISMO FETICHISTA[1]

DOS NEGROS BAHIANOS

CAPITULO II

LITURGIA FETICHISTA DOS AFRICO-BAHIANOS

(Continuação)

As confrarias ou collegios de casa de santo reconhecem como superior immediato o pai do terreiro, onde foi feita a iniciação dos membros da confraria, cuja subordinação e dependencia espiritual não são consideradas resgatadas pela compra. Director de consciencias supersticiosas, ignorantes e fanaticas, na sua qualidade de confidente dos deuses, depositario dos segredos da alta magia e interprete das revelações fatidicas, o feiticeiro exerce sobre os crentes uma tyrannia espiritual quasi descricionaria. Todos lhe prestam homenagem e lhe obedecem cegamente. Aos mais afamados é desnecessario trabalhar, de sobra têm quem o faça. Si é nos campos o serviço é prestado em trabalho agricola. As terras ou plantações do pai do terreiro são lavradas pelos crentes que expontaneamente se concertam no melhor modo de servil-o, ou concedendo-lhes todos um certo dia de serviço na semana ou no mez; ou revesando-se cada qual de sorte a dar trabalho continuado. Si é nas cidades, o contingente das offerendas dos santos e os proventos do sacerdocio lhe garantem inteira independencia. De ambos

[1] Vide a *Revista* de 15 de Junho.

os casos conheço diversos exemplos. Mas o pai do terreiro não é só o procurador dos fetiches para receber as offertas e ex-votos, elle é ainda antes de tudo o preparador de feitiços, fonte de pingues proventos. E' como em toda a parte, o curador de molestias, o fazedor de maleficios, o distribuidor de felicidades.

O *feitiço* que torna o feiticeiro ao mesmo tempo tão temido e tão procurado, ou é symbolico e indirecto, ou é material e directo, e póde ter por fim favorecer ou prejudicar. O feitiço é *material e directo* quando o feiticeiro procura fazer ingerir preparados que podem ter uma acção nociva e material sobre o organismo. E' o feitiço-veneno de que largamente nos occuparemos em tempo. O feitiço *indirecto ou symbolico* consiste essencialmente em conferir por encantação propriedades uteis ou nocivas a objectos inanimados ou a seres vivos. E' o gri-gri por excellencia. E para o negro tudo póde ser enfeitiçado.

O feitiço symbolico commum *coisa feita* ou *preparada*, é muito frequente entre nós. De vez em quando nesta cidade se encontra pelas ruas ou praças, na proximidade da casa ou no caminho por onde se suppõe que deve passar aquelle a quem é destinado, um feitiço que consiste, com pequenas variantes, em animaes de sacrificio e restos de comida de santo. Aqui é uma caixa de madeira qualquer contendo uma gallinha morta, coberta de azeite de dendê e outras bugigangas: ali é um prato de louça ou de barro com o invariavel azeite de dendê, pennas e dinheiro em cobre; além é um cesto com um cabrito morto, um pombo, um sapo, qualquer animal emfim, coberto de dendê, envolvido em pannos ou papeis, enfeitado de fitas, com pedaços de vela, etc. E assim sob mil fórmas outras.

A's vezes a coisa é mais apparatosa. Um meu amigo, bacharel em direito, contou-me que não ha muito tempo entrava elle alta noite em sua casa á rua da Soledade, onde se achava só porque a familia estava fóra, quando foi surprehendido pela presença de um enorme feitiço, que haviam collocado em uma das janellas do pavimento terreo. Cruzavam-se na janella duas grandes lanças pretas a que se prendiam respectivamente as extremidades de duas peças de panno preto de luto, as quaes desenroladas atravessavam a rua, de lado a lado, formando entre si um vasto triangulo, o que dava á janella um aspecto de armação funeraria. Em baixo das lanças, sobre o passeio, estava uma gallinha morta, coberta de azeite de dendê em um

prato de barro vidrado, um cordeirinho branco tambem sacrificado e pratos de comida de santo com muito azeite de dendê, acaçá, etc.

O feitiço que ali ficou foi retirado pela manhan pela carroça de remoção do lixo da cidade. Attribue elle o facto ou a ter naquelles dias elevado o preço de aluguel de umas casinhas proximas onde residiam uns Africanos; ou a que, estando o palacete quasi sempre deshabitado é crença que a casa é mal assombrada.

A mãi de terreiro, Isabel, deu-me da significação destes feitiços uma explicação que deve comprehender o maior numero. Em geral representam o processo de enfeitiçamento conhecido sob o nome de *troca de cabeça*. Quando um individuo infeliz ou a quem a sorte corre adversa, — o que em dicção popular se chama ter má cabeça, — vai consultar um feiticeiro, este propõe-lhe que troque a cabeça, o que vale trocar a infelicidade que o persegue pelas venturas que almeja. Mas esta troca é symbolica, já se vê. Para isso deve mandar ao feiticeiro um ou dois animaes que são decapitados, untados com azeite de dendê, envolvidos em uma peça de roupa branca do consultante. Por meio de processos magicos, o feiticeiro fixa neste preparado a infelicidade que persegue o seu cliente, e manda collocar o feitiço em uma encruzilhada ou em outro ponto assaz frequentado. Quem quer que passe por cima do feitiço ou tenha a curiosidade de ir examinal-o, para logo apanha a infelicidade que elle encerra e deixa livre della aquelle que até então era perseguido. Naturalmente, assim como se faz entrar no feitiço preparado a infelicidade ou a má cabeça de alguem, ou, o que é o mesmo, o espirito que é causa da infelicidade ou da má cabeça, assim tambem se póde fixar e transferir para um objecto inanimado, para um animal qualquer, ou para outro homem, o espirito que torna algum doente perigoso, malvado, etc.

No emtanto, qualquer objecto de uso particular ou mesmo o objecto mais insignificante e sem valor póde soffrer a encantação e tornar-se assim *porte-bonheur* ou *porte-malheur*. Isabel mostrou-me uns pós, preparados por ella, que, trazidos em amuletos ao pescoço ou mesmo no bolço, bastavam para garantir todas as felicidades. Ninhos de passaros, contendo dois ovos frescos, que enterrados na porta do apaixonado que já pensasse em se tornar perjuro á fé promettida, bastavam para ter a efficacia do filtro mais poderoso.

Indicou-me sobre a mesa um feitiço particular denominado *carangueijos de cordas*, pequena peça de madeira, de fórma cylindrica em que se prendiam circularmente como raios uma infinidade de pedaços de cordões, todos do mesmo comprimento, a modo de pernas sem numero. Este feitiço foi retirado de dentro de um colchão de cama, para restituir a paz conjugal a recem-casados, em cujo lar tinha sido collocado, como vingança do abandono que soffrera, pela antiga amante do marido. E assim sem numero de peças outras, panacéas de todos os feitios e dimensões, igualmente efficazes contra todas as infelicidades, e portadoras infalliveis de todas as venturas.

O numero em que ellas avultam ali sobre a mesa fatidica da feiticeira, bem indica a riqueza da clientela e a extensão da crença nas virtudes do feitiço. Mas esta clientela não se recruta sempre nas negras boçaes e ignorantes, sinão mesmo na melhor sociedade da terra. Para levantar as suspeitas que possam recair sobre as damas de qualidade que a queiram consultar, a mãi do terreiro fez installar na sala principal da casa, bem em evidencia, uma loja de modista. E que não é de todo falso o boato que com insistencia correu aqui ha tempos, de que alguem não se resolvera a aceitar a presidencia da provincia e mais tarde a pasta de ministro, sem prévia audiencia de uma cartomante mãi de terreiro, prova a offerta que Isabel me fez, dos prestimos dos seus fetiches para o caso de eu pretender ser senador!

Mas onde se exerce por excellencia a acção do feiticeiro é na cura das molestias. Tem-se feito notar que o feiticeiro, o adivinho, o sacerdote, o medico e o sabio começaram por se confundir num mesmo individuo. Em regra, o negro bahiano está ainda nesse estado da evolução mental em que não se admitte que, fóra das mortes violentas, haja molestias e mortes naturaes. A molestia é sempre o producto da encantação, de um feitiço: ao feiticeiro, pois, a missão de destruir pela intervenção da magia essa obra sobrenatural. Como provas da asserção, daremos alguns exemplos concludentes.

O pai de uma negra, que eu conheço, foi um dia queixar-se ao senhor do engenho, onde ambos eram escravos, de que um Africano lhe tinha enfeitiçado a filha, dando qualquer coisa a comer em um torrão de assucar. A mulher andava doente, estava anazarchica, com enorme ascite, que,—me garantiram ainda recentemente negras que

foram testemunhas do caso —, enchia e vasava com o fluxo e o refluxo da maré. O proprietario mandou chamar o feiticeiro e ameaçou-o de severo castigo; negou elle, porém, a autoria do facto, compromettendo-se, todavia, a pôr a mulher boa. E pouco tempo depois, estava ella completamente restabelecida. Este successo devia ter feito crescer ainda mais o prestigio do feiticeiro de que ainda hoje, morto como elle já é, falam todos com respeito. O proprietario do engenho a quem ouvi, confirmou o caso, attribuindo a molestia a um envenenamento pelo salimão, bichlorureto de mercurio. Esta explicação é, porém, inaceitavel, e acredito antes na existencia de uma nephrite aguda passageira, pois as molestias renaes são frequentes na localidade.

No engenho de um amigo vivia ultimamente uma negra, moça ainda, amasiada com um negro considerado homem sério. A filha de uma mãi do terreiro fez-se, porém, amante delle e no fim de alguns mezes conseguiu induzil-o a casar com ella. A amante abandonada, receiosa de alguma offensa por parte da rival preferida, retirou-se para um engenho vizinho, onde foi viver com um outro individuo. Na nova residencia, foi, porém, acommettida de uma febre grave, que o medico assistente capitulou de typho-malaria, e succumbiu. O amante veiu então queixar-se ao proprietario do engenho onde reside o casal, de que a filha da mãi de terreiro tinha enfeitiçado a sua victima, como em tempo havia promettido. Como prova material da sua allegação, trazia um pente que a criminosa havia enfeitiçado e collocado na porta da casa onde residia a fallecida, e acrescentava que na intenção de ser nocivo á victima, tambem tinham collocado um feitiço numa encruzilhada proxima. Conheço a accusada que, além de filha de uma mãi do terreiro ou feiticeira, é por sua vez filha de santo; goza em geral de mau nome, já depois de casada abandonou o marido, esteve nesta cidade donde voltou agora para o lar conjugal. Era capaz de fazer a ameaça, e a pressão desta ameaça sobre a doente devia ter concorrido poderosamente para a terminação fatal da molestia.

Um negro que examinei ha alguns annos e em quem encontrei uma grave lesão cardiaca, já em periodo asystolico, falleceu como era natural, pouco tempo depois do exame medico. Mas os outros negros do engenho em que residia o doente entenderam que a morte tinha sido devida a feitiço preparado pelo

africano Pacifico. E, como já andassem prevenidos com este pai de terreiro que vivia a enfeitiçar-lhes as roças fazendo abortar ou minguar as colheitas, reuniram-se certo dia, foram esperal-o á estrada e deram-lhe tanta pancada que o deixaram por morto. Presos, estavam elles tão convencidos que para se justificarem bastava provar ser Pacifico realmente feiticeiro, que faziam consistir toda a sua justificação em apresentar ás autoridades as caveiras de bodes, cabellos e unhas humanas, buzios da Costa, pedras de raio, quartinhas, etc., encontradas por elles no *Peji* da sua victima.

Durante a molestia de prezadissimo amigo meu, que falleceu de uma gangrena diabetica, uma mulher negra que era amiga da familia fez serias e insistentes propostas para que fosse ouvida sobre o caso uma mãi de terreiro, do Retiro, tida por muito afamada. Tal era a convicção da mulher que aquillo era *coisa feita*, ou feitiço, que não a demoviam nem a recusa formal e a incredulidade da familia, nem a assistencia e o juizo dos numerosos medicos que viam o doente.

Por expressa indicação do medico, uma familia tomou para ama de leite de uma criancinha gravemente doente a uma rapariga, negra, moça e vigorosa que havia sido recommendada como de leite muito bom e abundante. Succede, porém, que na primeira noite a mudança de leite fez aggravar o estado da doentinha. A rapariga, muito emotiva, recebe forte impressão, e no dia seguinte a secreção lactea estava completamente suspensa. Redobra a emoção da rapariga que passa a noite inteira a chorar. Debalde faz-se tudo para tranquillizal-a, garantindo-lhe que o leite voltaria, desde que estivesse mais calma e confiante. No outro dia vai até a sua casa e de lá, a instigação dos seus, vai consultar uma mãi de terreiro da Calçada do Bomfim. Esta descobre que a rapariga tinha sido enfeitiçada, que o seu leite seria fatal a criança que o tomasse antes della ter sido curada do feitiço. Garante-lhe completo restabelecimento no fim de oito dias passados em sua casa della feiticeira, mediante o pagamento adiantado de 50$. A ama de leite vem consultar á familia que se nega a pactuar com esta transacção e garante-lhe o tratamento pelo medico da casa. Mas a ama declarou que preferia retirar-se a fazer mal a uma criancinha innocente, porque estava convencida de

que a prophecia da mãi de terreiro se havia de realizar. E despediu-se.

Estes exemplos são sufficientes. Mas não se creia que só negros e ignorantes frequentem os terreiros e *candomblés* em busca de tratamento aos seus males. Todos nós medicos sabemos a frequencia com que os doentes, á revelia do assistente, ou despedindo-o sob o pretexto mais futil, vão se entregar aos cuidados dos feiticeiros, vão *se tratar com folhas do mato*, no euphemismo da frase consagrada.

DR. NINA RODRIGUES

(*Continúa*)

INDUSTRIAS EXTRACTIVAS[1]

As industrias extractivas aproveitam tambem os insectos, os bichos da seda, as abelhas, a cochonilha e outros.

Não é da sericultura propriamente que se occupa esta industria e sim da colheita dos casulos no estado selvagem; porque aquella arte é um ramo da agricultura. Limito-me, por isto, a occupar-me da seda proveniente de uma borboleta brazileira (a *Bombyx Aurota* segundo a classificação da Encyclopedia Bouasse-Lebel), e que o povo conhece entre nós pelos nomes de *borboleta da mamoneira* e *borboleta do beribá*, porque suas larvas nutrem-se das folhas destas plantas e tambem pelo de *porta-espelhos;* porque nas azas da mesma ha duas placas brilhantes, parecendo dois pequenos espelhos. E' similhante á *Bombyx Cynthia*, da Asia oriental, ou *borboleta do Ailanto* (do Japão) facilmente acclimatavel entre nós. No trabalho dos Srs. Guerin Meneville e E. Robert, sobre o assumpto, acha-se descripta esta borboleta do Ailanto cultivada em Pariz. O finado conselheiro Nicoláo Moreira escreveu, cuido que em 1873, um ligeiro e interessante estudo sobre aquella nossa borboleta; elle porém se enganou julgando ser assumpto novo, naturalmente por ignorar um decreto do governo portuguez, dos tempos coloniaes do Brazil, estabelecendo premios para quem cultivasse esse bicho de seda brazileiro, commum na Bahia, Espirito Santo e Rio de Janeiro e colhesse annualmente uma certa quantidade de casulos.

---

[1] Veja a *Revista* de 15 de março, 1 e 15 de abril.

O fio que a *porta espelhos* produz, com quanto inferior ao do *bicho de seda* chinez (*Bombyx mori*), tem comtudo, certas vantagens sobre o desta; por exemplo para a separação da seda dos casulos daquella, não é preciso sacrificar o insecto no estado de nympha, porque elle arranja o casulo de modo a deixar uma abertura natural, por onde sai quando attinge o seu completo desenvolvimento, emquanto que no da amoreira ou da China é indispensavel sacrificar a chrysalida antes que esta passe á ultima metamorphose, para que não fure o casulo, porque neste caso o fio de seda fica reduzido á fragmentos, portanto imprestavel, ou quasi imprestavel para o fim a que é destinado. O bicho de seda brazileiro é selvagem e abundantissimo; não necessitando para sua industria extractiva trabalho algum de cultura, nem de nutrição; além disto, dá duas vezes e mais ao anno, segundo informações do mesmo conselheiro Nicoláo Moreira. O comprimento do fio de seda da *Bombyx Aurota* é maior, bem como sua espessura e a côr é mais escura (acinzentada); sendo porém mais resistente. A facilidade de obter esta seda e sua abundancia são taes, que se poderia fabricar bellos tecidos de baixo preço e grandissima duração, para as classes de mediana fortuna.

Os *foulards* são productos da seda do *Bombyx Arrindia*, bem como do *Bombyx Cynthia*, que como vimos, são muito proximos da nossa *Bombyx Aurota*, quando não são feitos da borra da seda chineza, ou de fibras vegetaes de certos gravatás. Na Europa já se tem conseguido, pelo cruzamento do *Bombyx Cynthia* com a *Arrindia*, preciosos mestiços. A quanto não poderemos chegar, estudando o assumpto em relação a nossos insectos neste particular e portanto, em relação á seda? O *Bombyx mori*, que dá a fina seda é facilmente cultivado aqui, como se póde verificar, sem trabalho de estufas e outros.

Devemos o desenvolvimento desta industria embora por ora pequena á perspicacia e força de vontade da Exma. Sra. D. Maria de Rezende e de alguns membros da antiga Seropédica.

A apicultura, outro ramo de agricultura tambem não pertence a nosso estudo; entretanto a extracção do mel e da cera fabricados por estes e outros hymenopteros o são.

Além da *Apis melifera* L. ou abelha cultivada por toda parte inclusive em muitos pontos do Brazil, possuimos varias outras, bem como algumas vespideas que dão os ditos productos, que são ambos

de origem vegetal: a *cera* é extraida das plantas pelas abelhas operarias ou neutras que ingerem-n'a e depois regorgitam pela tromba: o mel provém de certas glandulas das flores, onde recebe o nome de *nectar*, e aquellas glandulas o de *nectareas*. São tambem as abelhas operarias que se encarregam de trazer o nectar, e collocal-o gota á gota nos alveolos dos cortiços ou colmeias, para a futura nutrição das larvas ou lagartas provenientes dos ovos da abelha-mestra ou rainha. A Italia, a Suissa e outros paizes da Europa cultivam em grande este ramo de agricultura.

A cochonilha (*Coccus cochonilifer*) é outro insecto precioso, que fornece o carmim, delicada materia corante, de tantos usos na pintura, na technica histologica, na medicina, como anti-asthmatico, e na industria da fina tinturaria das flores artificiaes e das sedas e plumas. No Brazil possuimos alguns cactos cochonilhiferos, nos sertões, onde os vimos cobertos de uma multidão desses insectos na Bahia, Sergipe, Alagôas e Pernambuco; devendo existir em muitos outros estados; o preço do carmim é dos mais convidativos a exploração desta industria extractiva.

As cantharidas (*Meloë vesicatorius L. Milabris chichorii L. Serocoma Schæfferii* Geoffr.) e outras, usadas para vesicatorio, são insectos que abundam em alguns paizes do velho continente. Nós possuimos uma a *Lytta atomaria* Germ., ou talvez mais especies que vi em Santa Catharina e Paraná; provavelmente espontaneas em outros estados do Brazil.

Certos insectos coleopteros, do genero Curculio e outros são usados para joias.

Dos *moluscos* —, innumeros merecem ser explorados pela industria extractiva, sendo em sua maioria alimentares; muitos delles fornecem a *madreperola* em seu envoltorio, e a perola em varios principalmente nos que soffreram soluções de continuidade ou ferimentos na tunica, ou na sua materia sarcódica.

Não posso deixar de narrar um facto relativo á industria extractiva dos moluscos no Brazil.

Fui procurado por um amigo, presidente de uma Companhia, entre cujos misteres se achava a fabricação de objectos de madreperola no Rio de Janeiro, onde funccionava sua officina, mas elle não encontrava materia prima; sendo-lhe necessario mandal-a vir dos mares sul europeus, Golpho Persico, Oceano Indico, e sobretudo

das costas de Madagascar. Recorrendo a minhas notas de estudos feitos a bordo da *Belmonte* da qual eu era cirurgião, por occasião de excursões diversas pelas costas do Brazil, e auxiliado por companheiros officiaes de marinha, fiz-lhe ver que entre o Cabo de Santo Agostinho e o cabo Frio, ha varias especies de moluscos brazileiros que contêm madreperola de lindo oriente e bastante espessa nos numerosos especimens antigos, e bem assim perolas, sem que me fosse possivel dizer definitivamente quaes, antes de renovar meus estudos. Dos *Cœlenterios, Coraliarios* e *Spongiarios*, nada posso dizer em relação a sua exploração nas costas do Brazil. São estudos a fazer; sendo muito provavel que encontremos thesouros.

A' vista do muito que acabo de dizer embora resumidamente julgo poder asseverar que a *industria extractiva animal* é das mais promettedoras ; para isto porém é preciso que o Governo e o Congresso se compenetrem de que não é só dando dinheiro que elles auxiliarão a industria nacional. Façam-lhe vantagens indirectas, concedam-lhes auxilios de tempo, e favores que garantam e animem os capitaes particulares hoje tão retraidos, e com razão. Os previlegios de tempo e de zona para industrias novas das quaes o paiz aufere tambem vantagens proporcionaes, longe de serem odiosos são de grande alcance, pois não offendem a direitos de outrem ; trazem vantagem para grande numero de individuos que se empregam na exploração, e rendas do Estado. Não esqueçamos o axioma economico que diz : « Industria nova, riqueza nova para o thesouro ».

Dr. J. M. Caminhoá

THEATRO E MUSICA

CONCERTOS POPULARES

Que o intuito a que se propoz a Associação dos Concertos Populares correspondia á uma necessidade no meio intellectual em que vivemos—provou-o exuberantemente a expontaneidade com que o publico acolheu a propaganda em favor de uma esmerada cultura musical entre nós. Fundada a associação e reunidos sem demora os elementos orchestraes, não inteiramente completos, mas os imprescindiveis para os conjuntos symphonicos compativeis com os recursos de que dispomos, iniciaram-se sem demora os ensaios, e abriu-se uma assignatura para a primeira serie de quatro sessões symphonicas que seriam dadas no Theatro Lyrico, em *matinées*. Afim de adaptar mais convenientemente esse theatro aos concertos projectados e evitar que se perdesse parte da sonoridade orchestral, foi augmentado o palco-scenico com um largo estrado, servindo de caixa de resonancia, o que melhorou sensivelmente as condições acusticas da sala.

Realizaram-se já os dois primeiros concertos nos dias 14 e 21 do mez de junho findo, e póde-se julgar do valor artistico dessas festas pela concurrencia escolhida e numerosa e pela seriedade e cuidado com que toda a imprensa diaria e periodica se tem occupado desse certamen musical. A organização dos programmas tem obedecido ao mais escrupuloso esmero, revelando sempre muita elevação no objectivo artistico e o desvelo de variar os generos e escolas no sentido de não fatigar o auditorio.

Na primeira sessão symphonica ouvimos a *Primeira symphonia* de Beethoven, em que o grande mestre, seguindo ainda os processos de Mozart e Haydn, mostra por vezes o cunho de sua individualidade poderosa, e delinéa as formas do *Scherzo*. O *Preludio dos Mestres Cantores de Nuremberg*

é uma composição de comprehensão um pouco difficil para o nosso publico menos habituado á contextura complexa dos trabalhos do grande genio allemão. Só um espirito afeito a observar pela audição as differentes combinações thematicas que se encandeiam num só tecido harmonico, póde apprehender e admirar na sua deslumbrante estructura aquella prodigiosa concepção, que, si não foi apreciada no seu inteiro valor, não podia deixar de impressionar pela sonoridade colorida e vigorosa.

Rameau e Gluck, os dois classicos de fino saber e de imaginação poetica, foram representados no programma pelo *Rigaudon de Dardano* e pela *Gavotte de Armida;* Saint-Saens, o musico francez contemporaneo de maior talento, pela *Dansa das sacerdotisas de Dagão;* Raff pela sua bellissima *Cavatina*, executada unisonamente por todos os primeiros violinos e Carlos Gomes pela *Protophonia* de sua opera, genuinamente brazileira, *O Guarany.*

Os solos, com acompanhamento de orchestra, couberam ao pianista brilhante Alfredo Napoleão que tocou o seu *Primeiro concerto em mi bemol* e a Mme. Risarelli que cantou a aria de Cherubino do *Casamento de Figaro* de Mozart e a *Cantilène du Cinq-Mars* de Gounod, reunindo á doçura de sua voz avelludada o encanto de sua interpretação expressiva.

Na segunda sessão symphonica ouvimos a *Symphonia italiana* de Mendelssohn, de uma sonoridade luminosa e simples; as *Scenas Alsacianas* de Massenet, evocando na imaginação do auditorio umas recordações illuminadas de poesia, de mocidade e de amor; o *Andante* de Nepomuceno com um perfume de melancolia suave e o *Minuete* de F. Braga, risonho e gracioso. Repetiram-se a *Gavotte de Armida* de Gluck, o *Rigaudon* de Rameau e o *Preludio dos Mestres Cantores de Nuremberg*, de Wagner.

Os solos com acompanhamento de orchestra couberam ao pianista Alfredo Napoleão que ostentou mais uma vez seus dotes de virtuose na *Fantasia Hungara* de Liszt e ao Sr. Emile Usac que cantou a singela melodia *Les Rameaux* de Faure. A senhorita Canizares muito commovida e receiosa cantou, acompanhada ao piano, *Ci rivedrem* de Cabib e *Ave Verum* de Gounod.

O maestro argentino Lavalle, no primeiro concerto conduziu a orchestra no acompanhamento de dois trechos de canto, e no segundo regeu as *Scenas Alsacianas*, de Massenet.

Nos dois primeiros concertos o regente maestro Alb. Nepomuceno, com sua orientação de educador, deixou perceber que era seu intento não se preoccupar com as minucias, trabalhando para conseguir primeiramente a realização do conjunto, a interpretação do senso musical dos compositores, a expressão verdadeira da composição; esse escopo foi alcançado, é preciso confessar. Agora, porém, é tempo de se esmerar em colorir a

interpretação, dando á expressão todas as suas variadas nuanças, e fazendo o polimento indispensavel para dar á execução a elevada significação da obra d'arte aprimorada.

E' sabido que os nossos professores de orchestra lêem e executam com facilidade; mas, habituados aos pequenos theatros, onde a musica não é uma arte e sim um pretexto, tornaram-se interpretes monotonos e estrepitosos, não se preoccupando com as finuras e filigranas da expressão. E' preciso combater essa inercia pesada e obrigal-os á delicadeza, á subtileza, á doçura, á suavidade, á transparencia, ao esbatimento de tons, finalmente ao chromatismo da expressão nas suas mais variadas modalidades. Tambem desejariamos que os musicos da orchestra, centro de convergencia não só da attenção, mas tambem do olhar do espectador, conservassem uma attitude cheia de correcção, firmeza e attenção para darem ao numeroso grupo orchestral um aspecto digno, uma disposição elegante e agradavel.

Para terminar diremos que os dois concertos já realizados promettem-nos a perfeita organização de um conjunto orchestral habilitado a interpretar as grandiosas concepções symphonicas dos bons mestres. Falta-nos ainda um *Orpheon* com uma boa massa choral, mas havemos de tel-o. Consta-nos mesmo que já se acham iniciados trabalhos para sua formação.

RODRIGUES BARBOSA

AS REPRESENTAÇÕES DE EMMANUEL

A situação do nosso theatro não tem permittido á *Revista* occupar-se delle. Qual é, teria de fazel-o apenas para repetir o que fastidiosamente já tem sido dito: que apenas temos casas de espectaculo, moral e materialmente pessimas, mas não possuimos theatro, nem sob a fórma de um genero especial de literatura, nem sob a de um corpo de actores que lhe interpretem as producções.

A estada que acaba de fazer Emmanuel, o notavel actor italiano nesta cidade, e sobre tudo a exhibição de peças em que a literatura e a arte têm que ver, motivam sobejamente esta noticia. Entretanto é possivel que a *Revista Brazileira*, fazendo uma escolha no que melhor se possa encontrar nos nossos theatros, procure informar regularmente e sem condescendencia

de nenhuma especie os seus leitores do que em materia de arte dramatica por aqui temos.

As representações das celebridades que vêm á America do Sul, attraidas pela fama da nossa riqueza, resentem-se de um grave defeito, a falta de conjunto nas companhias que trazem e a pobreza dos meios materiaes de enscenação. Aquelle, porém, é muito mais sensivel e si serve para melhor destacar a figura do actor principal seja elle Novelli, Sarah Bernhardt ou Emmanuel grandemente prejudica o effeito d'arte que o theatro representado nos pretende dar. Toda obra d'arte—partitura ou poema, quadro ou estatua—ha de ser julgada pelo seu conjunto, e nem a podem salvar excellencias de alguma ou algumas partes prejudicadas pela ruindade das demais. Esse conjunto é justamente o que não têm taes companhias que são antes a negação delle, tamanha é em geral a desigualdade entre os artistas principaes e os vulgarissimos comparsas que quasi apenas servem para lhes dar a réplica. O publico aliás, parece não pensar assim e acaso satisfaz-se com a infantil vaidade de ter «visto» o Emmanuel, o Novelli, a Sarah...

A companhia de Emmanuel era, ao menos para a tragedia e para o drama e com excepção do actor Rossi, detestavel. Na parte feminina não haveria a fazer nenhuma excepção, si não fôra a interpretação, mais sympatica aliás que verdadeiramente boa, que ao papel de Ophelia no *Hamlet* deu a Sra. Montagna. No de Cordelia do *Rei Lear*, porém, ella revellou uma rara carencia de dotes dramaticos e uma singular inintelligencia dessa bella creação shakspeareana. Mas falemos de Emmanuel. Elle não é talvez o actor incomparavel que a nosso facil enthusiasmo de meridionaes irreflexivos o faz.

E', entretanto, um admiravel artista e sobre tudo um artista perfeitamente senhor dos seus meios scenicos. Não me animo a dizer si elle é um interprete perfeito ou ideal de Shakspeare, nem si o comprehende bem. O grande Inglez é por tal fórma complexo que de ninguem se poderia talvez dizer que seja o interprete fiel do seu pensamento ou da sua emoção. Basta-nos a nós espectadores que o artista que reveste as roupas de Lear, de Othelo e de Hamlet, nos dê a impressão viva do infortunio, do ciume e da duvida, si é possivel synthetizar nestas palavras a prodigiosa opulencia de sensações, de idéas, de emoções de cada um daquelles typos, do ultimo sobretudo. Essa impressão nos dá Emmanuel, e nol-a dá de maneira—e isso é o dom do genio—a suffocar em nós as velleidades da nossa critica e da nossa analyse.

Esta poderia fazer as seguintes restricções: que o drama shakspeareano, em que se incarnam as paixões brutaes, semi-selvagens ainda da Inglaterra apenas emergida da barbaria no seculo XVI, não póde acaso

ser representado com o *naturalismo* moderno que affecta Emmanuel; que esses homens, que falavam a linguagem grosseira e metaphorica das classes e das épocas que ainda a civilização não poliu e a cultura não afinou, sentiam tambem como falavam, brutalmente, numa expansão forte de naturezas não policiadas; que Hamlet não é só um fingido louco, que é um nevropatha, quasi, sinão de facto, um louco, atacado da loucura lucida dos psychiatristas.

De parte estas restricções, que comprehenderão quantos tenham ouvido o grande actor, não ha sinão admiral-o pelo relevo, pela vida que elle deu ás creações shakspereanas, mesmo sem as ter quiçá comprehendido bem ou tendo-as, intencionalmente talvez, modernizado.

J. V.

NOTICIAS DE SCIENCIAS, LETRAS E ARTES

O CHRISTO DA CANA

(Agua-forte de A. Van-Dyck)

Antonio Van Dyck, o mais ideal dos pintores flamengos, foi tambem gravador a agua-forte.

A sua vida mysteriosa encerra momentos que não têm sido convenientemente estudados pelos seus poucos biographos, talvez em razão do isolamento em que se desenvolveu o seu talento, e offerece um certo contraste com a do seu mestre e amigo Paulo Rubens.

Apenas na segunda phase de sua existencia foi que, na Inglaterra e sob a egide de Carlos I, relacionou-se com algumas familias nobres, cujos membros disputavam a honra de se retratarem pelo pintor do rei, dentre as quaes, foi escolhida por seu protector aquella que devera ser herdeira de um tão illustre nome.

A flôr da sociedade londrina accorria á explendida residencia de Blackfriars onde, conforme uma anecdota referida por um biographo hollandez citado por Michiels, [1] — sempre tinha a mesa prompta para os amigos e a bolsa aberta para as amantes. Afim de alimentar esse fausto principesco a que se habituara, teve que se entregar a um trabalho excessivo incompativel com a sua constituição pouco robusta e que em seus ultimos dias tornou-se mais abalada, de um lado, com os açoramentos da funesta miss. Lemon, e do outro com os excitantes vapores dos fórnos alchimicos, chiméra de seus sonhos alentados pelo cavalheiro Digby, digno emulo do charlatão Brendel.

Ainda em idade que muito se devera esperar do seu habil pincel, pois apenas contava 42 annos, perdeu a arte um dos seus mais notaveis cultores.

Não pretendemos escrever a vida e obra do predilecto discipulo de Rubens; outros mais competentes já trataram proficientemente do assumpto. Almejamos tão sómente aprecial-o como gravador e mais especialmente tratar da sua peça—*o Christo da cana*, que com outras producções enriquecem a Secção de Estampas da Bibliotheca Nacional.

---

[1] *Van Dyck &. ses elèves, Paris, typ. Crété*, 1881, in-8·

Deixamos tambem de enumerar todas as aguas-fortes de Van Dyck, visto como, com facilidade, o leitor encontrará a sua descripção na excellente obra do dr. Wibiral [1] que pouco deixou que fazer aos seus successores, a qual, segundo Michiels, [2] é o unico livro em que a nomenclatura é completa. Ao mesmo tempo a arte de Maso de Finiguerra foi enriquecida com o importante trabalho do tão operoso quão erudito sr. Georges Duplessis, mandando reproduzir pela heliogravura todas as aguas-fortes de Van Dyck, inclusive as tres que lhe são geralmente attribuidas.

A obra de Van Dyck consta na sua maioria de retratos; apenas o *Christo da cana* representa um assumpto differente. A estampa em que figura *Ticiano com a amante* não deixa de ser um retrato deste pintor, porém tratado de um modo diverso dos demais da collecção; achando-se no mesmo caso o do barão de Le Roy.

O espirito excentrico do glorioso banido de Blackfriars levou-o algumas vezes a fantasiar as proprias effigies de seus retratados, representando-os sob o estylo symbolico. E' o que observamos em muitos de seus quadros e nomeadamente nos retratos a oleo da duqueza de Richmond que com os attributos de S. Agnès orna a galeria do palacio de Windsor, e no de Venetia Stanley que, como deusa da Prudencia, foi-lhe encommendado pelo seu particular amigo, o cavalleiro Digby. O retrato de Ticiano parece-nos achar-se comprehendido neste caso e figura na exposição permanente da Bibliotheca Nacional sob o n. 193.

Vejamos a pittoresca e interessante descripção que desta gravura faz um meticuloso monographista [3] que ao mesmo tempo considera-a enigmatica:

... «elle reproduit une page du Titien, où l'on voit le peintre lui-même, vieux, cassé, amaigri, emmailloté dans une simarre doublée de fourrure la tête couverte d'un bonnet de soie pour voiler son crâne chauve. Il est placé devant une femme robuste, monumentable, avec des épaules larges comme les contreforts de l'Etna, une chevelure abondante, véritable crinière, e un ample costume. Son regard oblique n'annonce pas une extrême franchise. D'une main grêle et ridée, le vieillard aux joues creuses touche son ventre arrondi, tuméfié par l'amour. C'est la vie et la fecondité dans toute leur puissance. Mais près d'elle, contraste singulier! un boîte ouvérte du côté du spectateur laisse voir une tête de mort. Que veut dire cette opposition? Est-ce une image symbolique de la nature, produisant sans cesse et détruisant toujours? Ne serait-ce pas plutôt un conseil adressè aux vieillards, une traduction de l'adage latin: *Virgo libidinosa senem jugulat?* L'auteur voulait-il se prémunir ainsi lui-même contre les séductions des femmes vénales? Et pourquoi Van Dyck a-t-il reproduit avec complaisance, cette bizarre inventâtion? Éprouvait-il dès cette époque des lassitudes amoureuses? Questions obscures où pénétrait difficilement la lumière, la peinture étant par bien de côtés un art hiéroglyphique.»

Todos os originaes de Van Dyck que possue a Bibliotheca Nacional, não se recommendam pela nitidez e vigor das provas; dão apenas uma idéa da composição. São specimens dos ultimos estados obtidos de chapas já obliteradas e gastas pela industria mercantil, figurando como excepção esta estampa. Comquanto do 4º estado é uma prova vigorosa e muito rara, na opinião do dr. Wibiral.

Com respeito á famosa collecção, dita dos *cem retratos*, considerada a mais bella de todas as collecções pelos competentes, e da qual a Bibliotheca Nacional possue um exemplar consignado pelo laborioso dr. M. Brum no

---

[1] *L'iconographie d'Antoine Van Dyck, Leipzig, imp. Drugulin*, 1877, in 4º.
[2] Op. cit.
[3] *Van Dyck &. ses eléves*, pag. 332.

Catalogo da Exposição Permanente de Cimelios á pag. 764 [1], inspirando-se no trabalho do erudito dr. Wibiral, E. Dutuit repete [2] que foi a partir de 1632 até 1636, que Van Dyck resolveu publicar uma serie de estampas dos retratos de personagens illustres, e na maior parte contemporaneos, por elle pintados Este projecto deveria ter-lhe sido inspirado em 1627 por Lucas Vorsterman, o *pintor do buril* chamado, com quem travara relações durante a sua estada na Inglaterra. Como documento desta amizade a historia da pintura relata dois retratos do gravador executados por Van Dyck, sendo um a oleo e outro a agua-forte que figura na alludida collecção. Weber [3] chega até a adiantar que o artista favorito de Carlos I tomou parte nas gravuras de algumas chapas abertas por Vorsterman (retr. de And. Cornelissen) quando este esteve na Gran Bretanha. Para auxilial-o na realização dessa idéa Van Dyck associou-se a Martim van den Endem, estabelecido em Antuerpia, e que em 1630 tinha sido admittido membro da corporação de S. Lucas, como negociante de objectos de arte. Conforme se deprehende do final do titulo da edição publicada em 1645 por G. Hendricx (*Ab Antonio Van Dyck pictore ad vivum expressæ ejusque sumptibus æri incisæ*) as despezas deveriam correr por conta do proprio Van Dyck que chegou mesmo em 1634, a vir da Inglaterra á sua patria, talvez com o fim de tomar contas a van den Endem. As razões que levaram o pintor-gravador ao emprehendimento dessa empreza não foram de natureza a auferir lucros materiaes, porquanto, mesmo no apogêo de sua gloria continuou a dedicar-lhe devotado interesse. O dr. Wibiral acredita que foi antes uma das inspirações artisticas do mestre. Esta ligeira noticia não permitte tratarmos mais desenvolvidamente da notavel obra em que collaboraram os mais celebres chalcographos da época e da estatura de Guilherme Delff, Cornelio Galleo (o velho), G Hondius, Pedro de Jode, N. Lauwens, Roberto van Voerst e principalmente Boeswert, Paulo Pontius e L. Vorsterman que, segundo Nagler [4] formam o grande triumvirato que domina toda a escola da gravura que teve Rubens por fundador. Não obstante julgamos imprescindiveis mais algumas informações a respeito.

Conforme refere o intelligente negociante de Bonn, Van Dyck não se satisfazia só com a escolha dos melhores gravadores e com o trabalharem sob suas vistas, porquanto em muitos casos elle proprio collaborava com esses mestres em algumas chapas, nas quaes a presença do buril se manifesta com a participação da agua-forte; estas differem notavelmente de outras que foram executadas sem a assistencia do mestre. Conta-se que algumas folhas de provas de ensaio das chapas não terminadas são encontradas retocadas a nankin pela propria mão de Van Dyck, certamente para guiar os gravadores que se achavam sob a sua direcção. O sr. G. Duplessis diz que «elle retocava as provas que lhe eram submettidas e só consentia que apparecesse alguma estampa ou autorizava ao artista de nella inscrever o seu nome, quando entendia que não se podia levar mais longe a fidelidade da reproducção.» Ordinariamente esboçava a cabeça e as mãos a agua-forte deixando aos seus discipulos a missão de terminal-as a buril.

O primeiro editor de Van Dyck teve por successor em 1641 o habil impressor Gilles Hendricx, seu padrinho, que se tornou possuidor de quasi todas as chapas de van den Endem, inclusive as oitenta da *iconographia*,

---

[1] De passagem digamos que com este titulo estampado na folha de rosto foi dado a lume pela Bibliotheca Nacional, em continuação aos seus *Annaes*, um fasciculo que, em o nosso humilde entendimento, só em parte corresponde ao estricto e definido termo — CIMELIO, como geralmente é admittido em bibliographia. O que dirão os curiosos ao deparar na alludida publicação e entre outros specimens — a *Innocencia*, por Sylvio Dinarte, edição de 1884; — a carta msc. que figura sob o nº 68, á pag. 548 da Secção de Manuscriptos, e — o retrato que sob o nº 311 á pag. 887 figura gravado na off. do *American Bank Note & C.?*

[2] *Manuel de l'amateur d'estampes*, vol. IV, 1881.

[3] *Catalogue des portraits gravés par et d'après Van Dyck... Bonn*, 1852.

[4] *Kunstler — Lexicon* (pag. 540, vol. XX) *Munick* — 1850.

das quaes apagou o endereço, conservando as palavras *Cum privilegio*, e marcou cada uma com as iniciaes G. H. A esta collecção addicionou quinze aguas-fortes de Van Dyck e mais algumas outras chapas gravadas por differentes autores, segundo o mesmo artista, inclusive um frontispicio aberto pelo proprio Van Dyck e terminado a buril por Iac-Nefs, e no qual figura o busto daquelle. Desta forma a *iconographia* passou a chamar-se tambem *centuria* ou *collecção dos cem retratos*. Este editor ainda publicou uma outra edição que se differença da primeira pela suppressão do anno 1645 e pelo acrescimo de varios retratos que até então não haviam figurado na *iconographia*. O successor ou successores de G. H. não são bastante conhecidos. A boa fortuna desses editores foi disputada, em meiados do seculo XVII, por um negociante de Antuerpia chamado João Meyssens que procurou tambem formar uma collecção de retratos do festejado pintor. Os mais afamados artistas da época collaboraram nessa empreza que teve o grande merito de completar a serie. Si bem que mandasse gravar um frontispicio para essa obra, suppõe-se que este nunca serviu de titulo á collecção, cujas folhas foram vendidas separadamente. Dahi por diante a serie de retratos foi publicada por diversas vezes, variando o numero destes entre cem, e cento e doze folhas. No começo do seculo XVIII os editores H. e C. Verdussen, tambem de Antuerpia, reuniram varias chapas (124) e publicaram uma nova edição desta obra com os dois seguintes titulos:

1º — o frontispicio empregado na edição de G. Hendricx; porém em lugar de NUMERO CENTUM, accrescentou *et viginti quatuor*. O endereço de G. Hendricx foi apagado e substituido por *Antuerpiæ Hermicus et Cornelius Verdussen excudunt;*

2º — com um titulo impresso sem milesimo: *Le cabinet des plus beaux portraits, etc... peints par Van Dyck gravés en taille-douce par les meilleurs graveurs, Anvers, Verdussen.*

Parece-nos que este não é ainda o exemplar que possue a Bibliotheca Nacional porque, em vez de *peints par Van Dyck*, conforme dizem todos os autores, ahi occorre *faits par le fameux Antoine...*; é portanto uma edição que não vimos descripta em nenhuma dos bibliographos. Faz elle parte da collecção que pertenceu á Real Bibliotheca. Faltam as folhas 118 em que se devera achar o retrato de João Snellinckx, agua-forte de Van Dyck e mais 6 folhas dos ultimos retratos, conforme deprehendemos do indice que occorre no principio. Talvez a titulo de compensação pretendesse o seu antigo possuidor addicionar mais 6 retratos dos quaes 5 pintados por Van Dyck e um por J. Lievens, por baixo do qual occorre em lettra msc. *P. Segers (sic.), pictor. P. Daniel Segers da companhia de Jesu Pintor de Flores*, e que, pelo estudo que fizemos, chegámos a conclusão que foi pintado por João Lievens, e gravado por Paulo Pontius. E' o 1º estado descripto por Dutuit [1]. O laborioso auctor da *Iconographia* diz que quasi todas as chapas dessas estampas ainda existem e que foram vendidas em 1851 por 2.500 fr. á Chalcographia do Louvre onde, depois de retocadas, foram tiradas provas que são distribuidas pelo commercio para estudo dos amadores. O mesmo adianta que antes de serem as chapas depositadas naquelle estabelecimento, algumas serviram para a tiragem de provas, até então desconhecidas; duas dessas falsificações que foram vendidas em Liège pelos meiados deste seculo, tendo entrado no Museo Britannico, foram descobertas pelo sr. Carpenter, director do gabinete de estampas. Conjecturamos que o nosso specimen do *Christo da cana* seja do numero dessas, procurando interpretar as indicações do competente sr. G. Duplessis.

O dr. Wibiral que, com relação a *iconographia*, empresta grande importancia á qualidade do papel e ás filigranas que o distinguem, estabelece

---

[1] *Manuel de l'amateur d'estampes*, vol. IV, pag. 283.

como principio que a *qualidade do papel caminha parallelamente com a das provas e que tambem a belleza destas diminue na proporção do papel;* e com relação ás filigranas é de opinião que servem para guiar o amador afim de reconhecer as falsificações e fraudes, infelizmente tão communs nessa obra. Comquanto a questão do estudo do papel como meio auxiliar de verificação não seja recente em materia iconographica, teve esse autor o excepcional merito de tratal-a de uma maneira quasi original na sua incomparavel *Iconographia*, considerada por Michiels o melhor trabalho escripto sobre o assumpto. Na opinião do erudito amador a qualidade do papel e o desenho das filigranas são bastantes para authenticar a prova que se contempla e um exame bem dirigido nesse sentido póde desmascarar os vergonhosos embustes dos especuladores. A habilidade destes retocando as provas a penna ou a pincel, vai a ponto de tornar ás vezes impossivel a descoberta da verdade e é então a natureza do papel que vem em nosso auxilio.

Por uma omissão tão involuntaria, quão lastimavel, Bartsch deixou de mencionar no seu monumental *Peintre graveur* as aguas-fortes de Van Dyck, o que concorreu grandemente para permanecerem ignoradas dos amadores e colleccionadores até a segunda metade deste seculo. Coube ao illustre investigador sr. H. Carpenter, a missão de preencher esta lacuna na sua apreciada memoria [1]; depois desse autor muitos outros occuparam-se deste particular assumpto, dentre os quaes citaremos: Weber, Szwykowski [2], Dutuit, Michiels, Duplessis e principalmente o dr. Wibiral, de cujo excellente trabalho extraimos alguns dados para esta ligeira monographia.

Tempo é já de nos occuparmos mais especialmente com a estampa cujo titulo encima estas linhas, si bem que, com as precedentes procurassemos tornar conhecida a obra do notavel chalcographo flamengo e existente em a nossa Bibliotheca Nacional.

A agua-forte representando o *Christo da cana* achamol-a nos archivos da Secção de Estampas classificada pelo infatigavel dr. M. Brum com a nota de 1º ESTADO. Foi propriamente esta circumstancia que nos despertou o interesse de melhor conhecel-a.

Sobre a maneira por que a houve a Repartição pudemos conseguir saber, pelo registro de entradas, que pertencêra á collecção Oliveira Barbosa e que, no tempo do referido dr. Brum fôra adquirida pelo preço de 25$000. A verificar-se a classificação do antigo chefe da Secção de Estampas, é fóra de duvida que os herdeiros do emerito colleccionador fizeram um mau negocio, visto como, segundo Le Blanc, um exemplar inferior (2º Estado) foi vendido por 405 fr., e conforme refere o Visconde de Delaborde na sua « Notice historique », o specimen que sob o n. 132 se acha em exposição no gabinete de estampas da Bibliotheca Nacional de Paris foi adquirido em 1816 pelo preço de 100 fr., bem como acrescenta que « uma prova, até a presente data unica, desta peça a agua-forte e antes de qualquer letra, acha-se no *Musêo Britannico.* » Portanto, si não fosse contestada a opinião do operoso dr. Brum, as referencias do nobre iconographo deveriam ser modificadas no sentido de admittir o nosso exemplar como rival da *unica peça* existente. O illustrado dr. Ramiz Galvão em seu *Relatorio* faz menção do *Eecce homo* que se acha em exposição no gabinete de estampas da Bibliotheca Nacional de Paris; como na direcção deste se achasse

---

[1] *Pictorial notices, consisting of a memoir of Sir Anthony Van Dyck, with a descriptive catalogue of the etchings executed by him etc., London, 1844.*

[2] Anton. Van Dyck's Bildnisse bekaunter Personen. Iconographie, ou le cabinet des portraits d'Antoine Van Dyck... *Leipzig, R. Weigel,* 1859.

actualmente o laureado sr. G. Duplessis, que com tanta proficiencia já havia estudado particularmente a obra do artista que óra tratamos, resolvemos photographar a estampa e enviar-lhe a cópia em uma carta na qual solicitavamos a sua competente opinião a respeito; eis o topico attinente ao caso em questão:

« L'estampe B paraît être une pièce à l'eau-forte de Van-Dyck, représentant le *Ecce-homo* et peut-être identique à celle qui figure dans votre cabinet sous le n. 132 du catalogue, mais en différant quant à l'état. »

O illustre iconographo dignou-se responder-nos:

« Le Christ au roseau, dont vous m'envoyez la photographie est bien une eau-forte de Van-Dyck, mais ce n'est point l'épreuve du 1.er état. C'est une épreuve de la planche terminée dont la légende a été rognée; le 1.er état est sensiblement plus leger et ne porte pas beaucoup de travaux qui alourdissent le torse du Christ et les parties ombrées des vêtements. »

Apezar das modificações porque passou a chapa e que, na opinião do sr. Duplessis, tornam a estampa pesada, em todo o caso nella podemos admirar o estylo elevado da composição. Vejamos a sua minuciosa discripção feita pelo ab. Zani [1]:

« Dyck *Antonio van—Lo stesso. a. f. terminata a bulino, dice Mr. Mariette. da Luca Vorsterman. B. B. M R. e suo Capo d'Opera.*

3 Fig. al ginoc. a. 9. 8. l. 7,10 compr. 8 lin. di marg. in cui 4 versi *Ecce stat innocuus ecc.*, e sotto li due primi, con caratteri minutissimi e nitidissimi. *Ant. van Dyck inue.* e sotto di secondi: *Cum Priuilegio.*

Um Giudeo da una parte colla m. sin. presenta la canna al Redentore che ha le mani legate, ed incrociate, ed un Soldato con elmo in testa tiene la pieca nella d.

Le 2.e Prove portano *inucn.*, e non *inue.* — Le 3.e hanno sotto ai due primi versi: *Antonio van Dyck inuenit et fecit aqua forti*, e sono mancanti del *Cum Priuilegio* —: le 4.e si vedono come le 3.e ma sotto ai due secondi versi hanno il *cum priuilegio*, e le 5.e sotto ai detti secondi versi si legge, ma con caratteri più forti, *A Bonenfant excudit*, e le 6.e ritoccate portano: *A Paris chez G. Ph. le Bas. Jer Graveur du Roy.* ecc. »

Não menos interessante é a pittoresca descripção que della faz o provecto investigador A. Michiels:

« Mais regardons d'abord la planche qui l'on met en tête de la collection. Elle figure la scène dérisoire où l'on offre au Christ un sceptre de roseau, et nous révè le l'état moral dans le quel se trouvait alors l'auteur. Elle est bien plus expressive que la grande, la célèbre estampe consacrée au même sujet, d'après un tableau du même artiste. Le visage maigre et maladif du Rédempteur, ses joues creuses, ses sourcils contractés son œil morne et abattu qui voit à peine le roseau, son attitude passive, ses bras inertes, paralysés en quelque sorte par les cordes qui nouent ses poignets, expriment la tristesse, l'accablement et la douleur: aucune protestation morale, aucun effort stoïque. C'est un condamné à mort, qui attend son supplice. La désolation, l'abattement du Fils de l'homme sont si profonds, que le soldat placé près de lui le regarde avec une extrême surprise et ne peut en croire ses yeux. Quant au vielllard usé, fatigué par l'expérience, blanchi par l'âge, qui lui offré le roseau, il éprouve une immense pitié: tout en lui, jusqu'à son attitude, respire la compassion. Il est navré de la douleur du Christ et du rôle insultant qu'on le force lui-même de remplir, il en demande pardon

[1] Enciclopedia metodica delle belle arti. Parte 2a, vol. VII, pag. 241.

à la victime. En quel page a-t-on interprété de cette manière le scène tragique, a-t-on ainsi abaissé le Fils de l'homme dans l'humilation et le desespoir? Où sont la puissance, la magesté divines? Albert Durer, en un jour de tristesse, a gravé l'image sublime de la *Mélancolie*; on pourrait appeler l'eau-forte d'Antoine: *Le découragement*. Il est vaincu, le Prophète, il abdique ses espérances, il ne croit plus à son apostolat. Que faire dans un monde où l'on voit partout la race humaine croupir dans la corruption, l'égoïsme souiller de son haleine impure les sentiments qui paraissent les plus généreux, la sottise persécuter le genie, l'ingratitude suivre le bienfait comme l'ombre suit la lumière, les yeux infâmes du sort braver et défier la conscience humaine?

Ce rédempteur accablé n'est-t-il pas un symbole de la prostration intellectuelle et morale, où devaient tomber en Belgique les plus nobles esprits, dans l'excés du malheur? Après l'indignation venait le désespoir, après avoir peint le *Christ révolté* de Courtray, Van Dyck mettait en scène le *Christ désolé*, image de ses propres sentiments. Et la douleur, dans les deux circonstances, n'égarait pas sa main. L'eau-forte, au point de vue technique, est un travail que tous les connaisseurs admirent, savant, libre et hardi; le grand coloriste, ayant été si bien préparé, se montrait du premier coup un graveur accompli.»

O genial representante da eschola flamenga, compenetrando-se admiravelmente do assumpto, vasou toda a sua imaginação nessa placa de metal que em nossos dias dignifica a sua memoria.

E. Renan [1] o inspirado artista da frase, e consciencioso biographo do Propheta, tambem nos pinta á imaginação esse pungente quadro; é uma pagina de ouro com que procuraremos ornar este tosco bosquejo, transcrevendo-a:

« La flagellation était le preliminaire ordinaire du supplice de la croix. Peut-être Pilate voulut-il laisser croire que cette condamnation était déjà prononcée, tout en espérant que la préliminaire suffirait. Alors eut lieu, selon tous les récits, une scène révoltante. Des soldats lui mirent sur le dos une casaque rouge, sur la tête une couronne formée de branches épineuses, et un roseau à la main. On l'amena ainsi affublé sur la tribune, en face du peuple. Les soldats défilaient devant lui, le souffletaient tour à tour, et disaient en s'agenouillant: « Salut, roi des Juifs. » D'autres, dit-on, crachaient sur lui et frappaient sa tête avec le roseau. »

Do exposto, vemos que faltam na composição de Van Dyck, Pilatos, o prestito dos soldados, a turba fanatica dos phariseos que sensivelmente influiriam na sua obra; ahi apenas está o grupo mais saliente dessa scena memoravel, no qual todas as figuras são desenhadas até os joelhos, como ordinariamente praticava com os retratos. Esses personagens occupam a maior parte do fundo a maneira da escola de Rubens, mas pelo agrupamento notamos uma certa tendencia do artista para emancipar-se da tutela de seu mestre.

Este trabalho contrasta sensivelmente com o seu *carregamento da cruz* [2], quadro com que estreou no mundo da arte e actualmente na egreja de S. Paulo, em Antuerpia. Nesta composição é bem patente o estylo de seu mestre no agrupamento dos personagens, a quem Van Dyck leva vantagem na correcção do desenho. Muitas de suas obras podem excitar a rivalidade com as de Henrique van Balen, seu primeiro mestre, Ticiano, Veronezo, Carravagio, Rembrandt e mesmo Corregio.

---

[1] *Vie de Jesus* (troisième édition), pag. 406.

[2] Este quadro foi gravado com grande exito por Ernesto Galleo; a Bibliotheca Nacional possue uma cópia invertida gravada por anonymo.

No *Ecce-homo*, o porte athletico dos esbirros e centuriões é mesquinho diante do delineamento esbelto e gracioso das fórmas do martyr, magistralmente accusadas por Van Dyck que se mostrou profundo conhecedor dos preceitos anatomicos.

« Um ponto importante da arte do desenho, dizia Cellini, é executar bem um homem e uma mulher nus ».

Como é expressiva a cabeça do filho de Deus!... e a luz que cai em cheio no meio da estampa faz realçal-a, pelo contraste das negras sombras que a circumdam.

No semblante altivo do Propheta lêm-se as reflexões pungentes que no seu intimo parece formar acerca da multidão fanatica que só almeja a chegada do momento espectaculoso da sua exhibição na cruz.

Atado ao poste infamante e alvo de todas as injurias e escarneos tem o Christo uma attitude magestosa. A corôa de espinhos que lhe cinge a fronte assemelha-se mais a um diadema real.

O estro incandescente de Byron, as imaginativas concepções de Dante e até a piedosa harpa de Lamartine, si tentassem descrever essa triste pagina do Novo Testamento, não o fariam com tanta fidelidade e elevação de sentimento como o glorioso pintor do infeliz Jorge I.

Assim pois, essa valiosa peça que archiva a Secção de Estampas da Bbliotheca Nacional, si não é uma obra prima da arte da gravura, em razão do sordido interesse mercantil que infelizmente tanto a deslustrou, sob o ponto de vista esthetico é uma composição de primeira ordem digna de ser contemplada pelos nossos artistas, bem como um precioso documento do immortal discipulo de Rubens.

R. VILLA-LOBOS

BIBLIOGRAPHIA

68.—**O Hydrophobo** por Faria Netto Sobrinho, Recife, 1896.

Sob o titulo *O Hydrophobo* acaba o Sr. Faria Netto Sobrinho, moço escriptor pernambucano, autor de uma collecção de versos por nome *Chimeras*, de reunir e publicar alguns contos seus em uma primorosa edição trabalhada em Pariz. O volume é no formato e tem a apparencia dos da *Petite collection Guilhaume*, tão espalhados entre nós, e os editores Hugo & C., do Recife, incluiram como parte ou apresentam como inicio de uma *Collecção Esmeralda illustrada* esse exemplar encantador de arte typographica franceza. O livro aliás merece o cuidado e o carinho com que foi materialmente publicado. Os cinco contos que o compõem são, sem favor, dos melhores que temos ultimamente lido no Brazil. Uma lingua sobria e quente, buscando um sabor original, local mesmo, posto que instinctivamente denunciando por vezes a leitura e o estudo dos modernos contistas portuguezes, de Fialho de Almeida principalmente. Enredo conciso mas interessante, e com forte expressão dramatica, apenas repetindo sem alteração a nota terrifica. Descripções curtas porém frizantes, suggestivas, vazadas nos moldes modernos, sem abandono todavia da realidade brazileira. Um naturalismo bem comprehendido, que não fareja a immundicie, sem por isso deixar de representar o autor scenas exclusivamente de vida popular, quadros tocantes e não repugnantes de malvadez, boçalidade, embriaguez e sordida miseria. E' que o Sr. F. N. S. possue, além do talento subjectivista, que é muito, a pontinha de emoção, de sensibilidade, que é muitissimo, que perfumando toda a obra, a anima e dá-lhe vigor e realce. Um contista com tantas e tão excellentes qualidades é um escriptor que promette e ha de cumprir, e não andamos nós com tamanha fartura delles que nos possamos escusar de encorajar algum que appareça assim dotado para a luta intellectual. O Sr. F. N. S. tem um romance no prelo e dois em preparação. E' de esperar que nestas producções se encontrarão desenvolvidos os caracteristicos que recommendam o actual volume de contos. A literatura brazileira, presentemente tão pobre de romancistas, registraria o apparecimento daquelles livros como um serviço do mais alto valor.—Oliveira Lima.

A POLITICA

A sentença do Supremo Tribunal Federal condemnando o estado da Bahia a restituir a importancia de impostos que tinha cobrado sobre generos de sua producção destinados a outro estado, póde dar lugar a um conflicto serio que a todo o custo convém evitar.

O imposto de exportação é a principal fonte de renda dos estados, e si alguns delles pódem a rigor supportar a perda desse imposto sobre a parte de seus productos que é consumida no territorio nacional, porque exportam em grande quantidade para o exterior, outros ficariam literalmente arruinados, sem recurso algum para as suas despezas.

Estando tão graves interesses em jogo, é certo que os estados resistirão, e não poderão submetter-se a uma ordem de coisas que os arruinaria. Ora, não convém absolutamente que as decisões do poder judiciario sejam desacatadas, porque da nova organização politica é esse poder o grande moderador, em nome da lei, dos excessos a que podem ser levados os poderes executivo e legislativo, mais influenciados pela paixão partidaria.

Comprehende-se que os ministros que deram o seu voto no sentido que tão vivamente tem sido impugnado não tinham que cogitar do prejuizo material que delle poderia advir aos estados, por maior que este seja, por mais graves que sejam as consequencias da sentença. O criterio do juiz é unicamente a lei, tal qual está escripta, e si esta é má, imperfeita, obscura, a outro

poder compete reformal-a; mas, no caso, houve interpretação, e como a interpretar todo homem está sujeito a erro, é possivel que a intelligencia dada pelo Supremo Tribunal Federal aos textos da Constituição não seja a mais feliz. E nesse caso, o melhor dos remedios, o unico que evitaria conflictos e difficuldades, e ao mesmo tempo resguardaria completamente o prestigio dos mais altos representantes do poder judiciario, seria a revisão da doutrina pelo proprio Tribunal que a adoptou. Mas, para isto, seria preciso que a revisão se fizesse antes que conflictos serios exercessem sobre o Tribunal uma pressão que tiraria o merito ás suas decisões em tal sentido.

Não ha que pôr em duvida a intenção do legislador constituinte, quando deu aos estados o direito de lançar impostos sobre os generos de sua producção.

Essa intenção foi expressamente dar-lhes de prompto os meios seguros de se manterem sem o auxilio dos poderes federaes.

E' claro que o imposto de exportação é um mau imposto, e que está no interesse dos proprios estados productores reduzil-o, dispensal-o, substituindo-o por outras fontes de renda, porque quanto mais alliviado fôr o producto, mais facilmente se escoa, mais se desenvolve a producção, e producção que se desenvolve é riqueza que circula, é população satisfeita, farta, que augmenta o campo de consumo. Mas, não é facil substituir esse imposto, sinão por outros de maior gravame, e mais difficil arrecadação, cujo lançamento acarretaria despezas que a maioria dos estados não poderia supportar, como por exemplo, em relação ao imposto territorial.

Nesta situação, a sentença do Supremo Tribunal Federal não será acatada, não por espirito de rebellião contra as leis, não em virtude da paixão politica, ou outro qualquer movel menos confessavel, mas pela impossibilidade material em que se acham quasi todos os estados de obedecer-lhe. E note-se que não se trata só de dispensar, d'ora em diante, essa que para uns é a melhor fonte de renda e para outros é quasi a unica; trata-se de restituir o que até aqui tem sido cobrado, e já foi dispendido, e os estados não têm mais onde ir buscal-o.

Insistimos: si tivesse razão em absoluto o Tribunal, o remedio seria reformar a lei, com a possivel brevidade, mas ainda assim

restaria a difficuldade com relação aos impostos já cobrados, e cuja cobrança teria sido illegal, a prevalecer a doutrina da inconstitucionalidade delles pregada pelo Tribunal.

A lei, que agora se fizesse, embora fosse interpretativa, explicativa, poderia ter a força da retroactividade, tratando-se do patrimonio individual que foi assim durante cinco annos indevidamente lesado?

Desde que o Congresso proclamasse a necessidade de rever a lei, reconheceria que o texto constitucional favorece a doutrina da magistratura suprema, e assim decretaria a inconstitucionalidade da cobrança effectuada até essa data; e ou decretaria a retroactividade da lei para esse effeito, e o poder judiciario teria de oppôr-se a que ella produzisse tal effeito, ou deixaria sem solução essa difficuldade, e então cada um dos interessados promoveria a sua reclamação pessoal, o que occuparia por muito tempo toda a magistratura, e collocaria em sérios embaraços financeiros todos os estados.

E', pois, de conveniencia para todos que parta do Supremo Tribunal Federal o remedio para o mal que da sua sentença dimana. E estamos certos que para isso contribuirão poderosamente os votos divergentes, tão bem fundamentados e que tanta luz lançam sobre a questão. E' sabido que, em geral, só o juiz relator e os dois revisores entram no amago das questões que são submettidas ao Tribunal; os outros juizes, sem se louvarem inteiramente na opinião dos collegas, deixam-se influenciar pelos argumentos produzidos na occasião, pró e contra, o que os não póde impedir de, depois de mais longo e maduro exame, modificar o seu modo de ver.

Esta solução seria tanto mais para estimar, quanto não serão raras as questões que o Tribunal tem de resolver, e faz-se mister que as suas decisões se imponham, para que elle conserve o alto prestigio da posição excepcional que lhe deu a nossa lei basica.

Entre essas questões avulta a que é relativa ao art. 6° da Constituição. Ao passo que o Sr. Presidente da Republica pede insistentemente em repetidas mensagens ao Congresso que regule o referido artigo, o Congresso, ou antes, o partido republicano federal entende que a lei é clara bastante, que os casos de intervenção estão bem definidos, e que ao poder executivo cabe fazer a applicação quando se apresentar o ensejo. Isto não impe-

dirá o Congresso, ou o partido, de responsabilizar o Sr. Presidente da Republica, si S. Ex. applicar a lei de modo a desagradar aos interesses partidarios.

O Sr. general Glycerio chegou já a externar na camara a idéa, que para um *leader* não deixa de ter alguma coisa de estranho, de que convém deixar á acção do tempo a solução das difficuldades que se têm dado nos estados, devidas a abusos dos que não têm a noção do regimen em que vivemos.

Comprehende-se que, para deixar á acção do tempo a solução dos males que nos affligem, não precisamos de governo, nem de Congresso, e ainda menos de *leader*. Si, por qualquer circumstancia, o vento deixasse de ser de feição para o partido republicano federal, é de crer que as opiniões se modificassem, e que o partido pedisse a intervenção com o mesmo enthusiasmo com que hoje a repelle, e com que a pedem os que não têm a fortuna de pertencer a esse gremio privilegiado.

Póde, no emtanto, dar-se o caso, de recorrer ao Supremo Tribunal Federal o partido opposicionista de um dos estados, e pedir-lhe a solução em especie de uma das muitas difficuldades que a prepotencia tem feito surgir. Si o Tribunal não estiver em plena posse de seu prestigio, o partido não terá difficuldade em desacatar a sua decisão. Ora, o poder judiciario não póde, quando alguem recorrer ás suas luzes e á sua autoridade, responder como o Sr. general Glycerio que convém deixar á acção do tempo o cuidado de manter a Constituição, respeitar e cumprir as leis. Cabe-lhe responsabilidade muito maior, muito mais directa que a que pésa sobre quem atira ao Congresso algumas palavras, que, embora fiquem consignadas nos Annaes, não obrigam quem as profere.

E tanto assim é que o mesmo Sr. general Glycerio, sobre esta mesma questão do art. 6º, já teve duas opiniões, manifestando-as ambas no parlamento. Foi pela intervenção quando começou a desordem politica em Sergipe, e foi contra ella depois que em Sergipe, em consequencia dos mesmos factos que S. Ex. verberou, o poder passou ás mãos do Sr. coronel Valladão.

E' que então, diria S. Ex., já se tinha feito sentir a acção do tempo, que no caso consistia em estar firmado o abuso e victoriosa a prepotencia.

FERREIRA DE ARAUJO

PRIMEIRAS IMPRESSÕES

DOS ESTADOS UNIDOS

Os Estados Unidos não tentam illudir o estrangeiro que, vindo da Europa, desembarca pela primeira vez em New-York. Elle sente immediatamente que piza em terra ingleza. O mesmo systema de *cottages* disseminadas pelas encostas que descem até a bahia do Hudson, como pelas campinas de Surrey e de Kent; o mesmo plano de residencias separadas, affirmando a independencia dos habitantes, com a sua escadinha elegante lançada sobre o asphalto do passeio e, ao lado, a *bow-window* de vidros discretamente velados por cortinas de rendas ou de fina cassa; os mesmos parques de vastos tapetes de relva e moitas de arvores frondosas cortando de quando em vez com os seus differentes cambiantes de verde a monotonia de côr das fofas extensões de grama humida e incomparavel. O conjunto da cidade offerece por ventura um arrojo de construcções particulares que se não encontra mesmo em Londres: hoteis de onze andares, quasi tão espaçosos como Mafra ou o Escurial; escriptorios commerciaes esguios e altos com campanarios gothicos. E' a ponta de milicia do genio *yankee* desannuviando a fleugmatica seriedade da mãi-patria.

Os pormenores não alteram porém a impressão geral, que é puramente britannica, e obriga-nos a reflectir um momento na

immensa resistencia do inglez a perder qualquer parcella do caracter nacional que constitue a sua força.

Eis uma terra que durante um seculo tem constantemente recebido emigrantes de todas as nacionalidades, irlandezes e allemães aos cardumes, italianos com fartura, francezes, polacos, armenios, até chinezes, e tem absorvido todos, fusionado sem descanso elementos tão diversos, conservando sempre o seu primitivo aspecto, defendendo o seu já agora indelevel cunho originario. E' certamente um grande povo o que assim consegue manter as qualidades de raça que o distinguem, não perder siquer a apparencia externa dos seus maiores. Era uma nacionalidade fundada para subjugar o mundo numa proporção que desconheceram quer o imperio romano quer a monarchia universal de Carlos V. E dizer-se que os inglezes esgrimiram durante seculos pela posse da vizinha França, sem conseguirem ahi firmar o seu dominio mau grado toda a pericia de seus besteiros e todo o valor de seus principes, e que foi preciso que a Peninsula Iberica desvendasse as regiões desconhecidas, abrisse o Novo Mundo e rompesse o Velho, perdido nas sombras da fabula, para que a Inglaterra atinasse com a sua vocação e, em tempo de Izabel, assentasse sobre os destroços da Invencivel Armada os alicerces do seu futuro e magestoso poderio colossal!

Nova-York está longe de ser uma cidade puramente commercial, um méro entreposto de mercadorias, ostentando suas opulencias de feira com o mau gosto peculiar aos enricados. Notam-se no seu desenvolvimento, rapido de entontecer, preoccupações mais altas, o desejo, mais do que isso, a vontade de exhibir alguma coisa que não seja simplesmente caro, mas que encerre uma intenção artistica, posto que nem sempre discreta. Os monumentos aos homens illustres, Americanos e de outras nações, que pejam as praças e jardins, como aliás acontece nas cidades inglezas; as fachadas das casas dos millionarios, ornadas de custosos baixos relevos de marmore, de altivas columnas gregas, amostras de variados estylos architectonicos; as igrejas construidas no mais puro gothico e os edificios publicos revelando predilecção pela Renascença italiana; os museus de largas dimensões nos quaes se amontoam obras d'arte, originaes adquiridos a peso de ouro, e innumeros modelos de architectura e estatuaria que são estudados e aproveitados: tudo denuncia a tenacidade na perseguição de um fim, na

realização de um ideal, que Bourget notou com perspicacia como formando um dos traços dominantes do Americano, e que não é mais do que a reproducção, ou antes a permanencia de um traço essencialmente britannico.

A historia da evolução artistica da Gran-Bretanha, desde os admiraveis artifices que ergueram a cathedral de York até a deliciosa escola de retratistas do começo deste seculo e os modernos pintores do talento de execução de Leighton, de Millais, de Tadema, é uma historia de continuados esforços mais do que de disposições naturaes, de uma luta, coroada de exito, do espirito positivo pelo descanço, pelo balsamo de uma concepção espiritual, levantada, idealista. Os Americanos herdaram esta feição, na qual se filia o caracter da sua expansão literaria que logra alliar, no campo restrictamente historico por exemplo, á orientação realista, á paixão do documento exacto de um Bancroft ou de um Prescott, o sentimento poetico de um Washington Irving e o enthusiasmo communicativo de um Motley, e no dominio das letras em geral, á inconfundivel originalidade de um Poe ou de um Mark Twain, o respeito pelos classicos, a ternura pelos velhos escriptores inglezes que não abrange sómente Burke, cujos discursos fogosos em favor das colonias americanas o fizeram nelles eternamente querido, merecendo-lhe o titulo do mais philosopho dos pensadores politicos da metropole, mas Milton, Shakspeare, Bacon, os grandes poetas e prosadores da lingua. Dizem que a melhor edição de Shakspeare, a mais completa, a mais rica de commentarios criticos, é a de Furness, de Philadelphia.

Uma outra evidencia se nos impõe immediata e irresistivelmente nos Estados Unidos: o adiantamento, o grau de civilização, compativel com os seus meios intellectuaes, que lucram nas mãos do Inglez as proprias raças inferiores. Na India, onde aliás o indigena encontra nas antiquissimas tradições nacionaes energia bastante para defender as suas superstições, é sabido que o dominio britannico tem conseguido introduzir muita conquista util, inocular muita idéa occidental. Aqui, nos Estados Unidos, elle converteu o negro, sinão num producto novo, pelo menos numa creação melhorada.

O desprezo do americano pelo negro é proverbial: não chega comtudo ao ponto que muitos viajantes referem. Assim, contra o que

se affirma de ordinario, é permittido aos negros o accesso nos bondes a entrada nos *restaurants* mais luxuosos de Nova-York, a admissão dos seus filhos nas escolas dos brancos. O que os enraizados prejuizos de raça impedem é o excessivo cruzamento dos paizes de colonização latina. Cuida-se-lhe do moral, de levantar mesmo o seu nivel social, mas mantém-se o negro a certa distancia physica; por outras palavras, o numero de negros apparece logo ao estrangeiro muito superior ao dos mulatos. Em New-York a população de côr dilue-se de resto extremamente na população de origem européa. No norte foi de todo o tempo a sua proporção consideravelmente inferior. A' medida que se desce para o sul, que o caminho de ferro vai cortando os estados de New-Jersey, Delaware e Maryland, que o aspecto de paizagem vai mudando, cedendo as fabricas o passo ás explorações agricolas, é que aquella proporção vai augmentando. Em Washington já ella se denuncia importantissima, sendo todo o serviço domestico feito, e aliás excellentemente feito, por negros, e nos estados mais ao sul, Virginia, Carolinas, etc., attinge o seu maximum. Na população geral do paiz a porcentagem dos negros é de 12 °/₀, de 25.93 porém na população urbana do sul é apenas de 2.18 na do norte.

As estatisticas rezam entretanto que a accumulação da raça africana em muitos condados do sul está em via de corrigir-se pela immigração branca, posto que limitada, e pela emigração lenta, mas progressiva, dos campos, onde ella se concentrava d'antes, para as cidades do norte onde a vida é mais divertida que nos algodoaes, os salarios mais elevados pela maior procura de braços e o preconceito contra os antigos escravos muito mais desvanecido, o que torna mais supportavel a sua inferior condição social. Os que uma vez se fixaram no norte não voltam para o primitivo lar. Tambem emigram em igual escala, seduzidos pelos *labor-agents*, para os estados de oeste, que reclamam mineiros, operarios capazes de moverem-se na temperatura infernal das forjas e de executarem, expostos ao sol implacavel, os duros trabalhos de construcção de vias ferreas. O negro como trabalhador rural e dirigido pelo branco, offerece na opinião dos entendidos qualidades preciosas pela sua docilidade e rija musculatura. Elle prefere a vida aos magotes, a promiscuidade das obras publicas, o que um escriptor chama *the gaiety of crowds*, a alegria das multidões. Para a vida

agricola, sobretudo independente, não possue pelo contrario requisito algum.

Num artigo de revista que tenho diante de mim, intitulado *The unaided solution of the Southern race problem* « a solução natural do problema da raça do sul » conta o autor, van de Graaff, que quando, após á guerra separatista, desappareceu pelo ruina dos senhores aquelle typo de grande plantação descripta na *Cabana de Pai Thomaz*, os proprietarios, na falta de trabalhadores, pois que os libertos haviam desertado em massa das senzalas, inauguraram o *share-system* ou systema de meação. No nosso Norte praticam-no com vantagem os senhores de engenho, fornecendo aos lavradores quasi todos brancos, a terra e os instrumentos de trabalho, e dividindo com elles a colheita, isto é, o assucar fabricado. Nos Estados Unidos porém não obteve successo similhante systema, que foi finalmente substituido pelo dos arrendamentos, cultivando o rendeiro o terreno na mais completa independencia do dono. Os resultados têm sido igualmente deploraveis. Além de entregar-se exclusivamente á cultura do algodão pelos processos mais rotineiros e atrazados, o negro salienta-se pela indolencia e independencia com que executa o serviço. Não só se não torna, por via de regra, proprietario, nem mesmo dos lotes de terra publica offerecidos á fixo preço pela administração, como deixa estragarem-se as obras que occupa, arruinarem-se as casas, desmancharem-se as hortas e jardins, enfraquecer-se a uberdade do sólo pela falta de amanho. Vive sempre na miseria, gastando quanto apura nos annos fartos, e passando fome, pedindo fiado, sob hypotheca de colheita futura nos annos magros.

Os estados de Lowland — Mississipi, Georgia, Alabama, Florida — dão por este motivo ao patriota uma impressão de tristeza ao passo que em alguns estados vizinhos, onde é superior o numero da população branca, elle vê identica cultura, praticada todavia com maior constancia e por processos mais intelligentes, mais adequados ao progresso industrial do nosso tempo, produzir bem estar e até riqueza.

Com tal espectaculo diante dos olhos é bem natural o desprezo do americano pela raça africana.

O sul dos Estados Unidos é o nosso Norte. Ali penetra officialmente a immigração estrangeira, receiosa do clima, que não é

absolutamente doentio, sendo os excessos da temperatura possiveis no verão igualados nos Estados Unidos do Norte, e não menos receiosa da concurrencia do negro, a qual não é todavia tanto para receiar como provam as experiencias tentadas, que constituem amplos exemplos.

Nem os negros são em tão crescida porcentagem que a sua accumulação represente uma ameaça industrial, nem os brancos empregados em grande numero nas fabricas de fiação de algodão soffrem na minima escala as consequencias da repugnancia com que era olhado o trabalho escravo. Entre nós em nada differe a perspectiva. Os negros, agora exclusivamente aproveitados nos serviços ruraes quando as seccas do sertão não provocam o exodo temporario dos brancos e mestiços do interior, não percebem salarios tão magros que a sua concurrencia se annuncie para temer, e a hospitalidade, o carinho de que todos os trabalhadores são alvo deviam actuar como um estimulo para a introducção e collocação de emigrantes europeus.

Só a immigração branca, asseguram os Americanos, poderá restituir ao Sul, região dotada de pasmosa fertilidade, a antiga prosperidade, a fartura edenica de antes da guerra civil, do tempo daquella vida encantadora de que se recordam com tão vivas saudades os grandes plantadores que desgostosos do actual vagetar, têm ido trocando a existencia campezina pela residencia urbana. Por outro lado ella deverá redundar num augmentar de emigração negra, numa distribuição mais razoavel da população de côr, evitar-se-á tambem, com esta diluição dos negros, que elles algum dia pensem em aggregar-se num elemento social, e mesmo politico, isolado e perigoso, para o que até hoje lhes ha faltado especialmente uma direcção propria e intelligente. O escriptor a cujo interessante estudo alludi, van de Graaff, termina-o com as seguintes palavras, crúas porém verdadeiras: «Si o Sul tivesse de ficar differenciado pela presença do negro em uma proporção relativamente excessiva, retrogradaria infallivelmente e converter-se-ia numa carga para o resto da União.»

Nós, nortistas brazileiros, devemos meditar nesta reflexão americana.

OLIVEIRA LIMA

O ANIMISMO FETICHISTA[1]

DOS NEGROS BAHIANOS

CAPITULO III

FEITIÇO, VATICINIO; ESTADO DE POSSESSÃO, ORACULOS FETICHISTAS

O feitiço symbolico, expresso sob a fórma de oraculos, constitue um capitulo de alta curiosidade psychologica. Como na possessão demoniaca, como na manifestação spirita, o santo fetichista póde apoderar-se, sob invocação especial, do pai de terreiro, ou ainda de qualquer filho de santo, e por intermedio delles falar e predizer. A pessoa em quem o santo se manifesta, que *está* ou *cai de santo* na giria de *candomblé*, não tem mais consciencia dos seus actos, não sabe o que diz, nem o que faz, porque quem fala e obra é o santo que delle se apoderou. Por esse motivo, desde que o santo se manifesta, o individuo, que é delle portador, perde a sua personalidade terrestre e humana para adquirir, com todas as honras a que tem direito, a do deus que nelle se revela. E' conduzido ao santuario ou *Peji* onde o revestem dos paramentos e ornatos que o ritual attribue ao santo manifestado. Si, continuando a dansar, dirige-se a algum dos presentes, este responde-lhe de joelho com o mais humilde e respeitoso acatamento.

E' neste estado particular que se fazem as predições. O pontifice ou pai do terreiro que dirige as cerimonias é quem se communica

---

[1] Vide a *Revista* de 15 de abril, 1 de maio, 15 de junho, e 1 de julho.

com o santo e interpreta os seus desejos e ordens. As vezes esta scena é publica, e é dansando que o santo manifesta a sua vontade, mas de ordinario o pai do terreiro conversa com o santo em particular no santuario, e de lá traz as predições que devem ser transmittidas aos crentes.

Ha neste ponto, larga porta para todos os abusos. Por uma conveniencia pecuniaria qualquer, em proveito proprio ou de terceiros que as paguem, muitos pais de terreiro sabem dar ás revelações uma interpretação conveniente e adequada aos séus interesses. Daquella sentença não ha que recorrer on appellar, porque, para os crentes seria incorrer em grave peccado, capaz de attrair sobre o delinquente grandes desgraças, effeitos e consequencias calamitosas; para um espirito mais recalcitrante e atilado, qualquer reclamação importaria em confessar que estava fingindo, ou não era verdadeiro o estado de santo, pois que, quando o santo abandona o medio, este não deve conservar a menor lembrança do que se passou.

Parece que na Africa esta qualidade de cair em estado de santo é uma prerogativa dos feiticeiros, ou pelo menos, de um pequeno numero de privilegiados. Aqui, na Bahia, porém, não é assim. Quasi todos os filhos e filhas de santo são susceptiveis de uma manifestação desta natureza, e só como excepção o facto não se dará. Tenho ouvido Africanos duvidarem desses estados de santo tão faceis e frequentes e attribuil-os á farça e fingimento dos pais de terreiro creoulos, porque affirmam todos que, quando se manifesta um santo preparado com todas as regras e preceitos africanos, a alienação mental e as desordens motoras são violentissimas, e não têm os caracteres dos ligeiros desmaios das manifestações da maior parte dos santos preparados pelos creoulos.

No emtanto, eu creio que a differença tem antes uma explicação natural, que exclue toda idéa de farça ou fingimento. Na Africa são muito mais amplos os poderes dos feiticeiros; na fiscalização severa que exercem, não toleram que as prerogativas do sacerdocio estejam assim ao alcance de qualquer. Por conseguinte, os individuos, que aqui se dizem de santo, lá não se animariam a attribuir os accidentes ligeiros que experimentam a manifestações divinas. Depois, e principalmente, a superexcitação nervosa extrema em que collocam aos iniciados os processos de iniciação e invocação,— processos muito mais severos e complexos na Africa do que os que se empregam

entre nós nos casos communs,— explica sufficientemente a intensidade maior a que attingem lá as manifestações de santo. E poderosamente vem corroborar esta interpretação a natureza destes phenomenos estranhos, que ora estudamos.

Não haveria nada de mais falso que attribuil-os, como se faz geralmente, á simulação ou á farça. A iniciação de Olympia mostrou-nos a possibilidade de não se manifestar o santo apezar de todas os preparados e invocações dos feiticeiros. E este facto dá ao mesmo tempo não só a medida da sinceridade e boa fé de Olympia, como a prova mais cabal de que a iniciação não consiste na aprendizagem de meios de simulação, concertada entre o pai de terreiro e o iniciando. Nada seria mais facil do que Olympia simular ali uma perturbação qualquer, da ordem dos phenomenos de santo muito seus conhecidos, para que fossem immediatamente tidos como verdadeiros. Conheci uma rapariga já fallecida que tinha o maior sentimento de nunca ter conseguido a manifestação do seu santo, preparado no terreiro do Gantais. Gastou avultada quantia, submetteu-se a todas as prescripções, e no emtanto o santo nunca *lhe subio á cabeça*.

Ha sem duvida muito fingimento e simulação por parte de alguns individuos. Os proprios pais de terreiro confessam o facto, declarando todavia que elles têm meios seguros de destinguir os verdadeiros dos falsos estados de santo. A simulação póde ter mesmo por protogonista o proprio pai de terreiro, quando se lhe impõe a obtenção deste ou daquelle resultado antecipado e maduramente premeditado ou conhecido. De uma vez, vi Livaldina simular claramente um estado de santo para reprehender uma sua iniciada e para resolver negocios particulares seus. Naquella occasião,era plena a certeza que eu tinha, de que ella não se achava em estado de possessão.

Estes factos, todavia, em nada prejudicam ou contradizem a existencia de uma convicção profundo e da fé sincera, que em geral anima aos negros fetichistas nas suas crenças religiosas. Muitas vezes os feiticeiros são compellidos a simular, por circumstancias especiaes que não havia entrado em seus planos. Girard de Rialle tinha razão em affirmar « que as exigencias da multidão fanatica têm forçado os feiticeiros, impotentes para vencer a natureza, a enganar os sectarios dos seus fetiches com algumas farças, em jogo como se achava no insuccesso a vida do feiticeiro.» Podia mesmo

ter acrescentado á vida, o prestigio ou a reputação. A iniciação de Olympia deu ainda uma prova desta asserção.

Quando já pela madrugada, vendo que o santo de Olympia não se resolvia a apparecer, tiveram de retiral-a da sala, o pai de terreiro que dansava com ella, de repente deu signal de se achar possuido de *Sango*, e principiou a manifestar com grande violencia todos os signaes do estado de santo. Este facto serviu para desviar a attenção da assembléa, e illudir a espectativa mallograda em que se achavam todos da manifestação do santo preparado. A fórma porque terminou o estado do santo deixou-me convencido de que houve simulação para disfarçar o insuccesso que naquelle caso particular importava a annullação do prestigio da mãi de terreiro que estava dirigindo a iniciação.

O principal garante da sinceridade e convicção dos negros fetichistas,—simples crentes, sacerdotes ou pontifices,—é precisamente essa manifestação de phenomenos estranhos e anormaes, essa alienação passageira mas incontestavel, que, na ignorancia das suas causas, elles attribuem á intervenção extranatural do fetiche

As circumstancias variadissisimas em que esses factos têm sido observados, a multiplicidade de individuos completamente estranhos uns aos outros, em que a possessão se tem manifestado, o testemunho accorde de pessoas respeitaveis, já por si tornavam inadmissivel a hypothese de fingimento ou simulação. E a natureza e fórma das manifestações são por demais estranhos e anormaes para não impressionarem profundamente espiritos simples, incultos e supersticiosos como os dos negros.

Respeitavel senhora referiu-me que, em seu engenho, o santo de uma rapariga manifestou-se em certa occasião, com tal violencia que um venerando sacerdote catholico, dos mais respeitados do nosso clero, nelle alta dignidade e hoje residente em Pernambuco, declarou que aquillo era sem duvida artes do demonio, por tal modo em sua presença saltava e desatinava a rapariga. Amigos meus confirmam que o santo de Placido, negro forte e robusto, que eu conheço, se manifesta por modo que elle se torna de todo furioso, corre pelos campos áfóra, sem consciencia do que faz, sendo necessario grande numero de pessoas para contel-o. No terreiro onde Placido tem santo, estas qualidades são invocadas como provas de grande valor do seu patrono, pois tanto prestigio tem naquelle meio inculto

a força physica que é ella ainda o estalão porque se afferem até as qualidades dos deuses.

No terreno do Gantais, um dos *Ougans*, homem convencido e serio, de quem não tenho o direito de duvidar, confirmou-me em confiança os seguintes factos que ali são bem conhecidos e de alguns dos quaes foi elle testemunha ocular. Todas as vezes que uma das iniciadas daquelle terreiro cai em estado de santo, fica de tal fórma alienada que foge e erra pelos matos durante dia e noite e volta sempre trazendo a fronte engrinaldada e o corpo coberto de folhas de urtiga. Pois bem, quando desperta, nem só não se recorda do que fez, como não conserva vestigios da violenta urticação que soe produzir a planta. De outro referiu-me, que come brazas e méchas acesas de algodão embebido em oleo. De uma terceira, contou-me o *Ougan* que, admoestada um dia pela mãi de terreiro pela má conducta que ia levando, caiu de repente em estado de santo, saiu a correr pela porta á fóra, subiu com agilidade extrema em uma arvore proxima que me foi mostrada, e lá de cima, trançadas as pernas em torno de forte galho, começou de balançar-se como si fosse um sino. O *Ougan* áquelle espectaculo, convencido de que a mulher ia precipitar-se, d'ali, occasionando um desastre que lhe traria complicações com a policia, tremia pela responsabilidade que no facto como *Ougan* lhe havia de caber. Mas a mãi de terreiro aproximou-se imperturbavel e de debaixo da arvore dirigiu-se em lingua africana á rapariga, que de subito atirou-se da arvore abaixo. Com pasmo geral, caíu san e salva, dirigindo-se acto continuo para o *batucagé* onde entregou-se a desenfreada dansa.

A manifestação da possessão do santo varía muito de grau, ou de intensidade. Desde o delirio maniaco furioso e prolongado, desde perturbações delirantes de fórma de possessão mais ou menos incoherente, mais ou menos systematizada, desde o verdadeiro estado de santo sob a fórma classica de oraculos, essas manifestações podem ir até ligeiros accidentes de ataques hystericos bruscos, ou mesmo a simples excitação ou atordoamento passageiro provocado pela fadiga e em particular pela dansa.

Tenho informação de que o delirio furioso e duradouro póde ser uma das consequencias da possessão, mas nunca tive occasião de observar casos desta especie. Os casos de possessão prolongada, de que tanto se arreceiam os negros fetichistas, são relativamente

frequentes e em lugar opportuno serão examinados. No emtanto, estes accidentes são antes complicações, que naturalmente tambem têm a sua explicação religiosa ou animista, mas que em todo o caso constituem desvios, aberrações do verdadeiro estado de santo de que ora nos vamos occupar especialmente.

Do que tenho ouvido, dos casos que tenho observado, dos exames que tenho feito, sou levado a acreditar que os oraculos fetichistas, ou possessão de santo, não são mais do que estados de somnambulismo provocado, com desdobramentos e substituição de personalidade.

O modo porque esses estados são provocados, as suas caracteristas psychologicas, o processo educativo porque se constitue o typo encarnado no estado segundo, tudo concorre para provar ou corroborar esta asserção.

Eu não preciso recordar que os oraculos negros são provocados na Africa por meio de processos em tudo identicos áquelles de que correntemente se servem hoje os modernos hypnotizadores. Mas importa muito saber que os processos de que se servem para obter ou desenvolver a faculdade medianimica são as mesmas aqui e lá. Banhos, fumigações, ingestão de substancias dotadas de virtudes especiaes, jejuns prolongados, abstinencias sexuaes, mortificações diversas, etc., são meios de que se soccorrem e de que se soccorreram sempre os feiticeiros de todos os tempos. Das mais poderosas se póde considerar neste particular a influencia da dansa. E' preciso ter sido testemunha dos tregeitos, das contorsões, dos movimentos desordenados e violentos a que os negros se entregam nas suas dansas sagradas, por horas e horas seguidas, por dias e noites inteiras : é preciso tel-as visto cobertas de suor copiosissimo que as companheiras ou prepostas especiaes enxugam de tempos a tempos em grandes toalhas ou pannos ; é preciso tel-as visto assim com as vestes literalmente encharcadas de suor e a dansar sempre ; para se poder fazer uma idéa do que é e do que póde aquelle exercicio extenuante, mas que em vez de abatel-os cada vez os exalta e excita mais. E' com uma especie de furor crescente, de raiva, de desespero que elles acompanham em contorsões as variações cadenciadas, porém mais e mais acceleradas do *batucagé*, até á manifestação final do santo.

Mas, si a dansa tem assim uma influencia poderosa na predisposição para os phenomenos de possessão de santo, outras

causas, como agentes provocadores immediatos, são muito mais efficazes.

Por via de regra é a musica que provoca o estado de santo. Assim, quando o individuo que não estava dansando, nem vinha disposto a dansar, ao ouvir o *batucagé* cai em possessão, não se póde attribuir uma influencia qualquer, minima mesmo, aos processos adjuvantes da invocação. Todos os negros que tenho visto cair de santo nestas condições e a quem tenho podido consultar são unanimes em declarar que é a musica que os impelle para a dansa e d'ahi para o santo. Iniciados ha que não podem ouvir a musica ou o cantico com que coincidiu o seu primeiro estado de santo, ou que na opinião delles invocou ou chamou o seu santo, sem que este para logo se manifeste. O tam-tam da Salpetrière não teria maior efficacia para os hystericos de Charcot. O batuque de uma monotonia insolita, capaz de rivalizar com todos os processos de provocar a hypnose pela fadiga da attenção, casa-se tão bem com os sentimentos musicaes do negro que mal o ouvem difficilmente podem sopitar tregeitos e contorsões de dansa. Declarou-me um negro que eu não poderia fazer uma idéa do effeito excitante e provocador de certos instrumentos musicaes dos Africanos. Não ha clarim mais capaz de provocar a excitação guerreira nos campos de batalha, me dizia elle, do que um pequeno batuque africano que, no seu dizer, desempenhou papel tão saliente nas sedições dos escravos deste estado, que acabaram por prohibir a sua importação da Africa.

Mas a suggestão oral não desempenha um papel menos importante. A attenção espectante em que se acha sobretudo o iniciando, a confiança inteira e illimitada que depositam nas palavras magicas e nas orações dos feiticeiros, associam-se fortemente com as impressões da musica, do cantico, do meio emfim para constituir uma serie ou um systema de impressão facilmente evocado pela presença de um só dos seus elementos componentes. Um rapaz a quem me tenho referido por diversas vezes e que teve o seu santo feito quando ainda era pequeno, contou-me que um dia encontrou-se em um *candomblé*, na rua do Taboão, com o pai de terreiro que, a pedido de seu pai, tinha dirigido a sua iniciação. Começou a notar que o pai de terreiro de vez em quando olhava para elle e pronunciava em voz baixa palavras e orações de que se tinha servido por occasião de fazer-lhe o santo. O rapaz começou logo a sentir-se mal, a cabeça

atordoada, um desejo invencivel de fazer movimentos, de agitar-se ou de dansar. Assim que o outro o viu naquelle estado, entoou o cantico de *Oso-osi* e fez-se acompanhar pela musica. Foi tal o abalo que o rapaz sentiu, ao ouvir a musica de seu santo, que atirou com as pessoas vizinhas para os lados e fugiu precipitadamente.

Mas, qualquer que seja o processo, uma vez provocado o estado somnambulico, a systematização do typo que deve revestir o somnambulo é obra da iniciação e do exemplo ambiente.

« E' bem claro, escreve Pierre Janet, [1] que nestes casos (typos somnambulicos diversos, medico, dama religiosa, etc.)» e em muitos outros, as circumstancias ambientes, as palavras das pessoas presentes, mais sem duvida que as suggestões propriamente ditas têm formado pouco a pouco uma verdadeira educação do somnambulo. A suggestão não crea o somnambulismo como não crea a anesthesia, mas póde transformal-o e modificar o seu aspecto exterior. A preparação moral é tudo em taes casos, já dizia Briguet: « si são preparados para as convulsões, os somnambulos têm convulsões; si para o extase, têm extases; e agora que é moda produzir o somnambulismo, os magnetizados, convenientemente dispostos, só têm o somnambulismo. »

E mais adiante, acrescenta Janet: « o somnambulismo á antes de tudo um estado anormal, durante o qual se desenvolve uma nova fórma de existencia psychologica com sensações, imagens, lembranças que lhe são proprias... O desdobramento da personalidade, tão manifesto em certas grandes observações de dupla existencia, existe na realidade no mais simples somnambulismo.»

Nada mais facil de comprehender, pois, como as coisas se passam no estado de santo. Cada santo fetichista tem os seus distinctivos proprios; desta é uma cinta especial toda bordada de buzios; daquelle, é um saiote branco ou vermelho, com uma espada, uma ventarola ou um enfeite qualquer; deste outro, são voltas de contas de varias côres, e assim por diante. Desde que o santo se manifesta num membro do collegio ou confraria, este é conduzido ao *Peji*, e ali revestido das vestes e paramentos pertencentes ao santo que nelle se acha. Assim vestido, volta elle a brincar e dansar

---

[1] Pierre Janet: *E'tat mental des hysteriques. Les accidents mentaux.* Paris, 1894., pag. 222.

até cair em lethargia ou voltar a si. Outros assim revestidos são interrogados ou consultados e pronunciam oraculos.

Ora, o iniciado conhece á fundo a historia do seu santo, dos milagres, dos feitos porque se celebrizou : tem visto muitas vezes os companheiros cairem de santo ; sabe como se comportam e como são tratados. Caindo em estado somnambulico, as vestes, os ornatos com que o preparam suggerem-lhe, impõem-lhe a personalidade do seu deus ou santo, com a mesma facilidade com que nas suggestões geraes se transforma o hypnotizado em um sacerdote, em um rei, em um general, etc.

Psychologicamente o que caracteriza estes estados é a amnesia completa ao despertar. E' por este signal que os pais de terreiros sabem si o possuido estava ou não fingindo. A rapariga já citada em quem os processos de iniciação não conseguiram provocar o estado de santo, explicava com muita expressão que ella tinha visto e ouvido tudo, sem ter perdido o conhecimento um só instante. Ha nos *candomblés* o maior cuidado em não dizer-se a um individuo que caíu de santo que elle esteve nesse estado. As explicações que me deram desta precaução foram differentes. Para uns, é porque essa declaração póde provocar-lhe de novo a possessão. Para outros, porque sabedores de que estiveram fóra de si e praticaram actos de que não têm a menor consciencia, as possuidas impressionam-se tanto que acabam por ficar alienadas. Para outras finalmente, é esse cuidado simplesmente a expressão de uma delicadeza para com o possuido que se envergonharia de saber que esteve a dar-se ao espectaculo de dansar, pular, etc. Acho esta ultima explicação de uma urbanidade excessiva para *candomblés*. Mas todas ellas revelam sempre a mesma convicção de que o possuido não conserva a menor lembrança do que se passa durante o estado de santo. E todavia este estado póde ser de uma longa duração. Conheço diversos casos de fugas, de longas viagens em estado de santo ,com os caracteres do automatismo ambulatorio ou viagens de hystericos em estado segundo.

A observação que se segue, curiosa e concludente, constitue, me parece, uma demonstração experimental de que, como vou sustentando, o estado de santo não é mais do que um simples estado somnambulico provocado.

Um dia não ha muitos mezes, assistia eu a um *candomblé*, proximo da porta que dava para sala onde dansava uma rapariga em

estado de santo. Notei que uma mulher negra, moça ainda, que se achava ao meu lado seguia a dansa com a maior attenção. Perguntei-lhe si tambem tinha santo e qual elle era. Respondeu-me que tinha santo, mas ainda não o tinha podido fazer por falta de recursos para a festa da iniciação, que ella estava, porém, se preparando, e me pedia que a auxiliasse com uma esmola. Momentos depois, de subito lança-se ella na sala e põe-se a dansar com uma expressão tal que não tive a minima duvida de que não se achava em estado normal. Interpellei á respeito a mãi de terreiro. E esta me explicou que não são raros os casos, como o daquella rapariga, em que mesmo antes da iniciação o santo já se revela. E' o que se chama um santo *bruto*, ainda não feito. Nestes casos tem-se as manifestações como um castigo, uma perseguição do santo para que a pessoa o mande logo fazer.

Após uma dansa extremamente longa e fatigante caíu a rapariga em lethargia e, conduzida pelas companheiras, foi deitada numa esteira no santuario, onde eu então me achava com a mãi de terreiro. Perguntei a esta que tempo a rapariga dormiria naquelle estado, respondeu-me que poderia dormir muitas horas ou logo ser despertada, o que ella annuio fazer para que eu assistisse. Para isso encheu a bocca de agua de santo, tomada a um póte que se achava junto ao altar e lançou-a sobre a face da rapariga que dormia coberta de suor copiosissimo. A rapariga despertou em sobresalto e levantou-se atordoada, muito surprehendida de estar ensopada por aquella fórma. Deixei-a afastar-se da mãi de terreiro e das outras companheiras, e quiz nesse dia quando fui ter com ella, que por diversas vezes nas subsequentes, sempre que a interroguei com o maior cuidado, encontrei uma lacuna na sua memoria que ia quasi do momento em que se lançara na dansa até aquelle em que despertou molhada Quando eu lhe dizia que havia sido testemunha de tudo, que tinha visto a mãi de terreiro despertal-a com a projecção da agua no rosto, ella me declarava sempre, no tom da mais viva sinceridade, que absolutamente não se lembrava de nada. E, presa como a tinha pela promessa de auxilial-a a fazer o seu santo, teria obtido a confissão da verdade, como obtive della outros esclarecimentos importantes que me tiraram toda a duvida sobre a sua boa fé. Via-a, depois, cair em estado de santo por mais de uma vez, e com demonstrações indiscutiveis de completa transformação.

Tempos depois encontrei-a um dia nesta cidade. E, apezar da relutancia que sempre tinha manifestado, consegui induzil-a a se deixar hypnotizar. Tendo comparecido ao consultorio, mostrou-se de extrema sensibilidade ao primeiro ensaio de hypnotização empregado. O estado somnambulico completo era facilmente provocado pelas injunções suggestivas. Estando só no consultorio, receiei tentar nesse dia qualquer experiencia sobre o estado de possessão de santo. Ordenei-lhe que comparecesse no dia seguinte em que contava com a presença e o auxilio de outros collegas. O meu distincto collega e amigo Sr. Dr. Affonso Britto, professor da Faculdade, fez-me a fineza de se prestar a ver a mulher. E em sua presença, tendo-a préviamente hypnotizado, suggeri-lhe que ella se achava no *terreiro* onde eu a tinha visto de santo. Começou logo a vêr a casa, os objectos e as pessoas que lá se achavam naquella occasião. Conhecendo, como eu conhecia, a ordem em que naquelle *candomblé* se succediam as musicas e os canticos sagrados, e sabendo que a do seu santo *Oubatalá* vinha em quarto lugar, suggeri-lhe então a allucinação dessas musicas a começar da de *Esú*. Ella me ia advertindo da successão dos diversos canticos e quando devia seguir-se o de *Oubatalá* affirmei-lhe com energia que ella ia cair de santo. De repente poz-se a fazer oscillar lentamente o tronco e a emittir um prolongado pschio... Chamei-a pelo nome, Fausta, e perguntei-lhe o que tinha. Respondeu-me que não era Fausta e sim *Oubatalá*, que Fausta era apenas o cavallo de *Oubatalá*. O estado em que se achava, o modo de falar eram tudo a cópia fiel do estado de santo da mãi de terreiro onde eu a tinha conhecido. Quiz, porém, obrigal-a a dansar, ao que ella se oppoz, ora allegando que não estava com as vestimentas proprias, ora que a musica de *Oubatalá* já tinha cessado e a ella se tinha seguido a de outro santo, ora finalmente que estavamos em tempo de quaresma e nesse tempo não póde mais haver dansa de santo. Insisti, procurando suggerir-lhe que se achava com as vestes de *Oubatalá*, tentei provocar-lhe de novo a allucinação da musica desse santo, mas ella que até então se tinha mostrado passivamente obediente ás minhas suggestões, recusou-se a aceital-as. Sempre a insistir para que deixasse ir embora, *Oubatalá* deu-me ainda explicações sobre a mythologia de Jorubá, as suas relações com o culto catholico, de accôrdo com as idéas acanhadas de Fausta, que eu já conhecia bem. Por fim perguntei-lhe o que

era preciso fazer para que elle se pudesse ir embora, respondeu-me que dar um pouco d'agua ao seu cavallo. Desde que bebeu um copo com agua, Fausta despertou no estado de atordoamento e confusão em que eu a tinha visto já por muitas vezes ao sair do estado de santo. Este estado de atordoamento é mais ou menos duradouro. Muitas horas depois, Fausta estava ainda tão atordoada que perdeu o dinheiro que eu lhe havia dado para a sua festa de iniciação.

Convém salientar nesta observação o contraste entre a passividade na aceitação das suggestões na primeira phase do somnambulismo e a resistencia formal opposta na segunda.

Era assim evidente que ao somnambulismo provocado pelas minhas suggestões verbaes no estado de hypnose se havia substituido o somnambulismo provocado pela allucinação da musica sacra, isto é, o estado de santo ou de possessão. Assim, pois, Pitres [1] tem razão de considerar o estado de possessão demoniaca como uma especie de delirio hystero-hypnotico, delirio monoideico, que seria um estado somnambulico especial desenvolvido no que elle chamou estado *paraphronico*, e se destinguiria do somnambulismo suggestivo ordinario pela resistencia ou opposição ás suggestões verbaes. A contestação offerecida por Pierre Janet á tentativa daquelles que, como George Guinon, [2] procuram distinguir o somnambulismo hysterico do somnambulismo suggestivo ordinario, firmando-se tambem nesta facilidade maior ou menor de serem os somnambulos dirigidos pela suggestão, em rigor não prejudica a applicação de Pitres, pois Janet reconhece em todo o caso a existencia de fórmas diversas de somnambulismo entre as quaes a do somnambulismo *monoideico*.

A seguinte observação de possessão demoniaca provocada pelas suggestõas de um feiticeiro evidencía bem o contraste dos dois casos.

Uma moça branca, grande hysterica, com manifestações desde a infancia, extremamente hypnotizavel e suggestionavel, submettida já de muitos annos á hypnotherapia, casara-se com um moço, que tinha tido como amante até aos tempos de noivado uma negra que a senhora conhecia. Quinze dias depois de casada, a senhora

---

[1] Pitres. *Leçons cliniques sur l'hysterie et l'hypnotisme*, Paris, 1891. v. II, pag. 295.

[2] George Guinon, *Progrès Médical*, 1891.

encontra-se com ella em um arrabalde e este facto produz-lhe grande contrariedade. D'ahi só teve tempo de chegar á casa, accusando forte dôr em um pé, e sobrevindo-lhe quasi em seguida um grande ataque hysterico. A mãi da moça, que é hysterica e degenerada e vive cercada de negras influentes em *candomblés*, viu logo em tudo aquillo o resultado de feitiços mandados fazer pela ex-amante do genro. Foi chamado um *tio* africano que confirmou as suspeitas, declarando que a moça tinha pisado no feitiço e pelo pé doente entrara-lhe o demonio no corpo. O Africano, feiticeiro e *malê*, propoz-se a exorcismar a moça afim de afastar o demonio. Durante longos oito dias, a pobre senhora, sob a influencia das praticas exorcistas do feiticeiro, passou em verdadeiro estado de mal hysterico. Foi então que um cunhado, revoltado com o procedimento da familia, veiu ter commigo para que interviesse a tempo de salvar a moça. Cheguei a casa da doente ao anoitecer quando lá devia estar o feiticeiro, e consegui que me deixassem vel-o em acção. O effeito da voz do feiticeiro foi evidente. Mal a senhora, que se achava mais calma, ouviu-a, de um salto poz-se de pé, em defensiva, e segura pelo marido, de balde procurava em torno de si com que podesse aggredir o feiticeiro.

A leitura estropiada das orações exorcistas produzia, a cada demonio que elle citava e conjurava a deixar a sua victima, um effeito notavel. A pobre hysterica mudava de gesto e de tom de voz para responder-lhe. Assim, nomeou o feiticeiro diversos demonios que se succederam uns aos outros na possuida, afinal declarou que no dia seguinte proseguiria. Fiz então ver a familia e em particular ao marido quanto era deprimente aquella scena e que somma de responsabilidades assumia elle.

A's primeiras injunções suggestivas que fiz para mostrar que aquillo era apenas a hysteria, a senhora ainda se debatia nas contorsões do ataque, acalmou-se como por encanto. Dormiu um pouco, despertando depois calma e tranquilla, apenas extremamente fatigada. Com mais algumas sessões hypnoticas, desappareceram os ataques, e até hoje, mais de dois annos depois dessa grande crise, passa relativamente bem, está forte e ultimamente teve uma filhinha, sem mais accidentes.

Assim, ao passo que aqui a simples suggestão verbal foi sufficiente para dar cabo immediato de um estado de possessão, em Fausta na segunda phase do somnambulismo as minhas suggestões

nada conseguiram, sendo necessario recorrer a um acto particular a ingestão d'agua — para terminal-o, como tinha sido necessario um acto especial para provocal-o — a allucinação da musica sacra.

Por emquanto não me tem sido permittido levar mais longe os meus estudos. A propria Fausta não voltou ainda a esta cidade como se tinha compromettido, para completar o seu exame sob o ponto de vista dos estigmas hystericos. Tenho procurado submetter a uma experiencia analoga outros iniciados, mas em geral recusam-se formalmente a qualquer tentativa de exame em materia de possessão, ou de estado de santo. Assim, ignoro de todo si essas manifestações reduzem-se ao que tenho observado, ou si ao contrario existem ainda nellas phenomenos mais complexos da natureza do fakirismo indiano, ou de certos phenomenos espiritas, de maior relevancia, que aliás nunca tive occasião de observar. Até hoje o que pude ver é o que vai exposto fielmente.

Dr. Nina Rodrigues

(*Continúa*)

NA IGREJA

Tu entravas na igreja e eu saía.
Mas voltei — a rezar? — a rezar, não,
Pois, pobre atheu que eu era!, mal sabia
Murmurar a mais simples oração.

Voltei a ver-te, e vi que á tua entrada
Todos os olhos para ti volviam,
E ante a tua belleza decantada
As boccas todas em louvor se abriam.

Vi-te depois em supplice attitude,
Mãos postas, olhos baixos, a rezar...
Tanto ardor, tanta fé e beatitude
Não tinha o padre orando ao pé do altar.

Creio que junto a mim, de quando em quando,
Finda a missa, passava muita gente;
Mas não a vi: só via-te rezando,
E em teu vulto absorta tinha a mente.

Quizera adivinhar o que é que lias
Com tão grande attenção no teu missal.
E o que, fechado o livro, ao céu dizias,
Volvendo ao céu teu rosto esculptural.

« Quem incutiu em ti tamanha crença?
Que anjo a rezar assim te ensina?
E' impossivel que essa fé intensa
Não seja effeito de uma luz divina.

Nessa idade, em que a moça só deseja
Ostentar a belleza, e o luxo vão,
Tu, tão moça e tão bella, vens á igreja,
A rezar com essa infinda devoção !

Ensina-me a ter fé, já que tens tanta ;
Pede ao céu, com esse zelo que te exalta,
Que os teus olhos azues de virgem santa
A luz me incutam que nest'alma falta. »

Taes coisas eu, de mim p'ra mim, dizia,
Extatico, de pé, em ti o olhar. . .
Pela igreja deserta só havia
A contemplar-te eu, tu a rezar.

« Si o teu olhar procura o céu, de certo
E' que no céu um Deus supremo habita,
Um Deus que vês sorrindo muito perto,
A quem elevas a oração bemdita.

Oh ! pudesse eu tambem, um só instante,
Sentir nos olhos meus os olhos teus !
Lêra nelles a fé, que tens, radiante,
E aprendera comtigo a crer em Deus. »

O céu julgo que ouviu o meu pedido ;
Pois logo est'alma toda illuminou-se,
E senti sobre mim, do céu descido,
O teu olhar azul, divino e doce.

Ah ! esse olhar ! ante esse olhar curvado,
Tremulo, estupefacto, ajoelhei.
E o que então murmurei ajoelhado,
Foi a oração primeira que rezei.

1894.

MARIO DE ALENCAR

FACTOS DA VIDA DOS INSECTOS[1]

III. — OS INSECTOS E AS MOLESTIAS

Manifesta-se a actividade da classe dos insectos debaixo das mais variadas fórmas.

Emquanto nos alvéolos das colmêas regorgita o dourado mel, cuja materia prima as abelhas vão procurar no nectar das flôres do campo, tão zelosa *comme l'abeille économe et ses sages travaux*, na expressão de Dellille, esparge a cochonilha [2] sobre a folha espalmada da urumbéba o tenue pó donde se extrái o purpureo carmim; ao mesmo tempo que o *bicho* da seda, [3] metamorphoseado em borboletas agita fremente as azas inquietas, une os seus ardores aos da companheira que a sorte lhe deparou no vergél e d'ahi a poucos dias exhala com ella o ultimo suspiro, deixando em troca dos seus ephemeros amores, para os quaes parece só ter vindo ao mundo, centenas das lubricas sementes, que mais tarde dão nascimento ás industriosas lagartas incumbidas de elaborarem o longo e delicadissimo fio de seda, do qual 3750 metros dão apenas o peso de 1 gramma; opulento novello, pela primeira vez fiado na China 2700 annos antes de Christo e hoje, como em todas as épocas, avidamente cubiçado para a confecção das mais custosas vestimentas.

---

[1] Veja a *Revista* de 1 de Maio e 1 de Junho.

[2] *Coccus cacti*. Linn. Ordem dos Hemipteros, secção dos Homopteros. (E. Blanchard).

[3] *Bombyx mori*, Lepidoptero nocturno da familia dos Bombyces.

Em mais modesta esphera, humildes *Cynips* [1] apressam com as suas picadas salutares o amadurecimento dos figos domesticos e augmentam dest'arte a producção agricola, que a mão do homem não póde alcançar sem o seu auxilio.

Esses são os beneficos coadjuvantes da felicidade do homem. Mas ao lado desses uteis insectos trabalham infelizmente muitos outros, que são nossos inexoraveis e perversos inimigos, procuram destruir a nossa obra, embaraçar os nossos esforços, empobrecer os nossos celleiros, aniquilar a nossa fortuna e até cortar o fio da nossa existencia. E' destes ultimos que vamos tratar em rapido esboço.

Vinculam-se os insectos ás molestias por diversos mecanismos. Agem uns apenas como instrumentos picantes, outros introduzem-se nos tecidos vivos, fazem ahi seu ninho e passam regaladamente a sua existencia sem se importarem com as dôres e os gemidos que, na qualidade de corpos extranhos, provocam, irritando os filetes nervosos. Alguns causam em virtude da peçonha que inoculam, mordendo as carnes, phenomenos inflammatorios bastante graves. Finalmente, ha certos insectos, que se prestam ao papel pouco caridoso de servirem de vehiculo á propagação de diversas affecções crueis.

Desconfiai de uma mosca, de um mosquito, de qualquer outro insecto que pousa sobre a pelle syphilitica, variolica, sarnosa, sarampenta, cancerosa... Esse insecto é suspeito; elle carrega nas azas ou na tromba crostas, fragmentos purulentos, onde se esconde o germen productor da syphilis, da variola, da sarna, do sarampão, do cancro...

Insectos existem que chupam o sangue carregado dos parasitas de certas molestias, guardam no seu corpo esses parasitas ou seus ovos, para mais tarde lançarem esses germens fataes no seio das aguas, donde são salvos esses Moysés traidores, por aquelles que sorvem essas aguas e com ellas a causa de uma molestia, que não tardará a explodir.

Note-se que não são sómente os animaes que podem ser infectados pelos insectos. Tambem muitas plantas são victimas delles, que vivem das suas folhas, consomem as suas raizes, estragam os seus

---

[1] *Cynips psenes.* ordem dos Hem'pteros; familia dos Galhinsectos de Latreille.

frutos, mimosa obra das galantes flôres, e devastam passando como um cyclone sociedades, nações inteiras de vegetaes, com prejuizos enormes do homem, que nas suas sementeiras depositava a esperança dos seus afanosos labores.

O mundo vegetal soffre, soffre muito... mais ainda do que o homem com os ataques dos insectos; e ha mesmo, no meu entender, certos phenomenos da vida das plantas, considerados pelos botanicos como physiologicos ou normaes, phenomenos em cujo entrecho os insectos representam parte preponderante, e que são, bem encarados, verdadeiros soffrimentos, verdadeiras molestias. Para o diante demonstraremos.

Examinemos em primeiro lugar as molestias em que os insectos agem mecanicamente.

Relatam os autores de zoologia medica, que alguns coleopteros, já no estado de lagarta, já no de casulo, já mesmo no estado adulto, têm sido (não se sabe bem como), encontrados accidentalmente no corpo humano, facto pathologico que recebeu o cognome de *canthariasis*. Paykull cita muitos factos desse genero, [1] entre os quaes um que diz respeito a uma criança de seis mezes, em cujo estomago se achou um *bezouro*, Thompson menciona um caso em que o tenebrião dos moinhos acompanhado de um esquadrão de 50 lavras, foi encontrado no estado adulto dentro do estomago de uma pobre mulher.

Diversos orthopteros têm especial prazer em fazer morada nas cavidades naturaes. Apontarei, entre outros, as *forficulas*, que se aninham na garganta e dizem que tambem no ouvido.

A ordem dos *Anapluros* comprehende insectos sem azas, que são parasitas do homem e de muitos outros animaes. Nessa ordem estão os piolhos e carrapatos, cuja multiplicação é tão rapida que dois individuos bastam para que em menos de dois mezes a sua reproducção chegue ao numero de 18.000. E' uma perfeita praga. Existe uma molestia, que tem o nome de *phthiriasis*, devida ao desenvolvimento de um numero incalculavel de piolhos do corpo (*pediculos corporis*). E, coisa de espantar e pouco lisongeira a fidalgos brazões e altas celebridades, cita-se como tendo morrido de tão nojenta enfermidade varios personagens illustres em épocas e nações

[1] *Upsal Transactions*.

differentes. No Paraguay este piolho é muito abundante, chamam-lhe em guarany *Anhanmuquiran*, que significa *moquirana do diabo*.

Os carrapatos[1] são outros insectos apteros, que atacam os mamiferos e as aves, fixando-se já sobre o epiderme, já sobre os pellos e as pennas, produzindo dôr, prurido, excoriações e inflammações superficiaes.

Existe na familia dos Tineides um insecto,[2] que é o tormento dos plantadores de cereaes. Elle vive no trigo, centeio, aveia, etc., as suas azas são munidas de escamas cabelludas, que desprendendo-se sob a fórma de pequenas pontas leves e aguçadas como alfinetes, caem como uma poeira fina sobre a pelle, occasionando comichões insupportaveis e ardores de garganta, accidentes que, na opinião de Doyère, são devidos a uma simples acção mecanica.

Na ordem dos sugadores, não passemos em silencio o incommodo que causam com as cerdas do seu bico a pulga ordinaria,[3] cujas mordiduras deixam como traços de sua impertinente passagem, manchas purpurinas semelhantes ás petechias, que se manifestam durante o curso das febres graves.

E quanto é singular a *pulga penetrante*, vulgarmente chamada *bicho de pé*! O seu lugar de eleição é debaixo das unhas, sobretudo ao nivel dos sulcos subungueaes. O primeiro effeito da sua introducção é um prurido, que algumas pessoas acham delicioso e que trinta e seis horas depois se transforma numa dôr lancinante. E' o animal femea quem busca esse domicilio, afim de ahi pôr os seus ovos; por isso, não tarda a desenvolver um sacco volumoso e turgido, recheiado de uma agglomeração de embryões. E' preciso ter cuidado de extrair este sacco inteiro; do contrario, sobrevem inflammação, abcesso e até grangrena e carie dos ossos.

No genero *Cimex*[4] vamos nós encontrar o percevejo dos leitos, insecto que gosta de perambular á noite, conservando-se durante o dia homisiado nas dobras dos colchões, nos buracos das paredes ou nas rachas das camas. Apenas percebe, pelo apurado olphato, que o candidato ao somno se estira sobre os lençóes, eil-os saindo aos magotes dos seus esconderijos, e atacam com impeto a

---

[1] Pertencem ao genero *Ricinus*.
[2] A *Alucita*, ordem dos *Lepidopteros*.
[3] *Pulex irritans*.
[4] Tribu dos Reduvianos, ordem dos Hemipteros.

pelle do infeliz, crivando-a de repetidas dentadas dolorosas, quasi sempre seguidas de bolhas minusculas, que simulam, quando são numerosas, uma erupção de pequenas vesiculas que costumam desenvolver-se durante certas enfermidades graves, e que a Medicina denomina, *Sudamina* —, por terem a apparencia de gotinhas de suor.

Quanto ás larvas das moscas *carnaria*, *vomitoria*, etc., Hope narra numerosos exemplos em que ellas têm sido surprehendidas no estomago, nos intestinos, nos seios frontaes, no ouvido interno, nas vias ourinarias, nos olhos, na perna, no pescoço, nas ulceras e feridas simples. Na campanha do Paraguay os côtos dos amputados, eram muitas vezes invadidos por estas larvas, que roiam as suturas, desmanchavam as cicatrizes, solapavam os tecidos e causavam dores atrozes.

Conhece-se a larva de uma mosca do Senegal, [1] que penetra nas regiões posteriores do tronco, dando nascimento a um pequeno furunculo muito doloroso, que expremendo-se deixa sair a larvasinha, cujo comprimento é de um centimetro apenas.

Na America Central ha uma larva chamada *bicho-macaco*, de 2 a 2 1/2 centimetros de comprimento, cujo insecto perfeito ainda não é conhecido. Emquanto a pessoa está no melhor do somno, essa larva introduz-se debaixo da pelle. Ao despertar, a victima deste insidioso ataque sente dormencia, dor intensa, o ponto picado inflamma-se, de uma pequena elevação surge, tornando visivel o orificio por onde o animal entrou. Forma-se uma especie de furunculo muito doloroso, e por fim o animal é expulso de mistura com o pús.

O *æstrus* do homem é um insecto cuterebro, cujas larvas dão lugar a accidentes analogos aos que acabamos de descrever; assim como a lagarta de uma mosca do estado de Minas-Geraes, intitulada *berne*, descripta pela primeira vez em 1854 pelo Dr. Abreu. O æstrus ataca tambem o gado, e delle disse Virgilio no livro III das suas *Georgicas*:

> ..... quo tota exterrita silvis
> Diffugiunt armenta; furit mugibus æther
> Concussus, silvæque, et succi ripa Tanagri.

---

[1] *Ochromia anthropophaga*.

Tratando dos meios de defesa dos insectos, já tivemos occasião de dizer que muitos coleopteros, hymenopteros, etc., segregam verdadeiros venenos, e nos referimos á *cantharidina*, que um chimico distincto, Robiquet, descobriu em 1812 nos coleopteros do genero *Cantharis* e outros. Esse veneno é tão activo que dado na dóse de 5 centigrammas já é toxico, produzindo torpôr geral, delirio desordenado e atacando fortemente o apparelho urinario.

Os individuos que vão colher os insectos que contêm esse veneno, afim de vendel-os ás pharmacias, são obrigados a tomar muitas precauções, si não quizerem ser victimas da sua imprudencia. Taes insectos vivem entre as folhagens das arvores; de manhan muito cedo, elles estão ainda entorpecidos da noitada que passaram gozando do fresco somno na macia alfombra das folhas. E' preciso aproveitar essa hora psychologica para sacudir as arvores e fazel-os cair no chão.

Ainda assim as pessoas encarregadas desse serviço devem levar mascaras e luvas. Entretanto (singular contraste na mesma ordem de seres vivos), um Coleoptero existe, de nome *harinus nidificans*, cujos casulos constituem o precioso manjar que têm o nome de *trehala* na Syria e Turquia; a *trehala* tem um sabor doce como o do assucar de canna.

A proposito disto, tocarei em um ponto assaz interessante, relativo as abelhas. Sabe-se que estes industriosos hymenopteros, esvoaçando pelas campinas e vagamundeando pelos jardins, entregam-se ao saque do saboroso nectar das flores, que é a delicada materia prima com que elaboram o mel, tão apreciado outr'ora pelos philosophos gregos e que conta ainda hoje muitos apaixonados que acreditam nas suas virtudes excepcionaes, entre ellas a de causar uma longevidade sadia e patriarcal.

Succede, porém, que as solicitas abelhas nem sempre acham á sua disposição as aromaticas flôres das *Labiadas*, ou das excitantes *Aurantiaceas*, e então são forçadas a irem molhar o seu caprichoso appendice buccal em plantas amargas, como o antipathico absinthio, ou mesmo em vegetaes venenosos, como certas solanaceas virosas. Ora, tragar um mel elaborado á custa de plantas tão perigosas, equivale a ingerir um toxico disfarçado em perfido xarope. Desde bem remotas éras, Aristoteles, Plinio, Dioscorides asseveraram que, em dada estação do anno, o mel fornecido pelas abelhas de certas

regiões do Caucaso, tornava insensatos e loucos áquelles que o deglutiam. Xenophonte referiu que, durante a celebre retirada dos dez mil, soldados que se utilizaram do mel, que por acaso acharam no campo, foram accommettidos de um delirio furioso, que durou muitos dias. Uns pareciam homens embriagados, outros loucos, possessos. Naturalistas distinctos, como A. St. Hilaire, por exemplo, attestam a veracidade deste facto, pois sentiram effeitos similhantes, quando beberam o mel fabricado por uma vespa do Brazil. [1]

E' obvio que as pessoas que uzarem habitualmente de um mel desta qualidade, attenuado que seja, poderão vir a soffrer de varias affecções nervosas, taes como a hysteria, diversas fórmas de monomania, etc.

Quanto ao fluido claro e limpido que constitue o veneno que as abelhas inoculam no nosso sangue, quando por acaso nos fazem sentir a pujança do seu aguilhão, é de crer, á vista dos progressos actuaes da chimica biologica, que seja uma toxalbumina comparavel á do veneno das cobras, de mixtura com alguma substancia vesicante. O certo é, que elle se mostra excessivamente irritante; o lugar picado torna-se dolorosissimo, um leve calefrio percorre o corpo e accende-se a febre, sobretudo nas crianças: accidentes ainda mais graves podem manifestar-se, e mesmo a morte, que é o mais grave de todos os accidentes. Reflicta-se que animaes de alto porte, como cavallos, bois, etc., têm succumbido em consequencia de picadas de abelhas.

Tão perigosos como os precedentes insectos são as chamadas commummente *lagartas processionarias*, isto é, que fazem migrações, enfileirando-se em numero consideravel, formando uma longa procissão. [2]

Essas larvas têm o corpo revestido de pellos irritantes. Que a mão de um incauto as toque, immediatamente a dor cruel e uma vermelhidão erythematosa o advertem de que não se molesta impunemente um ser pequeno sim, mas bem armado pela natureza. Réaumur, em uma de suas apreciaveis memorias, trata destes animaes e conta as torturas porque passou, elle e alguns seus collegas naturalistas, em uma de suas excursões, quando tiveram a desgraçada

---

[1] A vespa Lecheguana.

[2] Taes são os Lepidopteros do genero *Gastrophagus*.

inspiração de bolir em um monte de ovos dessas ferozes lagartas. Quatro senhoras que faziam parte do mesmo sequito, apezar de não terem tocado com as suas mãos mimosas nos damnosos ninhos, conservando-se a respeitavel distancia, emquanto reparavam nos apuros em que se debatia Réaumur, viram com sorpreza que os seus proprios delicados collos estavam cobertos de asperas manchas vermelhas papulosas, que lhes provocava fortes dores. Isto se explica admittindo-se que os pellos mais compridos das lagartas quebram-se em pedaços mui pequenos, pela menor agitação do ar, pedaços que sob a forma de uma poeira, tão tenue quanto funesta, são transportados mais ou menos longe, á mercê do capricho dos ventos.

A proposito, eis ahi em grosso como devem comportar-se os microbios pathogenicos, emigrando ao longe, desde o seu fóco originario, para atacar individuos que moram inteiramente fóra desses fócos.

Tão bravas como as lagartas processionarias são certas moscas de Guiné, de que nos fala o conhecido viajante Livingstone, moscas tão venenosas, que os negros preparam com ellas as suas flechas, como si fosse o celebre curare, com que os indios da America temperam as suas armas tão primitivas quanto formidaveis.

Esta mosca chama-se *Tsé-Tsé*. Só 3 ou 4 são capazes de matar um boi bem corpulento. O animal emmagrece... emmagrece e morre ao cabo de alguns dias com lesões profundas nos pulmões, figado e coração. Um viajante de nome Arnaud, foi picado por um destes insectos e esteve gravemente enfermo durante muitos mezes.

Examinemos por outra face a vida dos insectos. Consideremol-os como vehiculos de germens de molestias graves. No estado de insecto perfeito as moscas podem dar lugar a isso. Têm-se apresentado como authenticos factos de moscas que, tendo pousado sobre materias em fermentação putrida, têm introduzido em pontos da pelle por acaso desnudados os germens productores de septicemia, adherentes á sua tromba e as suas patas.

E' coisa aliás sabida que o carbunculo e a pustula maligna propagam-se muitas vezes por aquelle modo. Estão, sobretudo, expostos a contrairem estas duas affecções os pastores, veterinarios, curtidores de couros, açougueiros, e outros que por força do officio que adoptaram residem perto dos estabelecimentos em que é frequente existirem animaes portadores da bacteria carbunculosa.

Eu acho que certos epitheliomas se transmittem pelas picadas de moscas e mosquitos; ou vão estes insectos colher os germens nas esterqueiras em que saciam o seu appetite, ou em outras pessoas já affectadas do mal. Por varias vezes, no meu interrogatorio aos doentes, tem-se-me relatado como commemorativo da primeira invasão da molestia, a picada de insectos.

E' provavel que a variola, a febre typhoide, a febre amarella, a tuberculose, etc., possam algumas vezes ser transmittidas da mesma fórma. Alguns autores attribuem a lepra á picada de um pequeno Diptero.[1] Não ha, porém, provas expirimentaes desta supposição.

Em relação á febré amarella, Finlay, de Havana, instituiu algumas experiencias para demonstrar que os mosquitos podem servir de vehiculo ao agente morbigenico. Ainda em relação á mesma molestia, tratarei, á parte qualquer juizo proprio definitivo, de uma coincidencia que se tem observado entre o apparecimento de certa especie de moscas e as epidemias de febre amarella. O Sr. Carlos Euler, illustrado naturalista suisso que esteve entre nós, foi quem me chamou a attenção para este phenomeno, mandando-me em carta as suas impressões a respeito. Eis os trechos principaes da carta que me endereçou o Sr. Carlos Euler:

« Um passeio matinal levou-me pela rua do Itapirú para a do Dr. Costa Ferraz, no Rio Comprido, por um terreno inculto com abundante vassoural, onde naquella manhan tive a grande satisfação de assistir pela primeira vez, durante quarenta annos que habito esta maravilhosa patria sua, ao surprehendente espectaculo da passagem de um bem desenvolvido *Heerwurm*, palavra alleman que póde ser traduzida por exercito de vermes ou vermes formados em exercitos, e applicado pelo povo na Allemanha a um phenomeno que por muito tempo gozou da fama mysteriosa e era tido como presagio de peste, guerra, etc., tal qual os cometas, até que um naturalista pratico o estudou a fundo, e explicou que era simplesmente a migração da lagarta de um innocente (?) dipterus: *Scaria militaris*, moscas dos cogumelos.[2]

---

[1] *Clorops lepræ. Musca lepræ* de Linnèo.

[2] Ordem Dipteros e Familia Mycelophilideas. Classificação de Taschenb e Brehm.

« O trajecto do exercito ficava ácerca de 2 metros de um pequeno corrego e parallelo a este. O *Heerwurm* apresentava exactamente as condições com que o tinha visto descripto na obra de Brehm, que delle traz um fiel desenho. Uma especie de serpente formada por milhares de lagartas, movendo-se em lentas ondulações, producto das mil ondulações individuaes, que lhe dão um ar de rio correndo vagarosamente.

« A largura do cortejo variava conforme a topographia do terreno, entre 10 a 20 centimetros; o seu comprimento passava de 3 metros, e a grossura ou profundidade não era menos de 2 a 3 centimetros. Calculei o comprimento dos individuos em 10 a 15 millimetros sobre cerca de 3 ditos de grossura. Cabeça preta; corpo de uma côr vermelha muito pallida, quasi violeta, meia transparente, deixando ver entre os segmentos o conteúdo escuro do intestino. De longe em longe vinha por cima dos outros alguns individuos de côr amarello sujo e já em manifesta transformação para o estado de crysalidas.

« Infelizmente não tive tempo de seguir o phenomeno por horas, como desejava; o que vi, porém, era bastante para permittir-me a sua classificação. Effectivamente, chegando em casa, encontrei no Brehm a sua fiel descripção na familia Sciara. O que acabava de observar combinava exactamente com o que ahi se acha ligado á especie Sc. militaris, salvo o tamanho da lagarta qne no meu caso era quasi o dobro.

« Chegando ao fim da descripção da familia Sciara tive então uma verdadeira surpreza quando li o seguinte topico, que passo a traduzir litteralmente:

« Uma especie grande com abdomen amarello é observada na Louisiana em notaveis quantidades sempre quando febres de mau caracter, sobretudo a amarella, dominam. Este phenomeno, ainda não explicado, é tão notorio que esta Sciara, classificada como tal por von Osten-Saken, foi crismada como mosca da febre amarella. (Yellow fever fly.) »

« Ora, o Prof. Taschenberg dá para as evoluções da Sc. militaris os seguintes periodos: lagarta, á contar da emissão do ovo — 8 á 12 semanas; crysalida — 8 á 12 dias; mosca — 3 dias; periodos que devem ser identicos para a familia inteira.

« As lagartas que eu encontrei em 12 de maio estavam evidentemente no limite do seu periodo, visto que já havia algumas em

principio de crysalisação. Contando, portanto, 8 a 12 semanas para traz chega-se a fins de fevereiro e principio de março, o que faria coincidir a apparição das moscas productoras dos respectivos ovos, com o periodo de grande intensidade da actual epidemia, confirmando assim as observações identicas feitas na Louisiana.

« Foi este facto curioso e talvez desconhecido de V. que me deu a necessaria coragem para molestar a V. com este indigesto (reconheço-o) arrazoado entomologico, que na absoluta falta de outros merecimentos poderá sempre ter o de poder tomar um modesto lugar nas miscellaneas relativas á febre amarella, seu terrivel adversario.

« Pedindo ainda uma vez desculpa de ter tomado indevidamente o seu precioso tempo, apresento a V. a segurança da minha mais alta consideração e sou de V. etc. — *Carlos Euler*. Rio, 24 de maio de 1894. »

Como acabamos de vêr, é realmente muito curiosa a descripção. Eu já tinha, porém, lido descripções analogas de procissões que fazem outras especies, como seja o *bicho Dragão*, larva da *Sciaria Thomé*, da mesma ordem dos Dipteros. A reunião em bandos do *bicho Dragão* é um phenomeno raro particular á Noruega. As larvas formam uma corda de muitos metros de comprimento e da grossura de 1 a 5 centimetros. Ellas trepam por milhões umas em cima das outras, de maneira que esta enorme procissão marcha continuamente para diante, deixando nos terrenos molles um longo rastilho que marca a sua passagem. E' de presumir que outras especies do mesmo genero *Sciara* façam destas excursões pittorescas. A razão pela qual o Sr. Euler achou no meio do immenso bando algumas lagartas já se transformando em crysalidas, é porque os individuos que compõem o bando não são todos da mesma postura; portanto, os de postura mais antiga devem desenvolver-se em primeiro lugar.

As migrações das lagartas processionarias differem da precedente por serem só compostas de animaes que são o producto de uma mesma postura.

No que concerne á filiação das epidemias de febre amarella e a procreação destas larvas, só uma experiencia directa e observações mais concludentes poderiam cortar o nó gordio da questão.

Sinto não ter tido occasião de fazer uma colheita dessas larvas, afim de estudal-as nas suas relações biologicas. Esta hypothese do

illustrado Sr. Euler faz-me lembrar o que se passa com a *Filaria* determinante da molestia que se denomina chyluria, hemato-chyluria, (ourinas leitosas ou de sangue).[1]

Demarquay em 1862 e Wucherer, na Bahia, em 1866, foram os primeiros que acharam a *Filaria* do homem. Perguntar-me-á o leitor : Mas que relação existe entre este verme, esta molestia e os insectos ? Muitas e muitas. Este verme, como outros, emigram para poderem chegar ao desenvolvimento completo, e segundo as pesquizas de Manson, são os mosquitos, [2] que servem de meio habitual de emigração. Aquelle autor expoz ás picadas destes insectos um chim, cujo sangue apresentava enxames de *filarias*, e estas foram encontradas dentro do estomago dos mesmos mosquitos.

Os mosquitos femininos, segundo os embryões de filaria que existem nos vasos capillares situados debaixo da pelle, quando sentem a necessidade de desovar, vão praticar este acto materno no seio soturno das aguas estagnadas ; pouco dopois succumbem, como que persuadidos de haverem cumprido o completo destino para que nasceram, mas lá dejxam diluidos nas aguas dormentes os germens da filaria, que deglutidos pelo mal afortunado que por acaso vai saciar a sua sêde, não tardam a produzir as diversas manifestações da filariose no seu organismo, sejam ourinas côr de leite, sejam lymphagites externas, etc. Nas regiões em que estas affecções são frequentes, e o nosso Brazil está neste caso, é preciso ter muito cuidado na escolha das aguas de beber. As aguas de poço, de brejos, de pantanos, numa palavra só as *aguas mortas* em geral, onde os mosquitos costumam desovar, não devem ser bebidas, nem mesmo depois de filtradas.

Muita gente, bem entendido a gente pouco instruida, cuida que as plantas são coisas privadas de vida, como uma pedra ou um pedaço de metal. Oxalá muitos entes humanos tivessem a irritabilidade exquisita da pudibunda sensitiva ou a modestia campezina da perfumada violeta !

As plantas sentem percorrer nos seus vasos a seiva da vida, que as nutre, as adorna de cores variegadas nas folhas e nas flôres

---

[1] O genero Filaria faz parte da sub-serie dos *Vermes*, classe dos Helminthos ou Nematoides.

[2] *Culex mosquito. Culex pipiers.*

e as torna gravidas dos fructos succulentos que nos deleitam o paladar. E as plantas soffrem como nós soffremos, os males physicos e eu estava mesmo para dizer, os males moraes, si eu soubesse ao certo onde está o nó vital da roseira que murcha e morre si mão carinhosa não vem todas as manhans regar-lhes as fôfas raizes, e endireitar-lhe a estaca a que se arrima o tenue tronco, como ao filhinho ensina a mãi o ensaio dos primeiros passos.

As molestias que perseguem os vegetaes são muito numerosas e as parasitarias os desformam, os anemizam, os tornam feios, asquerosos e imprestaveis invalidos da natureza.

Não cabe aqui falar dos cogumellos damninhos que os acommettem com frequencia. Direi apenas algumas palavras sobre os perniciosos effeitos determinados pelos insectos.

Olhemos essa nuvem escura que turva os ares. Ella vem pejada de myriades de gafanhotos peregrinos [1]; é uma especie de cholera morbus alado; sua patria é o Oriente, são os steppes da Russia do Sul, são as planicies areentas da Tartaria e dos reconcavos da Asia. Ahi vem essa nuvem tremenda, de 1000 pés de largura, a desfilar avançando lentamente no espaço, cinco leguas por dia. Por onde ella passa, obumbra-se a luz do sol e uma obscuridade ameaçadora enroupa a natureza. Essa nuvem pavorosa não se desfaz nem em chuvas, nem em ventos, nem em saraiva. Ella se desfaz em milhões de acridios redemoinhando as azas na satyriasis da gula. Onde elles pousam tudo convertem em desolação e ruina. Folhas, flôres, frutos, sementes, tudo desapparece... e como uma ironia da arca da alliança fluctua sósinha neste diluvio universal a miseria e a peste, que pela putrefacção dos cadaveres desses vandalos em miniatura espalha a morte através de populações inteiras.

E' uma das lendaria pragas do Egypto. Narra Santo Agostinho que no reino da Numidia uma população de oitocentas mil almas pereceu toda em consequencia das emanações infectas exhaladas por uma enorme nuvem de gafanhotos vinda da Africa Meridional.

Não menos devastador sobre as plantações dos vinhedos, que são a fortuna de diversas nações, é o flagello que todos conhecem com o nome de *phyloxera vastatrix.* [2]

---

[1] Sub-ordem dos Homopteros.

[2] *Acridium migratorium,* Orthoptero.

Quando começa a apontar na vida é muito menor do que uma pulga e quasi não se vê. No estado de larva não chega a medir um millimetro, mas a sua côr é já de um amarello vivo como que para symbolizar o desespero dos viticultores. No estado de insecto perfeito, do tamanho de um millimetro quando muito, mune-se de azas, mas de azas tropegas, nem ousa voar o cobarde... e é o vento quasi sempre que o transporta a grandes distancias a praticar sua obra de destruição. A femea põe alguns ovos sobre a folha da videira. Ninho fatidico! Os insectos que surgem desses ovos mordem essa folha e gravam como numa pagina do *Syllabus* a sentença de condemnação da planta. Um tumôr se ergue no limbo da folha, é a casa maldita onde cada insecto se agazalha para desenvolver-se e constituir familia de malvados salteadores dos vinhedos. E assim se vão succedendo de par em par milhares de insectos, que afinal não se contentam só com as folhas, descem afoutos pelo tronco da videira e vão fixar-se sobre as raizes, que não tardam a devorar. Planchon e Lichtenstein, dous botanicos distinctos, asseveram que em tres gerações, os ovos contidos em um só daquelles ninhos podem produzir oito milhões de individuos.

As plantas são, pois, como as sociedades humanas, sujeitas a verdadeiras epidemias, que poderiamos designar pelo neologismo epiphytias—. Até de tumores são victimas os vegetaes.

No genero *Cynips*,[1] os individuos femininos (por exemplo os da especie *gallœ tinctorie*), são munidos na parte posterior do abdomen de um aguilhão em espiral, como se fosse uma verruma muito delicada, protegida por duas laminas em que se embainha. Com a extremidade deste aguilhão que é em forma de goteira denteada, o animal perfura os differentes orgãos dos vegetaes, sobretudo as partes mais tenras como os gomos e as folhas novas, e ahi põe os seus ovos. Estes provocam uma irritação no tecido cellular dos pontos picados d'onde resulta uma proliferação das cellulas, que dá lugar a uma protuberancia espherica, tumor duro e lenhoso, comparavel até certo ponto aos tumores chirrosos que apparecem nos tecidos humanos. Correlativamente com esta alteração organica manifesta-se uma perturbação funccional nos pontos tumefactos,

---

[1] Ordem dos *Hymenopteros*, tribu dos *Cynipsianos*, que correspondem a familia dos *Gallinsectos* de Latreille.

caracterizada por uma producção exagerada de tannino. Logo que o insecto tem attingido o seu completo desenvolvimento, pratíca um canal de dentro para fóra e vôa a gozar da vida exterior, como um feto que se separasse do utero materno.

Fala-se hoje muito em nevrose. E' a molestia *fin de siècle*. Ha plantas que soffrem deste mal desde tempos immemoriaes.

Quem é mais neurasthenica do que a recatada sensitiva, a *Mimosa pudica* dos botanicos? Ao mais leve contacto, ao menor abalo, essa donzella vegetal applica os seus folios sobre o rachis e o peciolo sobre o caule em uma sensação de pudicicia que parece um desmaio. Alguns minutos depois, o susto passa e a sensitiva recobra o seu porte delgado e elegante. E' que as plantas, si não têm como os animaes centros nervosos, gozam de uma irritabilidade especial,que permittem sensações vagas inconscientes, que têm feito comparar os vegetaes a *animaes incompletos*.

O somno das plantas é como que uma confirmação natural desta irritabilidade. Assim como o homem, durante a noite esquece acalentado no seio morno do somno as suas fadigas e penas, immerso no silencio e na paz, assim tambem a população feliz das plantas, principalmente certas familias, como a das Leguminosas, dorme a somno solto debaixo da solidão dos céus, esse tecto immenso que entorna-lhes a luz e o orvalho, o effluvio vivificador da electricidade atmospherica e o calor que lhes apressa o crescimento e a fecundação. Foi Linnêo quem, ao visitar com um archote as suas plantas, surprehendeu-as nesse estado de somnolento collapso e roubou á natureza esse segredo como Franklin roubára aos céus o raio.

Qual a causa do phenomeno do somno? Não é este o lugar proprio para entrarmos nesta indagação. Parece que não é questão de simples repouso das fadigas diurnas, porque certas flores como as Maravilhas, as Ipomœas, é durante a noite que expandem as suas variegadas corollas, justamente á hora em que as demais flores as cerram.

Eu ouso propor uma explicação nova para o phenomeno, pelo menos em relação a um vegetal que sujeitei á minha observação, e como factor delle vamos encontrar individuos pertencentes á classe dos insectos. E' muito commum nos arrabaldes do Rio de Janeiro,

uma planta trepadeira do genero *Convolvulus* (*C. tricolor*), cuja flor offerece tres circulos, — azul, branco e côr de enxofre, dentro de uma corolla em fórma de campana, cuja belleza é exquisita. Esta planta é muito conhecida em Portugal, tem a alcunha de *Bons dias*, e provavelmente foi importada de lá para o Brazil. Pois bem. Essa flor de manhan cedo ostenta-se garbosamente expendida aos raios do sol nascente. Mas apenas o astro do dia vai descambando do seu zenith, ella vai fechando a pouco e pouco a sua ridente corolla. Este facto impressionou-me muito, e afim de explical-o parecia-me insufficiente a theoria do movimento da terra ou da influencia da luz, pois justamente a hora afogueada da mais resplandente luz tropical é que a flor escondia os seus encantos. Então me veio ao pensamento espiar o que se passava dentro da flor á hora em que ella caía em marcescencia. Ora, justamente essa hora observei que muitos insectos affluiam a visitar a corolla. Eram Hymenopteros da familia dos Apideos (abelhas). As menores pertenciam á tribu dos *Nomadineos*, genero *Melecta*. As maiores eram da tribu dos *Encerineos*, genero *Antophora*.

Esses insectos penetrando no tubo da corolla, cobriam-se do pollen das antheras e o espargiam em seguida sobre o estigma. Esses insectos iam pois fecundar a flor, servir de intermediario entre os orgãos machos e femeas, um pouco afastados entre si nessa flor. Mas durante esse acto, a flor se resente dessa especie de profanação, a sua irritabilidade se exacerba, e ella como que possuida de vergonha, esconde os seus encantos nas dobras da corolla e pende a fronte, justamente pela linha que separa o tubo da corolla da porção dilatada em campainha, e os segmentos terminaes se torcem completamente, semelhando certas flores no estado de prefloração torcida.

A prova de que a presença dos insectos é realmente a causa do fechamento da flor e do seu languido collapso, é que em dias chuvosos eu notei que ella conservava a corolla aberta e viçosa depois da hora psychologica do meio dia, e isto porque os insectos não podiam consummar a sua obra com receio da chuva, e a muitos delles vi eu abrigarem-se dentro de casa, esvoaçando na sala de jantar, diante da qual em uma grade fronteira se enroscava a graciosa convolvulacia, objecto deste estudo.

As flôres de *Hibiscus grandiflora*, muito empregado como arvore de sombra, têm a propriedade de cairem á tarde, dos galhos,

marchetando o solo de um tapete de corollas amarellas muito vistosas.

Eu creio que o facto se liga tambem á collaboração de insectos, pequenos hemipteros e certas formigas, que tenho surprehendido sugando a porção tenra e adocicada que une o pé da corolla ao ovario já transformado em fruto.

Offereço estas observações ao estudo dos naturalistas, acreditando que muitos phenomenos designados pelos nomes de somno, sensibilidade, caducidade, etc. referidos ao acto physiologico da irritabilidade, não são sinão estados morbidos, devido ao contacto de insectos parasitas, que visitam periodicamente as flôres para varíos fins, entre os quaes o principal é saciar o seu appetite ou çolher materiaes para o fabrico das suas secreções glandulares.

E com este episodio dou por findo o meu passeio pelos dominios da Entomologia, pedindo desculpa ao leitor si por acaso não soube satisfazer a sua curiosa espectativa.

Dr. Domingos Freire

GIOVANNINA[1]

QUADRO OITAVO

Vai em seu auge o banquete na espaçosa sala de jantar da fazenda. Compõe-se a maior parte dos convivas de fazendeiros da vizinhança,— gente singela e intelligente, rostos requeimados, mãos calosas, physionomias abertas, trajos domingueiros e desageitados.

Quasi toda masculina a assembléa. Algumas senhoras, de farfalhantes vestidos claros, não sentam-se á mesa. Preferem dirigir de fóra o serviço, em continuas idas e vindas á cozinha, petiscando aqui e ali.

Sobre a grossa toalha anilada campêa extraordinaria profusão de iguarias, simultaneamente ostentada em travessas e terrinas colossaes. Ha alimento para o dobro das pessoas ali reunidas: leitões inteiros com o corpo condecorado de rodelas de limão, fixadas por meio de palitos; perús, o papo transbordante de farofa; pratos e pratos de arroz de forno, pontilhado de azeitonas; hervas a mineira, coroadas de linguiças; lombo de porco; quartos de carneiro; enormes empadas trazidas nas proprias caçarolas.

Os criados, — moleques e crioulas, as carapinhas em pomposos topetes, gyram tontos, em jovial azafama, mal podendo discriminar as ordens e chamados que recebem ao mesmo tempo de todos os lados. Corre abundante o vinho de bojudos garrafões.

Ao lado da mesa principal, estende-se outra carregada unicamente de doces: copioso arsenal de compoteiras, bandejas, canequinhas, tigelas, contendo mil delicados productos de assucar, combinado com ovos, leite, côco, fubá, polvilho, frutas, dispostos em massas florejadas, caldas, pyramides elegantes, bolos variegados de uma infinidade de fórmas e tamanhos, pasteis e figurinhas allegoricas.

Come-se com prodigioso appetite. Cada pessoa tira o que lhe apraz, á vontade, erguendo-se constantemente, saindo do seu lugar, gracejando, falando alto, rindo ás gargalhadas. Vivas, *hips* e *hurrahs* estrondeiam de minuto em minuto. Já houve brindes cantados, entoando um dos circumstantes coplas allusivas á festa, que os mais secundam em côro. Outros, jocosos, emittem por vezes repetidas as primeiras syllabas de um vocabulo estrambotico que os companheiros completam, gritando. Pai Joaquim foi levado bebedo para dentro.

Reinam a franqueza, a confusão, o alarido, excessiva fartura, absoluta falta de cerimonia ou constrangimento, — a alegria sob a sua manifestação mais espontanea e ruidosa — algo brutal.

Na cabeceira, João Carlos, todo de preto e gravata branca, está sentado ao pé de Giovannina, toda de branco. Conservam-se graves, tocando apenas nos pratos, a sorrirem distraidos, como num sonho, emquanto a elles se dirigem quasi exclusivamente olhares e saudações.

Luigi, de roupa nova em folha, não descança, auxiliando o serviço. Offerece victualhas e vinho a todos os circumstantes, excitado, communicativo, nadando em prazer.

---

[1] Veja *Revista* de 1 e 15 de abril, de 1 e 15 de maio, de 1 e 15 de junho e de 1 de julho.

Uma voz

Quem trincha o perú?

Outra voz

Moleque, vai buscar mais um pedaço de leitão. Do tostado, ouviu?

Outra voz

Você gosta de tutú de feijão e de linguiça apimentada. Tome lá.

Outra voz

Passe para cá o pernil. Não dê cabo delle sosinho, gente.

Outra voz

Você não come *sem* Manduca. Está doente ou apaixonado?

Outra voz

Estou que nem uma sucuriú, quando engole um boi.

Outra voz

A' saude do sympathico Luigi, o italiano que, sem duvida, ha de ser um bom brazileiro!

Todos gritando

Viva! Viva! Hip! Hip! Hurrah!... Hurrah!

Um conviva

Então, Luigi, estás satisfeito?

Luigi

Não caibo em mim. Nem sei exprimir.

O conviva

Não sentes mais fome?

Luigi

Na fazenda o perigo não é morrer de fome, mas de indigestão.

O conviva

E quando voltas para a Italia?

Luigi

Só quando fôr fazendeiro e rico bastante para passeiar, porque só irei lá a passeio.

O conviva

Então viva João Carlos, viva D. Giovannina!

Luigi

Viva! Viva! Viva!

De meio da geral barulho, um grupo permanece mais circumspecto. Formam-n'o os homens importantes dos arredores, influencias politicas — o vigario, o medico, o promotor publico. Deste grupo tem sido saindo discursos, estrepitosamente applaudidos.

Um dos do grupo

Ainda me parece um romance! Quem diria que uma italianasinha, pobre emigrante, sem nada valer, presidiria esta funcção como dona da casa.

O vigario

Bem diz o rifão: *casamento e mortalha no céu se talha.*

Outro conviva

Foi mesmo um romance: acabou em casamento, como todos os romances e comedias.

O promotor

Do casamento nasce a familia e a familia é a base da sociedade. Todas as peripecias e aventuras da vida têm por eixo o casamento e a familia.

Outro conviva

Você disse, coronel, que a italianasinha nada valia. Engana-se. João Carlos é um felizardo e um maganão. Repare como está bonita. Na mulher a boniteza vale tudo.

O vigario

Vale mais a bondade. Mas D. Giovannina reune os dois predicados. E' a mulher de que João Carlos precisava: tão ponderada, prudente, perseverante quanto elle enthusiasta e temerario um dia, — timido e desanimado no seguinte.

Outro conviva

E ninguem poderá affirmar que ella empenhou esforços para que succedesse o que succedeu. Ao contrario, esquivou-se quanto poude.

O vigario

E' verdade! Depois da morte de D. Clara, Giovannina saiu da fazenda, decidida a não mais voltar. João Carlos correu atraz della, sem conseguir demovel-a. Em casa do Dr. Silva, onde em começo empregou-se, ella escondia-se no intuito de evitar as visitas do rapaz. Ante a insistencia deste, partiu para a cidade, sem deixar a menor indicação, arriscando-se a morrer como os pais. João Carlos que, havia annos, não punha o pé na cidade, abandonou tudo e foi-lhe á procura. Gastou mezes a descobril-a. Só ao cabo de um anno de campanha, depois de tenaz resistencia e vencida por tamanhas provas de amor e firmeza, Giovannina assentiu concedendo ao seu pretendente a mão de esposa.

O medico

Aqui entre nós, reverendissimo: talvez essa relutancia não passasse de estratagema feminino. As mulheres são tão ardilosas!

O vigario

Por aquella boto a minha mão no fogo, doutor. Vejam que desaffectada simplicidade de maneiras, que modestia no seu triumpho! Outra qualquer estaria doida de orgulho... E si o seu procedimento houvesse obedecido a um plano interesseiro, D. Giovannina não carecia soffrer tanto e curtir as necessidades que curtiu, durante a segunda estada na cidade, pois não se ignora que ella enfeitiçara João Carlos desde o primeiro momento, podendo alcançar sem demora o que porventura pretendesse.

Um conviva

Apoiado! Apoiado! D. Giovannina é a pureza em pessoa. Na sua historia ha um nobre exemplo. Não se envergonha de confessar que apanhou café!

O promotor

Em todo o caso, é bem original a nossa terra e está passando por singulares transformações. Ha poucos annos pensavamos ser impossivel prescindir do negro e do captiveiro. Quando numa fazenda ousava alguem falar em abolição immediata e sem indemnisação, levava toda a gente as mãos á cabeça, bradando: «Deus nos acuda! Deus nos acuda! E' a ruina total. Nem pensar nisso!» Veiu o 13 de maio, e, em consciencia, cumpre confessar que o diabo não se mostrou tão feio quanto se pintava. O lavrador dispensou perfeitamente o trabalho servil e o preto dispensou ainda melhor a protecção dos donos. Não acha, coronel?

O coronel

A lavoura prospéra, não resta duvida. Foi de hontem aquelle regimen e parece que vigorou ha seculos! As crianças de agora, quando crescerem, hão de custar a acreditar no que lerem ou lhes contarem os velhos ácerca da escravidão.

Outro conviva

E estes estrangeiros!? Em começo acreditava-se que eram todos uns vadios, uns insubordinados, uns ladrões, incapazes de se accommodarem aos nossos costumes e ao nosso clima, inhabeis para substituirem os negros nos serviços da lavoura. Pois, meus senhores, hoje em certas cidades do Brazil ouve-se falar mais italiano do que portuguez e não ha fazendeiro que não procure emigrantes. Não chegam para as encommendas. Que venham! que venham! A prova do quanto se mudaram as coisas está em que hoje uma italiana, uma emigrante toma pé nesta fazenda, como proprietaria, unida em matrimonio ao filho de um dos mais antigos lavradores da localidade. Que diria o pai de João Carlos, tão autoritario, tão conservador, tão inimigo de innovações, que diria D. Clara, tão cheia de prosapias, si assistissem a este espectaculo?

Outro conviva

Não diriam nada. Regosijar-se-iam, como nós. No Brazil não existem tradições, nem espirito conservador, nem motivos de prosapia. E' um paiz especial, formado de heterogeneos elementos, fadado a raros destinos. Tudo se resolve aqui pelo inesperado e pelo imprevisto. Qual o nosso futuro? Haverá curiosas fusões, productos novos e extraordinarios. Feliz de quem viver d'aqui a cem annos. Será testemunha de maravilhosas scenas.

Outro conviva

Mas, ultimamente, o Brazil tem padecido bastante.

O primeiro conviva

Expiação talvez por haver tolerado por tão longo prazo o crime da escravidão.

Outro conviva

Tem você lido, doutor, nos jornaes essas historias de socialismo, anarchismo, attentados medonhos contra pessoas e propriedades? Parece que a Europa inteira anda contaminada. Não se arreceia você de que com as novidades introduzidas entre nós surjam aqui tambem taes desgraças?!

O promotor

Nada receio, pelos menos durante demorado periodo. Na Europa provém esses males do excesso da população, defeituosa distribuição de riqueza e escassez do trabalho. Transfiram-se para cá os descontentes e perseguidos. Aqui, ao inverso do velho mundo, abunda o trabalho, falta gente e ainda não se accumularam fortunas colossaes. Nem se hão de accumular, graças aos nossos habitos e ás nossas leis. Eis a solução provisoria do problema social, como o denominam: a emigração. Repleta a America, tocará a vez á Africa, depois á Oceania, depois... que sei eu?!... Suspeita-se que se estendem mysteriosas regiões habitaveis para além das barreiras de gelo dos pólos... Solução provisoria e imperfeita, digo, como todas as soluções humanas.

Outro conviva

Eu cá não entendo, nem me preoccupo dessas coisas. Para mim, o mundo se resume em minha fazenda. Pouco me interessa mesmo o que succede em pontos longinquos do Brazil. Aprecio a profissão de lavrador porque é a mais independente. Tem seus precalços, tem. Mas o lavrador vive tão livre quanto se póde ser. Nas suas terras o proprietario vale mais do que um rei. O que devia instituir-se era cada fazendeiro administrar justiça por si, em seus dominios, governando como chefe, pai, ministro de Deus, a gente que convivesse com elle, prescindindo de autoridades e regras alheias. Quem não approvasse o seu regimen, saisse á cata de melhor.

O promotor

O compadre quer a reconstituição de uma especie de novo systema feudal. A idéa já tem sido aventada por mais de um pensador. Quem sabe? Quanta vez o mundo volta atraz!

O medico

Qual! Não nos cancemos em abstracções estereis. A nossa terra é grande, boa, rica. Aproveitemos a nossa terra. A vida é tão curta que mal dá para se cultivar um cantinho da natureza, quanto mais para architectar castellos no futuro! Cultive cada qual o seu cantinho da melhor maneira, — trate do seu jardim, como aconselhava não me lembra quem. A natureza não sonha, nem formúla projectos. Vai indo tranquilla, passiva, eterna, levada das superiores forças inaccessiveis que a regem, — forças a que de todo são menos que indifferentes os nossos vãos projectos, sonhos, calculos e ambições.

Outro conviva (*gritando da extremidade opposta da mesa*)

Que estão os senhores a matutar, ha cerca de um seculo, nesse grupo sisudo! Hoje não é dia disso. Passa fóra! Abaixo as caras fechadas! Toca a folgar, toca a rir.

Outro conviva

Apoiado! Apoiado! Ouçam lá:

Noiva formosa
Por teu respeito
Reina a alegria
No nosso peito.

Vive ditosa
Por annos mil
E muitos filhos
Dá ao Brazil.

Outro conviva

Viva o cravo, viva a rosa,
Viva o jasmim e a bonina,
Viva, viva nhô João Carlos
Viva dona Giovannina!

Outro conviva

Yáyá da-me um doce,
Quem pede sou eu;
Yáyá não me attende
Não quer bem a eu.

Andorinha, tico, tico,
Saracura, sabiá,
Passarinho, bico verde,
Meu bemzinho hoje aqui está.

Outro convivа

Pirolito que bate, bate,
Pirolito que já bateu,
Quem gosta de mim é ella,
Quem gosta della sou eu.

Prolonga-se o banquete indefinidamente, sempre animado e ruidoso. A febre do regosijo e uma ponta de vinho produzem excessos; convivas ha que trepam ás cadeiras e á propria mesa para propor certos brindes. Quebram outros os copos, depois de beber.

Fartos da primeira mesa, passam-se á de doces. Nessa, comem de pé, agglomerados, provando de todos os manjares, confeiçoados pelas senhoras, que os offerecem e preconisam. Erguem-se novas saudes, ardentemente correspondidas.

Serve-se, por fim, o café. A assembléa se dispersa pela casa. Fumam os homens fortes cigarros.

Senta-se então á mesa segunda turma de convidados que esperavam por lugar. Satisfeita esta segunda turma, vem terceira, e quarta, sem que diminúa a prodigalidade dos alimentos, trazidos da inexgotavel cozinha. Verdadeira multidão se abarrota, dividida em séries, até muito tarde.

Fóra, os negros e colonos da fazenda organizaram nos terreiros original illuminação de lamparinas accesas em cascas de laranjas partidas ao meio. Accenderam tambem mais longe altas fogueiras, onde assam batatas e milho em espigas, e sobre cujas labaredas dão saltos, em apostas de qual attinge maior distancia. Ao som de violas e sanfonas, batucam e cantam. Botijas de cachaça andam de mão em mão. E' um vasto côro constante de gargalhadas e interjeições de prazer.

Mas a geral alegria parece loucura quando em dois mastros iguaes, arvorados em frente da casa, içam ao mesmo tempo a bandeira brazileira e a italiana. Delirante mó de gente rodeia os mastros, em acclamações freneticas, agitando os lenços e os chapéos, batendo palmas, saudando João Carlos e Giovannina. Soltam-se foguetes, estouram minas de polvora, repicam sinetas e campanhins. Os noivos apparecem á porta agradecendo, o que redobra o enthusiasmo.

Passa-se assim a noite. E' quasi madrugada. Convivas que moram perto retiram-se a cavallo, levando como lembrança da festa embrulhos de doces. Outros, que pernoitam na fazenda, procuram os seus aposentos onde numerosas camas lembram o dormitorio de um collegio. Um grupo de rapazes decide não se deitar. Persistem na sala e nos terreiros, a cantar modinhas e lundús, narrando anecdotas, fumando e bebendo.

Mas, pouco e pouco, o barulho e a agitação entram a arrefecer. Nas mesas abandonadas só restam pratos servidos e garrafas vasias. Agonisam as luminarias. Já se não sublevam as fogueiras em flammas arrojadas, mas escabujam em curtos e rasteiros lampejos de um fogo pallido. Gallos cantam. Baixam do espaço celeste um frescor, um apaziguamento, um convite ao repouso suavissimos.

Encostada a uma janella do quarto nupcial, Giovannina immovel fita o firmamento, marchetado de estrellas, expertas ainda. João Carlos, depois de transmittir as ultimas ordens, fecha a porta, approxima-se della sorrateiro e lhe cinge a cintura.

João Carlos

Estás triste, Giovannina?

Giovannina

Eu? triste?! Temo expirar de jubilo.

João Carlos

Em que scismas então ?

Giovannina

Em meu desgraçado irmão, em meus pobres pais. Porque motivo elles soffreram tanto, ao passo que eu sou tão venturosa ?

João Carlos

Nasceste sob melhores auspicios, ou antes, mais apparelhada para a luta. Eras mais forte: venceste.

Giovannina

Mais forte, eu ? ! Tão fraca... Tão miseravel.

João Carlos

Tinhas a teu favor, em primeiro lugar, a belleza, que é a suprema força. Depois, a calma, a perseverança, a meiguice, tantas outras armas infalliveis... Com ellas se superam quaesquer obstaculos.

Giovannina

Sois suspeito, meu amavel senhor, sois suspeito. Mas enganaes-vos. Ha enigmas na sorte dos seres. Porque razão, nascendo todos iguaes, emquanto uns padecem outros gozam; a uns tudo é facil, contra outros tudo conspira ?

João Carlos

Hei de mostrar-te uns livros de sciencia que explicam isso: sobrevivencia dos mais aptos, adaptação ao meio. . . Porém, por Deus. Não é hora nem occasião de tratar de taes assumptos. O leito nos chama. Vamos.

Giovannina

Perdoe á minha ignorancia. Mas os seus livros de sciencia nada explicam. Ha sempre um mysterio em nossos fadarios. Porque surgem uns armados para a luta e outros não ?!

Uma estrella cadente delinea na amplidão um traço de luz.

João Carlos

Faze depressa um voto, Giovannina. Dizem que feito em presença de uma estrella cadente, com certeza se realiza.

Giovannina

Tornar-te feliz — eis o meu unico voto.

João Carlos

Depende somente de ti.

Giovannina

Si depender, sel-o-as como mortal algum ainda o foi.

João Carlos

E então ?

Giovannina

Gualtiero dizia que os antigos consideravam o destino a divindade superna, cega e insuperavel. Homens e deuses curvavam-se á sua lei.

João Carlos

As divindades antigas morreram. Ha quem affirme que a noção moderna da lei corresponde á idéa antiga do destino: tudo predeterminado, o encadeiamento indissoluvel dos factos, a demarcação indestructivel das coisas. As divindades antigas morreram... Subsiste apenas uma, que é immortal e de todas as religiões.

Giovannina

Qual ?

João Carlos

E' o Amor, minha amada. E' o Amor que nos ordena cerremos a janella e nos recolhamos. Amas-me, Giovannina ? !

Giovannina

Amo-te tanto... tanto... que sinto medo ante a immensidade de meu amor. Nasci num canto da Italia de proposito para vir te amar. Apezar do tempo e da distancia, o primeiro vagido de minh'alma foi um anceio inconsciente por ti.

João Carlos

Vem, minha adorada, minha esposa, meu primeiro, meu unico, meu infinito amor. Vem. Amemo-nos... Amemo-nos... Amar é mais que viver. Amemo-nos... Que vale, que importa o mais ? ! ...

Entrelaçados, beijando-se, encaminham-se para o leito...

Novas estrellas cadentes riscam o firmamento. D'onde vêm ellas ? Para onde vão ? ! Germens de astros ? Estilhaços de olympicas catastrophes ? Fogos fatuos dos cemiterios dos mundos ? ! ...

Terra, céu, almas, porvir, — mysterio... mysterio...

FIM

AFFONSO CELSO

CANTORAS DOUTRO TEMPO[1]

ROSINA STOLTZ

III

O *Provisorio*, obra do constructor Vicente Rodrigues, era situado no vasto Campo da Acclamação ou de Sant'Anna, com a frente voltada para o lado da rua do Conde, proximo á face oriental do campo, no espaço que medeiava entre as ruas dos Ciganos, hoje da Constituição e do Hospicio. A respeito do velho theatro diga melhor que nós a autorizada penna de um distincto contemporaneo. «A fronteira do edificio consta de tres corpos: um central e dois lateraes. O corpo central apresenta tres portas de arcada divididas por pilastras e que dão entrada no saguão; no segundo pavimento ha quatro janellas de peitoril, coroando este corpo um frontão recto; vê-se no tympano uma lyra. Os corpos lateraes mostram duas janellas de peitoril em cada pavimento. Um attico occulta ali o telhado do edificio. No interior o theatro é vasto e tem largos corredores, uma extensa platéa com 248 cadeiras de primeira classe, 443 da segunda e 147 geraes; quatro ordens de camarotes de segunda ordem, lado direito, junto ao proscenio. Ha na primeira ordem dois camarotes que são occupados pela guarda de honra do imperador em dias de gala; ha um do juiz inspector do theatro. Na primeira e na terceira ordem existem toilettes para senhoras. A sala da frente do edificio serve para os ensaios, e vê-se ahi um theatrinho, onde a companhia de

[1] Vide *Revista* de 1 de julho.

opera nacional ensaia e representa. Ha no fundo do theatro uma casa, que foi construida para sala de pintura. No primeiro pavimento desta casa ha duas salas: uma serve de deposito de adornos, a outra é uma guarda-roupa, ha tambem nesse pavimento tres grandes camarins de primas-donas. A sala de pintura fica no segundo pavimento. Fazendo symetria com a casa, onde existe a entrada da tribuna do imperador ha do lado opposto uma outra casa, que é a guarda-roupa do theatro. »[1]

O *Provisorio*, pintado de côr de rosa, em desaccôrdo com as leis estheticas, não primava pela riqueza da ornamentação. A sala de espectaculo tinha boa acustica. O tecto era cheio de medalhões representando Auber, Taglioni, Bibienna, Donizetti, Verdi, Schiller, a Cataloni, Servandoni e Mayerbeer; fóra desse circulo, isolado, entre palmas e louros, via-se Rossini como principe de tantas illustrações.

Elles devraient hurler un peu de se trouver ensemble.

Taglioni, a graciosa rival da Cerrito e de Fanny Essler, a par de Donizetti e Verdi! João Jeronymo Servandoni, pintor e architecto do seculo XVI, alma e braço das festas de Luiz XV, ao lado de Galli da Bibienna, celebre pela invenção de machinas theatraes!

As portas do *Provisorio* abriram-se pela primeira vez para os bailes mascarados (em beneficio do constructor Rodrigues) no carnaval de 1852. A 25 de março deste anno, anniversario do juramento da Constituição do Imperio, inaugurou-se o theatro, com assistencia dos imperantes, cantando-se a opera *Macbeth* de Verdi, desempenhados os principaes papeis pela Zecchini e por De Lauro.

« O theatro, affirmava, logo depois da inauguração, a imprensa fluminense por meio de sua mais conspicua voz, é uma obra provisoria. E' possivel que, como todos os nossos provisorios, dure tanto como os nossos permanentes; mas o seu titulo de provisorio é quanto basta para desculpar a pouca elegancia que presidiu á sua construcção. »[2]

No Provisorio — *ament meminisse periti* — estreou Rosina Stoltz a 12 de junho de 1852.[3] Representava-se nessa noite a *Favorita*,

---

[1] Moreira de Azevedo, *Pequeno Panorama*, vol. III, pags. 158 e seguintes.

[2] *Jornal do Commercio* de 29 de março de 1852.

[3] A caipora perseguia o theatro e a artista. No proprio dia da estréa, o tenor Labocetta, voltando de bordo de um vapor inglez, quasi se afogou, ficando muito contuso.

em 18ª recita da 1ª assignatura, com a seguinte distribuição de papeis: *Leonor de Gusman*, Rosina Stoltz; *Affonso XI*, Ribas; *Fernando*, Labocetta; *Balthazar*, Fiorito; *Ignez*, Pinzarroni.

Immenso e ruidoso o triumpho da Stoltz. O duetto do 1° acto — *Ah! mio bene un Dio t'invia* e a immortal cavatina *O mio Fernando* provocaram estrondosas ovações, embora os outros interpretes da opera não estivessem na altura da illustre companheira.

Por occasião da estréa de Stoltz, facto extraordinario, aboliu-se o uso de não se applaudir dos camarotes. Após o duetto final, o enthusiasmo attingiu ás raias do delirio e os inveterados preconceitos foram sem custo esquecidos. [1] A propria imperatriz, tomando um ramilhete, entregou-o á sua dama D. Elisa de Beaurepaire [2] para lançal-o aos pés da cantora, sendo logo imitado o exemplo por muitissimas senhoras.

Ha sempre na vida dos que, celebres ou obscuros, pisam em palco, constante e temeroso ponto de interrogação: o amanhecer da critica. De quantos alados farpões as pennas dos censores podem cravar a reputação dos artistas gloriosos e as esperanças dos desconhecidos!

Mas a critica indigena só teve louvores para a estréa de Rosina Stoltz e não foi pouco o incenso que lhe deu em dom. Basta citar por extenso um elogio pela regra do *ab uno disce omnes*.

« A voz de Madame Stoltz é de grande extensão; sua *tessitura* vai desde o fá abaixo da pauta, clave de sól, até o si bemol acima da pauta da mesma clave. Possue, pois, as melhores notas do soprano *sfogatto* e do contralto. Não é, porém, a sua voz que constitue o seu principal merecimento; é a sua perfeita igualdade, a facilidade com que percorre todos os registros, a maneira admiravel porque a dirige segundo os sentimentos que quer exprimir. Suas notas de peito são sonoras, cheias, apaixonadas, e as do registro superior francas, espontaneas e vibrantes.

---

[1] *Correio Mercantil* — 14 de junho de 1852.

[2] D. Elisa Francisca de Beaurepaire, dama da imperatriz D. Thereza Christina. Nessa qualidade acompanhou-a de Napoles ao Brazil vindo á bordo da esquadra ao mando do vice-almirante Theodoro de Beaurepaire. D. Elisa casou-se em 1853 com José Maria Pinto Coelho Peixoto de Carvalho, secretario da legação nos Estados-Unidos da America do Norte, deixando numerosa descendencia.

O canto de Madame Stoltz é de todas as escolas e não pertence a nenhuma. »[1]

Tambem o Rio de Janeiro em peso correu a ouvir a Stoltz na *Favorita*. Applaudiam-na todos, velhos e moços, interrompendo-a por vezes com apaixonados bravos. O final da opera era sempre uma apotheose para a cantora. Apenas Leonor desfallecia expirante, erguia-se a platéa, as senhoras agitavam os lenços, uma chuva de flores caía sobre a Stoltz.

Como já vão longe essas memoraveis noites na breve noite de trinta e quatro annos!

IV

Outro grande triumpho da Stoltz na scena do *Provisorio* foi a *Semiramis* [2] cantado a 13 de julho de 1852, desempenhando a Stoltz o papel de Arsace e a Candiani o de Semiramis. Augusta Candiani recolhera-se havia annos á vida privada; escripturara-se apenas por deferencia aos meritos da Stoltz, reservando-se o direito de sair do *Provisorio* apenas o desembargador Miranda deixasse a direcção do theatro.

A *Semiramis* collocou em pararello duas rivaes. No duetto do 2º acto *Ebben ateferisci* travaram luta as vozes de Stoltz e da Candiani: uma forte, apaixonada, senhora de admiravel vocalização, a outra fresca, ductil e espontanea.

Ao entrar em scena a Candiani, reinava na sala completo silencio. As glorias da antiga predilecta do publico fluminense eclipsavam-se diante das de Stoltz como estrella matutina empallidece ao nascer do sol.

Tão immerecida frieza pareceu magoar a Candiani, mas em breve o publico sanou a grave injustiça applaudindo-a com enthusiasmo nos dois duettos entre Arsace e Semiramis.

A Stoltz não desprezou nem o talento, nem a voz de Candiani, essa deliciosa voz que, na frase de alguem, era « o sopro

---

[1] *Jornal do Commercio.*

[2] Opera séria em 2 actos, libretto de Rossi, musica de Rossini, representada pela primeira vez na Fenice de Veneza (carnaval de 1823).

de uma flauta tocada por labios regados de lagrimas. » Esforçou-se pelo contrario, por supplantar a emula e collega, apresentando-se riquissimamente vestida, com um traje superior a conto de réis, pelas mãos da modista Madame Siebs. Aliás a Stoltz começava a pôr e dispôr no *Provisorio*. Exprobravam-lhe aos bastidores ter feito gastar guarnições e franjas de quarenta mil réis o metro, de ouro fino, para o traje de Arsace.

Valeu a pena, porém, venceu á Candiani. Da noite de Semiramis data a almejada e decisiva supremacia de Stoltz no *Provisorio*.

Insinuante e attraente, embora caprichosa e dominadora, buscava a Stoltz captar as sympathias dos collegas da companhia. Dois dias depois da estréa, a Stoltz dirigia ao regente do *Provisorio*, João Victor Ribas, uma carta de caloroso agradecimento pelo muito que elle e a orchestra a haviam coadjuvado. E na segunda representação da *Favorita*, não esquecia o pessoal subalterno do theatro, mandando dar dinheiro *para um refresco* aos carpinteiros do theatro. Estes, no ultimo ensaio da opera, tinham offerecido á cantora um lindo ramilhete de cravos. Amor com amor se paga...

Além disso a Stoltz procurou introduzir-se no seio da sociedade fluminense ; sendo sempre recebida com distincção e apreço já no paço de S. Christovão, já nos salões dos poderosos da época, já nos saraus familiares. Pessoa que viu a Stoltz numa festa em casa do coronel Antonio Carneiro Leão, apreciador e generoso amigo de quanto artista aportava ao Rio de Janeiro, nos referiu que a cantora recusava teimosamente cantar fóra do theatro, sem embargo dos pedidos, rogos, instancias, e promessas não raro indiscretas.

Ceder a tantos desejos não seria lembrar a artista, deixando a mulher na penumbra ?

No acervo das amisades de Madame Stoltz no Rio de Janeiro, avulta a de João Caetano. *L'amitié d'un grand homme*...

Nascera a mutua estima dos dois artistas pelo influxo de sentimentos bem alevantados e de ordem superior. Indo a Stoltz ao theatro de S. Januario assistir á representação da *Dame de Saint Tropez*, João Caetano quiz dar-lhe uma prova de entranhada admiração : offereceu lhe, entre bravos e palmas, uma rica corôa proferindo commovido estas singelas frases « *Madame, l'artiste brésilien*

a l'honneur de vous offrir cette couronne, à vous toutes les honneurs de cette soirée.

A Stoltz, dias depois, retribuiu a fineza presenteando o eminente actor com uma cadeia de relogio de perola e ouro em cujo signal se achavam gravadas as palavras—Rosina Stoltz—escrevendo-lhe a carta que se segue:

«*Si j'ètais dans ma patrie, j'offrirais à une des gloires du Brésil, à João Caetano dos Santos, une de mes couronnes, bien persuadeé que tout le monde applaudirait à ma pensée, comme l'a fait à la votre, le peuple de Rio. Mais loin de mon pays, je ne puis vous offrir qu'un bien modeste, souvenir du plaisir plein d'émotion, que m'a causé votre beau talent. En vous voyant j'étais heureuse d'entendre autour de moi ce mot égalité, auquel j'e vous prie d'ajouter celui de fraternité que vous demande..*

Rosina Stoltz.

Não se podia ser mais amavel. João Caetano, agradecendo o presente da cantora, respondeu ao portador delle:

«Diga a Madame Stoltz que ella é minha bôa fada, o seu mimo um talisman, e que serei d'ora avante um artista inspirado.»

Chama-se pittorescamente a isso rasgar sedas. Dessa data em diante estreitaram-se as relações de amizade entre a Stoltz e João Caetano a ponto de servirem de padrinhos do casamento da filha de Manoel Francisco Tavares, professor de musica.

Obedeceria a Stoltz ao secreto designio de dominar o publico fluminense ao distinguir tanto o nosso primeiro actor?

Mysterios da consciencia. Na platéa de *Provisorio*, porém, no final da *Favorita*, um espectador erguia-se sempre applaudindo mais que todos. O admirador sincero de Rosina Stoltz era João Caetano dos Santos: o Talma brazileiro!

ESCRAGNOLLE DORIA

(*Continúa*)

AGARENO[1]

II

Nos primeiros dias, abrazado num intenso amor voluptuoso, Julião mal se apartava de Corina; queria-a sempre perto, aconchegada ao seu peito, gozava sentindo-lhe o calor perfumado da pelle branca e macia o aroma secco dos cabellos louros que ás vezes, voando, lhe roçavam o rosto com uma caricia d'arrepio. De manhan desciam juntos, abraçados, iam ver as plantas novas nas banquetas ou muito ligados saíam vagarosamente em curtos passeios á praia, ao longo do cáes, estendendo os olhos pelo mar, fechado entre serras azues, nevoentas, com os vultos negros dos navios immoveis ou deslisando suavemente, cheios de fadiga se entravam, cheios de saudade se partiam. Em casa, ficando um momento sós na antesala, sobre o divan ou no gabinete, tornavam docemente ao passado: « Gostaste de mim naquella mesma noite? » e ella, languida, abandonada, brincando com as tranças grossas, de olhos baixos: «Sim...» elle, então, numa furia, tomava-lhe a cabeça, punha-lhe na bocca humida um beijo longo, forte, que lhe enrubecia os labios.

A casa nova ainda cheirava a tinta, os moveis tinham um lustro espelhento e os crystaes sobrecarregavam o guarda-louça onde fulgiam peças de prata lavrada; canarios trillavam em gaiolas de arame dourado e a criadagem, levando a vida mollemente, á vontade porque aos patrões mal o tempo chegava para idyllios, cantarolava e ria na cozinha madraçamente.

---

[1] Veja a *Revista* de 1 de junho e de 1 de julho.

Si Julião saía Corina, levava-o abraçado até a porta, pedindo-lhe, com muitos beijos, que não se demorasse e, ao fim do primeiro quarto de hora, já anciosa, ia ás janellas, alongava os olhos e, mal o avistava, ás vezes a descer do bonde, na praia, corria, como uma criança, para recebel-o atirando-lhe os braços ao pescoço. Aos sabbados appareciam alguns intimos para jantar e a lua de mel, por compostura, mergulhava sob uma nuvem discreta. O primeiro que batia as palmas, pedindo licença com o seu vozeirão de tormenta era Amancio Veras, o bom Amancio, o alegre Amancio, Amancio, o annunciador. Era um homemzinho grosso, ventrudo, vermelho e calvo. Os olhos immensos guardavam eternamente uma expressão de espanto, a grande pêra, farta e grisalha que parecia lhe nascer dentro da bocca escorrendo-lhe pelo queixo até o botão do peito da camisa formava com os bigodes grossos, caidos á gauleza, uma especie de ancora voltada.

Official aposentado da Secretaria da Marinha vivia dos seus vencimentos e mais da renda dumas apolices e de duas casas que tinha no Engenho Velho. Celibatario habitava «um ranchinho» em Catumby, com uma irman viuva e a sobrinha aleijada. Dum grande e exaltado sentimento religioso não perdia a sua missa aos domingos, cumpria todas as quaresmas e tinha em casa o seu oratorio devoto sempre alumiado.

« Ha alguma coisa, deixem lá! Ha alguma coisa... Isto não se fez assim...» dizia sempre, sentenciosamente, referindo-se ao mundo e ás suas maravilhas. Tinha grandes superstições: acreditava em sonhos e dando-se como vidente affirmava não ter jamais annunciado uma coisa que, mais cêdo ou mais tarde não viesse a realizar-se. « Elle mesmo tinha medo da sua bocca.» Dava-se ao spiritismo « para ver » sómente ; não ia aos centros, em casa, com amigos, fazia as suas experiencias e estava convencido.

Era o typo accentuado do cerebrino. Nas ruas, caminhando, si levava alguma pressa, tinha um meio originalissimo de adiantar-se sem sentir: ao avistar um transeunte que seguia á distancia tranquillamente Amancio, exaltado, dizia comsigo: « Vou apanhal-o antes da esquina...» e amiudava os passos, soffregamente, sentindo grande allivio e orgulho quando flanqueava o caminhante que, sem suspeitar do *match* ia vagaroso, indifferente,

no seu andar costumeiro. Dava-se mesmo, ás vezes, nomes de animaes celebres emprestando ao que se lhe avantajava outros nomes de fama no *turf*. E, no seu intimo, como si houvesse um tumulto de sportmen vozes desencontradas proferiam: « Perde! Esse?! até distancia; vais ver. E' questão do jockey...» E lá ia Amancio a grandes passos, suando, esbofando-se e, a medida que avançava, redobrava de esforço, em corridinhas e as vozes interiores a applaudirem:—«Então!? é terrivel.» E com que ar triumphante elle se postava na esquina limpando o suor glorioso e ao ver o vencido media-o com desprezo, sorrindo. A's vezes, depois duma dessas extravagantes apostas deixando um em meio do caminho procurava outro á distancia e assim, de victoria em victoria, vinha frequentemente da sua casa á cidade, através da soalheira do jardim da praça da Republica com a camisa encharcada mas satisfeito e applaudido pelas archibancadas do seu delirio.

Timido, todavia quando do bonde avistava uma senhora que procurava lugar era o primeiro a levantar-se, muito solicito, offerecendo-o: « Tem aqui, minha senhora. Tem aqui. » E saía para a plataforma ou ficava no estribo agarrado ao balaustre, muito contente com o que havia feito. Evitava sempre nos bondes a proximidade das senhoras mas si durante a viagem succedia embarcar alguma sentando-se a seu lado, Amancio encolhia-se, fechava as pernas, guardava as mãos no collo receioso de ter com ella um ligeiro contacto que pudesse ser tomado como desrespeito e imagiginava escandalos ruidosos, toda a gente indignada a ameaçal-o, a vaial-o e elle corrido, innocente, a fugir pelas ruas perseguido pela assuada dos moleques. E as noticias nas folhas, no dia seguinte, toda gente a ler, a conhecer o facto, a commental-o: « Foi o Amancio, o Amancio Veras... E os segredinhos nas casas que frequentasse: — « E' este o velho daquelle escandalo no bonde... » Si dava com alguem a fital-o desconcertava desconfiado de alguma coisa — o lenço que lhe saira do bolso da sobrecasaca, uma nodoa feia, alguma pilheria de amigos e apalpava-se, examinava-se contendo impetos de perguntar, com atrevimento: si estava sujo ou roto. E falava só, discutia gesticulando, brandindo o guarda-chuva e atravessava ruas nessa distracção attraindo olhares, provocando sorrisos. De resto excellente alma, caridoso e serviçal, capaz dos maiores sacrificios por um amigo, duma grande e enternecida

piedade, posto que fosse um dos seus assumptos predilectos de conversa o Paraguay onde estivera como voluntario ganhando heroicamente as divisas de tenente e uma medalha de merito militar que era, por assim dizer, a prova authentica do poema epico que elle cantava, em muitas e differentes versões, ajuntando sempre um episodio novo em que elle havia figurado. Tinha um ferimento no hombro direito que só os intimos conheciam e do qual «o historiador faria menção honrosa e justa quando se occupasse dos feitos memoraveis das armas brazileiras no Sul;» costumava dizer Julião contendo o riso. Mal occupava o seu lugar á mesa punha-se a fazer o que elle mesmo chamava: «a sua sabbatina» — era a recapitulação dos factos da semana — desde os desastres até os mais complicados incidentes da politica internacional. Assomava-se, cheio dum grande zelo patriotico, talhando com força e furia o seu *roast beef* e invectivava os presidente, os ministros, os senadores, deputados, os governadores, a imprensa, o povo que já deviam ter protestado contra a usura do inglez que só esperava um momento para mandar para cá os seus navios como fizera em Africa. Roxo, porém, o garfo erguido, os olhos esbugalhados, bramia — «que então até elle estaria com os patriotas, velho assim mesmo; sua espada lá estava em casa, era só mandar afial-a e agançal-a. A rainha Victoria que se ninasse porque o Brazil não era para os seus beiços, upa! Ainda havia homens...» Tinha dias melancolicos, quando a sobrinha passava mal. «E' uma pena! Pobre menina! Moça e atirada numa cama, a bordar letras, sem ver o sol, como uma prisioneira.» Lastimava-a, mas a sua alma religiosa resignava-se: «Que se ha de fazer? é a vontade de Deus.» Era tambem a nuvem unica que toldava a alegria expansiva do bom velho que, por vezes, para alegrar Corina, punha-se ao piano com os dedos muito abertos e duros batendo acompanhamentos para as modinhas que cantava «coisas ainda do tempo da guerra.»

Helvecio Pires e D. Laura eram tambem frequentes. Helvecio, velha amizade de Julião era homem de quarenta e cinco annos, claro, duma alvura marmorea, olhos fundos, amortecidos, as faces cavadas, a fronte alta, raros cabellos grisalhos. Amollentado tinha o ar exhausto e melancolico dum enfermo. Caminhava como por automatismo, sem vontade, vagaroso, arrastado, a cabeça baixa os braços molles; os bigodes maltratados caiam-lhe flacidamente

pelos cantos da bocca, a barba apontava pondo-lhe uma leve sombra na face branca. A' mesa falava pouco e o seu sorriso era triste; mal terminava a refeição, quando a fazia, limitando-se, muitas vezes, a uma fruta, a um pouco de doce, levantava-se e encolhia-se na cadeira de balanço — e as palpebras se lhe iam fechando, a cabeça tombava lentamente para o hombro, a baba escorria-lhe da bocca e, apezar do vozeirão de Amancio e das gargalhadas, dormia, um somno abandonado de ebrio despertando, de vez em vez, subitamente, como assustado, esfregava os olhos e lentamente, invencivelmente, readormecia. Olhavam-n'o com pena, mas ninguem ousava interromper o seu lethargo para o não ver de mau humor, deixavam-n'o e D. Laura lastimosa, envergonhada, suspirava, encolhendo os hombros: «Que havia de fazer? Já tentára tudo — era um caso perdido. Para onde ia levava a seringa, eram cinco, seis, oito injecções por dia; tinha o corpo todo picado, já lhe haviam apparecido furunculos, erysipelas; os braços estavam cobertos de escaras. Procurava illudir-lhe o vicio substituindo a morphina dos vidros por agua pura, elle porém, dando pela mystificação, revoltara-se.» E a desolada senhora, numa confissão amarga, com os olhos humidos, ajuntava: — «Que até estava se tornando aspero, chegando por vezes, á grosseria; ficava horas a resmungar que ia recolher-se a uma Ordem para deixar os outros em paz, não queria incommodar nem envergonhar ninguem; e tinha frenesis, irritava-se com os creados, e sobretudo mal comia alguma coisa ao almoço preferindo aos alimentos a injecção terrivel. E era aquillo sempre a dormir: em casa, nos bondes, nos theatros, em toda parte; ella até tinha vergonha de sair com elle. E não se preoccupava com a roupa, andava sujo, era preciso que ella, todos os dias, antes delle sair, fosse examinar os collarinhos, os punhos, obrigando-o ás vezes a voltar do portão para mudal-os. O seu grande amigo era o Simas, pharmaceutico. Contava-lhe todos os seus segredos, emprestava-lhe dinheiro e todos os mezes mandava vir da fazenda mantimentos para presenteal-o. Mas o Simas não se negava: sempre prompto, como morava quasi defronte, ao primeiro chamado lá vinha elle com a seringa e ás vezes, mesmo na sala, diante dos creados, arregaçando-lhe a manga da camisa cravava-lhe no braço magro a agulha da seringa, pilheriando.» Helvecio, acordando, ás vezes, ouvia as queixas da mulher e irritava-se: — «Pois sim, estou me inutilizando

piedade, posto que fosse um dos seus assumptos predilectos de conversa o Paraguay onde estivera como voluntario ganhando heroicamente as divisas de tenente e uma medalha de merito militar que era, por assim dizer, a prova authentica do poema epico que elle contava, em muitas e differentes versões, ajuntando sempre um episodio novo em que elle havia figurado. Tinha um ferimento no hombro direito que só os intimos conheciam e do qual «o historiador faria menção honrosa e justa quando se occupasse dos feitos memoraveis das armas brazileiras no Sul;» costumava dizer Julião contendo o riso. Mal occupava o seu lugar á mesa punha-se a fazer o que elle mesmo chamava: «a sua sabbatina» — era a recapitulação dos factos da semana — desde os desastres até os mais complicados incidentes da politica internacional. Assomava-se, cheio dum grande zelo patriotico, talhando com força e furia o seu *roast beef* e invectivava os presidente, os ministros, os senadores, deputados, os governadores, a imprensa, o povo que já deviam ter protestado contra a usura do inglez que só esperava um momento para mandar para cá os seus navios como fizera em Africa. Roxo, porém, o garfo erguido, os olhos esbugalhados, bramia — «que então até elle estaria com os patriotas, velho assim mesmo; sua espada lá estava em casa, era só mandar afial-a e aguçal-a. A rainha Victoria que se ninasse porque o Brazil não era para os seus beiços, upa! Ainda havia homens...» Tinha dias melancolicos, quando a sobrinha passava mal. «E' uma pena! Pobre menina! Moça e atirada numa cama, a bordar letras, sem ver o sol, como uma prisioneira.» Lastimava-a, mas a sua alma religiosa resignava-se: «Que se ha de fazer? é a vontade de Deus.» Era tambem a nuvem unica que toldava a alegria expansiva do bom velho que, por vezes, para alegrar Corina, punha-se ao piano com os dedos muito abertos e duros batendo acompanhamentos para as modinhas que cantava «coisas ainda do tempo da guerra.»

Helvecio Pires e D. Laura eram tambem frequentes. Helvecio, velha amizade de Julião era homem de quarenta e cinco annos, claro, duma alvura marmorea, olhos fundos, amortecidos, as faces cavadas, a fronte alta, raros cabellos grisalhos. Amollentado tinha o ar exhausto e melancolico dum enfermo. Caminhava como por automatismo, sem vontade, vagaroso, arrastado, a cabeça baixa os braços molles; os bigodes maltratados caiam-lhe flacidamente

pelos cantos da bocca, a barba apontava pondo-lhe uma leve sombra na face branca. A' mesa falava pouco e o seu sorriso era triste; mal terminava a refeição, quando a fazia, limitando-se, muitas vezes, a uma fruta, a um pouco de doce, levantava-se e encolhia-se na cadeira de balanço — e as palpebras se lhe iam fechando, a cabeça tombava lentamente para o hombro, a baba escorria-lhe da bocca e, apezar do vozeirão de Amancio e das gargalhadas, dormia, um somno abandonado de ebrio despertando, de vez em vez, subitamente, como assustado, esfregava os olhos e lentamente, invencivelmente, readormecia. Olhavam-n'o com pena, mas ninguem ousava interromper o seu lethargo para o não ver de mau humor, deixavam-n'o e D. Laura lastimosa, envergonhada, suspirava, encolhendo os hombros: «Que havia de fazer? Já tentára tudo — era um caso perdido. Para onde ia levava a seringa, eram cinco, seis, oito injecções por dia; tinha o corpo todo picado, já lhe haviam apparecido furunculos, erysipelas; os braços estavam cobertos de escaras. Procurava illudir-lhe o vicio substituindo a morphina dos vidros por agua pura, elle porém, dando pela mystificação, revoltara-se.» E a desolada senhora, numa confissão amarga, com os olhos humidos, ajuntava: — «Que até estava se tornando aspero, chegando por vezes, á grosseria; ficava horas a resmungar que ia recolher-se a uma Ordem para deixar os outros em paz, não queria incommodar nem envergonhar ninguem; e tinha frenesis, irritava-se com os creados, e sobretudo mal comia alguma coisa ao almoço preferindo aos alimentos a injecção terrivel. E era aquillo sempre a dormir: em casa, nos bondes, nos theatros, em toda parte; ella até tinha vergonha de sair com elle. E não se preoccupava com a roupa, andava sujo, era preciso que ella, todos os dias, antes delle sair, fosse examinar os collarinhos, os punhos, obrigando-o ás vezes a voltar do portão para mudal-os. O seu grande amigo era o Simas, pharmaceutico. Contava-lhe todos os seus segredos, emprestava-lhe dinheiro e todos os mezes mandava vir da fazenda mantimentos para presenteal-o. Mas o Simas não se negava: sempre prompto, como morava quasi defronte, ao primeiro chamado lá vinha elle com a seringa e ás vezes, mesmo na sala, diante dos creados, arregaçando-lhe a manga da camisa cravava-lhe no braço magro a agulha da seringa, pilheriando.» Helvecio, acordando, ás vezes, ouvia as queixas da mulher e irritava-se: — «Pois sim, estou me inutilizando

vou indo para a imbecilidade, mas eu duvido de que muitos dos que por ahi falam tenham a cabeça tão segura como a minha. Que actos tenho eu praticado que possam ser apontados como os de um louco? Sou o mesmo homem, tenho a perfeita integridade do meu espirito. Não bebo, não fumo; este é o meu vicio. Tambem dizem que o café é um veneno. Si isto matasse, concluia, eu já aqui não estava porque não é de hoje que faço injecções.» Julião dava-lhe conselhos, offerecia-lhe leituras para que visse o fim desastroso dos morphiomanos, citava-lhe exemplos. Helvecio, sorrindo, respondia que estava deixando, já não fazia as injecções como d'antes, eram doses mediocres ás quaes addicionava sparteina; ia deixando pouco a pouco... e fugia á discussão buscando isolar-se, ficava mollemente, prostrado, os olhos semi-cerrados, numa attitude de demente, cabeceando.

Cassio Mendes, muito escorreito, sempre em roupas que pareciam ter saido das mãos do alfaiate, rebuscando frases e versos classicos, muito attencioso com as senhoras, a falar em novidades literarias e musicaes, citando trechos de operas e romanzas, descrevendo com piedade, á sobremesa, vidas torturadas de artistas celebres, era socio de uma casa de commissões. Carlos Villas, folheando álbuns, trauteando valsas; Ignezinha, filha do Dr. Amaro, uma vivacidade morena, os dentes miudos, olhos espertos, toda faceirice e riso, muito amiga de flores e crianças; Salustio uma ou outra vez e os que appareciam nos dias communs como a baroneza que sempre, ao voltar da cidade ou da missa no largo do Machado, dava uma chegada para ver «os pombinhos». Fazia-se musica, brincava-se ou ouvia-se, com muita gargalhada, os casos do Paraguay contados por Amancio que atroava a casa imitando o estridor das batalhas, o toque dos clarins, a grita selvagem dos guaranys que elle esperava friamente, intrepidamente na ponta da sua espada.

COELHO NETTO

(*Continúa*)

CONCERTOS

CONCERTO HISTORICO

Com este titulo foi organizado e annunciado pelo pianista Sr. Jeronymo Queiroz o concerto realizado no Theatro Lyrico a 28 de junho ultimo. Ignoramos a razão que aconselhou esse artista a escolher, entre os diversos pontos de vista donde se póde estudar o problema musical, aquelle que limitava sua acção ao estudo e desenvolvimento de questões historicas da arte, que desse modo ficou adstricta a uma physionomia e a um caracter especiaes. O que nos parece é que, encarada a musica sob esse aspecto historico, aquelle concerto só teria razão de ser como uma demonstração technica complementar de uma lição ou de uma conferencia sobre composição, historia ou esthetica musical.

A musica póde, effectivamente, solicitar de muitos modos o gosto pelo exame e pelas indagações. Occupando vasto espaço na philosophia geral da arte, ella reclama poderosamente as investigações escrupulosas da psychologia, porque fórma de algum modo a passagem que da plastica e das artes do desenho conduz ás artes do espirito, como uma irradiação do principio de eterna belleza de que ella é uma das expressões mais penetrantes e mais intimas. Fecunda em descobertas e progressos offerece campo vasto ás sciencias physicas. Os phenomenos do som, analyse da theoria das escalas, instrumentos para a percepção das harmonias constitutivas do timbre, que indicam as leis necessarias para a formação dos accordes e combinação dos sons, são o campo vasto onde Helmholtz encontrou pela experiencia o que Rameau adivinhara instinctivamente um seculo antes. Não lhe são, tão pouco estranhos os dominios da physiologia como o demonstram as observações sobre os phenomenos da sensibilidade e os effeitos subjectivos da vibração

sonora sobre o systema nervoso. Mencionemos em ultimo lugar, pois é o que interessa neste caso, o ultimo aspecto pelo qual podemos considerar a musica — o lado puramente historico ; é esse o terreno em que pisamos tratando deste concerto.

A historia faz-se pelos documentos que se colleccionam, se analysam e se apreciam. O documento neste caso, é a composição do autor, interpretada, e apresentada sob sua fórma sensivel; é uma porção do tempo preenchida por uma certa gradação das vibrações sonoras ; é o ouvido affectado de um modo particular.

O concerto historico do Sr. Jeronymo de Queiroz considerado pelo seu verdadeiro ponto de vista alcançou o escopo almejado pelo seu autor ?

Não.

Em primeiro lugar era impossivel contemplar em uma unica sessão musical todos os autores que contribuiram poderosamente para a evolução da fórma musical e enriqueceram o material de expressão da arte, mesmo limitada essa investigação historica a um periodo determinado. No programma figuraram Palestrina, Lulli, Coupperin, Scarlatti (Alexandre e Domenico), Córelli, Bach, Gluck, Haydn, Mozart, Beethoven, Bellini, Chopin, Schumann, Liszt, Wagner e Carlos Gomes. Esta lista não é má, mas tem lacunas imperdoaveis. Além disso, não houve uma orientação philosophica para a escolha dos trechos de cada um desses autores. Não sómente notamos o desacerto de se executarem integralmente concertos, symphonias e sonatas diversos, quando deviam dar-se unicamente pequenos trechos, mas houve tambem, por vezes, falta de criterio na escolha, apresentando-se composições sem caracter que nenhum valor historico representaram no programma.

Como substitutivo á licção ou conferencia, cuja necessidade era indeclinavel, foi distribuido um programma explicativo, cuja leitura não podia ter outro fim que o de evocar rapidamente aquelles nomes celebres e explicar, ainda que succintamente, o estylo comparado dos differentes mestres, creando uma atmosphera especial naquelle recinto para propagar as frases inspiradas de Bach, de Beethoven, de Hœndel, etc.

Infelizmente não foi essa a comprehensão que presidiu á confecção daquelle programma, cuja leitura não trouxe ao espirito dos espectadores um só eco da poesia dos grandes mestres.

VIANNA DA MOTTA E MOREIRA DE SÁ

Foi a tres do mez corrente que se apresentaram ao publico fluminense no Theatro Lyrico estes dois artistas. Não eram propriamente dois desconhecidos porque os jornaes europeus ha muito tempo nos

tinham familiarizado com estes dois nomes, rodeados de prestigio e aureolados pelo successo no mundo das artes.

A curiosidade do dilettantismo fluminense aguçara-se com a recepção feita aos dois virtuosos pela imprensa; os artigos vibraram de admiração e de enthusiasmo pelos nossos hospedes e a sua adjectivação trajava vestes de gala; os periodos tinham expansões de sinceridade e uma fórma que não a dos reclamos da pragmatica. Sentia-se um movimento estranho nos circulos artisticos e tudo fazia presagiar um acontecimento no primeiro concerto que dêssem. Bastara isso para levar ao theatro uma enorme concurrencia; mas contribuiu tambem para esse resultado a justissima vaidade da colonia portugueza, anciosa por assistir ao triumpho dos seus compatriotas.

E foi realmente um triumpho. Não temos espaço para acompanhar em todos os seus detalhes o magnifico concerto, mas citaremos, tocados pelo pianista Vianna da Motta a *Fantasia e Fuga* de Bach para orgão, transcripto para piano por Liszt; a *Sonata appassionata* de Beethoven e a *XII Rhapsodia hungara* de Liszt. Pelo Sr. Moreira de Sá o *Concerto* para violino de Mendelssohn e o *dueto* para uma rabeca só de Leonard, e por ambos o *Rondo* para violino e piano de Schubert.

O Sr. Vianna da Motta é um pianista completo, e, dizendo isso, pensamos ter enunciado todas as qualidades que, reunidas, constituem o artista superior. Discipulo que honra os seus mestres — Liszt e Hans von Bülow — Vianna da Motta reune, ao conhecimento da tradição, uma grande elevação no modo de interpretar os compositores, e a sua arte tem uma grandeza imponente, um estylo alevantado e uma belleza magestatica que evoca no espirito do espectador os grandes monumentos architecturaes que assombram de admiração pela sua estructura grandiosa.

Entretanto, a sua grande superioridade como interprete de Beethoven e de Liszt — dois compositores de generos tão diversos — é tambem symptomatica e de dupla significação. Ella mostra que o talento extraordinario do artista está ainda sob o influxo das lições recebidas — lições que no seu espirito deixaram um sulco profundo como admiração e luminoso como interpretação — e tambem faz prever que, quando o seu talento libertar-se inteiramente de qualquer influencia estranha e elevar-se no surto de sua fantasia individual, então o artista adquirirá proporções mais grandiosas e sua arte será mais pessoal e, portanto, mais perfeita.

Moreira de Sá é tambem um artista de elevadissimo merito e o *Concerto* para violino de Mendelssohn bastara para pôr em saliente relevo as suas excellentes qualidades de virtuose. Natureza contemplativa, elle deixa-se levar nas azas de uma poesia doce e calma, e paira serenamente nas alturas, quando se absorve na execução das obras primas

dos compositores de sua predilecção, que interpreta com uma elevação e com uma delicadeza, que denunciam um espirito habituado á reflexão e preparado para a comprehensão de todas as bellezas e de todas as subtilezas da grande arte.

O successo obtido pelos dois notaveis artistas foi verdadeiramente um triumpho artistico, e o publico victoriou-os com uma espontaneidade e um calor que poucas vezes se manifestam com tanta intensidade.

CONCERTOS POPULARES

Não ha duvida que o nosso publico tem feito progressos na sua educação musical; concorre aos concertos symphonicos enchendo inteiramente a vasta sala do Theatro Lyrico, e applaude com calor e enthusiasmo quando se executam peças de grande valor, e mediocremente naquellas que parecem constar do programma apenas como uma transigencia com os espiritos menos cultos.

Realizaram-se a 5 e 12 de julho corrente os dois ultimos concertos symphonicos da primeira serie dada pela Associação dos Concertos Populares, e temos apenas espaço para mencionar a profunda impressão que nelles fizeram o *Primeiro Concerto* para piano e orchestra de Liszt, brilhantemente executado pelo Sr. Vianna da Motta; o *Concerto* para violino e orchestra de Beethoven, em que o Sr. Moreira de Sá foi de uma incrivel correcção; o *Conto* de Popper e a *Dansa dos Elfos* de F. do Nascimento, em que adquiriu fóros de artista e de violoncellista de valor o Sr. Baptista Martins, alumno do Instituto Nacional de Musica; e o *Segundo Concerto*, para piano e orchestra, de Liszt, vigorosamente executado pelo Sr. Jeronymo Queiroz.

O maior, successo, porém, nestes dois concertos coube ao Sr. Leopoldo Miguez, autor do poema symphonico *Parisina*, aquella concepção de tão inspirada idealidade poetica, que o publico applaudiu com enthusiasmo nos dois concertos.

Cantaram nesses concertos a Sra. Adelina Padovani, soprano ligeiro da Companhia Tomba, e a Senhorita Camilla da Conceição, alumna do Instituto Nacional de Musica, que revelou os seus dotes de boa emissão, estylo, e dicção correcta.

A orchestra, ainda pouco disciplinada e maleavel, mostrou todavia alguns progressos, que se accentuarão ainda mais, graças aos esforços e competencia do director dos concertos e regente maestro Alberto Nepomuceno.

RODRIGUES BARBOZA

BIBLIOGRAPHIA

68.—**Bric-à-Brac** por Valentim Magalhães, Laemmert & C., editores, Rio de Janeiro e S. Paulo.

Ha neste livro de contos e fantasias paginas alegres e paginas tristes, vividas umas, outras sonhadas, mas respirando todas ellas uma tão doce conformidade com as coisas da vida que, apezar da profunda magua que ha em algumas narrativas, *Velhos sem dono*, *A cabeça do engraxate*, *Mortalha heroica*, ao terminarmos a leitura não nos sentimos revoltados contra a existencia.

Mas a que vem isto com ares de indagação psychologica, quando bastaria dizer singelamente que o livro agrada pela simples razão de que o seu autor é um escriptor, quer dizer, possue o dom de nos commover, de agitar nossa alma, de nos fazer vibrar até o fundo do nosso ser, ou, quando menos, de nos fazer pensar, de nos fazer sorrir. Ter o poder de fazer sentir aos outros o que em si proprio sente ou crê sentir não é exactamente o que distingue o escriptor? Imaginem a narrativa minuciosa de um acontecimento qualquer, com todos os incidentes e particularidades : o nome, a idade, o caracter dos personagens, a descripção rigorosa do lugar, não esquecendo a verificação do momento preciso em que o facto se deu, si lhe faltar a communicabilidade será porventura a obra de um escriptor ? Por fórma alguma ; será, quando muito a obra de um escrivão. Mas em que reside esse *quid ?* E' o segredo da arte. Portanto, estavamos dispensados de acrescentar mais nada desde que dissessemos que o *Bric-à-Brac* nos encanta necessariamente pela simples razão de ser obra de um escriptor.

No entretanto a critica tem o dever de investigar os intentos do autor e como o Sr. V. M. incluiu no seu livro umas *Cartas a uma senhora*, em que discute com tanta convicção e tão bello espirito, variados problemas moraes, insensivelmente iamos procurando a psychologia de um livro, que afinal de contas não tem outra que não seja a necessidade que tem todo o escriptor de produzir em um dado momento uma pagina literaria, obedecendo a um impulso da sua propria natureza. E' a necessidade que tem a arvore de produzir o fruto, o ser de produzir um outro ser.

E porque não diremos já agora, que aquellas cartas nos agradaram acima de tudo, naturalmente porque tambem padecemos um pouco desse vicio de andarmos a olhar para dentro de nós, como si fosse possivel observarmo-nos, estando nós no interior de nós mesmos ; si pudessemos estar de fóra... Philosophia de outra especie é a que se encerra naquella pergunta *Para que ?* que dá o nome a um dos contos mais graciosos do

livro. Sim, para que? Ha tambem boa observação naquelle *Dr. Braulio*, que todos nós conhecemos. Muitas vezes o temos encontrado na rua, nos theatros, nas repartições publicas, nos salões, no parlamento, sempre muito considerado, muito acatado, muito procurado para fazer uma perna ao voltarete ou ao whist em casas de pessoas de tratamento; mas quando elle vira costas o Valentim terá reparado em que os circumstantes olham todos intencionalmente uns para os outros. Ninguem tem que dizer delle, ninguem refere nada em seu desabono, mas cada qual desejaria que outro contasse delle alguma coisa, que puzesse para ali tudo quanto sabe... Ainda nas mais singelas narrativas como *Uma surpreza, Abandono, A casa alegre*, se revela a maneira facil do escriptor, que agrada pelo attractivo da frase, que conhece bastante a sua lingua para tirar della todos os effeitos de que necessita sem rebuscar termos que disfarcem no empollado da fórma o vasio da idéa. Fecha o livro um cavaco muito interessante intitulado *Entre amigos*. Estes amigos são os livros que o A. volve a ver no regresso da Europa, dirigindo a cada um uma expressão affectuosa de ternura, como quem sabe quanto lhes deve.—SILVA RAMOS.

69. — Revista Geral dos Trabalhos da Commissão Constructora da Nova Capital, Minas Geraes, publicação periodica, descriptiva e estatistica sob a direcção do Engenheiro-Chefe Dr. Francisco Bicalho. II, Fevereiro de 1896, H. Lombaerts, Rio de Janeiro.

Quasi a quarta parte do presente volume é occupada pela Exposição apresentada ao governo do Estado de Minas pelo Dr. Aarão Reis por occasião de deixar o lugar de engenheiro-chefe. Este resumo dos trabalhos executados sob a direcção desse engenheiro já é conhecido, pois foi isoladamente publicado sem discrepancia alguma e até com a mesma impressão. Julgamos todavia de nosso dever notar que considerando os trabalhos topographicos, 2ª secção da 4ª divisão, « verdadeiro *tour de force* pela presteza e precisão », com medidas tomadas « por meio de fitas de aço aferidas e collocadas sobre cavalletes de madeira e esticadas á dynamometro até uma pressão constante, sendo sempre cuidadosamente nivelados os seus extremos para reducção das medidas ao horizonte » (pag. 15) apresenta entretanto erros de 1^{mm} e mesmo 2^{mm} por metro de medição (pag. 13), que por certo não attingem a preconisada precisão.

Depara-se-nos em seguida a tabella de reducção de distancias ao horizonte calculada sob a intelligente direcção do engenheiro Adolpho Pereira, trabalho de valor inestimavel pela economia de tempo que vai produzir áquelles que no futuro emprehenderem serviços do mesmo genero. Descriptos desde o seu inicio com o reconhecimento do terreno até a parte ultima do calculo dos triangulos apresenta o Dr. Raja Gabaglia os trabalhos da triangulação que muito bem denomina topographica. Em exposição lucida e minuciosa dá-nos o conhecimento do processo empregado na medição da base, as razões que fizeram adoptar a repetição na medida dos angulos, estuda dois processos para a correcção dos angulos e apresenta em quatorze annexos os resultados da medição da base e dos calculos dos triangulos pelos dois já citados methodos.

As ultimas paginas da *Revista* são occupadas pelas *Indicações Geraes para servirem de base á organização do projecto de esgotos*, que o autor engenheiro Cesar de Campos orthographa *exgotos* e, com a analyse, das aguas realizada em Ouro-Preto pelo Dr. Paula Oliveira. Intercalados no

presente numero encontramos em boa lithographia a planta geral da futura cidade e a planta topographica, geodesica e cadastral dos terrenos em que ficará assente a mineira La Plata.—VERISSIMO REBOUÇAS.

70. — **Decomposition of Rocks in Brazil** by John C. Branner. Bulletin of the Geological Society of America, vol. 7, pp. 255—314, com 5 estampas.

Nesta memoria lida perante a Sociedade Geologica da America na sua sessão de 22 de agosto de 1895, o A. reune grande cópia de informações espalhadas na literatura sobre o Brazil com muitas observações proprias relativas á profunda decomposição das rochas brazileiras. Depois de citar grande numero de exemplos em prova da profundidade e generalidade do phenomeno, o A. discute com grande proficiencia o phenomeno de exfoliação a que se devem as formas caracteristicas dos rochedos despidos de vegetação e de uma coberta terrosa que ornam a vizinhança do Rio de Janeiro e grande parte da Serra do Mar, sendo esta parte da memoria acompanhada por magnificas figuras, reproduzidas de photographias de alguns dos mais notaveis destes rochedos como o Pão de Assucar, Corcovado, Gavea, os picos da serra dos Orgãos, etc. Para explicar a profundidade e a generalidade da decomposição das rochas, o A. desenvolve a theoria de Hartt que o attribue em grande parte á presença nas aguas infiltrantes de quantidades excessivas de acido carbonico derivado da decomposição dos detrictos vegetaes das luxuriantes florestas, que por sua vez depende das copiosas chuvas tropicaes. A esta causa acrescenta-se uma outra, igualmente de origem biologica, isto é, os acidos organicos derivados das operações subterraneas dos animaes perfuradores, principalmente as formigas e termites, sobre as quaes reune uma porção de notas e informações interessantes sem comtudo deixar claramente demonstrada a importancia geologica destas operações fóra da capa superficial, já terrosa em virtude da decomposição que as antedata.

Não obstante a autoridade dos autores citados em apoio da these principal desta memoria, isto é, o caracter excepcional do phenomeno de decomposição nas rochas brazileiras, esta these não se acha estabelecida de modo incontestavel. Nas comparações feitas com outras regiões não se tem tomado na devida consideração ao que parece, certos elementos do problema que não podem ser desprezados. Dois dos autores que trataram do assumpto, Agassiz e Hartt, acreditaram na glaciação do Brazil e fazendo a comparação com regiões em que os productos de decomposição anteriores á época glacial tinham sido arrastados pelo gelo, acharam excessiva a decomposição effectuada no Brazil no espaço de tempo relativamente curto entre aquella época e a actual. Para os que não aceitam a hypothese da glaciação do Brazil, o tempo para a accumulação da capa de materiaes decompostos é praticamente illimitado, e por consequencia a espessura que attinge esta capa deve ser menos surprehendente.

Um outro factor importante que não tem recebido a devida attenção é a differença em susceptibilidade de decomposição das diversas rochas e mesmo das diversas partes de um massiço composto de uma rocha, em virtude de differenças na composição chimica, na textura intima e na estructura geologica. A propria região do Rio de Janeiro offerece notaveis exemplos desta differença de susceptibilidade apresentando debaixo das mesmas condições de clima e de revestimento florestal massiços bem conservados e outros profundamente decompostos.

Com referencia á supposta influencia das matas sobre a decomposição das rochas pode-se citar desta propria memoria notaveis exemplos de profunda decomposição na região campestre, que obrigaram os advogados da hypothese aqui discutida a recorrer a uma outra hypothese, de uma distribuição antiga de matas e campos differente da actual.

A controversia que muito provavelmente será despertada pela memoria em questão versará sobre uma comparação mais rigorosa de que se tem feito até hoje de massas rochosas decompostas debaixo de diversas condições climatologicas e biologicas, tomando-se na devida conta as condições de susceptibilidade inherentes ñas rochas por si. A contribuição para este estudo comparativo feito pelo Dr. Branner é extremamnte importante por fornecer dados positivos e ponderaveis em substiuição ás affirmações vagas que davam uma idéa exagerada da estensão do phenomeno na zona tropical — O. A. D.

71. — **Vinte e um mezes ao redor do Planeta**. Descripção da viagem de circumnavegação do cruzador « Almirante Barroso » por Custodio de Mello, Rio de Janeiro Cunha & Irmão, editores, 1896, in-8° gr., 412 pags.

Ao contrario do que poderia fazer suppor o titulo, este volume não é uma obra literaria, um livro de viagens, mas antes um relatorio, como que o « livro de bordo » a que o A., commandante daquelle vaso de guerra durante a viagem descripta, acrescentou algumas noticias por ventura dispensaveis sinão inopportunas em tal livro e juntou algumas considerações, acaso nelle menos pertinentes. Estylo, linguagem, economia do livro são os proprios e convenientes a taes documentos maritimos, assim o que o torna util e estimavel para os profissionaes fal-o menos bem vindo aos que o não são. Como um relatorio de viagem, parece-nos possuir as qualidades de exactidão, precisão e minuciosidade que em taes peças se deve officialmente exigir, como obra literaria, o que me parece não tem a pretenção de ser, deixa muito a desejar. A observação é em geral superficial, o estylo vulgar e frouxo, a linguagem frequentemente incorrecta, sendo que quando se eleva a certas considerações tem frases destas : « naquella região (o Chile) onde ha tantos annos frondeja pleno de viço o baobab da democracia, á cuja sombra etc. » A pag. 152 informa-nos o A., seguramente por engano, que um naufragio em 1542 atirou ás costas do Japão um portuguez Fernando Mendes Nunes : é Fernão Mendes Pinto que se deve ler.—J. V.

LIVROS E FOLHETOS

As Semi Virgens, por Marcel Prevost, traducção brazileira, com um prefacio por Escragnolle Doria, Laemmert & C., editores ; Rio de Janeiro e S. Paulo, 1896, in-8°, XV—432 pags.

Este livro é mais immoral e mais obsceno que quantos produziu o naturalismo zolista; mas como foi escripto sem a sinceridade forte e san da obra do mestre de Medan e dos seus melhores discipulos, passou incolume, si não bem vindo, á *pruderie* da critica e do gosto francez. Podia, entretanto, ter a epigraphe de «leitura para homens»—que os editores, do original e da presente traducção, talvez lhe não puzessem por um escrupulo de probidade commercial—para o não fazerem demasiado procurado. Livros taes entretanto podem ser uteis, pela sua acção demolidora da sociedade que descrevem. A traducção não é, infelizmente lidimamente vernacula.

HOMESTEAD, por Aristides Araujo Maia, Rio de Janeiro, 1896, in-8° 23 pags.—E' a vulgarização, feita primeiro em artigos do *Estado de Minas* de Ouro Preto da instituição americana conhecida com aquelle nome.

ELOGIO HISTORICO DE PASTEUR, lido na sessão solemne da Academia Nacional de Medicina pelo Dr. Silva Araujo, Rio de Janeiro, 48 pags.

O CAFÉ, Esboço monographico sobre sua origem, cultura, usos, dieteticos, etc, pelo padre Araujo Marcondes, S. Paulo, 1896. VII—100 pags,

A REVOLUÇÃO DE CUBA. Notas e apontamentos por Um Republicano, S. Paulo, Luciano de Magalhães, editor, 92 pags.

ORIGENS REPUBLICANAS DO BRAZIL antes do XIX seculo pelo Dr. Domingos Jaguaribe, S. Paulo, 1895, 123 pags.

CATECHISMO MUNICIPAL, propaganda em favor da autonomia dos municipios, pelo Dr. Domingos Jaguaribe, S. Paulo, 1896, 79 pags.

VAGAS, poesias por Sabino Baptista, Ceará, Padaria Espiritual, editora, 1896, 110 pags.

LAMPEJOS, poesias por Pedro de Mello, S. Paulo, 1896, 201 pags.

PAGINAS TIMIDAS (Contos e Escriptos), por Nelson de Senna.

A modestia do presente titulo desarmaria a critica exigente si a obra de si offerecesse materia por onde ella pudesse exercer-se; mas a verdade é que excepção feita de duas historietas intituladas *Aracy* e *O Anachoreta de Santo Elias* com que abre e fecha a parte do livro *Contos*, não desprovidas de encanto e que mostram que seu autor sabe contar, não offerecem aquellas paginas terreno consistente por onde a analyse discorra.

Ha neste livro verduras proprias de principiante manifestadas no emprego de francezismos nem expressivos nem necessarios, como «a animalidade da *revanche*» «espionando aquella *amourette*» no descuido das fórmas grammaticaes como «os fulgidos candelabros *sustiam* as niveas e grossas velas», em inversões rebuscadas como «salão feerico de luzes e de orientaes tapetes alcatifado», «cuja heraldica prosapia de recentíssima época vem datada», «vastas salas de amplas mesas enfeitadas.» Paginas timidas, emfim; no entretanto não nos parece temeridade affirmar que, quem ainda não tendo vinte annos sabe registrar as suas impressões pelo modo attraente por que o faz o A. as duas narrativas acima citadas, não tardará, uma vez que cultive o seu espirito, a merecer o nome de escriptor.

A nossa posição relativamente á Inglaterra é muito delicada, para que lhe possamos fazer qualquer concessão, que pareceria sempre um acto de fraqueza, e o modo por que a ilha foi tomada, e o fim para que se fez a occupação, para servir a um interesse particular, tornam absolutamente impossivel qualquer condescendencia nesse terreno.

Acresce a circumstancia de ter o governo brazileiro compromissos anteriores em relação ao serviço telegraphico transatlantico e mais ainda o de ser o projectado cabo abertamente contrario aos nossos interesses. Basta dizer que, si o governo permittisse o aterramento de um cabo telegraphico na ilha da Trindade, a centenas de leguas da nossa costa, a fiscalização dos telegrammas seria difficilima e em caso de guerra esse cabo poderia ser uma arma poderosa contra nós.

Mesmo, pois, que o governo inglez em vez de apossar-se da ilha como fez, com menosprezo de todas as formalidades exigidas pelo direito internacional moderno, tivesse pedido a autorização ao nosso, antes de qualquer conflicto, na plenitude das boas relações que mantinhamos, o nosso governo teria todas as razões para recusar essa autorização. Ora, aquillo que o nosso governo não poderia conceder, em circumstancias normaes, por ser uma cousa má «em si», com maioria de razão o não póde conceder quando para o obter uma nação forte emprega processos que o direito repelle e a justiça condemna.

O voto de quarenta e tantos senhores deputados não basta para que no Congresso passe a medida radical que elle propoz, mas afigura-se-nos mais que sufficiente para despertar a attenção do governo para a fadiga que no espirito publico está produzindo esta desgraçada questão. Temos além dessa, outras questões diplomaticas, e o primeiro passo dado em uma, no sentido da fraqueza, póde comprometter singularmente a solução das outras.

As nações fracas têm sempre uma força, a consciencia do seu direito, e o firme proposito de não consentir que lh'o desrespeitem. Perdas materiaes importam muito menos que a perda do prestigio; aquellas recuperam-se, este custa muito a readquirir-se, uma vez perdido.

FERREIRA DE ARAUJO

O MINISTERIO PARANÁ[1]

I

COMPOSIÇÃO DO MINISTERIO — DEFECÇÃO DE FERRAZ

Em 7 de setembro de 1853 organizava o visconde de Paraná o seu gabinete da seguinte fórma: elle, na presidencia do conselho e com a pasta da fazenda, Pedreira na do imperio, Nabuco na justiça, Limpo de Abreu em estrangeiros e Bellegarde na guerra. Em dezembro Paranhos entrava para a marinha. Os motivos dados por Torres no senado para a retirada do ministerio nada esclareciam. Tambem ninguem tinha interesse em apurar a verdade. O ministerio de 29 de setembro de 1848, do facto fôra um só ministerio, tinha durado cinco annos; si Eusebio se declarava *cançado*[1] em maio de 1852, Rodrigues Torres tinha direito de allegar o mesmo pretexto em setembro de 1853. « Allegarei tambem essa causa, respondia elle a D. Manoel que lhe suggeria a desculpa de Eusebio, e explicarei que especie de cançaço foi.» Podia ter dito que era o cançaço dos que estavam impacientes por ser ministros e do paiz que desejava mudança de scena.

A formação do novo ministerio foi notavel; todos os ministros, excepto Paraná e Limpo de Abreu, o antigo ministro de Feijó e da Maioridade, que parecia estar ao lado do presidente do conselho como um programma vivo, eram homens novos, assim como Caxias e Wanderley, que elle devia chamar mais tarde. Via-se o pensamento

[1] « O Eusebio devia dizer os motivos verdadeiros e não allegar *cançaço*. » Nota do Imperador á Biographia de Furtado por Tito Franco.

de Paraná de governar só,—Limpo não tinha sequito entre os saquaremas,— com homens capazes e competentes em suas repartições, mas que não pudessem aspirar a dividir com elle o mando. Provavelmente não passaram despercebidas ao organizador umas palavras que o visconde de Olinda tinha deixado cair nesse anno mesmo no senado (sessão de 20 de junho): « Nós precisamos de administradores; onde a corôa os achar, os vá chamar, quer sejam ou não membros da representação nacional; eu contento-me com uma cabeça politica no ministerio, os mais sejam administradores.» Paraná seguiu esse methodo; fóra das camaras, porém, só foi buscar, na falta de Caxias, o ministro da guerra.

Estava assim, afinal, acabado o afastamento pessoal entre o Imperador e o chefe mais poderoso dos conservadores desde a morte de Vasconcellos.[1] O programma do ministerio resumia-se numa palavra — conciliação. Pela primeira vez depois de tantas perseguições um governo fazia solemnemente da *conciliação* o seu compromisso ministerial. Paraná explicava que os ministros não abandonavam por isso os seus principios nem pretendiam crear partido novo, que apenas iam imprimir na sua politica « aquelle caracter de moderação que é consentaneo com as opiniões conservadoras.» A formação do ministerio era homogenea; Limpo, Pedreira e Paranhos tinham sido liberaes, mas antes de entrarem para o gabinete haviam mudado de allianças: não se deve dizer mudado de crenças, porque entre os dois partidos não havia differença sensivel; o dito de Hollanda Cavalcanti, « não ha nada mais parecido com um saquarema do que um luzia no poder », era a verdade sentida por todos.

A *conciliação* era uma idéa que estava sendo advogada com muito applauso na imprensa e no parlamento, principalmente pelos liberaes. O desastre da revolução de Pernambuco, aniquilando esse partido na sua fórma revolucionaria e tendo fechado o periodo das revoluções, havia creado um desejo geral de paz e tranquillidade. Os partidos estavam preparados para fazer e receber propostas de concordia e a opinião impunha moderação aos vencedores, senhores absolutos do campo. No parlamento a opposição no

---

[1] « O *marquez de Paraná* relevou-me de qualquer facto que eu houvesse commettido em relação à *Carneiro Leão*.» E mais: « O Paraná não se curvava. » Notas do Imperador, *ibid.*

ministerio Torres tinha adoptado essa bandeira; na imprensa ella era fortemente sustentada. Salles Torres-Homem, com a mesma penna com que escrevera o *Libello do Povo*, tornara-se no jornalismo o paladino da conciliação. Em 1848 no ministerio Macahé tentou o governo uma politica que se chamou então de *justiça e tolerancia* e Paula Souza chegou a pensar em appellar tambem para o concurso dos adversarios, mas os animos estavam ainda muito apaixonados, a situação liberal triumphante nas urnas tinha exigencias inconciliaveis com as pretenções saquaremas. Estava-se então no periodo aquem da revolução. Accusado em 1855 por ter repellido a conciliação em 1848, Paraná defendeu-se com a differença das épocas: « Os partidos, disse elle, se achavam então irritados; a conciliação, quero dizer, esse socego de espirito, essa tranquillidade dos partidos, essa calma das paixões, não póde ser imprimida sinão por braço mui forte.» Era uma allusão muito clara á hesitação e fraqueza de que se accusava Paula Souza. [1] « De ordinario nós aceitamos a sociedade no estado em que ella se acha. O ministerio de 1848 não achou uma sociedade tranquilla na qual pudesse imprimir uma politica mais moderada e conciliadora; nós achamos, pelo contrario, um estado social e circumstancias em que essa politica era mesmo uma necessidade, era uma necessidade para se poderem realizar, como já disse, os melhoramentos em que o corpo legislativo havia empenhado o governo.»

Em Paraná a conciliação encontrava aquelle braço forte de que elle mesmo falava; com effeito a influencia do seu nome foi ta que se obliteraram inteiramente as divisas dos partidos; durante, pode-se dizer, dez annos antigos liberaes e antigos conservadores vão apparecer misturados nos mesmos gabinetes, até que com a formação do partido progressista os conservadores puros se extremam outra vez e de novo recomeça o antagonismo dos dois partidos.

Accusam-se a Conciliação de ter sido uma concepção da corôa para baralhar, confundir e annullar os antigos partidos, cujas tradições lhe faziam sombra e de cuja organização ella tinha queixas:

---

1. « Lembre-se do ministerio Paula Souza, aliás homem de excellentes qualidades, e do estado dos espiritos nas provincias do Norte. A falta de energia contra os amotinadores de setembro tambem concorreu para a retirada desse ministerio.» Notas do Imperador, *ibid.*

do conservador, a luta contra « a facção aulica »; do liberal, os seus dois appellos, em 1842 e 1848, da dissolução para a revolta. Nem Paraná teria sido o homem escolhido pelo Imperador para realizar esse pensamento occulto da corrupção dos partidos, [1] nem elles teriam aceitado conciliação si ella não lhes fosse imposta pelo espirito publico, ou, como Paraná tão bem o definiu, pelo *estado em que se achava a sociedade*. Os testemunhos da época são unanimes a favor da concordia, do congraçamento, em vão desejado desde 1831. Salles Torres-Homem descreveu em 1857, como se figurava ao espirito contemporaneo, esse periodo de descanço politico: « Entre a decadencia dos partidos velhos que acabaram seu tempo e o apparecimento dos partidos novos a quem o porvir pertence, virá assim interpôr-se uma época sem physionomia, sem emoções, sem crenças enthusiasticas, mas que terá a inapreciavel vantagem de romper a continuidade da cadeia de tradições funestas e de favorecer pela sua calma e por seu silencio o trabalho interior de reorganização administrativa e industrial do paiz.» « Todos os povos, continuava elle, ainda os mais cheios de seiva e de vigor precisam desta intermittencia na sua actividade politica para reparar e fortificar os outros elementos de sua vitalidade. As nações novas, que como o Brazil, ainda não firmaram de todo os alicerces de sua civilização, necessitam mais que outras dessas paradas, e não podem desperdiçar suas forças vivas em lutas incessantes e estereis sem exporem-se aos effeitos de uma caducidade prematura.» (Sessão de 12 de junho de 1857).

---

[1] O conselheiro João Alfredo possue uma carta intima do Imperador, dirigida a um dos seus amigos mais dedicados e homem politico conhecido, então em viagem na Europa. Nessa carta escripta na expansão da mais segura amizade o Imperador defende-se da accusação de pretender desmoralisar os homens e annullar os partidos, accusação que se renovou durante todo o reinado: « A impaciencia de alguns leva-os a attribuir-me o desejo de aniquilar os partidos e seus homens mais importantes; mas como poderia eu sem elles dirigir o governo? A minha acção sempre a tenho procurado conservar nos limites de simplesmente moderadora e não é ella assim util aos partidos? Talvez que não careçam della e muito estimarei que tal succeda e o partido no poder respeite sempre os direitos da opposição e este só procure derribar o outro combatendo conscienciosamente seus erros perante a opinião publica. Meu amor á Constituição e caracter não ambicioso assim como 26 annos de experiencia creio que não me terão deixado illudir no que digo. »

Que a conciliação teve todo o assentimento do Imperador e que foi com verdade qualificada de *pensamento augusto* pelo marquez de Olinda, não é ponto duvidoso. O Imperador era por assim dizer a unica pessoa no Imperio que conhecia a verdade inteira sobre as disposições reciprocas dos partidos, porque ora governava com um, ora com outro. De ninguem a força destructiva, a intolerancia, a perseguição implacavel do vandalismo partidario era tão sabida como delle. Por isso era natural que desejasse alguma moderação, alguma medida de justiça nas relações dos partidos; que abandonassem a paixão do exterminio reciproco. Nada, porém, é mais difficil do que pôr em pratica uma nova politica de que se traçou a linha geral; em primeiro lugar cada um a entende a seu modo, em segundo lugar a nova opinião que se fórma tem muito mais força do que os que a crearam. Com a conciliação viu-se uma e outra coisa: não só ella foi uma palavra que teve tantos sentidos differentes quantos os interpretes, como tambem determinou, pelo encontro inesperado e confusão dos antigos partidos, uma babel em que ninguem se entendia. Com tudo isso foi visivelmente uma época de renascimento, de expansão, de recomeço, em que se renovou o antigo systema politico decrepito, em que se creou o apparelho moderno de governo, e se dilatou estensivamente, não para a classe politica sómente, mas para todas as classes, o horizonte que as comprimia.

O novo presidente do conselho era nesse tempo o homem politico de maior ascendente no paiz. Da sua categoria só restava Olinda, o qual, si tinha uma intelligencia superior a Paraná, não tinha as suas qualidades de dominio e tinha o espirito muito mais estreito, de facto opposto a fórmas e idéas novas. Com uma intelligencia naturalmente prompta e perspicaz, Paraná era dotado de raro tino politico, de uma disposição pratica e positiva que lhe fazia observar friamente os homens e accumular as pequenas observações de cada dia, de preferencia a procurar idéas geraes, principios syntheticos de politica. Elle deixava a outros a historia, a imaginação, a sciencia, os livros, e contentava-se em trabalhar com a sua simples ferramenta, que não era outra coisa mais do que a cautela, o bom senso, a penetração mineira aperfeiçoada por uma longa experiencia dos altos negocios

e trato dos homens notaveis do paiz. Havia n'elle um certo desdem pela natureza, em geral, dos politicos; era um conhecedor de caracteres, e por isso não tomava os homens pelo que elles mesmos pretendiam valer, mas sempre com grande desconto. Viera da Regencia e da Maioridade com uma grande reputação de energia que a sua scena com o Imperador em 1844 ainda mais augmentara. Durante os annos da opposição os seus golpes tinham chegado até á corôa que elle tratara mesmo com sobranceria.

A união de Paraná com Vasconcellos fôra uma convergencia de forças rara em politica, dessas que armam a direcção de um partido de todas as qualidades precisas para a luta. Entre elles é que se divide a responsabilidade, ainda que o estylo literario pareça ser de terceiro, do opusculo *A dissolução do gabinete de 5 de maio e a facção aulica*, que o paiz todo tomou como um desafio á corôa pela « olygarchia do senado. » Os chefes colligados tratavam o eleitor dos ministros como o prisioneiro da Constituição e a sua força era tão real que este não pensava em affrontal-os. Com a subida do partido conservador em 1848 o resentimento do Imperador estava ainda demasiado vivo para entregar a Honorio a successão de Paula Souza; o seu partido, porém, não podia dispensal-o, e sem fazer parte do gabinete elle foi o director da nova situação. No ministerio de 29 de setembro, duas vezes os ministros pediram-lhe que os auxiliasse em commissões difficeis, primeiro a presidencia de Pernambuco, depois a missão ao Rio da Prata. Em ambas Honorio revelou a sua indole imperiosa, a sua resolução prompta, a sua intuição de estadista, mas tambem as suas deficiencias, que consistiam em acreditar demasiado em si e tomar as suas imposições como soluções definitivas. A mão era forte, mas o tacto nem sempre era perfeito; faltava-lhe em habilidade o que lhe sobrava em energia; sabia destruir as resistencias, melhor do que as sabia desfazer. Assim, por exemplo, com maior flexibilidade e paciencia, menos « pouco caso », é a expressão, elle teria talvez conseguido em Pernambuco evitar a segunda revolta de setembro de 1849 e em Montevidéo impedir o triumpho de Oribe. A maxima de Cesar, o *nil actum reputans si quid super esset agendum*, não era de certo a sua; elle dava por completa a victoria desde

que o inimigo fraqueava, não se preoccupava com difficuldades secundarias nem com pequenos adversarios.

Algumas de suas qualidades politicas eram de primeira ordem: assim, possuia a mais varonil de todas, a força de separar-se de seus amigos no momento em que elles iam realizar um grande plano que elle autorizara, mas que depois se lhe figurava prejudicial, como o capitão que repentinamente muda de rumo no meio de uma manobra difficil por ter descoberto o perigo em frente. Revelou esse poder sobre si mesmo em mais de uma occasião, em 1840, em 1844, em 1853, de modo notavel no golpe de Estado de 30 de julho (1832) que a sua defecção no proprio campo de batalha inutilizou. A essa resolução, que se póde bem chamar a integridade do instincto politico, alliava outra qualidade superior: a de não ambicionar o poder, si outros no governo podiam fazer mais do que elle, ou si os podia melhor ajudar de fóra. Havia nesse seu procedimento, que foi o de 1837, o de 1841, o de 1848, o cunho da mais altiva e legitima ambição, mas tambem revelava-se em grau não menor espirito publico, lealdade pessoal, generosidade e desinteresse.

Honorio, como se vê, era feito não somente para dominar, mas tambem para dirigir. O seu espirito pratico deixou-se seduzir na ultima phase por idéas de progresso e melhoramentos, a que, entretanto, a escola financeira em que se criara lhe fazia sempre oppôr a preliminar da economia. Nabuco, por exemplo, parecia-lhe um ministro gastador; a todas as reformas e idéas deste aquelle objecta sempre o calculo do que ellas podem custar. Assim tambem esse estadista, a quem coube presidir um gabinete reformista, si jamais houve, que foi o verdadeiro destruidor da antiga olygarchia saquarema de que fizera parte, o creador da situação de que saiu a fusão dos partidos e, portanto, toda a vida ulterior do nosso systema politico, mostrar-se-á sempre eivado de velhos preconceitos contra o espirito de reforma e será de alguma fórma o primeiro vencido da sua propria victoria. Não é só em relação ás reformas de Nabuco que isso se dá; na propria lei dos circulos o discurso de Eusebio lhe causará, ao mesmo tempo que irritação, a mais perturbadora admiração; em ninguem as prophecias e lamentações do velho espirito conservador diante da novidade de eleitorados

independentes produziram ao cair dos labios de Eusebio tão forte abalo como no do proprio autor da reforma.[1]

Os collegas de Honorio eram todos, como vimos, homens novos, excepto Limpo de Abreu, já então saciado e desligado da politica, sceptico a respeito dos homens, quasi um mero espectador dos partidos. Pedreira, ministro do Imperio, trazia da presidencía do Rio de Janeiro a reputação de um espirito innovador, ancioso por introduzir em nosso paiz os grandes melhoramentos modernos; fôra elle que contratara a primeira estrada de ferro do Imperio, a pequena linha de Mauá á raiz da serra de Petropolis. Era um administrador de uma mobilidade infatigavel, que mexia em tudo e entendia de tudo, reformador de instincto. Apezar de possuir grande abundancia de expressão e clareza de idéas, tinha um medo invencivel da tribuna e para obrigal-o a tomar a palavra os collegas recorriam a toda a especie de ardis.[2] Sem paixão partidaria, evitando comprometter-se e ser falado tanto como falar, não era de certo um temperamento politico. Era um desses homens que vivem na politica como no melhor club do paiz, a quem só a politica interessa e distrai, mas que não foram feitos para as lutas que ella impõe, parecidos com os frequentadores de camarins, que não podem viver sinão na atmosphera dos bastidores, na companhia dos actores e actrizes da moda, mas que nem por isso sentem a menor disposição para o palco. A sua verdadeira posição seria a de um administrador que dispuzesse de amplos meios e de um pessoal incançavel em redor de si, ou de um consultor geral do Estado, dispensado de residencia fixa. Com effeito uma singularidade de Pedreira era a

---

[1] O visconde do Rio Branco referia que nunca vira Paraná tão abalado como depois do celebre discurso de Eusebio; a cada instante repetia: «Aquelle diabo falou muito bem», e mostrava duvida de que a verdade politica estivesse do lado do governo.

[2] «O Sr. ministro do Imperio explicará», dizia ás vezes Nabuco, obrigando-o assim a apparecer na tribuna. «Tem a palavra o Sr. ministro do Imperio», annunciava o Presidente da Camara a quem algum ministro mandára falar em nome de Pedreira. Pedreira tinha expedientes promptos: Uma vez Paraná ia levantando um grande tumulto por ter deixado escapar, em uma resposta a um deputado da Parahyba, a palavra *desaforo*. Pedreira interveio, porém, a tempo com este aparte: «O que o Sr. Presidente do Conselho diz é que foi um *desafogo* do nobre deputado.»

ubiquidade ou melhor o seu constante alibi de residencia, o prazer de esconder-se para trabalhar em solidões pittorescas e longinquas, sendo talvez a sua favorita a da Bôa-Vista na Tijuca. Conta-se que ás vezes chegava a tomar um escaler no Arsenal de Marinha para despachar as pastas ministeriaes no silencio da bahia. Dever-se-ia lastimar, tratando-se de uma natureza assim tão precisada de actividade e movimento, que tivesse vindo antes da época do velocipede e do telephone, si não fosse a consolação para elle, tão amigo de isolar-se, de ter vivido quando ainda era possivel um «*Bom Retiro*» na vizinhança da cidade. Pedreira era um homem sempre apressado. A julgar pelas cartas que diariamente escrevia a Nabuco seria preciso um gabinete sómente para attender ás suas recommendações em duplicata. Talvez por não saber negar-se é que se occultava e não apreciava o poder. Espirito conservador, mas amigo dos ultimos aperfeiçoamentos em tudo, conhecendo e acompanhando as modificações introduzidas nos serviços publicos dos paizes mais adiantados, era um auxiliar de primeira ordem num governo reformista. A sua carreira ministerial limitou-se á estréa; preferiu em politica ficar na lua de mel, não quiz experimentar o poder com outros collegas. Até o fim se recordará com ternura e saudade desse tempo de governo, desse ministerio, escreve elle vinte annos depois a Nabuco, *como não houve, nem haverá outro*. A confiança e a amizade do Imperador constituiam para elle um privilegio que preferia á posição de ministro; sabia bem que o Imperador tinha a preoccupação de não ter validos e para aspirar a uma posição politica proeminente, á direcção politica, ser-lhe-ia preciso pelo menos renunciar por vezes as suas entradas francas em S. Christovão. Mais leal, verdadeiro e discreto amigo o Imperador não teve nunca; na difficil situação de confidente imperial e conselheiro intimo elle nunca esqueceu que a sua lealdade consistia em não favorecer o seu partido, em inspirar-se nos interesses do Poder Moderador, em não prejudicar nenhum dos seus collegas das duas camaras no animo do soberano. O Imperador e Pedreira eram feitos para se entenderem, tinham a mesma moderação, a mesma prudencia, os mesmos processos de conservação e melhoramento, a mesma arte de deixar as difficuldades resolverem-se por si mesmas, evitando sómente aggraval-as, o mesmo respeito á opinião, as mesmas sympathias e deferencias, quasi que os mesmos gostos e apreço pelas

mesmas pessoas. A morte de Bom Retiro foi para o segundo reinado no Brazil uma perda muito parecida com a morte do duque de Morny para o segundo Imperio em França.

Outro ministro era Paranhos, que Paraná levara comsigo na missão ao Prata e adquirira para o partido conservador. Paranhos era um homem de talentos e faculdades diversas, grande trabalhador, adaptavel a quasi todos os ramos da administração. Como jornalista mostrara-se natural, simples, preferindo a lucidez do pensamento ao ornato literario; sua palavra na tribuna tinha os mesmos attributos: era prompta, cortez, flexivel como um florete, mas tambem impropria para todo apparato de eloquencia. Elle preferia ao brilho, á originalidade e á subtileza da frase a novidade e a penetração do argumento; a estructura logica do discurso era vigorosa, a linguagem perfeita de propriedade e clareza, corrente e espontanea. Mais diplomata ainda do que politico, eram os negocios exteriores sobretudo que o attraiam. Não tinha sequito, não era um arregimentador nem dominador de homens, mas um homem de gabinete, por isso não chegou verdadeiramente a ser nunca um chefe de partido: sua carreira foi feita á força de trabalho e de talento, impondo-se por sua especialidade a todos os governos, e tambem pela confiança primeiro de Paraná, depois de Caxias, por ultimo do Imperador. Por muito tempo elle guardou alguma coisa da renuncia dos primeiros papeis e retraimento proprio, por mais elevada que seja a categoria, do homem de emprego; havia nelle uma fina combinação de funccionario, diplomata e parlamentar, sobrelevada pela ambição de ligar o seu nome a um acto que o illustrasse na historia. Com effeito na ultima phase da sua vida veiu a caber-lhe essa grande fortuna do estadista. A olygarchia conservadora, que elle sustentou com todas as forças e serviu com toda a lealdade, nunca o reputou um dos seus, tratou-o até em 1871 como um intruso que ella não destinava á direcção suprema. Paranhos era um prestimoso e solido companheiro, susceptivel, mas leal; talvez intellectualmente timido, não declinava porém nenhuma responsabilidade; sabendo apagar-se para evitar attritos, mas nada cedendo do que interessava o seu amor proprio, era elle do ministerio, sinão quem mais gosto tinha pelo poder, quem melhor se conformava a elle. Póde-se suppor que elle concorreu para prolongar, morto Paraná, a vida do gabinete. Deve haver mais do que uma singularidade de

coincidencia no facto de terem sido dois ministerios de que Paranhos fez parte os que mais duraram em nossa historia parlamentar.

Wanderley era um espirito differente: nenhum tinha a sua vivacidade, a sua adivinhação, a sua graça, a sua facilidade e comprehensão das coisas; ao lado delle os outros parecem morosos, carregados, tristes, de outra raça, como jurisconsultos ou senadores romanos diante de um leve sophista atheniense. Wanderley produziu nos homens da sua época a impressão de ser o mais *intelligente* de todos, o que não quer dizer que elle tivesse a intensidade mental de outros. Por mais *intelligente* deve se entender o espirito que percebia melhor e mais depressa o ponto sensivel ao maior numero e sabia tirar partido desse avanço que levava aos demais. Ao passo que o discurso de outros era feito com uma tonelada de erudição e talvez, quando havia, uma onça de espirito, o delle era feito com uma tonelada de espirito e, quando havia, uma onça de erudição. Além de que o espirito estabelece entre o orador e o auditorio uma familiaridade que a eloquencia até impede, o improviso desenvolve entre elles sympathias que nenhum trabalho meditado consegue despertar. Lançar as idéas no momento em que ellas nos vêm e á medida que nos vão surprehendendo a nós mesmos, é coisa muito differente de elaborarmos a impressão que queremos produzir nos outros. Ao contrario dos demais membros do gabinete Paraná, Wanderley era um partidario, imbuido até do preconceito de partido, não podendo deixar de ver no liberal um typo inferior de homem. E' por isso que até o fim elle ficará sempre o mesmo conservador e terminará os seus dias encarnando o ultra-conservatismo. Este é um caso em que se vê distinctamente o habito da convivencia, o espirito de circulo modificando a tendencia natural, porquanto Wanderley não era talhado para a resistencia, mas para guiar as transformações. O seu affectado desdem pelo liberalismo tornou-se com o tempo uma segunda natureza e acabou fazendo delle a Cassandra da escravidão, quando dependeu talvez de pouco ter sido elle o verdadeiro iniciador do movimento abolicionista com o seu projecto de 1854 prohibindo o commercio e transporte inter-provincial de escravos. Impulsivo, por vezes rispido no debate e nas relações politicas, a sua generosidade natural curava logo as feridas que o seu espirito ou a sua impaciencia causavam. Wanderley era dotado em alto grau do sentido da proporção entre os grandes ideaes e o estado

social e isso dava-lhe ao espirito esse tom, esse geito de duvida e incredulidade que tomavam em torno delle por escarneo e scepticismo. Era um politico que se tinha formado em Le Sage, homem de estado realista e não romantico, orador estudadamente chão, ás vezes vulgar para ficar ao nivel do maior numero, da educação mediana, rudimentar mesmo, onde escolhera o seu publico, mas dispondo de tal habilidade de bom senso, naturalidade de malicia, plausibilidade de motivos, que a arte a mais consummada sentia-se incapaz de resistir aos seus golpes. A sua mimicà, que os adversarios temiam ainda mais do que a palavra, escondia um coração ardente de patriota, sempre que se tratava da susceptibilidade ou da primazia nacional. Nesse ponto o riso interior cede o lugar á exaltação, a indifferença habitual torna-se em preoccupação, em terror prophetico, e um fundo cavalleiroso, genuinamente quichotesco, revela-se como a verdadeira natureza do homem a quem todos tinham tomado, e que se tinha tomado talvez a si mesmo, por um zombador alegre e insensivel da comedia politica. « O riso de Democrito era a ironia do pranto; eram lagrimas transformadas em risos por metamorphoses da dor », diz o padre Vieira. O fim da vida de Wanderley faz pensar nessa frase do grande pregador. Duas questões elle tomou profundamente a peito em sua vida : a das Missões e em geral do desassombro do Brazil no Prata, e a da indemnização depois da lei 13 de maio. A ironia acabara por depositar no seu coração a tristeza das coisas, — ou não teria ella sido nunca sinão essa mesma tristeza? Não deve haver nada interiormente mais depressor do que ver atravez das pretenções e fingimentos humanos; não podemos descobrir e denunciar qualquer dos passes ou illusões que a natureza ideou para consolo e alegria da vida sem destruir a nossa propria felicidade.

Os outros ministros de Honorio eram Limpo de Abreu e Pedro de Alcantara Bellegarde, indicado por Caxias que não poude entrar logo por doente. Limpo era já então um sobrevivente do primeiro Reinado e da Regencia; a politica que o havia fascinado na sua mocidade era agora para elle um objecto de estudo, de analyse, de satyra,—um theatro onde elle ainda consentia em figurar e que usassem do seu nome nos cartazes, mas de que não sentia mais o prazer e o encanto. A sua calma chega á indifferença : no jogo da ambição em que o fizeram parceiro elle é quasi um *miron* e não

lhe importa perder. A consideração, a posição, o respeito bastam-lhe inteiramente; o poder não o tenta. Elle parece pensar que o poder, quando não se tem mais o mando, diminue o prestigio. As suas vistas estavam talvez desde então voltadas para a presidencia do senado, á qual chegará em 1861 para fazer della durante trese annos uma especie de presidencia da camara dos Lords. A politica tinha se tornado para elle uma disponibilidade activa, da qual apreciava sómente o privilegio de dar o seu voto em conselho de ministros ou em Conselho de Estado, fazendo sentir a autoridade da sua experiencia ás novas gerações de estadistas.

Bellegarde não era um homem politico, era um militar de merito, competente na sua especialidade, que recebeu a ordem de entrar para o ministerio como soldado, como teria recebido a de seguir novamente para o Paraguay [1], e cuja melhor recommendação é essa de tel-o Caxias dado em seu lugar a um homem como Honorio.

Paraná disse na camara que ao seu ministerio tinha presidido a meditação. Com effeito a solidez da organização se provará pelo facto de ter esse ministerio continuado o mesmo depois da morte de Honorio para realizar o *seu* programma, e tambem pelo facto de terem os homens que elle reuniu em torno de si mostrado as qualidades de administrador que elle tanto apreciava e occupado todos mais tarde a primeira posição. A impressão causada pelo ministerio foi excellente ; a sessão de 1853 estava nos seus ultimos dias, todos queriam fazer credito ao estadista que voltava ao poder depois da sua ruptura de 1844 com o Imperador precedido da maior nomeada e cercado do maior prestigio que até então se tinha formado em torno de um nome. A vida parlamentar do gabinete só devia portanto começar na sessão seguinte. No intervallo das sessões é que os ministros, sobretudo os novos, tinham que preparar as reformas com que deviam dar a medida da sua capacidade. Nabuco, como veremos depois, emprega todo o tempo que lhe sobra da administração da sua pasta, que nesse tempo comprehendia os cultos, em construir a serie de medidas que deviam figurar no seu primeiro Relatorio. A sessão de 1854

---

[1] Honorio queixou-se a Caxias de haver-lhe indicado Bellegarde. «Por que ? Não aceitou ? » « Pelo contrario, respondeu Paraná com a sua habitual vivacidade, aceitou logo, não pediu sequer para reflectir. » E' que Honorio lhe falara em nome de Caxias.

é caracterizada pela reforma judiciaria e parlamentarmente pela defecção de Ferraz.

E' a 27 de junho que se dá a ruptura de Ferraz com Paraná. Até então a vida do ministerio tinha sido facil, a «*joven opposição*» não contava um orador que dominasse a camara; com Ferraz ella adquiria o primeiro de todos. Foi um encontro pessoal violento de que os contemporaneos se recordam ainda. Ferraz era na tribuna uma especie de gladiador antigo; armado da rede que devia lançar sobre o adversario e do tridente com que procuraria atravessar-lhe a armadura. Ao contrario de Paraná, possuia vasta erudição e uma competencia administrativa excepcional. Talvez de todos os homens de estado da monarchia tenha sido o unico apto para occupar qualquer das pastas com a mesma proficiencia e mesmo, si as circumstancias o obrigassem a tanto, todas a um tempo. A sua actividade era igual á sua capacidade. Na tribuna da camara era um adversario temivel. Tinha a palavra naturalmente facil, abundante, expressiva, modulada, vigorosa, de ordinario commum, por vezes fulminante; era um mestre de esgrima a quem raros golpes tocavam, e que pelo seu modo de atacar sempre a fundo, descobrindo-se todo, ainda mais arrebatava o espectador. Ardente, impetuoso, ás vezes rude, corajoso sempre, Ferraz era tambem uma natureza generosa e facil de captar. Não havia adversario que elle não tratasse do mesmo modo, e foi assim que a camara o viu de repente romper contra Paraná com a sua vehemencia, o seu *brio*, o seu exaltamento de sempre.

Naquella sessão elle começou accusando o presidente do Conselho de annullar os seus collegas, de reduzil-os a « meros cargueiros de pastas, » ao passo que na sua repartição, a da fazenda, não era elle o verdadeiro ministro, havia ali um *kitchen cabinet*; denunciou a Conciliação como não sendo outra coisa mais do que uma compra de adhesões, citou palavras de Nabuco sobre a Conciliação oppondo-o de algum modo ao presidente do conselho, com quem se o suppunha em divergencia, chamou-o *o grande orador da deputação Pernambucana*, « um homem a quem voto de coração a maior affeição » e perorando sobre aquellas palavras atirava a Paraná esta serie de golpes pessoaes:

« Si pois é esta a opinião do nobre ministro da justiça, e elle é uma grande autoridade para mim, como não devo repellir similhante

politica? E qual é o seu fim, meus senhores? Eu enxergo um grande fim: — a satisfação do espirito de clientella, o desmoronamento de tudo em proveito de poucos, em proveito de um *circulo*...

«E quem é, Sr. presidente, o chefe dessa escola e desse *circulo*? Nesse momento todos os olhares o indicam, é o nobre presidente do conselho... Ha 11 annos achava-se o partido da ordem na pujança de toda a sua força e gloria... e a um capricho foi sacrificado o seu destino... a um capricho, digo? Sim, a um capricho, si não á inveja de um grande talento, de um homem distincto... D'ahi todos os males que soffremos por muitos annos...

«Nas margens do Prata tinhamos interesses importantes a amparar e a defender; era preciso ali um homem, um homem de nome; elle para lá foi... Oribe foi derrotado, capitulou, mas Oribe venceu por incuria desse homem, dominou as assembléas, o poder; d'ahi, como em 1844, datam todas as desgraças, todas as despezas, todos os sacrificios por que temos passado.

«E actualmente, senhores, o que nos espera? O que espera a maioria desta camara? Já não são necessarios vossos esforços, o susto da Constituinte desappareceu, a vossa hora vai soar: — *Jacta est alea.*»

A resposta de Paraná não se fez esperar, elle deixou-a para o dia seguinte para ter tempo de moderar-se, ainda assim não evitou a luta com o retiario. Paraná tinha sobre Ferraz o prestigio da posição, da sua grande carreira, de haver tratado e conhecido por longa experiencia o caracter dos homens; a camara procurava interpretar suas palavras e até suas reticencias como outros tantos oraculos politicos. De certo não tinha a palavra e a elocução de Ferraz, não era um orador, excepto irritado, que pudesse interessar um auditorio que primeiro não fosse subjugado pelo caracter, pela vontade, pelo passado do homem. Os seus recursos nos encontros parlamentares eram, porém, grandes; elle possuia antes de tudo a mais temivel de todas as qualidades do lutador, o conhecimento do ponto vulneravel do adversario e a coragem de desfechar o golpe mortal; havia acompanhado quasi todos aquelles homens desde o começo da sua carreira, sabia o que valiam, como se tinham formado, as influencias que os elevaram, os seus vinculos pessoaes, as suas intenções occultas e aspirações inconfessadas.

Começou falando do constrangimento com que apanhava a luva de Ferraz, porquanto havia pouco que este deixara o tribunal do thesouro e por isso a sua opposição podia parecer, além de conscienciosa, decisiva contra o ministerio. Cada um desses sarcasmos era atirado no tom habitual do orador. Defendeu-se de ser o ministro dos ministros, de fazer tudo, «elle a quem não se dá uma grande capacidade, póde tudo absorver!» Incommoda aos seus adversarios a intima união que existe entre elle e os seus collegas. «Esta união, porém, nasce de ter presidido á organização deste ministerio a meditação, de ser elle composto de homens que se estimam reciprocamente, de homens que estão perfeitamente accordes em todos os principios politicos.» E mais adiante respondendo a Ferraz que o julgara na pasta da fazenda um ministro meramente figurante: «A fatuidade não conhece merito na modestia.» «Como?» pergunta-lhe Ferraz. *Levantando a voz e com pausa*, diz a tachygraphia do *Jornal do Commercio*:— «A fatuidade não conhece merito na modestia.» Estava travada a luta corpo a corpo. «O nobre deputado frequentes vezes me declarou: — ninguem ha que lhe possa prestar melhor auxilio na repartição da fazenda do que eu...» «O Sr. Ferraz:—Eu?» «O Sr. visconde de Paraná: — Sim, muitas vezes me disse: Ninguem ha que lhe possa prestar melhor auxilio na repartição da fazenda do que eu, mas o Sr. ministro não tem confiança em mim.» Cada palavra é um golpe cruel, impiedoso, desdenhoso, ao modo de Paraná.

Uma das censuras mais fortes de Ferraz versara sobre a distribuição das acções do novo Banco do Brazil. Paraná mandara distribuir as trinta mil acções de que o governo dispunha a quem subscrevesse para os melhoramentos da cidade. O agio das acções seria empregado em transformar as velhas calçadas do Rio de Janeiro. Ferraz tinha denunciado esse expediente singular em termos de invectiva. Paraná conta com franqueza o que succedera; é uma recordação curiosa dos antigos tempos:

«O governo tinha o direito de distribuir as 30 mil acções; ao governo pertencia regular a maneira porque deviam ser distribuidas. Um concurso inesperado appareceu a pretender essas acções; não eram só accionistas sérios, não eram só capitalistas que quizessem tirar uma renda de seus capitaes collocando-os no banco; eram especuladores que assalariavam a muitas pessoas sem

capitaes para irem subscrever taes acções, com o fim de tirarem o lucro que ellas já apresentavam, o lucro vantajoso. Pois bem, senhores, a administração podia, si fosse corrompida e si quizesse corromper, ter procurado distribuir essas acções pelos amigos, pelos parentes, pelos afilhados; podia enriquecel-os. Mas a administração julgou que fazia um acto meritorio, quando, em vez de dar similhante passo, convidava aquelles que tivessem o desejo de ser preferidos a subscreverem para obras publicas de interesse transcendente para esta cidade.»

Agora o adversario offendido: «Não, não é possivel; o nobre deputado não considerou como usurpação do poder legislativo esta medida, porque sinão o seu nome não podia figurar de modo algum entre os contribuintes para a distribuição de taes acções.... Não é possivel, senhores, que deputados e senadores, que não preferem sem duvida a moral do interesse á moral do dever, quizessem aproveitar os lucros que podiam haver da distribuição de taes acções pagando esse premio, para depois dizerem que esse premio era um imposto lançado sobre o povo. Não, senhores, elles não consideraram isto como imposto, mas sim como uma subscripção voluntaria.»

Por ultimo, a defesa no ponto talvez para elle mais sensivel da accusação, o pretendido mallogro da sua missão ao Prata:

«Pelo que toca á minha missão ao Rio da Prata, devo declarar á camara que o principal fim dessa missão era fazer-se uma convenção com o governador de Entre-Rios afim de que esse governador pudesse levar a guerra á margem direita do Rio da Prata e fazer desapparecer o governo do dictador Rosas. Essa parte da minha missão foi concluida e terminada com feliz exito, e da minha parte estava o voltar á côrte nesse momento. Mas por zelo do serviço tambem quiz tratar da aceitação e reconhecimento dos tratados de 12 de outubro de 1851 e não quiz ausentar-me antes do Rio da Prata. Tambem me glorio de haver conseguido isso. Pelo que toca ao facto dos partidarios de Oribe terem triumphado e conseguido obter maioria nas eleições que se fizeram, devo informar á camara que quando cheguei a Montevidéo no ultimo dia do mez de outubro de 1851 já estava feito o accôrdo entre o general Urquiza, Oribe e suas tropas, e o governo da praça de Montevidéo; desse accôrdo,

datado de 9 de outubro, resultou o procedimento do governo oriental, e suas consequencias.

« Devo declarar á camara e ao nobre deputado que já achei publicado o decreto do governo que marcava o dia para as eleições no 1° de dezembro: devo declarar ao nobre deputado e á camara que o ministro que então dirigia os negocios, o Sr. Herrera, quando se lhe fazia alguma observação sobre a solidez dos laços que uniam os colorados aos oribistas, ou exprimia o receio de que aquelles perdessem as eleições nos departamentos entregues á direcção de blancos, o que destruiria a igualdade de força entre ambos os partidos, igualdade que os obrigaria a colligarem-se e a manter os principios em que se baseou o accôrdo, esse ministro respondia: — Eu conheço o meu paiz.

« Devo declarar á camara e ao nobre deputado que todas essas occurrencias que têm apparecido na Republica do Prata não teriam provavelmente existido si o general Garzon não houvesse fallecido, porque elle era o élo que unia um partido ao outro, e como elle morreu, a concordia desappareceu.

« Mas, senhores, o ministro do Brazil não tinha essa missão; a sua missão era sómente prestar ao general Urquiza os auxilios necessarios para derribar a Rosas; essa missão foi executada e o resultado todos nós sabemos quanto nos foi grato. Si permaneci no Rio da Prata até a ratificação dos Tratados foi unicamente por zelo do serviço. »

A impressão dessa replica foi profunda na camara e no auditorio. « Paraná sahiu da tribuna rindo-se », contava uma testemunha da scena, resumindo nesse traço o effeito causado nelle mesmo pelo seu triumpho. Na vespera elle fechara-se com Salles, a quem tinha levado para o Thesouro como seu auxiliar, e Salles admirava-se do partido que Honorio tinha tirado de alguns pontos que elle lhe suggerira em materia financeira. A nomeação do antigo jornalista liberal era uma das accusações de corrupção politica levantadas contra o ministerio.

Nabuco, especialmente visado por Ferraz nesse discurso, teve tambem que responder ao seu antigo camarada de Academia, redactor com elle do *Eco de Olinda*. Aqui estão alguns dos trechos da sua resposta (de 30 de junho). Primeiro, a impossibilidade de restaurar o antigo exclusivismo conservador e a necessidade que as

monarchias têm de tolerancia, de reunir em torno de si todas as capacidades :

« Seria, senhores, um anachronismo hoje um saquarema de 1843 a 1849, como um luzia dessa éra. Não está mesmo no poder de ninguem fazer que volte o tempo que já passou. E' um trabalho insano, mas um trabalho sem fruto, querer constituir uma opinião real do paiz contra as idéas, contra os interesses, contra as circumstancias da actualidade. Seria imitar a tenacidade e resistencia dos tories contra Sir Robert Peel, para cair como elles sob o peso da opinião publica. Na presença de uma crise, quando ha aggressão, quando ha receio, póde-se, por necessidade da defesa, por necessidade da segurança publica, ter sob suspeita, póde-se excluir da concurrencia das posições officiaes, aquelles que são adversarios da situação ; mas quando o horizonte se mostra sem manchas, quando, como o mesmo nobre deputado confessou, não ha aspirações ao poder por meio da revolta, quando mesmo custa hoje a distinguir-se o antagonismo politico, quando os individuos ainda os mais encarniçados se aproximam, essa exclusão seria um ostracismo odioso, seria um germen de reacções funestas.

« Bem disse o nobre presidente do conselho, quando falou antehontem, que o partido dominante obrava contra seu interesse si pretendesse manter o exclusivismo e a intolerancia ; certo, o instincto da propria conservação repelle essa politica. Podem essas divisões convir a uma republica, porque a autoridade ahi é mais fraca, o ostracismo é um meio de segurança, os empregos se consideram despojos da batalha politica ; não convém, não póde convir a uma monarchia esse exclusivismo, porque a monarchia tem necessidade de estabilidade, e por consequencia de principios permanentes não sujeitos ás vicissitudes politicas ; deve e não póde deixar de apreciar os serviços e as tradições ainda que se não refiram a uma opinião politica, ou não obstante a opinião politica do individuo. E' uma grande vantagem da monarchia um monarcha clemente e generoso. Estamos, senhores, em uma época de transição, de transformação, convém aproveital-a para reorganizar e consolidar o paiz, convém reunir para esse fim as intelligencias do paiz, quebrar os odios passados, e esperar e prevenir assim as reacções futuras, as que podem vir. »

Quanto á accusação de ter corrompido os homens distinctos a quem chamou sem apurar procedencias:

« Para que o nobre deputado possa considerar o governo corruptor é necessario considerar corrompidos esses que o governo tem chamado para as posições officiaes; a discussão neste terreno é odiosa, porque póde ser reduzida ás mesquinhas proporções do *lucro capiendo* e *damno vitando*. Veja bem a camara que o nobre deputado no seu primeiro discurso suppoz a todos esses caracteres de que falou taes que podiam ser comprados por um prato de lentilhas, ao depois disse que eram elles caracteres nobres...»

Agora esta caracterização do systema: « A corrupção, além de immoralidade, porque perverte e aniquila os sentimentos do brio e do dever, é um meio ephemero, visto como produz a insaciedade e multiplica os adversarios, que se tornam ou fingem taes para gozarem ou merecerem os favores e as graças; só um governo imbecil poderá lançar mão de similhante meio como systema de governar, porque em ultima analyse esse systema mata uma difficuldade, porém cria ou faz renascer muitas outras. »

Sustenta as idéas do seu discurso de 1853, não quer a Conciliação como a substituição de um circulo por outro; o que o paiz quer não é que os vencidos se tornem vencedores, não é uma inversão, mas uma transformação. Não quer tão pouco a fusão porque dessa fusão ephemera podia resultar o triumpho da opinião exaltada. Elle já o tinha dito antes n'esta frase definitiva, — não se acha duas vezes para um pensamento a expressão igualmente perfeita:

« Destruidas as barreiras do antagonismo politico que as opiniões se oppõem reciprocamente, postas em commum as idéas conservadoras e as idéas exageradas, estas hão de absorver aquellas. As idéas exageradas hão de triumphar sobre as idéas conservadoras. As idéas exageradas têm por si o enthusiasmo, as idéas conservadoras sómente a reflexão; o enthusiasmo é do maior numero, a reflexão é de poucos; aquellas seduzem e coagem, estas sómente convencem. »

Sobre esse discurso de Nabuco escrevia-lhe Saraiva da presidencia de S. Paulo (2 de agosto): « Dou-lhe os parabens pelo seu discurso em resposta ao Ferraz. E' V. Ex. o publicista do gabinete e

portanto os seus discursos devem sempre primar, quando tiverem por objecto mostrar perante a camara a uniformidade da marcha da administração com os principios essenciaes do systema representativo. E' pena que o Ferraz não esteja convencido do papel que o seu talento o faria representar si elle pudesse demorar a explosão do seu amor proprio e do seu resentimento. »

JOAQUIM NABUCO

O ANIMISMO FETICHISTA[1]

DOS NEGROS BAHIANOS

CAPITULO III

FEITIÇO, VATICINIO; ESTADO DE POSSESSÃO, ORACULOS FETICHISTAS

(*Continuação*)

A determinação da natureza dos phenomenos observados é, no emtanto, uma questão que não importa mais ao estudo do sentimento religioso do negro do que ás conveniencias praticas da apreciação medico-legal do estado mental da raça negra.

Aceito o principio estabelecido por Janet [2] de que « esta divisão da personalidade que se manifesta no somnambulo e no médium é precisamente o que nós chamamos hysteria porque ella se encontra em todos os phenomenos que se consideram como hystericos », a questão estava por sua natureza resolvida. E a demonstração que acabo de dar da identidade entre o estado somnambulico provocado e o de possessão de santo importaria o reconhecimento implicito da natureza hysterica dessas manifestações. Mas, contestada como tem sido a existencia da hysteria na raça negra, esta conclusão deveria ser pelo menos duvidosa. E' a necessidade de demonstrar a sem razão dos que negam essa existencia, os obriga a examinar o assumpto mais de perto.

---

1 Veja a *Revista* de 15 de abril, 1 de maio, 15 de junho, 1 e 15 de julho.

2 Loc. cit., pag. 299.

Quando, sob a informação pouco autorizada de Gaffard, que aliás apenas se havia demorado oito mezes no Zambeze, o Dr. Regis [1] affirmava que «a hysteria sobretudo parece não existir no Zambeze, ou pelo menos não se encontram traços apparentes nas mulheres, o que não deveria surprehender por ser esta nevrose um producto cultivado pela civilização», elle não suppunha por certo que esses possuidos, que descreve, «verdadeiros alienados de fórmas mysticas, chamados *malucos* (elle escreve *malukos*) palavra portugueza que significa *louco*», eram nada mais nada menos do que um producto dessa nevrose de possessão cujas relações com o somnambulismo provocado acabámos de mostrar longamente. Casos, sinão identicos pelo menos similhantes, tambem existem entre nós, e, na nota do Dr. Regis sobre elles tanto a opinião dos naturaes, como o modo de tratamento que lhes destinam, indica a sua procedencia dos estados de possessão cuja explicação pela intervenção da hysteria é hoje quasi geralmente admittida.

A opinião de Hammond, que nega a existencia da hysteria nas negras dos Estados Unidos, foi contestada pelo Dr. Philipp S. Ray [2] que demonstrou com factos a existencia da nevrose. Mas o debate estendeu-se directamente aos negros brazileiros.

Gilles de La Tourette [3] procurando demonstrar a existencia da hysteria na raça negra, soccorre-se no seu tratado da hysteria, em particular, de uma communicação de Rebourgeon que residiu por muito tempo na Amazonia. Affirma Rebourgeon não ser rara a hysteria nas raças negras, pois encontrou no Brazil, nos descendentes dos escravos, desde o ataque vulgar até a grande hysteria, mas na sua opinião a nevrose é mais frequente nos mestiços. Saiu a contestal-o, porém, o Sr. Dr. Lacerda [4] e declarando que residiu por alguns annos no interior do Brazil em lugar onde as negras são numerosas e elle poude estudar esta questão, affirma que: «mau grado o

---

[1] Regis, *Un mot sur la superstition et sur la folie chez les nègres du Zambeze*, L'Encephale, 1882, pag. 76.

[2] Philipp S. Ray, *L'hysterie chez le nègre*. L'Encephale, 1888, pag. 583.

[3] Gilles de La Tourette, *Traité clinique et therapeutique de l'hysterie*. Paris, 1891, IV, pag. 122.

[4] Dr. J. B. de Lacerda, *La folie dans la race nègre*. *Revue Médico-chirurgicale du Brésil*, Rio de Janeiro 1894, N. 3, pag. 103. Resumo da communicação ao *Congresso Pan Americano*.

que se diz no livro recente de Gilles de La Tourette, a hysteria é uma neurezia rara nos individuos da raça negra. Nunca observou uma negra atacada da grande hysteria, nem com esses estados nervosos mal definidos que são considerados hoje como hystericos. As opiniões contradictorias se baseam sem duvida sobre casos de ataques simulados. »

Nada posso dizer sobre o que observou o Sr. Dr. Lacerda, mas si o Sr. Dr. Lacerda deseja observar a hysteria nas negras sob todas as suas fórmas, não tem mais do que vir á Bahia. Para medicos que conhecem a nevrose, a confusão da molestia verdadeira com a molestia simulada não é coisa que se leve em conta quando não se trata de um ou outro caso isolado e especial. Já não falo das mestiças do negro, em que a hysteria não existe sómente, mas é de grande frequencia.

O fundo extremamente nevropathico ou hysterico do negro põe-se em relevo entre nós de um modo muito saliente. Já no caracter profundamente supersticioso do negro normal, ha alguma coisa que o prepara para esse mysticismo nevropathico. Nas suas acções exerce uma influencia notavel a frequencia dos sonhos. Tylor se pronuncia assim: « O habito que têm os negros de contar os seus sonhos provoca a frequencia delles: d'ahi resulta que elles têm durante o somno tantas relações com os mortos, quantas têm durante a vigilia com os vivos. Sem duvida está neste facto uma das causas das suas tendencias supersticiosas excessivas. Nelles a imaginação acha-se tão superexcitada que mal podem distinguir entre o sonho e o pensamento, entre o real e o imaginario: tambem desfiguram involuntariamente a verdade e pretendem ver coisas que nunca existiram.»

Estes conceitos de um autor que não se preoccupava com as relações que pudesse ter o facto considerado com a genese das manifestações hystericas, são de alta imparcialidade e isentas de todo *parti pris.*

Precisamente na psychologia do hysterico têm os sonhos funcção salientissima. A sua frequencia excessiva é a regra: dominante no caracter a influencia que exerce na suggestibilidade intrinseca, origem de graves accidentes se torna o seu exagero. E todavia a observação do africo-bahiano não contradiz, ao contrario corrobora, os dizeres de Tylor. Dentre exemplos multiplos destacarei os dois

seguintes bem precisos. Contou-me uma velha africana que o seu santo lhe fôra revelado em sonho. Dormindo, viu um santo que lhe cingia os punhos de fios de contas brancas e lhe ordenava que se vestisse toda de branco. Quando despertou, contou o sonho a companheiros que lhe aconselharam fosse consultar a respeito um pai de terreiro. Este concluiu que era *Oubatalá* quem se revelava por essa fórma, e ordenou á velha que tratasse de fazer o seu santo. Um rapaz creoulo, filho de Africanos que tinham sido ambos pais de terreiro, referiu-me que não ha muitos mezes foi um dia surprehendido pela visita muito matutina de um velho Africano que elle a muito não via e que tinha sido intimo amigo de seu pai. Esta visita tinha por fim communicar-lhe que a alma de seu pai havia apparecido ao amigo em sonho na noite anterior, e lhe rogara que obrigasse o filho a fazer-lhe o sacrificio de um gallo. E coisa estranha, acrescentava elle, poucos dias antes desta visita uma rapariga cujo santo tinha sido feito por seu pai, tendo caido de santo em um *candomblé*, lhe havia declarado igualmente que a alma de seu pai pedia o sacrificio de um gallo. Inquiri si já tinha feito o sacrificio reclamado e elle confessou-me que ia fazel-o no domingo proximo, época que tinha sido designada. E' a confirmação literal desta citação de Tylor a respeito dos negros do Guiné meridional. « Consideram todos os seus sonhos como visita dos espiritos dos seus amigos mortos. Recebem com a mais séria e a mais respeitosa attenção os conselhos, as recommendações e as advertencias que lhes vêm em sonhos, e desde que despertam apressam-se a seguir os avisos que receberam por esse modo. »

Mas não serão certamente estas provas indirectas que hão de resolver a questão. Já agora faz-se mister apontar casos incontestes de manifestações hystericas em negro, não com o caracter de um facto excepcional e unico, mas como casos ordinarios da clinica commum.

Pois bem, eu tenho visto casos numerosos de hysteria em pessoas da raça negra, e nesta observação não estou em unidade. Os meus distinctos collegas Drs. Alfredo Britto e Matheus Souto, que se dedicam á especialidade de molestias nervosas, me declaram que a elles tambem se têm offerecido occasiões multiplas de ver a hysteria na raça negra, acontecendo que o ultimo destes dois professores recentemente prestou cuidados medicos a um bello caso

de catalepsia em uma mulher bem negra. Ha poucos mezes ainda, em companhia dos Drs. Alfredo Britto, Aurelio Vianna e Juliano Moreira assisti a uma pretensa sessão espirita na rua da Calçada do Bomfim desta cidade em que grupos de negros apresentavam todas as manifestações da hysteria convulsiva.

E si alguma duvida ainda pudesse subsistir a este respeito o papel salientissimo e preponderante que representou a raça negra na grande endo-epidemia de abaxia-choreiforme que a partir de 1882 reinou neste estado com fórma epidemica por quasi tres annos, por mais de dez sob fórma endemica e ainda hoje existe sob fórma esporadica, seria mais que sufficiente para desfazel-a em medicos e profanos.

O numero consideravel de negros atacados de abaxia-choreiforme que percorriam diariamente as ruas desta cidade, era a prova mais irrefragavel de que nenhuma immunidade tem a raça para a hysteria. Constituem um ponto curioso desta epidemia as relações que guardavam as suas exacerbações locaes com as festas populares em que predominam sempre os sambas, os *candomblés* e outras dansas dos negros. Faz-se larga parte á influencia destas festas e dansas no desenvolvimento epidemico da molestia, tanto no relatorio [1] da commissão que á convite da municipalidade estudou a epidemia em seu inicio e com grande tino capitulou-a de *choreomania* de fórma muito benigna, quer na importante memoria em que o meu collega Dr. Alfredo Britto [2] filiou as manifestações da endo-epidemia no diagnostico de astazia-abaxia que havia sido feito em primeiro lugar pelo Dr. Souza Leite [3] sendo a fórma da abaxia-choreiforme o typo clinico predominante. Eu, que tambem consagrei a essa epidemia um pequeno trabalho [4] tenho conhecimento de explosões da epidemia choreiforme, quando já se tinha ella generalizado, em diversos *candomblés* e sambas.

E se comprehende que si foi notavel, como ficou provado, a influencia da marcha beri-berica no desenvolvimento da molestia,

---

[1] *Choreomania. Gazeta Medica da Bahia.* Abril 1883.

[2] Dr. Alfredo Britto. *Contribuição para o estudo da « Astazia-Abaxia » neste Estado.* Terceiro Congresso Brazileiro de Medicina e Cirurgia. Bahia, 1894, pag. 99.

[3] Dr. Souza Leite. *E'tudes de pathologie nerveuse,* Paris, 1889.

[4] Dr. Nina Rodrigues. *Abaxia choreiforme epidemica no norte do Brazil.* Brazil-Medico, 1890.

pela apparencia longinqua que tinha com a do choreico, muito mais importante devia ter sido o effeito suggestivo das contorsões das dansas sagradas dos negros.

Si tudo isto, porém, torna indiscutivel a existencia da hysteria na raça negra, eu faço reservas em todo o caso sobre a frequencia relativa da molestia em comparação ao que ella é na raça branca e sobretudo nos mestiços. Um facto que tenho por acertado é que a hysteria paroxystica ou de ataques é menos frequente nos negros e acredito que esta raridade relativa dos ataques hystericos é que explica a opinião dos que negam a existencia da nevrose, naturalmente porque ainda educados na concepção da hysteria de Briquet, não podem comprehender hysteria sem ataque e, como o Sr. Dr. Lacerda, veem na hysteria interparoxystica « esses estados nervosos mal definidos que são hoje considerados como hystericos ».

No emtanto a demonstração da hysteria na raça negra em rigor não resolve o nosso problema. O estado de santo, como um estado somnambulico que é, podia não depender da hysteria. Afóra o chamado somnambulismo espontaneo que, parece, se vai de todo resolvendo na hysteria, o somnambulismo póde ser ainda uma manifestação hypnotica, hysterica ou epileptica. Ora, ainda ha poucos annos o Dr. Baret,[1] da marinha franceza, dando conta á *Societé medico-psychologique*, dos casos de *Kitsiune-tsùki*, uma fórma estranha e especial de possessão pelas rapozas, observada no Japão, contesta a origem hysterica que lhe attribue o Dr. Baelz, de Tokio. Reconhece a filiação desses casos á theoria geral da possessão, declarando que « rapozas ou demonios, a etiologia é a mesma que para os possessos da idade média »; reconhece o papel da suggestão ambiente e particularmente da auto-suggestão, declarando que « o conhecimento pelo doente de casos de possessão e a crença firme na possibilidade de taes accidentes, é uma condição absolutamente necessaria »; mas entende que a molestia não está ligada á hysteria, parecendo ser um *delirio nevropathico* cuja fórma se explica pelas idéas supersticiosas especiaes ao paiz em que elle é observado, cuja frequencia relativa

---

[1] Dr. A. Baret. *Sur un délire nevropathique avec dédoublement de la personnalité observé au Japon, le Kitsiune-tsùki, ou possession par les renards.* Annales medico-psychologiques, 1892, vol. I, pag. 453.

se explica pela predisposição hereditaria atonica, desenvolvida ha nove seculos, que tanto data da importação chineza desta superstição e a pathogenia pela suggestão, suggestão da palavra, do exemplo, auto-suggestão, etc.

Sómente o Dr. Baret não nos diz de que natureza é esta *nevropathia delirante* especial, nem si é facil distinguil-a, não da antiga hysteria, molestia preponderantemente physica, mas da hysteria na sua concepção psychologica ou vesanica actual.

Mais importante me parece uma consideração de outra ordem. Estabelecendo as condições da suggestão, Pierre Janet observa que a molestia da personalidade em que ellas se synthetizam se póde encontrar em numerosos estados. Mais tarde estudando o estreitamento do campo da consciencia que é talvez a consequencia principal dessa alteração da synthese actual dos phenomenos, acompanhada da conservação da associação automatica dos elementos psychologicos, elle cita, alem da hysteria, certos alienados, « os neurasthenicos, os estupidos; mesmo os imbecis e os idiotas », como casos em que esse estreitamento póde ser observado. Ora, dado o fraco desenvolvimento intellectual dos negros africanos e a neurasthenia que deve ser uma consequencia do esgoto em que os põem todas essas praticas extenuantes de iniciação e invocação de santo, não serão ellas acaso as condições desse desdobramento de personalidade com estado de possessão suggestivo que temos estudado sob a denominação de estado de santo? Mas então será difficil não ver inteira equivalencia entre essas condições de fraco desenvolvimento intellectual e neurasthenia provocada sem manifestações francas da hysteria, nos negros primitivos, de um lado; e a mesma hysteria com os caracteres que a nevrose adquire nas raças superiores, nos negros que se civilizam e nos seus mestiços de outro lado. O fraco desenvolvimento intellectual do negro primitivo, auxiliado pelas praticas exhaurientes das superstições religiosas, como factor do estado de possessão de santo equivale, pois, á hysteria que, para os negros mais intelligentes, constitue esse factor. E se póde então comprehender como, mesmo para os negros em que as manifestações communs da hysteria não são francas, Pierre Janet tem razão de affirmar que « esta divisão da personalidade que se manifesta no somnambulo e no medium, é precisamente o que nós chamamos hysteria,

porque ella se encontra em todos os phenomenos que se consideram como hystericos ».

Girard de Rialle [1] tinha assim profunda intuição da verdade quando escrevia: « O mysticismo, que não é incompativel com as idéas fetichistas, determina, sobretudo em seres insufficientemente desenvolvidos no ponto de vista intellectual, um estado nevropathico, ou uma especie de hysteria, que não foi ainda bem estudada, mas de que os phenomenos da exaltação religiosa indicam assaz claramente sinão a natureza, pelo menos a existencia. Esta nevrose ou hysteria tem um grande papel no desenvolvimento da religiosidade humana; e nós a encontramos amplamente em todos os povos fetichistas. »

DR. NINA RODRIGUES

(Continúa.)

---

[1] Loc. cit., pag. 188.

SANEAMENTO DO RIO DE JANEIRO

Estudos de Hygiene. A Cidade do Rio de Janeiro por Torquato Tapajoz. Rio, 1896

O facto de ser o Rio de Janeiro cidade maritima e as pessimas condições em que se acha o seu littoral, tem preoccupado a attenção dos nossos hygienistas, a ponto de fazerem alguns delles questão capital do saneamento do porto. Cabe ao engenheiro sanitario brazileiro o Sr. Torquato Tapajóz a primazia desta idéa.

Quando ainda nenhum dos nossos congressos medicos, collectivamente ou pela voz de alguns de seus membros, houvera chamado a attenção publica sobre este particular, já o Dr. Torquato Tapajóz, no começo de 1894, apresentara á Academia de Medicina um trabalho volumoso sobre o titulo *Estudos de hygiene da Cidade do Rio de Janeiro*.

Abra-se o 1° volume deste trabalho recentemente publicado e as paginas 191, 193, 197, 198, 228 e seguintes, revelam a preoccupação primordial do autor, considerando o saneamento da cidade do Rio de Janeiro dependente do saneamento do porto, com propriedade pelo mesmo denominado « Laboratorio de nossos males. »

« Acausa primeira da insalubridade da cidade é o porto e com elle a bahia do Rio de Janeiro. Nenhum melhoramento realizado na cidade, por mais completo que seja, trará resultado definitivo e seguro, emquanto o porto e a bahia não forem saneados. »

Estes dizeres vêm assim consignados, nas conclusões do citado trabalho, e publicados no *Jornal do Commercio* e nas actas da Academia de Junho de 1894.

Antes do Sr. Tapajóz, ninguem ainda se houvera expressado por tal modo e sempre a cogitação primordial de todos os nossos hygienistas foi o enxugo do solo, a diminuição maxima do lençol d'agua subterranea.

E' isto o que referem os relatorios que compulsamos, é isto o que consta das actas do segundo Congresso brazileiro de medicina e cirurgia,

no qual a questão do saneamento mereceu largo e amplo debate, em que tomaram parte hygienistas nossos e medicos brazileiros eminentes como Rocha Faria, Nuno de Andrade, Baptista de Lacerda, Manoel Victorino, todos hoje preoccupados com o saneamento, confiado á commissão de que fazem parte.

Ao Dr. Tapajóz coube recentemente uma parte importante na victoria alcançada pela sciencia, junto á referida commissão, quando esta recusou a drenagem profunda do sub-solo, como garantia de successo no saneamento da cidade. O eminente professor Rocha Faria foi então no seio da commissão o palinuro amestrado das sans idéas, partilhadas, algumas dellas, pelo citado engenheiro sanitario, que as vem pregando pela imprensa diaria, pela palavra e pelo livro, desde 1890.

J. B. Say, o grande economista francez escrevêra um dia *le vulgaire, c'est à dire presque tout le monde, reçoit ses opinions toutes faites. Quand la fabrique est mauvaise, on les reçoit mauvaises, c'est à dire fauses, sottes peu favorables au bien-être de la societé.*

Obra é portanto grandemente patriotica a daquelles que consagram suas forças á contraprova das idéas emittidas por outrem e aceitas geralmente como inconcussas. Nessas condições esteve a idéa da existencia de um vasto lençol d'agua subterranea nesta capital. O Sr. Tapajóz em seu trabalho dedica mais de um capitulo ao estudo da questão e força é confessar, que as suas conclusões impõem-se categoricamente e tanto isto é verdade que até o presente não surgiu contestação alguma fundamentada.

O livro do Dr. Tapajóz é uma obra valiosa, dissemos nós, e comnosco dirá, quem percorrer attentamente as 280 paginas que constituem o 1° volume apparecido.

O autor confirma pelo seu trabalho scientifico os fóros de hygienista, conquistados anteriormente em conferencias e escriptos publicados sobre: Climatologia do Amazonas (1890). Projecto de esgotos, etc. de Nictheroy (1890), Memorias sobre a hygiene publica, apresentadas á Sociedade da Medicina do Rio (1890), Saneamento de S. Paulo (1894). Electrolyse da agua do mar e sua applicação ás grandes redes de esgoto (1894) (trabalho este laureado palo Instituto Polytechnico Brazileiro). Salubridade do valle do Amazonas (1894) etc.

Não é, portanto, simples diletante em hygiene o engenheiro que tem consagrado larga parte de seu tempo ao estudo de questões sanitarias explanando-as com a competencia que decorre da experiencia individual, cimentada pela meditação acurada dos melhores autores. O Dr. Tapajóz, em seu novo livro, mostra-se familiar com todas as sciencias de que depende a hygiene. O seu espirito philosophico inhibe-o, entretanto, de aceitar como verdades inconcussas, tudo quando vem sendo affirmado como

tal pelos autores; nada escapa ao cadinho de um raciocinio ponderado e justo, de modo a revestirem-se algumas de suas affirmações de uma originalidade notavel, e por vezes apparentemente paradoxaes, para quem está acostumado a tudo aceitar, sem prévio exame. Assim é, que, torna-se interessante acompanhar o autor no capitulo VIII, consagrado á *Pressão atmospherica e temperatura; ventos e correntes; florestas, montanhas e chuvas.*

Nas paginas deste capitulo, são combatidas algumas das idéas até pouco julgadas e prégadas como indestructiveis. Tal acontece, por exemplo, com a de que — a devastação das matas é a mais poderosa das causas da insalubridade da cidade. Com acurado esmero prova o autor o contrario, isto é, que o desapparecimento das florestas, em parte pelas necessidades que o desenvolvimento da cidade vai creando, não tem sido causa de males, antes tem trazido beneficio relativo ao clima local (pag. 218). Não nos sobra espaço, para salientar outros pontos dignos de reparo, no 1° volume da obra que analysamos. Diremos, entretanto, que nas suas paginas são elucidadas com notavel erudição as seguintes theses: 1ª A não existencia do lençol dagua subterraneo de que fala Pettenkofer, no sub-solo da cidade do Rio de Janeiro e a existencia de collecções aquosas grandes e pequenas.

Applica-se, pois, a nossa capital conceito identico ao que sobre Roma emittira Ovidio:

> Hic ubi nunc fora sunt ude tenuere paludes. . .
> Nunc solida est tellus, sed fuit ante lacus.

E' do dominio publico a recente discussão travada no seio da commissão do saneamento, a proposito do sub-solo da cidade. Repellida como foi *in limine*, é justo confessar que o engenheiro Tapajóz foi *pars magna* na elucidação do problema e contribuiu fortemente pelas suas conferencias e escriptos na resolução tomada, a qual importa uma economia para o erario publico da cidade, de perto de 23 mil contos, segundo o orçamento proposto pelo syndicato anglo-brazileiro.

A 2ª these do livro do Dr. Tapajóz é que a canalização dos esgotos de materias fecaes não é factor directo dos males que em época fixa invadem a cidade, concorrendo quando muito, como factor minimo geral, mais pela installação domiciliaria que é defeituosa, do que pelo systema em si.

A' 3ª questão, elucidada com precisão pelo autor, já nos referimos, citando a sua opinião á respeito da influencia das matas e florestas que circumdam a cidade.

A 4ª refere-se ao saneamento do porto e ás influencias meteorologicas, como factores das molestias.

E', portanto, real a originalidade do livro do Dr. Tapajóz.

Não limita-se todavia o Sr. Tapajóz a destruir idéas velhas, vai mais longe; apresenta idéas originaes, argamassando com material proprio e alheio um systema de saneamento, cuja synthese daremos em breve, citando igualmente as proposições que resumem as idéas geraes do autor, sobre a cidade do Rio de Janeiro, considerada sob o ponto de vista sanitario.

Parece-nos digno de reparo, que o Sr. Tapajóz no 1º volume de sua obra, ou nas proposições com que a synthetizou, nenhuma referencia tenha feito ao systema de saneamento hoje adoptado pela maioria das cidades européas, com real proveito e approvação de todas as summidades em hygiene. Refiro-me ao systema que os francezes chamam *le tout au champ d'épandage par l'égout*, systema proposto pela primeira vez entre nós, pelo professor Rocha Faria em 1889, no segundo Congresso de medicina e cirurgia: « Ao envez dessa desinfecção apparente (referia-se á desinfecção dos liquidos de esgotos pela Companhia City Improvements) julgamos preferivel a utilização agricola das nossas aguas de esgoto; toda a zona suburbana, arenosa, arida, esteril, receberia regularmente a irrigação do esgoto e transformar-se-ia em vasto campo de cultura intensiva, com auto-saneamento simultaneo de tão larga cópia de productos immundos e infectos, que hoje são lançados na bahia, e que, com grave prejuizo economico, serão, talvez, em breve, projectados no oceano. O exemplo de um grande numero de cidades européas, que empregam o systema, attesta sua efficacia e fornece garantia experimental sufficiente, para nullificar quaesquer hesitações sobre presumidos perigos, que á saude publica possam advir da medida complementar á circulação continua nas redes de esgoto canalizadas. »

Não é aceitavel a explicação dada pelo Dr. Tapajóz, das estatisticas da mortalidade nos dois hospitaes de isolamento de S. Sebastião e Santa Izabel, quando estava este tambem affecto ao tratamento de doentes de febre amarella. Em uma outra Revista de caracter puramente medico, terá mais cabimento a analyse circumstanciada deste ponto e de outros, taes como os referentes á notavel salubridade attribuida pelo autor ao Hospicio de Alienados, situado á praia da Saudade e á Escola Militar da Praia Vermelha.

Assumpto igualmente para proveitoso debate scientifico é aquelle tratado no capitulo IX *Idéas finaes*, cujo pensar acha-se summariado na frase seguinte :..... « terminaremos negando a intervenção de outro que não o hematozoario de Laveran, como agente essencial na producção de nossos males, agindo directamente por si, indo até os casos fulminantes de 1889 ; ou perturbando intercorrentemente todas as outras molestias que se manifestam periodica ou permanentemente em nosso meio. »

Sirvam-se os leitores da «Revista Brazileira» lêr nas proposições que se seguem a synthese das idéas do engenheiro brazileiro. Que da vulgarização dellas surja a discussão productora da luz e da verdade. As idéas do Dr. Torquato Tapajóz, podem ser assim synthetizadas:

« 1.º O solo da cidade do Rio de Janeiro é formado por uma camada não muito espessa de terras permeaveis, superposta ás que, de origens varias, constituem o sub-solo. O sub-solo é, em traços geraes, de tres naturezas distribuidas em zonas. *Primeira zona :* primitiva musculatura da cidade, de excellentes terras argilosas impermeaveis, mas porosas ; sem modificação apreciavel de structura em todo o seu conjunto e coberta pela facha artificial que fórma o solo. *Segunda zona :* resultante das terras roladas de longos tempos nos esbarrondamentos dos morros circumdantes, em formação primitiva de terras argilosas, formando por affrouxamento de structura um composto de larga porosidade. *Terceira zona :* formada de camadas irregulares de aterros, constituidos por terras, escombros, detrictos de toda a origem, largamente misturados com materia organica de origem animal e vegetal, com grande proporção de humus.

Estas camadas assentam directamente sobre leitos vasosos que foram primitivamente occupados ou pelas aguas do mar, ao qual foram lentamente conquistados ou pelas aguas de antigos rios, ephemeros corregos temporarios, vallas, lagôas isoladas, terras alagadas ; emfim por formações aquosas resultantes de precipitações meteoricas. As duas primeiras grandes divisões constituem a maior parte da area occupada pela cidade actual ; a terceira forma em parte o sub-solo lacustre.

Temos em summa :

Sub-solo humido e conseguintemente, impermeavel, coberto por leve camada permeavel que não contém, nem póde conter, agua em collecção. As aguas que esta camada recebe por infiltração directa das chuvas ou por effeito da capilaridade ascendente, evaporam-se rapidamente, dando as camadas atmosphericas em contacto parte desse fundo de humidade, que lhes conhecemos e cuja maior carga vem de outra origem. As camadas do sub-solo mantêm-se permanentemente humidas nas zonas humifera e argilosa. A qualidade destas zonas é, por ultimo, de impermeabilidade : esta por natureza propria e aquella porque as aguas que a imbebem em exaggerada proporção, roubam-lhe a permeabilidade. Além destas duas zonas, ha a das terras encharcadas : a das lagunas soterradas.

2.º As aguas subterraneas existentes no sub-solo da cidade do Rio de Janeiro não estão, nem podiam estar constituidas em lençol, As collecções aquosas existentes não têm, nem podem ter movimentos verticaes : não formam, nem podem formar, uma superficie liquida unica, regular em suas linhas de nivel, capaz de ascensão e descensão periodicas e sujeita ás leis que regulam a formação e presidem os movimentos das aguas em

lençol. O lençol de aguas que Pettenkofer estudou no sub-solo de Munich e que tem hoje valor problematico, não tem o menor ponto de semelhança com as collecções aquosas existentes no sub-solo da cidade do Rio de Janeiro.

Collecção de aguas subterraneas formando lençol com oscillações verticaes periodicas e de largas amplitudes, capaz de concorrer, como se afigurou a Petenkoffer, por sua presença, para a maior ou menor producção de germens de molestias só póde existir, e só existe, no sub-solo de cidades situadas em valles de rios,—corram estes á superficie das terras, ou façam-no subterraneamente, como canal de descarga de grandes bacias hydrographicas.

3.º A cidade do Rio de Janeiro não é lavada pelos grandes *ventos* que sopram á costa. E' um *ponto de parada* na circulação geral no globo. A ventilação se realiza apenas por transbordamento ou pela circulação vertical; sendo a época precisa, de accordo com a posição do sol na ecliptica, transformada a zona fechada pelas montanhas e em que a cidade se assenta, em um grande condensador. Nestas occasiões que se destacam pela violencia com que a molestia se manifesta, a ventilação se realiza apenas, pelas brisas de terra e mar; pelas brisas das montanhas, que são sujeitas ao fluxo e refluxo que regulam as brisas marinhas. Assim o arrazamento de pequenos morros não concorreria para a ventilação: não impediriam elles a circulação directa dos grandes ventos si estes, entrando á bahia, buscassem a cidade.

4.º A pressão atmospherica é um dos factores essenciaes das condições morbosas da cidade, em certa época do anno: não porque directamente actue, ella sobre os germens das molestias, mas pelo depauperamento que produz no organismo, tornando-o deste modo apto, pela anoxemia, para a receptibilidade do mal. A pressão que então se manifesta, dá á atmosphera da cidade a caracteristica da de uma cidade entre 600 e 700 metros de altitude, sem as compensações que resultariam para a regularidade das funcções organicas assim desiquilibradas, do concurso harmonico dos demais factores meteorologicos, que se mantêm sempre identicos ao *meio real*.

5.º As florestas não influem nem podem influir na producção das chuvas e das trovoadas. Além do alto papel de purificador da atmosphera, cabe-lhes o de filtros quando atravessadas por ventos impuros, que purificam, e o de regulador da humidade do solo, em que trazem as raizes. Impedem a irradiação solar das superficies más e reduzem a potencia dos raios solares directos sobre o organismo. As chuvas, na cidade do Rio de Janeiro, não têm soffrido modificação sensivel de 1782 até hoje: a quantidade de agua caída como o numero dos dias de chuva são em maior escala, do que quando havia maior numero de arvores. O abatimento das

matas proximas tem concorrido para a salubridade da cidade, pela reducção da humidade das terras e do ar.

A canalização de esgotos de materias fecaes não é factor directo dos males que em época fixa invadem a cidade. As molestias que poderiam vir dos esgotos não fazem parte dominante do quadro nosologico da cidade. Assim a canalização dos esgotos concorre como factor minimo geral mais pela installação domiciliaria dos serviços do esgoto, que é defeituosa e deve ser substituida, do que por si mesmo. No coração da cidade, na parte commercial especialmente, a casa é causa essencial da molestia.

7.º O fornecimento de aguas deve ser augmentado de modo a que, além dos duzentos litros hoje fornecidos á população, por habitante e dos supprimentos feitos aos diversos misteres publicos e particulares, possam ser estes e aquelles attendidos com mais abundancia de agua limpa. A lavagem á grandes aguas das ruas da cidade, por exemplo, assim o exige. A lavagem da rua deve ligar-se á lavagem da face exterior dos primeiros andares das casas para o que estas devem ser pintadas a oleo, si outro revestimento não fôr utilizado.

8.º A lavagem das ruas da cidade só póde ser feita depois de creada a rua. *Crear a rua* importa no estabelecimento da rêde completa de escoamento das aguas pluviaes ; no perfeito calçamento desta e, mais, na installação de todos os serviços que constituem a cidade subterranea.

9.º A drenagem das terras deve ter como *desiteratum* o rompimento dos diques subterraneos e o esgotamento das reservas actuaes.

10. A cidade deve ter um cáes que a limite com o mar em toda a linha de contorno.

11. A causa primeira da insalubridade da cidade é o porto e com elle a bahia do Rio de Janeiro.

Nenhum melhoramento realizado na cidade, por mais completo que seja, trará resultado definitivo e seguro emquanto o porto e a bahia não forem saneados. Devem ser regularizados os leitos dos 18 rios que entram no fundo da bahia e por alguns kilometros pela foz a dentro, de modo a que desappareçam os grandes alagados em que de presente estão transformadas ás respectivas embocaduras ; e que entrem elles na bahia com volume e corrente regulares dando lugar a formação de correntes nesta, que não as tem.Com estas aguas e correntes será lavado o fundo da bahia ; serão renovados em tempo certo e curto as suas aguas, que não o são pelas do mar largo, e tambem arrastados os depositos existentes. A organização de um serviço de dragagem no porto e na bahia, completará o serviço regular da remoção dos depositos immundos de longos annos accumulados e a limpeza do fundo, polluido hoje, será mantida.

E' indispensavel, é urgente drenar os terrenos lodosos que enquadram a bahia. A dragagem do porto e da bahia deve ser a base de qualquer projecto de saneamento ».

O resumo que ahi fica desta obra é sufficiente para della poderem ajuizar os competentes. Nem elle de outro modo a synthetizou, quando trouxe ao seio da Academia Nacional de Medicina a sua valiosa contribuição.

DR. CARLOS SEIDL.

CANTORAS DOUTRO TEMPO[1]

ROSINA STOLTZ

V

As successivas representações da *Favorita* (junho de 1852) entremeiadas com as de *Semiramis*, correram delirantes no *Provisorio*, augmentando a fama e os triumphos da Stoltz. Uma noite mesmo, no final daquella opera, uma espectador bradou alto e bóm som: «Quem não acredita em Deus, deve vir vêr esta scena.»

Versos, desafogo do enthusiasmo, caíram aos pés da diva, embora viessem alguns fóra de encaixe e não tivessem cabo. Apenas uma amostra; um acrostico-madrigal sob as iniciaes H. L.

Ranime-toi, mon être en la veine glacée
Orphée a rappelé sa céleste chaleur;
Sur ta pâle existence, au malheur émousée,
Il vient de faire éclore un rayon de bonheur...
Entends'-tu pas les sons de sa lyre divine?
Erreur!... C'est mieux encore: c'est la voix de Rosine!

Mansa e habilmente ia assim preparando a Stoltz terreno para o seu beneficio, dia de gala e de esperança dos artistas. Desde o começo de agosto, começaram os jornaes a annuncial-o sob todas as fórmas, augurando de ante-mão ao *Provisorio* uma enchente á cunha, informando o publico dos preparativos da festa, etc., reclamos sempre velhos e sempre novos.

---

1 Veja *Revista* de 1 e 15 de julho.

O beneficio da Stoltz correspondeu á geral espectativa. Não lhe faltou a nota dolorosa, o fallecimento de febre amarella do violoncellista Tronconi (a 19 de agosto) e do professor de flauta Berva; sobrou-lhe a nota comica, pois de vespera o popularissimo Ignacio José Ferreira Maranhense, o Pasquim da descompostura brazileira, annunciava aos quatro ventos cardeaes que pretendia mimosear a primeira cantora do mundo a Illma Sra. (sic) D. Rosina Stoltz «com uma sua brilhante producção.»

Realizou-se o beneficio da Stoltz a 23 de agosto de 1852. Uma revolução não preoccuparia tanto a capital do Imperio. Nos jornaes do tempo, de ordinario pouco prolixos em assumptos theatraes, encontram-se minuciosas descripções da festa, prova de real importancia.

Naquella memoravel noite, a sala do *Provisorio* apresentava desusado aspecto. Nos camarotes as mais illustres senhoras da época; mulheres de ministros, senadores, deputados, titulares; na platéa a nata da sociedade fluminense. As attenções convergiam para o camarote imperial, occupado pelo monarcha, na plenitude de mascula belleza, olympico no pórte e na serenidade, e pela soberana, vulto meigo e compostura digna.

O programma do espectaculo era o seguinte: *La Partie de Cartes*, trecho da opera *Carlos VI*[1] e o 3º e 4º actos da *Favorita*.

A' hora aprazada, no meio de unanime e attento silencio, levantou-se o panno. Appareceu a Stoltz no tablado. Romperam freneticos applausos; ramilhetes zuniram no ar; uma chuva de rosas, descida dos camarotes, envolveu a cantora em florida nuvem. Foram alguns minutos. Emmudeceu o theatro.

A voz da Stoltz ergueu-se vibrante. Cantou admiravelmente, com Ribas, o trecho da *Partie de Cartes*. Dada a ultima nota, vibraram palmas sem fim. A cavatina da *Favorita* foi a apotheose da récita. Terminando o *oh! mio Fernando*, victoriou-a o publico com delirio. A Candiani veiu ao palco, e, obtida a devida venia, collocou uma corôa sobre a fronte da Stoltz ao som de vivas e acclamações. Sobre a beneficiada, devastados os jardins do Rio de Janeiro, caíam flores

---

[1] Carlos VI, opera em 5 actos, lettra de Casimiro e Germano Delavigne, musica de Halévy, representada na academia Real de Musica, a 15 de março de 1843. A Stoltz, Duprez e Banoilhet cantaram a opera com immenso exito.

sem conta. Por fim a viscondessa de Abrantes,[1] do seu camarote, numa almofada de setim bordada por ella, offereceu á artista riquissima corôa, mimo das senhoras fluminenses.

Da corôa, obra de Carlos Valais, joalheiro de SS. MM., do valor de mais de quatro contos de réis, pendiam largas fitas de seda e ouro, em cada uma das quaes fôra bordado o nome das subscriptoras do presente, pessoas de alta gerarchia, entre outras, a marqueza de Mont'Alegre, a marqueza de Maceió, a condessa de Iguassú.

Commovida, dispunha-se a Stoltz a retirar-se de scena, quando vozes bradaram de todos os lados: *couronnez-vous! couronnez-vous!* A Stoltz hesitava. Depois de repetidas instancias pousou a corôa na fronte, fraca de emoção, olhos rasos d'agua. Delirio indescriptivel. Multiplicavam-se as palmas, os clamores; as senhoras de pé; lenços agitavam-se em toda a estensão do theatro. Recebeu a Stoltz valiosas dadivas, sobresaindo entre ellas a da Imperatriz, custoso collar de brilhantes. Ao camarim da Stoltz, enfeitado pelos collegas, foram levadas joias, grinaldas, entre estas uma offerecida pela orchestra. A Stoltz distribuiu presentes á Candiani, a Ribas, e aos outros artistas, com palavras de reconhecimento e sympathia.

VI

Apezar dos triumphos da Stoltz, viu-se a directoria do *Provisorio* assoberbada por grandes difficuldades. Logo depois do beneficio da Stoltz, o ministro do Imperio[2] mandou fechar o theatro á vista dos embaraços da administração.[3] Cumpria satisfazer ás despezas correntes e ao pagamento dos ordenados vencidos. O ministro

---

[1] Mulher do então visconde de Abrantes, Miguel Calmon du Pin e Almeida. Enviuvando, desposou o actual Visconde de Silva.

[2] Antonio Gonçalves Martins, depois barão e Visconde de S. Lourenço. Entrara para o Senado (1 de maio de 1851), representando a Bahia. Ministro e Secretario de Estado de Negocios do Imperio no gabinete de 11 de maio de 1852, presidido por Joaquim José Rodrigues Torres, posteriormente Visconde de Itaborahy, o undecimo ministerio do 2º reinado.

[3] Portaria de 10 de setembro de 1852.

lançou mão do expediente da abertura dum credito de cem contos, nomeando uma commissão de cinco membros para propôr os meios menos dispendiosos de fazer funccionar o theatro.[1]

Não foi facil resolver a questão do *Provisorio*. Nella figura natural e salientemente a Stoltz. Contratada pelo consul brazileiro na Sardenha, reservara-se a Stoltz o direito de reclamar, findo o contrato, indemnisação para despezas de volta.[2] Impaciente, autoritaria, a cantora reclamava o cumprimento dessa parte do contrato sem attender ao onus do theatro. Gerou-lhe essa attitude antipathias e impopularidade.

Bem alto ecoou a questão do *Provisorio*, penetrou no proprio parlamento. Na Camara dos Deputados, a proposito da discussão dum projecto do desembargador Miranda, travou-se interessantissimo debate. O projecto apresentado logo no começo da sessão ordinaria de 1852,[3] mais tarde discutido,[4] levantou celeuma; o nome da Stoltz serviu de arma contra o ministerio. As idéas do desembargador Miranda,[5] condensadas em projecto de lei, tendiam a satisfação das dividas do theatro, ficando o governo autorizado a subvencionar, por tres annos, os espectaculos das companhias lyricas e de baile do *Provisorio*, pagando auxilios a essas emprezas com loterias privilegiadas. A camara tomou conhecimento da utilidade dessas medidas, a opposição ridiculizou-as e no calor das discussões o nome da Stoltz apparece invocado pelos sarcasmos da minoria.

Um dos mais ferozes antagonistas do projecto-desembargador Miranda, era Moraes Sarmento[6] que, em plena Cadeia Velha, chamava comtudo a Stoltz *a divina*.[7] O deputado Mello Franco

---

[1] Francisco José da Rocha, José Joaquim de Lima Sobrinho, João Pedro da Veiga, José Florindo de Figueiredo Rocha, e conselheiro Serra.

[2] Exposição do desembargador Miranda ao ministro do Imperio.

[3] Sessão de 24 de maio de 1852.

[4] Sessão de 7 de agosto de 1852.

[5] O desembargador Miranda tinha assento nessa legislatura, a 8ª, como representante da provincia do Rio de Janeiro.

[6] Casimiro José de Moraes Sarmento, deputado pelo Rio Grande do Norte.

[7] Sessão de 9 de agosto de 1852.

arguia de imprevidencia o ministro Gonçalves Martins e não poupava a Stoltz, esmiuçando as clausulas do seu contrato, achando exaggeradas as sommas que se lhe pagavam e os favores que se lhe dispensavam, taes como o aluguel mensal dum *coupé* puxado por cavallos do Cabo, por quinhentos mil réis, accusando os defensores do projecto Miranda da aristocratização do *Provisorio* com a elevação dos preços. Pugnou pela Stoltz o desembargador Miranda declarando que o contrato della em nada alterava a modicidade dos preços do *Provisorio*. Ouvia-se a Stoltz por 1$! [1]

Crescia a impopularidade da Stoltz. Atiravam-lhe em rosto, nos bastidores, antes do fechamento do *Provisorio*, o ter impedido a Serini de comparecer aos ensaios da *Norma*. A inveja azedava a desavença da cantora com a costureira do theatro, Madame Siebs, a quem fizera perder o emprego. Mil mexericos, mil intrigas, mais violencia que brandura, calumnia por portas travessas, muitos pontos em cada conto, e eis a Stoltz aborrecida de vez.

Tornaram-se publicos, com eco pelos jornaes, escandalos da Stoltz. Da casa da cantora, a horas mortas, saira a collega Serini por causas que a decencia manda calar, indo passar a noite em casa de Labocetta onde a Stoltz fôra injurial-a, ameaçando-a com pancadas.

Surgem epigrammas contra a Stoltz. [2] Cada um lhe punha pécha á larga, repisando o trilho usado dos boatos, provendo-se de armas ferinas entre as amigas da cantora. De bocca em bocca, attribuida a um *péché de jeunesse* do conselheiro Francisco Octaviano, corria uma poesia satyrica, que ainda hoje ha muito quem saiba de cór:

« Que importa que digam que é velha, que é feia,
Que pinta os cabellos, que enfeita o carão
Si as vozes que partem daquella sereia
Despertam nas almas suave emoção ?

---

[1] Discurso do desembargador Miranda na sessão de 11 de agosto de 1852.

[2] Verbi gratia

A Mme...
Dizem aqui no Brazil
Que não falam jacarés
Pois é falso : falam, andam
Os que andam de dois pés.

Um bello poema de capa estragada
Não perde por isso o interno valor,
E ás vezes debaixo da planta viçosa
Encontram-se ainda vestigios de flôr. »

E nesse tom outras e outras quadras.

A imprensa accusava o pouco desinteresse da Stoltz, accusando-a de ter posto mil embargos á acção da directoria do *Provisorio*, chegando a annunciar leilão de mobilia e a ir pedir passaporte á secretaria de Estrangeiros e não á policia, como devia. [1]

Reaberto o *Provisorio*, a 15 de outubro de 1852 cantou a Stoltz a *Semiramis*, em ultima récita da primitiva assignatura, abrindo-se logo outra inaugurada com a *Lucrecia Borgia*. Cochichou-se o boato de haver a Zecchini imposto á directoria a exclusão da Stoltz, desejosa de cantar a parte secundaria de *Orsini*. Replicavam os adversarios de Giuseppina Zecchini, accusando a Stoltz, de exigencias descabidas, travando-se verdadeiro tiroteio de palavras em favor das divas.

Após cansativas delongas, reappareceu a Stoltz na *Favorita* e na *Semiramis*, cantando logo depois *I Capulletti ed I Montechi*; [2] (Romeu — Stoltz; Julieta — Candiani) repetindo-a no beneficio do tenor Labocetta para demonstrar aos zoilos estensão de repertorio. A critica, porém, achou-a mediocre no papel de Romeu, porque a tessitura do papel sendo de meio-soprano e não de contralto, devia transportal-a a artista a uma terça menor, facto inconveniente.

Insistiu comtudo a Stoltz cantando a opera até voltar de novo á *Favorita* e á *Semiramis*. A 2 de dezembro, dia final de seu contrato, cantou a Stoltz pela ultima vez no Rio de Janeiro, em presença dos imperantes, o *Barbeiro de Sevilha*. [3] *Rosina* — Stoltz; *Figaro*, Ribas; *D. Bartolo*, Fiorito; *D. Basilio*, De Lauro. Este papel era de Caprini; não o desempenhou por doença.

---

[1] Chefe de policia o Dr. Francisco Diogo Pereira de Vasconcellos.

[2] Opera em 3 actos, libretto de Romani, musica de Bellini, representada pela primeira vez em Veneza, a 12 de março de 1830. Na mór parte dos theatros italianos a opera foi cantada com o acrescimo de um 4º acto, musica de Vaccaj.

[3] Opera-buffa em 2 actos, extraida de Beaumarchais, letra de Sterbini, musica de Rossini. Primeira representação—Roma, theatro Argentina, 26 de dezembro de 1816.

Mau grado muitos atrazos e evasivas, allegações de molestia, não poude, embora tivesse tempo de preparar o papel, a Stoltz despedir-se com felicidade do publico fluminense. O *Barbeiro de Sevilha.* [1] foi um desastre e tanto que, dias depois de cantada a opera, circulou na cidade pequena satyra em fórma de convite funebre, tarjada de negro, no qual « feridos da mais pungente dor, os parentes e amigos de Rossini, pelo fatal assassinato de seu querido filho *Barbeiro de Sevilha* em o theatro *Provisorio*, na noite de 2 de dezembro » convidavam « a todos os directores e mestres, folhetinistas e artiguistas, claque official e officiosa, para assistirem ao officio de corpo presente no mesmo lugar do assassinato na noite de 11 de dezembro. »

Receiando manifestações desagradaveis, novas scenas da opera, decidiu a Stoltz não cantar na representação annunciada em beneficio do recolhimento de Santa Thereza.

Emquanto isso se passava, maliciosas pennas calculavam pelas columnas ineditoriaes do *Jornal do Commercio* quanto custara Madame Stoltz. 80:450$! escreviam.

Nas saidas de 14 de dezembro de 1852, entre os nomes das passageiras do paquete inglez *Tay*, commandante Wooley, com destino a Southampton e escalas, lê-se o de Rosina Stoltz e uma filha. Entrara a barra rainha, saira fugitiva. *Où étaient les roses d'antan* ?

Operas creadas por Madame Stoltz no *Provisorio* : junho de 1852, *Favorita, Leonor de Gusman*; julho, *Semiramis, Arsace*; outubro, *I Capulletti ed I Montéchi, Romeu*; dezembro, *Barbeiro de Sevilha, Rosina*.

VII

Voltando á França, Rosina Stoltz ainda deu muito que falar de si. Reappareceu na Opera no papel de Fidès do *Propheta*, mas com pouco exito. Occupou a pequena sala dos *Délassements*

---

1 A palavra *Sevilha* era a caipora da Stoltz. Na Europa fizera fiasco na *Estrella de Sevilha*, opera entretanto expressamente escripta para ella por Balfe.

Comiques e fez-se emprezaria depois de ter sido o terror e flagello de emprezarios.

Datam dessa época as suas intimas relações com o celebre mimico Deburau, com quem mais brigou dando motivo a escandalosas polemicas. Natureza irregular, resentindo-se do deleixo de educação nos primeiros annos, cheia de explosões, fôra a Stoltz, obrigada anteriormente a separar-se do marido. M. Lescuyer, ensaiador do Theatro Real de Bruxellas, com quem ahi casara em 1837.

Manso e manso se apagou a boa estrella da Stoltz. Rosa Niva,[1] a antiga protegida da duqueza de Berry,[2] a feliz e triumphante Leonor da *Favorita*, transformou-se na velha Madame Stoltz, esquecida e antipathizada.

Fétis, em 1865, declarou ignorar o paradeiro de Stoltz [3]! Silencio e olvido...

Nem assim faltaram doestos á cantora. Expilly, viajante francez, num livro de notas sobre o Brazil, censura-nos acremente por applaudirmos a Stoltz. Chama-lhe *ces cantatrices hors d'âge, que la scène française a chassées à coups de sifflets*, exprobra-lhe não haver dado uma récita em favor das orphans de Santa Thereza e outra, *promettida* em auxilio da Sociedade Franceza de Beneficencia. Reconhecendo a nossa sinceridade, critica a falta de senso artistico da platéa do *Provisorio*. A *cantatrice surfaite* não merecia palmas, corôas, brilhantes, contos e contos de réis. Classifica de *pantomine d' épileptique* o jogo scenico da Stoltz na *Favorita* que... E até,

---

[1] Fétis, Biographia Geral dos Musicos, 1665, T. 8° pag. 146, pretende que o nome verdadeiro da Stoltz era, segundo o baptisterio, Victorina Noeb. O alcunha da mãi da cantora, *la mère Noel*. Seria corruptella de Noeb ?

[2] A duqueza de Berry, como dissemos, mandara educar a Stoltz por coincidir o nascimento desta com o dia do assassinato do Duque de Berry. Igual coincidencia tambem favorecera a mocidade da celeberrima actriz Mademoiselle Mars. A 20 de dezembro de 1778, data em que Maria Antonietta dava a luz á filha mais velha, depois Delphina e duqueza de Angoulême, uma comica, em Ruão, tinha uma filha que recebeu o nome de Anna Francisca Hippolytte Mars. O acaso, aproximando os dois berços, valeu a criança do palco uma renda de quinhentos francos.

[3] *Les Femmes et les Mœurs du Brésil*, Pariz, 1861, Charlieu et Huillevy editores.

com malicia, fala dos predilectos [1] de Madame Stoltz. Espinhos sobre espinhos.

« Doutor em philosophia, ensina-me o olvido ». E' um pedido do Aretino ao professor de philosophia Barbaro. Como o ensinaram a Stoltz ! [2]

ESCRAGNOLLE DORIA

---

[1] Parecem dar-lhe razão os escandalos com a Serini e outras.

[2] Fétis indica como fontes bibliographicas, sobre a Stoltz. 1° *Madame Rosina Stoltz ; Souvenirs biographiques et anecdotiques*, par Julien Lamer. Paris, 1817, in 16. 2° *Les adieux de Madame Stoltz ; sa retraite de l' Opéra, sa vie théâtrale, ses concurrentes, son interieur*, etc., par Cantinjon, Pariz. 1817, in 18. Esses livros não se acham em nossas bibliothecas e quiçá com difficuldade se obtem em França.

IMPOSTO EM OURO

Si duvidas houvesse sobre a gravidade da situação financeira do Brazil, para dissipal-as, ahi estariam as repetidas declarações consignadas em documentos officiaes, os constantes *deficits* com que se têm liquidado os orçamentos, a cotação dos titulos da divida publica, o curso do cambio e os numerosos planos salvadores, symptoma este bastante significativo e que por si só bastaria para se fazer com toda a segurança a diagnose da molestia.

Em 1892 a questão, que mais preoccupou a attenção do publico e do governo, foi a de auxilio aos bancos e ás industrias; e tivemos, por um lado, novas emissões de papel-moeda na conformidade da lei n. 2565 de 29 de maio de 1875, restabelecida com leves modificações pela de n. 3263 de 18 de Julho de 1885, e, por outro, a autorização de *bonus*, dos quaes foram effectivamente emittidas quatro series na importancia de oitenta mil contos de réis. Ambas estas providencias, solicitadas como necessarias e urgentes, foram geralmente bem acolhidas, ao menos pelos interessados. Parece entretanto que, si a primeira removeu ou addiou uma crise, que se dizia imminente, em consequencia da escassez ou retraimento do meio circulante, não logrou a segunda todo o effeito que della se esperava.

Em 1895 a senha foi outra — protecção ás nossas industrias —; e tivemos a *Exposição Industrial* e a revisão da tarifa, estabelecendo taxas protectoras e muitas até prohibitivas. Apezar disso e de haver o governo pacificado o Rio Grande do Sul — serviço que o

recommendará sempre ao reconhecimento dos Brazileiros—, de haver contraido um emprestimo externo de cinco milhões esterlinos e outro interno de cem mil contos de réis, applicado em parte ao resgate do papel-moeda, não apresentam as finanças publicas animador aspecto, não melhorou a cotação dos nossos titulos nos mercados estrangeiros e o curso do cambio oscilla entre 9 e 10.

A questão que está agora na ordem do dia é— pagamento em ouro dos direitos de importação.— E' preciso variar de remedio até acertar com algum que seja efficaz, e o indicado, affirmam os competentes, está neste caso.

O Sr. ministro da fazenda «sempre entendeu, ainda quando teve a honra de fazer parte da commissão de orçamento da camara dos deputados, que, pelo menos, uma parte daquelles direitos deve ser cobrada naquella especie». Não dá, infelizmente, S. Ex. o fundamento de sua opinião, mas diz que «agora mais ainda a tem fortalecido, pois está o governo obrigado ao pagamento trimestral do juro de suas apolices de 4 °/₀ em ouro, quando o decreto n. 823 A de 6 de outubro de 1890, que autorizou a conversão para esse typo das apolices de 5 °/₀, declarou terminantemente quo essa providencia era imposta e derivava, necessariamente, do acto legislativo do governo provisorio que estatuiu a cobrança total dos direitos de importação em ouro».

Apezar do citado decreto, é evidente que a primeira dessas medidas não deriva *necessariamente* da segunda. A cobrança dos direitos de importação em ouro não é de modo algum incompativel com a existencia de apolices-papel, e já tivemos simultaneamente, sem que houvesse o menor conflicto, uma e outra coisa. Si fosse real a allegada incompatibilidade, o plano do Sr. Alcindo Guanabara (cobrança total dos direitos em ouro) teria como consequencia fatal e immediata o restabelecimento do decreto que autorizou a conversão; e si não é isto o que quer o governo, o Sr. Rodrigues Alves deveria, para ser coherente, repellir esse plano, que aliás o seduz e será em pouco tempo lei do Estado, deveria mesmo abster-se de pedir o terço e limitar a cobrança em ouro ao que fosse bastante para o pagamento dos juros das apolices convertidas.

Deve ser outro o fundamento de sua opinião.

No relatorio apresentado em 1894 pelo Sr. Felisbello Freire se lê: «... parece-me que será preferivel conservar-se a tarifa actual,

até que o Poder Legislativo determine de modo positivo a base sobre que pretende que seja feita a nova tarifa e resolva acerca das taxas addicionaes, cuja suppressão indico em outra parte para amenizar a cobrança em ouro dos direitos de consumo, como julgo necessario afim de chamar ao thesouro a moeda metallica e corrigir efficazmente a instabilidade surprehendente e absurda do cambio, que é o regulador do commercio internacional ».

Como se vê, o Sr. Felisbello não invoca para justificar a cobrança em ouro a conversão das apolices, mas a necessidade de corrigir a instabilidade do cambio.

No relatorio deste anno diz o Sr. ministro da fazenda :

« Não posso, porém, deixar de insistir pela necessidade da creação de recursos especiaes que se destinem ao pagamento dos juros e da amortização de nossa divida externa, e particularmente á cobrança de uma parte dos direitos de importação em ouro.

E' preciso dar completa segurança e tranquillidade aos portadores dos nossos titulos, acabando com o pretexto para uma serie de explorações que continuam a ser feitas em desfavor do nosso credito. »

Perante a commissão mixta, ha poucos dias reunida no senado, declarou finalmente o Sr. Rodrigues Alves que a cobrança em ouro de um terço dos direitos de importação é necessaria, porque o governo (são suas palavras) não póde continuar na posição de negociante, é preciso estar a cavalleiro da especulação.

Em resumo : pagamento de juro das apolices de 4%, necessidade de dar completa segurança aos portadores dos nossos titulos, de elevar a taxa cambial e ficar o governo a cavalleiro da especulação justificam a solicitada medida.

Si é insubsistente, como já mostrámos, o primeiro fundamento — conversão das apolices—, mais valiosos não são os outros, cumprindo-nos acrescentar que o segundo é, além disso, da maior inconveniencia e tem todos os visos de uma perversa suggestão hypnotica, a que, sem o sentir, obedeceu o discreto e criterioso ministro da fazenda. Sempre acreditámos, e nesta crença perseveramos, que não podemos dar aos portadores dos nossos titulos maior garantia do que os sentimentos de honra do Brazil e do seu governo, garantia incomparavelmente superior á creação de recursos especiaes, a que ministros arbitrarios poderiam dar outro destino, a

exemplo do que aconteceu com os lastros bancarios; sempre acreditámos e persistimos em acreditar que todos os recursos do thesouro nacional estão, si assim podemos dizer, moralmente hypothecados ao pagamento dos juros e da amortização de nossa divida, especialmente da externa, e que portanto não têm os nossos credores motivo para viver atormentados de cuidados e receios, impressionar-se com indignas explorações movidas contra o nosso credito e pedir garantias que lhes dêm *completa segurança*.

O meio de dissipar-lhes as apprehensões, caso as tivessem, não seria a cobrança em ouro, nem a creação de *recursos especiaes*: seria outro mui differente; o governo bem o conhece, póde e deve applical-o.

E quando fossem imprescindiveis esses recursos especiaes, era dever do Sr. ministro da fazenda sair das generalidades, nas quaes de ordinario se mantém, e indical-os clara e positivamente.

Durante a guerra contra o Paraguay foram pagos em ouro os direitos de importação, e não se noton que este facto tivesse influido de modo benefico sobre o curso do cambio, cujas fluctuações eram nesse tempo determinadas, principalmente, pelos successos militares. Terminada a guerra, cessou o pagamento em ouro daquelles direitos, e, não obstante, o cambio, com pequenas e passageiras alternativas, se foi elevando pouco a pouco, attingiu o par e até o excedeu.

Sob o governo provisorio estatuiu-se tambem o pagamento em ouro da totalidade dos direitos de importação, e é sabido que esta providencia não impediu a queda continua do cambio. Ella teria sido de certo mantida, si a experiencia não lhe houvesse demonstrado a inefficacia.

«O governo, disse o Sr. ministro da fazenda, não póde continuar na posição de negociante, e deve ficar a cavalleiro da especulação.» Mas o governo nunca esteve na posição de negociante, não compra letras para exercer uma especulação mercantil — revendel-as com ou sem lucro —, mas para satisfazer compromissos do Estado; o que sempre e em toda a parte se considerou legitima funcção do ministro da fazenda.

Quanto á especulação, responderemos depois.

Em nenhum dos seus relatorios formulou o Sr. Rodrigues Alves a base sobre que se deva fazer a cobrança em ouro, não disse si a

quer por um cambio fixo, e qual, ou si pelo cambio do dia em que se tenha de effectuar a cobrança; e assim somos obrigados a figurar as hypotheses possiveis.

Si o pagamento si houver de fazer pelo cambio do dia, o governo, mesmo que se realize a previsão da receita, não poderá contar com uma renda certa em ouro, pois ficará esta dependente em seu *quantum* da taxa cambial, e consequentemente continuará exposto ás mesmas especulações, de que pretende libertar-se.

Si se tomar por base da cobrança uma taxa fixa de cambio, qual será essa taxa, a de 27 ou outra inferior?

Qualquer que seja, será preciso proceder-se immediatamente á nova revisão da tarifa ou *amenizal-a*, como disse o Sr. Felisbello Freire, tanto quanto baste para não diminuir a importação, que é a principal fonte da receita geral. Realizada essa revisão, que será a reforma da reforma do anno passado e portanto mais uma prova da instabilidade das nossas coisas, mais um vexame para o commercio e ás industrias protegidas, terá o governo, salvo se falharem as previsões orçamentarias, uma renda certa em ouro; mas ficarão por isso augmentados os recursos da União? E' preciso não esquecer que nossa tarifa aduaneira já excedeu desde muito os limites do razoavel; aggraval-a ainda, mesmo em escala minima, fôra mais que uma experiencia perigosa, um irreparavel desastre. A fixação de uma taxa cambial para o pagamento em ouro dos direitos tem, demais, o inconveniente de patentear o receio de maior baixa do cambio, e o governo deve comprehender que não gozaria por muito tempo da vantagem do *seguro*, que para si pretende pactuar á custa do consumidor, si continuasse em seu movimento progressivo a depreciação do meio circulante, porque neste caso diminuiria ainda mais a importação ou seria mister *amenizar* annualmente a tarifa. Não póde o Estado ter boas finanças, exigindo do contribuinte mais do que cumpre e, assim, enfraquecendo dia a dia as energias do organismo economico da nação, já muito depauperado a despeito do que affirmam algumas mensagens e outros documentos de origem official.

Si o pagamento em ouro não é uma disfarçada aggravação do imposto e tem a virtude de valorizar nosso meio circulante, embora não diminua, em um penny siquer, a quantidade de moeda metallica que exportamos todo o anno, porque não exigil-o na totalidade, porque limital-o ao terço?

Essa limitação, em que se reflectem como em limpido espelho as perplexidades e indecisões do governo, prova que o Sr. ministro da fazenda, não obstante datar sua opinião desde o tempo em que fez parte da commissão de orçamento da camara dos deputados, não tem sobre o assumpto convicção bastante firme e quer apenas fazer um ensaio, para não dizermos uma experiencia *in anima vili*. Mas o terço não basta para todos os pagamentos que somos obrigados a fazer em ouro, no paiz e no estrangeiro, e consequentemente o governo, se alcançar o que propõe, «continuará na posição de *negociante* e sujeito, como este, ás especulações de cambio.

A' commodidade do ministro da fazenda indubitavelmente convém retirar-se do mercado de cambiaes e ahi ser substituido pelos commerciantes importadores; mas fôra infantil esperar que este facto contribua para elevar o curso do cambio, faltando-lhe, como dissemos, a virtude de diminuir a quantidade de ouro, que deve ser annualmente exportada. Mais provavel afigura-se-nos o effeito contrario. Por intermedio de seus agentes póde o governo comprar letras em qualquer de nossas praças e escolher para isso a melhor opportunidade; o negociante porém, que não tem os mesmos recursos, compra-as na praça onde exerce o seu commercio e quando os generos chegam á alfandega; não lhe é dado esperar favoraveis ensejos, pois soffreria, esperando-os, maiores prejuizos — demora da venda da mercadoria importada e pagamento do excessivo direito de armazenagem. E' facil de avaliar quanto se tornariam pennosas as circumstancias do commercio da grande maioria dos estados, de todos aquelles onde não ha mercado de letras.

Suspeitamos que o Sr. ministro da fazenda insiste pelo pagamento em ouro, principalmente para seguir o exemplo da Italia, que muito lhe agrada. A imitação é causa frequente de erros, quando não se attende bastante para a diversidade das circumstancias.

O curso forçado foi decretado na Italia no 1° de maio de 1866, e em 14 de julho do mesmo anno se determinou que os direitos de importação fossem pagos em moeda de ouro e de prata. Esta medida era necessaria para atalhar em principio a emigração dos metaes preciosos, e o seu effeito foi salutar: os diversos inqueritos feitos naquelle paiz provam todos a existencia de uma abundante reserva metallica Não sómente por isso decretou-a o governo, mas tambem pelo proposito firme, e a que sempre foi fiel, de fazer a

abolição do curso forçado *non appena essa fosse possibile*. O ministro Scialoja declarou perante a commissão de inquerito de 1868 que tinha confiança de effectual-a, uma vez concluida a guerra e tomadas as providencias necessarias para o equilibrio orçamentario. Desde 1866 até 1881 não houve ministerio na Italia que não promovesse com todo o esforço a grande reforma do restabelecimento da circulação metallica.

O Sr. Rodrigues Alves quer tomar a mesma providencia, sem advertir que nossa situação é muito diversa. Ninguem conserva o que não tem; não se trataria pois de impedir a emigração, desde muito consummada, dos metaes preciosos, mas de promover a volta do ouro ao Brazil, quando o cambio está abaixo de 10 e nossa moeda soffre portanto uma depreciação pouco inferior a 300 %! E para que fim se quer impor mais este enorme sacrificio á nação? Cogita sériamente o governo da revogação do curso forçado? Nada o indica, pois até agora não apresentou para isso nenhuma proposta, contendo as indispensaveis medidas preparatorias; e quando já estivessemos preparados para essa reforma, não a effectuariamos com o pagamento em ouro dos direitos de importação, mas com um grande emprestimo externo, como se fez na Italia.

Nas circumstancias, em que estamos, o governo que exigir pagamento em ouro daquelles mesmos a quem paga com papel moeda depreciadissimo, contribuirá efficazmente para deprimir ainda mais o curso do cambio. Si na verdade quer o governo valorizar nossa moeda e levantar o credito publico, neutralizando ao mesmo tempo e de uma vez para sempre *a reacção dos adeptos das instituições decahidas*, tome ao serio e ponha em pratica este conselho do *Jornal do Commercio*, que é o da sciencia e experiencia: « O remedio indispensavel, urgente, inadiavel contra a baixa cambial e a ruina financeira é o da economia a mais severa e a mais lealmente executada. O que o governo tem a fazer é declarar francamente ao Congresso a situação do paiz, e exigir do seu patriotismo córtes profundos na despeza publica. Foi o regimen das dissipações criminosas e emissões excessivas e clandestinas que nos levou, passo a passo, á situação presente ».

Eis ahi em termos bem claros o que cumpre e urge fazer. Tudo o mais são expedientes anodinos ou prejudiciaes. Farto de bellas palavras está o paiz; o que elle quer e exige são actos: *córtes*

profundos na despeza publica, economia severa e lealmente executada. Só por este meio, si fôr empregado sem demora, poderemos salvar nossas finanças.

A cobrança dos direitos em ouro faz lembrar o medico timido ou inhabil, que adia a operação necessaria, prescrevendo ao enfermo remedios muito caros e amargos, porém inertes.

LOURENÇO DE ALBUQUERQUE

BIBLIOGRAPHIA

72.— **Os Brilhantes.** — Psychologia de um criminoso, por R. Theophilo, Ceará, Bibliotheca da Padaria espiritual, 1898, 2 vols.

Entre as curiosas regiões do Brazil, seguramente uma das mais curiosas é o sertão que desde a margem do S. Francisco vai até a do Parnahyba, abrangendo o interior dos estados de Alagôas até Pianhy. Dessa região, os sertões do Ceará e do Rio-Grande do Norte são talvez a porção mais caracteristica, pelo seu aspecto physico e, si posso dizer assim, pela sua physionomia moral. Os que do meio physico concluem para o homem, achariam acaso nesse trecho do territorio brazileiro mais uma justificativa e frizante para os seus conceitos. Aquella natureza aspera, dura e brava tornou por igual bravio e agreste o homem que nella nasceu e cresceu-se. A terra da secca, que é toda essa região, é tambem a terra do crime, da violencia e do morticinio, não do crime como elle apparece em toda a parte, mas do crime tomando uma feição especial de luta de raça, de casta, e produzindo criminosos que fazem lembrar os *outlaws*, os *bandidos*, primitivos, ora prestigiados pelo terror que inspiram e vivendo na sociedade, ora verdadeiramente fóra de suas leis, della banidos e por ella acossados e perseguidos.

Este interessante phenomeno da vida brazileira naquella região quiz descrever e estudar no seu romance *Os Brilhantes* o Sr. Rodolpho Theophilo. O Sr. R. T. é já conhecido por varias obras, umas de imaginação, outras de estudo, sobre o Ceará, os seus costumes e aspectos naturaes. E' um trabalhador, consciencioso e sincero, e por isso digno de estima. Infelizmente, porém, ao Sr. R. T. faltam os requisitos para uma obra como a que tentou, e si ella não lhe saiu completamente falha, deve-o elle, não só ao esforço com que se poz a trabalhou, como ao interesse proprio do assumpto, da paizagem, do meio em summa, do seu livro. A epigraphe que lhe poz de « estudo de psychologia », é talvez ambiciosa, e força a critica a ser menos condescendente na apreciação delle. Son dos que pensam que se está, a conta de Stendhal, de Balzac e modernamente de certos naturalistas, abusando deste termo de psychologia e psychologos. O mais insignificante conto, a mais trivial historia novellesca, se pretendem condecorar com o qualificativo de « estudo psychologico », e a cada passo nos surdem Shakespeares a esgaravatar a alma humana e pol-a núa perante os nossos olhos. Deixemos em paz a psychologia. No livro do Sr. R. T. não ha encontral-a. O caso

de Jesuino Brilhante, o heróe, o protogonista do livro, é antes physiologico que psychologico. Mesmo o A., e, como mostrarei, é um dos seus defeitos, abusa com muito mau gosto e contra a esthetica do genero, de informações physiologicas para nos descrever o seu typo. O crime, qual nos apparece em Jesuino Brilhante, que é um typo real, e em muitos outros individuos celebres dos sertões nomeados, é menos um facto psychologico que um facto puramente physiologico, melhor talvez, climaterico, e xplicado pelo estadio atrazadissimo de civilização em que o homem se acha e pelo meio, qual é nas sociedades primitivas. Não nos illudamos: a civilização do Brazil é apenas superficial, e sertões como aquelles a que nos referimos acham-se pouco mais adiantados que a Kabylia ou a Senegambia. Nem o homicidio, por amor da vingança, constitue em taes meios um crime, e muitas vezes os que a pretexto de civilização perseguem ou condemnam o homicida, não fazem sinão procurar á sombra de apparencias juridicas satisfazer aquelle sentimento. Nos *Brilhantes* os que os perseguem com todo o apparelho policial da lei, são tambem como elles assassinos e sob a capa do desforço social, apenas querem vingar-se. Isto mesmo declara em seu livro o Sr. R. T., e é a verdade. O motivo que fez de Jesuino Brilhante um assassino, assistir a morte em uma tocaia de um parente e companheiro de jornada, não bastaria em outro meio para explicar que o rapaz honesto e laborioso, pai de familia, se transformasse no scelerado cujas façanhas nos descreve. E' que em taes meios, onde o sentimento juridico não conseguiu dominar os impulsos da animalidade, a lei que impera é a de Talião, e posta em pratica a primeira vez mata-se para se não ser morto. Assim foi que na região em que se passam as scenas dos *Brilhantes*, familias inteiras desappareceram exterminando-se mutuamente, e membros dessas familias, conhecidamente coniventes nos assassinatos, sinão elles proprios assassinos, não deixaram por isso de merecer a consideração e a estima em que taes sociedades soem ter similhantes sujeitos, e alguns occuparam talvez nella e fóra della posições sociaes salientes e estimadas. Não houvessem os inimigos dos *Brilhantes* se arregimentado com as autoridades contra aquelles, e se tivessem trocado os papeis, os *Brilhantes* seriam os representantes da sociedade com a sua lei e a sua moralidade e os outros os bandidos perseguidos e foragidos. Tal vai, apenas com differença de grau, a nossa sociedade, não só aqui como nas nações que por mais civilizadas se têm. Jesuino Brilhante é, pois, um producto do seu meio, nem peior nem melhor que os outros, apenas talvez mais bravo, mais forte, e tendo aliás antecedentes criminosos na familia. Como é natural, em criminosos taes, que o não são sinão relativamente ao nosso conceito, podem conservar-se todos os bons sentimentos e todos os bons moveis, que não implicam com as necessidades da defesa ou do ataque, ou não entram em conflicto com ella. E' classico e muito explorado pelo drama e pelo romance, o bandido generoso, cavalheiro, bemfazejo. Brilhante é mais um a acrescentar á longa lista delles.

O livro do Sr. R. T. é de uma leitura um pouco difficil e desprazivel, não só porque carece das qualidades de uma obra d'arte como pela multiplicidade enfadonha de factos e scenas, cuja repetição, sem interesse real para o estudo do typo, nos podia ser poupada. Como romancista faltam ao Sr. R. T. não só a fórma, pois a sua é inadequada ao genero, sem distincção, nem relevo, mas a imaginação e o poder sinão creador, evocador, que é apenas a imaginação. Os processos descriptivos do A., principalmente quando quer descrever estados d'alma, têm a secura e o descolorido de um inventario ou de um corpo de delicto. Commettendo um erro grave de officio, o A., como já notei, multiplica a terminologia da technica medica e physiologica. Assim dirá: «Brilhante se estirou a vontade e a onda de sangue embaraçada em diversos pontos seguiu seu

caminho até os capillares das extremidades do corpo» ou «a folhagem verde gaio do matapasto... abrindo os foliolos ás ondas luminosas», ou «a bocca escancarada... deixava pender a lingua quasi negra, cuja cyanose indicava um estado mais ou menos congesto das entranhas» ou «as cellulas morbidas transmittidas ao seu organismo por um dos seus ascendentes», frases que a gente não espera encontrar em um romance. O livro do Sr. R. T. não é, porém, de todo ruim, e a estensão desta noticia é prova sufficiente do meu apreço, desvalioso mas sincero. Ha nelle descripções de paizagens e de scenas que sem embargo da impericia do artista, transudam verdade e vida, e a impressão que nos dá da singular região recontada a gente a sente, através dos defeitos da pintura, palpitante de realidade. E' um livro que o A. deve refazer em um volume, desbastando-o das repetições escusadas e da sua terminologia scientifica e reescrevendo-o com mais simplicidade. O livro abre com uma descripção de scenas horrorosas do ridiculo motim dos quebra kilos que infelizmente provam que os execraveis factos do Paraná e Santa Catharina de ha dois annos não eram coisa inteiramente nova na nossa historia do ultimo lustro... Taes scenas não obstante virem em um romance, sabe-se que são verdadeiras.—J. V.

78.—**Entre as Nymphaeas**, por J. Marques de Carvalho, Buenos Ayres.

Como a canoa que deslisa por entre a vegetação aquatica que deu o titulo a este elegante livro de contos, vai a alma de quem o lê levada de narrativa em narrativa, sem se emmaranhar nas enrediças do estylo caprichosamente entrelaçadas.

Com effeito, reproduzem-se neste livro delicado as infinitas gradações de côres que o sol dos tropicos enfiando o pincel de raios pelo prisma das cataratas fixou nas penas das aves e nas folhas dos nenuphares. E com a vehemencia com que pelas regiões do Amazonas brotam as açucenas do seio das aguas, o sentimento do bello enraizado profundamente na alma do escriptor desabrochou em commovidas frases á flor do pranto que lhe fez vencer a saudade da filhinha ausente ou da mãi que elle viu finar-se. *Brinde a minha filha* e *Um anniversario* são paginas escriptas com o proprio sangue e incluidas na 1ª parte — *Subjectivismo*, que o A. offerece a sua esposa. O subjectivismo terá sempre esta superioridade incontestavel: que na ignorancia em que depois de tantos seculos de philosophias ainda se encontra o homem com respeito á lei do universo, somente a que em si sente pode ter uma tal ou qual consciencia: d'onde resulta que, ainda quando copia o mundo exterior, é o seu proprio sentimento que empresta ás coisas. Por isso o homem persiste em affirmar que os montes são tristes, que choram os mares, que riem as searas, que folgam as aves, e não quer ver que nem os montes são tristes, nem choram os mares, nem riem as searas, nem folgam as aves e que só elle é triste, chora, ri ou folga porque só elle possue em toda natureza a capacidade das alegrias supremas comparada com o dom das supremas angustias.

Da 2ª parte—*Objectivismo*, commoveram-nos principalmente as duas narrativas *Mater Dolorosa* e *A Filha do Pagé*, a historia entristecedora de uma mãi que vê o filho engulido pelo gigante rio do Norte e a de um velho indio que chora a filha deshonrada. Estes dois contos convencem-nos na crença de que é, quando menos, inutil para a arte a distincção entre *subjectivismo* e *objectivismo*. Si o A. logra transmittir a quem o lê a emoção espontanea ou reflexa de que se acha possuido (e é o caso do Sr. M. de C.) a obra é verdadeira, si não logra, a obra é falsa porque, em todo caso, é sempre o subjectivismo do leitor que julga em ultima instancia. — S. R.

71.—**Astronomie, astrophysique, géodésie, topographie et photogrammétrie pratique,** par Gélion Towne, 2 volumes, in-8º pequeno. Paris. Librairie E. Bertaux. Rue Serpente, 1898.

E' digno de reparo a relativa pobreza e deficiencia da literatura scientifica franceza ao menos no que diz respeito á astronomia e algumas das sciencias connexas. Referimo-nos, com especialidade ás obras didacticas que tratam da astronomia theorica e pratica; pois que não faltam obras de vulgarização, de caracter puramente descriptivo. A não ser os tratados de Faye, Dubois, Wolf, Sonchon, Chabiran, Gaspari, Liais, Gruey e alguns outros, publicados nestes ultimos trinta annos, é preciso recorrer ás obras de Francœur e de Delambre, antiquissimas em relação ao estado actual dos nossos conhecimentos. Mesmo assim, estas ultimas podem, com muito proveito, ser consultadas pelos profissionaes.

A verdade, no entanto, quer que declaremos que nenhum dos autores citados publicou um tratado completo, sem as grandes lacunas, que se nota em quasi todos. Si pelo contrario, olharmos para a literatura scientifica allemã, ingleza ou americana, encontramos as obras de Jordan, sobre geodesia, Brünnow e Chauvenet sobre astronomia, que podem ser consideradas como classicas. Em compensação, a França pode orgulhar-se de duas obras, verdadeiros monumentos scientificos, que tratam de um dos ramos mais importante da astronomia; referimo-nos aos tratados de mecanica celeste de Laplace e de Tisserand.

A obra de G. T., posto que não seja propriamente didactica, é no entanto digna de uma menção muito lisonjeira e incontestavelmente prestará reaes serviços não só aquelles que se destinam á carreira astronomica, como tambem aos engenheiros, geographos, exploradores, etc.

De facto, nesta obra, encontra-se a par da descripção da maior parte dos instrumentos usados quer nos observatorios, quer em trabalhos de campo, a exposição de differentes methodos de observação, como tambem, a descripção, embora um tanto summaria, dos principaes phenomenos celestes, cujo conhecimento é indispensavel. Encontra-se ahi grande cópia de dados e informações, de caracter essencialmente pratico, que difficilmente se poderia descobrir em outras obras do mesmo genero. E', pois, um livro muito recommendavel, sob todos os pontos de vista.

Quiseramos apenas ver preenchidas algumas pequenas lacunas, afim de tornar a obra mais completa ainda do que ella é. Assim, por exemplo, notamos a falta da descripção e uso do theodolito-bussola, destinado a determinar os elementos magneticos, declinação, inclinação e força. Igualmente, conviria dizer alguma cousa da photometria, e da polarização, com a descripção e emprego dos respectivos appa elhos. O chronodeik, pequeno instrumento, barato, portatil, e cuja utilidade tivemos occasião de experimentar, merece tambem não ficar esquecido.

Mas a par esses pequenos senões, que podem desapparecer numa 2ª edição, a obra de G. T. é digna de figurar na bibliotheca de todo profissional.—L. C.

72.—**Estudos de Direito Constitucional** por E. Boutmy, traducção de Luiz de Mendonça. 351 pags. Laemmert & C. editores. Rio de Janeiro, 1898.

O bem conhecido livro do illustre director da Escola Livre de Sciencias Politicas de Paris contém materia cuja divulgação entre nós é da mais alta conveniencia. A obra compõe-se de tres capitulos, aliás escriptos em epocas diversas. No primeiro o A. apresenta o quadro critico e a classificação das origens da constituição ingleza; no segundo desenvolve

preciosas considerações ácerca da constituição dos Estados-Unidos. Neste segundo capitulo, cuja leitura é muito proveitosa para nós que acabamos de adoptar normas politicas e institucionaes bebidas nas linhas geraes da organização da grande União Norte-Americana, o A. procura, sobretudo, mostrar que «os mecanismos constitucionaes não têm efficacia e valor proprios, independentemente das forças moraes e sociaes que os sustentam ou põem em movimento; o que não significa que a excellencia dos mecanismos não torne a acção de taes forças mais intensa, mais duradoura e regular».

No terceiro capitulo, finalmente, o A. faz a approximação dos dois estudos anteriores accentuando as differenças substanciaes e formaes que apresentam as duas constituições estudadas em conjunto com as leis constitucionaes da França. A' ultima edição, sobre a qual se fez a traducção que temos á vista, ainda o A. addicionou respostas ás observações mais dignas de consideração que se fizeram ao seu interessante volume, que é uma obra de merito real, já consagrada, e cuja critica não nos cabe fazer aqui. Apenas temos a dizer da traducção que agora vem á luz. Della se encarregou o Sr. Lucio de Mendonça que se desempenhou da tarefa de modo muito conscienciosa. Pena é que o illustre traductor não tivesse empregado seu cuidadoso esforço na traducção de obras norte-americanas de direito publico que, pelo idioma em que são escriptas, são pouco accessiveis á grande maioria dos leitores brazileiros e cuja vulgarização entre nós é tão opportuna. Assim não aconteceu, entretanto: o traductor depois de nos dar a versão da *Politica Positiva* de Lasturria, que em toda a parte se encontrava em hespanhol ou francez, offerece-nos agora o livro do Sr. Boutmy que se encontra em todas as estantes. Isso se comprehenderia si o traductor commentasse o livro, enriquecendo-o com observações e notas, o que seria, dada a reconhecida competencia do Sr. L. de M., muito para apreciar e até certo ponto necessario no livro de que nos occupamos onde o A. sustenta ideas e doutrinas oppostas ás de nosso direito publico e em assumptos capitaes, como por exemplo, o systema parlamentar que o Sr. Boutmy adopta e decende condemnando o regimen presidencial.

O Sr. L. de M. bem sentiu essa necessidade tanto que no pequeno prologo que escreveu, salientando as opiniões do A. sobre o parlamentarismo, transcreve quasi todo um interessante capitulo das *Cartas da Europa* do Dr. Campos Salles, em que o nosso eminente compatriota aprecia a questão.

Quanto ao trabalho typographico só podemos dizer que é excellente e nada deixa a desejar.—R. O.

LIVROS E FOLHETOS

ANNUARIO DO ENSINO, por Menezes Vieira e Olavo Freire.

E' o 1º numero (por que não 1º anno ?) de uma excellente publicação que emprehenderam os Srs. Dr. Menezes Vieira e Olavo Freire, nomes bem conhecidos de quantos se occupam no Brazil de coisas do ensino. Acham-se neste volume de mais de 500 paginas todos ou quasi todos os regulamentos das nossas instituições de ensino, e além disso a indicação dos nomes e moradas dos funccionarios do ensino nesta cidade (parte em que escaparam alguns erros), artigos sobre questões de ensino, chronica das coisas da instrucção no interior e no exterior e muitas outras informações uteis, e que pela primeira vez se encontram juntas.

Trabalhos destes só o tempo os aperfeiçôa, como reconhecem os A. A., cremos, entretanto, que em um primeiro numero não era facil

74.—**Astronomie, astrophysique, géodésie, topographie et photogrammétrie pratique,** par Gélion Towne, 2 volumes, in-8º pequeno. Paris. Librairie E. Bertaux. Rue Serpente. 1896.

E' digno de reparo a relativa pobreza e deficiencia da literatura scientifica franceza ao menos no que diz respeito á astronomia e algumas das sciencias connexas. Referimo-nos, com especialidade ás obras didacticas que tratam da astronomia theorica e pratica; pois que não faltam obras de vulgarização, de caracter puramente descriptivo. A não ser os tratados de Faye, Dubois, Wolf, Souchon, Chabiran, Gaspari, Liais, Grney e alguns outros, publicados nestes ultimos trinta annos, é preciso recorrer ás obras de Francœur e de Delambre, antiquissimas em relação ao estado actual dos nossos conhecimentos. Mesmo assim, estas ultimas podem, com muito proveito, ser consultadas pelos profissionaes.

A verdade, no entanto, quer que declaremos que nenhum dos autores citados publicou um tratado completo, sem as grandes lacunas, que se nota em quasi todos. Si pelo contrario, olharmos para a literatura scientifica allemã, ingleza ou americana, encontramos as obras de Jordrø, sobre geodesia, Brünnow e Chauvenet sobre astronomia, que podem ser consideradas como classicas. Em compensação, a França pode orgulhar-se de duas obras, verdadeiros monumentos scientificos, que tratam de um dos ramos mais importante da astronomia; referimo-nos aos tratados de mecanica celeste de Laplace e de Tisserand.

A obra de G. T., posto que não seja propriamente didactica, é no entanto digna de uma menção muito lisonjeira e incontestavelmente prestará reaes serviços não só aquelles que se destinam á carreira astronomica, como tambem aos engenheiros, geographos, esploradores, etc.

De facto, nesta obra, encontra-se a par da descripção da maior parte dos instrumentos usados quer nos observatorios, quer em trabalhos de campo, a exposição de differentes methodos de observação, como tambem, a descripção, embora um tanto summaria, dos principaes phenomenos celestes, cujo conhecimento é indispensavel. Encontra-se ahi grande copia de dados e informações, de caracter essencialmente pratico, que difficilmente se poderia descobrir em outras obras do mesmo genero. E', pois, um livro muito recommendavel, sob todos os pontos de vista.

Quizeramos apenas ver preenchidas algumas pequenas lacunas, afim de tornar a obra mais completa ainda do que ella é. Assim, por exemplo, notamos a falta da descripção e uso do theodolito-bussola, destinado a determinar os elementos magneticos, declinação, inclinação e força. Igualmente, conviria dizer alguma coisa da photometria, e da polarização com a descripção e emprego dos respectivos appa elhos. O chromodeik, pequeno instrumento, barato, portatil, e cuja utilidade tivemos occasião de experimentar, merece tambem não ficar esquecido.

Mas a par esses pequenos senões, que podem desapparecer numa 2ª edição, a obra de G. T. é digna de figurar na bibliotheca do [illegible] profissional.—L. C.

75.—**Estudos de Direito Constitucional** por [illegible] Mendonça, 351 pags. Laemmert & C. editores. Rio de Janeiro, [illegible]

O bem conhecido livro do illustre director da [illegible] Politicas de Paris contém materia cuja divulga[illegible] alta conveniencia. A obra compõe-se de tres [illegible] épocas diversas. No primeiro o A. apresenta o [illegible] ficação das origens da constituição inglesa.

preciosas considerações acerca da constituição dos Estados-Unidos. Neste segundo capitulo, cuja leitura é muito proveitosa para nós que acabamos de adoptar normas politicas e institucionaes bebidas nas linhas geraes da organização da grande União Norte-Americana, o A. procura, sobretudo, mostrar que «os mecanismos constitucionaes não têm efficacia e valor proprios, independentemente das forças moraes e sociaes que os sustentam ou põem em movimento; o que não significa que a excellencia dos mecanismos não torne a acção de taes forças mais intensa, mais duradoura e regular».

No terceiro capitulo, finalmente, o A. faz a approximação dos dois estudos anteriores accentuando as differenças substanciaes e formaes que apresentam as duas constituições estudadas em conjunto com as leis constitucionaes da França. A ultima edição, sobre a qual se fez a traducção que temos á vista, ainda o A. addicionou respostas ás observações mais dignas de consideração que se fizeram ao seu interessante volume, que é uma obra de merito real, já consagrada, e cuja critica não nos cabe fazer aqui. Apenas temos a dizer da traducção que agora vem á luz. Della se encarregou o Sr. Lucio de Mendonça que se desempenhou da tarefa de modo muito consciencioso. Pena é que o illustre traductor não tivesse empregado seu cuidadoso esforço na traducção de obras norte-americanas de direito publico que, pelo idioma em que são escriptas, são pouco accessiveis á grande maioria dos leitores brazileiros e cuja vulgarização entre nós é tão opportuna. Assim não aconteceu, entretanto; o traductor depois de nos dar a versão da *Politica Positiva* de Lastarria, que em toda a parte se encontrava em hespanhol ou francez, offerece-nos agora o livro do Sr. Boutmy que se encontra em todas as estantes. Isso se comprehenderia si o traductor commentasse o livro, enriquecendo-o com observações e notas, o que seria, dada a reconhecida competencia do Sr. L. de M., muito para apreciar e até certo ponto necessario no livro de que nos occupamos onde o A. sustenta idéas e doutrinas oppostas ás de nosso direito publico e em assumptos capitaes, como por exemplo, o systema parlamentar que o Sr. Boutmy adopta e defende condemnando o regimen presidencial.

O Sr. L. de M. bem sentiu essa necessidade tanto que no pequeno prologo que escreveu, salientando as opiniões do A. sobre o parlamentarismo, transcreve quasi todo um interessante capitulo das *Cartas da Europa* do Dr. Campos Salles, em que o nosso eminente compatriota aprecia a questão.

Quanto ao trabalho typographico só podemos dizer que o excellente e nada deixa a desejar. — R. O.

LIVROS E FOLHETOS

[illegible] por Menezes Vieira e Olavo Freire.

[illegible] do 1.º Anno 7) de uma [illegible] Menezes Vieira e Olavo Freire, [illegible]

exemplo do que aconteceu com os lastros bancarios; sempre acreditámos e persistimos em acreditar que todos os recursos do thesouro nacional estão, si assim podemos dizer, moralmente hypothecados ao pagamento dos juros e da amortização de nossa divida, especialmente da externa, e que portanto não têm os nossos credores motivo para viver atormentados de cuidados e receios, impressionar-se com indignas explorações movidas contra o nosso credito e pedir garantias que lhes dêm *completa segurança*.

O meio de dissipar-lhes as apprehensões, caso as tivessem, não seria a cobrança em ouro, nem a creação de *recursos especiaes*: seria outro mui differente; o governo bem o conhece, póde e deve applical-o.

E quando fossem imprescindiveis esses recursos especiaes, era dever do Sr. ministro da fazenda sair das generalidades, nas quaes de ordinario se mantém, e indical-os clara e positivamente.

Durante a guerra contra o Paraguay foram pagos em ouro os direitos de importação, e não se notou que este facto tivesse influido de modo benefico sobre o curso do cambio, cujas fluctuações eram nesse tempo determinadas, principalmente, pelos successos militares. Terminada a guerra, cessou o pagamento em ouro daquelles direitos, e, não obstante, o cambio, com pequenas e passageiras alternativas, se foi elevando pouco a pouco, attingiu o par e até o excedeu.

Sob o governo provisorio estatuiu-se tambem o pagamento em ouro da totalidade dos direitos de importação, e é sabido que esta providencia não impediu a queda continua do cambio. Ella teria sido de certo mantida, si a experiencia não lhe houvesse demonstrado a inefficacia.

«O governo, disse o Sr. ministro da fazenda, não póde continuar na posição de negociante, e deve ficar a cavalleiro da especulação.» Mas o governo nunca esteve na posição de negociante, não compra letras para exercer uma especulação mercantil — revendel-as com ou sem lucro —, mas para satisfazer compromissos do Estado; o que sempre e em toda a parte se considerou legitima funcção do ministro da fazenda.

Quanto á especulação, responderemos depois.

Em nenhum dos seus relatorios formulou o Sr. Rodrigues Alves a base sobre que se deva fazer a cobrança em ouro, não disse si a

quer por um cambio fixo, o qual, ou si pelo cambio do dia em que se tenha de effectuar a cobrança; e assim somos obrigados a figurar as hypotheses possiveis.

Si o pagamento si houver de fazer pelo cambio do dia, o governo, mesmo que se realize a previsão da receita, não poderá contar com uma renda certa em ouro, pois ficará esta dependente em seu *quantum* da taxa cambial, e consequentemente continuará exposto ás mesmas especulações, de que pretende libertar-se.

Si se tomar por base da cobrança uma taxa fixa de cambio, qual será essa taxa, a de 27 ou outra inferior?

Qualquer que seja, será preciso proceder-se immediatamente á nova revisão da tarifa ou *amesizal-a*, como disse o Sr. Felisbello Freire, tanto quanto baste para não diminuir a importação, que é a principal fonte da receita geral. Realizada essa revisão, que será a reforma da reforma do anno passado e portanto mais uma prova da instabilidade das nossas coisas, mais um vexame para o commercio e as industrias protegidas, terá o governo, salvo se falharem as previsões orçamentarias, uma renda certa em ouro? mas ficarão por isso augmentados os recursos da União? E' preciso não esquecer que nossa tarifa aduaneira já excedeu desde muito os limites do razoavel; aggraval-a ainda, mesmo em escala minima, fôra mais que uma experiencia perigosa, um irreparavel desastre. A fixação de uma taxa cambial para o pagamento em ouro dos direitos tem, demais, o inconveniente de patentear o receio de maior baixa do cambio, e o governo deve comprehender que não gozaria por muito tempo da vantagem do *seguro*, que para si pretende pactuar á custa do consumidor, si continuasse em seu movimento progressivo a depreciação do meio circulante, porque neste caso diminuiria ainda mais a importação ou seria mister *amesizar* annualmente a tarifa. Não póde o Estado ter boas finanças, exigindo do contribuinte mais do que cumpre e, assim, enfraquecendo dia a dia as energias do organismo economico da nação, já muito depauperado a despeito do que affirmam algumas mensagens e outros documentos de origem official.

Si o pagamento em ouro não é uma disfarçada aggravação do imposto e tem a virtude de valorizar nosso meio circulante, embora não diminua, em um penny siquer, a quantidade de moeda metallica que exportamos todo o anno, porque não exigil-o na totalidade, porque limital-o ao terço?

exemplo do que aconteceu com os lastros bancarios; sempre acreditámos e persistimos em acreditar que todos os recursos do thesouro nacional estão, si assim podemos dizer, moralmente hypothecados ao pagamento dos juros e da amortização de nossa divida, especialmente da externa, e que portanto não têm os nossos credores motivo para viver atormentados de cuidados e receios, impressionar-se com indignas explorações movidas contra o nosso credito e pedir garantias que lhes dêm *completa segurança*.

O meio de dissipar-lhes as apprehensões, caso as tivessem, não seria a cobrança em ouro, nem a creação de *recursos especiaes*: seria outro mui differente; o governo bem o conhece, póde e deve applical-o.

E quando fossem imprescindiveis esses recursos especiaes, era dever do Sr. ministro da fazenda sair das generalidades, nas quaes de ordinario se mantém, e indical-os clara e positivamente.

Durante a guerra contra o Paraguay foram pagos em ouro os direitos de importação, e não se notou que este facto tivesse influido de modo benefico sobre o curso do cambio, cujas fluctuações eram nesse tempo determinadas, principalmente, pelos successos militares. Terminada a guerra, cessou o pagamento em ouro daquelles direitos, e, não obstante, o cambio, com pequenas e passageiras alternativas, se foi elevando pouco a pouco, attingiu o par e até o excedeu.

Sob o governo provisorio estatuiu-se tambem o pagamento em ouro da totalidade dos direitos de importação, e é sabido que esta providencia não impediu a queda continua do cambio. Ella teria sido de certo mantida, si a experiencia não lhe houvesse demonstrado a inefficacia.

«O governo, disse o Sr. ministro da fazenda, não póde continuar na posição de negociante, e deve ficar a cavalleiro da especulação.» Mas o governo nunca esteve na posição de negociante, não compra letras para exercer uma especulação mercantil — [illegible] vendel-as com ou sem lucro —, mas para satisfazer compromissos do Estado; o que sempre e em toda a parte se considera [illegible] funcção do ministro da fazenda.

Quanto á especulação, responderemos depois.

Em nenhum dos seus relatorios formulou o [illegible] a base sobre que se deva fazer a cobrança.

quer por um cambio fixo, e qual, ou si pelo cambio do dia em que se tenha de effectuar a cobrança; e assim somos obrigados a figurar as hypotheses possiveis.

Si o pagamento si houver de fazer pelo cambio do dia, o governo, mesmo que se realize a previsão da receita, não poderá contar com uma renda certa em ouro, pois ficará esta dependente em seu *quantum* da taxa cambial, e consequentemente continuará exposto ás mesmas especulações, de que pretende libertar-se.

Si se tomar por base da cobrança uma taxa fixa de cambio, qual será essa taxa, a de 27 ou outra inferior?

Qualquer que seja, será preciso proceder-se immediatamente á nova revisão da tarifa ou *amenizal-a*, como disse o Sr. Felisbello Freire, tanto quanto baste para não diminuir a importação, que é a principal fonte da receita geral. Realizada essa revisão, que será a reforma da reforma do anno passado e portanto mais uma prova da instabilidade das nossas coisas, mais um vexame para o commercio e as industrias protegidas, terá o governo, salvo se falharem as previsões orçamentarias, uma renda certa em ouro; mas ficarão por isso augmentados os recursos da União? E' preciso não esquecer que nossa tarifa aduaneira já excedeu desde muito os limites do razoavel; aggraval-a ainda, mesmo em escala minima, fôra mais que uma experiencia perigosa, um irreparavel desastre. A fixação de uma taxa cambial para o pagamento em ouro dos direitos tem, demais, o inconveniente de patentear o receio de maior baixa do cambio, e o governo deve comprehender que não gozaria por muito tempo da vantagem do *seguro*, que para si pretende pactuar á custa do consumidor, si continuasse em seu movimento progressivo a depreciação do meio circulante, porque neste caso diminuiria ainda mais a importação ou seria mister *amenizar* annualmente a tarifa. Não póde o Estado ter boas finanças, exigindo do contribuinte mais do que cumpre e, assim, enfraquecendo dia a dia as energias do organismo economico da nação, já muito depauperado a despeito do que affirmam algumas mensagens e outros documentos de origem official.

Si o pagamento em ouro não é uma disfarçada aggravação do imposto e tem a virtude de valorizar nosso meio circulante, embora [illegible] uma, em um penny siquer, a quantidade de moeda metallica [illegible] ortamos todo o anno, porque não exigil-o na totalidade, [illegible] mitol-o ao terço?

exemplo do que aconteceu com os lastros bancarios; sempre acreditámos e persistimos em acreditar que todos os recursos do thesouro nacional estão, si assim podemos dizer, moralmente hypothecados ao pagamento dos juros e da amortização de nossa divida, especialmente da externa, e que portanto não têm os nossos credores motivo para viver atormentados de cuidados e receios, impressionar-se com indignas explorações movidas contra o nosso credito e pedir garantias que lhes dêm *completa segurança*.

O meio de dissipar-lhes as apprehensões, caso as tivessem, não seria a cobrança em ouro, nem a creação de *recursos especiaes*: seria outro mui differente; o governo bem o conhece, póde e deve applical-o.

E quando fossem imprescindiveis esses recursos especiaes, era dever do Sr. ministro da fazenda sair das generalidades, nas quaes de ordinario se mantém, e indical-os clara e positivamente.

Durante a guerra contra o Paraguay foram pagos em ouro os direitos de importação, e não se notou que este facto tivesse influido de modo benefico sobre o curso do cambio, cujas fluctuações eram nesse tempo determinadas, principalmente, pelos successos militares. Terminada a guerra, cessou o pagamento em ouro daquelles direitos, e, não obstante, o cambio, com pequenas e passageiras alternativas, se foi elevando pouco a pouco, attingiu o par e até o excedeu.

Sob o governo provisorio estatuiu-se tambem o pagamento em ouro da totalidade dos direitos de importação, e é sabido que esta providencia não impediu a queda continua do cambio. Ella teria sido de certo mantida, si a experiencia não lhe houvesse demonstrado a inefficacia.

«O governo, disse o Sr. ministro da fazenda, não póde continuar na posição de negociante, e deve ficar a cavalleiro da especulação.» Mas o governo nunca esteve na posição de negociante, não compra letras para exercer uma especulação mercantil — revendel-as com ou sem lucro —, mas para satisfazer compromissos do Estado; o que sempre e em toda a parte se considerou legitima funcção do ministro da fazenda.

Quanto á especulação, responderemos depois.

Em nenhum dos seus relatorios formulou o Sr. Rodrigues Alves a base sobre que se deva fazer a cobrança em ouro, não disse si a

quer por um cambio fixo, e qual, ou si pelo cambio do dia em que se tenha de effectuar a cobrança; e assim somos obrigados a figurar as hypotheses possiveis.

Si o pagamento si houver de fazer pelo cambio do dia, o governo, mesmo que se realize a previsão da receita, não poderá contar com uma renda certa em ouro, pois ficará esta dependente em seu *quantum* da taxa cambial, e consequentemente continuará exposto ás mesmas especulações, de que pretende libertar-se.

Si se tomar por base da cobrança uma taxa fixa de cambio, qual será essa taxa, a de 27 ou outra inferior?

Qualquer que seja, será preciso proceder-se immediatamente á nova revisão da tarifa ou *amenizal-a*, como disse o Sr. Felisbello Freire, tanto quanto baste para não diminuir a importação, que é a principal fonte da receita geral. Realizada essa revisão, que será a reforma da reforma do anno passado e portanto mais uma prova da instabilidade das nossas coisas, mais um vexame para o commercio e as industrias protegidas, terá o governo, salvo se falharem as previsões orçamentarias, uma renda certa em ouro; mas ficarão por isso augmentados os recursos da União? E' preciso não esquecer que nossa tarifa aduaneira já excedeu desde muito os limites do razoavel; aggraval-a ainda, mesmo em escala minima, fôra mais que uma experiencia perigosa, um irreparavel desastre. A fixação de uma taxa cambial para o pagamento em ouro dos direitos tem, demais, o inconveniente de patentear o receio de maior baixa do cambio, e o governo deve comprehender que não gozaria por muito tempo da vantagem do *seguro*, que para si pretende pactuar á custa do consumidor, si continuasse em seu movimento progressivo a depreciação do meio circulante, porque neste caso diminuiria ainda mais a importação ou seria mister *amenizar* annualmente a tarifa. Não póde o Estado ter boas finanças, exigindo do contribuinte mais do que cumpre e, assim, enfraquecendo dia a dia as energias do organismo economico da nação, já muito depauperado a despeito do que affirmam algumas mensagens e outros documentos de origem official.

Si o pagamento em ouro não é uma disfarçada aggravação do imposto e tem a virtude de valorizar nosso meio circulante, embora não diminua, em um penny siquer, a quantidade de moeda metallica que exportamos todo o anno, porque não exigil-o na totalidade, porque limital-o ao terço?

exemplo do que acouteceu com os lastros bancarios: sempre acreditámos e persistimos em acreditar que todos os recursos do thesouro nacional estão, si assim podemos dizer, moralmente hypothecados ao pagamento dos juros e da amortização de nossa divida, especialmente da externa, e que portanto não têm os nossos credores motivo para viver atormentados de cuidados e receios, impressionar-se com indignas explorações movidas contra o nosso credito e pedir garantias que lhes dêm *completa segurança*.

O meio de dissipar-lhes as apprehensões, caso as tivessem, não seria a cobrança em ouro, nem a creação de *recursos especiaes*: seria outro mui differente; o governo bem o conhece, póde e deve applical-o.

E quando fossem imprescindiveis esses recursos especiaes, era dever do Sr. ministro da fazenda sair das generalidades, nas quaes de ordinario se mantém, e indical-os clara e positivamente.

Durante a guerra contra o Paraguay foram pagos em ouro os direitos de importação, e não se notou que este facto tivesse influido de modo benefico sobre o curso do cambio, cujas fluctuações eram nesse tempo determinadas, principalmente, pelos successos militares. Terminada a guerra, cessou o pagamento em ouro daquelles direitos, e, não obstante, o cambio, com pequenas e passageiras alternativas, se foi elevando pouco a pouco, attingiu o par e até o excedeu.

Sob o governo provisorio estatuiu-se tambem o pagamento em ouro da totalidade dos direitos de importação, e é sabido que esta providencia não impediu a queda continua do cambio. Ella teria sido de certo mantida, si a experiencia não lhe houvesse demonstrado a inefficacia.

«O governo, disse o Sr. ministro da fazenda, não póde continuar na posição de negociante, e deve ficar a cavalleiro da especulação.» Mas o governo nunca esteve na posição de negociante, não compra letras para exercer uma especulação mercantil — revendel-as com ou sem lucro —, mas para satisfazer compromissos do Estado: o que sempre e em toda a parte se considerou legitima funcção do ministro da fazenda.

Quanto á especulação, responderemos depois.

Em nenhum dos seus relatorios formulou o Sr. Rodrigues Alves a base sobre que se deva fazer a cobrança em ouro, não disse si a

quer por um cambio fixo, e qual, ou si pelo cambio do dia em que se tenha de effectuar a cobrança; e assim somos obrigados a figurar as hypotheses possiveis.

Si o pagamento si houver de fazer pelo cambio do dia, o governo, mesmo que se realize a previsão da receita, não poderá contar com uma renda certa em ouro, pois ficará esta dependente em seu *quantum* da taxa cambial, e consequentemente continuará exposto ás mesmas especulações, de que pretende libertar-se.

Si se tomar por base da cobrança uma taxa fixa de cambio, qual será essa taxa, a de 27 ou outra inferior?

Qualquer que seja, será preciso proceder-se immediatamente á nova revisão da tarifa ou *amenizal-a*, como disse o Sr. Felisbello Freire, tanto quanto baste para não diminuir a importação, que é a principal fonte da receita geral. Realizada essa revisão, que será a reforma da reforma do anno passado e portanto mais uma prova da instabilidade das nossas coisas, mais um vexame para o commercio e as industrias protegidas, terá o governo, salvo se falharem as previsões orçamentarias, uma renda certa em ouro; mas ficarão por isso augmentados os recursos da União? E' preciso não esquecer que nossa tarifa aduaneira já excedeu desde muito os limites do razoavel; aggraval-a ainda, mesmo em escala minima, fôra mais que uma experiencia perigosa, um irreparavel desastre. A fixação de uma taxa cambial para o pagamento em ouro dos direitos tem, demais, o inconveniente de patentear o receio de maior baixa do cambio, e o governo deve comprehender que não gozaria por muito tempo da vantagem do *seguro*, que para si pretende pactuar á custa do consumidor, si continuasse em seu movimento progressivo a depreciação do meio circulante, porque neste caso diminuiria ainda mais a importação ou seria mister *amenizar* annualmente a tarifa. Não póde o Estado ter boas finanças, exigindo do contribuinte mais do que cumpre e, assim, enfraquecendo dia a dia as energias do organismo economico da nação, já muito depauperado a despeito do que affirmam algumas mensagens e outros documentos de origem official.

Si o pagamento em ouro não é uma disfarçada aggravação do imposto e tem a virtude de valorizar nosso meio circulante, embora não diminua, em um penny siquer, a quantidade de moeda metallica que exportamos todo o anno, porque não exigil-o na totalidade, porque limital-o ao terço?

exemplo do que aconteceu com os lastros bancarios; sempre acreditámos e persistimos em acreditar que todos os recursos do thesouro nacional estão, si assim podemos dizer, moralmente hypothecados ao pagamento dos juros e da amortização de nossa divida, especialmente da externa, e que portanto não têm os nossos credores motivo para viver atormentados de cuidados e receios, impressionar-se com indignas explorações movidas contra o nosso credito e pedir garantias que lhes dêm *completa segurança*.

O meio de dissipar-lhes as apprehensões, caso as tivessem, não seria a cobrança em ouro, nem a creação de *recursos especiaes*: seria outro mui differente; o governo bem o conhece, póde e deve applical-o.

E quando fossem imprescindiveis esses recursos especiaes, era dever do Sr. ministro da fazenda sair das generalidades, nas quaes de ordinario se mantém, e indical-os clara e positivamente.

Durante a guerra contra o Paraguay foram pagos em ouro os direitos de importação, e não se notou que este facto tivesse influido de modo benefico sobre o curso do cambio, cujas fluctuações eram nesse tempo determinadas, principalmente, pelos successos militares. Terminada a guerra, cessou o pagamento em ouro daquelles direitos, e, não obstante, o cambio, com pequenas e passageiras alternativas, se foi elevando pouco a pouco, attingiu o par e até o excedeu.

Sob o governo provisorio estatuiu-se tambem o pagamento em ouro da totalidade dos direitos de importação, e é sabido que esta providencia não impediu a queda continua do cambio. Ella teria sido de certo mantida, si a experiencia não lhe houvesse demonstrado a inefficacia.

«O governo, disse o Sr. ministro da fazenda, não póde continuar na posição de negociante, e deve ficar a cavalleiro da especulação.» Mas o governo nunca esteve na posição de negociante, não compra letras para exercer uma especulação mercantil — revendel-as com ou sem lucro —, mas para satisfazer compromissos do Estado; o que sempre e em toda a parte se considerou legitima funcção do ministro da fazenda.

Quanto á especulação, responderemos depois.

Em nenhum dos seus relatorios formulou o Sr. Rodrigues Alves a base sobre que se deva fazer a cobrança em ouro, não disse si a

quer por um cambio fixo, e qual, ou si pelo cambio do dia em que se tenha de effectuar a cobrança; e assim somos obrigados a figurar as hypotheses possiveis.

Si o pagamento si houver de fazer pelo cambio do dia, o governo, mesmo que se realize a previsão da receita, não poderá contar com uma renda certa em ouro, pois ficará esta dependente em seu *quantum* da taxa cambial, e consequentemente continuará exposto ás mesmas especulações, de que pretende libertar-se.

Si se tomar por base da cobrança uma taxa fixa de cambio, qual será essa taxa, a de 27 ou outra inferior?

Qualquer que seja, será preciso proceder-se immediatamente á nova revisão da tarifa ou *amenizal-a*, como disse o Sr. Felisbello Freire, tanto quanto baste para não diminuir a importação, que é a principal fonte da receita geral. Realizada essa revisão, que será a reforma da reforma do anno passado e portanto mais uma prova da instabilidade das nossas coisas, mais um vexame para o commercio e as industrias protegidas, terá o governo, salvo se falharem as previsões orçamentarias, uma renda certa em ouro; mas ficarão por isso augmentados os recursos da União? E' preciso não esquecer que nossa tarifa aduaneira já excedeu desde muito os limites do razoavel; aggraval-a ainda, mesmo em escala minima, fôra mais que uma experiencia perigosa, um irreparavel desastre. A fixação de uma taxa cambial para o pagamento em ouro dos direitos tem, demais, o inconveniente de patentear o receio de maior baixa do cambio, e o governo deve comprehender que não gozaria por muito tempo da vantagem do *agio*, que para si pretende pactuar á custa do consumidor, si continuasse em seu movimento progressivo a depreciação do meio circulante, porque neste caso diminuiria ainda mais a importação ou seria mister *amenizar* annualmente a tarifa. Não póde o Estado ter boas finanças, exigindo do contribuinte mais do que cumpre e, assim, enfraquecendo dia a dia as energias do organismo economico da nação, já muito depauperado a despeito do que affirmam algumas mensagens e outros documentos de origem official.

Si o pagamento em ouro não é uma disfarçada aggravação do imposto e tem a virtude de valorizar nosso meio circulante, embora não diminua, em um penny siquer, a quantidade de moeda metallica que exportamos todo o anno, porque não exigil-o na totalidade, porque limital-o ao terço?

abolição do curso forçado *non appena essa fosse possibile*. O ministro Scialoja declarou perante a commissão de inquerito de 1868 que tinha confiança de effectual-a, uma vez concluida a guerra e tomadas as providencias necessarias para o equilibrio orçamentario. Desde 1866 até 1881 não houve ministerio na Italia que não promovesse com todo o esforço a grande reforma do restabelecimento da circulação metallica.

O Sr. Rodrigues Alves quer tomar a mesma providencia, sem advertir que nossa situação é muito diversa. Ninguem conserva o que não tem; não se trataria pois de impedir a emigração, desde muito consummada, dos metaes preciosos, mas de promover a volta do ouro ao Brazil, quando o cambio está abaixo de 10 e nossa moeda soffre portanto uma depreciação pouco inferior a 300 °/₀! E para que fim se quer impor mais este enorme sacrificio á nação? Cogita sériamente o governo da revogação do curso forçado? Nada o indica, pois até agora não apresentou para isso nenhuma proposta, contendo as indispensaveis medidas preparatorias; e quando já estivessemos preparados para essa reforma, não a effectuariamos com o pagamento em ouro dos direitos de importação, mas com um grande emprestimo externo, como se fez na Italia.

Nas circumstancias, em que estamos, o governo que exigir pagamento em ouro daquelles mesmos a quem paga com papel moeda depreciadissimo, contribuirá efficazmente para deprimir ainda mais o curso do cambio. Si na verdade quer o governo valorizar nossa moeda e levantar o credito publico, neutralizando ao mesmo tempo e de uma vez para sempre *a reacção dos adeptos das instituições decididas*, tome ao serio e ponha em pratica este conselho do *Jornal do Commercio*, que é o da sciencia e experiencia: « O remedio indispensavel, urgente, inadiavel contra a baixa cambial e a ruina financeira é o da economia a mais severa e a mais lealmente executada. O que o governo tem a fazer é declarar francamente ao Congresso a situação do paiz, e exigir do seu patriotismo córtes profundos na despeza publica. Foi o regimen das dissipações criminosas e emissões excessivas e clandestinas que nos levou, passo a passo, á situação presente ».

Eis ahi em termos bem claros o que cumpre e urge fazer. Tudo o mais são expedientes anodinos ou prejudiciaes. Farto de bellas palavras está o paiz; o que elle quer e exige são actos: *córtes*

profundos na despeza publica, economia severa e lealmente executada. Só por este meio, si fôr empregado sem demora, poderemos salvar nossas finanças.

A cobrança dos direitos em ouro faz lembrar o medico timido ou inhabil, que adia a operação necessaria, prescrevendo ao enfermo remedios muito caros e amargos, porém inertes.

LOURENÇO DE ALBUQUERQUE

BIBLIOGRAPHIA

72. — **Os Brilhantes** — Psychologia de um criminoso, por R. Theophilo. Ceará, Bibliotheca da Padaria espiritual, 1895, 2 vols.

Entre as curiosas regiões do Brazil, seguramente uma das mais curiosas é o sertão que desde a margem do S. Francisco vai até a do Parnahyba, abrangendo o interior dos estados de Alagôas até Piauhy. Dessa região, os sertões do Ceará e do Rio-Grande do Norte são talvez a porção mais caracteristica, pelo seu aspecto physico e, si posso dizer assim, pela sua physionomia moral. Os que do meio physico concluem para o homem, achariam acaso nesse trecho do territorio brazileiro mais uma justificativa e frizante para os seus conceitos. Aquella natureza aspera, dura e brava tornou por igual bravio e agreste o homem que nella nasceu e creou-se. A terra da secca, que é toda essa região, é tambem a terra do crime, da violencia e do morticinio, não do crime como elle apparece em toda a parte, mas do crime tomando uma feição especial de luta de raça, de casta, e produzindo criminosos que fazem lembrar *os outlaws*, os *bandidos*, primitivos, ora prestigiados pelo terror que inspiram e vivendo na sociedade, ora verdadeiramente fóra de suas leis, della banidos e por ella acossados e perseguidos.

Este interessante phenomeno da vida brazileira naquella região quiz descrever e estudar no seu romance *Os Brilhantes* o Sr. Rodolpho Theophilo. O Sr. R. T. é já conhecido por varias obras, umas de imaginação, outras de estudo, sobre o Ceará, os seus costumes e aspectos naturaes. E' um trabalhador, consciencioso e sincero, e por isso digno de estima. Infelizmente, porém, ao Sr. R. T. faltam os requisitos para uma obra como a que tentou, e si ella não lhe saiu completamente falha, deve-o elle, não só ao esforço com que se sente trabalhou, como ao interesse proprio do assumpto, da paizagem, do meio em summa, do seu livro. A epigraphe que lhe poz de « estudo de psychologia », é talvez ambiciosa, e força a critica a ser menos condescendente na apreciação delle. Sou dos que pensam que se está, a conta de Stendhal, de Balzac e modernamente de certos naturalistas, abusando deste termo de psychologia e psychologos. O mais insignificante conto, a mais trivial historia novellesca, se pretendem condecorar com o qualificativo de « estudo psychologico », e a cada passo nos surdem Shakespeares a esgravatar a alma humana e pol-a núa perante os nossos olhos. Deixemos em paz a psychologia. No livro do Sr. R. T. não ha encontral-a. O caso

de Jesuino Brilhante, o heróe, o protogonista do livro, é antes physiologico que psychologico. Mesmo o A., e, como mostrarei, é um dos seus defeitos, abusa com muito mau gosto e contra a esthetica do genero, de informações physiologicas para nos descrever o seu typo. O crime, qual nos apparece em Jesuino Brilhante, que é um typo real, e em muitos outros individuos celebres dos sertões nomeados, é menos um facto psychologico que um facto puramente physiologico, melhor talvez, climaterico, e xplicado pelo estadio atrazadissimo de civilização em que o homem se acha e pelo meio, qual é nas sociedades primitivas. Não nos illudamos; a civilização do Brazil é apenas superficial, e sertões como aquelles a que nos referimos acham-se pouco mais adiantados que a Kabylia ou a Senegambia. Nem o homicidio, por amor da vingança, constitue em taes meios um crime, e muitas vezes os que a pretexto de civilização perseguem ou condemnam o homicida, não fazem sinão procurar á sombra de apparencias juridicas satisfazer aquelle sentimento. Nos *Brilhantes* os que os perseguem com todo o apparelho policial da lei, são tambem como elles assassinos e sob a capa do desforço social, apenas querem vingar-se. Isto mesmo declara em seu livro o Sr. R. T., e é a verdade. O motivo que fez de Jesuino Brilhante um assassino, assistir a morte em uma tocaia de um parente e companheiro de jornada, não bastaria em outro meio para explicar que o rapaz honesto e laborioso, pai de familia, se transformasse no scelerado cujas façanhas nos descreve. E' que em taes meios, onde o sentimento juridico não conseguiu dominar os impulsos da animalidade, a lei que impera é a de Talião, e posta em pratica a primeira vez mata-se para se não ser morto. Assim foi que na região em que se passam as scenas dos *Brilhantes*, familias inteiras desappareceram exterminando-se mutuamente, e membros dessas familias, conhecidamente conniventes nos assassinatos, sinão elles proprios assassinos, não deixaram por isso de merecer a consideração e a estima em que taes sociedades soem ter similhantes sujeitos, e alguns occuparam talvez nella e fóra della posições sociaes sallentes e estimadas. Não houvessem os inimigos dos *Brilhantes* se arregimentado com as autoridades contra aquelles, e se tivessem trocado os papeis, os *Brilhantes* seriam os representantes da sociedade com a sua lei e a sua moralidade e os outros os bandidos perseguidos e foragidos. Tal vai, apenas com differença de gran, a nossa sociedade, não só aqui como nas nações que por mais civilizadas se têm. Jesuino Brilhante é, pois, um producto do seu meio, nem peior nem melhor que os outros, apenas talvez mais bravo, mais forte, e tendo aliás antecedentes criminosos na familia. Como é natural, em criminosos taes, que o não são sinão relativamente ao nosso conceito, podem conservar-se todos os bons sentimentos e todos os bons moveis, que não implicam com as necessidades da defesa ou do ataque, ou não entram em conflicto com ella. E' classico e muito explorado pelo drama e pelo romance, o bandido generoso, cavalheiro, bemfazejo. Brilhante é mais um a accrescentar á longa lista delles.

O livro do Sr. R. T. é de uma leitura um pouco difficil e desprazivel, não só porque carece das qualidades de uma obra d'arte como pela multiplicidade enfadonha de factos e scenas, cuja repetição, sem interesse real para o estudo do typo, nos podia ser poupada. Como romancista faltam ao Sr. R. T. não só a fórma, pois a sua é inadequada ao genero, sem distincção, nem relevo, mas a imaginação e o poder sinão creador, evocador, que é apenas a imaginação. Os processos descriptivos do A., principalmente quando quer descrever estados d'alma, têm a secura e o descolorido de um inventario ou de um corpo de delicto. Commettendo um erro grave de officio, o A., como já notei, multiplica a terminologia da technica medica e physiologica. Assim dirá: «Brilhante se estirou a ventade e a onda de sangue embaraçada em diversos pontos seguia seu

caminho até os capillares das extremidades do corpo» ou «a folhagem verde gaio do matapasto... abrindo os foliolos ás ondas luminosas», ou «a bocca escancarada... deixava pender a lingua quasi negra, cuja cyanose indicava um estado mais ou menos congesto das entranhas» ou «as cellulas morbidas transmittidas ao seu organismo por um dos seus ascendentes», frases que a gente não espera encontrar em um romance. O livro do Sr. R. T. não é, porém, de todo ruim, e a extensão desta noticia é prova sufficiente do meu apreço, desvalioso mas sincero. Ha nelle descripções de paizagens e de scenas que sem embargo da impericia do artista, transudam verdade e vida, e a impressão que nos dá da singular região recontada a gente a sente, através dos defeitos da pintura, palpitante de realidade. E' um livro que o A. deve refazer em um volume, desbastando-o das repetições escusadas e da sua terminologia scientifica e reescrevendo-o com mais simplicidade. O livro abre com uma descripção de scenas horrorosas do ridiculo motim dos quebra kilos que infelizmente provam que os execraveis factos do Parana e Santa Catharina de ha dois annos não eram coisa inteiramente nova na nossa historia do ultimo lustro... Taes scenas não obstante virem em um romance, sabe-se que são verdadeiras.—J. V.

73.—**Entre as Nymphaeas**, por J. Marques de Carvalho, Buenos Ayres.

Como a canoa que desliza por entre a vegetação aquatica que deu o titulo a este elegante livro de contos, vai a alma de quem o lê levada de narrativa em narrativa, sem se emmaranhar nas enrediças do estylo caprichosamente entrelaçadas.

Com effeito, reproduzem-se neste livro delicado as infinitas gradações de côres que o sol dos tropicos enfiando o pincel de raios pelo prisma das cataratas fixou nas penas das aves e nas folhas dos nenuphares. E com a velhemencia com que pelas regiões do Amazonas brotam as scumenas do seio das aguas, o sentimento do bello enraizado profundamente na alma do escriptor desabrochou em commovidas frases à flor do pranto que lhe fez verter a saudade da filhinha ausente ou da mãi que elle viu finar-se. *Brinde a minha filha* e *Um anniversario* são paginas escriptas com o proprio sangue e incluidas na 1ª parte — *Subjectivismo*, que o A. offerece a sua esposa. O subjectivismo terá sempre esta superioridade incontestavel: que na ignorancia em que depois de tantos seculos de philosophias ainda se encontra o homem com respeito à lei do universo, somente a que em si sente pode ter uma tal ou qual consciencia: d'onde resulta que, ainda quando copia o mundo exterior, é o seu proprio sentimento que emprosta as coisas. Por isso o homem persiste em affirmar que os montes são tristes, que choram os mares, que riem as searas, que folgam as aves, e não quer ver que nem os montes são tristes, nem choram os mares, nem riem as searas, nem folgam as aves e que só elle é triste, chora, ri ou folga porque só elle possue em toda natureza a capacidade das alegrias supremas comparada com o dom das supremas angustias.

Da 2ª parte—*Objectivismo*, commoveram-nos principalmente as duas narrativas *Mater Dolorosa* e *A Filha do Pajé*, a historia entristecedora de uma mãi que vê o filho engolido pelo gigante rio do Norte e a de um velho indio que chora a filha deshonrada. Estes dois contos confirmam-nos na crença de que é, quando menos, inutil para a arte a distincção entre *subjectivismo* e *objectivismo*. Si o A. logra transmittir a quem o lê a emoção espontanea ou reflexa de que se acha possuido (e é o caso do Sr. M. de C.) a obra é verdadeira, si não logra, a obra é falsa porque, em todo caso, é sempre o subjectivismo do leitor que julga em ultima instancia. — S. R.

74.—**Astronomie, astrophysique, géodésie, topographie et photogrammétrie pratique,** par Gélion Torma. 2 volumes, in-8º pequeno. Paris. Livraria E. Bertaux. Rua Serpente. 1906.

E' digno de reparo a relativa pobreza e deficiencia da literatura scientifica franceza ao menos no que diz respeito á astronomia e algumas das sciencias connexas. Referimo-nos, com especialidade ás obras didacticas que tratam da astronomia theorica e pratica; pois que não faltam obras de vulgarização, de caracter puramente descriptivo. A não ser os tratados de Faye, Dubois, Wolf, Souchon, Chabiran, Gaspari, Lais, Gruey e alguns outros, publicados nestes ultimos trinta annos, é preciso recorrer ás obras de Francœur e de Delambre, antiquissimas em relação ao estado actual dos nossos conhecimentos. Mesmo assim, estas ultimas podem, com muito proveito, ser consultadas pelos profissionaes.

A verdade, no entanto, quer que declaremos que nenhum dos autores citados publicou um tratado completo, sem as grandes lacunas, que se nota em quasi todos. Si pelo contrario, olharmos para a literatura scientifica alleman, ingleza ou americana, encontramos as obras de Jordan, sobre geodesia, Brünnow e Chauvenet sobre astronomia, que podem ser consideradas como classicas. Em compensação, a França pode orgulhar-se de duas obras, verdadeiros monumentos scientificos, que tratam de um dos ramos mais importante da astronomia; referimo-nos aos tratados de mecanica celeste de Laplace e de Tisserand.

A obra de G. T., posto que não seja propriamente didactica, é no entanto digna de uma menção muito lisonjeira e incontestavelmente prestará reaes serviços não só aquelles que se destinam á carreira astronomica, como tambem aos engenheiros geographos, exploradores, etc.

De facto, nesta obra, encontra-se a par da descripção da maior parte dos instrumentos usados quer nos observatorios, quer em trabalhos de campo, a exposição de differentes methodos de observação, como tambem, a descripção, embora um tanto summaria, dos principaes phenomenos celestes, cujo conhecimento é indispensavel. Encontra-se ahi grande cópia de dados e informações, de caracter essencialmente pratico, que difficilmente se poderia descobrir em outras obras do mesmo genero. E', pois, um livro muito recommendavel, sob todos os pontos de vista.

Quizeramos apenas ver preenchidas algumas pequenas lacunas, afim de tornar a obra mais completa ainda do que ella é. Assim, por exemplo, notamos a falta da descripção e uso do theodolito-bussola, destinado a determinar os elementos magneticos, declinação, inclinação e força. Igualmente, conviria dizer alguma coisa da photometria, e da polarização, com a descripção e emprego dos respectivos appa elhos. O chronodeik, pequeno instrumento, barato, portatil, e cuja utilidade tivemos occasião de experimentar, merece tambem não ficar esquecido.

Mas a por esses pequenos senões, que podem desapparecer numa 2ª edição, a obra de G. T. é digna de figurar na bibliotheca de todo profissional.—L. C.

75.—**Estudos de Direito Constitucional** por E. Boutmy, traducção de Louis de Mendonça, 361 pags. Laemmert & C., editores. Rio de Janeiro, 1906.

O bem conhecido livro do illustre director da Escola Livre de Sciencias Politicas de Paris contém materia cuja divulgação entre nós é da mais alta conveniencia. A obra compõe-se de tres capitulos, afins escriptos em epocas diversas. No primeiro o A. apresenta o quadro critico e a classificação das origens da constituição ingleza; no segundo desenvolve

preciosas considerações ácerca da constituição dos Estados-Unidos. Neste segundo capitulo, cuja leitura é muito proveitosa para nós que acabamos de adoptar normas politicas e institucionaes hebidas nas linhas geraes da organização da grande União Norte-Americana, o A. procura, sobretudo, mostrar que «os mecanismos constitucionaes não têm efficacia e valor proprios, independentemente das forças moraes e sociaes que os sustentam ou põem em movimento; o que não significa que a excellencia dos mecanismos não forme a acção de taes forças mais intensa, mais duradoura e regular».

No terceiro capitulo, finalmente, o A. faz a approximação dos dois estudos anteriores accentuando as differenças substanciaes e formaes que apresentam as duas constituições estudadas em conjunto com as leis constitucionaes da França. A' ultima edição, sobre a qual se fez a traducção que temos á vista, ainda o A. addicionou respostas ás observações mais dignas de consideração que se fizeram ao seu interessante volume, que é uma obra de merito real, já consagrada, e cuja critica não nos cabe fazer aqui. Apenas temos a dizer da traducção que agora vem á luz. Della se encarregou o Sr. Lucio de Mendonça que se desempenhou da tarefa de modo muito conscienciosa. Pena é que o illustre traductor não tivesse empregado seu cuidadoso esforço na traducção de obras norte-americanas de direito publico que, pelo idioma em que são escriptas, são pouco accessiveis á grande maioria dos leitores brazileiros e cuja vulgarização entre nós é tão opportuna. Assim não aconteceu, entretanto: o traductor depois de nos dar a versão da *Politica Positiva* de Lastarria, que em toda a parte se encontrava em hespanhol ou francez, offerece-nos agora o livro do Sr. Boutmy que se encontra em todas as estantes. Isso se comprehenderia si o traductor commentasse o livro, enriquecendo-o com observações e notas, o que seria, dada a reconhecida competencia do Sr. L. de M., muito para apreciar e até certo ponto necessario no livro de que nos occupamos onde o A. sustenta ideas e doutrinas oppostas ás de nosso direito publico e em assumptos capitaes, como por exemplo, o systema parlamentar que o Sr. Boutmy adopta e defende condemnando o regimen presidencial.

O Sr. L. de M. bem sentiu essa necessidade tanto que no pequeno prologo que escreveu, sallentando as opiniões do A. sobre o parlamentarismo, transcreve quasi todo um interessante capitulo das *Cartas da Europa* do Dr. Campos Salles, em que o nosso eminente compatriota aprecia a questão.

Quanto ao trabalho typographico só podemos dizer que é excellente e nada deixa a desejar.—R. O.

LIVROS E FOLHETOS

ANNUARIO DO ENSINO, por Menezes Vieira e Olavo Freire.

E' o 1º numero (por que não 1º anno ?) de uma excellente publicação que encetaram os Srs. Dr. Menezes Vieira e Olavo Freire, nomes bem conhecidos de quantos se occupam no Brazil de coisas do ensino. Acham-se neste volume de mais de 500 paginas todos ou quasi todos os regulamentos das nossas instituições de ensino, e além disso a indicação dos nomes e moradas dos funccionarios do ensino nesta cidade (parte em que escaparam alguns erros), artigos sobre questões de ensino, chronica das coisas da instrucção no interior e no exterior e muitas outras informações uteis, e que pela primeira vez se encontram juntas.

Trabalhos destes só o tempo os aperfeiçôa, como reconhecem os A. A., cremos, entretanto, que em um primeiro numero não era facil

fazer melhor. Um muito bem feito indice alphabetico acompanha o volume, facilitando a pesquiza do que interessa achar neste copioso repositorio de informações.

PARAENSES ILLUSTRES, pelo Tenente Coronel Raymundo Cyriaco Alves da Cunha, Pará, 1896, 142 pags.

O ANTIGO REGIMEN (Homens e coisas) com um prefacio de Quintino Bocayuva, por Suetonio, Cunha & Irmão, editores, Capital Federal, 1896, in 8° IX—256—22 pags.

ECONOMIA POLITICA, de W. Stanley Jevons, versão da 5ª edição do original inglez por R. Villa Lobos, Laemmert & C. editores, Rio de Janeiro e S. Paulo, 1896, in-16, X—198 pags.

Faz parte da excellente «Bibliotheca do Ensino Intuitivo» publicada por aquelles editores.

COLLECÇÃO COMPLETA DAS MAXIMAS, PENSAMENTOS E REFLEXÕES do Marquez de Maricá, Laemmert & C., editores, Rio de Janeiro e S. Paulo, in-18°, VII—608 pags.

Muito bem fizeram os Srs. Laemmert & C., em reproduzir em nitidissimo volume a edição das Maximas do Marquez de Maricá, por elles publicada em 1850 e hoje esgotada, «revista e emendada pelo autor, augmentada com as maximas, pensamentos e reflexões publicadas em 1844 e 1846 e com as ultimas maximas, pensamentos e reflexões do autor.» Sem poder ser comparada, nem pela profundeza do pensamento, nem pela finura do espirito, nem pelas qualidades de expressão que o genero exige, a de La Rochefaucauld ou à de Vauvenargues, a obra do moralista brazileiro não é menos digna de leitura e apreço, e não seria difficil mostrar nella um ou outro pensamento notavel. A edição de agora, que aliás, não sabemos porque, não traz numero e — e apenas julgamos o aspecto material — excellente. Porque não nos darão os dignos editores edições similhantes dos nossos antigos escriptores? Cremos que nitidas como esta desafiariam o nosso embotado appetite literario!

HISTORIA DO BRAZIL, por Felisbello Freire, Alves & C., Rio de Janeiro e S. Paulo, 1896, 110 pags.

Este livro, aliás adoptado pelo Conselho de Instrucção da Capital Federal para uso das escolas publicas do 2° grau, pareceu-nos carecer absolutamente de qualidades didacticas, e redigido com tal desculido, sinão desprezo da lingua nacional, que não sabemos de nenhum outro mais improprio para leitura de crianças.

A historia que ahi se ensina não é aliás mais bem tratada que a lingua, como prova este exemplo: «Depois de uma serie de medidas, Pombal aboliu o poder temporal dos jesuitas, por alvará de 7 de junho de 1755 e a propria companhia, por decreto de 3 de setembro de 1759.» (pag. 21.) E' preciso, pelo menos, não ensinar errado às pobres crianças.

O BRAZIL para a instrucção primaria por Alberto Brandão, Alves & C., Rio de Janeiro e S. Paulo, 1896, 105 pags.

TESOURO LITTERARIO em prosa e verso pelo Dr. Hilario Figueira Resende, 1896, 219 pags.

GERMANIZATION AND AMERICANIZATION compared by Ch. St. Laurent, Montreal, 1890, 20 pags.

A POLITICA

Caiu no senado, aliás por uma pequena maioria de cinco votos, o projecto de lei do divorcio. Sabe-se que o projecto era eminentemente conservador, pois apenas autorizava essa medida em dois casos : adulterio provado e tentativa de assassinato.

Ainda assim, só permittia o divorcio ao cabo de dois annos de separação, para dar tempo aos conjuges de bem pesarem a situação em que se achavam, aquella em que iam collocar-se, e a situação em que ficavam os filhos. Não obstante isso foi rejeitado. O que quer dizer que o senado brazileiro entende que o conjuge traido é obrigado a pagar durante toda a vida a culpa do outro; e que quando a victima é a mulher, ella tem de renunciar a toda a esperança de felicidade, a todo bem estar, e ficar para sempre presa a quem a desprezou. Quer dizer mais, que o conjuge contra cuja vida outro attentou, não tem o direito de procurar em sua fraqueza o apoio de terceira pessoa dotada de melhores instinctos.

O senado brazileiro não desconhece que as leis não têm força contra as paixões, contra as necessidades materiaes, mas prefere que o conjuge que tem razão para divorciar-se se entregue ao concubinato, constitua familia irregular, procreie filhos privados do direito de herdar e do de usar o nome de seus progenitores.

O senado teve em sua campanha contra a lei moralizadora e justa o applauso dos sacerdotes catholicos. E' uma verdadeira aberração do espirito religioso o que leva o padre a pregar a indissolubilidade do casamento civil, que elle considera uma coisa sem valor, quasi uma coisa não existente. Para as almas dos crentes só ha um

verdadeiro casamento, é o que recebe a benção do ministro de Deus. Podem todas as leis humanas decretar o divorcio, o crente considerar-se-á casado, e não contrairá novas nupcias emquanto viver o outro conjuge; portanto, aos olhos da gente religiosa, a lei do divorcio não póde produzir effeito, e só se considerarão divorciados aquelles que obtiverem do Santo Padre a annullação do laço matrimonial, annullação que aliás é possivel obter em casos mais numerosos que aquelles a que se referia a lei rejeitada. Si os padres attendessem a esta ordem de idéas, deveria ser-lhes indifferente que as leis civis autorizassem ou não o divorcio.

Mas, não de hoje, mas de ha muito, não só nestas mas em todas as questões, o poder catholico é essencialmente intolerante. Para elle o que importa é o dominio das leis que elle dicta; o que importa é que os individuos se submettam ás suas exigencias, que cumpram os preceitos, que tenham as apparencias da religiosidade, que entrem no rebanho a risco embora de o empestar.

Comprehende-se o padre que diz aos verdadeiros crentes que só o casamento religioso é valido nos olhos de Deus, não se comprehende o que diz aos que não crêm que o casamento civil é um concubinato; mas o que de todo brada aos céus é quererem os padres que isso que elles chamam concubinato seja um contracto indissoluvel.

Não ha meio de os convencer que o reino de Jesus Christo não é o deste mundo, que a obediencia aos preceitos da Igreja serve para garantir ás almas dos crentes a bemaventurança que elles esperam alcançar além tumulo, e que o casamento civil só entende com a vil materia, e com os direitos da familia durante a vida terrena.

Os padres sabem mais que basta mudar de religião para que os individuos casados religiosamente encontrem quem os case de novo; o proprio sacerdote catholico não reconhece a validade do casamento contraido perante o ministro de outra crença, e portanto não póde estranhar que lhe paguem na mesma moeda; sabe a facilidade com que mudam de religião os individuos, que não tendo esta ou aquella crença, pouco se importam de figurar como fazendo parte deste ou daquelle gremio; mas na sua intolerancia, pretendem impor as suas leis a todos, pretendem a sujeição dos que desconhecem a sua autoridade, e por isso procuram pesar por todos os meios sobre os que têm em relação a elles qualquer dependencia, o obter da fraqueza humana o que já não obtem pregando a doutrina.

Em sua obsessão, o padre não vê a propria incoherencia, não vê que falseia completamente o espirito de sua religião. De uma questão de fé, que é e deve ser espontanea, faz um meio de dominio mesmo sobre os espiritos mais rebeldes ás crenças religiosas, e quando obtem pela cabala, pela pressão, victoria como esta, proclama que a maioria da população é catholica, por isso que a maioria da representação nacional em uma das casas do Congresso votou no sentido de suas exigencias. Si se fosse, porém, a perscrutar o procedimento religioso de cada um dos que votaram contra a lei, e dos que votaram a favor della por seguirem o preceito de que ha coisas que são de Deus, mas tambem ha outras que são de Cesar, talvez o resultado desse exame não fosse muito favoravel aos apostolos da intolerancia.

E' o eterno *crê ou morre*, modificado pelas circumstancias, imposto pela manha, uma vez que já não é possivel impol-o pela força. E' a Inquisição que subsiste, acastellada nas ultimas trincheiras para onde a impelliu a civilização, e de onde domina as consciencias, espreitando o lado fraco de cada uma para atacal-a. Sómente, hoje, como já não é licito fazer o jogo franco, em vez de impor a crença, impõe-se a obediencia aos que a professam, e pretende-se que uma sociedade em que ha parte que segue diversos credos, e parte que não segue credo algum, seja regida por leis dictadas de accordo com um credo unico, ou antes, leis mais restrictas ainda do que algumas que esse credo tem promulgado.

E' que todos os argumentos que os padres formulam contra o divorcio cedem diante de uma consideração unica: si o pedido de divorcio fôr dirigido ao Santo Padre. Ora, sem a lei civil de divorcio, o Santo Padre póde annullar quantas vezes quizer um casamento religioso, e nos paizes em que houver casamento civil, este continuará a vigorar para os conjuges que o Papa divorciou, e si estes contrairem novas nupcias, os filhos que das novas uniões provierem, ficarão privados de seus direitos civis. E ahi está ao que leva o espirito de intolerancia: nos paizes em que ha casamento civil, e não ha divorcio, uma sentença do Santo Padre tem de ser desattendida pelas autoridades civis, e conjuges divorciados não podem contrair segundas nupcias, porque a lei civil não lhes permitte o que a lei religiosa os autoriza a fazer.

Não ha, porém, razão para que se considere perdida esta campanha. Não ha quem ignore que para a derrota do projecto concorreu

a circumstancia de ser este anno o de eleições, e que a influencia do padre na cabala eleitoral, uma das maiores miserias humanas em que elle gostosamente se envolve, ainda é consideravel. Appellando para o espirito religioso de uns, para o egoismo daquelles que, sendo bem casados, não vêm o martyrio dos que não têm igual felicidade, para as pequenas ambições destes e para a incapacidade manifesta daquelles, o padre pacientemente faz o seu trabalho de formiga, e dá-se as apparencias de apostolo de uma crença, quando não é mais que o soldado de um partido politico, que tanto maneja as armas humanas da intriga como as divinas da promessa de um mundo melhor, promessa que facilmente se transforma em ameaça, seducção que não raro appella para o terror.

Mas, a opinião está formada, e a lei ha de passar. E seria estranho que não passasse em um paiz e sob um regimen que libertou a Igreja de todas as peias que lhe impunha o regimen anterior que aliás obedecia apparentemente ás ordens de Roma. Ahi estão reabertos os conventos, e o governo não mais cohiça os bens das ordens religiosas; ahi estão restabelecidas as praticas do culto externo, que o imperio prohibiu; ahi está a Igreja livre na escolha de seus ministros, senhora absoluta do campo em que se deve exercer a sua acção.

Não é provavel que os homens que representam a nação sob tal regimen, que poz em pratica todas as tolerancias para com a Igreja catholica, como para com todas as outras, se resignem a ser victimas da intolerancia de uma dellas, a permittir que a liberdade religiosa que decretaram, se exerça principalmente para ferir e coarctar a sua liberdade civil.

FERREIRA DE ARAUJO

O PROBLEMA DA MORTE

I

E' o titulo de um excellente livro, em que o seu autor, Louis Bourdeau, discute as mais interessantes questões. A vida, a alma, o paraiso, tudo ali é tratado com um profuso e profundo saber.

Em uma das suas maximas affirma La Rochefoucauld que nem o sol nem a morte podem ser encarados fixamente. E' um duplo erro, segundo nota Louis Bourdeau. Em primeiro lugar o sol tem sido tratado como uma especie de animal curioso pelos astronomos, cada um d'elles, armado das mais aperfeiçoadas lentes, mirando com olhos indiscretos o leão dos céus, e procurando ler a sua luminosa historia na pagina azul do firmamento. Em segundo lugar a morte não sómente tem sido encarada, ou melhor, affrontada por aquelles que se expõem ás balas e ás epidemias, mas ainda ha fornecido assumpto para os mais aprimorados motejos ou as mais pungentes ironias por parte dos espiritos galantes ou sarcasticos. Quem ignora que o desabusado Leopardi fazia a côrte á morte como a uma mulher, a quem se ama com toda a ternura da alma, como outros fizeram a côrte a Helena, Omphalia, Cleopatra, e que falava na *gentilezza di morir* com o mesmo carinho e doçura, com que um poeta lyrico fala no delicioso perfume de uma flor? [1] Voltaire com o seu sorriso escarninho exhortava Mme. du Deffand a gozar,

[1] *Il naufragar m'è dolce in questo mare.*

tanto quanto pudesse a vida, que é pouca coisa, sem temer a morte, que não é coisa alguma, e escrevia a seu amigo Thiriot:

« *Me moquant de tout sot orgueil,*
Toujours un pied dans le cercueil
De l'autre faisant des gambades. »

Assim como tem havido quem em vida haja chorado sobre o seu proprio tumulo, compondo para si doridos epitaphios, da mesma sorte não tem faltado quem por centenas de escudos haja comprado magnificos epigrammas para ornarem a sua propria sepultura. Tal é o caso do abbade de la Rivière, Louis Barbier, que, legando em seu testamento cem escudos a quem fizesse o seu melhor epitaphio, deveu a La Monnoye a nota mais harmoniosa:

« *Ci-gît un très grand personnage*
Qui fut d'un illustre lignage,
Qui posséda mille vertus,
Qui ne trompa jamais, qui fut toujours fort sage.
Je n'en dirai pas davantage:
C'est trop mentir pour cent écus. »

Para o tumulo dos philosophos, que, atormentados pela duvida, vivem a levantar eternas questões sobre tudo, Parny compoz um epitaphio, que é um primor de critica:

« *Ici gît qui toujours douta,*
Dieu par lui fut mis en problème:
Il douta de son être même;
Mais de douter il s'ennuya,
Et, las de cette nuit profonde,
Hier au soir il est parti
Pour aller voir, en l'autre monde,
Ce qu'il faut croire en celui-ci. »

Não seria difficil prolongar esta excursão pela cidade dos mortos para recolher á bocca das tumbas os ditos mordazes contra a implacavel triumphadora, que, como o camelo negro da lenda dos arabes, se ajoelha todos os dias ás portas das casas; mas já é

tempo de iniciar o indulgente leitor no *Problema da morte*, cuja solução, esperamos, não irá aterral-o, como a Mme. de Sévigné apavorava o pensamento da hora suprema. Realmente, a adoravel creatura perde todo o seu bom humor, quando pensa na morte. « Embarquei na vida sem meu consentimento, diz ella em sua carta de 16 de março de 1672; é preciso que eu saia, isto me consome, e como sairei? Por onde? Por que porta? Quando será, em que disposição? Soffrerei mil e mil dores, que me farão morrer desesperada? Eu me abysmo nestes pensamentos, e acho a morte tão terrivel que odeio a vida mais porque a ella nos conduz do que pelas dores que soffremos.»

Um phenomeno da vida diaria deu origem ás idéas de alma e sobrevivencia. E' o somno. Dormindo o homem primitivo sonha, e ao despertar lembra-se de que visitou taes e taes lugares, de que lhe appareceram taes e taes coisas, de que praticou taes e taes acções. Pelo seu estado de inferioridade intellectual não podendo explicar estes factos por um trabalho espontaneo do cerebro, elle os attribue a um ser interior, que durante o somno abandona o corpo para se lhe unir de novo algumas horas depois. Ora, na morte é este mesmo ser interior que abandona o corpo por mais algum tempo ou mesmo para sempre. A apparição de pessoas e animaes mortos, que se afiguram vivos, ainda mais confirma a existencia deste ser interior, independente do corpo, e agora sob o ponto de vista objectivo. São pessoas e animaes, cujo ser interior continúa a persistir depois da morte. Entretanto, além das pessoas e animaes apparecem em sonho coisas inanimadas, que não sómente brilham como as estrellas, ou movem-se como as nuvens, ou crescem como as arvores, ou desabrocham como as flores, ou fulminam como os raios, mas até se metamorphoseam, tomando fórmas gigantescas ou desconhecidas, atacam ou protegem os seres animados, falam com elles; então o homem primitivo explica a sua apparição pela existencia de um ser interior como nas pessoas e nos animaes. Deste modo tudo se anima na natureza, e tal é o estado de cultura, a que Tylor dá o nome de animismo.

Mas de que natureza é este ser mysterioso, que ora se mantém unido ao corpo, ora o deixa por intervallos ou para sempre, afim de se transportar ao longe? A alma humana nem sempre teve uma natureza espiritual; não foi sinão após longas transformações que ella

se tornou de uma pura immaterialidade. Primitivamente o espirito significava sombra, e assim participava, de alguma sorte, da materialidade do corpo. Pelo menos, se deixava vêr, tinha movimentos, podia ser attingida.

Os Bassutos acreditam que, quando um homem caminha sobre a margem de um rio, um crocodilo póde agarrar-lhe a sombra, e assim arrastal-o para o fundo d'agua. « Na lingua asteca e nas da mesma familia, diz Spencer, a palavra *ehecatl* significa ao mesmo tempo vento, sombra, alma. As tribus da Nova-Inglaterra chamavam a alma *chemung*, sombra. Na lingua quiché a palavra *natub*, e na dos esquimaus a palavra *tarnak* exprimem estas duas idéas. » [1]

Mas para que multiplicar os exemplos de synonymia entre as duas palavras? E' um facto muito conhecido dos philologos. Não sómente as linguas selvagens, mas o grego, o latim e outras linguas civilizadas exprimem a mesma relação de identidade entre os dous vocabulos. *Umbra*, entre os romanos, significa a sombra dos vivos e a alma dos mortos. E' o que explica certos povos acreditarem que o corpo do morto não projecta sombra.

Por attribuirem ao espirito as propriedades do corpo, é que alguns povos selvagens têm por costume offertar aos mortos comida, utensilios de caça e de pesca e outros objectos indispensaveis á satisfação de necessidades puramente physiologicas. E' muito commum entre os selvagens o uso de fornecer alimentos aos mortos. Dentre os innumeros casos mencionados pelos ethnologistas lembraremos apenas o habito de os Mexicanos depositarem nas sepulturas comida e flores, e o de os Peruanos offerecerem aos mortos, além de alimento, vestimentas. Nota Spencer que este uso persistiu por muito tempo entre os Incas, a cujos cadaveres embalsamados dizia-se: « Quando vivieis, tinheis o habito de beber e comer; que vossa alma receba e se nutra onde quer que estejaes. » [2]

O mais interessante é que, segundo nos ensina ainda o eminente philosopho inglez, o costume tem lugar mesmo nos paizes, em que dá-se a cremação. Assim pratica-se entre os Kukis, de que fala Butler, e entre os antigos indigenas da America Central, a que refere-se Oviedo.

---

[1] Spencer, *Principios de sociologia*, cap. XIII § 95.
[2] Spencer, *Principios de sociologia*, cap. XII § 85.

Acreditam os selvagens que os espiritos fazem excursões e que estas excursões são cercadas de difficuldades e perigos. Por isso não é de admirar que lhes dediquem instrumentos de defesa e até lhes sacrifiquem animaes e servidores, que os acompanhem nas viagens de alem-tumulo. Portanto, nada mais natural do que o desejo desse chefe chinouk de matar a mulher para acompanhar ao outro mundo o filho. Os Esquimaus costumam immolar um cão na sepultura das crianças para servir-lhes de guia á região dos mortos. Em Anityum, morta uma criança, estrangula-se a mãi, a tia ou a avó para conduzil-a ao mundo dos espiritos. [1]

Da concepção de uma alma material, não de uma materialidade densa e compacta como o corpo, mas de uma materialidade subtil e etherea, que, entretanto, toma alimentos, é devorada pelos animaes ou persegue como fantasmas os inimigos, se passou á idéa de uma alma-sopro. Além do ar, que levanta turbilhões de areia ou trombas de agua, encrespa a superficie dos lagos ou abranda o calor das faces, a cessação respiratoria, por occasião da morte, tambem deu origem a esta crença.

Entre os Australianos *Wang* significa indifferentemente alma, sopro ou respiração. Da mesma sorte entre os Hindús *Brahma* quer dizer sopro ou alma. O mesmo se dá com *Kneph* — o espirito divino dos Egypcios — que deriva de *nef* sopro. Para muitos habitantes da Polynesia a alma é o sopro, que se exhala, tanto assim que elles costumam tapar a bocca e o nariz dos moribundos para impedirem que a alma se escapula. Não tem outra significação a pratica romana descripta por Virgilio e por Cicero, em virtude da qual um dos parentes mais proximos devia aspirar o ultimo sopro do agonisante. O fim era assimilar o espirito do finado, do mesmo modo que certos selvagens acreditam apropriar as forças do inimigo, devorando-lhe as carnes. E' por isto que no Taiti, onde julga-se residir a alma nos olhos, pertence ao chefe da tribu o privilegio de comer os olhos do inimigo.

Os Hebreus não faziam outro conceito da alma. No *Genesis* o homem não é transformado em alma vivente sinão depois que o Senhor imprime-lhe na fonte o sopro da vida. Em Ezechiel não

---

[1] Spencer, *Principios de sociologia*, Cap. XIV, XV, §§ 104, 112.

basta que os esqueletos revistam a carne para que revivam, é preciso que o espirito divino sopre sobre elles.

Do facto do resfriamento produzido pela morte se partiu para identificar a alma com o calor. O fogo, fonte de calor, veiu então a ser considerado a origem da alma. Foi transmittindo o fogo do céu que, segundo a lenda grega, Prometheu animou o primeiro homem, e Hephœstos a primeira mulher. Na Grecia, onde teve origem a questão da espiritualidade da alma, baseada na opposição entre o espirito e a materia, não faltaram philosophos, que sustentassem ser a alma uma especie de calor ou de chamma. Da opinião que julgava a alma um parcella de fogo celeste, foi toda a escola stoica.

Não foi sem viva opposição que a doutrina de Anaxagora, desenvolvida por Platão, pôde atravessar os seculos para encontrar em Santo Agostinho o seu mais esforçado e fervoroso defensor. Os primeiros christãos não tinham uma idéa clara da espiritualidade da alma. Esta doutrina não estava nas tradições do espirito judaico. Jesus resuscitou em sua carne. Tal é o dogma fundamental do christianismo. Além de Galiano, espirito pratico, que não via na distincção entre a alma e o corpo sinão uma questão esteril, que não aproveita á saude nem á virtude, muitos padres e doutores da Igreja consideravam a alma material, e outros não admittiam sinão uma espiritualidade relativa. Entre os primeiros figura Santo Hilario, e entre os segundos Santo Irineu.

Não é sinão com Santo Agostinho que a alma vem a ser tida como uma substancia puramente espiritual, que existe por si mesma, independentemente da materia, doutrina que attingiu o seu pleno desenvolvimento em Descartes, além do qual o espiritualismo moderno não avançou um passo.

Realmente, todos os argumentos, com que os espiritualistas defendem a sua hypothese de uma dualidade de naturezas distinctas, associadas durante a vida, e caracterizadas por qualidades antagonicas, estão contidos nas palavras do notavel philosopho francez : «Examinando com attenção o que eu era, conheci que era uma substancia, de que toda essencia ou natureza não é sinão pensar, e que para existir não tem necessidade de lugar algum, nem depende de qualquer coisa material, de sorte que este eu, isto é, a alma, pela qual eu sou o que sou, é inteiramente distincta do corpo... »

E' interessante notar que um povo, que fazia do seu Deus a principal fonte de justiça, não tivesse cogitado de uma existencia futura, servindo de sancção á vida presente. Tal é o caso dos Judeus, que puniam os culpados em sua descendencia e não em sua alma sobrevivente. « O antigo semita, escreve Renan, repellia como chimericas todas as fórmas, sob que os outros povos representavam a vida de alem-tumulo. Elle era levado a isto por um certo bom senso e tambem pela imagem exaltada, que fazia da grandeza divina. Só Deus é eterno; o homem não vive sinão alguns annos; um homem immortal seria um Deus, um rival de Deus, uma impossibilidade. »[1]

O Pentateuco não fala em immortalidade do individuo, e nos outros livros do Velho Testamento os textos, que alludem á vida futura, têm uma significação negativa. Assim, interrogando Job quando o homem morrer que será delle, a resposta é que o homem, quando dormir, não resuscitará; não despertará nem se levantará do seu somno. « No ponto de vista do hebraismo, diz Bourdeau, julgar-se immortal seria para o homem uma impiedade arrogante, uma dupla injuria á magestade divina e ao senso commum. »[2]

A historia de Israel não é sinão a de um povo, que durante muitos seculos lutou heroicamente para abolir as iniquidades deste mundo, para implantar sobre a terra o imperio da justiça; e sómente quando os prophetas, especie de modernos socialistas, reconheceram que o seu idéal não passava de um sonho irrealizavel, de uma utopia, foi que elles imaginaram o reino de Deus para servir de recompensa á virtude desprezada neste mundo. Mas appellando para o céu na questão da victoria definitiva da justiça, Christo não fez sinão adiar indefinidamente a solução de um problema, que foi a preoccupação constante dos filhos de Israel.

Associar a justiça divina á sobrevivencia humana é a missão do christianismo, porquanto a crença em uma existencia futura nem sempre implica a idéa de uma divindade, que distribue recompensas ou castigos ás acções boas ou más da vida presente. Os Celtas acreditavam vivamente na immortalidade da alma;

---

[1] *Histoire du Peuple d'Israel*, tomo IV, pag. 320.
[2] *Le Problème de la Mort*, pag. 29.

mas não associavam esta crença á doutrina de uma justiça de alem-tumulo. Para elles a existencia futura não é sinão um prolongamento da vida presente, em que não se póde contar com uma justiça absoluta. « Entre os Celtas, observa D'Arbois de Jubainville, a crença na immortalidade da alma tinha um poder, que impressionou vivamente o espirito dos Romanos; mas esta crença não era, como entre os christãos, associada á doutrina theologica do paraizo e do inferno. O morto, pensava-se, encontrava no outro mundo uma vida similhante a esta, e d'onde, como nesta, toda justiça superior era ausente. »[1]

Bourdeau considera a doutrina judaica da resurreição e das recompensas futuras assimilada do mazdeismo,[2] ao passo que Darmesteter julga-a emprestada da philosophia grega.[3] E' verdade que a religião de Zoroastro consagra as idéas de uma sobrevivencia individual e de uma remuneração futura; porém muito antes dos Medas e dos Persas já os Egypcios se tinham salientado por uma noção nitida da justiça divina em uma vida futura. « No Egypto, lembra D'Arbois de Jubainville, desde os tempos mais antigos, em que podemos remontar, vemos estabelecida a noção da justiça divina na outra vida, e da justiça real nesta. O *livro dos mortos*, de que temos exemplares escriptos no sexto, e talvez mesmo no setimo seculo antes de nossa éra, nos dá o texto official do arrazoado, que o morto em presença do juiz supremo devia fazer. O morto não devia sómente firmar que tinha desempenhado as suas obrigações para com os deuses, era preciso que tivesse tambem cumprido os seus deveres para com os homens. »[4]

Tambem a preoccupação de conservar os corpos dos finados por meio de embalsamento não deixa a menor duvida de que aos Egypcios não era estranha a idéa da resurreição. Mas a resurreição fazendo reviver o homem todo inteiro, alma e corpo, não é a mesma coisa que o conceito de uma alma distincta do corpo, sobrevivendo á morte.

Não o é no sentido da immortalidade platoniana, isto é, de uma alma que existe individualmente antes e depois da morte, nem no

---

[1] *Etudes sur le droit celtique*, pag. 3.
[2] *Le problème de la mort*, pag. 27.
[3] *Les Prophetes d'Israel*, pag. 116.
[4] *Etudes sur le droit celtique*, pag. 9.

sentido da immortalidade, como entendia a maioria dos philosophos gregos — uma emanação e absorpção final da alma humana no ser infinito pela suppressão dos limites da individualidade. Deste modo não se póde dizer que a fé na resurreição e na remuneração futura seja uma filiação do mazdeismo ou da philosophia grega, ella provém de uma fonte mais remota, dos Egypcios, com quem os judeus estiveram sempre em contacto.

Renan pensa que as tres historias reunidas da Grecia, da Judéa e de Roma constituem o que se póde chamar a historia da civilização, e que a Grecia neste trabalho de collaboração representou um papel extraordinario, porque fundou, em toda a extensão do termo, o humanismo racional e progressivo. Mas a Helade na sua esphera intellectual e moral teve uma enorme lacuna: os seus philosophos, cogitando da immortalidade do espirito, não se preoccuparam com as iniquidades da vida presente.

Entre os Gregos a religião é, com effeito, antes uma explicação mythologica do universo do que uma organização da sociabilidade da vida, não sómente em relação aos seres reaes e vivos, mas ainda aos seres ideaes e imaginarios. Após o animismo grosseiro dos primeiros tempos a indagação de uma vida futura na Grecia não tem lugar sinão como questão metaphysica da origem e destino das coisas, e não como problema da vida pratica e de suas diversas manifestações individuaes ou sociaes. Socrates e Platão discorrem eloquentemente sobre a immortalidade da alma. Mas para Socrates a sobrevivencia não passa de uma esperança, com que a pessoa deve encantar-se. E' bem significativa a peroração do seu discurso perante os seus juizes: « De duas coisas uma, ou a morte é o inteiro aniquilamento ou é a passagem para um outro lugar. Si tudo é destruido, a morte será uma noite sem sonho e sem consciencia de nós mesmos, noite eterna e feliz. Si é mudança de morada, que felicidade encontrar os conhecidos e conversar com os sabios! » Platão affirma cathegoricamente a immortalidade do espirito e a existencia de castigos e recompensas além da vida presente; mas da fórma mais pomposa e deslumbrante que real e convincente dos seus argumentos dá testimunho Cicero, quando escreve: « Não sei como é isto, li e reli o *Phedon*, de Platão, e lendo-o, estou sempre de accordo com o autor; mas apenas fecho o volume, minhas duvidas apparecem, e pergunto si sou immortal. »

A doutrina de Platão não tem a nitidez, que ordinariamente se lhe attribue, e algumas vezes a falta de clareza toca á contradição. Segundo nos informa Draper, para Platão « cada ser é composto de duas partes, uma alma e um corpo ; sua separação constitue a morte ; a alma é composta de dois elementos, um elemento mortal, que lhe é dado pelos deuses creados, e um elemento immortal, que ella recebe do Deus supremo ; um terceiro elemento é necessario para servir de laço entre estes dois elementos oppostos : é o elemento demoniaco ou o espirito ; da coexistencia destes tres elementos, o appetite, o espirito e a razão, nascem os conflictos, que agitam a nossa alma ; só a razão é immortal, as duas outras partes são mortaes ; o numero das almas, que o universo contém é invariavel e constante ; o sentimento de preexistencia, que temos em nós, prova que a alma existiu antes de nós. » Ora, é sabido que no *Timeo* Platão não admitte a immortalidade sinão na medida, em que a natureza humana a comporta. Portanto, além do disparate, já notado por Lucrecio, de uma substancia immortal associada a uma substancia mortal, soffrendo ambas as mesmas vicissitudes por intermedio de uma terceira substancia, o elemento demoniaco, temos uma immortalidade, que não é completa, absoluta, mas restricta, condicionada, o que importa absurdo, tanto mais despropositado quanto é certo que para Platão a alma existe desde toda a eternidade, *ab æterno*. Mas a eternidade, da mesma sorte que a infinidade, exclue toda a idéa de relatividade.

A Platão, sonhando uma immortalidade individual, se póde dizer que se oppõem todos os philosophos gregos : scepticos, epicuristas, stoicos, alexandrinos.

Segundo o scepticismo, para que indagar sobre a vida futura, quando se desconhece a vida presente ? Para o epicurismo, a alma não sendo sinão uma reunião de atomos, que a morte separa, é inutil preoccupar-se com uma existencia, que não passa de uma illusão. O stoicismo não admitte uma immortalidade sinão para os sabios e os heróes. O alexandrinismo adopta francamente a doutrina vedica da emanação e absorpção do Universo em Deus. O seu conceito não é outro sinão o dos philosophos e poetas indianos — a alma voltando com a morte ao ser infinito pela suppressão dos limites da individualidade. O ser infinito, diz um philosopho e ao mesmo tempo poeta indiano, é como o crystal limpido, que recebe em si todas as

côres, e as emitte de novo, sem que sua transparencia ou sua pureza seja alterada ou maculada.

Resumindo a philosophia grega relativamente á natureza da alma, diz Draper: « Consideremos uma dessas bolhas, que fluctuam sobre o mar; em razão de sua fórma ella reflecte todos os objectos que a cercam, as nuvens da abobada celeste como os objectos da margem, estejam em repouso ou em movimento; reflecte mesmo este mar, sobre o qual fluctúa, e do qual nasceu, e reproduz as suas fórmas multiplas taes como realmente são com suas luzes e suas sombras, sua perspectiva e suas nuances particulares, ajuntando a isto o jogo de suas proprias côres. Esta bolha é a imagem exacta da alma. Saiu do mar infinito e sem fundo; sob qualquer relação não differe da fonte, que lhe deu nascimento; procede da agua e não será sinão agua. Estas propriedades, que ella vem de manifestar, deve-as unicamente, pelo menos no que respeita á parte exterior do phenomeno, á sua fórma particular e ás circumstancias, em que achou-se collocada; segundo estas circumstancias variam, fluctúa ora aqui, ora ali, ora se fundindo em outras bolhas, que encontra, ora saindo ainda uma vez da escuma das aguas. Apparece ora maior, ora menor, em um certo momento toma novas fórmas, em um outro perde-se nas que a cercam; mas quaesquer que sejam as vicissitudes, a que está exposta em todas estas migrações, um inevitavel destino a espera, a absorpção e a reincorporação no oceano. Neste momento final, o que nesta bolha se perdeu, o que foi destruido? Não foi certamente sua substancia essencial; porque antes de desenvolver-se ella era agua, agua foi durante toda a duração de sua existencia, e agua permanecerá, sempre prompta a se dilatar de novo. »[1]

Por esta explicação magistral vê-se que a philosophia grega em relação á alma humana não caminhou um passo além da concepção vedica. A alma humana, esta particula da intelligencia universal, separada momentaneamente de sua fonte primitiva pelo corpo, tende a voltar a ella inevitavelmente como o rio volta ao oceano, que lhe deu origem.

Entre os philosophos, os poetas e os moralistas latinos reina

---

[1] *Histoire du développement intellectuel de l'Europe*, vol. 1, cap. 7.

a duvida, sinão a descrença, quanto á natureza da alma. Todo o terceiro livro do grandioso poema de Lucrecio destina-se a provar que a alma nasce, cresce e succumbe com o corpo. « As crianças não têm sinão membros delicados e debeis, um passo incerto, a que acompanha a fraqueza do pensamento. Mais tarde, as forças se desenvolvem com a idade, a intelligencia se alarga, e o espirito adquire vigor. Afinal, quando o corpo é abalado pelos violentos ataques do tempo, os orgãos se embotam e se enfraquecem os membros, então o entendimento vacilla, a lingua titubêa com o pensamento, tudo fallece, tudo foge ao mesmo tempo. » Por que a alma, que soffre todas as vicissitudes do corpo, ha de prolongar sua existencia fóra do seu abrigo natural? « Será com receio de permanecer encerrada num corpo em ruinas, temendo que a velha casa desmoronando-se ao peso dos annos, ameace sepultal-a? Mas ha perigos para um ser immortal? » Para o autor do *De rerum natura* não ha maiores disparates do que a união do mortal com o immortal e a acção do corporeo sobre o incorporeo. Entretanto, segundo os espiritualistas a alma se acha tão intimamente ligada e subordinada ao sangue, aos nervos e aos ossos, que ella soffre ao contacto da agua gelada por intermedio dos dentes cariados.

Plinio affirma que « depois da morte o corpo e a alma não sentem mais do que sentiam antes do nascimento. . . Isolada a alma dos sentidos, como verá, ouvirá e tacteará?... E', portanto, uma loucura pretender sobreviver depois da morte. » [1] No entender de Seneca não ha razão para lastimarmos a morte dos seres, que nos são caros. Si com a morte desapparece o sentimento, o finado volta á condição, que tinha antes de nascer. Si, porém, persiste o sentimento, então a alma deve sentir-se satisfeita, gozando o grandioso espectaculo da natureza. « Das alturas, em que é collocada, verá a seus pés as coisas humanas, e contemplará de perto as coisas divinas, cujas causas por muito tempo interrogou. » [2]

Mas as conclusões finaes do philosopho latino são sempre no sentido negativo contra a immortalidade. « A morte não é um

---

[1] *Historia natural*, cap. VII, § 56.
[2] *Consolatio ad Polybyum* n. XXVII.

bem nem um mal. Porque, para ser um bem ou um mal, seria preciso ser alguma coisa; mas o que não é coisa alguma, o que reduz tudo a nada, não impõe uma nem outra daquellas condições. »[1]

Não ha maior loucura do que temer aquillo que não será soffrido.[2] Nada mais doce de perder do que aquillo que não se póde lamentar quando se tem perdido[3] Que importa não começar ou cessar de existir? Um e outro estado importam uma e a mesma coisa—não existir.[4]

No mundo christão, mesmo depois que o concilio de Latrão condemnou aquelles que negassem a immortalidade da alma, lavra não menor divergencia de idéas quanto á origem, natureza e destino do espirito humano. Ao lado de Santo Agostinho e seus discipulos surgem materialistas, idealistas, pantheistas, combatendo a doutrina daquelles que separam o homem em duas substancias, uma corporea e outra immaterial, a primeira transitoria e a segunda eterna.

A prodigiosa diversidade de opiniões se mantem por affirmações tão contradictorias, que fazem descrer da unidade da razão humana, até chegar-se ao conceito de uma psychologia, não diremos sómente sem alma, como alguem já se exprimiu, mas, sem materia e sem espirito, designando estes termos duas substancias distinctas e concomitantes. Então não se quer mais indagar si a alma e o corpo formam duas substancias extrinsecas, ou si a alma é uma simples propriedade do corpo, ou si a materia é uma apparencia puramente phenomenica, ou si a personalidade individual é uma manifestação da impessoalidade universal; apenas constatam-se estados physiologicos e psychicos, que se determinam, mas não se produzem uns aos outros. « A differença entre determinar e produzir é capital, diz Sully-Prudhomme, produzir é fornecer os materiaes da coisa que nasce, determinar é simplesmente fornecer as condições do nascimento. »[5]

ARTHUR ORLANDO

(*Continúa*)

---

[1] *Consolatio ad Marciam* n. XIX.
[2] Epist. XXX.
[3] Epist. IX.
[4] Epist. LIV.
[5] Sully-Prudhomme, *Œuvres*, prefacio, pag. LXXX.

PRIMEIRAS IMPRESSÕES

DOS ESTADOS UNIDOS[1]

II

O culto tributado pelos Americanos a Washington é um sentimento commum a todo o paiz, uma feição collectiva que abraça todas as dissenções politicas e reune todas as divergencias religiosas. Constitue uma religião nacional, toda feita de amor e de gratidão, para a qual não encontro termo de comparação em outro qualquer paiz. Os francezes symbolizam em Napolão Bonaparte o genio bellicoso de sua raça, o seu fanatismo militar, o seu enthusiasmo do mando, mas dentro da propria França quantos detractores não encontra a memoria do grande Imperador ? Nas classes dirigentes podem dizer-se em maior numero os que o condemnam do que os que o exaltam. Não assim nos Estados Unidos. Washington lutou durante a sua vida gloriosa, no terreno da defesa militar da colonia com os amigos da metropole, no terreno da organização politica da nova nação com os paladinos dos direitos estadoaes, pois que, tendo elle sido o principal unificador dos esforços isolados em prol da independencia, não podiam deixar de interessal-o sobretudo os poderes e attribuições federaes. Hoje porém, e logo depois da sua nobre retirada da vida publica, a veneração popular que cerca o seu nome não conhece discrepancias.

---

[1] Veja a *Revista* de 15 de julho.

Desde que aqui cheguei e a cada passo depara-se-me uma piedosa recordação dessa figura legendaria de distincção e de virtude tão facilmente evocada e tão difficilmente imitada, insensivelmente faço de mim para mim uma reflexão: si a personalidade de Washington teria possuido as condições exigidas para ser igualmente reverenciada num paiz latino, por exemplo o nosso. Contra o rifão, o plantador da Virginia foi realmente propheta na sua terra. Resta saber si o teria sido no Brazil. Francamente penso que não.

Primeiro, por nascimento, por natureza e por educação, Washigton, era um aristocrata, descendente de uma familia de sangue e tratamento fidalgos da mãi patria, do que hoje se chama aqui *old stock* e goza de particular consideração. Ora, nós todos sabemos que similhante genero não encontra muitos apreciadores num paiz onde o proprio soberano teve de democratizar-se ao extremo para lograr conservar-se tantos annos no throno.

Depois esse gentilhomem amado e cortez era um methodico, um arranjado, um poupado, qualidades que a prodigalidade e o deleixo nacionaes não perdoam entre nós, taxando-as de ridiculas. Toda a sua vida, Washington olhou muito pelos seus interesses, posto que zelando-os pelos meios mais legitimos e honestos: pelo trabalho e pela economia. Inglez em tudo, antes de ser empolgado pela tormenta militar e sacudido para a administração, tivera o seu officio, fôra agrimensor. Quando levado ao fastigio do poder, que numa democracia é a presidencia da Republica, não abandonou sua antiga actividade, correspondendo-se regularmente com os seus feitores em Mount-Vernon, interessando-se simultaneamente, ainda que cada coisa á sua hora, pelo que discutiam no gabinete Hamilton e Jefferson, e pela perspectiva da colheita nos campos de propriedade dos seus maiores.

A morte de Washington foi mesmo provocada pela sua incessante diligencia. Já velho, aos 68 annos, num dia de rigoroso inverno, a 12 de dezembro de 1799, teimou em sair a cavallo para inspeccionar as terras e dar instrucções sobre o seu melhoramento. Regressou horas depois coberto de neve e tiritando de frio. Não obstante, repetiu no dia immediato a façanha que lhe produziu uma curta e fatal doença.

Em terceiro lugar, Washington, valente official como sempre mostrou ser, apaixonado desde moço por todos os exercicios

physicos (ainda si não chamavam, penso, *sports*) não se deixou nunca arrebatar na guerra ao ponto de perder a noção do mundo alheio ao seu objectivo de momento. Guardava nas occasiões de maior perigo o sangue frio, a prudencia e a reserva habituaes abstendo-se de heroicidades inuteis. Não era nada um *sabreur* genero Murat ou Canrobert. Sabia muito bem demonstrar a sua capacidade estrategica e ganhar batalhas dadas contra illustres generaes do Reino Unido, sem para isso mostrar-se temerario nem ter convulsões de demente. Numa palavra que nos aproxime do assumpto, era muito mais Caxias do que Herval, e a nossa queda é manifestamente pela segunda especie. Aquelle pacato commandante de milicias que primeiro sacudiu a tutela européa na America, nem siquer ostentava um distinctivo externo que hypnotizasse os seus soldados, que lhes communicasse uma vibração forte e constante, como a camisola vermelha de Garibaldi ou a tunica branca de Skobeleff. Com a sua cara cuidadosamente rapada, a sua correcta cabelleira empoada, a sua physionomia de traços acentuados que inspirava a simplicidade e a lhanura, o seu ar bondosamente senhoril, tão longe de ser impertigado, Washington lembra infinitamente mais um gentilhomem dado, como muitos do seu seculo, ás investigações intellectuaes, ou um ministro do rei constitucional da Gran Bretanha do que um militar afeito á vida dos acampamentos e ás duras privações da guerra.

Finalmente nas reuniões legislativas, Washington não nos apparece como um tribuno inflammado: exhibia pelo contrario uma eloquencia grave e serena que desaponta o nosso publico e passa logo por monotona e carrança. Como administrador mesmo, si razão havia para motivar energia, esta nunca se manifestava espectaculosa, nem visava a intimidar: feria resignada e certeiramente, sempre convicta, tenaz e levantada.

Como estamos vendo, Washington era destituido de todo o brilho, de toda a petulancia, de todo o charlatanismo, que nós tão levianamente convertemos em talento, força e superioridade. Meticulosamente respeitador das opiniões contrarias — e nós estamos secularmente habituados á intolerancia politica e religiosa, desagradando-nos qualquer differença mais obstinada de opinião; muito moderado, muito positivo — e nós temos talvez como reacção á estricta regra latina um fraco visivel pelo desregrado, pelo desequilibrado; o merito

de Washington consistia mais que tudo no commum extraordinario, si assim me posso exprimir, isto é, num conjunto de todas as virtudes de que é capaz a alma humana levadas ao seu extremo natural e perfeitamente ponderadas — e o nosso fanatismo presta sómente culto ao individuo que apresenta uma ponta de superhumano, um traço espiritual exagerado, uma qualidade tornada desproporcionada e absorvente.

De resto, Washington, si lhe fosse dado reviver, sentir-se-ia actualmente estranho á maioria dos seus compatriotas: não por certo pelo que valia, sinão pelo que representava. O tempo de aristocracia territorial nos Estados Unidos passou. A abolição da escravatura deu-lhe o ultimo golpe, após os que antes lhe haviam vibrado a extensão cada vez maior da immigração e o consequente desenvolvimento industrial. Pouco a pouco a base do suffragio alargou-se, passando de apanagio dos proprietarios do sólo a ser direito das grandes massas operarias, deslocando-se portanto nominalmente o eixo do poder, do capital para o trabalho.

Na realidade o capital continúa a desfructar a antiga e essencial importancia, posto porém em gyro, não constituindo mais o alicerce, o fundamento legal. Está calculado que a proxima eleição presidencial custará a bagatella de cinco milhões de dollars, ou sejam cerca de vinte e cinco mil contos de nossa moeda, despendidos pelos *comitês* nacionaes dos dois grandes partidos e nem todos empregados na compra de votos. Ha fórmas menos directas e mais honestas de guiar o suffragio, de *carry the country* como aqui diz-se: ha a propaganda pela palavra, reclamando a dispersão de um bando de oradores populares; ha a propaganda pela penna, que transformando o *comitê* em poderosa casa editora, exige não só a farta distribuição de brochuras politicas, como a sua traducção em francez, allemão, norueguez, etc., para uso das populações naturalizadas; ha a propaganda pela vista, isto é, as demonstrações enthusiasticas, as procissões, os retratos, botões de lapella e outros artigos commerciaes, que podem fazer a fortuna de alguns logistas, mas não trazem lucros ao *comitê*; ha finalmente a manipulação do corpo eleitoral pelas promessas, feitas ao individuo ou feitas ao estado, de que se encarregam astutos agentes.

Tudo isto significa despeza. Só na séde de cada *comitê* trabalham mais de quinhentos empregados. Recordando-nos de que os Estados

Unidos possuem conta redonda 70 milhões de habitantes, é facil perceber que uma campanha presidencial de quatro mezes de duração consome uma enorme somma de dinheiro, o qual é fornecido já pelos partidarios de ambos os partidos, chegando alguns a subscrever 100 mil dollars; já pelas companhias que esperam favores e neste intuito contribuem para as receitas de ambos os *comités*; já pelas subscripções dentro do partido, accumulação das pequenas quantias; já pelos individuos á cata de consideração politica e de posições, procurando deste modo servir os seus interesses pessoaes.

E' evidente que em similhante atmosphera Washington não respiraria á vontade. A geração da Independencia tinha idéas diversas sobre o regimem representativo. Não direi que este esteja hoje falseado, nem que os patriarchas fossem demasiado exigentes e demasiado ingenuos. O paiz caminhou; as condições sociaes mudaram; eis tudo. Era possivel então, agitando sómente moveis de ordem moral, determinar o voto de uma classe uniforme, num censo restricto; é impossivel presentemente guiar o suffragio universal, nivelando todas as classes, a opulencia e a necessidade, a instrucção e a ignorancia, sem recorrer tambem aos meios materiaes, o que si para alguns significa corrupção democratica, para outros, menos rigorosos, traduzirá apenas o trabalho de adaptação e funccionamento de um processo politico, muito delicado de manejar na sua complexidade apparentemente singela.

O periodo de transição da sociedade americana encontramol-o caracterizado noutro idolo nacional, este porém, só de quasi todos respeitado pela sua probidade immaculada, tendo conseguido separar a sua virtude biblica das paixões da facção politica que o sustentava, sujeito á discussão como estadista e como fiel interpretador dos textos constitucionaes. Refiro-me a Lincoln, typo de uma sociedade democratica, representante de novos costumes publicos, dia a dia distanciando-se mais da tradição, primeiro pela influencia de Jefferson e depois pelos effeitos da politica de conquista e da sêde de riqueza; tradição que é hoje subjectivamente procurada com o fim de preservar a unidade historica, moralmente ameaçada de rompimento.

Em Lincoln já não temos um plantador criado na abundancia; temos um *self-made-man*, o filho de um dos pioneiros do Oeste, o rachador de lenha e barqueiro do Mississipe, o cidadão que antes de

ser legista foi operario, antes de governar o povo trabalhou com elle, emfim, o ideal obrigado de uma republica. Sem attractivos physicos, antes dotado de singular fealdade, desageitado, funebre até de aspecto, mas de um bom senso rude como a sua força herculea, com a gravidade tão natural quanto o sarcasmo, era a personificação do plebeu emancipado, educado, porém sempre canhestro, cujo valor moral está entretanto ao alcance de todos porque descança na franqueza e na honradez, virtudes síngelas que se apprehendem facilmente e que nelle constituiam a florescencia natural de um espirito profundamente christão.

Este espirito christão e uma tenacidade inquebrantavel eram os traços communs a Washington e a Lincoln, feições de raça todavia, não simplesmente traços individuaes, que em ambos se traduziam numa bondosa piedade e numa discrição perseverante. A piedade de Lincoln formava boa parte, a parte propriamente pessoal, das suas convicções abolicionistas, que por outro lado correspondiam á sobreposição do Norte manufactureiro e radical ao Sul agricola e conservador. O Sul representava o elemento tradicional dos *forcemen*, de censo limitado, firmado na liberdade civil e na propriedade rural, dirigido por uma aristocracia patriarchal, governou, valente, illustrado, liberal em tudo quanto não envolvesse a «instituição particular,» da qual Washington é um modelo primoroso. O Norte encarnou-se no elemento igualmente de sangue inglez, no sangue mais plebeu, isto é, a massa industrial dotada de armas do suffragio, facil terreno de cultura para quaesquer innovações politicas, da qual Jefferson foi um precursor theorico, um namorado platonico, e Lincoln o representante authentico, com as prevenções democraticas dos pioneiros, e o fervor religioso dos peregrinos da Nova Inglaterra.

A historia comtudo repete-se, como todos sabem, sob aspectos na apparencia diversos. O elemento escravo foi a base da fidalguia territorial, a principio dominante. O elemento operario é a base da aristocracia do dinheiro, hoje a dominante, e que por intermedio dos politicos de profissão dita leis á administração, faz eleições e de certo modo governa o paiz, balançando pela sua poderosa influencia sobre ella o prestigio enorme de que a opinião publica goza num paiz secularmente feito a livre manifestação do pensamento.

OLIVEIRA LIMA

EDMUNDO DE GONCOURT

(UMA AMIZADE LITERARIA)

Dias-madrastas! exclama a antiguidade pela voz de Publio Syrio. *Nigro notando lapillo.* Dias de dilaceradora tristeza, dias-madrastas tanto vos maltratam!

Senti essa verdade a 16 de julho ultimo. Na mesma madrugada perdia no placido e bello Petropolis, por manhan de inverno chuvosa e feia, meu prezadissimo pai, e a centenas de leguas, do outro lado do oceano, no rumoroso Pariz, um mestre e amigo literario — Edmundo de Goncourt. Singular coincidencia!

Coração enlutado, alma opprimida por justa e profunda magua, não corri logo a prestar as devidas homenagens a quem, desde 1890, me habituara a querer bem, embora de longe. Goncourt nem precisa de biographias, nem de estudos literarios. Depois de Alidor Delzant, de Bourget, de Lemaître, Céard, Geffroy e tantos outros, tudo está colhido nessa seára de assumptos. Parece-me, porém, merecer algumas linhas e certo interesse a espontanea sympathia artistica do eminente e celebre romancista da *Faustin* e dum homem de letras brazileiro. Desejava vir a este ponto de originalidade.

Estudante de direito, em férias do quarto anno, li pela primeira vez um livro dos Goncourt, o *Journal des Goncourt*, limitado então a tres volumes. O fim do 3º volume, as notas sobre a morte de Julio de Goncourt, causaram-me viva emoção. « Ha no seu livro dizia Julio em carta a Michelet a respeito da *Bible de l'Humanité*, frases feitas de luz, paginas inteiras de sol, epithetos que se

respiram, idéas que fremem e palpitam sobre a haste das palavras. » Foi a impressão da minha primeira leitura dos Goncourt.

Feria-me o prematuro fallecimento dum irmão, Felix Emilio, seis annos ceifados em flor de esperanças. A morte curva os espiritos como o vento dobra um mundo de ramos. Aquella leitura do *Journal* em plena dor, guardadas as circumstancias, aquella affinidade de affectos fraternos, contribuiriam para a minha admiração pelos Goncourt? Talvez. Desde então procurei conhecel-os melhor, entrei a ler-lhes as obras, e, sob a pressão desse influxo, escrevi dum só folego, em francez, idioma familiar, tres romances *Cœur d'Ange*, *Mathilde Mornand* [1] e *Sœur Louise*, este bem fraco éco das formosas paginas da *Sœur Philomène* que, tempos depois, traduzi e publiquei em folhetins do *Jornal do Commercio*.

Nasceu-me a idéa de corresponder-me com Goncourt, posto me salteassem vacillações e receios. Seria recebida qualquer carta minha? Chegar até Goncourt, universalmente admirado, farto de honras literarias, de dezenas de missivistas desconhecidas, de centenares de mendigos de autographos! Venci a ultima hesitação. Escrevi a Goncourt simplesmente, sem refolhos, nem elogios ultra-hyperbolicos; falei-lhe de suas obras, terminando por lhe offerecer alguns capitulos de *Sœur Louise*. Mezes depois, em S. Paulo, onde terminava o curso juridico, recebi a desejada resposta. Eil-a, virgem até hoje da menor publicidade:

8 octobre 90.

Monsieur et cher confrère

La connaissance intime que vous avez de l'œuvre des deux frères, l'espèce d'attachement que vous témoignez pour leur prose et leurs personnes, me fait accepter vraiment avec de la reconnaissance la dédicace que vous voulez bien consacrer au vivant et au mort.

Agréez, monsieur, l'assurance des mes sentiments les plus sympathiques, et croyez bien que je suis touché de trouver si loin de la France un si fervent et si pieux admirateur.

Edmond de Goncourt.

---

[1] A dedicatoria desse romance é—*A Edmond de Goncourt—à sa gloire triste—mon obscurité mélancolique.*

Lograrei exprimir a satisfação sentida ao ler essas linhas? Trabalhara e estudara seis annos, obscuro, silencioso, produzindo muito, rasgando quasi tudo, publicando pouco, lembrado dos conselhos de Horacio e Boileau acerca do necessario enclausuramento dos escriptos. Chegavam-me de subito palavras taes de animação e elogio! Não eram assim tão ruins os capitulos da humilde *Sœur Louise*!

Respondi a Goncourt, remettendo-lhe varios artigos, critica dos livros delle. Pedia-lhe attenção sobretudo para um caloroso e feito *con amore*, em defesa da *Fille Elise*, peça de Jean Ajalbert, tirada do romance do mesmo nome, que acabava de ser representado no Theatro Livre de Antoine, o actual director do *Odéon*. Collados os artigos, traduzia-os cuidadosamente á margem. No mesmo enveloppe inclui tambem grandes e magnificas folhas seccas do Amazonas, ouro sobre velludo, pedindo a Edmundo de Goncourt as depuzesse sobre o tumulo fraterno no cemiterio *Montmartre*.

A resposta não se fez esperar.

Mai, 1891.

Monsieur

Je suis tout à fait touché — et au fond du cœur — de ces fleurs pieusement cueillies par vous dans les forêts de l'Amazone[1] *de ces fleurs magiques d'or et d'argent destinées à être déposées sur la tombe de mon frère, que je suis justement dans le moment en train de faire arranger. Je ne sais encore comment vous remercier de la sympathie dévouée que je trouve chez vous. C'est vous dire que je vous donne l'autorisation pleine et entière de publier Sœur Philomène em portugais.*

Recevez encore une fois, cher monsieur, tous mes remerciements de votre attachement à la mémoire du mort, de votre vaillance à la défense du vivant.

Edmond de Goncourt.

Estava estabelecida a correspondencia [2] Desde então a continuamos, até por cartões de visita, sempre no mesmo tom de benevolo applauso de Goncourt, de respeitosa admiração da minha parte.

---

1 Houve engano da parte de Goncourt, nunca fui ao Amazonas.

2 A offerta calou tanto no animo de Goncourt que lhe dedicou referencias no VIII volume do *Journal des Goncourt*.

Não apparecia volume *signé Goncourt* que eu sobre elle não escrevesse remettendo logo os artigos, com a respectiva versão, ao illustre autor, endereçando as cartas ora á livraria Charpentier (rue de Grenelle 11) ora ao 67 *Boulevard Montmorency*, a casa descripta na *Maison d'un artiste*. Nesse livro admiravel fala Edmundo de Goncourt de Nicoláo Antonio Taunay « *le Poussin de petits tableaux* », bisavô materno do seu amigo do Brazil. Como tudo se relaciona neste mundo!

E hoje?

Edmundo de Goncourt foi reunir-se, no paiz de onde ninguem voltou, ao irmão querido, ao seu melancolico e genial Julio, lembrado durante vinte e seis annos com a dôr da Rachel antiga chorando os filhos sem querer consolo.

« Nunca nos foi dado vêr espectaculo assim tão desolador. Edmundo, em tragico estupor, parecia petrificado espectro e a noite, que de ordinario dá mascara de serena belleza a quantos rostos tóca, não pudera apagar dos traços de Julio, tão finos e regulares, expressão de amargo desgosto e de inconsolavel saudade. Dir-se-ia sentira, no momento supremo que não tinha o direito de sair da existencia como qualquer, commettendo um quasi fratricidio. O morto, no ataúde chorava o vivo, de certo mais digno de lastima.

« Em todas as estações da via dolorosa acompanhamos o pobre Edmundo que, cégo de lagrimas, sustido por braços amigos, tropeçava a cada passo, como si embaraçasse os pés numa dobra da mortalha fraterna. Como esses condemnados que se decompõem no trajecto da prisão ao cadafalso, de Anteuil a Montmartre, Edmundo envelheceu de vinte annos, embranqueceram-lhe os cabellos! Via-se-os — não é illusão nossa, varias pessoas repararam nisso — perder a côr, empallidecendo sobre a cabeça delle a medida da proximidade do termo fatal e da portinha baixa onde se diz o eterno adeus. Todos choravam ou soluçavam convulsivamente, e entretanto, quem ia atraz desse coche funebre eram philosophos, artistas, escriptores, habituados á dôr, a dominar almas e nervos, com o pudor das emoções. »

Palavras de Theophilo Gautier no *Journal Officiel* no dia seguinte ao do enterro de Julio de Goncourt. Que dirão hoje Daudet, Zola, Frantz Jourdain, Céard, Geffroy, os intimos do *grenier?* Que disse Pariz, fervedouro de homens, na passagem dos restos mortaes

de Edmundo de Goncourt ao derradeiro pouso, em Montmartre, perto do tumulo de Gavarni?

Oh! quem déra poder resumir, num impeto de pezar, tudo quanto de superior, de commoção intima, de alteza de sonhadora melancolia, me inspira o desapparecimento de Edmundo de Goncourt.

Adeus, nobre vida ao serviço da intelligencia, das lagrimas humildes, das angustias anonymas, da sensibilidade, do trabalho, do colorido, da delicadeza, da fantasia, das meditações, alma limpida, luz entre facetas de diamante. Por sobre a inextricavel complicação da Vida, eleva-se a sombra da Morte, como sombras se alçam á hora do crepusculo, acima das collinas, ao nascer da lua pallida qual as mortas e os lyrios.

Mestre e Amigo, adeus.

ESCRAGNOLLE DORIA

UM ASPECTO DA QUESTÃO FEMINISTA

Este fim de seculo, carregado e sombrio, detesta profundamente a mulher, sagra-lhe um culto de odio equivalente ao de amor que o passado christão lhe sagrou.

Ostensivamente o homem moderno faz propaganda em prol da emancipação feminina, applaude os esforços que a mulher faz para sair do seu sexo, mas esta mesma propaganda, estes mesmos applausos provam que o homem odeia a mulher tal qual existe, não a quer com os attributos com que se apresenta.

E' uma misogynia mascarada, mas não deixa de ser misogynia através do seu disfarce: o homem não quer a mulher revestida dos dotes com que o passado a fez, aspira a transformal-a em ser differente, com elle parecido psychologicamente. Por sua vez a mulher não crê mais na efficacia do seu papel social, comprehende que deve assimilar do homem elementos com que possa triumphar no conflicto vital. E' esta uma questão de ordem capital na psychologia da sociedade hodierna, pois que, graças a ella, as relações mais simples da especie, as sexuaes, são postas em discussão, o accôrdo biologico dos sexos parece perturbado pela incidencia psychologica a destruir-lhe a harmonia.

Como todos os phenomenos de ordem geral, a misogynia que se dá no actual aggregado humano é inteiramente inconsciente, o homem não sabe que detesta a mulher, que a odeia. Todavia o facto concreto ahi está: todas as obras literarias e scientificas da época attestam esse odio, largamente o demonstram, comprovam-no com

todos os documentos. A harmonia sexual está destruida, o sentimento, nascido da necessidade dos dois seculos se fusionarem numa unidade social, periclita. A familia hodierna é posta em discussão, submettida á critica, exactamente como si não tivesse passado ethico-historico, como si nenhumas raizes a prendessem aos tempos. A propaganda em prol do divorcio é disso uma prova, porquanto suppõe ella uma vantagem para o elemento masculino que assim, na dissolução matrimonial, se liberta do pesado encargo da protecção á mulher, a quem, força é dizel-o, em nada aproveita a dissolubilidade do laço conjugal. Foi-se a familia christan, a elaborada pela idade média; foram-se a nobre e a burgueza construidas pelo cesarismo e a renascença: todo esse producto sentimental voou e estamos em face de uma sociedade que protesta contra a organização do lar do passado, ou proclamando como absurda a monogynia, ou dando á mulher socialmente uma posição tão livre quanto apparentemente é a do homem.

A etiologia deste mal não é difficil de determinar, pois que é elle um producto da lei de differenciação. A' medida que a evolução se accentúa, a differença entre os individuos augmenta, postulado inatacavel de mecanica biologica e social. A differença entre os dois sexos nunca foi maior do que actualmente, porquanto nunca foram pedidas ao homem e á mulher aptidões mais differentes do que no actual momento historico. D'ahi uma funda separação entre a psychologia dos dois sexos, um fosso que se abre entre elles. Ao passo que a cultura do homem enveredou pelos caminhos da intellectualidade, da sciencia baseada na observação e experiencia, a da mulher se orientou pelos rumos do estheticamente ideal, do aceito como abstracção ethica indispensavel á arte do attractivo. O homem educou-se de harmonia com as necessidades do seculo; a mulher recebeu uma educação sentimental propria de outras éras. O resultado é que representam hoje psychologicamente dois pontos oppostos, dois polos do eixo da vida psychica. Não se entendem e d'ahi a misogynia, misogynia tanto mais poderosa que a mulher de hoje se apresenta como a inimiga economica do homem, é quasi sempre para elle um embaraço á solução do problema da nutrição, o primeiro dos problemas a resolver na ordem dos phenomenos biologicos. O conflicto entre a unidade organica do individuo e a collectiva da especie aqui se affirma: a nutrição fica, phenomeno inverso

socialmente, sujeita á lei de reproducção e a mulher é o obstaculo vivo que o homem encontra diante de si para cumprir as suas obrigações biologicas de membro da especie. Inconscientemente quer reproduzir-se, mas depara como obstaculo á reproducção a solução do problema de nutrir a mulher como cooperadora na obra da reproducção. A resultante psychica é a misogynia, a aversão áquella que lhe é necessaria á funcção sexual, mas que lhe pede ao organismo esforços superiores á normal da sua excitação biologica.

Inconscientemente tambem a mulher percebe que, na batalha da vida, o braço do homem já não lhe é arrimo: d'ahi a sua sede a prover á sua subsistencia, a resolver por si mesma o problema da nutrição, desempenhando funcções que a asseguram ao homem. Si ella demanda os misteres em que o homem trabalha, não se pense que o faz simplesmente por um capricho, por um desejo louco de lutar como o homem: a necessidade a isso a obriga, balda da consciencia da protecção masculina. Não crê mais que o homem resolva por ella o problema da nutrição, ella mesma trabalha para resolvel-o, imitando os processos masculinos de solução da questão biologica. E o homem applaude a este tentamen, gosta que a mulher forceje por deixar de ser mulher, como que antevendo na libertação della a sua libertação economica, não mais obrigado a nutrir quem por si mesmo resolva o problema da nutrição.

Assim differenciação psychologica dos dois sexos, conflicto economico destes, são a base desta misogynia: o odio do homem á mulher tem suas raizes no terreno natural da luta pela existencia, provém da organização da especie que, para reproduzir-se, encontra como obstaculo as necessidades da nutrição. A misogynia comprehendida de tal maneira não mais é uma aberração do instincto sexual, antes nasce naturalmente delle, como correctivo á sua existencia. As épocas em que a nutrição foi facil á humanidade, quando a população pouco densa assim o permittia, foram-se; á polygynia succedeu a monogynia, como consequencia de diminuição nos meios de prover a uma familia polygama. O homem hodierno, monogamo de harmonia com o direito escripto, difficilmente é monogyno; e d'ahi a sua misogynia, o seu odio á mulher que lhe torna difficil a existencia.

Dir-se-á, porém, que em nenhuma época foi a mulher mais cercada de favores sociaes que na actual, que nunca teve ella

maior importancia na scena do mundo. E' preciso distinguir: si por importancia se entende o valor que a necessidade dá ás coisas, força é confessar que nunca a mulher a teve maior que hodiernamente, em que os requintes da sensualidade, determinada por superexcitação dos centros nervosos, mais solicitam a funcção sexual; mas si por importancia se entende o valor social da mulher como cooperadora do homem, nunca o teve ella menor, pois que nunca se a considerou mais como o animal proprio a dar apenas o prazer que na época actual. Procura-se a mulher como objecto de primeira necessidade biologica, mas nessa procura o elemento ethico nenhuma importancia tem. A prova está na difficuldade com que a familia de hoje se constitue e no alastramento geral da prostituição, morbus indicativo dessa mesma difficuldade. Por uma mulher que triumpha no prelio vital, quantas são sacrificadas? quanto custa á pluralidade feminina a honestidade da que triumpha? A mãi de familia, que consegue organizar um lar, ignora quantas mulheres foram sacrificadas a essa organização, não sabe quantas rosas foram desfolhadas para que lhe ficasse na fronte a virginea grinalda de flor de laranjeira. A sua virtude, producto da chimica social, pede, como productos tambem, os precipitados do vicio: é pura porque outras não o são.

Neste fim de seculo a influencia etherea da mulher apresenta-se apoucada, insignificantemente, de nenhum resultado apreciavel para evolução da especie. Estamos moralmente longe do seculo passado onde a mulher se impunha, triumphava, vencia os homens.

Na politica do seculo onde estão mulheres que realizem o que fez *la petite d'Etioles*, aquella Pompadour que era um dos arbitros da politica européa? Na arte, qual é a mulher do seculo que tenha inspirado como uma Mlle. Georges ou uma Sophia Arnould? Na erudição, quem aspira a exercer a influencia sabia de uma Mme. Dacier? O seculo XIX tem tido mulheres de genio, mas essas não têm reinado, nem mesmo a mulher-homem Georges Sand. A influencia intellectual da mulher amesquinha-se na nossa época; Julietta Lambert é apenas uma pallida sombra das Du Deffand e Geoffrins.

O homem tornou-se misogyno, detesta a mulher que aceita biologicamente, mas repelle psychologicamente; e a seu turno a mulher não acredita mais no homem, considera-o como inimigo, arma-se para combatel-o.

Póde sér que a muitos pareçam paradoxaes similhantes asserções ; comtudo aqui não ha paradoxo, mas apenas um resultado de observação psychologica. Basta percorrer as obras da literatura contemporanea para se ter a confirmação plena de quanto se acha affirmado ; de Balzac até Jacques Madelaine vê-se irromper poderosa a misogynia, não ha obra literaria de valor que não a contenha. Aquella Esther, que é o naufragio moral de Lucien de Rubenspré, aquella Marthe, que força Paul *à suivre l'atroce route*, são typos arrancados á creação do artista pela misogynia. A Salammbô, a Bovary, de Flaubert; a Renée, a Nana, a Clotilde, de Zola; a Mme. Astier, a Sapho, de Daudet; a Manette Salomon, La Faustin dos Goncourt; aquella mulher terrivel do Passédé, de Camille Lemonnier, são productos inteiros, acabados do misogynismo. O odio á mulher está ahi latente, exactamente como se vê, no *Disciple* de Paul Bourget, o intellectualista Robert Greslou, o psychologo, fazer cruelmente experiencia sobre a alma feminina de Churlotte. A vida da literatura moderna está na misogynia, e o critico, que pretende estudar os phenomenos morbidos da mesma literatura, Nordau, não se rouba ao seu influxo. A *Comedia do Sentimento* é um trabalho misogynico: nelle reina o odio á mulher, pintado com uma palheta severa, de nuanças carregadas.

No mundo scientifico identico facto se dá: basta apenas recordar o que Lombroso diz sobre as mulheres, o abysmo psychologico que entre ella e o homem cava o psychiatra italiano. Ha um tom de *rancune* naquella dissertação, vê-se que a monogynia ali fala, obedecendo á sua preoccupação peculiar.

O scientista moderno, aquelle que mais liberto parece das preoccupações metaphysicas, fala sobre as mulheres como falaria o pessimista Schopenhauer, decide sobre ellas *à posteriori* como este decidia *a priori*. Misogynismo, só misogynismo — eis a nota da arte e sciencia neste fim de seculo, como que a invasão do pessimismo ethico trouxe comsigo o odio á mulher, a continuadora da vida que se declara ser má.

Duas correntes contrarias, porém, incidem neste momento: a velha corrente catholica da idade média que enthronizou a mulher no culto ideal de Maria e a corrente orthodoxa positivista que trabalhando pela divinização da mulher, a encarna na amante platonica do chefe do positivismo. Mas a virgem que dá á luz, sem deixar de

ser virgem, mas a amante ideal de Comte que nunca obedece á unificação sexual estão fóra do dominio que cabe á mulher; e a sua divinização não é a prescripção sinão apparente da misogynia, porquanto o objecto divinizado não é a mulher como deve sel-o, mas a mulher que deixa de ser mulher, isto é, a companheira do homem na obra da reproducção da especie.

Assim traçado o problema psychologico, provada a aversão contemporanea á mulher, poder-se-á em rigor dar-lhe uma solução? A' pergunta, por ora, nenhuma resposta é possivel: diagnosticado o mal, determinada a sua etiologia, o prognostico apresenta-se difficil, por demais complexo. Uma differenciação extrema do homem e da mulher é o primeiro antecedente do phenomeno verificado, mas outros phenomenos concomittantes tambem preponderam como causas. A' primeira vista, supprimir as differenças accentuadas psychologicamente entre o homem e a mulher é dar o primeiro passo contra esse antagonista que gera a mysogynia; não é isso comtudo, affirmar que basta para eliminal-a. O problema economico da organização da familia é tambem um antecedente poderoso deste aversão; dar-lhe solução é resolver o mais difficil dos problemas da especie — o da economia social.

Assim a questão misogynica fica de pé, entregue á evolução no seio da qual é uma anomalia, pois que contraría a lei fundamental da especie que se aggrega — a da reproducção.

O misogynismo hodierno não detesta a mulher, como individuo, mas odeia-a como mulher, isto é, como ser biologicamente inferior ao homem. A differenciação dos sexos produziu este resultado, a questão da divisão do trabalho na unidade biologica trouxe esta consequencia. Verificado o phenomeno psychologico, estabelecida a sua formula, põe-se-o em equação. A ordem de successão dos phenomenos que o resolva, que encontre a constante que satisfaça ás condições do problema, constante que seria absurdo, louco, por ora determinar.

M. DE BETHENCOURT

A REFORMA DO PROCESSO CIVIL

Cy n'entrez pas, maschefains practiciens
Clercs, basauchiens, mangeurs du populaire
Officiaux, scribes et pharisiens,
Juges anciens, qui les bons parroiciens
Ainsi que chiens mettez au capulaire.

(Rabelais. Gargantua. Liv. I, Cap. LIV.)

Tomando como epigraphe as palavras talvez um tanto irreverentes que o velho e sempre novo representante do espirito gaulez collocou na porta da Abbadia de Theléme, não é meu intuito chamar a odiosidade sobre a *gens togata*, e muito menos partilhar a opinião pouco lisongeira que della formava o autor citado.

Quando outras razões eu não tivesse, e cada qual de mais momento, bastaria para de tal abster-me o facto de pertencer á classe e não querer ver realizado o desejo de Rabelais que termina a estrophe com a desconsoladora exclamação : *vostre salaire est au patibulaire*.

Occupando um pequenino lugar na vida militante do fôro, si chamo a attenção do publico para algumas reformas que a meu ver se impõem nas leis do processo, não pretendo com isto trazer mais uma pedra para o altar da chicana, nem faço côro com aquelles que julgam consistir o talento do nunca assás celebrado *vir probus dicendi peritus* em eternizar demandas, ou passar o direito pelas retortas da rabulice. Dirijo-me especialmente aos que, alheios á jurisprudencia, têm a responsabilidade de guiar a opinião e intervir nos negocios publicos, aos jornalistas, homens de Estado, legisladores, publicistas, e em geral áquelles que soffrendo como simples cidadãos os effeitos da nossa má legislação processual têm o direito e o dever de esforçar-se para que ella seja modificada.

Visando principalmente uma determinada classe de leitores, eis porque dispo o meu estylo da linguagem rebarbativa e arida do direito, e entro em minudencias que são de certo escusadas para os profissionaes. Aos jurisconsultos que com isto se escandalizarem, lembrarei apenas que invocando Rabelais convidei-os a não me lerem.

Até 1890 o nosso processo civil era um verdadeiro cháos. Emanado principalmente das Ordenações do Reino que datam de 1603, alterado por varias leis posteriores, modificado de diversos modos por uma praxe que nunca era uniformemente observada, cheio de disposições barbaras e obsoletas ao par de muitas outras de uma sabedoria invejavel pelas leis modernas, elle era na theoria uma ardua disciplina e na pratica uma fonte perenne de difficuldades. Acrescente-se a isso uma jurisprudencia dos tribunaes tão vacillante e contradictoria que antes do julgamento de qualquer causa podia-se lembrar aos juizes o celebre dito de Dupin dirigindo-se á Côrte de Cassação: « Tendes dado sentenças em sentido inverso; de qualquer modo que decidais hoje estareis sempre de accôrdo comvosco ».

O processo commercial, ramo especial do processo civil, era mais feliz, por isso que tendo sido em 25 de junho de 1850 promulgado o Codigo Commercial expediu-se para regular o respectivo processo o Decr. n. 737 de 25 de novembro de 1850, que póde ser considerado uma das nossas melhores leis. O Regulamento n. 737 (nome por que é citado no fôro) procurou consolidar na parte applicavel ao nosso meio as velhas disposições da Ordenação, utilizando o que havia de aproveitavel da praxe forense indigena e transplantando tanto quanto possivel o codigo do processo civil francez de 1806. Foi um grande passo para a simplificação do processo, e offerecia tantas vantagens sobre a praxe das Ordenações que Paula Baptista, um dos espiritos mais lucidos que no Brazil têm cultivado a sciencia do direito, todas as vezes que no seu precioso livro sobre o «Processo Civil» comparava os dois regimens, concluia com um *esteril voto* para que as disposições do Regulamento commercial fossem estendidas ao processo civil.

Releva notar, porém, que o Regulamento n. 737 foi promulgado sob o influxo das idéas francezas de organização de um tribunal especial para as causas commerciaes, composto em sua maioria de

homens do commercio e que devia decidir as contestações entre commerciantes summariamente segundo a verdade sabida e os usos mercantis, instituição que ainda hoje domina em França como em grande numero de povos cultos. Com effeito os tribunaes de commercio instituidos em 1850 além de attribuições administrativas tinham funcções contenciosas, decidiam como verdadeiros tribunaes em relação a fallencias e alguns outros assumptos, e eram juizos de segunda instancia para julgarem as appellações interpostas das sentenças dos juizes togados de primeira instancia, aos quaes pertencia conhecer das demais causas commerciaes. Abolidos, porém, os tribunaes de commercio pela lei n. 2662 de 9 de outubro de 1875, e passadas as suas attribuições administrativas para as juntas commerciaes, foi devolvido á justiça commum o julgamento de todas as causas commerciaes. O processo commercial embora observando formas mais expeditas ficou assim sob um regimen anormal, desvirtuado, portanto, o pensamento do codigo.

Era este o estado das coisas quando veiu a Republica; e o Governo Provisorio, no seu prurido de modificar todo o nosso direito publico e privado mesmo em pontos que não se ligavam essencialmente á transformação politica do paiz, não podia deixar de lançar as vistas para o processo. No tocante aos negocios da justiça, o prurido a que me refiro attingiu á infantilidade, para prova do que basta lembrar que um dos primeiros actos do governo foi dispensar a commissão composta de notaveis jurisconsultos, que então funccionava para confecção do codigo civil, sob o fundamento de que no regimen federativo não era admissivel tal codificação, para mezes depois confiar a organização do mesmo codigo a um dos illustres membros da mesma commissão. Bem assim, havendo o governo organizado ou antes desorganizado a justiça sob as bases de uma reforma que dependia de ser adoptada pela Constituição, chegou ao ponto de nomear o pessoal antes mesmo de votado o projecto constitucional. Si no passivo do Sr. Campos Salles, então ministro da justiça do Governo Provisorio, existem graves faltas e erros funestissimos, não é isto razão para lhe regatearmos louvores pelo pouco que de bom se encontra no seu activo. Entre este pouco convém notar o decreto de 19 de setembro de 1890 que mandou applicar ao processo das causas civeis em geral o Regulamento n. 737 de 25 de novembro de 1850, salvas as disposições referentes aos processos especiaes

não comprehendidos no dito regulamento. Foi assim satisfeito o que se podia considerar uma aspiração nacional e o voto do velho professor do Recife não ficou esteril como elle suppunha.

Os legisladores constituintes de 1891 quizeram, porém, partilhar com o medico de Molière a gloria de dizer: *Nous avons changé tout cela.* Com effeito a Constituição Federal alterou profundamente o estado de coisas e conservando para a União a legislação civil, commercial e criminal, deixou aos estados a organização judiciaria e a legislação processual. Ao lado disto foi creada uma justiça federal, especialmente destinada ao julgamento das causas politicas, do direito maritimo e internacional privado, dos conflictos inter-estadoaes e dos negocios em que fosse interessada a União, tendo na sua cupola o Supremo Tribunal Federal com as attribuições magestaticas que aqui não é o lugar de lembrar. Debalde vozes autorizadas levantaram-se no Congresso Constituinte contra similhante calamidade; foi isso o que prevaleceu e nós hoje estamos sujeitos á mais extravagante anomalia que em materia de processo se póde conceber. O direito é um só em todo o paiz e emana directamente dos poderes federaes; o processo para applical-o póde ter vinte e uma fórmas differentes conforme estabeleçam as legislaturas estadoaes; os juizes que o applicam podem subordinar-se a vinte e uma organizações oppostas seguindo outras tantas jurisprudencias inteiramente independentes. Assim, o que é branco no Pará póde ser preto em S. Paulo, e entretanto os juizes de um outro estado têm que applicar a mesma lei.

Espiritos superiores como os Srs. Ruy Barbosa e Ferreira Vianna procuram um remedio para tão deploravel estado de coisas no recurso extraordinario para o Supremo Tribunal Federal facultado pelo art. 59 n. III da Constituição. A excellencia porém das suas intenções, não é suffragada pela clareza do texto constitucional que restringiu o recurso aos unicos casos especialmente ali determinados e quiz positivamente deixar os assumptos de direito commum ao omnipotente arbitrio das justiças estadoaes. A melhor prova disto é a uniforme jurisprudencia nesse sentido adoptada pelo Supremo Tribunal, no qual tem tido assento cidadãos como os Srs. José Hygino, Amphilophio, Americo Lobo, Ubaldino do Amaral, que como legisladores tomaram parte activa no Congresso Constituinte.

E quando duvida houvesse bastava invocar como matando a questão, a recente lei n. 221 de 29 de novembro de 1894, que completou a organização da justiça federal, cujo art. 24, si não prima pela correcção grammatical, ao menos tem o merito da clareza: «A simples interpretação ou applicação do direito civil, commercial ou penal, embora obrigue em toda a Republica como leis geraes do Congresso Nacional, não basta para legitimar a interposição do recurso, que é limitado aos casos taxativamente determinados no art. 9° pagrapho unico, letra c. do citado decreto n. 848 de 1890 (o decreto que instituiu a justiça federal).»

E' inutil insistir nos inconvenientes de similhante situação, dos quaes o menor é a incerteza em que vivem as partes e advogados de um estado sobre a organização judiciaria e o processo dos demais. E, facto triste de notar, a recente lei do Congresso que reformou as Faculdades de Direito, ao passo que manda acompanhar o ensino do direito patrio com o exame da respectiva legislação comparada, tendo instituido duas cadeiras de processo (theoria e pratica) em nenhuma dellas torna obrigatorio o estudo da legislação comparada estadoal.

Na ausencia, pois, de dados para estudar o assumpto em relação aos estados, limitar-me-ei ao Districto Federal, a respeito de cujo processo e organização judiciaria legisla o Congresso Nacional. A base da legislação é o antigo Regulamento n. 737 de 1850, com varias alterações que lhe fizeram diversos decretos do Governo Provisorio, dos quaes os mais importantes são o de n. 1030 de 14 de novembro de 1890, que organizou a justiça no districto, e o de n. 1334 de 28 de março de 1893, que regulamentou o anterior na parte civil. No momento actual pende de deliberação do Congresso um projecto de reforma da organização da justiça. E', pois, o caso de estudar-se seriamente o assumpto e aproveitando a opportunidade dar um golpe decisivo em um certo numero de velharias imprestaveis de que se resente o nosso processo, para tornal-o capaz de satisfazer as justas aspirações dos que precisam de recorrer a elle.

Segundo a legislação em vigor, e sem falar por ora das causas para as quaes a lei marca um processo especial ou dos incidentes que possam surgir, o processo ordinario consiste em citar o réu para na primeira audiencia do juizo vêr propôr a acção, e nesta audiencia comparece o autor, por seu advogado ou

solicitador, e apresenta a petição inicial contendo o pedido com todas as suas especificações e acompanhada de todos os documentos. Desta audiencia contam-se dez dias para que o réu conteste a causa, voltando depois os autos ao autor para replicar e ao réu para treplicar, por dez dias cada um. Si a contestação, réplica ou tréplica é formulada por negação, isto é, sem articular factos ou allegar direito, ou si não forem offerecidas dentro dos respectivos prazos, será a causa posta em prova.

A dilação das provas é de vinte dias assignados em audiencia, e durante ella procedem-se ás vistorias, exames, depoimentos, conferencias de documentos, e mais generos de provas. Quando não tenha sido possivel produzir provas dentro da dilação marcam-se prazos fóra della, como succede por exemplo nas chamadas *dilações para fóra da terra*, caso as provas tenham de ser colhidas em lugar diverso daquelle em que se discute a causa. Como quer que seja, porém, a dilação só é encerrada em audiencia a requerimento de uma das partes. Finda a dilação vão os autos aos advogados, por dez dias cada um, para as razões finaes, em que elles desenvolvem a materia de direito e apreciam as provas, o que feito, tem o juiz de proferir sua sentença.

Releva notar que é este o curso ordinario de uma acção, sem falar nas excepções de suspeição e incompetencia de juizo que devem ser oppostas pelo réu dentro de tres dias a contar da propositura da acção, nas excepções de illegitimidade de parte, litispendencia e cousa julgada que devem ser oppostas dentro dos dez dias da contestação, suspendendo todo o curso da acção com um processo especial que termina por julgamento e dá lugar aos recursos necessarios. Tambem não falo nos mil incidentes que podem surgir na contestação, ou na prova, grande parte delles motivando o recurso de aggravo, ou facultando que elle seja tentado sem motivo mas com prejuizo do andamento da causa, nem trato tambem da demora proposital ou não dos autos em poder dos advogados, com o processo para cobral-os que determina sempre incidentes tão desagradaveis quanto protelatorios. *J'en passe et des meilleurs.*

Deixo á imaginação do leitor conceber os meios de que a chicana póde lançar mão para fazer correr o tempo até ser proferida a sentença de primeira instancia em uma acção ordinaria, e supposto que não se dê nenhum destes incidentes e que os advogados

entreguem os autos exactamente dentro dos prazos marcados, passo a recapitular o tempo minimo em que póde uma parte obter que os autos vão ao juiz para proferir sentença.

Prazo para a contestação.....	10 dias
Réplica.....	10 »
Tréplica.....	10 »
Dilação das provas.....	20 »
Razões finaes do autor.....	10 »
Razões finaes do réu.....	10 »
	70 dias

E' este o prazo fatal, antes do qual é absolutamente impossivel que uma causa esteja em termos de julgar-se. Este prazo, porém, é sempre muito e muito excedido como passo a demonstrar. Si a causa é de mais de cinco contos de réis (caso que especialmente exemplifico por ser justamente o das causas mais importantes), pertence o julgamento a uma das Camaras do Tribunal Civil e Criminal, e sendo estes tribunaes collectivos, têm os autos de ser revistos pelos tres juizes que os compõem, findo o que o ultimo revisor pede dia para julgamento, e só depois de marcado elle pelo presidente que profere sempre o despacho *julgue-se no primeiro dia desempedido* (por onde se vê quanto é inutil tal formalidade) toma a causa lugar para decidir-se. A lei dá a cada juiz o prazo de dez dias para rever os autos, pelo que os nossos setenta dias já são augmentados de mais trinta, sem considerar, porém, que com a organização actual e com o accumulo de serviço que recai sobre os juizes, distraidos constantemente de suas funcções para o jury, para formalidades escusadas do processo, para substituições de collegas, etc., é-lhes materialmente impossivel rever os autos no prazo legal e são obrigados a retel-os durante mezes.

Acresce ainda que a praxe consagra o uso absurdo não exigido em lei de irem os autos ao juiz para receber a contestação, a réplica, a tréplica ; que a maior parte dos actos a que acima me referi são praticados nas audiencias, as quaes têm lugar duas vezes por semana ; que além das ferias do fôro que são de 21 de dezembro a 7 de janeiro e dos oito dias da semana santa, ha no anno os doze dias de festa nacional e os quinze dias santos da igreja

que uns juizes observam e outros não, não fazendo-se outra audiencia na semana quando o dia respectivo foi feriado, e ter-se-á uma idéa, assim mesmo muito longinqua, dos longos intervallos que vêm se addicionar aos prazos já de si largos e convidativos á elasticidade. E não deixo de com isso fazer a devida justiça á actividade dos nossos juizes e do demais pessoal do fôro, pois basta attender a que apezar de tudo as tres Camaras (civil, commercial e criminal) julgam por anno mil causas no minimo.

O que acabo de dizer refere-se á primeira instancia, pois a sentença proferida em sessão é depois lavrada pelo relator, assignada pelos seus collegas, publicada em audiencia do presidente da camara, só depois do que póde ser intimada a parte contra quem foi proferida, a qual tem dez dias para appellar. Casos têm havido em que o accórdão tem sido lavrado mezes depois de proferida a sentença. A appellação póde ser recebida com ou sem suspensão dos effeitos da sentença, tendo a parte prejudicada o recurso do aggravo, o que quer dizer cinco dias de demora, no minimo, e trinta dias depois deve ser apresentada na instancia superior, onde a causa tem de ser revista pelos cinco juizes da Côrte de Appellação, o que feito tem logar o julgamento com as mesmas formalidades já referidas. Proferida a sentença de segunda instancia, póde ainda ser embargada para ser novamente decidida pela mesma Côrte de Appellação, e si nos embargos se allega a nullidade da sentença, a causa é julgada pelas camaras reunidas da Côrte de Appellação, o que quer dizer que são os autos revistos pelos cinco juizes da camara civil, e por mais seis da criminal.

Para iniciar a execução tem o exequente de extrair carta de sentença, formalidade que a lei dispensa, mas que abusivamente é consagrada pela pratica, e obriga a parte ao absurdo de fazer extrair para a execução cópias das mais importantes peças dos autos, ao passo que os autos originaes pelos quaes se deveria fazer a execução ficam dormindo o somno eterno dos cartorios. Esta formalidade obriga a um inutil e incalculavel dispendio de tempo e de dinheiro, e só depois della começa a execução, a qual tem o seu processo especial, cheio de incidentes e dando margem a recursos.

Attendendo a tudo isto, e sem falar sinão nos casos em que as coisas se passam pela fórma a mais normal e rapida, posso affirmar, sem o minimo receio de ser contestado, que um individuo que

proponha perante as justiças do Districto Federal uma acção do valor excedente a cinco contos de réis, não póde dentro de um anno terminar a execução da sentença que haja obtido em seu favor.

Era aqui o caso de comparar o nosso processo com o dos demais paizes cultos, mostrar que a tendencia do processo moderno é despir-se do velho formalismo das leis romanas e tornar-se uma cousa simples e ao alcance de todos, illustrando o assumpto com as citações dos mais modernos codigos e jurisconsultos. Não o farei, porém; em primeiro lugar, porque isso excederia evidentemente os limites deste artigo e destoaria do caracter da *Revista*, e depois porque taes considerações, escusadas para os entendidos, afastariam da leitura os profanos a quem especialmente me dirijo.

Si pois eu tiver feito comprehender aos estranhos á jurisprudencia que o nosso processo é pessimo, prende-se a velhas tradições portuguezas que o proprio Portugal desde 1876 já repudiou no seu novo codigo do processo civil, terei conseguido todo o fim a que me propuz. Sem entrar em minudencias e particularidades technicas que igualmente não caberíam aqui, passo a indicar a traços largos as linhas geraes a que, no meu entender, deveria obedecer o codigo do processo civil que fosse promulgado.

E' bem de ver que o processo depende da organização judiciaria, assumpto que actualmente o Congresso tem em mãos. Não discuto sobre a preferencia entre a justiça collectiva ou singular, o que me levaria muito além do meu fim. Não basta, porém, reformar a organização; é preciso ir mais longe e reformar a essencia do proprio processo, adaptando-o á organização que fôr definitivamente escolhida. Convém observar, entretanto, que no momento actual, ao passo que no Congresso se discute a organização judiciaria, uma commissão de notaveis juizes e advogados elabora um projecto de reforma do processo de accôrdo com a ogranização actual. Parece-me que a digna commissão está se dando a um fatigante trabalho de Sysipho. O mais logico seria que o Congresso reformasse a justiça, e autorizasse o Executivo a promulgar uma reforma radical do processo.

Do que disse quando procurei mostrar o modo por que actualmente se processa uma acção ordinaria, o leitor leigo terá deprehendido perfeitamente que esta andaina complicada de contestação,

réplica e tréplica com os seus respectivos prazos deve ser desapiedadamente abolida, sem que por isso fique de fórma alguma prejudicado o direito de defesa. Basta que o autor quando propõe sua acção apresente sua petição documentada, expondo minuciosamente o facto e o direito, e protestando pelas provas que quizer adduzir. A isto responde o réu com sua contestação, igualmente documentada, e observando as mesmas formalidades. A petição é apresentada em cartorio e da data da apresentação conta-se *ipso facto* o prazo para a contestação que póde ser de quinze dias. Feito isto, está a causa em prova por si, e sem necessidade de requerimento.

O prazo para a prova em lugar de ser o obrigatorio de vinte dias como quer o nosso processo, mesmo quando a questão é de direito e dispensa de prova de facto, deve depender, como em todos os codigos modernos, da natureza de provas que se pretende dar. Assim o autor na sua petição inicial e o réu na sua contestação, enumerando as provas de que se pretendem servir, pedirão o prazo que entenderem conveniente, para nelle as produzirem. Este prazo será modificado pelo juiz si as partes reclamarem, com um recurso summario para a parte que se julgar prejudicada. Si o autor dispensar o prazo para a prova, e o réu não protestar por prova, ou a questão fôr tal que não a admitta, não se marcará prazo.

Produzida a prova terá lugar o debate para o julgamento, e neste ponto penso que deve ser conservada a nossa organização, que estabelece como essencial o debate escripto, e considera facultativa a discussão oral. Em muitos paizes acontece justamente o contrario, mas penso que em um povo meridional e latino, como nós, de verbo facilmente inflammavel e de espirito pouco propenso á concentração, é perigoso deixar o julgamento das causas sujeito ao prestigio de uma palavra eloquente. Entendo portanto que finda a instrucção do processo, deveriam os advogados ter vista por dez dias dos autos para arrazoar por escripto segundo o systema hoje adoptado, e tendo em seguida lugar o julgamento. Caso seja mantido na projectada reforma da justiça o systema de julgamento collectivo seria facultado aos advogados discutir o assumpto em breve exposição oral, antes do julgamento.

A audiencia é uma velharia que deve desapparecer do processo ordinario. No regimen actual, tem ella por fim a publicação das sentenças, a decisão dos incidentes do processo, e a fixação dos prazos para um certo numero de actos. As sentenças poderiam sempre ser publicadas, isto é, tornadas conhecidas das partes, em mão do escrivão como aliás já muitas vezes se faz hoje. Os incidentes seriam decididos pelo juiz por despacho proferido nos autos, e os prazos correriam em cartorio a contar da data em que a parte ali compareceu. Aliás tudo isto se faz hoje em muitos casos independentemente da audiencia, formalidade espectaculosa e inutil, que distrai os juizes do estudo dos autos, sujeita as partes ás mil ciladas da chicana, e concorre para tornar os prazos ainda mais longos. Apenas para os processos summarios de pequeno valor e de andamento rapido podia ser conservada a audiencia, modificando-se a sua fórma e fazendo-se o juiz proferir nella oralmente sua sentença.

A instituição de um jornal official do fôro onde fossem publicadas todas as sentenças, despachos, intimações, notificações de prazos e mais actos judiciaes seria uma medida utilissima, uma vez que se tornasse obrigatorio dos advogados e solicitadores o conhecimento dos avisos nelle publicados. Assim se evitaria o facto que se dá constantemente de levar uma sentença mezes para passar em julgado, por falta de intimação ás partes, que aliás têm della perfeita sciencia. E' evidente que a publicação por si não bastaria para dar ou tirar direitos, mas seria facil organizar o processo combinando-a com a intimação pessoal, e respeitados o direito de defesa e os recursos legitimos.

O modo material de organizar os autos carece de uma reforma radical, pois é pasmosamente absurdo e altamente perigoso o que entre nós se faz. Confesso não conhecer paiz algum que admitta uso igual ao nosso. Os requerimentos, articulados e razões das partes, os documentos originaes ou não, os termos judiciaes, as sentenças e despachos, todos os actos emfim do processo, são ou escriptos nos proprios autos ou lançados em papel separado e a elles cozidos.

De taes papeis não se tira cópia alguma e os autos originaes andam de mão em mão á mercê dos fieis de cartorio, accumulados nas estantes ou nas mesas dos escrivães. Não raro succede

furtarem-se ou sumirem-se autos, desapparecerem delles documentos importantes, e um dos meios de chicana de que usam advogados pouco escrupulosos, é dar-lhes sumiço. A lei estabelece um processo de restauração de autos, que é longo, dispendioso e pouco efficaz como é facil de perceber. Quem algum dia entrou em um dos nossos cartorios, póde comprehender perfeitamente o perigo que correriam grandes interesses no caso de um incendio ou de um furto nocturno.

E' pois indispensavel estabelecer como todos os paizes cultos, inclusive Portugal, um registro obrigatorio para todos os actos do processo e demais documentos, para o que as partes terão de apresentar duplicata de todas as peças. Authenticados pelo escrivão do processo, em presença da parte, e registrados no livro competente, os documentos originaes podem ser restituidos á parte que os exibiu, ficando delles cópia nos autos e dando-se certidões á parte que pedir.

Com isto se evitará outro absurdo, ainda mais inconcebivel, do que no fôro se chama *traslado* e consiste em tirar-se uma nova cópia dos autos, linha por linha, sem omittir um termo ou uma frase tabelliôa. Nos casos em que uma sentença tem de se cumprir, apezar de appellada, seguem os autos originaes para o Tribunal Superior e na instancia inferior executa-se a sentença por traslado, que ás vezes custa ás partes contos de réis. No Juizo Federal, a recente lei de 1894 levou o absurdo ao ponto de exigir traslado mesmo quando não haja sentença alguma a executar. Com o registro obrigatorio de todas as peças do processo, quando houvesse qualquer sentença a executar, a parte extrairia do registro as peças indispensaveis.

O prazo para ver seguir a appellação é outra velharia sem razão de ser, pois que não se comprehende porque uma sentença depois de appellada deva ficar trinta dias parada em cartorio á espera que o appellante promova a sua remessa para a instancia superior. Uma vez appellada a sentença, e recebida a appellação pelo juiz, não ha razão para não marcar-se um prazo curto de dez dias, afim de serem os autos apresentados no juizo da appellação. Refiro-me, está claro, ao processo da Capital Federal, e não ao dos Estados em que o Tribunal Superior póde estar em lugar longinquo daquelle em que reside o juiz de primeira instancia.

O réu condemnado devia ser obrigado a prestar fiança si quizesse appellar, nos casos em que a appellação é recebida com effeito suspensivo da sentença. Aquelle que tivesse confiança no seu direito, e

esperasse a reforma da sentença prestaria de bom grado a fiança. O chicanista de profissão, o devedor relapso, pensariam duas vezes antes de arriscarem-se a appellar. A appellação deixaria assim de ser um meio de ganhar tempo, para restringir-se á sua legitima funcção, de recurso ao Tribunal Superior contra uma sentença que se reputa injusta.

O apanhamento tachygraphico dos debates nos tribunaes collectivos, a simplificação do processo das execuções, a reducção dos casos de aggravo, um profundo retoque nos processos assecuratorios de direitos (embargo, detenção pessoal, sequestro, etc.) e nos interdictos possessorios, a diminuição do arbitrio dos juizes nas causas de jurisdicção voluntaria, como os inventarios, fallencias e liquidações, uma organização séria do Ministerio Publico no processo civil, são medidas urgentemente reclamadas pela pratica quotidiana.

Muito e muito ainda se poderia dizer no sentido de eliminar do nosso processo formalidades inuteis e archaicas, e introduzir melhoramentos aproveitaveis. Não é meu intuito, porém, formular aqui um projecto do Codigo do Processo Civil, e apenas lembrar algumas alterações, que me parecem necessarias, sem comtudo ferirem a tradição do nosso direito.

Convém, porém, que os nossos legisladores tenham presente que não basta copiar leis estrangeiras para fazer obra meritoria. E' preciso não quebrar o fio das tradições patrias, e só fazer as reformas que fôrem compativeis com o nosso meio.

Organizado maduramente um plano de reforma, de accôrdo com o elemento scientifico e os ensinamentos da pratica, podem os nossos legisladores pôr determinadamente mãos á obra, remoçando o processo e tornando-o um meio pratico de applicar o direito ao facto e não uma especie de sciencia isoterica apenas propria para embrulhar questões e perpetuar demandas.

Com isto terão prestado ao paiz um relevante serviço e merecido a gratidão das partes e o applauso dos advogados conscienciosos e dos juizes esclarecidos. Neste concerto de sympathias só ferirão nota dissonante os chicanistas privados do seu ganha pão, e os Bridosoin de todos os tempos que, habituados a acobertar a propria incapacidade sob formalidades inuteis, gaguejarão apopleticos *la fó-ó-rme*...

J. C. DE SOUZA BANDEIRA

REVISTA SCIENTIFICA

SUMMARIO. — Cyclones e tornados. Movimentos dos pólos magneticos terrestres. Os micro-organismos do leite. Expedições aos pólos. Cometas. Aspecto do céu para o mez de Setembro.

No dia 27 de maio proximo passado, um *tornado* de extraordinaria violencia, mas que, felizmente, não durou mais de uma hora, abateu-se sobre a cidade de S. Luiz, estado de Missouri, nos Estados-Unidos da America do Norte, e além de 1.200 pessoas mortas ou feridas, causou os maiores estragos materiaes.

Não se deve confundir este phenomeno com o cyclone, embora haja entre ambos alguns pontos de analogia. Segundo os trabalhos dos Ferrel, Finley e Hazem, autoridades no assumpto, parece averiguado que os tornados se produzem em qualquer estação do anno, mas de preferencia, e com maior frequencia, durante os mezes de abril, maio, junho e julho. O centro da perturbação manifesta-se geralmente ao sul ou sueste de uma area de baixa pressão, mas muitas vezes, a algumas centenas de kilometros distantes desta. São animados como os cyclones de dois movimentos, um de translação, em virtude do qual percorrem uma certa trajectoria, mais ou menos extensa, e outro de rotação, em torno de um eixo vertical. A trajectoria de translação, tem geralmente a orientação S. O. — N. E., o que constitue mais uma analogia com a direcção seguida, nas latitudes médias boreaes, pelas areas de baixa pressão. O sentido de rotação é contrario ao movimento dos ponteiros de um relogio, o que parece indicar que é determinado pela rotação da terra, como tambem é o caso para os cyclones.

Onde, porém, o tornado e o cyclone apresentam differenças bem sensiveis e caracteristicas, é não só na estensão das respectivas areas em que exercem sua missão devastadora, como tambem nas velocidades de

rotação e de translação. Com effeito, o diametro de um tornado póde variar entre 12^m, e 3000^m, ao passo que o de um cyclone raras vezes é inferior a 1000 kilom., chegando a 2000 kilometros. A altura daquelle é consideravel em relação ao seu diametro, emquanto é o contrario com este, cujo diametro é consideravelmente maior do que a altura. A fórma geometrica do tornado é a de um funil, cuja ponta descança sobre a superficie da terra, ou desta muito se aproxima; a do cyclone é a de um disco achatado.

Quanto ás velocidades, os estudos de algumas centenas destes importantes phenomenos têm revelado, que nos tornados, a velocidade de translação varía entre 11 e 160 kilometros por hora e a de rotação de que se acha animado o turbilhão é de 40^m, 200^m e até de 400 metros *por segundo*. Para se ter uma idéa da força que corresponde a similhante velocidade, basta dizer que uma velocidade de 200^m por segundo produz uma pressão de cerca de 4000 kilogrammas por metro quadrado. Afigure-se agora que, além desse movimento giratorio, ha outro, no sentido vertical, e debaixo para cima, e comprehender-se-á a violencia do esforço com que quaesquer obstaculos serão arrastados e projectados.

Foi o que se deu no tornado de 27 de maio. Nesse dia, mostrara-se desde ao amanhecer, a atmosphera cálida e pesada, mal se podendo respirar. Nem um sopro de vento, nem a menor aragem trazia algum allivio á oppressão que todos experimentavam. Eram 4 horas da tarde, quando, no horizonte, e do lado do poente, appareceram densas nuvens, amontoadas uma por cima das outras, tendo as suas extremidades torcidas e tintas de amarello. Era bello o espectaculo, porém um tanto inquietador. Em seguida, levantara-se uma ligeira brisa e produziu-se uma escuridão de mau presagio, que foi se accentuando cada vez mais, até que, na occasião de rebentar o furacão, estava a atmosphera completamente opaca. Uma anciedade geral apoderou-se dos habitantes da cidade, sem que, no emtanto, experimentassem sérios receios. Nessa occasião, notou-se a formação, em tres direcções distinctas, N.—O. O e S.—O., de tres perturbações atmosphericas, sob o aspecto de gigantescas massas de nuvens, que foram caminhando para a cidade tomando a fórma de immensos funis, em torno dos quaes produziam-se incessantemente relampagos, dando ao phenomeno as apparencias mais aterradoras e ao mesmo tempo maravilhosas. Finalmente deu-se a explosão. Um estalo ou crepito medonho pareceu sair das entranhas da massa negra, incomparavelmente mais intenso do que o roncar do trovão, que desde o começo do phenomeno não deixara de se fazer ouvir. Os *funis* envolveram a parte oeste da cidade, e decorridos apenas trinta minutos, tinham acabado a sua obra de devastação.

Os estragos materiaes revelaram por parte do vento uma violencia nunca vista: vigas de ferro arrancadas e atiradas ao longe, telhados e

até edificios inteiros reduzidos a estilhaços; os postes das linhas telegraphicas completamente destruidos, e até varias pontes, obras de arte solidamente construidas, em parte inutilizadas! Por occasião que o tornado atravessara o rio, as aguas deste subiam e borbulhavam num rodomoinho medonho. Ondas enormes entrechocavam os navios dos quaes alguns foram projectados sobre a terra firme, outros foram arrastados pela torrente e nunca mais appareceram. Avalia-se em mais de 500 o numero de pessoas que pereceram e cerca de 700 as que foram feridas.

E, no emtanto, coisa digna de nota, a faixa percorrida pelo furacão tinha apenas 800 m de largura sobre 6 a 7 kilometros de extensão! O cataclisma não durou mais de uma hora, desde as suas primeiras manifestações até que a obra de destruição fosse terminada.

Os elementos magneticos determinados num mesmo ponto da terra apresentam duas especies de variações, umas diurnas, outras seculares, obedecendo ambas a determinadas leis. Em virtude das variações seculares, o conjunto das linhas isogonicas (de igual declinação magnetica) e isoclines (de igual inclinação magnetica) soffre com o correr do tempo, alterações bastante sensiveis.

Tomando, comò exemplo, o Rio de Janeiro, sabemos que no anno de 1850, a declinação magnetica era *nulla* neste ponto, ao passo que no começo do anno corrente, ella era de cerca de 6° 50' N. O. Isto equivale a dizer que nesta região do globo, as linhas isogonicas deslocaram-se para oeste, passando actualmente a linha isogonica 0°, muitos graus a oeste do Rio de Janeiro.

Alterações da mesma natureza manifestam-se igualmente nos valores da inclinação, e portanto, tambem na posição das linhas isoclines, porém em escala muito menor. Estas modificações acham-se directamente ligadas com as que soffrem os dois pólos magneticos na superficie do globo. E' pois de grande interesse conhecer-se, em diversas épocas, a posição geographica desses pólos.

Este assumpto tem sido objecto de aturadas investigações por parte do professor Weyer, de Kiel; e damos em seguida as coordenadas, em longitude e latitude, dos dois pólos magneticos, em diversas épocas.

PÓLO MAGNETICO NORTE

Anno	*Long.*	*Lat.*
1680.....	150° 0' Oeste.....	80° 28' N.
1800.....	92° 7' »	.....
1830.....	....	77° 0' »
1890.....	119° 10' »	78° 51' »

PÓLO MAGNETICO SUL

1640.....	164° 15' Este.....	67° 55' S.
1830.....	....	74° 23' »
1890.....	93° 23' »	72° 59' »

Por ahi vê-se que os deslocamentos quer em longitude, quer em latitude, são bastante irregulares, não sendo possivel, no estado actual dos nossos conhecimentos, formular lei alguma, mesmo aproximada, a qual elles obedecem. Nem apresentam connexão, entre si, ao menos apparente, os deslocamentos dos dois pólos. Será, pois, necessario accumular a maior somma possivel de dados de observação, o que sómente se conseguirá com o correr dos seculos, antes de poder elucidar um dos problema mais complexos da physica do globo.

E' sabido que o leite é por sua natureza, um alimento completo facilmente assimilavel pelo organismo; mas é tambem um excellente vehiculo para lhe transmittir certas affecções microbianas, como, por exemplo, a tuberculose pulmonar.

Por outro lado, a conservação do leite torna-se muito difficil pela existencia nesse liquido dos germens de microbios, cujo desenvolvimento é extraordinariamente rapido. Não é raro, diz o Sr. Duclaux, encontrar-se até 100.000 bacterias por *centimetro cubico*, em um leite reputado como de boa qualidade, isto é, podendo supportar a ebullição sem se coagular.

O acrescimento numerico das bacterias, depende da temperatura, como o mostram os algarismos infra:

	Acrescimento		
Temperatura:	34°		12°.5
Após 1 hora.....	7	numero de bacterias	0
» 2 »	23		4
» 3 »	64		6
» 4 »	215		8
» 5 »	1830		26
» 6 »	3800		435

E', pois, extremamente vantajoso deixar resfriar o leite depois de tirado.

A multiplicação das bacterias explica-se pelo facto de effectuar-se por cissiparidade, ou pela subdivisão em duas partes, animadas ambas de vida propria. Difficilmente se afigura a espantosa rapidez com que esses infinitamente pequenos se multiplicam. Assim, considerando um unico

vibrião, cuja reproducção se fizesse, no fim de cada hora, por via de duplicação, o numero total de bacterias excederia a 16 milhões ao cabo de 24 horas, admittindo, porém, que todos estivessem num meio favoravel á sua evolução.

Embora muito recommendavel, o resfriamento do leite constitue um meio de conservação absolutamente insufficiente, e retarda apenas o desenvolvimento dos micro-organismos. Um processo mais satisfactorio consiste em aquecer o leite á temperatura de 60° a 70°, deixando-o resfriar em seguida. Este aquecimento destroe os organismos adultos, mas deixa subsistir os spóros que, mais tarde, irão se desenvolvendo, tornando, no fim de dois a tres dias, o leite tão alteravel como antes do aquecimento.

Para destruir não só os organismos adultos como tambem os spóros, e conseguir assim a perfeita inocuidade do leite, é indispensavel recorrer á *esterilização*, o que se obtem elevando o liquido, durante pelo menos cinco minutos, á temperatura de 110 graus, o que destroe a vitalidade dos germens. Infelizmente esta operação modifica completamente as propriedades organolepticas do leite, e dá-lhe um paladar desagradavel aos consumidores.

Os Srs. Pellerin e Lezé, depois de diversos ensaios, conseguiram realizar um processo que, ao mesmo tempo, mata os spóros, conservando ao leite todas as suas propriedades. Consiste em introduzir o liquido dentro de garrafas ou quaesquer outros recipientes, *hermeticamente fechados*, e depois de collocados dentro de um banho maria, elevar aos poucos a temperatura até 85°, que deve ser conservada por espaço de uma hora. Em seguida, deixa-se tudo resfriar insensivelmente.

Assim preparado, o leite conserva-se, dentro dos mesmos recipientes sempre hermeticamente fechados, por espaço de seis semanas, sem que, em nada, perca de suas qualidades, dando ao paladar a illusão de um leite fresco.

Para suas diversas applicações, o leite preparado e conservado por esta fórma, apresenta um *coagulum* porcellanico e homogeneo ; em quanto que o leite cozido coalha em grumos e não em massa compacta.

A estas horas, já deve o explorador Andrée, ter deixado o continente europeu, e estar navegando em demanda das terras polares do Norte, donde pretende, em balão attingir ao pólo. Arriscadissima tentativa, depois de tantas expedições funestas, fazemos ardentes votos para o seu completo exito.

A seu turno, a Belgica prepara outra exploração, mas esta, dirigida ás regiões polares antarcticas, sendo o seu iniciador um distincto official da marinha M. de Gerlache. Pretende em primeiro lugar dirigir-se á terra

de Graham, e explorar as suas regiões vizinhas. Depois de uma invernada em algum porto da Australia, M. de Gerlache tenciona navegar em rumo da Terra de Victoria, e ahi determinar a posição do polo magnetico. A expedição procurará attingir a latitude mais elevada possivel, mas o seu fim principal, é juntar dados sobre a meteorologia, physica do globo, oceanographia, fauna e flora das regiões exploradas.

O governo belga concedeu a quantia de cem mil francos em favor desta expedição, para a qual não tem faltado abundantes e avultados donativos.

Acredita-se que esta missão scientifica estará prompta para seguir em demanda das regiões antarcticas, em começo do mez de setembro proximo vindouro. Oxalá possa esta nova e arrojada expedição ser bem succedida em sua espinhosa missão.

A observação dos cometas apresenta sempre um grande interesse, não só no que diz respeito ao estudo das orbitas que percorrem, e cuja natureza mostra si o astro errante pertence ao nosso systema solar, ou si, por ventura, como se tem verificado para alguns, veiu das regiões intra-stellares, como tambem em relação a sua constituição physica e os diversos phenomenos que se notam em suas passageiras apparições.

Nestes ultimos tempos varios cometas telescopicos têm sido observados, e entre elles citaremos os de Swift, Perrine-Lamp, Brooks, Zona e Perrine, ao todo cinco, dos quaes o de Brooks, descoberto em 1889, e cujo tempo de revolução é de sete annos, passa de novo pelo seu perihelio este anno. Devido ao seu fraquissimo brilho, levámos mais de um mez em sua procura, até que finalmente conseguimos descobril-o na noite de 28 de julho, e pretendemos acompanhal-o em sua marcha pelo maior espaço de tempo possivel.

O cometa de Zona é notavel pela excessiva duração de sua revolução sideral que é de 11040 annos.

Faz-se geralmente idéa pouco segura a respeito do grau de precisão que se consegue no calculo dos elementos das orbitas dos cometas chamados periodicos. Esta precisão diminue consideravelmente com a grande ellipticidade da orbita, porque os menores erros de observação alteram, neste caso, e bastante, o valor do eixo maior da orbita, do qual depende o tempo da revolução. D'ahi a grande incerteza que subsiste sobre a época provavel da volta de certos cometas periodicos. O tempo de revolução do grande cometa de 1882, que é de 772 annos apresenta uma incerteza de dois annos apenas.

Em compensação, a incerteza para alguns chega a centenas e milhares de annos: como exemplo, citaremos o cometa de Donati,

descoberto em 1857, para o qual o tempo problematico de revolução oscilla entre 3000 e 30000 annos!

As indicações do aspecto do céu que os leitores da *Revista Brazileira* encontrarão nesta secção, suppõem o observador collocado na latitude de 23 graus Sul, que corresponde á da Capital Federal; mas, em todo caso são perfeitamente aproveitaveis para outras latitudes, dentro dos limites do territorio, levando em conta a alteração que naturalmente soffre o aspecto da abobada celeste, o que, com alguma pratica, não apresenta grandes difficuldades.

Para o dia 15 de setembro entre 8 e 9 horas da noite, as principaes constellações visiveis serão:

No quadrante N E: o Pegaso, cujo quadrilatero caracteristico é formado por quatro estrellas Algenib, Scheat, Markab e Alpheratz, pertencendo esta ultima, porém, á constellação de Andromeda.

No quadrante N. O.: Hercules e a Lyra, notando-se nesta ultima a brilhante estrela Vega, de 1ª grandeza.

No quadrante S. O.: o Cruzeiro, o Centauro e o Scorpião, que constituem uma das mais ricas e interessantes regiões do céu sideral.

No quadrante S. E., temos o Eridano, o Aquario, o Grou, e a Baleia. E' digna de menção, nesta ultima, a estrella *omicron* (Mira) que no espaço de 11 mezes, desce da 2ª grandeza á completa invisibilidade, a qual dura por espaço de cinco mezes.

Mercurio é visivel á noite, ao occidente, chegando á sua maior elongação, no dia 13 em que ficará a 26° 35' do Sol.

Venus começa a apparecer, como estrella vespertina, após o occaso do Sol.

Marte, poderá ser visto sómente da meia-noite em diante, ao norte de Orion, entre o Touro e os Gemeos.

Jupiter, que ficou durante algum tempo, perdido nas proximidades do Sol, começa a apparecer ao Oriente, pouco antes do amanhecer. No dia 19, passará mui proximo da estrella Regulo, a do Leão.

Os interessantes phenomenos que apresentam os quatro satellites deste mundo gigante (eclipses, occultações, etc.) só poderão ser observados do dia 10 em diante.

Saturno, é bem visivel á noite, do lado do Occidente, na constellação da Balança.

Urano, póde ser visto, como estrella de 6ª grandeza poucos graus ao S. E. de Saturno.

Neptuno, com auxilio de um bom binoculo, poderá ser visto, na noite de 23 para 24, a menos de um grau ao Sul do planeta Marte. A sua apparencia é a de uma estrella de 8ª a 9ª grandeza.

L. Cruls

MUSICA

Continúa a predominar nesta estação a nota musical, não como symptoma extravagante dos caprichos da moda, mas como uma manifestação gradativamente accentuada do temperamento artistico do povo. O aspecto dos salões e das salas de theatro, onde se faz boa musica, evidencia claramente isso; ali não se encontra a sociedade ligeira dos que levam sua preoccupação exclusivamente ao proposito de se apresentarem de accôrdo com as imperiosas exigencias do figurino recem-chegado de Paris, ou de frequentarem sómente os circulos a que a classe elegante dá um certo tom de pretenção. O auditorio que se reune nos concertos é formado de individuos de todas as classes da nossa sociedade, que representam o que ellas têm de mais elevado como intellectividade, e que affluem a esses divertimentos, não para se exibirem, mas na esperança de encontrar ali uma emoção que eleve o espirito.

São passados apenas trinta dias depois de nossa ultima chronica e durante esse tempo já tivemos nada menos de dez concertos.

E' impossivel occuparmo-nos de todos elles com o desenvolvimento que mereciam; falta-nos espaço para isso, e limitamo-nos, portanto, a noticial-os com a concisão que seu grande numero impõe.

Na *Revista* de julho findo occupamo-nos do primeiro concerto que deram no Theatro Lyrico os artistas portuguezes Vianna da Motta e Moreira de Sá, e hoje trataremos dos tres concertos que deram posteriormente no mesmo local a 15, 21 e 28 do mesmo mez. Mui raramente temos visto nesta capital tão grande concurrencia e nossa admiração justifica-se desde que considerarmos que se tratava de dois artistas, um dos quaes o Sr. Vianna da Motta, tocava só, ao piano, e o outro, o Sr. Moreira de Sá, fazia-se ouvir ao violino com acompanhamento de piano. E' preciso que um virtuose seja dotado de qualidades muito excepcionaes e de um

merecimento superior como interprete, para conseguir, sem a fascinação das grandes sonoridades opulentamente coloridas pela variedade dos timbres de que se compõe a orchestra moderna, attrair e absorver a attenção de um grande auditorio em um vasto recinto. E é justamente isso o que se dá, ainda que em graus differentes, com os dois virtuoses, que foram tão applaudidos pelo nosso publico.

O Sr. Moreira de Sá, si não póde ser considerado um violinista completo, tem todavia virtuosidade sufficiente para recommendar-se á admiração dos que o ouvem, e tanto é o seu merecimento, que não hesitamos em mencionar os pontos vulneraveis da sua execução, vantajosamente compensados por qualidades que são pouco communs. Comecemos pelo ponto mais fraco, aquelle justamente para o qual não encontramos explicação — a falta de justeza na afinação. Realmente não chegamos a perceber a causa dessa lacuna, porque ella não se manifesta constantemente, e sómente com intermittencias, o qne exclue a hypòthese de um vicio physiologico; tambem não podemos admittil-a como resultado da falta de educação do ouvido em um artista tão fino e correcto e nos inclinariamos antes a explical-a como um indicio de fraqueza nos dedos da mão esquerda fatigando-se com facilidade. O que é verdade é que sua execução resente-se por vezes desse inconveniente, que o distincto virtuose poderia corrigir, attento á sua constancia e pertinacia de estudo, tanto mais admiravel, por isso mesmo que é sabido que elle subdivide sua actividade e energia intellectual em differentes ramos de conhecimentos. Outro ponto menos importante é a intensidade do som do seu arco que desejariamos mais vigoroso, cheio de fogo e bravura, dando á sua execução uma qualidade de valor inapreciavel, e que, se nol-o permittissem, denominariamos *masculinidade*, determinando por esse modo uma condição indispensavel de energia, de calor e de independencia. Estes senões indicados, porém, são ligeiras sombras que desapparecem ante a luz radiosa da sua interpretação, que eleva-se pela seriedade, pela alta comprehensão da arte grande, expressiva e nobre.

Nos concertos a que alludimos, o penultimo dos quaes foi sua festa artistica, o Sr. Moreira de Sá exibiu-se em diversos aspectos da literatura do violino, mostrando a excellencia do seu estylo — ora nos moldes mais severos como no *andante* do quartetto em ré menor de Schubert, de uma belleza grandiloqua; no *presto* do primeiro quartetto op. 41 de Schumann; no *andante o piu tosto allegretto* do quartetto op. 76 n. 2 de Haydn e no *scherzo assai leggero e vivace* do quinto quartetto op. 44 n. 3 de Mendelsshon — ora nas fórmas classicas de composição como no *Setimo Concerto* de Beriot, no *Concerto romantico* de Goddard — ora nas composições de genero, caracteristicas e pittorescas como eram as que tocou de

Leonard, Wilhelmy, Raff, Alard, Popper, Sarasate, Hauser, Wieniawski, Bazzini e David. Em todas essas fórmas e generos, o distincto virtuose mostra a superioridade do seu jogo, da sua escola e da sua interpretação sempre elevada.

O Sr. Vianna da Motta, nesses mesmos concertos, confirmou o que affirmaramos do seu extraordinario valor artistico, e, sempre grande e inexcedivel interprete de Bach, Beethoven e Liszt, deliciou-nos ainda com as delicadissimas filigranas de sua execução nas peças de genero. Parece-nos inutil insistir sobre a technica admiravel do eximio pianista que já dissemos ser completo; portanto, registramos sómente os autores e composições da literatura do piano que elle fez-nos ouvir, mostrando a maleabilidade do seu talento e a sua arte superior nos diversos generos contemplado nos programmas: *Toccata e fuga* de Bach (transcripção de Tausig); *Toccata, Pastoral, e Giga* de Scarlatti; *Sonata em la bemol*, op. 37 de Weber; *Quinze variações e fuga, Sonata em dó maior*. op. 53 e *Marcha turca* de Beethoven, (esta ultima, transcripção de Rubinstein); *Duas legendas* de Liszt e outras composições de Gluck (transcripção de Saint-Saëns), Strauss, Tausig, Chopin, Delgado de Carvalho, Arthur Napoleão, M. Faulhaber, Alb. Nepomuceno e Leopoldo Miguez. De sua lavra deu-nos o emerito pianista *Cantiga de amor, Valsa 1.ª, Rhapsodia portugueza* e *Vito* (dansa popular) e fez-nos ouvir, cantadas pela senhorita Camilla da Conceição, suas canções *Pastoral, Olhos Negros, Canção perdida*; e pela mesma com o professor Carlos de Carvalho o duetto *Lavadeira e Caçador*.

Como autor o Sr. Vianna da Motta deu-nos trechos graciosos e agradaveis, mas sem as proporções de trabalho, onde se encontrem a envergadura e os recursus de um compositor apparelhado para os grandes problemas da arte moderna.

A concurrencia numerosissima destes tres concertos teve uma equivalente na que affluiu ao Festival — Carlos Gomes realizado no Theatro Lyrico a 20 do mez findo. Um artista argentino, Sr. Lavalle, teve a idéa dessa festa symphonica em beneficio dos filhos do glorioso maestro brazileiro, e confecionou um programma, cujos numeros foram exclusivamente tirados das operas desse compositor, dando ao concerto um caracter todo nacional. A orchestra, sob a regencia do maestro Lavalle, bem como os artistas e amadores que cantaram, deram grande brilho a essa festa de caridade e de homenagem justa e merecida. O maestro Nepomucenó regeu a *Protophonia* do Guarany, e dessa opera ouvimos ainda o *Bailado*. As operas *Colombo, Lo Schiavo, Fosca, Condor, Maria Tudor, Salvator Rosa* forneceram trechos, ora para orchestra, ora para canto com acompanhamento de orchestra, sendo-nos dado ouvir

D. Elvira Gudin, D. Mathilde Mello Moraes, D. Elvira Sant'Anna e os Srs. Theodureto Souto e Uzac.

O sentimento que ditou essa festa, verdadeiro tributo de gratidão do coração brazileiro ao compatriota illustre que pela arte tanto ennobreceu sua patria, deve ter minorado, por instantes ao menos, os seus crueis soffrimentos, tão admiravel e pungentemente descriptos em uma apaixonada allocução pronunciada pelo Dr. Affonso Celso em um intervallo do concerto.

O Club Symphonico, uma associação de amadores que se congregaram no intuito muito louvavel de organizar uma orchestra, deu seu vigesimo concerto no dia 24 de julho ultimo. Limitamo-nos a registrar o facto reservando-nos para estudar mais detidamente o escopo visado pela associação e os meios que ella tem empregado para conseguir seus fins, quando dispuzermos de espaço para as reflexões que comporta o assumpto.

Merece principalmente menção nesta chronica o facto extraordinario que presenciamos a 26 de julho findo no Theatro Lyrico quando ouviamos o concerto — *matinée* do Sr. Alfredo Napoleão. Mui raramente se offerece o ensejo de se encontrarem no mesmo concerto tres pianistas tão notaveis como os srs. Arthur Napoleão, Vianna da Motta e Alfredo Napoleão. Temperamentos genuinamente musicaes, mas diversamente caracteristicos, esses tres artistas deslumbraram o auditorio com as scintillações da sua virtuosidade brilhantissima naquelle certamen artistico em que cada um porfiava em realçar sua execução tão delicadamente esmerada.

O publico comprehendeu a excepcionalidade daquelle acontecimento musical e a grandeza daquella luta de bellezas de interpretação acclamando-os enthusiasticamente.

Lamentamos ser forçados a uma simples referencia á primeira representação da opera comica *Dolores* do maestro Breton no Theatro S. Pedro de Alcantara a 31 do mez findo pela companhia italiana Tomba e aos concertos dos Srs. Gaspar do Nascimento e Lourenço Russo a 1 e 7 do mez corrente no salão do Club Symphonico. O pequeno espaço, de que dispomos ainda, é destinado ao louvor que nos merece o maestro Alberto Nepomuceno pelos progressos revelados pela orchestra que tão habilmente dirige, no quinto concerto symphonico da Associação dos Concertos Populares, e no segundo concerto symphonico das damas do Sagrado Coração de Jesus.

A bellissima interpretação dada á *Symphonia* em sol maior de Haydn, á *Protophonia de Euryanthe* de Weber e á *Protophonia* n. 3 da *Leonore* de Beethoven, basta para se julgar quanto póde o esforço alliado á sua

incontestavel competencia. A execução purissima, limpida e leve, a propriedade das nuanças tão delicadamente desenhadas, e a expressão tão fielmente traduzida daquellas composições representam uma somma importante de trabalho perseverante auxiliado por uma aptidão indiscutivel. Nesses dois concertos apresentaram-se duas pianistas brazileiras de merecimento real e de valor pouco commum: a senhorita Christina Moller uma estreante que tem diante de si um bello futuro de glorias artisticas e D. Elvira Bello Lobo, uma artista formada nas classes do Instituto Nacional de Musica, onde conquistou já uma cadeira pelo seu talento e raras aptidões.

RODRIGUES BARBOZA

BIBLIOGRAPHIA

76.—**Ondas** por Luiz Murat, II, Rio de Janeiro, 1895, in-16, VII—284—III pags.

Dos seus dois volumes de versos publicados sob o titulo de *Ondas* e dos quaes é este o segundo, nos affirma o A. no prefacio do que faz objecto desta noticia que « elles condensam, na mais alta expressão do termo, a alma humana com todas as suas vacillações, com todas as suas duvidas. »

Esta generosa e confiada franqueza em julgar a sua propria obra só a conheço em dois poetas, que é verdade se chamaram Gœthe um, Garrett o outro; e este não o fez jamais sinão sob a mascara dos editores que fingiam ser autores dos prologos que elle escrevia. O proprio Victor Hugo, com toda a sua as vezes insolente vaidade, era infinitamente mais modesto nos seus prologos, que aliás foram pela maior parte manifestos de chefe de escola e combatente literario. Demais, creio, seriam bem poucos talvez os poetas, um Shakespeare, um Gœthe, talvez um Byron e na prosa um Balzac — de quem se pudesse dizer, sem receio de exagerar: que a sua obra « condensa na mais alta expressão do termo, a alma humana com todas as suas vacillações, com todas as suas duvidas. »

Assim prevenido, o leitor ingenuo só tem a admirar ou passar por incapaz. E' do que estou arriscado, porque não obstante ter lido tres ou quatro vezes palavra por palavra, linha por linha este volume, com o espirito de bemquerença e sympathia que sinto por quantos entre nós tratam coisas de literatura e d'arte, não consegui descobrir vislumbres siquer de tal condensação « da alma humana com todas as suas vacillações, com todas as suas duvidas. » E' que naturalmente ella está sómente no primeiro, que me não sobrou agora tempo para reler.

Duvido muito que este volume das *Ondas* concorra para acrescer o renome que, legitimamente ou não, tem o Sr. L. M., e si houvesse de dizer a minha desautorizada opinião declararia chanmente que não o acho digno da reputação do poeta. Os symbolistas ou decadistas deveriam recebel-o com gaudio, como prova do esfalfamento do parnasianismo, do beaudelerismo, do naturalismo em poesia. Não tem nem idéas, nem propriamente emoção poetica, e das cinco ou seis duzias de poemas que o compõem não ha ficar no nosso espirito por mais que o leiamos (e eu o li, repito, tres ou quatro vezes) uma frase, um pensamento, um conceito, uma idéa, uma sensação.

Como similes, comparações ou aproximações ha affirmativas destas:

A rosa é a mais candida das flores; (p. 5)

o que é uma opinião singularmente paradoxal.

Teu coração, Cordelia, é um pé de baunilha (p. 8)

e á pag. 59 apparece a comparação verdadeiramente assombrosa e rara de dois *seios* com um *aquario* para rimar com *canario*. Os exemplos aliás se podiam multiplicar. Ha descuidos grammaticaes que pelo menos merecem reparo em um poeta do nome do Sr. L. M. Assim nesta estrophe

Magestade infeliz! Cordelia já não sente.
A morte o frio véu pelos seus olhos corre...
Aperta-a contra o seio, abraça-a loucamente,
Atrôa os écos, morde o solo, beija-a e... morre. (p. 9)

não sabe a gente quem verdadeiramente é o sujeito daquelles verbos atrôa, morde, beija e morre, si é a morte, si é Cordelia, ou si se revesam nessa funcção grammatical. Quer nos metros, quer nos generos ou variedades de estrophes é este livro de uma rara monotonia, que um vocabulario exiguo e uma versificação sem grande relevo ou colorido não contribuem para diminuir. Não são poucos os versos improprios de um poeta estimavel, taes como:

O poeta deve ver por dois prismas a vida;
Pois si assim a não vir, a poesia profana. (p. 118)

Amei — qu'importa a mim que esse amor seja um crime,
E que esse crime tres vezes punido seja? (p. 146)

Não havia fugir. A Biblia estava escripta. (p. 271)

e outros que o leitor verá no decurso destas citações documentarias ou respigará no livro e que são pura prosa. O Sr. L. M. me parece o primeiro poeta que tenha cantado o suor. Descreve-nos uma mulher dançando e informa-nos

Subito pára... Um lacteo suor se estende
Pelo seu corpo que rescende tanto, etc.

A aragem matinal, ...
.....
..... as suas pomas lubrifica
Ao mesmo tempo que lhe enxuga o suor... (p. 230)

o que, sobre ser de gosto duvidoso, é, na primeira estrophe, contra as leis conhecidas da physiologia, pois não ha suor lacteo, e na segunda contra as da physica, porque a aragem enxuga, mas não lubrifica e, sobretudo, não póde enxugar e lubrificar ao mesmo tempo. Aos que me arguirem de estar a reparar e pôr de manifesto estas imperfeições, responderei que é do conjunto de perfeições que se fazem as obras primas, que essas não encontrei neste volume de *Ondas*, que um poeta qual o Sr. L. M., penso eu, não tinha o direito de publicar.

Este livro, com effeito, não corresponde por fórma alguma ao que muitos, eu entre esses, delle esperavam. A impressão geral que elle me deixou é que o A. é um poeta que estacionou, si não retrogradou, um poeta que não poderia talvez dizer com Stendhal que «elle é um homem para quem o mundo visivel existe». A emoção deste livro é apenas literaria, procurada, sem expontaneidade, e quasi direi sem

sinceridade. A cada passo apparece não o homem mas o poeta, ou antes o literato, preoccupado de seu officio :

Eu não posso ser teu, tu não pódes ser minha,
Este *verso* contém toda a nossa existencia, (p. 24)

O' como não amar quem *versos* tece ! (p. 121)

Farei surgir bramindo os *leões de meus versos*
Sobre o circo pagão das tuas carnes núas ! ...

A *poesia* me exalta..... (p. 204)

Como gostam do *verso* e gostam da pintura
Esses pequenos seres ! (as mulheres) (p. 234)

Si encho de flores o sopé do monte,
E o teu caminho de *immortaes poemas*, (p. 250)

Julgas-me um *poeta* ou não ? Si o sou não minto,
Pois a poesia é filha da verdade. (p. 251)

E em meu plectro cavaste o teu jazigo, (p. 252)

Sente-se que a galeria, como dizem os francezes, preoccupa o poeta mais do que convinha. Por outro lado, a unica nota, a unica paixão deste livro é o amor, mas o amor apenas como uma superexcitação dos sentidos, produzindo uma ou outra vez um como accorde violento mas sem intensidade. As notas soam desordenadas, fortes, mas a vibração se não demora. De Beaudelaire, que foi certamente um dos mestres do poeta, não ha sinão as exterioridades superficiaes (veja especialmente *Sanie Universal)* como de Victor Hugo, que é um outro dos seus mestres (veja a *Tristesa do Cahos* cheia de reminiscencias da *Lenda dos Seculos*) não apparecem tambem sinão imitações da maneira e uma ou outra antithese como esta, inteiramente fóra da moda :

Vão os dois : — uma ruina encostada a uma aurora. (p. 9)

Chegando ao cabo desta noticia em que, mau grado meu, tive de dizer a minha impressão desfavoravel a este livro, parece-me que do Sr. L. M. se póde dizer, sem erro nem malevolencia, que como lyrico elle pertence, pela qualidade e pela facilidade da inspiração — e da fórma — á filiação directa dos nossos lyricos do genero de Casimiro de Abreu e outros da mesma corrente e da mesma época. Não se admirem da aproximação nem a tomem á má parte. Em primeiro lugar, provarei já a minha asserção, em segundo tenho por Casimiro de Abreu muita admiração. A pobreza dos metros, a singular ausencia do soneto neste poeta moderno e parnasiano, a monotonia das fórmas metricas a que me referi e que qualquer leitor póde verificar neste livro das *Ondas*, já de si eram testemunhos bastantes do valor dessa aproximação ; porém ha mais, ha uma extrema similhança de processos, de modos de expressão, de estylo em fim entre o Sr. L. M. e aquelles poetas.

A antithese de palavras e as vezes de idéas que se repetem em versos parallelos é verdadeiramente um *tic* no Sr. L. M. e era, como se sabe um processo daquelles. Exemplos :

E fóra d'alma — esta monotonia
E dentro d'alma — esta recordação. (p. 13)

E' de espinhos a noite e o fadario que sigo,
E' de chammas o chão onde meu ser definha. (p. 23)

E' a ventura da nossa desventura,
E' o alento do nosso desalento. (p. 38)

Talvez recorde alguma dor passada,
Talvez se lembre de algum ser ausente. (p. 39)

Mas, fôra um nunca acabar si eu quizesse citar todas as parelhas similhantes, que no volume se contam por duzias. Da mesma inspiração e corrente que as de Casimiro de Abreu em *Minh'alma é triste* são estes

Tu sorris tristemente ao ver-me triste,
E eu de lagrimas molho-te o sorriso;
Eu já nem sei em que o viver consiste,
Tu já não sabes o que vale um riso. (p. 83)

«Só eu não sei em que o prazer consiste!»

gritava o apaixonado das *Primaveras*. Logo adiante, na poesia *Junto de um leito* a mesma nota casimiriana se repete:

Si eu possuisse um dia só teus beijos,
Si eu possuisse a tua bocca um dia, etc.

Compare-se em Casimiro de Abreu, *Amor e Medo*

Ai! si eu te visse no calor da sésta, *passim*

O leitor, certo, não me attribuirá a inintelligencia de accusar o Sr. L. M. de plagiato ou siquer de imitação; apenas pretendo que o Sr. L. M., apezar de alguma rara apparencia do contrario está ainda naquella corrente de 1844 a 1860. Esta estrophe

Amo-te como, ao despontar da aurora,
Ama o passaro o cume da montanha,
E o orvalho de ouro que a bromelia chora,
Si acaso a afflige alguma dor estranha.

toda gente por pouco versada que seja, na literatura nacional, dirá que pertence áquella época; pois bem, é do Sr. L. M. a pag. 212 das *Ondas*. E quejandas estrophes ou versos da mesma inspiração e maneira não são singulares no livro, ao contrario são as que mais abundam nelle; exemplos:

Teu beijo é a cotovia que descanta,
Meu labio o ramo que lhe deu poisada. (p. 6)

Louco que eu sou! a envenenada taça
Quero sorver, quero esgotar de um trago!
Oh mocho — alviçareiro da desgraça
Porque turvaste a limpidez do lago?! (p. 17) [1]

---

[1] Cp. Casimiro de Abreu:

Quero amor! Quero vida! Os labios ardem
Preciso as dores de um sentir profundo!
— Sofrego a taça esgotarei de um trago
Embora a morte vá topar no fundo.

Sêde, pois, doce imagem constellada,
O lampejo final da minha vida.
O vosso amor é o orvalho da alvorada,
Meu coração é a rosa emmurchecida. (p. 121)

Pedir perdão para os peccados meus (p. 228)

Si alguem, entre os nossos poetas contemporaneos, devesse, por uma reacção cuja legitimidade não discuto, resuscitar a nossa poesia sentimental do periodo de 45 a 60, o *recitativo* de salão, a expansão rimada de amores romanticos, esse alguem seria o A. do segundo volume das *Ondas*. — J. V.

LIVROS E FOLHETOS

* Livro das Noivas por Julia Lopes de Almeida, desenhos de E. Casanova, Roque Gameiro, Julião Machado e outros, Rio de Janeiro, 1896, in-8º, 222 pags.

Relação dos Manuscriptos originaes e copias sobre a historia do Ceará que constituem a Collecção do Dr. Guilherme Studart, 2º fasciculo (de nº 1334 a 2226) Fortaleza, 1896.

Ineditos relativos ao levante occorrido na ribeira do Jaguaribe no tempo de Manoel Francez e do Ouvidor Mendes Machado pelo Dr. G. Studart, Fortaleza, s. d. 75 pags.

São do Dr. Guilherme Studart estes dois folhetos, preciosa contribuição para a historia do Ceará e, portanto, do Brazil, a que tantos bons serviços presta o laborioso erudito cearense.

Auxilios á lavoura pela mobilização territorial e agricola por André P. L. Werneck, Rio de Janeiro, 1896, 105 pags.

* As Regiões Amazonicas estudos chorographicos dos Estados do Gram Pará e Amazonas pelo Barão de Marajó, Lisboa, 1896, in-8º, 404 pags. com 7 mappas.

Almanak administrativo, mercantil e industrial do Rio de Janeiro e Indicador para 1896. Companhia Typographica do Brazil editora — Corresponde este volume de cerca de 3 mil paginas ao 53º anno desta conhecida e estimada publicação.

Poemas da Carne por Cunha Mendes, S. Paulo, 1896, in-8º, 142 pags.

Innocencia por Sylvio Dinarte (Vicomte d'Escragnolle Taunay) roman brésilien traduit par Olivier du Chastel, Paris, Leon Challey, 1896, in-12, X-238 pags.

Já em tempo noticiámos esta traducção do formoso romance do Sr. Taunay, que appareceu primeiro em folhetins do *Temps* de Paris. Então dissemos que era menos uma traducção. Em volume parece-nos vir augmentado o trabalho primitivo do Sr. du Chastel, sem que seja ainda a traducção integral do livro brazileiro. Entretanto dá delle sufficiente idéa, e é por via de regra fiel, mostrando que o traductor conhece a nossa lingua.

A POLITICA

Entre as medidas que figuram no plano geral de economias attribuido ao Sr. general Francisco Glycerio, nenhuma ahi figura a mais justo titulo, nenhuma é mais digna de applausos, que aquella que faz passar para os estados as despezas com o serviço de immigração e colonização. E' verdade que todo o paiz lucra com a introducção de immigrantes, e todo o paiz lucraria ainda mais si esses immigrantes fossem verdadeiros colonos, que se dedicassem ao sólo, mas, do modo porque estão organizadas as coisas, ou antes do modo por que estão desorganizadas, é exclusivamente a alguns estados, ou antes é principalmente ao estado de S. Paulo que a immigração hoje aproveita.

Nesse estado, a terra generosa produz com abundancia que permitte pagar salario que outros não comportam; e como o fruto não póde esperar, o que vale é ter á mão o trabalhador no tempo da colheita. Sendo assim, não se cogita de ver que o trabalhador vem, trabalha algum tempo, consome o menos que póde, e parte de novo para a terra natal como quem tira o salario que recebeu.

E esse homem veiu com a passagem paga pelo Governo Federal. Dir-se-á que o immigrante ainda assim é util, e não ha negar que o é; mas seria muito mais util si, ao lado desse lucro rapido, lhe fizessem reducções que o levassem a ficar. E' que um novo perigo nos ameaça. Nós vamos caminhar para o regimen do latifundio, com a entrega das terras devolutas aos estados, que provavelmente as concederão em grandes lotes, em vez de retalhal-as, e adaptal-as á colonização.

Si as terras assim concedidas forem exploradas por grandes emprezas, grandes capitalistas, estes o farão pelo systema do salario, e não é isso certamente o mais proveitoso ao paiz. E isto em todos os sentidos, porque do colono que se fixa ao sólo nascem filhos brazileiros, e em duas ou tres gerações nem já indicios ha da procedencia estrangeira, nem aspirações de levar alhures o fruto do trabalho, que ficará a constituir a fortuna publica; ao passo que com o regimen actual, o que temos é uma população estrangeira transitoria, que nenhum interesse prende ao paiz, que estrangeira se conserva até o momento de partir e ser substituida por outra leva de ganhadores.

Esta funcção, aliás util de momento, precisa dar lugar á dos que trabalham por salario nos primeiros tempos, mas ficam povoando e desenvolvendo outras culturas, dando-se a outras industrias de que o paiz carece. E isto difficilmente se póde fazer só com a iniciativa particular. E' necessario que os governos dos estados — e qual melhor que o de S. Paulo, rico e ousado, o poderá fazer? — se occupem com esta face do grande problema.

Ainda sob este aspecto, é opportuno e justo, e será efficaz, a medida proposta pelo chefe do partido republicano federal. Desde que do erario dos estados saia o dinheiro preciso para fazer vir o immigrante, dinheiro dispendido não só com o pagamento de passagem, mas com a propaganda, com os agentes de immigração, com o sustento á chegada, com o pessoal das hospedarias, elles farão as suas contas e verificarão que mais vale gastar um pouco mais, e exigirem tambem o serviço de colonização, porque os resultados desta são duradouros.

Passando tambem aos estados o serviço de garantias de juros ás respectivas estradas de ferro concorre-se para o mesmo resultado. E' que só a transportar café em alguns mezes do anno, e a levar para o interior mantimentos importados do estrangeiro, as estradas rendem muito menos do que renderiam si nas zonas que percorrem houvessem, além das grandes fazendas, que pagam largos salarios, pequenas culturas que satisfizessem as necessidades do consumo dos municipios, em um constante movimento de vai e vem. E isto sem contar com a independencia em que ficariamos, e sem a qual nem o pão temos garantido.

Quando ultimamente, em banquete que lhe offereceram, o Sr. Dr. Assis Brazil desenvolveu o seu plano de politica pratica, o

Sr. ministro das relações exteriores entendeu que essa era a politica de paz armada. Será, como é tambem a politica da previsão e da prudencia, que, em boa diplomacia se póde considerar desnecessaria, quando estamos em boas relações com as nações vizinhas, mas que no fundo, mesmo os diplomatas sabem que é a melhor das politicas.

O que o Sr. Dr. Assis Brazil quer é que nós que temos uma estensa fronteira, tenhamos a criação do cavallo necessaria para uma das armas de guerra, e para a mobilização de tropas e bagagens, que tenhamos o preciso para alimentar o cavallo, e que cuidemos tambem de plantar e criar aquillo de que precisamos para a nossa propria alimentação.

Ora, a triste verdade em relação a este ultimo ponto, é que hoje a nossa situação é peior do que nunca foi. Até 1888, ainda nas fazendas se cuidava do alimento, e isso porque grande parte do capital do fazendeiro estava empregado, — e mal empregado, seja dito de passagem — no instrumento escravo, que teria de ficar immobilizado e improductivo parte do anno, fóra das grandes épocas do café, plantação e colheita, si o capitalista o não utilizasse em outros misteres; mas, depois da emancipação, em vez do capital que se immobilizaria no escravo, foi preciso ter o dinheiro do salario, foi preciso lutar contra a falta de trabalhadores, e então este, raro e caro, passou a ser utilizado só para o café, fruto mais remunerador.

Quando o finado Louis Couty, um dos estrangeiros mais uteis que têm vindo a esta terra, apontava como causa da inferioridade das xarqueadas do sul em relação ás das republicas vizinhas, a má mobilização de parte dos capitaes na acquisição de escravos, que esse ficavam absolutamente inactivos parte do anno, mal previa que o primeiro resultado que adviria da emancipação, seria este que hoje deploramos.

Tendo havido escassez de braços e perda de capitaes, foi preciso concentrar esforços e sua concentração fez-se no unico sentido possivel e natural unido ao mais proveitoso, mas por isso mesmo pondonos na dependencia do estrangeiro, e aggravando a nossa balança internacional, porque se augmentou mais e de modo consideravel a cifra da importação.

A politica do Dr. Assis Brazil não é tal a politica de paz armada e de desconfiança , é a politica sensata da previdencia e do

patriotismo, do desenvolvimento da riqueza publica e do aproveitamento dos nossos recursos. Mas, para isso é preciso começar pela autonomia dos estados no sentido em que elles a não têm reclamado, isto é, dispensando-se de uma tutela que o governo federal não exercia sobre todos e que só aproveitava a alguns.

Lute cada um segundo as suas forças na exploração das industrias proprias de suas condições naturaes, porque o mercado de consumo que é o nosso paiz só por si basta por muito tempo para acoroçoar as primeiras tentativas, e recompensar largamente os primeiros esforços; d'ahi resultará immediatamente não só a nossa independencia e economia, mas a melhoria de nossa situação financeira, porque já então os nossos productos de exportação não terão de encher o abysmo enorme da importação de artigos que podemos produzir; e em seguida chegaremos por uma vez a exportar o que importamos.

Estamos de certo bem longe desse ideal, porque anda bem arredada destas coisas praticas a orientação dos nossos homens politicos; não é que lhes faltem avisos, nem que se lhes afigurem côr de rosa os horizontes do nosso futuro, a julgar pelo que se vê no presente; mas ha uma indolencia, filha talvez do clima, e ha principalmente uma relativa facilidade, apezar de tudo, de viver nesta terra onde a miseria ainda não penetrou, mas onde não é impossivel que penetre, si não se olhar mais de perto para estas questões de interesse geral.

FERREIRA DE ARAUJO

O MINISTERIO PARANÁ[1]

II

A REFORMA JUDICIARIA

O principal assumpto da sessão de 1854 foi a reforma judiciaria de Nabuco, Paraná reservava para o anno seguinte a reforma eleitoral afim de não inquietar a Camara no começo logo da legislatura. Nabuco empregara o intervallo das sessões em preparar os seus projectos; estava ainda nesse engano dos ministros dotados de grande actividade que se estreiam com vontade de innovar ou de aperfeiçoar o que existe, suppondo que os relatorios são lidos pelas Camaras e que ellas estão anciosas por se tornarem collaboradoras de seus numerosos projectos.

O relatorio da justiça de 1854 é um verdadeiro manancial de reformas nos differentes ramos da repartição, que então comprehendia tambem os negocios ecclesiasticos. O ministro era visivelmente marinheiro de primeira viagem, não tinha idéa da resistencia que a inercia legislativa lhe havia de oppôr, do conflicto de interesses que suscitava. Elle estudava as reformas que queria propôr, redigia os projectos, mandava-os imprimir e depois sujeitava-os confidencialmente ao juizo dos homens que lhe pareciam mais competentes na especialidade ou a quem elle queria mostrar deferencia. Na lista figuravam ás vezes jovens jurisconsultos, que se lisongeavam no começo da sua carreira com a distincção que lhes fazia

[1] Veja a *Revista* de 1 de agosto.

o ministro da justiça.[1] Esse systema tinha além de outras a vantagem de promover o estudo das grandes questões administrativas em um circulo mais largo do que o parlamento, entre os homens de talento e capacidade que o ministro associava aos seus trabalhos. Desse modo Nabuco em 1854 deu grande impulso aos estudos de legislação comparada, pondo em exame e discussão a organização de quasi todos os serviços do seu ministerio. José de Alencar assignalou esse despertar dos estudos juridicos sob o patrocinio de Nabuco.

Sobre a reforma judiciaria elle fez um verdadeiro inquerito. Entre os pareceres recebidos ha um bastante curioso que procura retratar a época, mas que desenha ainda melhor a poderosa physionomia do autor. E' o de Gomes de Campos, depois barão de Campo Grande. E' um partidario inconsolavel do antigo regimen esse procurador da corôa que confessa não ler senão o *Memorial de Santa Helena*; a memoria que redige é uma longa denuncia de tudo que se tinha feito desde « a éra constitucional » inclusive a Constituição. « Prometteram fazer, diz elle, de Portugal e do Brazil um novo paraizo de delicias, esquecendo-se que no unico verdadeiro paraizo houve uma arvore e um pomo que o fez desapparecer e o transformou *in hoc lacrimarum valle*...» « Basta olhar para o acervo de volumes de leis que se tem publicado de 1821 para cá! Ahi está o corpo de delicto, que demonstra authenticamente uma verdade de desengano cruel: derribado o antigo edificio nada mais se tem feito que derribar hoje o que se levantou hontem, levantar hoje para derribar amanhan. » Tambem elle se tinha opposto a todas as leis feitas, sem excepção de nenhuma. « Declarei-me abertamente contra o Codigo Criminal pelo methodo scientifico, doutrinario e de definições, no qual todavia não se fazia distincção entre o crime e a culpa, ficando assim contradictorio e além disto patentemente incompleto. Disse que o systema apregoado pelos Doutores do seculo passado adversarios das leis casuisticas não tinha ainda por si a experiencia, e que a arithmetica da sua graduação da imputação e da pena tornaria

---

[1] Perdigão Malheiro consultado sobre a reforma hypothecaria : « Que póde dizer um principiante em exame de um projecto elaborado por V. Ex.... ? »

mais facil a arbitrariedade nos julgamentos que elles presumiam evitar, e diariamente mostram os auditorios da justiça que nunca houve tanta arbitrariedade no fôro correccional nem tantos absurdos. »

Como ao Codigo Criminal oppoz-se com todas as forças ao do Processo. « Horrorisei-me com a introducção de jurados á franceza. » Em 1841 foi obrigado a dar parecer sobre um projecto de lei de terras, reprovou-o em todos os pontos. E' a lei de terras de 18 de setembro de 1850. Tratando-se do Codigo de Commercio, « bradei que o Brazil já não podia com tantos codigos e leis, não tinhamos commercio, nem navegação que valessem esses nomes, que para esse trafico propriamente de retalhos que tinhamos e a nossa cabotagem, tinhamos as melhores leis já conhecidas e recebidas na pratica. »

Esta pagina é uma curiosa recapitulação de episodios conhecidos da nossa historia parlamentar:

« Suffocou-se nos peitos o interesse publico, reinou o egoismo e o proprio tão inculcado patriotismo tornou-se moeda tão falsa e desprezivel que veiu a prestar sómente para motejo e opprobrio, ninguem mais quer ser *patriota*... Subiu a relaxação ao ponto de não só se não procurar salvar as apparencias e evitar o escandalo, mas até de se fazer alarido do que devia envergonhar. Dizia, por exemplo, um ministro de Estado em pleno parlamento que desprezava *maiorias artificiaes*; outro explicava ainda mais claramente, definia as maiorias *paginas da lei do orçamento*. Este, de não suspeita autoridade, dizia na Camara dos Deputados áquelles mesmos por quem subira aos lugares que occupava, que a sua eleição não era *genuina*; aquelle, de não inferior celebridade, não se pejava de repetir talvez por escarneo aos que nelle creram: *se o Grão-Turco soubesse o que é o systema representativo seria o primeiro a proclamal-o aos seus povos*. Outro, outro, outro... Para que mais? Nas proprias camaras legislativas, geraes e provinciaes, ao passo que na lei do orçamento se vão *enxertando* (frase parlamentar) os indefinidos artigos additivos, profere-se com estrepitosa *hilaridade*: — *Lá se vão embarcando e passando as biscas.* »

A marcha, o engrandecimento do paiz desde 1822 é um facto incontestavel, mas quem não sentirá diante dessa original e quasi inedita figura de *sebastianista* do tempo colonial que realmente os

costumes têm outra seriedade, a vida outra dignidade, a sociedade outros vinculos, o caracter outra tempera, á medida que se remonta ao passado?

Em março de 1854 Nabuco está debaixo de forte pressão, « *atarefado com a reforma judiciaria e a hypothecaria, carregado de grande trabalho de expediente e detalhes de administração.* » (Carta a Josino do Nascimento). Os pareceres sobre a reforma judiciaria estão quasi todos em suas mãos, e o projecto já lhe apparece terrivelmente mutilado, talvez inviavel. O projecto tirava os juizes de direito do nada para collocal-os no pinaculo. « Os juizes de direito, diziá Paulino de Souza no seu parecer, julgam afinal nas causas civeis, conhecem por aggravo de petição ou instrumento de todos os despachos em que tem lugar esse recurso, conhecem por appellação de todos os crimes policiaes, julgam os recursos da pronuncia em crimes inafiançaveis, processam e julgam afinal os afiançaveis e de responsabilidade e outros, etc.; ficam a meu ver talvez carregadissimos. Actualmente nada têm que fazer, passa-se ao extremo opposto. » « Não julgo perfeita a lei de 3 de dezembro, acrescentava elle, ella não está em perfeita harmonia com os principios abstractos da sciencia. Está, porém, em mais harmonia com as nossas peculiares circumstancias. Um edificio levantado em um terreno desigual cheio de altos e baixos, não póde apresentar a symetria e regularidade e ter a belleza de outro levantado em terreno igual e plano. »[1]

---

[1] Para completar a physionomia politica de Gomes de Campos destacarei de outro capitulo sobre o ministerio Paraná um trecho relativo a mais uma consulta que Nabuco lhe fez, desta vez sobre a fundação projectada de faculdades theologicas.

A opinião de Gomes de Campos é a de um jurisconsulto portuguez antigo, isto é, realista e regalista. Tem queixas profundas do modo porque o clero recebeu o Sete de Abril; a primeira queixa é de se ter supprimido da classe dos feriados o dia de S. Pedro de Alcantara. « Immolara-se no Campo da *Honra* aquelle a quem devemos o não estarmos hoje fazendo a mesma figura que a America Hespanhola, e são hoje os mesmos que se procuram mais distinguir na projectada idéa de uma estatua, não no campo da Acclamação, mas na praça da Constituição; não por voto e á custa da nação, mas por esmolas mendigadas aos devotos; não por obra privativa e exclusivamente brazileira, mas por empreitada posta em leilão na Europa. *Proh dolor!* » Da estatua de Pedro I ás faculdades de theologia a volta era comprida; elle, porém, gostava de parar em caminho. « Seguiu-se logo a propaganda:

O edificio judiciario proposto por Nabuco não era tão pouco symetrico ou levantado sobre terreno nivelado, era pelo contrario uma obra de ajustamento ao solo, tão caprichoso e tão indifferente á lei da unidade como o de Vasconcellos e Paulino, mas era um plano novo a experimentar, e como esperar vencer contra a resistencia formal do ministro que fizera votar a lei de 3 de dezembro? As respostas que chegam dos presidentes são em geral animadoras, mas a de Wanderley annulla o effeito de todas. O projecto é uma revolução!

---

contra o celibato clerical. Não foi o philosophismo que inspirou este protestantismo: foi um luzeiro do nosso sacerdocio ». Agora esta caricatura de Feijó: « orthodoxo, santo, levado pelas melhores intenções politicas e pias, tão propugnador das liberdades do povo, como dantes fôra da salvação eterna do povo de Itú. Pelos seus talentos e virtudes occupou os mais eminentes cargos do Estado, foi ministro de Estado, Regente do Imperio, senador do Imperio, e afinal nomeado bispo de uma diocese. Foi este insigne sacerdote aquelle mesmo que agastado, com ardor patriotico e catholico, porque o Santo Padre negou a confirmação de um bispo por elle nomeado e de sua nova seita, não teve o menor embaraço em propôr ao Corpo Legislativo, indirectamente sim, mas muito expressa e claramente, a convocação de um Concilio Nacional, visto que, dizia elle, Sua Santidade obedecia *á sua consciencia*. Por fortuna o senado brazileiro ainda contava no seu gremio uma respeitavel pluralidade de varões, verdadeiros senadores da primitiva creação, e o padre contrariado em suas optimas intenções por este e outros revezes teve de retirar-se sem estrepito: o melhor de todos os seus actos. E poderia talvez legar aos seus apaixonados a mais pura memoria, se o seu mau fado não o levasse por ultimo ao acampamento de Sorocaba, coberto de suor e de lama, como aqui o pintaram os jornalistas, capitaneando uma quadrilha de Padres Vigarios. »

Tambem este perfil de Mont'Alverne: « Por este mesmo tempo ou pouco antes florescia e conquistava indisputavel reputação de sabio, eloquente orador e patriota, acerrimo defensor das liberdades temporaes do povo um Franciscano, que, tendo professado pobreza, obediencia e clausura, fazia o duro sacrificio de seus votos para dar expansão e livre exercicio ás mais heroicas virtudes que nutria e que o impelliam a tudo abandonar pelo bem do povo contra o *excommungado* fundador do Imperio, contra quem fulminava todas as iras, como o causador de todos os males da patria, no numero dos quaes occupava o primeiro lugar a imputação de não haver feito caso algum do pregador, nem do seu merito scientifico. Asseverou a chronica do tempo que para alcançar a mitra promettida deixava o convento e com o habito de S. Francisco era o primeiro orador em uma sociedade Jacobinica que aqui no Paço Municipal celebrava publicamente as suas repetidas sessões, *à la Française*, e ali, assim como nos pulpitos sagrados, avantajava-se em concitar a multidão, a titulo de restauradores caramurús, contra todos os homens fieis ás leis e aos seus deveres, *quorum pars magna fui*.

« Recebi o projecto de reforma e vou examinal-o : é uma revolução completa e eu tenho muito medo de revoluções, escreve-lhe em 4 de março o presidente da Bahia, seu futuro collega de gabinete ; a velhice torna-me desconfiado e faz-me partidario dos pannos quentes. » Wanderley tinha apenas quarenta annos e não queria mais reformas ; estava velho. E' essa sempre a linguagem entre nós dos estadistas em formação. Ferraz devia receber na Camara o projecto com a mesma prevenção : « Senhores, eu já fui muito

---

Foi porém infeliz o Frade em seus calculos. Accusado de infiel, por ter tido a lembrança de fazer-se apologista dos Andradas, incurso no mesmo anathema de restaurador, perdeu a graça e os serviços feitos e teve de retirar-se ao claustro sem mitra e sem baculo. »

Não esquece tão pouco a famosa disputa da sagração imperial.

« Houve por algum tempo treguas ou indifferença nos ecclesiasticos, porém no anno de 1841 veiu despertar a curiosidade publica um drama, burlesco ao principio, mas que poderia findar serio, se não interviesse um varão por tantos titulos respeitavel. Falo da luta entre dois prelados, empenhados ambos na competencia ou preferencia para a celebração da Coroação e Sagração Imperial. Nenhum delles julgou necessaria a intervenção Pontificia.» (E' engano de Gomes de Campos. O bispo do Rio interpoz recurso para a Santa Sé, como se vê na *Memoria Apologetica* do Arcebispo da Bahia em resposta ao *Opusculo* do bispo-conde capellão-mór). Um forte, ou vacillante em seu direito, entendeu dever descançar nelle ; o outro, mais dextro e expedito houve por melhor e mais curto caminho apadrinhar-se á influencia palaciana, bem inteirado de quanto valera esse expediente para pôr a mitra na cabeça sem o escrupulo de simonia, e obteve sem custo em processo summarissimo o desejado triumpho por sentença que logo passou em julgado e a que debalde pretendeu oppôr embargos o seu contendor, depois de lhe lançar o *cumpra-se*, implorando por levianos conselhos o poderoso auxilio do Cabido para uma formal resistencia que felizmente abortou. »

No mais Gomes de Campos é um defensor exaltado das prerogativas da corôa, e dil-o sem rebuço a Nabuco; para elle Villela Tavares « prestou um assignalado serviço combatendo as idéas e pretenções ultramontanas levantadas na Bahia, e das quaes resultam esses novos projectos (os projectos de Nabuco) de seminarios francezes e de faculdades theologicas sujeitas á curia romana. » « Os nossos bispos não deviam ter sido excluidos da representação nacional, onde em outro tempo tinham assento. E' o proprio clero que se está perdendo com essa lisonja á curia, para subir, como antes perdeu-se lisongeando as paixões populares. »

Observador attento, desinteressado e desapaixonado sobre as coisas do Brazil, é como elle se caracteriza a si mesmo, accrescentando : « Offerece-se entre outros um phenomeno que eu presumo poder explicar satisfactoriamente, mas que não me recordo ter occorrido nas grandes ou pequenas revoluções dos outros povos. Consiste em que entre nós os mais implacaveis inimigos, os inexoraveis perseguidores de cada uma das classes publicas da sociedade têm surgido das mesmas classes a que têm pertencido. Assim

reformista, paguei esse tributo da mocidade... porém hoje que o fardo dos annos, — Ferraz era quasi da idade de Wanderley, — e a experiencia me têm mostrado a vereda que devo seguir, julgo que as reformas se devem operar com muito tento... » Nabuco recebe como um mau signal a reserva de Wanderley e responde-lhe: « Sinto que a minha reforma te achasse prevenido e desconfiado, é um escolho que encontro.» Outro bahiano, Saraiva, tambem presidente, adheria inteiramente á reforma,[1] revelando desde então affinidades caracteristicas com o espirito e a intuição politica de Nabuco: « O projecto me agradou muito e muito e entendo que elle, se passar como está, ha de dar ao paiz e ás suas instituições as melhores garantias de paz e permanencia. Dou a V. Ex. os parabens por essa obra que o honra e que lhe dará um nome entre os benemeritos do paiz.» (Carta de 16 de março 1854.) E Nabuco respondia: « Muito me lisongeia o seu conceito a respeito do meu projecto, que praza a Deus não seja lançado no olvido pelo espirito de inercia que nos domina e que é um dos typos da nossa época. »

Na sessão de 26 de maio de 1854 Nabuco apresentou, simultaneamente com um projecto sobre tribunaes do commercio, a sua reforma judiciaria. Era o projecto que elle tinha elaborado no intervallo das sessões, porém, mutilado, incompleto, sacrificado ás exigencias politicas. Ainda nas vesperas de abrir-se a sessão o projecto estava sendo podado. Em 28 de abril Pedreira escrevia a Nabuco:

---

achamos que a classe ecclesiastica tem sido destruida pelos proprios ecclesiasticos, a militar pelos militares... o que direi da magistratura? Do seu proprio gremio têm manado os seus mais cruentos assassinos. » Se esta ultima allusão tivesse sido feita em 1857 poder-se-hia entendel-a como dirigida contra o proprio ministro da justiça; lançada em 1855, ella podia visar ainda mais alto, o Presidente do Conselho, que tinha aposentado magistrados.

[1] Saraiva louva todos os pontos: « A incompatibilidade foi estabelecida da melhor fórma possivel porque tirou á magistratura o interesse que a obrigava a fazer mal, sem votal-a ao ostracismo politico, deixou um campo vasto para legitimas e razoaveis ambições. A competencia dos juizes de direito para o julgamento final das causas civeis é em meu fraco entender a melhor coisa do projecto. A restricção da competencia do jury é um verdadeiro serviço feito á justiça. A creação dos corregedores é um verdadeiro acto de contricção, pois que exprime uma volta para a legislação antiga que era optima a semelhante respeito. A creação dos chefes civis é optima, porque é o primeiro passo para uma organização administrativa.»

« Sua Magestade disse-me hoje que talvez amanhan no despacho se resolvesse a discutir alguns pontos principaes da sua reforma judiciaria afim de decidir-se o que se deve a tal respeito dizer na fala do throno. As questões que elle quer discutir são : 1,° as incompatibilidades, por estar ainda na idéa de preferir a tudo o que está no seu projecto, isto é, a opção por parte do magistrado entre o seu cargo e o de deputado ; 2,° a faculdade dada pela lei de 3 de dezembro aos juizes municipaes de decidirem as questões judiciarias definitivamente; tem duvidas sobre a constitucionalidade de taes juizes, como estão hoje constituidos ; 3,° insiste na separação das funcções policiaes das judiciarias. »

Os pontos a que essa carta allude como idéas do Imperador estavam todos no projecto primitivo e não figuram, entretanto, excepto o terceiro, mas de modo imperfeito, no que foi apresentado á Camara. O que teria determinado a eliminação ? Provavelmente a influencia no espirito de Paraná dos pareceres dos seus amigos do Senado, mantenedores da lei de 3 de dezembro, e quanto ás incompatibilidades da magistratura o interesse parlamentar, o voto dos deputados magistrados. Paraná nunca teve verdadeiro interesse pela reforma judiciaria, ella parecia-lhe talvez boa para occupar a sessão legislativa, não foi, porém, uma lei que elle tivesse nunca a peito.[1] Por sua vez Nabuco mais tarde (1858) confessou que não considerava como seu o projecto desfigurado que tinha sido forçado a apresentar como ministro.

As differenças principaes entre o primitivo projecto e a proposta eram que o projecto attribuia aos juizes de direito o julgamento final nas causas civeis, estabelecia indirectamente a incompatibilidade politica dos magistrados, presumindo que renunciavam a magistratura os juizes de direito eleitos pelas provincias onde exercessem jurisdicção, instituia para cada comarca um chefe civil, autorizava a nomeação dos juizes de direito dentre os advogados notaveis. Tudo isso tinha sido cortado.

---

[1] « O ministerio queria acertar ; áquelles que me perguntavam, eu dizia : — Queremos dar garantia e segurança á sociedade e aos individuos : aceitamos quaesquer modificações necessarias neste sentido; admitto a discussão. De tal maneira me expliquei que até se me pintou, como já observei, como inimigo do projecto.» — Discurso de Paraná, em 26 de maio de 1855.

No seu conjunto, como fôra concebido, a reforma organizava a magistratura de modo que ella pudesse preencher todas as funcções da justiça publica, mas ao mesmo tempo organizava a policia de modo que não lhe escapasse a perseguição dos criminosos e a vigilancia social. Desmembrado, porém, o systema do projecto, a reforma parecia uma tentativa para enthronizar o juiz de direito, desorganizando o apparelho preventivo e policial que tanto custara montar. Desse modo a faculdade constructora do ministro apparecia sacrificada; era como si se quizesse julgar da capacidade de um architecto por uma obra da qual tivessem ao acaso mutilado a planta. Para bem comprehender o sentido desses debates é preciso lançar um olhar sobre as anteriores tentativas de reforma judiciaria.

O Codigo do Processo havia feito dos juizes de paz o elemento activo da justiça criminal; a reacção conservadora substituira esse mecanismo electivo popular pela policia, que foi centralizada nas capitaes, com a creação dos chefes, e unificada nas mãos do ministro da justiça.

Quando se votou a lei de 3 de dezembro que assim transformára completamente o systema da justiça, o partido liberal protestou em nome das conquistas populares da Regencia, e levantou-se em armas em S. Paulo e Minas. No governo, porém, de 1844 a 1848, elle nunca seriamente pensou em reformar a lei de 1841; fez apenas algumas tentativas sem insistencia. Uma dessas foi a proposta de Fernandes Torres em 1846. Por esse projecto a attribuição de julgar era tirada aos agentes policiaes, delegados e outros, em quem a lei de 3 de dezembro a investira, mas não era restituida, como aliás tinham proposto as commissões da Camara em 1845, aos juizes de paz; passava para os juizes municipaes, como um meio termo entre a autoridade electiva e demissivel *ad nutum*.

A jurisdicção destes era reduzida á de simples preparadores do processo, ficando a cargo dos juizes de direito a decisão final de todas as acções civeis. O numero das Relações era augmentado de 4 a 10, a incompatibilidade politica da magistratura era resolvida pela aposentadoria. Outras disposições revelam que o partido liberal ainda pensava em ter as suas linhas de communicação intactas para o caso de nova revolução, preoccupava-o instinctivamente a sorte

dos futuros rebeldes. Assim se propunha que em nenhum processo pudesse haver duas appellações da decisão do jury. Era uma referencia ao incidente recente da revolução de Minas. Dispunha-se tambem que a designação da comarca ou provincia em que teria de ser julgado o indiciado em crime de rebellião ou sedição coubesse ao presidente da Relação a cujo districto pertencesse a comarca ou provincia rebellada.

O projecto não obedecia já á corrente liberal de 1831; assim o artigo que prohibia a concessão de ordem de *habeas-corpus* por nullidade do processo. « A justiça se horrorisa, dizia o ministro, de que possam por semelhante pretexto evadir-se á punição criminosos dos mais atrozes delictos.» A commissão (Rebouças, Limpo de Abreu, A. J. da Veiga) achou que a medida proposta tinha certo caracter reaccionario suspeito :

« E' verdade que segundo a Legislação em vigor, casos ha em que se permitte a prisão antes de culpa formada; porém, como uma tal permissão não póde subsistir sinão emquanto se fórma o processo em prazo determinado, julgou a commissão que na hypothese de ser nullo o processo, tinha expirado o tempo e deixado de existir a causa que podia legitimar a prisão e que em tal hypothese não podia conseguintemente excluir-se a concessão de uma ordem de *habeas-corpus*, parecendo-lhe por isso que o artigo da proposta devia ser substituido por outro. » Este outro, que ella propõe, era a consagração do pleno direito da magistratura de conceder *habeas-corpus* : « As Relações nos seus districtos e o Supremo Tribunal em todo o Imperio, são competentes para mandar passar ordens de *habeas-corpus*, quando a prisão tiver sido determinada por autoridades civis, militares ou ecclesiasticas de qualquer graduação ou categoria que seja, que não estejam sujeitas como inferiores á jurisdicção dos juizes de direito. »

Em 1848 outro ministro da justiça do gabinete de 8 de março, Pimenta Bueno, apresentou novo projecto de reforma com certas restricções indirectas: desta vez as attribuições de formar culpa, conceder fiança e julgar passam das autoridades policiaes para os juizes de paz, conforme a tradição orthodoxa do partido. O ministerio durou apenas dois mezes, o seu successor não aceitou a reforma e as commissões de justiça formularam novo projecto. Neste separava-se a policia administrativa geral da policia judiciaria;

aquella passava para o ministerio do Imperio e era entregue a intendentes e subintendentes, cabendo-lhe além de outras funcções especiaes prender os criminosos remettendo-os logo ás autoridades criminaes. A policia judiciaria era organizada sob a fórma do ministerio publico, orgão exclusivo do governo perante o poder judicial; as attribuições judiciaes dos delegados eram repartidas entre os juizes de paz e os municipaes, ao passo que a jurisdicção civil e criminal destes ultimos passava para o juiz de direito e juiz de direito substituto. Os juizes municipaes passavam a ser nomeados pelo governo de uma lista de seis proprietarios apresentada pelas camaras municipaes.

Como se vê, reinava grande confusão nas idéas, além do antagonismo natural dos partidos. Cada ministro tinha o seu plano e a difficuldade parlamentar aggravava-se pelo numero de juizes e bachareis que havia na Camara, cada um com idéas proprias. «Eu presentia que o projecto, dizia Nabuco ironicamente, falando da sua reforma, havia de encontrar algumas adversidades, uma dellas é que a materia de que se trata é familiar a muitos membros desta casa que têm a profissão de legistas, é o *tot capita, tot sententiæ.*»

Foi por saber disto que em 1850 Eusebio, que tanto reformou, não se atreveu a apresentar um projecto de reforma judiciaria; seu systema era apresentar pequenos projectos isolados, a que se deu o nome de *carretilhas*, como que insinuando a medo um assumpto de cada vez. Esse systema, porém, só podia convir a uma Camara unanime e precisava que o governo contasse com um Senado amigo; de outra forma era impraticavel, cada pequeno projecto prestando-se com os turnos do regimento a longas manobras da opposição. Para um governo que dispuzesse do tempo das Camaras não ha duvida que aquelle systema tinha a vantagem de evitar a confusão na maioria, como acontece com os projectos em que são englobadas medidas differentes. Os partidarios de umas não aceitam outras e o conjunto da lei tem contra si a somma das opposições parciaes, quando aliás cada ponto isolado reune a grande maioria dos votos.

O projecto de Nabuco apresentado á Camara era por sua vez a reforma da lei de 3 de dezembro de 1841, mas não para restaurar a magistratura electiva; era a reforma da lei no sentido de collocar a

justiça criminal, já que era obrigado de desistir quanto á civil tambem,[1] nas mãos do magistrado vitalicio. Si a policia perdia a attribuição de formar processo e de julgar, tirava-se ao jury o julgamento de uma classe numerosa de crimes, os afiançaveis. Com o que se tirava assim ao elemento policial por um lado e por outro ao popular constituia-se a omnipotencia do juiz de direito. O projecto apresentado á Camara não era o que Nabuco havia composto, era apenas a metade deste, mas ainda assim era ousado bastante para parecer, como dissera Wanderley, uma revolução. O jury era concentrado nas cabeças de comarca; o principio da promoção por antiguidade substituido pela escolha dentre uma lista de juizes com quinze annos de exercicio; os chefes de policia podiam não ser bachareis formados, e o Regulamento Commercial n. 737 na parte das nullidades era applicavel ao Supremo Tribunal. Nabuco tivera que sacrificar á politica das economias a creação de novas relações, a reorganização toda da magistratura.

Era um projecto reaccionario ou um projecto liberal? Tudo depende do modo de entender as duas expressões. Antes de tudo, não era um projecto politico ou partidario; de boa fé, era uma tentativa, se exequivel ou não ver-se-a depois, para occorrer a um estado social grave com um systema judicial apropriado especial. Por circumstancias especiaes o projecto em vez de apresentar-se como um systema completo de reorganização judicial, como fôra concebido, affectava o caracter de uma reforma criminal, de um plano para a repressão dos crimes. Desse modo ambos os lados extremos receberam-no mal. A opinião conservadora foi-lhe hostil porque elle destruia a grande machina policial de 1841 sem pôr no lugar della sinão o juiz de direito isolado na séde de sua comarca, como uma autoridade quasi absoluta, mas sem meio de acção para exercel-a.

---

[1] Em 12 de julho de 1850 Nabuco propuzera uma *carretilha*: « Art. 1° O julgamento final das causas civeis fica competindo aos juizes de direito. Aos juizes municipaes sómente compete: § 1° o preparo e processo do feito até a sentença final; § 2° o julgamento definitivo dos incidentes da causa.» Nas relações em que elle estava com Euzebio esse projecto foi sem duvida apresentado de accôrdo com este. Nabuco incorporou-o á sua reforma judiciaria; « é a melhor coisa do projecto », disse Saraiva, elle foi, porém, obrigado a sacrificar a idéa. Sómente em 1871, pela lei de 20 de setembro, as causas civeis foram julgadas a final pelos juizes perpetuos da Constituição.

«O projecto dá aos centros de autoridade uma circumferencia immensa», dizia Paulino, que notava ao mesmo tempo o excessivo retrahimento da autoridade. A opinião liberal pelo contrario só via no projecto a organização de uma nova machina administrativa cuja roda seria uma magistratura ferrenha, em vez da policia de Vasconcellos. «Todo o partido liberal, dizia o orgão praieiro do Recife, pedia a reforma da lei de 3 de dezembro de 1841 e o Sr. Nabuco fazia éco com aquelle partido, mas emquanto o partido liberal do sul e do norte queria a reforma da lei de dezembro para que se libertasse o paiz real do jugo do partido official ou do poder executivo, o sr. Nabuco com a sua reconhecida sagacidade procurava empalmar a opinião para dirigil-a a seu belprazer, isto é, ao reforço do principio da autoridade. Seu plano de reforma foi substituir a policia pelo poder judicial, e portanto crear uma magistratura omnipotente sobre o paiz real e submetter essa magistratura á acção discricionaria do poder executivo.»

Estudado em si mesmo esse fragmento de reforma correspondia a um pensamento diverso do que tinha dictado os projectos anteriores. A lei de 3 de dezembro tivera por fim armar a autoridade contra a revolução, e as reformas dessa lei projectadas até então, mesmo por Vasconcellos, propunham-se libertar a sociedade de tão excessiva tutella; o projecto reduzido de Nabuco, tinha, porém, por fim armar a sociedade ainda mais poderosamente contra o crime. Não era como a lei de 3 dezembro uma reacção contra a anarchia, era uma reacção contra a impunidade e contra o exclusivismo partidario. Em paginas anteriores vio-se, como traço saliente, a sua preoccupação de prover a sociedade contra as forças anti-sociaes que a paralysavam; como ministro, elle estava prompto a destruir as armas excessivas do governo, mas nunca de modo a augmentar a impunidade. O numero de crimes impunes era com effeito aterrador, o jury praticamente mostrára ser uma inutilidade, a policia estava confundida com a politica; Nabuco proclamava a necessidade de separal-as, mas não para entregar a justiça a mãos inertes que deixassem a lei e a civilização fugirem espavoridas diante do crime.

O projecto foi fortemente atacado na Camara; pelos saquaremas atacou-o Sayão, pelos liberaes Eduardo França. «Não posso apoiar um projecto, dizia este, que acaba inteiramente com a

liberdade de imprensa, » o projecto tirava ao jury o julgamento do crime de calumnia e injuria por meio da imprensa, « com a bella instituição do jury, » o projecto concentrava o jury em cidades populosas e tirava-lhe como vimos o julgamento dos crimes afiançaveis.

Nabuco em 13 de julho defendeu a sua reforma. Começou considerando o fetiche politico dos conservadores, a lei de 3 de dezembro. « Não se deve emprehender uma reforma, disse o nobre deputado, sem que seja bem justificada a sua necessidade. Concordo nisto; já em tempos muito remotos Ulpiano dizia — *in novis rebus utilitas debet esse evidens.* Mas esta não é a questão, a questão é si a reforma é necessaria. O nobre deputado antes de tratar da necessidade da reforma quiz inspirar-nos como uma religião a conservação da lei de 3 de dezembro de 1841 com todos os seu pontos e virgulas; é esta lei para o nobre deputado o *noli me tangere...* Senhores, eu consagro esta religião, levada mesmo até o fanatismo, em favor das leis constitucionaes; a prudencia manda tolerar e supportar os defeitos dellas por causa das contingencias e perigos que são inherentes ás reformas politicas; mas uma lei de processo não póde ser levada á categoria de lei fundamental. E, si essa lei é immutavel, si se faz uma religião da sua immutabilidade, não sou eu o primeiro que com a mão temeraria violo essa immutabilidade.»

Mostra então como o proprio Vasconcellos e Euzebio, os chefes conservadores, propuzeram reformas na lei. Todas as leis com o tempo deixam de adaptar-se ás exigencias da sociedade, aconteceu isso com a de 3 de dezembro:

« Por mais perfeita que seja uma lei, ainda que ella seja de natureza organica e permanente, não póde deixar de resentir-se das idéas coévas, dos interesses e necessidades da situação em que foi feita. Ora, a lei de 3 de dezembro é o reflexo da sua época. O mesmo nobre deputado nos disse: «Todos nós sabemos que essa lei significou a reacção contra as idéas subversivas nascidas da revolução de 7 de abril, as quaes ameaçavam o imperio de aniquilação. » Em verdade estava então o poder radicalmente combatido e minado por essas idéas subversivas: a lei 3 de dezembro por consequencia foi a necessidade da situação; a par das medidas permanentes contém, e não podia deixar de conter, outras que se referem á época em que foi feita. E quando uma nova época desponta, quando estamos em

uma nova situação, quando temos passado por uma longa experiencia, não será porventura licita a modificação dessa lei na parte em que é transitoria, na parte em que é excepcional? Quereis saber uma parte em que essa lei é excepcional, em que não póde deixar de considerar-se sómente applicavel á sua situação? E' a confusão ou accumulação do poder de prender com o poder de julgar. Certamente repugna que em um paiz bem organizado a policia esteja confundida com a justiça. Em todos os lugares, desde que começa a acção da justiça, cessa a acção da policia; mas entre nós todos podem prender e ao mesmo tempo julgar... »

Estabelece o caracter politico da lei de 3 de dezembro; era uma arma de partido: «A lei de 3 de dezembro dava força ao poder, é uma verdade; mas a lei de 3 de dezembro tornou o poder dependente do antagonismo politico; por essa lei o governo não póde ter força sem que tenha antagonismo politico. Tirai-lhe o antagonismo politico e elle não póde governar, ou ha de ser embaraçado na sua marcha, constituindo um pessoal heterogeneo e repugnante. Hoje, porém, não convém que a força do poder seja sómente contra os adversarios politicos; a necessidade da época é consolidar o principio da autoridade em relação a todas as influencias, a todos os partidos, em relação a toda a sociedade; é preciso que a autoridade adquira o respeito de todos, para que possa ser poderosa para com todos e contra todos. E' preciso que os interesses individuaes não possam dominar os interesses collectivos, que os potentados não assoberbem a autoridade publica, valendo mais do que ella. E' esta a necessidade da situação; é esta a organização que o paiz deseja.»

O traço que se segue é caracteristico do modo por que Nabuco toma e aproveita as armas do adversario: «O nobre deputado pelo Rio de Janeiro nos disse que, para ser bem conhecida a vantagem da lei de 3 de dezembro, para que ella não seja alterada, basta attender que a opinião que a combateu quando se achava em opposição, subindo ao poder governou com ella, considerou-a satisfactoria, e disse-nos que não bastava ainda a experiencia della para se conhecerem seus defeitos. Creio que este argumento não procede, mas é contraproducente. Se ha um principio cognoscitivo para demonstrar que uma lei carece de reforma, é que ella agrada a todos os partidos, quando se acham no poder, e desagrada a todos, quando se acham em opposição.»

Agora a base da defesa do projecto: « Vamos bem, senhores? Vamos bem nesta terra onde cerca de 800 de seus habitantes são todos os annos immolados pelo punhal do assassino? Estamos bem, senhores? Entretanto as resistencias se multiplicam contra a autoridade por parte de amigos e inimigos. Estamos bem, e as absolvições são quasi na razão de dois terços dos crimes commettidos... Esse quadro sanguinolento, que nos offerece a estatistica criminal não póde ser-nos indifferente. Ou deveis adoptar o remedio que o governo vos propõe, ou sois obrigados por vosso patriotismo a procurar um meio satisfactorio em substituição destes meios propostos. Não vos é possivel cerrar os olhos a este quadro melancolico que vos apresento... »

Sobre a insufficiencia, a quasi inutilidade do jury para assegurar a punição dos crimes, elle não hesita: « Eu já vos disse que um dos instrumentos com que os potentados faziam proselytismo contra a justiça e contra a autoridade era o jury. Certamente que a concentração do jury é um remedio neste sentido muito poderoso... Convém salvar o jury, e para salval-o importa concentral-o nos lugares mais populosos onde ha concurrencia e o contraste de diversos interesses e influencias, onde a opinião se faz sentir mais, onde os jurados têm mais garantia e liberdade. Para salvar o jury é necessario retiral-o dos lugarejos aonde elle não póde sér sinão a expressão da vingança e do patronato, o instrumento das influencias anti-sociaes, e onde os jurados por seu pequeno numero são juizes certos... »

Na sessão de 1º de agosto insiste na importancia da impunidade que lavra no paiz e das causas que a alimentam faz o seguinte quadro:

« A impunidade é a causa principal do augmento de crimes entre nós; a impunidade, que facilita a vingança, porque destróe o temor das scenas, provoca-a e até certo ponto a justifica, porque, desde que a autoridade publica não pune, o offendido reassume como direito o sentimento da vingança. Admitto essas causas concurrentes a que o nobre deputado alludiu: a sancção moral obliterada pelo espirito de partido que considera anjos todos os seus, demonios todos os adversarios; a sancção moral obliterada pela perversão dos nossos costumes, que admitte o contacto do criminoso e lhe dá accesso nas primeiras rodas; o habito de carregar

armas, o qual põe o individuo na contingencia de commetter crimes; os instinctos das raças de que procedemos; as influencias politicas não legitimas que, segundo o nobre deputado, o governo tolera, mas tolera emquanto não póde destruir, porque, senhores, a conquista se faz de viva força, mas a regeneração moral depende de tento, de prudencia; a policia desarmada de dinheiro e de força; as circumstancias physicas do nosso paiz e da sua população. E não são essas sómente as causas dos crimes, ainda ha outras, e não poucas, que conspiram para este estado de coisas, mas o que eu quero é que o nobre deputado admitta, ao menos como concurrente, como uma dellas, a impunidade. »

Como se viu, Nabuco incluira no projecto primitivo a idéa da incompatibilidade, que por tactica parlamentar fôra eliminada na proposta. Não havia nesta eliminação abandono de um principio cardeal da reforma, porque a idéa cabia tambem na reforma eleitoral que estava pendente. Todavia sem a incompatibilidade a magistratura apparecia na reforma como um poder politico incontrastavel.

« A reforma iniciada, diziam os Praieiros, é um presente grego, é um acto de reacção digno da despotica politica erguida em 1848, porque além de cercear a liberdade da imprensa e tirar ao jury uma grande parte de sua jurisdicção, submette o paiz ao despotismo de uma magistratura togada, que sem o grande principio das incompatibilidades, fica constituida em cego instrumento do poder executivo.»

Ferraz aproveitou-se habilmente da omissão para estimular os partidarios das incompatibilidades e lançar um germen de desintelligencia entre o ministerio e os magistrados da Camara. «Então, dizia elle, os nobres deputados insistem nas incompatibilidades? O nobre ministro é um homem de bastante tino, bastante perspicaz; este projecto é uma base, é uma grande base das incompatibilidades. (*Apoiados e não apoiados*). Senhores, não conheceis tanto o nobre ministro como eu; eu o conheço desde que eramos jovens; o nobre ministro é muito perseverante em suas idéas; o nobre ministro o anno passado falou-nos nas incompatibilidades como necessarias.—(O Sr. Silveira da Motta: — Até prometteu.) O nobre ministro, que quer ir com as coisas *paulatim*, apresentou este anno este projecto dando aos magistrados grande poder; porém o corollario disso haveis de vêr qual é na sessão vindoura. (O Sr. Silveira da Motta e outros: — Ha de ser nesta sessão. *Apoiados e reclamações*). Senhores, eu

interpreto a opinião do nobre ministro; mas si o nobre deputado quer apresentar esta idéa este anno mesmo... (O Sr. Silveira da Motta: — Hei de apresentar). O nobre ministro está calado; é reservado, politico, não deve-se malquistar com a sua maioria, para com a qual não exerce agora sinão aquella benefica influencia que os pais de familia exercem no meio de seus filhos contra cujos instinctos não são capazes de ir directamente; os irá amansando, e depois os tornará doceis... Os magistrados vão ser agora filhos do Sr. ministro, mas ao depois hão de andar com casaca azul em lugar de casaca verde... Não quero que o nobre ministro se contradiga, não é possivel que transija, é da essencia de seu projecto esta idéa. (O Sr. Paula Baptista: — E' homem de systema.) Apresente-se a emenda, e verão os nobres deputados si o nobre ministro se ha de contradizer. — (O Sr. Silveira da Motta: — Hei de apresental-a nesta discussão ou na terceira.) »

A emenda já estava redigida de accôrdo com o ministro; o effeito causado pela reforma sem as incompatibilidades tinha sido mau. «Não proponho a idéa, mas si fôr proposta, eu a aceito », dissera Nabuco. Não queria elle, entretanto, excluir da Camara os magistrados superiores. « A magistratura da primeira instancia está em contacto com o povo e disseminada por toda a parte, a outra muito remota e centralizada; uma é singular, cada juiz de direito obra por si, a outra é collectiva. Convém attender que o parlamento tem tambem necessidade do auxilio da jurisprudencia... » Assusta-o o absoluto ostracismo da magistratura: « Cumpre attender a uma consideração; desde que a magistratura se tornar incompativel, sem aspirações politicas, ha de reagir; convém, pois, ao mesmo passo organizar e preparar o poder administrativo, dar-lhe garantias contra a resistencia ou inercia da magistratura; desde que a magistratura não puder ter aspirações politicas, póde ser rival, e ella é tudo nas comarcas, nellas o governo não tem hoje delegados proprios, o poder administrativo está ainda desmontado, só tem acção propria nas capitaes das provincias ».

A reforma para ser util tem que ser prudente: « Uma reforma desta ordem não se faz absolutamente, isto seria cortar o nó com a espada de Alexandre. Adoptada, porém, com as cautelas e condições que digo, me parece que ella é um grande beneficio, uma necessidade ».

A idéa é afinal votada, mas destacam-n'a do projecto no ultimo momento, ainda pelas necessidades da tactica parlamentar. O ministro da justiça teve que fazer questão de gabinete para conseguir a passagem da reforma na Camara; a sua sorte esteve em perigo, um momento pensou-se mesmo que elle seria alijado. N'essa occasião Saraiva escreve-lhe da presidencia de S. Paulo, mandando a sua demissão, para acompanhal-o «*si elle morresse com o seu projecto*».

Qual foi, porém, a sorte final da reforma? No intervallo das sessões de 1854 para 1855 appareceu uma grossa nuvem no horizonte do ministerio. « A politica do gabinete não agrada a alguns figurões de cá, a alguns dos nossos velhos amigos. A linguagem do *Brazil* revela alguma coisa », escrevia Nabuco em novembro a Bôa-Vista. O que estava por traz do *Brazil* era o chamado « movimento de Vassouras », onde tinha sua séde a importante familia Teixeira Leite; tomara as proporções de um acontecimento a representação de alguns fazendeiros vassourenses contra o projecto de lei que tirava ás pequenas localidades o seu embryão de jury, e a esse veto da grande propriedade fluminense foi sacrificada a reforma no Senado. Adiam-n'a indefinidamente.

JOAQUIM NABUCO

DO RECURSO EXTRAORDINARIO

> ... a justiça federal não póde intervir em questões submettidas aos tribunaes dos Estados, nem annullar, alterar ou suspender as decisões, ou ordens destes, exceptuados os casos expressamente declarados nesta Constituição. — *Const. Federal*, art. 62.

Parece interessante e util explanar este objecto, materia nova em nosso processo, creação do direito republicano, ainda mal conhecida entre nós, e sobre a qual, em alguns pontos, só muito recentemente se tem assentado doutrina no elevado tribunal a que privativamente pertence decidir no assumpto.

Tentemos o estudo, sem pretenção de fazer obra completa, o que exigiria, em terreno ainda virgem destas investigações, outra competencia e outras condições de tempo e de espaço.

I

Abolido o recurso de revista, implicitamente pelo dec. n. 848 11 de Outubro de 1890, que o não connumerou, no cap. XLIII, entre os recursos existentes na justiça federal, e expressamente pelo art. 219 do dec. n. 1030 de 14 de novembro do mesmo anno, foi, ao mesmo tempo, instituido o recurso extraordinario, pelo citado dec. n. 848, art. 9º, n. II, paragrapho unico, e pela Constituição, art. 59, n. III, § 1º, e art. 61.

A lei organica da justiça federal dispunha nos seguintes termos:

> « Haverá tambem recurso para o Supremo Tribunal Federal das sentenças definitivas proferidas pelos tribunaes e juizes dos Estados:
>
> « *a*) quando a decisão houver sido contraria á validade de um tratado ou convenção, á applicabilidade de uma lei do Congresso Federal, finalmente, á legitimidade de exercicio de qualquer autoridade que haja obrado em nome da União — qualquer que seja a alçada;
>
> « *b*) quando a validade de uma lei ou acto de qualquer Estado seja posta em questão como contrario á Constituição, aos tratados e ás leis federaes, e a decisão tenha sido em favor da validade da lei ou acto;
>
> « *c*) quando a interpretação de um preceito constitucional ou de lei federal, ou de clausula de um tratado ou convenção, seja posta em questão, e a decisão final tenha sido contraria á validade do titulo, direito e privilegio ou isenção derivado do preceito ou clausula. »

Taes disposições foram imitadas das do *Judiciary Act*, dos Estados Unidos da America, de 1789, que se podem lêr na *American Commonwealth*, de Bryce, vol. I, pag. 232, da 3ª edição, de New-York, 1895, ou nas *Constitutional Limitations*, de Cooley, cap. II, pag. 18, da 6ª edição, de Boston, 1890.

Dellas, a Constituição, promulgada mais de quatro mezes depois, só reproduziu, com alguma alteração na substancia e na fórma, no art. 59, n. III, § 1º, lettras *a* e *b*, as das lettras *a* e *b*, supprimindo a hypothese do final da lettra *a* e as da lettra *c*, do art. 9º, n. II, paragrapho unico do dec. n. 848.

A ultima suppressão justifica-se, não sómente pela redundancia de semelhante dispositivo, já comprehendidos nas duas classes anteriores os casos suppressos, pois, si tal razão existe quanto á interpretação de lei federal ou de clausula de tratado ou convenção, não se dá quanto á interpretação de preceito constitucional

por decisão definitiva da justiça local; legitima-se, tambem, pela razão de não poderem as justiças locaes proferir decisão interpretativa de preceito constitucional, a qual só póde occorrer no exercio da exclusiva attribuição da justiça federal de processar e julgar as causas em que alguma das partes fundar a acção, ou a defesa, em disposição da Constituição federal (Constit. art. 60, lettra *a*; dec. n. 848, art. 15, lettra *a*).[1]

Eis os textos legaes que crearam o recurso extraordinario; sobre o objecto, ainda tivemos algumas disposições da lei n. 221 de 20 de novembro de 1894, que opportunamente veremos, no desenvolvimento do assumpto.

II

Funda-se este recurso na necessidade de manter a autoridade e preeminencia da lei e acção federal, nos conflictos possiveis no regimen da federação e da consequente dualidade de magistratura, exactamente como na organização norte-americana, e tambem no intuito de evitar litigios e reclamações internacionaes quando se trate de espolio de estrangeiros.

Por *lei federal* entenda-se — Constituição e leis ordinarias da União; por *acção federal*—tratados e convenções della.

Na União Americana, no texto que citámos, expressam-se outras hypotheses de recurso extraordinario além das que de lá recebêmos, e, como fica dito, nem toda a transplantação feita pelo dec. n. 848 foi perfilhada pela Constituição, que prudentemente reduziu o perigoso remedio á dosagem minima.

Analysemos.

Constituição e leis federaes. — Só se previram os conflictos entre estas e as leis ou actos dos governos dos Estados, por serem estes

---

[1] Muito curioso é que a lei n. 221 de 20 de novembro de 1894, art. 24, tendo de referir-se aos casos do art. 9°, paragrapho unico, do dec. n. 848, apenas enuncie os da lettra *c*, exactamente os que, além da hypothese final da lettra *a*, foram omittidos e, pois, abolidos pela Constituição. Com tanto descuido está redigido o artigo que tambem cita da Constituição um § 6° do art. 59 (n. III), que só tem dois paragraphos. Tambem a enumeração feita no art. 99 do regim. int. do Sup. Trib. Fed. é, por um lado, deficiente e, por outro, superabundante.

os conflictos que podem occorrer em materia sujeita á jurisdicção da justiça estadual (dec. n. 848, art. 9º, paragrapho unico, lettra *b*; Constit., art. 59, n. III, § 1º, lettra *b*): o caso de lei federal infringente da Constituição é da esphera da justiça federal (dec. n. 848, art. 15, lettra *a*; Constit., art. 60, lettras *a* e *b*; lei n. 221 de 1894, art. 13), bem como os casos de actos do governo federal contrarios ás leis da União (Constit., art. 60, lettra *b*, *ibi*: *fundadas em leis e regulamentos do poder executivo*; dec. n. 848, art. 15, lettra *a*, *in fine*; lei n. 221 de 1894, art. 13).

Tratados e convenções da União.—As questões provenientes desta origem pertencem á jurisdicção federal (Constit., art. 60, lettra *f*; argumento *a contrario* do art. 61, n. 2º — « espolio de estrangeiro, *quando a especie não estiver prevista em convenção, ou tratado* »; dec. n. 848, art. 15, lettra *f*, *in fine*); si, porém, se tratar, não directamente de julgar a materia regulada em tratado ou convenção, mas, incidentemente, em causas da competencia da justiça local, de julgar da validade ou applicação de tratados federaes, e a decisão do tribunal do Estado fôr contraria á validade, de tal decisão caberá o recurso extraordinario (Constit., art. 59, n. III, § 1º., lettra *a*).

Cumpre, entretanto, reconhecer que este caso é de difficil e rara verificação pratica, pois a materia em que mais naturalmente poderia occorrer a hypothese—as questões relativas a espolio de estrangeiro — só incide na competencia das justiças locaes exactamente quando a especie não está prevista em convenção ou tratado, isto é, quando não ha possibilidade de se questionar sobre a validade ou applicação de tratados. Em face, porém, do nosso direito positivo, este caso de recurso extraordinario não póde ser entendido sinão com a limitação exposta. E assim julgou ainda ultimamente o Supremo Tribunal Federal, no accórdão de 15 de abril deste anno, como já o fizera em accórdão de 25 de maio do anno passado, posto que, contradictoriamente, houvesse, em accórdão de 21 de agosto de 1895, repellido o recurso em caso analogo ao daquelles outros accórdãos.

Não adoptámos do direito americano o recurso extraordinario contra as decisões da justiça estadual relativas a actos executivos das autoridades federaes. Bryce (obr. cit., pag. 233), commentando o *Judiciary Act* de 1789, figura o caso de uma pessoa presa por funccionario federal; não póde a justiça local soltal-a por *habeas-corpus*, ou, por outra, conhecer da legalidade da prisão decretada por

autoridade federal, pois isto se opporia á separação e independencia dos poderes dos governos federal e estadual. Entre nós, si o caso occorresse, só se poderia resolver como conflicto entre a União e o Estado, si a prisão fosse ordenada por autoridade administrativa (dec. n. 657 de 5 de dezembro de 1849, mantido pelo art. 14 da lei n. 221 de 1894), ou como conflicto de jurisdicção, si fosse ordenada por juiz federal,— casos ambos de originaria e privativa competencia do Supremo Tribunal (Const., art. 59, n. I, lettras *c* e *e*).

O recurso extraordinario é, pois, diverso do extincto recurso de revista. Não pareça ocioso declaral-o, porque ainda ha advogados que o interpõem, e juizes que o admittem, com tal denominação, e mais de umas razões de recurso temos visto em que o recorrente se afadiga em demonstrar na sentença recorrida as taras de injustiça notoria ou nullidade manifesta, das Ordenações do Reino e da carta de lei de 3 de novembro de 1768!

E, de passagem digamos, neste particular de denominação impropria do novo recurso, ninguem leva as lampas á lei n. 221 de 1894, que, nos arts. 54, n. 4, e 58, como para augmentar a confusão produzida no fôro por esta novidade processual, chama-lhe *appellação*, não se sabe bem porque, pois as leis que crearam o recurso, o dec. n. 848 de 1890 e a Constituição, nunca o indicaram por similhante nome, tão improprio, mas pela expressão—recurso, e recurso voluntario, para o Supremo Tribunal,— e o regimento interno deste introduziu a denominação, agora geralmente adoptada, de *recurso extraordinario*, aliás tambem empregada no art. 24 da lei n. 221 de 1894.

Para cumulo de infelicidade, não ficou innocente a impropriedade de expressão que commetteram os legisladores de 1894, pois de haverem chamado appellação ao que de appellação nada tinha sinão o effeito devolutivo, que não caracteriza nenhum recurso, pois é commum a todos os que se interpõem para superior instancia, veiu a má inspiração de lhe applicar o mesmo prazo de apresentação marcado para as appellações propriamente ditas, quando mais curial seria dar-lhe o prazo mais amplo do antigo recurso de revista, com que este tem muito mais analogia do que com a appellação.

Fundado em tal analogia é que o Supremo Tribunal tem mais de uma vez decidido só lhe caber a elle, e não aos juizes locaes, *a quo*, conhecer quando é caso de recurso extraordinario, exactamente como acontecia com as revistas do antigo processo; e não

se justificaria tal jurisprudencia si o recurso fosse appellação, pois sempre nesta foi o juiz *a quo* competente para a receber, ou não.

Controverso tem sido o ponto, entendendo alguns juizes estaduaes que podem conhecer do cabimento do recurso e admittil-o ou recusal-o; o Supremo Tribunal, a quem as recusas hão constado, por via de cartas testemunhaveis, nos termos do art. 58, § 1º. da lei n. 221 de 1894, tem decidido que só a elle pertence tal conhecimento. Desta decisão discordámos a principio, não convencido pela razão que se allegava (e em sentenças se tem posto)— a disposição regimental, que torna obrigatorias no processo do recurso a audiencia do procurador geral da Republica e a revisão pelos dois juizes immediatos ao relator. Taes termos, retorquiamos, se cumpririam nos casos que fossem regularmente submettidos ao tribunal; a questão ficava, pois, intacta, e prevalecia, em nosso conceito, para applicar-se á especie, a regra geral de conhecer do cabimento do recurso para a superior instancia o juiz *a quo*, como nas appellações e aggravos. Mais reflectido exame da questão, novas discussões no tribunal, convenceram-nos do acerto de sua jurisprudencia, que hoje tem o nosso voto. Effectivamente, não ha que se applicar a regra de processo nos recursos para superior instancia, pois na especie o Supremo Tribunal Federal não é nova instancia acrescentada ás duas que julgaram o feito (como já não o era nas antigas revistas o extincto Supremo Tribunal de Justiça), mas, sim, guarda da Constituição e das leis da Republica, com a alta missão de velar pela pureza constitucional e autoridade das leis da União e dos actos dos respectivos governos, e pela constitucionalidade das leis dos Estados, sua conformidade com as federaes, e legitimidade dos actos de seus governos, além de assegurar a justiça devida aos estrangeiros que se acolhem á protecção de nossas leis.

Assim caracterizado, denominado e regulado em sua interposição o novo recurso, vejamos em que casos e condições cabe e fóra dos quaes cumpre que seja inexoravelmente repellido.

III

Cabe recurso extraordinario para o Supremo Tribunal Federal das decisões em ultima instancia das justiças dos Estados,

proferidas em causas de sua competencia, em que a questão que dá lugar ao recurso tenha sido effectivamente suscitada e julgada, nos seguintes casos:

a) quando se questionar sobre a validade ou applicação de tratados e leis federaes, e a decisão fôr contra ella;

b) quando se contestar a validade de leis ou de actos dos governos dos Estados, em face da Constituição, ou das leis federaes, e a decisão considerar validos esses actos, ou essas leis impugnadas;

c) quando a decisão versar sobre espolio de estrangeiro, não estando a especie prevista em convenção ou tratado.

Os dois primeiros casos justificam-se pelo primeiro fundamento que indicámos ao recurso — necessidade de manter a autoridade e preeminencia da lei e acção federal; o terceiro caso, pelo segundo fundamento apontado — intuito de evitar litigios e reclamações diplomaticas.

a. Este caso decompõe-se em duas hypotheses:

I, quando se questionar sobre a validade ou applicação de tratados federaes;

II, quando se questionar sobre a validade ou applicação de leis federaes.

I. Já dissemos que não se ha de procurar esta hypothese nas questões oriundas de tratados ou convenções da União com outras nações, e levadas a juizo, pois a justiça competente para processar e julgar taes causas é unicamente a federal, e, assim, falharia a primeira condição de admissibilidade do recurso extraordinario — ser interposto de decisão de poder judiciario de Estado.

Supponha-se, porém, por menos facil que seja, que em pleito da competencia das justiças locaes se suscita a questão de saber se está em vigor um tratado ou convenção da União com outro paiz, e em ultima instancia se decide pela negativa. Não póde morrer ahi a questão, por duplo motivo: porque está em causa a autoridade soberana da União exercida em um tratado, e porque o assumpto é de interesse internacional. Abre-se, pois, por via de recurso extraordinario, a competencia das justiças da União, no seu mais elevado tribunal, para proferir a ultima palavra no assumpto.

Advirta-se que não se trata de saber como deve ser entendida e applicada esta ou aquella clausula de um tratado, mas, sim, si o tratado vigora e rege a especie sujeita — e todas as especies

similhantes, pois tanto vale a frase constitucional — *questionar sobre a validade ou applicação de tratados.*

II. A hypothese é inteiramente analoga á anterior, diversificando apenas a natureza do acto de soberania federal posto em controversia. Não se cogita de saber si uma lei federal qualquer deve ser entendida deste ou daquelle modo; si interpretada em certo sentido dá ganho de causa ao autor, e, si em sentido opposto, ao réo; si por ella se ha de resolver isto ou aquillo em causa civel ou commercial:[1] isto é o que, na frase da lei n. 221 de 1894, constitue a *simples interpretação* de lei federal, que não basta para legitimar o emprego deste recurso. Interpretação tem de haver ahi, sem duvida, como ha em todo julgamento, mas interpretação, não para applicar de um ou de outro modo a lei, sinão para declaral-a inapplicavel, por abrogada. Eis o sentido da frase constitucional — questionar sobre a validade ou applicação de leis federaes.

Assim julgou, recentemente, o Supremo Tribunal Federal, nos accórdãos de 27 de maio e 8 de agosto do corrente anno, no primeiro dos quaes foi relator o Sr. José Hygino,[2] e no segundo o autor deste estudo. Coube, pois, ao meu eminente collega e illustre professor de direito o haver encontrado, para a jurisprudencia do tribunal, o primeiro caso concreto a que se applicou a disposição constitucional de que falamos.

I e II. Desta doutrina decorre, como corollario logico, que si a decisão, por mais injusta e injuridica que seja, é proferida no sentido de julgar vigente e applicavel a lei ou o tratado em questão, della não cabe recurso extraordinario, exactamente como na hypothese da lettra seguinte succede quando a decisão é contraria á

---

[1] Ou, tambem, criminal, diriamos, si acompanhassemos a enumeração incorrecta do art. 24, 2ª parte, da lei n. 221 de 1894, que diz: «a simples interpretação ou applicação do direito civil, commercial *ou penal*,... não basta para legitimar a interposição do recurso», esquecendo-se de que para as causas criminaes findas (e só se trata aqui de causas findas perante as justiças locaes) ha sempre outro recurso, nada menos efficaz, para o Supremo Tribunal — o de revisão.

[2] Já em accórdão de 31 de janeiro de 1894, redigido pelo mesmo ministro como relator do feito, se resolvera que na hypothese occurrente não se verificava o caso de recurso previsto no art. 59, n. III, § 1°, lettra *a*, da Constituição.

validade da lei ou do acto estadual arguido de se oppor á Constituição ou ás leis federaes.

b. Este caso engloba quatro hypotheses:

I, quando se contestar a validade de leis dos Estados, em face da Constituição Federal;

II, quando se contestar tal validade, em face das leis federaes;

III, quando se contestar a validade de actos dos governos dos Estados, em face da mesma Constituição;

IV, quando se contestar tal validade, em face das leis federaes.

I. Lei estadual contraria á Constituição não póde deixar de incorrer na mesma nullidade que eiva a lei federal em iguaes condições; e si, a despeito disso, a justiça do Estado, perante quem tal se argúe, não o reconhece e tem por valida a lei impugnada, cabe a palavra ao Supremo Tribunal Federal, para vindicar a supremacia da Constituição.

Desta primeira especie são abundante exemplo os julgados do Supremo Tribunal, em autos de recurso extraordinario, declarando invalidos e inapplicaveis aos casos sujeitos as leis orçamentarias de alguns Estados que crearam impostos inconstitucionaes (accórdãos de 23 de dezembro de 1894, 30 de janeiro, 13 e 23 de fevereiro de 1895, e 23 de maio de 1896).

II. O mesmo procede si a nullidade arguida e não reconhecida provém de ser a lei estadual contraria ás da União.

III e IV. E' de tão facil intelligencia a materia destes casos que dispensa qualquer illustração. Está entendido que só se podem verificar em acções em que fôrem partes, de um lado, um governo estadual e, de outro, cidadãos do mesmo Estado, unicas, em que um Estado seja parte, que não transcendam dos limites da competencia das justiças estaduaes.

I, II, III e IV. A todos estes casos applica-se o corollario acima enunciado em relação á letra *a*: não caberá recurso extraordinario, por mais iniqua e erronea que seja a sentença de um tribunal de Estado, todas as vezes que fôr contraria á validade impugnada das respectivas leis ou dos actos do respectivo governo e a favor da Constituição ou leis federaes, porque então cessa a razão e o objecto do recurso, nada tendo o Supremo Tribunal que defender; em taes condições, a decisão do judiciario estadual é

irrecorrivel, « *because*, explica Bryce, obr. cit., pag. 247, *when a State court decides against its own statutes or constitution in favour of a Federal law, its decision is final* ».

c. Pertence á justiça federal conhecer das questões de espolios de estrangeiro quando a especie estiver prevista em convenção ou tratado: é o que *a contrario sensu* se deduz do preceito do art. 61 da Constituição, além de que tal doutrina se harmoniza com o espirito das disposições dos arts. 59, letra *d*, e 60, letra *h*, da mesma Constituição.

Si, porém, se procede á arrecadação, liquidação e adjudicação de espolio de estrangeiro, com cuja nação não tenhamos convenção ou tratado, corre o processo perante as justiças locaes; mas, pelo interesse internacional que a materia envolve, entendeu o legislador constitucional proteger tal interesse com o recurso, para o Supremo Tribunal Federal, de qualquer decisão terminativa do feito.

Eis, pois, os unicos casos em que é admittido o recurso extraordinario; fóra delles, cumpre que seja severamente repellido como usurpação ás justiças dos Estados, cuja autonomia a Constituição proclama na regra geral do art. 61 e novamente reconhece no art. 62 quando prohibe que em questões a ellas submettidas intervenha a justiça federal fóra dos casos que expressamente declara. Vê-se com quanto escrupulo deve o Supremo Tribunal exercer a sua prerogativa de conhecer deste recurso; e, honra lhe seja, assim o tem comprehendido, frustrando numerosas tentativas que as habilidades da advocacia têm feito para lhe ampliar a esphera de tão melindrosa attribuição. E o seu regimento interno conformou-se com este pensamento, mandando, no art. 102, que no julgamento preliminarmente verifique o tribunal si se dá, ou não, algum dos casos do recurso, em face da lei, que taxativamente os estabelece.

Não seria inutil, nem destituido de interesse, compendiar aqui os casos que até hoje se tem julgado não serem de recurso extraordinario; isto, porém, nos alongaria o presente estudo muito além dos limites que lhe queremos dar.

Poucas linhas bastarão agora a completar este rapido esboço, cujo acabamento pediria as proporções de um tratado.

IV

Da these com que abrimos a terceira parte deste trabalho defluem varias proposições parciaes ; as mais interessantes são estas :

a) o recurso extraordinario é exclusivamente interposto para o Supremo Tribunal Federal ;

b) só se admitte de decisões proferidas em ultima instancia ;

c) precisa que a questão, que o provoca, tenha sido effectivamente suscitada e decidida.

a. A exclusiva competencia do Supremo Tribunal Federal para conhecer deste recurso é ainda um corollario da independencia que a nossa organização judiciaria republicana quiz deixar ás justiças dos Estados, pois seria desconhecel-a o sujeitar-lhe as decisões definitivas ao contraste dos juizes federaes da 1ª instancia.

b. Que só de decisões definitivas cabe o recurso, é indubitavel, expresso e consequente de sua propria indole: indubitavel, pois nunca o vimos posto em questão onde quer que fosse ; expresso, nos textos que estabelecem o recurso, salvo o art. 61 da Constituição, que só indirectamente exprime esta idéa; e consequente de sua indole, porque o contrario seria perturbador da independencia e regular funccionamento das justiças locaes, além de opposto á propria dignidade e preeminencia do Supremo Tribunal, pois ridiculo fôra levar-lhe o conhecimento de méros interlocutorios daquellas justiças.

c. Para que caiba este recurso, necessario é que a questão que o provoca tenha sido effectivamente agitada no processo movido perante as justiças estaduaes e lá tenha sido julgada: não basta que tal questão se possa ou pudesse suscitar naquella ordem judiciaria. Isto é expresso no *Judiciary Act*, a que mais de uma vez nos temos referido como a origem remota do nosso recurso:

> « *But to authorize the removal under that act, it must appear by the record, either expressely or by clear and necessary intendment, that some one of the enumerated questions did arise in the State court, and was there passed upon. It is not sufficient that migth have arisen or been applicable.* »

Ainda neste ponto assentou o Supremo Tribunal a san doutrina no accórdão de 11 de maio do anno passado.

Para acabar, digamos que o regimento interno daquelle tribunal contribue notavelmente para a exacta delimitação do recurso extraordinario. Dispõe o art. 102 desse estatuto:

> « No julgamento destes recursos (extraordinarios) o Tribunal verificará preliminarmente si o julgado recorrido se comprehende em alguma das especies definidas nos artigos da Constituição e do dec. n. 848, a que se refere o art. 99 deste capitulo.
>
> « Decidida a preliminar pela negativa, não tomará conhecimento do recurso; si pela affirmativa, julgará o feito, sem que todavia a decisão, confirmatoria ou revogatoria da sentença recorrida, involva questão diversa ou independente daquella, em que a mesma sentença fôr contraria á applicação invocada de lei ou tratado federaes, á validade de algum dos seus preceitos ou clausulas, á de titulo, direito, privilegio ou isenção que delles se derive, á legitimidade do exercicio de autoridade investida em funcções federaes, ou em favor da validade de leis ou actos dos governos dos Estados que tenham sido impugnados por offensivos á Constituição, lei ou tratado federaes. »

E a lei n. 221 de 1894 resume o preceito nestes termos do art. 24:

> « em todo caso a sentença do tribunal, quer confirme, quer reforme a decisão recorrida, será restricta á questão federal controvertida no recurso sem estender-se a qualquer outra, porventura comprehendida no julgado. »

Salvo o descuido com que o regimento reproduz os casos caducos da lettra *a in fine* e da lettra *c* do art. 9°, n. II, paragrapho unico do dec. n. 848, é sabia a disposição, pois reduz ao minimo necessario e inevitavel o mal da intervenção da justiça federal na esphera de acção das justiças dos Estados.

Este é, claro e incontestavel, o ponto de vista do nosso direito constitucional — só admittir com grande restricção este recurso, aberrante do principio da separação e autonomia das justiças locaes, quer dizer, só o admittir nos casos expressamente declarados [1] e apenas tanto quanto baste a cumprir os fins de sua instituição.

LUCIO DE MENDONÇA

---

[1] Constit., art. 62; accórdão do Supremo Tribunal Federal de 25 de agosto de 1895.

O PROBLEMA DA MORTE[1]

II

A necessidade de uma justiça futura, punindo os maus e recompensando os bons, é o grande argumento invocado em favor de um outro mundo para reparar as iniquidades deste. « A historia de Israel, escreve Renan, é um esforço de dez seculos para chegar á idéa das compensações ulteriores... A idéa de que a virtude deve ser recompensada, é a mais logica das idéas, que compensam o espirito humano. A idéa de que a virtude é, com effeito, recompensada é uma affirmação ousada, a que o Israelita foi levado por uma confiança absoluta na justiça divina. Deus quer o bem e ordena-o; por conseguinte recompensa-o. Elle póde tudo; si abandonasse aquelle que se conforma com a sua vontade, seria absurdo, enganador, autor da iniquidade »[2]. O proprio filho de Israel, porém, nem sempre teve a idéa de um mundo superior como sancção da virtude: os maus são punidos, não em sua sobrevivencia, mas em sua descendencia até á terceira e quarta geração.

Primitivamente os selvagens não têm idéa alguma de uma outra vida. A morte não é sinão a cessação momentanea da vida presente. Mais dias menos dias o morto deve voltar á vida ordinaria,

[1] Veja *Revista* de 15 de agosto.
[2] *Histoire du peuple d'Israel*, vol. IV, Cap. XII.

como provam as precauções para impedir a decomposição dos cadaveres, os cuidados para que os corpos não sejam devorados pelos animaes ou atacados e injuriados pelos inimigos, e tantas outras medidas e expedientes, de que usam os selvagens. Mais tarde, quando lhes vem a noção de um outro mundo, este não passa de uma cópia da vida presente. Por isso, não raras vezes vemos sómente gozando das delicias paradisiacas os filhos da fortuna, emquanto os desprotegidos da sorte são atirados á regiões inhospitas.

Mas nem sempré se estende a todos os espiritos o direito de sobreviver. A principio é um privilegio dos chefes, dos heróes ou das classes superiores. Entre os Comanches sobrevivem os bravos, que se salientam, matando os inimigos ou furtando cavallos. Nas ilhas Tonga apenas não morrem as almas dos chefes. O mesmo se dá na Nova-Zelandia.

Além dos selvagens e dos barbaros não faltam povos civilizados, nos quaes a vida futura depende da vontade dos deuses. D'ahi o uso das orações e mais expedientes propiciatorios para assegurar a sobrevivencia. Em S. Lucas e em S. Paulo a resurreição não é promettida sinão aos justos; os impios devem permanecer no nada para seu castigo[1]. Lactancio sustentava que a immortalidade é «o salario e a recompensa da virtude e não um apanagio de nossa natureza»[2].

A maioria dos philosophos e poetas, antigos e modernos, não attribue a immortalidade sinão á gloria; a vulgaridade, depois da morte, some-se no esquecimento, como em vida perde-se na obscuridade. Um paraizo de pobres e humildes como o de Jesus, é um phenomeno unico, que não se explica sinão como uma consequencia das idéas e um desenvolvimento dos acontecimentos do povo judeo.

Sempre sujeito aos vencedores deste mundo, era preciso procurar para o filho de Israel uma compensação futura. Jesus appellou para a vida futura como uma recompensa aos infortunios do seu povo. Sabe-se como a doutrina christan, promettendo o reino de Deus aos pobres e fracos, e delle excluindo os ricos e poderosos, levantou vivos protestos no mundo official dos judeos.

---

[1] Vide Renan, *Vida de Jesus*, Caps. IV e XVII.

[2] Apud Bourdeau, *Le Problème de la mort*, pag. 134.

Não é sinão em um estado de civilização muito avançado que a sancção moral se allia á idéa de uma vida futura. Isto prova que é possivel fundar uma moral independentemente de toda idéa de sancção em um outro mundo, o que, entretanto, não quer dizer que a doutrina, que adiou para depois da morte os effeitos da justiça divina, não tenha exercido uma acção mais poderosa e efficaz do que a que limitou aquelles effeitos á vida presente. A razão é que a falta de uma justiça divina em um outro mundo é muito mais difficil de constatar do que neste.

Convém não esquecer que os Israelitas não cessavam exprobrar Jehovah de não ter favores sinão para os seus inimigos, e falhando deste modo a justiça divina sobre a terra, Jesus não teve outro recurso sinão appellar para o céu. Infelizmente « o Reino de Deus » não é feito para os virtuosos, mas para os pobres, os fracos e opprimidos, sem se levar em linha de conta, como justamente observa Bourdeau, o bem que, por ventura os ricos, os poderosos e os oppressores tivessem praticado, e o mal de que os pobres, os fracos e os humildes não se houvessem isentado.

Jesus oppõe positivamente a pobreza á riqueza, a fraqueza ao poderio, a humildade á gloria, e deste modo exclue os protegidos da sorte, os filhos da fortuna, da bemaventurança eterna. Assim o reino de Deus importa uma formidavel injustiça aggravada pela desproporcionalidade de compensação, porquanto, ao passo que a felicidade do rico, por exemplo, é transitoria, a do pobre vem a ser eterna. A riqueza por si só não é uma falta, como a pobreza não é uma virtude.

Não menos interessante que o estudo da condição é o da morada dos espiritos. A principio os mortos habitam as mesmas regiões que os vivos. Segundo Cruickshank[1] os naturaes da costa do Ouro pensam que o espirito permanece no mesmo lugar, em que o corpo foi sepultado. Levingstone affirma que ao norte do Zambeze é crença geral que os mortos erram entre os vivos e tomam os mesmos alimentos que estes. E porque o finado continúa a habitar o lugar do fallecimento, é que entre alguns povos selvagens a

---

[1] Apud Spencer, *Principios de Sociologia*, Cap. XV, § 110.

familia abandona a casa, em que habitava o fallecido, apenas dá-se a morte. Entre os Chipchas um obito é sempre motivo para que os sobreviventes mudem de cabana.[1] A razão é que os vivos temem o espirito malfazejo dos mortos. « Movidos por um melhor sentimento, diz Tylor, os negros do Congo se abstêm, durante um anno inteiro, de varrer uma casa em que a morte passou, com receio de que o pó fira a substancia delicada do espirito.[2] Bourdeau nota com razão que mesmo entre os civilizados é preciso uma certa coragem para atravessar sem susto um cemiterio, que se julga povoado de espiritos.[3]

Com o tempo a região dos mortos se estende: os espiritos vão habitar os bosques, o cimo das montanhas, ou, a uma maior distancia, as ilhas isoladas pelo mar. Refere Turner que os habitantes das ilhas Samoa suppõem que os espiritos erram nos bosques. A mesma crença predomina na Nova Caledonia.[4] E' sobre as mais altas collinas que os Caraibas e os Comanches sepultam os seus chefes. Entre os Patagonios e os Arabes orientaes todos os mortos são enterrados nos pincaros das montanhas. Este costume deu origem á crença de que a morada bemaventurada dos espiritos é nos montes. Em Borneo o paraizo da raça Idaan é no cume do Kina Balu, e na ilha de Java o eden dos Sajiras no cimo do Gunung Danka. No Mexico o delicioso *Tlalocan*, morada das almas das crianças sacrificadas a Tlaloc e das pessoas que morreram de lepra, hydropesia e molestias agudas, floresce sobre o alto das montanhas.[5]

A idéa de um paraizo coberto de vegetação luxuriante, fecundo de caça, fez com que entre alguns povos a habitação dos espiritos fosse transplantada para os valles. Pelas condições de isolamento, porém, reunidas ás de fertilidade, as ilhas, mais do que os valles dos continentes, se prestam á morada dos espiritos. D'ahi o crescido numero de ilhas afortunadas dos tempos heroicos. Mas fóra da antiguidade classica não faltam exemplos de ilhas servindo de

---

1 Spencer, *Principios de Sociologia*, Cap. XV, § 110.
2 *La Civilisation primitive*, vol. 1, Cap. 11.
3 *Le Problèn e da la mort*, Cap. VIII, pag, 176.
4 Spencer, *Principios de Sociologia*, Cap. XV, § 111.
5 Vide Taylor, *La Civilisation primitive*, tomo II, Cap. XIII.

paraizo dos deuses e aos espiritos dos mortos. Uma lenda de Tongo descreve a ilha de Boluto como uma região em que amadurecem os mais bellos frutos, as flores se reproduzem ao serem colhidas, enchendo o ar de delicioso perfume, e a cada passo encontram-se passaros de deslumbrante plumagem e porcos, que não cessam de existir, excepto quando dados em alimento aos deuses.

O costume de enterrar os cadaveres devia ter concorrido para a crença de um mundo subterraneo dos espiritos, sem luz, como o desapparecimento diario do sol no horizonte, parecendo atravessar a terra, não deixou de contribuir para a concepção de uma morada de mortos no grande astro, ou de um paraizo de luz. Si por um lado vemos o *Orcus* dos Romanos, o *Hade* dos Gregos, o *Shéol* dos Israelitas, o *Tartaro* dos Etruscos, o *Hel* dos Scandinavos, em uma palavra, o inferno, situado nas entranhas da terra, onde não reinam sinão as trevas, não poder explicar-se sinão pela escuridão que se faz ao morrer o sol no occidente, por outro lado vemos que os Natchez do Mississipe e os Apalaches da Florida, pensando que os seus chefes e heróes vão habitar o sol depois da morte, idéa que se encontra na theogonia do Mexico e do Perú, não podiam ter imaginado o seu brilhante mytho sinão pelo espectaculo diario da descida do sol ao occidente. Este não passa pelas regiões do occidente, sinão para conduzir comsigo as almas dos mortos illustres, sepultados na terra.

Mas não é o sol o unico formador de mythos; conhecido phenomeno meteorologico parece ter sido a origem de uma outra morada dos espiritos. São os nevoeiros, que se formam no fundo dos valles ou no cimo das montanhas, lugares em que se enterravam os mortos.

Elles apparecem para receber em seu seio as almas dos heróes. Nos poemas de Ossian os guerreiros depois de mortos passam a morar nas nuvens. Na sua habitação aerea conservam os mesmos gostos, as mesmas paixões, que em vida. Combatem legiões de fumo, caçam javalis de vapor.

Um heróe caledonio, porém, não podia entrar no palacio aereo de seus antepassados si os bardos não cantavam o hymno funebre. Deitado o corpo sobre uma camada de argilla, em fosso de seis ou oito pés de profundidade, e com o corpo estendidas uma espada e doze flechas, si o morto era um guerreiro, e sobre

uma nova camada de argilla o cão favorito do defunto, sendo finalmente coberta com terra escolhida a sepultura, cuja situação era marcada com quatro pedras collocadas nos quatro cantos do fosso, comparecia um bardo para cantar o hymno dos mortos e abrir ao heróe a porta do palacio das nuvens. O esquecimento desta ceremonia fazia com que a alma do morto ficasse envolvida no nevoeiro do lago de Lego.

No poema do *Fingal* Cuchullin increpando Connal de não ter conduzido o « fantasma de Crugal » á sua presença para revelar-lhe o destino, que o aguardava, o filho de Colgar responde : os espiritos sobem ás nuvens e voam sobre os ventos. No *Cathlin de Clutha,* quando os guerreiros de Selma se retiram para a collina frequentada pelas sombras de seus antepassados, é se confundindo com as nuvens que apparecem a sombra magestosa de Tuenmor e as formas fantasticas de seus companheiros de armas. Na *Guerra de Temora* Cairbar apparece a Cathmor, envolvido na nuvem, de que se apoderava subindo para a sua morada aerea. Ainda no mesmo poema Cathmor ferido, para consolar os seus companheiros de armas affirma que, assentado sobre o nevoeiro do rio de Atha, verá correr sua agua em ondas azuladas e morrendo apparece á Sulmalla, sua esposa, que, ao levantar-se para abraçal-o transportada de alegria, vê o heróe desapparecer no nevoeiro, seus membros de vapor se desvanecendo aos poucos e se misturando com os ventos da montanha. « Então Sulmalla, diz Ossian, comprehendeu que Cathmor tinha morrido. »

O *processus* social é uma luta continua entre elementos ethnicos heterogeneos ; e as hordas, as tribus, os povos, as nações, as raças, não lutam entre si sinão para estabelecerem a dominação do vencedor sobre o vencido. *Væ victis* não é sómente o grito de Brenno, e sim de todo triumphador. Sob qualquer fórma que se manifeste, escravidão, vassalagem, contribuição, a sujeição é sempre o resultado de uma guerra, que attingiu o seu fim.

Organizada a dominação entre os elementos ethnicos, o vencedor procura por todos os meios manter a sua supremacia, e esta supremacia tende a se perpetuar, estendendo-se até á vida futura. E' o que explica a duplicidade de condição no mundo dos mortos, da mesma sorte que na região dos vivos. De um lado os dominadores, de outro lado os subjugados: para os primeiros

o paraizo, para os segundos o inferno. Bourdeau diz que o christianismo produziu uma verdadeira revolução, transportando do inferno para o céu a morada dos eleitos. Mas não foi o christianismo, e sim o antagonismo das classes de dominadores e dominados, a superposição das duas grandes camadas sociaes de vencedores e vencidos, que oppoz um céu de infinitos gozos a um inferno de eternos supplicios. O que fez o christianismo foi povoar o céu de justos em vez de poderosos, e o inferno de maus, em vez de humildes.

« Duas grandes concepções dominam especialmente a idéa, que se fez de um mundo futuro, diz Tylor. A primeira é que a vida futura, é, por assim dizer, uma simples imagem da vida actual; os homens, segundo esta doutrina, conservam num outro mundo, idealmente bello, talvez, mas tambem talvez fantasticamente melancolico, sua fórma e sua condição terrestre; são cercados dos amigos que tinham sobre a terra: possuem o que possuiam aqui em baixo; continuam as occupações deste mundo. Segundo a outra concepção, a vida futura é uma compensação da vida actual. Os homens, entrando para o outro mundo, mudam de condição, e esta mudança é a consequencia, e sobretudo a recompensa ou a punição de sua conducta sobre a terra. » [1] O christianismo não fez sinão sanctificar o pobre, condemnando o rico. « Ai dos ricos, o céu não é para elles. »

Depois de uma tão brilhante excursão pelos dominios do outro mundo, a que resultado chega Bourdeau, aproveitando os achados da sciencia? — A duas conclusões: uma theorica e outra pratica.

Sob o primeiro ponto de vista, escreve o autor do *Problema da Morte*, « a razão recusa-se a comprehender que um ser continue a viver, quando cessou de existir; que o *eu*, cuja unidade ao mesmo tempo physica e psychica é manifesta para a consciencia, se desdobre, e que um *eu* espiritual, que não poder-se-ía separar do *eu* material, pois que não apparece sinão nelle, subsista, entretanto, depois delle. E' mais difficil ainda de conceber como estas duas metades do ser humano, separadas pela morte, poderiam unir-se de novo, seja que, em contrario á mais constante das leis, o corpo

---

[1] *La Civilisation primitive*, tomo II. Cap. XIII.

destruido se reconstrua, seja que um outro o substitua, ou que uma simples apparencia venha a occupar o seu lugar.

O ser assim restabelecido numa integridade facticia não poderia relacionar-se com o mundo physico sem obedecer ás suas leis, nem escapar a seu imperio, sem excluir-se de toda a realidade. Além disto não se póde assignar-lhe um lugar no espaço, nem determinar suas phases de duração nem especificar suas funcções. Tambem não se vê como lhe seria possivel manter-se num estado fixo sem cessar de viver, ou evoluir sem tornar-se contingente, emfim perpetuar-se indefinidamente quando uma lei de renovação universal condemna a morrer tudo que nasce no tempo.» [1]

Sob o ponto de vista pratico não temos que indagar si a vida é boa ou má para desejarmos ou abominarmos a morte. Aceitemol-a como um facto, sobre o qual não fomos consultados, e nos arranjemos o melhor possivel a respeito delle. E' o conselho de Milton ao homem no *Paraiso Perdido*. «Não tenhais pela vida amor nem odio; mas emquanto viverdes, vivei bem.»

Sacrificar, porém, a vida presente á futura é realizar a fabula do cão, que deixou cair a presa pela sombra. D'ahi o conselho dado por Bourdeau: «Vós pedis «um mundo melhor»—Melhorai aquelle em que estais. Em vão esperareis gozar de um perfeito e acabado paraizo no céu; fazei-o sobre a terra. Applicai-vos a tornar em torno de vós a natureza menos hostil e mais fecunda. Ainda não conhecemos toda a extensão do nosso poder para modifical-a. Ella se presta a transformações indefinidas no sentido de nossos interesses. Utilizai do melhor modo seus recursos, que por toda parte abundam, e que a vossa incuria deixa que se percam; encaminhai, por meio de uma razão esclarecida pela sciencia, suas forças brutas, mas doceis, para um fim superior. Ampliai sua ordem no que ella tem de facultativo sem tentar em vão perturbal-a no que ella tem de necessario. Uni vossa actividade reflectida á actividade cega das coisas, considerando-vos como investidos de uma funcção cosmica, encarregados de presidir ao governo da vida sobre o globo. Fareis assim pouco a pouco deste «mundo de miseria», sinão um eden, porque os edens não existem sinão em nossos sonhos,

---

[1] *Le Problème de la mort*, Cap. XII, pag. 292.

pelo menos uma estada supportavel e mesmo cada vez mais attraente». [1]

O livro de Bourdeau interessa o leitor curioso, como a narração de um desses exploradores ousados e aventurosos que, arrastados pelo amor da descoberta, se entregam a toda sorte de soffrimentos e perigos para esclarecerem um ponto obscuro nos annaes da sciencia de Marco Polo; mas teria encontrado Bourdeau alguma terra nova, alguma região desconhecida, na qual nenhum predecessor temerario ainda houvesse posto o pé? As sciencias moraes, como a terra, parecem ter entregue os seus ultimos segredos. Nem mesmo a sonda, penetrando no fundo do mar, descobre alguma coisa de novo. A reflexão armada dos mais rigorosos processos logicos não está sujeita a menores decepções. E' o que se sente com a leitura do *Problema da morte*: o seu autor, com a abundancia da sua vasta erudição e com o brilho da sua pujante capacidade intellectual, seduz na exposição do seu complicado assumpto, como Homero maravilha na *Odysséa* contando as prodigiosas aventuras do seu famoso Ulysses; mas quando tenta desvendar algum segredo, decifrar algum enigma, percebe-se que a solução lhe foge como uma região encantada.

No mundo theorico forçoso é reconhecer que Bourdeau ficou muito aquem de Lucrecio, como prova qualquer pagina do livro III do inimitavel poema *Da natureza das coisas*. Tambem a solução pratica, que offerece Bourdeau, é menos uma explicação do que uma consolação á maneira das consolações de Seneca. Lendo-se o capitulo da conclusão pratica do *Problema da morte*, como se está em classe, traduzindo o velho philosopho latino. Coragem! dentre todas as curiosidades que podem interessar o espirito humano, a morte não é sinão a ultima; vale bem a pena sacrificar a vida!

Os selvagens não acreditam que a morte possa produzir-se naturalmente. Para elles a morte é sempre effeito de um golpe desfechado por ser invisivel, ordinariamente um espirito vingativo ou um deus offendido. Além de muitos outros exemplos Spencer cita o caso dos Tahitianos, que attribuem o effeito dos venenos ao odio dos deuses. Para elles os proprios guerreiros, que morrem no campo

---

[1] *Le Problème de la mort*, pag. 332

de batalha são feridos pelos deuses. A feitiçaria, tão commum entre os selvagens, não tem outra explicação sinão o attribuir-se a morte ou a simples molestia a coisas sobrenaturaes.

Mas de que a morte nem sempre é accidental, segue-se que seja uma consequencia necessaria da vida que todos os seres vivos estejam fatalmente condemnados á morte ? Não : ha seres que não morrem. Sirvam de exemplo os seres unicellulares, entre outros os Protozoarios, que se reproduzem, dividindo-se em duas partes, que se completam depois da separação. Isto não quer dizer que sejam indestructiveis, pelo contrario, são destruidos aos milhões por accidente ; não morrem, porém, de velhice. Os seres polycellulares, aquelles que possuem elementos reproductores distinctos do corpo, entre elles o homem, são mortaes.

Entretanto, o homem não morre de todo. O homem tem filhos, que são a carne de sua carne, o sangue de seu sangue, e continúa a viver nelles. « Não se trata segundo observa Delage, de uma simples metaphora, mas de um facto anatomico. » O ovo se constitue de substancia paterna, e o filho não é sinão o ovo crescido e desenvolvido. E' verdade que crescendo, o producto multiplica a sua substancia ; mas nem por isso deixa de ser uma continuação dos seus productores, da mesma sorte que o adolescente e o adulto não deixam de ser uma continuação do infante, posto que tenham augmentado e mudado continuamente de substancia. « Na realidade, pois, o Metazoario não morre sinão em partes ; elle se divide em duas partes, uma que morre e outra que continúa viver, e isto indefinidamente. Ha nelle duas coisas, uma mortal, o corpo, o *Soma*, outra immortal, as cellulas germinaes, que se poderiam chamar em seu todo o *Germen*. Este *germen* é immortal, exactamente á maneira dos infusorios. Como estes e mais do que estes, é fragil ; quantos ovos, sobretudo spermatozoides morrem assim todos os dias ? Mas ha para elles, como para os infusorios, uma possibilidade de continuar a viver, si dá-se a condição necessaria, que é encontrarem-se e fundirem-se na fecundação. » D'ahi encarar Delage o *plasma germinativo* como um facto incontestavel, e definil-o — « *a parte da substancia dos pais, que não morre com elles, e se perpetúa nos filhos* ». Considerando a continuidade do plasma germinativo menos uma theoria do que uma maneira de encarar a filiação das substancias na geração, escreve ainda Delage : « Ella consiste

em considerar, não como succede ordinariamente, o individuo engendrando o ovo, que se torna um individuo, que engendra um novo ovo, e assim por diante; mas o ovo se desdobrando em um corpo e em um ovo, aquelle morrendo, este se desdobrando em um novo ovo e em um novo corpo, e assim por diante. » [1]

Admittindo que os seres unicellulares são immortaes, resta saber como foi que a morte se introduziu, na passagem da vida unicellular á polycellular, entre os Metazoarios. Como foi que no cyclo evolutivo, quando o ser tornou-se polycellular, umas cellulas conservaram a immortalidade, ao passo que outras adquiriram a mortalidade?

Comprehende-se que a evolução natural tenha favorecido e fortalecido a introducção da morte na serie evolutiva dos Heteroplastidas, porque, diminuindo a faculdade reproductora, com a idade, era vantajoso para a especie que morressem as cellulas improductivas, afim de não tomarem parte do alimento necessario ás cellulas reproductoras do organismo; mas não se póde dizer que a evolução natural tenha sido a origem da mortalidade das cellulas somaticas. Uma outra causa devia ter feito derivar o plasma mortal do plasma immortal.

Contra as theorias de Spencer— sufficiencia ou insufficiencia de nutrição,— de Bütschli—renovamento ou esgotamento de fermento, —de Lendl,— presença ou ausença de *ballast*,—e outras hypotheses, em face das quaes continúa indecifravel o enigma da morte, Delage vê a causa da immortalidade do *Germen* e da mortalidade do *Soma* na differenciação.

« Sem excepção alguma, diz o sabio biologista, todas as cellulas de Metazoarios ou de Metaphytos, que servem á continuação da especie por via asexual ou sexual, são cellulas pouco ou nada differenciadas. Segue-se d'ahi que toda cellula não differenciada é immortal, e não requer para continuar a viver sinão ser collocada em condições que lh'o permittam; e que toda cellula differenciada é votada a uma morte inevitavel, sem que haja para ella alguma possibilidade de escapar. O corpo dos Metazoarios morre, porque é

---

[1] *A estructura do protoplasma e as theorias sobre a hereditariedade*, Pariz, 1895, pags. 178 e 179.

formado, em sua maior parte, de cellulas differenciadas, e, si nelle ha cellulas pouco ou nada differenciadas por occasião da morte, éllas tambem morrem, porque a nutrição lhes é supprimida. [1]

Do que fica dito resulta que nos Metazoarios, entre os quaes figura o homem, ha duas partes, uma constituida pelas cellulas germinaes ou immortaes, outra pelas cellulas somaticas ou mortaes. Só as cellulas germinaes têm a capacidade de se dividir indefinidamente, porque a sua divisão homogenea não diminue nunca a vitalidade das cellulas. As cellulas somaticas tendem a perder a sua aptidão reproductora pela sua divisão heterogenea. E' a differenciação, filha da divisão, que traz a diminuição da capacidade de dividir-se. Com a diminuição da aptidão a dividir-se, surge a detenção do crescimento, e com a detenção do crescimento a detenção do nutrimento, o que importa dizer— a morte. A morte é uma consequencia necessaria, posto que não immediata, mas fatal, da detenção da divisão e do crescimento, pela razão muito simples que é tendencia dos seres vivos « *crescerem e multiplicarem-se* ». Crescendo e multiplicando-se, é que a vida é vida, ou por outras palavras, é que o *plasma*, a substancia viva, póde viver indefinidamente. A vida não se mantem eternamente nem se desenvolve illimitadamente sinão por cyclos, mas cyclos em que a substancia viva primordial, o plasma germinativo se mantem identico a si mesmo, e, portanto, immortal pela reproducção homogenea, ao passo que o plasma somatico se differencia em sua multiplicação, e deste modo perde a sua immortalidade. A morte se introduziu no campo da vida por intermedio da differenciação, e deste modo se póde dizer que ella é uma consequencia logica e necessaria da permanencia e desenvolvimento da propria vida.

Tudo se esclarece facilmente desde que se tem a idéa não de um individuo, que produz um ovo, que se torna um individuo, que por sua vez engendra um novo ovo, e assim por diante; mas de um *Germen*, que se desdobra em um *Soma* e em um outro *Germen*, aquelle mortal e este immortal, a se desdobrar novamente em um outro *Soma* e em um outro *Germen* e assim por diante. O papel do *Soma* é nutrir e proteger o *Germen*. Os seres polycellulares morrem, porque

---

[1] *A estructura do protoplasma e as theorias sobre a hereditariedade*, pag. 769.

conforme affirma Delage, nelles as cellulas são em sua maioria somaticas, e se no momento da morte existem algumas cellulas germinaes, estas tambem morrem por falta de nutrimento em virtude da morte do *Soma*. Só não morrem as cellulas germinativas, que em tempo encontraram as condições necessarias para crescerem e multiplicarem-se, como dá-se no caso de sexuação.

Não é á sciencia que a individualidade póde pedir a confirmação da sua persistencia depois da morte. O *eu*, producto da evolução, dissolve-se necessariamente com a morte, resultado final da differenciação. O que sobrevive é justamente o que menos se differencia: são as cellulas germinaes, que se reproduzem homogeneamente. As cellulas somaticas são mortaes em virtude mesmo de sua reproducção heterogenea. Mortaes as cellulas somaticas, mortaes são as funcções resultantes da sua differenciação. A mesma causa, que organiza o plasma, produz a morte do organismo. O amor, que leva o ser a sair de si mesmo, o amor que provoca o ser a reproduzir-se, ainda mesmo com sacrificio proprio, arrasta o individuo a protestar contra a morte não tanto de si mesmo como dos seres, que lhe são caros. Mas isto porque o amor é filho da tendencia de todo ser vivo a crescer e a multiplicar-se. Querer eternizar o individuo não é um resto de egoismo, como diz Guiau, é a lei logica do « *crescei e multiplicai* », agindo psychologicamente, por intermedio da consciencia. Mas a consciencia ou o sentimento da continuidade de estados internos, a consciencia ou a permanencia de funcções mentaes através dos elementos que mudam, não é sinão um resultado da complexidade dos referidos estados internos ou funcções mentaes, não é sinão a integração resultante da differenciação. « Por seu lado physico, diz Wundt, como por seu lado psychico, o corpo vivo é uma unidade; esta unidade não é fundada sobre a simplicidade, mas, pelo contrario, sobre a composição muito complexa. » « A consciencia, acrescenta Guiau, com seus estados multiplos e, entretanto, unidos estreitamente, é para nossa concepção interna uma unidade analoga á do organismo corporeo para nossa concepção externa. »

Assim, o que nós chamamos *eu* ou alma, não é sinão a unidade consciente de estados internos, como o corpo não é sinão a unidade inconsciente de estados morphologicos. Si a organização, porém, não impede a morte, pelo contrario, a determina, a consciencia, o *eu*, a alma, não justifica a immortalidade, pelo contrario a condemna.

Si a alma humana deve ser encarada como o producto evoluido de innumeraveis elementos, si deste modo é que ella deve ser considerada o « *espelho do mundo* » na expressão de Leibnitz, é claro que quanto mais se estender a evolução das funcções mentaes, quanto mais se integrar a unidade da multiplicidade complexa dos elementos constitutivos da alma, menos duração terão taes elementos, cuja transitoriedade cresce na razão directa da organização.

Uma apreciação não se desenvolve sinão com prejuizo dos individuos, que a compõe. E' o que se dá com a consciencia humana, associação de consciencias cellulares.

Si o problema consiste, no entender de Guiau, em indagar si póde existir uma associação ao mesmo tempo bastante solida para durar sempre, e bastante subtil, bastante flexivel, para se adaptar ao meio sempre variavel da evolução universal, póde-se responder com firmeza e segurança que quanto mais os seres se elevam na escala da evolução organica, mais progressiva se torna a mortalidade das cellulas somaticas, cuja historia não é outra sinão a historia de toda a evolução vital desde os movimentos monotonos dos animaes inferiores até as mais originaes creações do pensamento humano.

ARTHUR ORLANDO

A EDUCAÇÃO DAS CRIANÇAS

NO PONTO DE VISTA MEDICO

Questão que tem sido objecto da cogitação de pensadores e scientistas preclaros, offerece a educação diversas faces por onde se a encare. Nas linhas que vão seguir tratarei della como um meio capaz de modificar favoravelmente a funesta influencia de um vicio nevro ou psychopathico adquirido por herança directa ou atavica.

Si no que respeita aos bem constituidos é a educação dirigida convenientemente um dote de inestimavel valor, avalie-se quanto não sobe de importancia si ella visa conjurar os effeitos de uma causa inexoravel, por assim dizer, qual a herança; si ella tem como principal objectivo corrigir uma organização, que as leis scientificas têm sobejas razões para considerar defeituosa.

Foi abundando nesta ordem de pensamentos que ousei emprehender a publicação destas considerações, que só têm o merito de terem sido hauridas em fontes puras.

Em boa doutrina, para que se pudesse colher o effeito maximo de uma boa educação, para que se pudesse levar até seus ultimos limites a luta contra o factor hereditario, seria conveniente tomar o entezinho desde que elle começa a se gerar no seio materno. Aqui é elle como um elemento de sua progenitora e como tal, sujeito a receber o contra-choque de todas as influencias de que aquella venha a ser theatro.

E é com justa razão que se recommenda ás mãis gestantes uma vida tranquilla, erma de emoções deprimentes e choques

violentos que commovam gravemente sua sensibilidade moral. As scenas aprazíveis e deleitantes, que disponham o espirito á doce satisfação ou serena jovialidade devem ser proporcionadas de preferencia. Levando ao exagero a influencia psychica da gestante sobre o feto, os romanos tinham por costume ornar os aposentos, em que ellas passavam o melhor do seu tempo, de quadros que representavam a belleza das fórmas ou a virilidade do caracter, afim de que a vista, descançando sobre elles, fizesse nascer, além da impressão sensorial agradavel, uma corrente de idéas consoantes ás que se tinha em vista obter.

Não falarei já dos cuidados puramente materiaes que reclama uma mãi. Está na consciencia de todos que evitar os traumatismos e precaver-se contra as molestias, seja de que natureza fôrem, é um dos cuidados mais elementares — de quem tem a seu cargo uma familia e mais particularmente da propria gestante.

Estas minudencias são tanto mais necessarias de ser gravadas na mente de todos quanto se sabe que a sua boa pratica póde assegurar a boa conformação da criança, condição essencial para uma perfeita educação.

Mais aturados cuidados merece a criança quando vem á luz. O ideal é então conseguir que ella vença esse primeiro periodo de sua existencia, em que a debilidade de seu organismo está á mercê de um sem numero de accidentes, sem compromettimento de sua saude. Que todos os seus orgãos se desenvolvam sem graves perturbações, afim de que se realize a frase aphorismatica de Juvenal: — *mens sana in corpore sano*.

Spitzka, em seu artigo *Insanity* — da *Cyclopædia of the diseases of children* diz que uma das causas mais frequentes de accessos agudos de delirio ou furia nas crianças é o abandono desses pobrezinhos por muito tempo ao sol ou o descuido de deixal-os dormir com a cabeça desprotegida perto de pedras ou objectos quentes. Stein (*in Compendium der Kinderkrankheiten* e A. Vogel *(Kinderkrankheiten)* abundam em considerações analogas. Reich entende que as variações bruscas de temperatura podem concorrer para o mesmo fim. Ahi estão causas que se bem que não tenham a profunda gravidade das meningites ou cerebropathias a que podem estar sujeitas as crianças, todavia deixam já no

cerebro do recemnascido uma como espinha irritante, que mais tarde sob influencias de pouco valor, podem vir a ser a origem das mais graves psychopathias ou nevropathias. E desta sorte, uma criança que poderia ter nascido sem um vicio degenerativo, por um lamentavel descuido, adquiriu uma constituição que o colloca ao lado dos degenerados psychicamente.

Por este simples exemplo já se póde julgar da importancia que assumem os cuidados com a saude das criancinhas.

Emquanto o filho está preso á placenta materna por meio do cordão umbilical, o sangue das arterias da mãi é que vai levar o alimento, e, portanto, a subsistencia ao feto; mas uma vez cortado o cordão do umbigo, é já no seio que o recemnascido vai sugar a vida. Ora, o leite de uma mãi ou de uma ama nevropathas póde trazer graves consequencias para a saude ou a constituição da criança; não se consinta, pois, que tal alimento vicie o sangue do lactante; dê-se-lhe uma ama robusta e sadia, bem constituida e de aspecto agradavel, e na falta, lance-se mão, de preferencia, desses meios que a sciencia proclama como innocuos para a alimentação das crianças. Mas supponhamos que a criança atravessa incolume esse primeiro passo da vida tão cheio de fragilidades e que com a garrulice alegre e beata dos primeiros tempos que se seguem a esta phase inicial, começam os seus sentidos ainda debeis e nascentes a apprehender esse mundo de impressões que a cerca. Ainda são os cuidados physicos que dominam a scena; mas já convém desde então regularizar as horas da alimentação, graduar sua quantidade, crear emfim um regimen compativel com seu grau de desenvolvimento; evitar as causas de molestias, e continuar mais decididamente a fazel-as dormir livre do contacto da mãi ou da ama.

O que, porém, interessa mais ao nosso ponto de vista, é a criança no periodo de educação. E' uma questão grave de decidir, pois varia de individuo a individuo; a mim, entretanto, afigura-se que a educação para ser san deve começar desde o momento em que a criança manifesta comprehender o que se passa em torno de si e procura imitar o que apprehende pelos apparelhos sensoriaes.

Desde então convém lhe ensinar os bons habitos. Incutir o asseio é o primeiro passo a dar na educação. « Um excellente aferidor dos antepassados de uma criança, diz Spitzka, póde ser tirado de sua tolerancia ou intolerancia para uma fralda suja ou molhada. »

Uma das mais pronunciadas antipathias dos filhos de pais exigentes, na precoce idade de algumas semanas ou mezes, é pela humidade, e esta symbolica manifestação de aversão deve conduzir as mãis cuidadosas a estabelecerem a primeira phase da disciplina mental. E a regularização de todos os actos da vida infantil neste periodo da existencia é que vai lançar um excellente estracto para mais tarde se cultivar com proveito a sua energia intellectual e a sua sensibilidade moral. E' um trabalho penoso que demanda não pequena dedicação da parte de quem o põe em pratica.

Uma boa conformação, um desenvolvimento regular do organismo é um penhor seguro, embora não seja invariavel, de uma boa organização mental, e o Dr. Beard faz notar, com toda a razão, a profunda verdade desta asserção quando nota em um asylo de alienados anãos, disformes, immaturos e retardados. Além disto elle indica a rapidez com que estes individuos tornam-se physiologicamente velhos; velhice evidenciada em todos os orgãos e funcções.

A vida ao ar livre e os jogos physicos são o que de melhor se póde recommendar para o desenvolvimento do organismo, e, no caso que nos occupa, para o desenvolvimento dos centros nervosos. De proposito emprego a expressão jogos physicos, afim de não se tomal-a como synonimo de gymnastica. Para esta especie de exercicios physicos ha indicações mais particulares, e das quaes Ling, da Suecia, soube tirar o maior partido possivel, afim de corrigir alguns defeitos congenitos; e, muito recentemente, Frænkel, em um artigo que o *Brazil Medico* transcreveu, aconselhava esses meios para corrigir graves perturbações pathologicas, como as que resultam da hemorrhagia cerebral, da choréa e do tabes dorsal. Du Bois-Raymond demonstrou que ha a mais decidida influencia dos exercicios physicos sobre o systema nervoso. Em cada movimento do corpo de uma natureza complicada, como a esgrima, a natação, os exercicios de pugilato, ou de salto, os centros cinzentos do cerebro ou da medulla, trabalham igualmente, afim de assegurar o resultado e são exercitados ao mesmo tempo. J. M. Keating e J. K. Young (*Physical development*) dizem que «tão intimamente estão ligados o espirito e o corpo que é muitas vezes difficil distinguir o que é devido ao espirito e o que é ao corpo. Em infancia muito precoce, com o despontar do desenvolvimento mental e

physico, este facto torna-se particularmente notavel. » Sempre que uma criança coordena um movimento dirigido convenientemente, esse movimento exercita e desenvolve o seu cerebro, e o movimento dos musculos é tão necessario ao desenvolvimento mental como a hygidez e a integridade do cerebro o são para o desenvolvimento physico de suas partes. Em que pése a Brunetière, todos os autores scientistas que têm abordado a questão da educação concordam em que os exercicios physicos têm a virtude de auxiliar e excitar o desenvolvimento do cerebro, condição indispensavel para a elaboração de uma boa educação e de uma regular instrucção. Nunca o aphorismo — *a funcção é que faz o orgão* — tem mais plena satisfação do que no caso vertente.

As differentes variedades de exercicios physicos podem ser divididas conforme o grupo maior ou menor de musculos que entram em jogo: os que exercitam quasi todos os musculos do corpo são os exercicios de subir, o pugilato, a esgrima, a natação; os que exercitam principalmente os membros superiores e inferiores são: o *foot-ball*, o remar, a caça, a péla, a raqueta, o salto do arco ou da corda; os que exercem principalmente as extremidades inferiores são as corridas, a marcha, a equitação, a dança e o salto.

No cortex cerebral cada grupo muscular ou porção do corpo tem uma área correspondente que recebe a influencia dos exercicios dessas partes e reage sobre ellas. E' necessario, portanto, partindo deste ponto fundamental, que se escolha de preferencia para os meninos aquelles jogos em que, ao lado de um prazer qualquer ou de um attractivo adaptado aos desejos das crianças, se ponham em acção todos os musculos do corpo. Nem um dos indicados na primeira categoria satisfaz completamente, si bem que sejam preferiveis aos da ultima.

Um pouco de imaginação supprirá as lacunas, que elles encerram. Quanto a mim, dou preferencia aos da segunda categoria, apenas indico que sejam acompanhados de outras especies de exercicios:— exercicio de respiração, afim de desenvolver o diaphragma e augmentar a capacidade respiratoria; exercicio de gritar, cantar, recitar em voz alta, declamar mesmo; exercicios para desenvolver os sentidos da vista, do ouvido, da sensibilidade tactil, thermica e muscular, a olfação e a gustação. Assim procedendo, tenho em vista contribuir não só para o desenvolvimento da área cortical do cerebro adstricta aos movimentos dos grupos musculares externos, como

fazem os exercicios physicos ordinarios, mas tambem para o desenvolvimento das áreas correspondentes a grupos musculares internos, grupos visceraes e o que não é de somenos importancia, para a grande área post-rolandica, que comprehende metade do cerebro e onde se registram as impressões da esphera sensitivo-sensorial. Desta sorte não obteria só o desenvolvimento da área motora com prejuizo das outras partes do cerebro, o que seria ainda mais pernicioso do que o moderado desenvolvimento do conjunto do cerebro, mas sim o desenvolvimento universal do cortex cinzento, o que é já alguma coisa superiór e digno de ser posto em pratica.

Musculos obedecendo a acção da vontade, visceras sans e resistentes, sentidos agudos e penetrantes, não é o ideal? Sim. O ideal na parte physica; na esphera mental convém que as imagens apprehendidas por esses instrumentos do espirito e gravadas no cortex cerebral sejam de bom quilate, pois que ellas constituem o estracto donde nascem as idéas, de onde brotam os arroubos da imaginação. « A criança, diz Maudsley (*Pathology of the mind*) deve ser habituada a relações regulares com a natureza, de sorte que se adaptando continuamente ás impressões exteriores, accumule em seu espirito um bom fundo de materiaes, e que, por uma educação bem dirigida, possa ser modelado nas verdadeiras fórmas segundo as quaes uma imaginação repousando sobre bases solidas poderá pôr-se em uma verdadeira harmonia com a natureza. »

O ideal da educação seria incutir no espirito idéas verdadeiras e sentimentos nobres. « A formação do caracter, diz Maudsley, mais adiante, é um processo lento e gradual que está em relação com as circumstancias da vida; os homens são o que elles fazem habitualmente.» As crianças fazem habitualmente o que vêem fazer; isto é, imitam todos os actos daquelles que os cercam; por isso os que tomarem ao sério a educação de seus filhos perdem seu tempo dissertando sobre concepções philosophicas de qualquer especie: as crianças não aprenderão a agir sinão como elles tem visto agir. Pelo bom procedimento daquelles que cercam os meninos é que se póde incutir em seu espirito os germens de um caracter bem formado, pois esse dom é uma acquisição de todos os dias, que se faz quasi inconscientemente.

Os bons impulsos partem dos bons sentimentos, do mesmo modo que os maus impulsos vêm dos maus sentimentos, e os bons sentimentos germinam lentamente no caracter humano para se tornarem

instinctivos á força da pratica de boas acções. E' cultivando com o maior esmero esta face do nosso espirito, que conseguimos radicar profundamente a sensibilidade moral, o mais bello apanagio dos homens cultos. O espirito habituado ao culto do bem e do justo, sente-se molestado, revoltado diante de um acto deshonesto ou delictuoso, e esse desprazer, essa dôr moral que se origina da violação dos principios adquiridos, é tanto mais intensa e provoca tanto maior reacção quanto mais identificados nos achamos com as idéas que aprendemos a acatar e acariciar desde a infancia.

E' á força de bons exemplos que se fórma o caracter das crianças ; e fazendo salientar e vangloriando as boas acções, não se deve deixar de indicar e estigmatizar as más acções, afim de que o menino vá se acostumando a proceder analogamente. E o castigo que mereça uma acção reprovada deve ser applicado á propria criança, não como o derivativo da colera dos pais, mas afim de que esse menino, que já na mais tenra idade é um philosopho sincero, tire a inducção de que o castigo acompanha os maus actos e é uma consequencia necessaria de todos os desvios dos bons sentimentos.

De ordinario, entre nós, revoltam-se as mãis quando se fala em castigar os filhos que procedem mal. Revolta sem motivo : é a propria natureza quem nos dá a lição. Si um pequenito galante e rosado chega-se a um fogão quente e toca o ferro, elle aprende logo que não deve repetir a travessura pela consequencia desagradavel que lhe póde advir; si teimar será novamente punido. O philosophosinho raciocina logo sobre o que lhe succedeu e não recomeça. Todas as vezes que um individuo qualquer vai contra uma lei physica, a punição não se faz esperar: quem viola as leis da gravitação uma vez, não o fará segunda vez, porque tem a certeza de que soffrerá uma consequencia desagradavel.

Na esphera moral, como no mundo physico, as coisas se passam da mesma maneira sempre. E a punição deve ser positiva afim de que a criança sinta que ella é o resultado de sua má acção, e não deve limitar-se a simples palavras.

Jesse Oriana Waller, no *Nineteenth Century* (1889) pinta bem essa especie de *educadoras* que deixam os filhos praticar o que lhes parece e estão sempre com pena de os castigar : « Si a mãi dirige-se simplesmente ao filho e diz :—Quantas vezes queres que te diga que não faças isso — ou — Eu te mando para cima — o menino percebe

logo que, em ultima analyse, isto não tem consequencia alguma, e continúa á vista disto, a fazer o que lhe parece, muito á sua vontade. De outro lado, nada deve ser prohibido a uma criança sem algum motivo. Muitas mãis e muitas amas obram em virtude dos principios contidos nas notas de Punch, tão deliciosamente illustradas por Du Maurier, —« Mafalda, vai vêr o que Baby está fazendo, e diz-lhe que não deve fazer. »

Em relação á educação dos nevropathas nunca se deve perder de vista os conselhos do preclaro alienista, professor Krafft-Ebing: Póde crear predisposição á loucura toda a educação dirigida:

a) Por um regimen muito severo, que póde concorrer para impedir o desenvolvimento dos sentimentos affectivos e crear relações dolorosas com o mundo externo que podem chegar ao *tædium vitæ* e formar um caracter concentrado e misanthropico;

b) Uma educação muito indulgente que tudo desculpa dá lugar ao capricho, ás paixões desenfreadas e á deficiencia do poder de dominar-se. A vida social implicando o imperio sobre si, a submissão aos superiores, a opposição á corrente da vida, o individuo terá mais de uma vez de passar por amarguras e decepções. A aspereza da escola mundana fórma o caracter de cada individuo, mas quantas vezes com graves abalos e compromettimento de sua integridade psychica!

c) A exploração pelos pais e pelos mestres de certas aptidões desses meninos prodigios concorre poderosamente para o desenvolvimento unilateral de certas faculdades com prejuizo de outras, dando como resultado uma organização viciosa da vida psychica, que muitas vezes cai diante de uma causa qualquer. »

Lapidando a face mais nobre do espirito—a da sensibilidade moral—tem-se lançado ao mesmo tempo as sementes para o desenvolvimento intellectual. Mas este o menino poderá colher em meios estranhos, ao passo que a formação de seu caracter, de seus sentimentos affectivos, de sua sensibilidade moral emfim, é no seio da familia que elle póde beber com mais proveito; é seguindo com amor os passos de sua mãi, e observando o modo de proceder do pai que elle vai inconscientemente aprendendo as boas praticas e corrigindo-se de maus habitos.

Dêm bons exemplos e terão filhos bem educados.

Dr. Marcio Nery

NOTICIAS DE SCIENCIAS, LETRAS E ARTES

O trabalho espiritual no Ceará parece actualmente muito activo. D'ali temos recebido a *Revista Trimensal do Instituto do Ceará*, a *Revista da Academia Cearense*, a *Iracema*, jornal do *Centro literario* daquelle estado, além do *Pão*, orgão do gremio de poetas e homens de letras ali congregados sob a denominação um pouco preciosa de *Padaria Espiritual*. Mais de uma vez temos tido occasião de noticiar livros editados pela *Padaria*. Nem todos são bons, e alguns não mereceram acaso publicação, todos porém, revelam sincero amor ás letras e ás coisas de espirito.

O fasciculo 1º da *Revista do Instituto Cearense*, publicada sob a direcção dos Drs. Pedro de Queiroz, Henrique Théberge e Guilherme Studart, in-8º, com 190 pags., traz além dos estatutos da «Academia Cearense» os seguintes artigos: *Importancia da vida humana como factor da riqueza* (estudo com applicação ao movimento da população na cidade da Fortaleza) pelo Dr. Thomaz Pompeu; *Pathologia historica brazileira* (contribuição para a historia da pestilencia da bicha ou males) pelo Dr. G. Studart; *A acção social do Padre*, pelo Rev. Valdevino Nogueira; *Homens do Ceará* (biographia de Thomaz Pompeu) por Farias Brito.

Os tomos IX e X da *Revista do Instituto do Ceará*, de que é director o Sr. G. Studart contém *Descripção da cidade da Fortaleza*, por Antonio Bezerra de Menezes; *O coronel José Antonio Machado*, pelo Dr. Paulino Nogueira; *Ensino primario no estado do Ceará*, por Martins Pereira; *Documentos sobre Manoel Navarro, o perseguidor dos indios Paiacus; Datas para a historia do Ceará*, pelo Dr. Guilherme Studart; *Presidencia do Ceará* (o marechal Manoel Joaquim Pereira da Silva) pelo Dr. Paulino Nogueira, além de documentos interessantes para a historia do estado.

— A exemplo do Ceará o Pará fundou tambem um gremio literario de nome esquisito—*Mina literaria*. Já tivemos occasião de dizer que não nos parecem dignas de estima similhantes denominações que lembram as *Academia dos felizes, dos esquecidos* e quejandas do fim do seculo passado. A *Mina literaria* tambem tem dado á luz algumas producções, em geral menos valiosas que as que nos chegam do Ceará.

—O volume 1º da *Revista do Instituto historico e geographico* de S. Paulo traz entre outros trabalhos um interessante artigo do Dr. Orville Derby sobre a *Denominação da serra da Mantiqueira*, elemento precioso para a determinação do que se deve entender por «Serra da Mantiqueira».

— O Archivo publico mineiro está publicando uma *Revista*, destinada a prestar bons serviços á historia do estado de Minas. E' seu director o nosso collaborador J. P. Xavier da Veiga. O fasciculo 1º, correspondente

a janeiro deste anno, in-8º gr., com VI — 196 pags., contém a relação dos governadores e representantes do estado, documentos officiaes, e estudos bibliographicos, chorographicos e historicos interessantes para aquelle estado.

— O reputado americanista Sr. Lucien Adam acaba de publicar na «Bibliothèque linguistique américaine» de Maisonneuve, de Paris, um livro com o titulo *Materiaux pour servir à l'établissement d'une grammaire comparée des dialectes de la famille tupi.*

— A *Revue Benedictine* XIII, n. 3, publica *Lettres du Brésil,* sobre a restauração do mosteiro de Olinda. A *English Historical Review* começou a publicar em seu numero de abril ultimo um interessante estudo do Sr. George Edmundson com o titulo *The Dutch Power in Brazil.* A primeira parte trata da *Struggle for Bahia* (1624 — 1627).

— Portugal prepara-se para celebrar no proximo anno o quarto centenario da descoberta do caminho das Indias por Vasco da Gama. Essa commemoração dará lugar ao apparecimento de muitas obras notaveis relacionadas com aquelle facto. Entre outras annuncia-se a edição pela Sociedade de geographia de Vienna d'Austria de um antigo codice turco arabe de 1490, uma narração intitulada *Mouhit* (Oceano) de um capitão do famoso Solimão, escripta antes da chegada dos Portuguezes ao oceano Indico. A edição será acompanhada de mappas, mostrando os progressos do conhecimento scientifico realizados pelos portuguezes.

— Ao Museu Paraense, já installado em edificio proprio e com um pessoal scientifico completo e competente, foi annexo um jardim zoologico, que possuia em maio 171 individuos, representando 83 especies, todas da fauna amazonica. São 21 mammiferos, 44 aves, 15 reptis, 2 amphibios e 1 peixe. O Congresso do estado do Pará votou 136 contos para o Museu, além do necessario para a desapropriação dos terrenos vizinhos para alargar-lhe a área destinada ao jardim zoologico e horto botanico.

Acabamos de receber o n. 3º da interessante publicação *Bolet m do Museu Paraense de historia natural e ethnographia.* Contém *Johannes von Natterer* (biographia deste naturalista e noticia das suas viagens ao Brazil) pelo Dr. Emilio Goeldi — *Relatorio do Museu* e *Instrucções praticas* pelo mesmo. *A Geologia do Pará,* por Ch. F. Hartt (trabalho quasi inedito, pois apenas saiu a lume num jornal daquella então provincia em 1874) *Os hospedes das formigas e dos termites* (cupim) *do Brazil,* por Erich Wasmann e *Bibliographia.*

— Do Dr. Rodrigo Octavio devem ser publicados em breve dois livros: *Do dominio da União e dos Estados, segundo a Constituição Federal* e *Lições de direito federal,* traducção commentada do livro de Estrada. O Sr. Araripe Junior revê as ultimas provas do seu livro — *Literatura brazileira. Movimento do anno de 1893.* O livro traz como appendice um estudo — *O crepusculo dos povos.* Devem tambem apparecer brevemente as *Canções do Outono* do Sr. Lucio de Mendonça, em nitida edição portugueza e a *Literatura Colonial* do Sr. Oliveira Lima, da qual os nossos leitores conhecem excerptos.

— Com o titulo *Revista Catholica* começou a sair, no dia 1 de julho, uma publicação mensal, in-8º, de 48 pags., cujo programma como bem diz a sua redacção se contém no titulo. Os tres fasciculos publicados trazem artigos de propaganda, doutrina e polemica religiosa, além de um noticiario do mundo catholico. Destacam-se nelles os estudos do Sr. Joaquim Nabuco — *O Conselheiro Nabuco e as ordens religiosas* e *Lo Somni de San Joan,* do Sr. A. Pimentel.

BIBLIOGRAPHIA

77.— **Curso de Literatura Brazileira** ou escolha de varios trechos em prosa e verso, de autores nacionaes antigos e modernos, por Mello Moraes Filho, 3ª edição consideravelmente melhorada, Rio de Janeiro, H. Garnier, editor.

Impresso nitidamente em Pariz saiu esta 3ª edição muito melhorada materialmente e, por esse lado ao menos, digno este livro da estima em que parece o publico o tem tido. As melhorias de outra ordem, que são as mais importantes, não as vemos dignas de nota.

O criterio que presidiu a escolha não foi bastante seguro, nem inspirado em um methodo ou systema sufficientemente rigoroso. Si o A. pretendia, como se deve suppor, dar uma idéa ou uma amostra da nossa literatura em prosa e verso e da sua evolução, em cada um dos generos em que a rhetorica divide as producções literarias, não se comprehende que tenha incluido nesta recolta sujeitos certamente muito capazes e muito distinctos, mas que por forma alguma são escriptores, assim como não se admitte em collecções taes trechos apanhados em revistas e jornaes, e quejandas publicações, ephemeras umas, outras desapparecidas da circulação. As literaturas modernas vivem pelos livros, e o valor dos seus productos julga-se principalmente pela influencia que tiveram. Trasladar trechos de livros absolutamente esquecidos, de velhas publicações olvidadas, de jornaes e até de peças officiaes, como discursos obrigatorios em solemnidades academicas, é declarar que não temos realmente literatura ou estamos naquelle periodo primitivo em que todo escripto, inscripções tumulares ou monumentaes, editos e formulas religiosas, são literatura. Ora, por pouca que seja a nossa producção literaria, temos entretanto livros bastantes e bons, de que tiremos com que mostrar o curso das nossas letras, em prosa e verso. Talvez este senão acarretasse um outro: a falta da citação das fontes donde foram trasladados os trechos, o que poderia com grande vantagem ser acompanhado de curtas indicações bio-bibliographicas. E' verdade que estas seriam difficeis para alguns dos poetas ou prosadores que não sabemos porque entraram nesta collectanea. As classificações, já o dissemos, são pouco rigorosas, ou completamente erroneas algumas. Assim a celebre poesia *Pedro Ivo* de Alvares de Azevedo figura entre as *historicas* e nos *monologos* vem uma scena do *Calabar* de Agrario de Menezes em que entram nada menos de cinco interlocutores.— *J. V.*

78. — **Stelos** por Theotonio Freire, Recife, 1896.

E' um livro todo de impressões em segunda mão.

O poeta muito raramente recebeu do mundo exterior ou sentiu a pungir-lhe no intimo a instigação ou o sentimento que lhe ditaram os seus versos. Nada se encontra nestes que revele uma observação directa, um ponto de vista pessoal; são reproducções de quadros feitos, algumas menos mas, diga-se a verdade, *Salammbo*, *Arequipa*, *Sahib*, *Alma de Cossaco*, *Shigna*, *No Egypto*, *Hindou*, *Nostalgia*, *Celeste*, *No Circo* e tantas outras não commovem absolutamente pela convicção que levam ao animo de quem lê do que o A. nunca vin nem presenciou nenhum das scenas que descreveu. Dirá, porém, o Sr. Theotonio Freire: Leconte de Lisle e José Maria de Heredia, entre outros, só nos pintam civilizações e epocas remotas, o que os não impede de serem os extraordinarios cinzeladores que encontraram na linguagem humana a plasticidade do marmore da Grecia. Mas o poeta dos *Poèmes Barbares* e o poeta dos *Trophées* identificaram-se por tal arte com o meio que os inspirou, que nós podemos comprehender o Egypto em *Néférou-Ra* tão claramente como em uma pagina de Herodoto, a Roma pagan nos sonetos intitulados *Hortorum Deos*, como nas paginas de Catullo que os suggeriram. E, ainda assim, estes poetas apenas logram sinocionar-nos intellectualmente, deixando-nos frio o coração. Que diremos, então, dos poetas menores que se limitam a copiar nos seus versos simples oleographias? Os assumptos versados pelo autor dos *Stelos* sob o titulo *Polar Gitana*, *Na Argelia*, *Maura*, *No Artico*, são themas apeados da alta esphera da arte para os dominios da lithographia barata. Não nos leve o A. a mal a sinceridade da confissão: na Russia e na Argelia dos seus sonetos nós sentimos apenas a Russia e a Argelia das estamparias.

E, para lhe provarmos que não somos insensiveis aos encantos da arte, não iremos procurar exemplo de fóra. Ha nos *Stelos* um bom soneto intitulado *Depois do Combate* que produz em quem o lê a sensação immediata do movimento que descreve. O segredo da sua belleza reside principalmente naquillo a que de Banville denomina a *imaginação da rima*. Com effeito, ha palavras que tão imperiosamente evocam outras de igual consoancia apparentadas na idéa, que a rima domina o quadro, impondo-lhe o assumpto. E' só debaixo deste ponto de vista que se comprehende a omnipotencia da rima, tão ardentemente decantada por Saint-Beuve e por Olavo Bilac. Leiam o soneto:

Fulgem as ferreas armaduras, fardas,
Rotos pendões e rutilas bayonetas,
Rufam as caixas, clamam as cornetas,
E a voz de marcha corre nas vanguardas.

No campo sabres, lascas de bombardas,
Sangue coalhado em longas manchas pretas,
E os corpos nús são outras tantas guardas
Por sobre espadas, balas e carretas

No ar, volitando em tenebre caligem
Poisam os corvos azas espalmadas
Fartos da ceva na feral vertigem.

E longe, longe, tremulas, remotas,
Dão as cornetas tristes, desoladas
Da retirada as derradeiras notas...

Fardas, vanguardas, bombardas e *guardas*; *bayonetas, cornetas* e *carretas* são palavras que se chamam umas ás outras e que ellas mesmas se juntam no cerebro (do poeta, bem entendido) para comporem a estrophe. Mas, nesse caso, perguntarão os profanos: onde está ahi a arte? Está, em primeiro lugar, em evitar uma armadilha com que o diabo apanha os que não são poetas, e vem a ser; que a propria necessidade com que aquellas palavras se impõem á rima faz com que os pseudo-poetas por fugirem á trivialidade vão procurar outras menos communs, mas inteiramente desapropositadas; em segundo lugar em não deixar perceber aos não iniciados que aquellas rimas que realmente predominaram na concepção do quadro continuam a senhoreal-o depois de realizado.

Nos sonetos sob o titulo *Flibusteiro* tambem se encontra movimento e vida. Não é que acreditemos que, na scena depois do combate, como na da abordagem, o autor tenha sido mais verdadeiro do que nas outras, não; simplesmente finge melhor.

Em resumo, a impressão que nos deixaram os *Stelos* é que elles são a obra de um moço de talento, que sabe bem como os versos se fazem, que conhece os recursos de que a arte dispõe para produzir certos effeitos de decoração, que encontra com facilidade a rima justa, o que não é pequena prenda, si nos lembrarmos de que de Banville contestou a Boileau a posse de tal dom, que seria emfim um bom poeta *impossivel*, si não fôra a vulgaridade dos assumptos que inspiram as suas composições. Com taes dotes e com a ausencia absoluta de sentimento, o Sr. T. F. merece e terá de certo a estima dos poetas impassiveis, dos poetas marmoreos, como já alguem lhes chamou, mas nunca será comprehendido nem saboreado por aquelles para quem o *si vis me flere* do poeta ainda constitue o primeiro mandamento da arte do verso.—Silva Ramos.

LIVROS E FOLHETOS

Noções de Litteratura Nacional por Cacilda Francioni de Souza, Laemmert & C., editores, Rio de Janeiro e S. Paulo, 1896, X—409 pags.

As "noções" propriamente neste livro são poucas, tendo a A. preferido o systema biographico, que si nos informa da chronologia dos autores, pouco nos illustra sobre o seu valor e papel na nossa historia literaria.

A "Segunda parte" do livro contém extractos de prosadores e poetas, nem todos aliás felizes. Numa segunda edição, que este livro deve necessariamente ter, conviria expungir dessa recolta alguns trechos de duvidosa conveniencia para escolas primarias, bem como dar á parte doutrinaria um caracter mais pedagogico. O livro entretanto vem satisfazer uma necessidade.

Em prol da integridade do territorio de Pernambuco por F. A. Pereira da Costa, Pernambuco, 1896, in—4º, 43 pags.

Tem por fim este trabalho geographico-historico sustentar os direitos de Pernambuco á porção de territorio provisoriamente annexado á Bahia e que ora é reivindicada no Congresso Nacional por aquelle estado.

Atlas Celeste contendo o aspecto do céu para cada mez na latitude do Rio de Janeiro por L. Cruls. Rio de Janeiro, 1896, in-fol.

O simples titulo desta publicação indica a sua utilidade. Os estudiosos e amadores da astronomia, querendo conhecer o nosso céu, tinham de servir-se de cartas estrangeiras, feitas para outros hemispherios e latitudes, o que os obrigava a um maior trabalho de referencia.

Para o nosso hemispherio e principalmente minucioso como este *Atlas* não tinhamos nada, a não ser uma planisphera do Dr. Pereira Reis, que alem do defeito inherente á projecção conica em que foi construido, é menos portatil e manual que este *Atlas* do Dr. Cruls, excellente contribuição para o estudo e conhecimento popular do nosso bello céu.

Não obstante referir-se especialmente á latitude do Rio de Janeiro, serve perfeitamente para todo o Brazil, acompanhado que é de uma figura que indica em todo elle as constellações caracteristicas do céu brazileiro.

O Trigo no Rio Grande do Sul (Continuação para o estudo de localização das industrias no Brazil) pelo Dr. Severino de Sá Brito, Rio de Janeiro, in-16, 50 pags.

Os Jogos da Infancia, album illustrado com gravuras coloridas, Rio de Janeiro, H. Garnier, editor. S. D. in-4º, 46 pags.

Util e interessante livro, que calorosamente recommendamos aos pais e as mãis, por amor de seus filhos.

Organização do Ensino Profissional Primario no Estado de Minas Geraes, Ouro Preto, 1896, 26 pags.

Producções da caducidade, decimo quarto livro de versos pelo Padre José Joaquim Corrêa de Almeida, Laemmert & C., Rio de Janeiro e São Paulo, 1896, in-16, 172 pags.

Discurso leido por D. Juan J. Permanyer y Ayats, presidente de la Academia de Jurisprudencia y Legislacion de Barcelona, en la sesion publica inaugural de sus sesiones, Barcelona, 1896, 32 pags.

A POLITICA

A questão dos protocollos das reclamações italianas acabou por uma surpresa, o que aliás não é raro na nossa vida politica. E os commentarios fervem, como tambem é natural. Ha quem diga que o voto unanime da camara teria mais razão de ser, si, verificada a accusação feita ao consul italiano em S. Paulo, o seu governo não o punisse como elle o merece. Então, esse voto significaria um protesto contra uma satisfação a que tinhamos incontestavel direito, e que nos fôra recusada. Antes, porém, de resolvido o incidente, a solução foi pelo menos precipitada.

A camara já em duas discussões approvara os protocollos. Não vem aqui a proposito discutil-os, nem discutir o valor desse voto. Amigos do governo, soldados do partido republicano federal destacaram-se do seu chefe e alistaram-se no campo opposto. Neste, na primeira fila, brilhavam os opposicionistas pleiteantes do governo actual.

Entre os que se mantiveram firmes na sua antiga posição diz-se que ha muitos constrangidos, que votaram a favor só por disciplina partidaria, contra a propria convicção, contra a propria consciencia, seguindo assim o exemplo do chefe o Sr. general Francisco Glycerio, de quem se diz que no intimo era contrario a esse convenio, e que a principio o deu abertamente a saber, e depois deixou a seus amigos a liberdade do voto, só se decidindo á ultima hora a bater-se pelo governo.

Isto, porém, pouco importa. O que importa é saber que a camara tinha duas vezes approvado os protocollos por sensivel maioria, e que agora rejeitou-os por unanimidade de votos. Dir-se-ia que a

camara, o chefe do partido e o governo aproveitaram o primeiro ensejo que se lhes offereceu para sairem de uma questão que tantas difficuldades estava creando.

E convém notar que se trata de uma questão em que muitos daquelles que mais violenta opposição fizeram ver-se-iam embaraçados, si sobre elles pesasse a responsabilidade da acção, para resolvel-a melhor do que procurara fazel-o o Sr. ministro das relações exteriores. E o povo apaixonou-se por ella, sem bem examinar, e nem o poderia fazer, si realmente a dignidade nacional tinha sido sacrificada, si havia nos protocollos humilhação para o nosso paiz.

E' facil dizer de um alto funccionario publico que elle fez qualquer coisa humilhante para a nação, é deploravelmente facil suppor sentimentos menos dignos em quem luta com as maiores difficuldades para bem desempenhar-se do seu pesado encargo. Não se attende a que se tratava de um grande numero de questões, e si a analyse de algumas é desfavoravel ao ministro, a de algumas outras seria muito desagradavel para todos nós. Um dos meios de evitar odiosidades e remover embaraços era justamente nivelal-as, dar-lhes uma apparencia uniforme, e julgal-as todas pelo mesmo criterio. E' bem de ver que nestas circumstancias não se póde obter tudo, e si alguma coisa se obtem, aquillo que se perde não offende os brios nacionaes, porque é uma triste necessidade imposta pelas circumstancias.

Homens desapaixonados veriam toda esta questão sob um aspecto bem diverso daquelle por que a viram os que tão violentamente a combateram ; mas a violencia do ataque revelava mais que o calor que inspirava a questão em si, e não faltou quem visse que não era só contra os protocollos italianos que se levava o ataque.

O que quer dizer que a questão não está terminada. E não está terminada, primeiro, porque o voto da camara não é uma solução, deixa o caso como estava quando o Sr. ministro das relações exteriores começou as negociações, aggravado pelo descontentamento que naturalmente causa ao governo italiano o modo por que foi feita a rejeição. Não a resolve tambem porque o projecto apresentado pelo Sr. general Glycerio, logo depois da rejeição dos protocollos não é viavel. E não é viavel porque o

Congresso não póde dar autorização prévia ao governo para decidir questões desta ordem, e porque, si uma das queixas que se formularam contra os protocollos consistiu em dizer-se que elles menoscabavam o Poder Judiciario, é igualmente menoscabal-o entregar á decisão do Poder Executivo o que por aquelle poder devia ser resolvido.

O projecto só póde passar, si passar, em meio da exaltação dos animos que esta questão tem provocado, reduzida a autorização a um numero limitado de casos, aquelles em que não ha elementos para discutir perante as justiças do paiz, e em que é preciso resolver por equidade. E mais tudo isso depende ainda do modo por que a parte contraria, isto é, o governo italiano, encarar a situação que lhe é feita pelo voto unanime da camara.

Mas o que leva muita gente a pensar que a questão não está resolvida é justamente o que diziamos ha pouco, isto é, que não se trata só de reclamações de potencias estrangeiras. Nós não temos ainda partidos politicos bem organizados, e os dois que parecem ter alguma organização, o mais que podem fazer é unir-se para uma campanha, como a da amnistia restricta, para pouco depois se separarem degladiando-se como vimos agora. Então cada um delles chama a si os elementos de que póde dispor para augmentar as suas forças que, reduzidas a si, são insufficientes.

E' evidente que foi a feição mais adiantada da opinião republicana que fez esta campanha dos protocollos, contra um ministro que foi talvez o seu melhor arauto quando se tratou da pacificação do Rio Grande do Sul, e contra um chefe politico, o Sr. general Francisco Glycerio, que ultimamente lhe tem feito assiduamente a côrte, que chegou a dizer que ella, a opinião radical, era o mais genuino representante do conservatismo na republica, e que nella se inspirou na questão da amnistia, do mesmo modo que a ella tinha cedido quando se tratou, logo no inicio do governo do Sr. Dr. Prudente de Moraes, de incluir os aspirantes de marinha que se tinham envolvido na revolta no indulto concedido ás praças de pret da armada.

Infelizmente estas opposições colligadas de elementos heterogeneos têm ainda a tendencia para procurarem envolver em suas questões politicas as classes armadas. Nesta questão dos protocollos mais de uma vez tal tendencia se manifestou, e si não produziu

resultados, foi porque o exercito e a armada se abstiveram de apoiar taes queixas em que tanto influia o espirito partidario.

O que é evidente é que o voto da camara conseguiu apenas acalmar a excitação de momento, deixando sem solução a questão diplomatica, e adiando a questão politica.

Esta é ainda bastante delicada. Persiste em um grande grupo de cidadãos a idéa de que o governo do Dr. Prudente de Moraes é systematicamente desaffecto ao do seu antecessor, acredita-se que os amigos deste são propositalmente arredados, apezar dos factos que demonstram o contrario, pois que o governo tem procurado, como é do seu dever, fazer uma politica de conciliação, tão necessaria depois das lutas e dissensões que dividiram tão profundamente a opinião nacional.

A este grupo podia-se oppôr logo no principio do actual governo todas as classes conservadoras, que o receberam com as maiores demonstrações de confiança, e que delle esperavam que viria cuidar da vida pratica da nação, tão descurada desde que se operou a mudança do regimen. Esse apoio robusteceu-se quando o Sr. Dr. Prudente de Moraes fez a pacificação do Rio Grande do Sul, que a opinião conservadora desejava, sem intenções partidarias, só por ver o mal que á nação inteira estava fazendo a guerra civil, e os sacrificios enormes que lhe estava custando.

E' certo que de então para cá esse apoio tem arrefecido. Não ha propriamente opposição das classes conservadoras ao governo do Sr. Dr. Prudente de Moraes, porque essas classes só fazem opposição aberta aos governos perturbadores; o que ha é uma visivel fadiga, um desalento devido á inercia que tem sido o apanagio do governo, devido á consciencia que a todos chegou de que não ha um programma, um projecto que prometta melhores dias á Patria.

Este sentimento, si as opposições pensassem em exploral-o habilmente, podia tornar muitissimo difficil a posição do Sr. Dr. Prudente de Moraes, porque o governo precisa de um forte ponto de apoio para manter-se e resistir. Para o marechal Floriano esse apoio foi o exercito. Para o Sr. Dr. Prudente de Moraes foi em 1894 o conservatismo; mas, si este se entibia, com que elementos póde contar S. Ex.? Não o vemos bem, e por isso dizemos que a questão diplomatica não foi resolvida, e que a questão politica foi apenas adiada.

FERREIRA DE ARAUJO

PRIMEIRAS IMPRESSÕES

DOS ESTADOS UNIDOS[1]

III

O poderoso espirito de associação dos Americanos é outra das impressões que logo de começo actuam no espirito do estrangeiro. Mercê de tal espirito, não só conseguiram elles possuir a mais perfeita organização politica que uma democracia póde desejar, a saber, a que assegura a mais efficaz acção á opinião e reserva o menor campo de dominio para o individuo, como alcançam minorar numa importantissima escola os soffrimentos dos seus semelhantes, pondo em commum, isto é, multiplicando os esforços singulares da caridade privada. De uma das innumeras sociedades philàntropicas dos Estados Unidos desejo hoje occupar-me, sobre a qual forneceu-me interessantes dados uma distincta senhora, Miss Babcock, esposa de um medico de Chicago e devotada propagadora dessa obra salutar. Refiro-me á sociedade dos King's Daughters and Sons, fundada em 1886 por dez senhoras, sem distincções dentro do credo christão, e que hoje, apenas dez annos depois de creada, conta meio milhão de associados, inclusive na Australia, Nova Zelandia e India. O distinctivo da sociedade é uma pequena cruz de Malta de prata, e o

[1] Veja a *Revista* de 15 de julho e 15 de agosto.

seu lemma as palavras «Em nome d'Elle», isto é, de Jesus. *Silver Crow* se intitula o seu orgão mensal, publicado em Nova York, de 36 paginas.

A sociedade não visa a fim algum particular de altruismo, sinão abranger toda e qualquer fórma de beneficios que possa ser prestado, entulhando o abysmo que separa do rico o miseravel, toda e qualquer acção collectiva que melhore a natureza humana, eliminando as suas imperfeições: inclue, por exemplo, visitas aos doentes, auxilios pecuniarios ás missões no estrangeiro, costuras para os pobres, distracções e refrigerios de toda casta para os desvalidos, até o abandono de vulgar maledicencia. Para facilidade de sua piedosa tarefa, e de accôrdo com o principio economico e social da divisão do trabalho, a sociedade dos King's Daughters and Sons não está organizada num conjunto governado por estatutos rigorosos, não constitue um *parlamento-mirim*, especie em que tão facilmente degeneram as nossas associações do commercio ou mesmo de beneficencia.

Os seus membros são antes os francos atiradores do Bem; formam um agglomerado de pequenos clubs ou circulos, no minimo de dez pessoas, sem modelo definido, uma federação de pequenas sociedades, muito independentes, auxiliando-se reciprocamente e gravitando em torno de um *comité* ou conselho central, com séde em New York. Cada um dos circulos—e os registros da sociedade dão fé de trezentos e sessenta sómente no estado de d'Illinois—escolhe pois o seu campo de actividade. Assim, uma reunião de crianças cultiva amores perfeitos para decoração dos hospitaes; esforça-se outra por mostrar comportamento exemplar nas aulas, uma terceira de adultos, jura entre si proceder com a maxima lizura nos negocios commerciaes; fiscaliza uma parte os estabelecimentos de surdos-mudos, cujos resultados de educação são surprehendentes neste paiz; até, e por esta tocante nota póde calcular-se a prodigiosa força moral da associação, doentes incuraveis num hospital entenderam-se para, *em nome d'Elle*, não darem demasiado trabalho ás enfermeiras, poupando-lhes algumas fadigas!

Além da natureza complexa da sociedade ou *Ordem*, como ella se denomina a si propria, o seu extraordinario desenvolvimento determinou o conselho central a conceder a mesma autonomia ás organizações estaduaes. E' realmente surprehendente o quanto têm

estas alcançado em seus variados circulos no terreno pratico, estimulando a compaixão mais prompta do sexo feminino, o qual representa a grande maioria dos associados, exercendo senhoras os cargos de presidente, secretaria geral, etc.

Citarei alguns exemplos. A *Silver Crow Day Nursery* de New York toma conta durante o dia das crianças pobres, cujas mãis trabalham em fabricas, alimentando-as bem e facultando-lhes um *Kindergarten:* apenas exige que as crianças venham de casa limpas, o que é um incentivo ao asseio, e que as mãis paguem 5 centavos, afim de não favorecer a ociosidade. Navios chamados hospitaes fluctuantes, em opposição aos hospitaes permanentes e casas de saude á beira mar igualmente sustentados por alguns circulos, fornecem durante o verão ensejo de um passeio pelo mar e de um tonico banho de agua salgada a centenares de crianças. O de Boston, no anno findo passeou perto de 1.500 doentinhos.

O *Silver Crow Lunch Club* de Chicago faculta durante o dia excellentes refeições, por preços modicos, ás mulheres empregadas no commercio. Uma trincha de *roast beef* custa 5 centavos: o mesmo um gelado de ananaz ou de morango. Uma chavena de café, chá ou leite, pão e manteiga custa 6 centavos; um pedaço de queijo 3 centavos. Annexo ao *lunch room* existem um *rest room* ou sala de repouso, com cadeiras e divans confortaveis, piano e livraria, onde as caixeiras podem durante alguns minutos do dia gozar das vantagens da convivencia e um *toilet room,* com banheiros, refrigerio incomparavel durante o verão, que nos Estados Unidos é proverbialmente violento. A mesma sociedade prepara-se para organizar passeios hygienicos e excursões no lago, a preços reduzidos durante a estação calmosa.

O espectaculo da admiravel associação dos Kings Daughters conduz naturalmente a nossa attenção para a inestimavel influencia feminina na sociedade norte americana, influencia que se traduz por tantos e tão beneficos effeitos. A mulher americana é, pelo menos quanto até agora tenho podido perceber, tão excellente mãi de familia como a mulher franceza ou a brazileira: estremece como estas os seus filhos e dispensa-lhes iguaes carinhos; com a differença porém de que, ao chegarem á idade propria, moços e moças tratam de ganhar a sua vida, si os recursos da familia os não isentam do trabalho, sem que appareça como embargo um mal entendido recato

ou um absurdo apêgo ao lar. Essa independencia não significa pois desamor, como poderá qualifical-a a sentimentalidade latina: significa amor-proprio, energia, actividade e caracter.

A' mulher abrem-se nos Estados Unidos fartas e faceis carreiras. Na recente convenção dos *Christian Endeavourers* que congregou em Washington quarenta mil membros, uma oradora lembrou, a meio do seu discurso, que existem no paiz 2.500 medicas, 275 pregadoras ou missionarias, mais de 6.000 administradoras de correios, numa palavra mais de tres milhões de pessoas do sexo feminino que auferem lucros das suas occupações. De ha dezeseis annos para cá o *Patent office* tem concedido mais de 2.500 patentes de invenção a mulheres, e só na cidade de New York 27.000 mulheres sustentam seus maridos, na impossibilidade delles poderem alimentar as familias.

Os estrangeiros, sobretudo os que só conhecem de tradição os Estados Unidos, escarnecem facilmente de tamanha independencia feminina. Sem ir mais longe, na *North American Review* de Julho, Max O' Rell, proseguindo os seus espirituosamente futeis escriptos, publicou um artigo intitulado *Dominio da Saia* (*Petticoat Government*), em que ridiculariza sem piedade e mesmo sem cortezia o que elle chama as exageradas pretenções da americana. O typo da *bas-bleu* é certamente insupportavel, como é insupportavel o do *poseur*: o sèxo nada tem que vêr com isso. Em qualquer parte a especie póde produzir no moral exemplares desagradaveis ou grotescos, como os póde produzir no physico disformes ou incompletos. Os esforços das sociedades de temperança por exemplo podem por vezes frizar a applicação de regras tyranicas, attingir um exclusivismo feroz em favor do chá e da agua fresca. São exageros communs a todos os fanaticos de qualquer causa. Mas porque não ha de merecer nossa consideração e deferencia a mulher banqueira, a mulher jornalista, a mulher legisladora? Porventura não possue a mulher intelligencia sufficiente para distinguir-se nessas ou noutras profissões?

Em New York, por exemplo, têm dado optimo resultado as inspectoras escolares, que exercem gratuitamente os seus cargos e entregam seus relatorios ao *Board of education*. Revelam zelo muito superior ao dos antigos inspectores, cuidando especialmente da parte relativa ao conforto e agazalho das crianças, das condições hygienicas, tão frequentemente descuradas, e que, quando escassas, tão funestas

consequencias trazem á saude publica. No melhoramento das prisões e hospitaes, na limpeza e conservação das ruas e jardins publicos, em varios outros ramos de serviços municipaes, registra-se como real e proveitosa a acção feminina, a qual acha na imprensa amplos meios de manifestar-se. Com effeito, hão as mulheres provado admiravelmente no jornalismo americano; e não se pense que avocam apenas as secções de modas e chronica elegante, sinão que cooperam activamente nas secções politicas e sobretudo literaria e estrangeira. Empregam-nas os diarios em larga proporção como reporters e correspondentes fóra do paiz, e os *magazines* a ellas recorrem para a sua collaboração tanto quasi como aos homens. Nenhum reporter em Washington excede, diz-se, em diligencia a Miss Mc Carthy, do *Star*. Miss Kat Masterson, do *Journal* de Nova York, chegou a pouco de Cuba, donde escreveu curiosas correspondencias sobre a guerra. Para a Europa, para a America Central, até para as ilhas do Pacifico, têm os principaes jornaes destacado correspondentes dentre o seu corpo de redactoras, preparadas para exercerem essas funcções literarias mediante solida educação intellectual nos seminarios, collegios e universidades. De Mrs Marion Howard conta-se que durante algum tempo forneceu uma carta semanal a 60 e 80 jornaes. Faz ella hoje parte do *Post*, de Boston.

O amor ao trabalho é de resto uma feição tão saliente, um traço tão indelevel do caracter nacional que nos Estados Unidos dá-se o facto extraordinario da scena não exercer sobre elle um geral influxo nocivo; isto é, entre as actrizes americanas algumas se encontram que não fazem do theatro e da galanteria accessoria o seu ganha-pão exclusivo. São actrizes como poderiam ser caixeiras, si sentem vocação para o palco e necessitam ganhar dinheiro. Chegue porém, a estação calmosa; feche-se a meio do inverno o theatro por diminuta frequencia de espectadores, ou quebre o emprezario por especulações arrojadas; falhe nestas condições a escriptura noutro theatro ou mesmo, de principio, não appareça a qualquer artista a appetecida escriptura: não constitue isso um embaraço insuperavel nem um motivo para a ociosidade e suas legitimas consequencias. O artista põe mãos á obra noutro genero de trabalho, por vezes inteiramente contrario ao seu habitual.

Não quer isto dizer que a castidade das vestaes se haja refugiado entre as modernas actrizes americanas, e é de ver que os artistas de

nomeada contam bens sufficientes para poderem dedicar-se unicamente a sua profissão. Não escasseiam todavia casos de actores e actrizes lutarem valentemente pela vida, quando o palco lhes nega remuneração, pondo em jogo a maravilhosa faculdade de adaptação ao labôr que caracteriza o americano. No casal de artistas Steele, o marido emprega-se nos tempos de vaccas magras como agente de uma companhia de seguros. E Miss Hill que dizem vai despozar um juiz, faz lindos bordados que vende com vantagem. Clara Hunter e Fiske escrevem para as gazetas. O casal Franck Davis possue uma hospedaria de verão em Long Island; o casal Thompson um *atelier* photographico em Harlem. Mrs Lestimia é costureira e assim logra sustentar o marido paralytico, a mãi e o filhinho. Hunk finalmente entrega-se á bucolica e rendosa occupação de criar gallinhas.

E' mister acrescentar que a actividade e independencia da americana em nada tem prejudicado a natural garridice do sexo, o louvavel desejo de parecer bem, que é um dos encantos da mulher. A moda, a de Paris, governa aqui todo o sexo com imperio igual áquelle de que dispõe na rua do Ouvidor. A elegancia do trajar torna até mais suggestivo a exemplo captivante de *hombridade* que nos é fornecido pela creatura respeitavel que, sentindo-se dotada de entendimento e energia, prefere ter a consciencia de depender nobremente de si mesma a procurar no casamento, pelo preço tradicional da sujeição, o unico, o exclusivo modo decente de, sem faltar ás convenções, escapar á necessidade ou conseguir fortuna.

OLIVEIRA LIMA

O ANIMISMO FETICHISTA[1]

DOS NEGROS BAHIANOS

CAPITULO IV

CERIMONIAS DO CULTO FETICHISTA: CANDOMBLÉS, SACRIFICIOS, RITOS FUNERARIOS

Chamam-se *candomblés* as grandes festas publicas do culto yorubano, qualquer que seja a sua causa.

Entre os motivos principaes, figura, como já vimos, a iniciação ou feitura de santo. Mas, uma vez iniciado, todo filho de santo contrai a obrigação moral de festejar o seu santo, com pompa variavel segundo os recursos de cada um, nos anniversarios da iniciação. São as festas chamadas de *dar de comer ao santo*. Quando esta festa é a de algum pai ou mãi de terreiro, o *candomblé* toma grandes proporções, já porque o pai de terreiro em geral tem ou festeja muitos santos, já porque, sendo estas festas as épocas preferidas para as iniciações, acontece que diversos anniversarios acabam por coincidir com aquelles dias e num mesmo *candomblé* se fundem muitas festas distinctas, para que concorrem outros tantos iniciados ou crentes.

Como indica a denominação de *dar de comer ao santo*, a festa consiste essencialmente na pratica de sacrificios. Entre os negros

---

[1] Veja a *Revista* de 15 de abril, 1 de maio, 15 de junho, 1 e 15 de julho e 1 de agosto.

bahianos, como entre os seus ascendentes de Guiné, o sacrificio chegou a essa phase do seu aperfeiçoamento ou evolução em que, instigado pelo desejo de fazer economias, o crente substitue o todo pela parte. Isto é, destina-se ao santo o sangue ou uma parte das visceras dos animaes, sendo o corpo servido aos donos da festa e seus convidados. Nos *candomblés* bahianos, o sacrificio varia segundo os recursos do crente e as exigencias do ritual, desde um boi, uma cabra, um carneiro até uma gallinha ou um pombo. Como em todos os sacrificios, o sangue, na sua qualidade de vehiculo ou elemento essencial da vida, tem para os santos negros particular estima e preferencia.

O animal é conduzido a um lugar de eleição, junto de certas arvores sagradas, ou mesmo no recinto do santuario, e ahi é sangrado pelo *Agosun* ou sacerdote sacrificador, que deixa correr sobre o fetiche o sangue, que é recebido abaixo em vazos especiaes. Retira-se então o animal para ser esfolado e aberto. Vem por sua vez o pai ou mãi do terreiro e de cada parte do animal ou de certas visceras separa um pequeno pedaço, destinado aos alimentos especiaes do santo. Com estas partes de escolha, fazem-se bifes, moquecas ou guizados, *vatapás* ou *carurús*, que são collocados em pratos ou outros vazos junto ao altar do santo, ou proximo da arvore onde foi feito o sacrificio. Assim em torno ou em frente do altar dos fetiches alinham-se vazos contendo sangue, pratos de comidas, tigelas com *acaçás* batidos e quartinhas com agua. Quasi sempre quando o fetiche é de pedra, retiram-no do lugar em que está collocado no altar e deitam-no de immersão, dentro da tigela que contém o sangue, sobre fios de contas e outros objectos considerados sagrados. No dia da grande festa de *Yê-man-já* no Garcia, o sacrificio occupa todo o recinto do *Peji*.

No centro, dentro de uma grande tigela de tampa, de frisos dourados, está o fetiche immerso em sangue de carneiro, em torno, em diversos pratos, *acaçás* inteiros e batidos, sobre folhas as entranhas de uma gallinha, e outros vazos com iguarias diversas, mais afastadas ainda as quartinhas de agua de santo. O destino dos alimentos de santo é variavel. A maior parte das vezes fica ali, apodrece, é destruido de qualquer modo ou em dias determinados é substituido por outros. Certamente os negros

não acreditam que os fetiches comam os alimentos materiaes, mas que o recebem sob a fórma da alma ou fantasma do alimento.

Tylor nota com razão que quer os mortos, quer os deuses são vistos muitas vezes pelos fetichistas, em sonhos ou em extases religiosos, trazendo os objectos que lhes foram offerecidos em sacrificios, sob uma fórma immaterial em que esses objectos seriam inaccessiveis aos mortaes. No emtanto, em certos casos os alimentos que serviram ao sacrificio podem ser consumidos pelos crentes. Assim, a agua de santo é tida como dotada de grandes virtudes medicamentosas. Mas só o dono do fetiche ou o feiticeiro póde servir-se do alimento divino.

Os animaes do sacrificio, afóra a pequena porção destinada aos fetiches, são consumidos pelos negros. Os pratos dos *candomblés* são afamados. Os *vatapás*, os *carurús*, os *acarajés*, *abarás*, *aberens*, *moquecas*, etc., comidas fortemente acondimentadas e gordurosas, em que entram em larga profusão a pimenta e o azeite de dendê —, que dão á cozinha bahiana a sua feição tão especial e original em todo o Brazil, não são mais do que pratos ou iguarias dos *candomblés* fetichistas.

Nos grandes terreiros, como os do *Engenho Velho* e do *Gantois* nesta cidade, a comida é dada liberalmente a todas os vizitantes. Tenho assistido a esses banquetes em que se expõem grandes gamellas, bacias de barro, pratos enormes com comidas variadissimas aos convidados que dellas se queiram servir. Isto não exclue que haja mesas reservadas para as pessoas de maior distincção e que estes manjares convenientemente acondicionadas sejam enviados de presentes a casas de familias.

Como era de prever, os sacrificios estão subordinados a regras e ritos particulares para cada caso ou santo, o que dá a alguns delles feição especial. O sacrificio a *Esú*, por exemplo, é feito nos matos, nas encruzilhadas das estradas quando o *candomblé* tem lugar no campo; ou ao contrario atraz de uma porta si o *candomblé* se realiza nas cidades. Consiste em matar-se um gallo, cujo sangue é recebido sobre o fetiche a que se consagram ainda os pés, as pennas e a cabeça da ave. O gallo é assado e comido fóra da casa, no lugar onde se fez o sacrificio. As mulheres, porém, nem podem comer da ave, nem são admittidas nesta cerimonia.

Já tive occasião de assistir a um destes sacrificios, na tarde inicial de um *candomblé*. No ponto em que se cruzavam duas estradas de rodagem, existia um fetiche *Esú* numa especie de caramanchão talhado numa touceira de bambús. Informado da hora em que devia ter lugar a cerimonia, ali fui ter com um amigo quasi ao anoitecer. Encontramos na estrada uma fogueira em que quatro negros assavam um gallo já depennado e a que tinham retirado a cabeça e os pés. A hora adiantada não nos permittia mais verificar o que tinham feito. Voltei no dia seguinte pela manhan.

O fetiche collocado sobre úma especie de tamborete de pequena altura estava coberto com um grande fragmento de póte de barro. Aos lados, viam-se a cabeça e os pés do gallo, um *acaçá* dentro das folhas que o prepararam, duas quartinhas uma com agua e outra com um liquido cuja natureza não pude reconhecer, e uma cabaça bem pequenina contendo um liquido e suspensa a um ramo proximo. O fetiche literalmente encharcado de azeite de dendê. Na entrada do caramanchão estavam depostas as pennas do gallo.

Não faz parte do sacrificio, como aliás muita gente suppõe entre nós, a pratica de feitiçaria que consiste em soltar ou abandonar certos animaes e cuja significação é a seguinte : por meio de processos magicos, o feiticeiro fixa a molestia ou as infelicidades do seu cliente em certo e determinado animal, cabra, carneiro, gallinha ou pombo ; em seguida abandona o animal expiatorio, para que alguem delle se apodere e attraia sobre si os males de que elle é portador. E' uma pratica de feitiçaria muito seguida na Africa occidental, onde o objecto em que se fixa a molestia toma o nome de *Keti*.

No emtanto, nem sempre o sacrificio é destinado aos deuses ou fetiches. Ha ainda sacrificios funerarios em honra aos manes ou almas dos seus maiores. Comprehende-se com facilidade que havia de ser principalmente no que diz respeito ás honras funebres que a imposição das formalidades catholicas ao enterramento dos negros suppostos convertidos, devia de alterar de modo mais completo os ritos fetichistas dos Africanos. Mas ainda assim, naquillo que lhes não podiam tolher ou coagir, no culto ás almas dos seus mortos, as praticas fetichistas mantiveram-se firmes apezar da associação que soffreram com as praticas catholicas.

Hoje apparentemente o enterro de um negro fetichista, mesmo de um negro africano, faz-se como um enterro qualquer. Mas nem é tanto assim e nem sempre foi assim. O Sr. Dr. Mello Moraes nos dá a seguinte descripção, que tomamos a liberdade de simplificar, do que foi um enterro africano no Rio de Janeiro.

« Os negros no Rio de Janeiro, escreve o Dr. Mello Moraes [1] (*Um funeral moçambique em 1830*), enterravam os seus de um modo completamente particular emquanto ao cerimonial que antecedia ao acto da inhumação. Diversificados conforme as tribus, os moçambiques salientavam-se no apparato funebre, a que faziam preceder por vezes de outros deveres, dependentes dos recursos pecuniarios do compatriota morto. Assim quando fallecia um pobre de sua nação, os parentes e parceiros o conduziam em uma rêde que ficava desde ao amanhecer junto do muro de uma igreja ou á porta de qualquer venda. Duas negras, de face pezarosa e vestidas de luto, conservavam-se com duas velas accesas junto á rede funeraria, recolhendo dos passantes o obolo da caridade para o enterro, completando a somma os compatricios do defunto que appareciam no momento.

« Não sendo o finado totalmente miseravel, possuindo bens ou dinheiro, as pompas funebres tornavam-se regulamentares, e tanto mais ruidosas quando se tratava de algum personagem illustre entre elles taes como reis, rainhas e principes de raça. Excluindo os carregadores da rêde mortuaria, o mestre de cerimonia e o tambôr-mor, o prestito compunha-se de mulheres ou de homens conforme o sexo do cadaver. O de pessoas reaes congregava ambos e mais ainda as crianças. O acompanhamento era o mais atroador e rude... A procissão que até a saida do corpo limitar-se-ia a meia duzia de parentes e raros amigos do defunto, desde um pouco adiante avolumava-se consideravel, por isso que os negros da mesma terra, os conterraneos da mesma patria o seguiam ás despedidas do captiveiro e do tumulo.

« A' frente ia o mestre de cerimonia, um pouco mais atraz o tambôr-mor, e ladeando a rêde coberta com um panno preto sulcado de uma cruz branca, a familia rodeada de moçambiques, que batiam palmas cadenciadas e cantavam os seus lamentos. Segurando dos

---

[1] Mello Moraes Filho, *Festas e tradições populares do Brazil*. Rio de Janeiro.

lados a cortina mortuaria, os filhos e os intimos caminhavam vagarosos ao estrondo do tambôr que a cada passo fazia-se ouvir ecoando lugubre. Por volta das 5 horas da tarde chegava habitualmente o cortejo á Lampadosa. [1]

« Estendidos em alas, os ganhadores e as quitandeiras ethiopes, com os cestos e taboleiros á cabeça esperavam o prestito que ao longe era annunciado por dois sinos. Apenas estes dobravam, os contristados pretos arriavam no chão as suas cargas, ensaiavam os seus lamentos... Os convidados da morte, na observancia de seus ritos solemnes, transpunham o largo do Rocio e entravam na rua do Sacramento. Com dois lenços vermelhos cobrindo-lhe o peito, de calça curta, e de rodilha verde na cabeça, o mestre de cerimonias, rompendo a marcha, fazia evoluções com uma vara á cadencia das palmas que batiam os negros nas calçadas e os acompanhadores. Nisto os sinos tangiam pela ultima vez, e o negro do tambôr, escanchado em seu bombo, batucava com os punhos cerrados, aproveitando o silencio que succedia ao seguimento da rêde para o recinto da Igreja.

« Apenas esse feretro aereo encaminhava-se balouçando, os canticos funebres em honra do morto reanimavam-se, as palmas reproduziam-se mais acceleradas, o rufar do tambôr era mais veloz e a rêde... penetrava no templo. Depois... a calma era profunda. E a treva, descendo silente nos braços da noite, velava o ultimo somno do captivo. »

Bem se vê que esta descripção não é mais do que o fructo de uma observação superficial daquillo que a cerimonia devia ter de mais exterior. Assim o provam as praticas funerarias ainda hoje seguidas pelos africo-bahianos, quando elles já não possuem mais a liberdade de enterrar os seus mortos como bem lhes parece.

Os negros *musulmis* revestem os seus mortos de uma tunica branca a que chamam de *camisú* e deitam-lhes em torno da cabeça uma especie de turbante de que cai uma extensa faixa ao longo do lado direito do corpo. O cadaver é collocado de lado no esquife e

---

[1] « A Igreja da Lampadosa que em 1830 era servida pelo clero negro e pertencia a uma irmandade de mulatos, constituia-se a necropole fidalga dos Africanos desta cidade e diante do seu adro vinham parar os funebres prestitos, executando o seu ritual lugubre no meio de alaridos selvagens e de dansas funerarias. »

sempre que podem enterram-no com a orientação para o poente. A respeito das praticas funebres das *malês* e de outras nações africanas correm entre os negros versões mais ou menos estranhas de que não pude ter ainda informações exactas. Dizem que têm elles, de accôrdo com um rito barbaro, de fracturar todos os ossos longos dos membros, e torcer o pescoço do cadaver de modo a dar-lhe a maior mobilidade.

Os outros negros enterram hoje os seus mortos sem outras formalidades especiaes a não ser a de introduzirem no ataúde do morto os seus santos ou fetiches si elle não deixa filhos ou parentes que se queiram encarregar de continuar o culto do santo. E' tal a preoccupação e o onus que accarreta ao iniciado o culto do seu santo especial, que os negros têm o maior receio de ficar com santos ou fetiches de outras pessoas e em particular de pessoas fallecidas. Entendem que do momento que conservam o fetiche alheio, cabe-lhes o dever imperioso de occupar-se delle como se occupariam do seu proprio santo. E então todos os pequenos contratempos, as molestias, as infelicidades que experimentam d'ahi por diante são interpretadas como uma consequencia das faltas commettidas para com o fetiche, que ou ficou esquecido, ou não se julga convenientemente tratado. No cemiterio das quintas dos Lazaros, preferido pelas pessoas pobres, encontram-se commummente, por occasião de serem revolvidas as sepulturas antigas, de envolta com os esqueletos, innumeros fetiches e idolos africanos.

Quando, porém, o morto era iniciado, ou pessoa de sua familia, todo o terreiro a que elle pertencia toma parte no luto, comparece ao enterro e prepara-se para a missa do setimo dia. Este acto da religião christan póde, no emtanto, não ter lugar nesse prazo e sim numa época mais ou menos remota, muitos mezes depois, quando a familia tem adquirido os meios de fazer o *candomblé* funerario. Manda-se então dizer uma missa a que comparecem todos os membros do terreiro, parentes e conhecidos.

Não ha nesta cidade quem não se tenha encontrado com um desses grupos enormes de Africanos, seus descendentes e amigos, ao sair de uma igreja onde mandaram rezar a missa pelo seu morto. O grupo é tão especial que prende forçosamente a attenção. D'ahi dirigem-se directamente a um *candomblé* funerario, cuja importancia depende dos recursos da familia. Este *candomblé* dura em geral um

ou dois dias, dansa-se e fazem-se nelle sacrificios á alma do morto e aos santos. E' muitas vezes nesta occasião que se dá destino aos santos e paramentos do morto. Um pai de terreiro afamado sabendo-se sem descendentes, havia pedido que por sua morte parte dos ornatos do seu *Peji* fosse exposta numa arvore sagrada da vizinhança e a outra parte juntamente com os seus santos fosse lançada num rio proximo. Depois de um grande *candomblé* funerario, alta noite, foram os seus discipulos ou filhos de santo satisfazer-lhe a ultima vontade. Mas a maré estava ainda a prêa-mar, de sorte que as peças foram lançadas na praia e com a vasante ficaram pela manhan a descoberto. Um meu amigo mandou recolhel-as e, tendo lavado algumas, m'as enviou. Offereci-as ao museu de medicina legal da Faculdade, onde se acham actualmente. Constam de uma haste de ferro de uns trinta centimetros de comprimento adorada como fetiche de *Ogun*, uma tosca espada de ferro, das mesmas dimensões e do mesmo santo; um avental vermelho bordado de busios da Costa, dé *Sangô* e uma peça incompleta de *Oso-osi*, pequeno disco de ferro a que se prende por tres digitações um cabo do mesmo metal com uns vinte e tantos centimetros de comprimento. Sobre o disco devia haver uma especie de pomba, que não existe mais. Não consegui apurar, porém, si a vontade do pai de terreiro tinha sido manifestada em vida, como affirmaram os seus discipulos, ou si por invocação e possessão de algum santo, como acontece muitas vezes e tenho motivos para crêr que tivesse succedido neste caso.

As idéas que fazem da outra vida os africo-bahianos é evidentemente inspirada pelo ensino e a convivencia dos catholicos. Sempre que os interrogo a este respeito encontro nelles a idéa ou pelo menos o conhecimento de uma outra vida de recompensa para os bons e de castigos para os maus. A maior parte dos Africanos não sabe para onde vão as almas do outro mundo, mas quando se insiste com elles declaram que ellas vão para o céu ou para o inferno. Apenas em alguns negros que estiveram por muito tempo na Africa se encontram idéas da celebre instituição dos *Mumban-Jumban*, destinada a castigar e corrigir as mulheres. Um delles me dizia que de almas do outro mundo só havia de especial na Africa uma maçonaria em que as mulheres não podiam tomar parte e em que a alma apparecia e passeiava pela cidade muito a sua vontade. Mas que não me podia dizer os segredos da

maçonaria porque os homens que os revelassem seriam severamente punidos por processos magicos, estivessem onde estivessem.

Todos os *candomblés* têm uma feição commum, mas as praxes e a organização da festa varia consideravelmente de terreiro a terreiro. O terreiro do *Gantois* faz a sua grande festa annual em fins de setembro, a começar de um sabbado, e de ordinario a prolonga por um mez. A mãi de terreiro Julia, velha africana, transfere-se para ali na sexta-feira afim de preparar e armar o *Peji* e dispôr tudo para o *candomblé*. Assiste-a immediatamente sua filha Pulcheria. Sabbado á noite começam os preparativos; domingo pela madrugada vão as filhas do santo buscar a agua sagrada em grande romaria a uma fonte proxima. Em vasta gamella, collocada em frente ao barracão, deita-se esta agua em profusão tal que chega a formar pequeno regato pela ladeira abaixo. Esta agua é destinada a lavagem de santos e a encher os pótes e quartinhas do *Peji*.

Para a tarde a influencia da população ao terreiro é enorme. Tanto para o terreiro do Gantois como para o do Engenho Velho, tenho ouvido avaliar a concurrencia, nos dias principaes, em muitos milhares de pessoas. E' fóra de duvida que o acrescimo de movimento nas linhas de bonds urbanos torna-se nestes dias muito sensivel. Sob o titulo *Candomblé* escrevia o *Diario de Noticias*, desta cidade, a respeito de uma das ultimas festas do *Gantois*: «Communicam-nos que ha seis dias está funccionando, no lugar denominado *Gantois*, um grande *candomblé*. Os bonds da linha *Circular* e *Transportes* passavam, depois de meio-dia até ás cinco horas da tarde, cheios de povo que para ali tem affluido.» Este topico referia-se á festa de *Oso-osi* na quinta-feira do *candomblé*.

Feito domingo á tarde ou á noite o sacrificio propiciatorio a *Esú*, começam as festas sagradas com a seguinte destribuição: segunda-feira, consagrada a *Esú*; terça-feira, a *Osumanrê*; quarta-feira a *Sangô*; quinta-feira, a *Oso-osi*; sexta-feira, a *Oubatalá*; ou *Orixa-lá*; sabbado, a *Osuguinan*; domingo, a todos os santos ou *orisás*.

Respectivamente nos dias correspondentes da semana seguinte se repetem as festas com outros sacrificios, mudança de comida e de agua de santo. No emtanto, em alguns destes dias se podem festejar ao mesmo tempo varios santos, que as mais das vezes não

são sinão nomes differentes ou invocações diversas do mesmo personagem divino.

A musica e os canticos não são continuos durante todo este tempo. Grande parte do dia passam as negras em sambas e dansas destituidas de caracter religioso. Nos grandes dias de festas exhibem danças de fantasia, muito ao sabor da nossa população que não perde ensejo de repetil-as durante o anno. As raparigas com vestimentas de côres vistosas, trazendo os classicos turbantes e pannos da Costa, pulseiras colossaes e grandes voltas de ouro em torno do pescoço, dansam com quar tinhas douradas na cabeça, simulando a romaria á fonte sagrada.

Ao contrario destas dansas que se fazem ao ar livre, debaixo das grandes arvores do terreiro, as dansas sagradas se realizam quasi sempre na sala principal do barracão. Regulam-nas a hierarchia dos santos e a dos sacerdotes. Quasi sempre quem estréa é uma das dignidades que mais se tornam respeitaveis já pelo saber em coisas fetichistas, já pela idade, já pelo caracter de visitante ou hospede. Outras vezes as figuras da dansa não são isoladas, ao mesmo tempo occupam o circulo de dansa formado pelos espectadores, muitas filhas de santo que marcham em grande roda umas atraz das outras e cada qual fazendo maiores tregeitos com o corpo, ao mesmo tempo que acompanham o compasso do *batucagé* com movimentos alternados de elevação e abaixamento dos braços, mantidos os ante-braços em meia flexão. Este acompanhamento é tão caracteristico das dansas sagradas que nem só figura em todas as marcas, como ainda não é difficil nem raro ver entre os espectadores muitos que, inconsciente e talvez mesmo involuntariamente, acompanham nesse compasso as diversas evoluções da dansa. De ordinario, as filhas de santo, no meio da excitação que produz a dansa, saem de vez em quando do circulo para vir abraçar e cumprimentar a mãi de terreiro e as outras dignidades sacerdotaes, sem todavia perder o rhythmo dos movimentos e o compasso da musica. Estes cumprimentos variam muito de fórma; simples abraços, applicação da face de um e outro lado da face da pessoa cumprimentada, um pouco á guiza dos osculos porque se cumprimentam as senhoras da nossa sociedade, outras vezes se prostram no chão, abraçam os pés da mãi de terreiro de

um e outro lado, ou no *Peji* applicam a face no sólo successivamente de um e de outro lado.

No Gantois, o *candomblé* termina sempre por uma missa mandada dizer ao Senhor do Bomfim na ultima sexta-feira e com um almoço final no domingo seguinte.

Taes são em largos traços e nas suas grandes linhas a religião e o culto fetichista dos africo-bahianos no que elles conservaram de quasi puro das suas tradições africanas.

Não está ahi por certo, uma exposição completa, em todo o rigor, das minudencias do culto, extreme de uma ou outra interpretação menos exacta. Muito mais fôra necessario para conhecer a serie interminavel dos *orisás* e todas as particularidades dos differentes ritos. Não sei mesmo si um conhecimento assim completo da mythologia africana no Brazil seja coisa exequivel e mais do que uma simples aspiração. A propria mythologia yorubana confunde-se com o vago do fetichismo ou animismo diffuso e incoherente de que ella mal emerge e em que apenas se esboça. Não será facil, portanto, descobrir-lhe limites ou contornos bem definidos, nem muito menos buscar ahi um corpo qualquer de doutrinas, systematizado e fixado pela escriptura, como nas grandes religiões polytheistas e monotheistas. Como quer que seja, este estudo basta aos intuitos com que foi feito, pois delle decorre de modo indiscutivel que o fetichismo africano, organizado em culto mais ou menos completo, ainda hoje persiste na Bahia tal como existe na Africa.

De passagem e ligeiramente indicarei, todavia, aos ethnographos brazileiros um ponto digno de ser apurado convenientemente.

E' opinião que tenho visto sustentada por autores patrios de nomeada que os negros africanos vindos para o Brazil pertenciam ao grupo bantú ou cafre. Ora, a religião dos africo-bahianos torna esta opinião muito discutivel e carecedora de revisão pelo menos para a Bahia. A primeira opposição a esse modo de ver está no numero de negros mohometanos existentes neste estado. Esse numero foi muito avultado na antiga provincia e o prestigio que adquiriram os filhos de uma nação africana superequatorial, Haussá, foi tão grande que obrigou o governo brazileiro a tomar medidas de alto rigor como fosse a deportação dos *malês* libertos para a Africa, decretada em 1858.

Ora, os negros bantús foram chamados cafres (*kaffirs*, infieis) pelos arabes, precisamente para significar que elles não se tinham convertido ao Islamismo. Demais é facil seguir em qualquer carta geographica africana os limites das regiões convertidas ao Islamismo na Africa, limites que estão muito acima dos negros subequatoriaes ou bantús.

Depois, a mythologia de yorubá e jebús, nações africanas superequatoriaes, tão bem organizada no seu culto na Bahia e tão geralmente seguida pelos africo-bahianos, ainda vem contrapôr-se áquella opinião mesmo para o caso dos negros não convertidos ao Islamismo. Realmente a julgar pelos autores que pude consultar o fetichismo dos bantús é muito mais simples e rudimentar do que o dos negros da Africa Occidental. Salientando a intelligencia de que são dotados os negros bantús, o Dr. Letourneau insiste sobre a ausencia ou pelo menos a inferioridade da sua concepção mythologica. « Como se devia esperar do que precede, escreve elle [1], a imaginação mythica dos cafres é muito indigente. A maior parte dos seus deuses, melhor dos seus espiritos, procede directamente das idéas de todo primitivas que têm a respeito da sobrevivencia das sombras. » Mais adiante, em contraposição aos cafres, elle salienta a preponderancia mythica no animo dos negros da Africa Occidental. « Na Africa Occidental, escreve elle, o animismo primitivo é mais desenvolvido. Nessas regiões onde a vida do homem é coisa tão precaria aos pobres indigenas são muito dispostas a attribuir um poder sobrehumano ás coisas e ás pessoas... Foi para essas populações da Africa Occidental que se inventou a palavra « fetichismo ». De facto, é nesta região que se vai encontrar como na Bahia, as *casas fetiches* ou *Iará-Orisás*, a feitiçaria se organizando em culto, o fetichismo diffuso se constituindo em mythologias rudimentaes, a idolatria em via de progresso, etc., etc.

Debalde procurei entre os africo-bahianos idéas religiosas pertencentes aos negros bantús. Até hoje não conheço um só negro que faça idéa siquer do que seja o *morimô* ou o *Unkúlunkulú*, dos Amazulús. Não pretendo que não existam na Bahia negros bantús,

---

[1] Letourneau, *L'évolution religieuse dans les diverses races humaines*, Paris, 1892, pag. 69.

mas apenas que a julgar pelas fórmas religiosas persistentes não constituiram a procedencia principal dos negros importados pelo trafico.

Conviria apurar, pois, donde provém a contradição apontada. Para isso, porém, fôra mister compulsar documentos e remontar a investigações de todo estranhas á indole e natureza deste trabalho. Outros mais competentes dar-lhe-ão sem duvida a solução desejada.

DR. NINA RODRIGUES

ALMA

(DO POEMA « DONA MYSTICA »)

Et ascendit super cherubim, et volavit: volavit super pennas ventorum.

I

Na solidão suprema dos conventos,
Em hora de pavôr tão socegadas,
Vêm-se passar fantasmas somnolentos,
Vultos de Freiras mortas que são Fadas.

Soluça a paz dos grandes monumentos,
Debruçados á beira das estradas;
Sombras de luto, pelos lutulentos
Caminhos, choram maguas já choradas.

Vozes de alem, pungentes de mysterio,
Cantam: e os sinos dobram nas ermidas,
Acompanhando o canto-chão funereo...

(Brancas visões remotas, enfadonho
Enterro infindo de illusões queridas,
Na solidão suprema do meu Sonho!)

II

Envolvesse-me a santa beatitude
Dos olhos que chorei por não mais vel-os,
E os remorsos que adevinhar não pude
Talvez surgissem de eriçados pêlos.

Bem póde ser que a Virgem da virtude,
Neve na face, occaso nos cabellos,
Viesse mostrar-me a sombra que me illude,
Cortejada por' tantos pesadelos.

E a beatitude desses olhos, casta,
Purificando a culpa que me exila,
Dar-me-ia o Reino que de mim se afasta.

E sem mancha, a minha Alma, que o Céu guarde,
Bem póde ser que voasse na tranquilla
Dolencia conventual do fim da tarde...

III

Labios formados para a prece, face
Affeita á luz dos cirios, e tão brando
Olhar, ás vezes quem a contemplasse,
Si não chorasse, ficaria orando...

E sempre, triste como o luar que nasce,
A erma expressão do rosto miserando
Contemplava-se: e então, como eu a amasse,
(Celestial...) surprehendia-me chorando.

Oh! Senhora das Dôres, que saudade
Não tenho della ao ver a vossa gloria,
Cheia de bençãos e de claridade!

Longe do Céu, foi rapida e sombria,
Como succede aqui, a sua historia:
Morreu, e bem sabeis porque morria...

IV

A pallidez de algumas Virgens clama
Por uma vida que será tranquilla.
(Si a voz, que por aqui passou, vos chama,
E' bom que vades para bem ouvil-a...

A perfeição, que de astros se recama,
Dentro de nós por tal Amor scintilla:
Nada melhor que o Céu para quem ama...
E' a voz de Deus, e bem podeis seguil-a.)

Dessas Virgens tu és quem mais espera...
Nenhuma tem a côr do teu semblante,
Nem o pezar de amor que te macera.

O teu olhar é de quem tem saudades:
Recordas-te talvez da vida errante
Que viveste no cáos de outras idades...

V

Que olhar de Monja em longa penitencia
O olhar daquelles olhos macerados!
Pairava-lhe talvez na morna essencia
Uma Alma carregada de peccados.

Para que mundos, para que existencia,
Tão além desta vida, eil-os voltados!
Oh inaccessivel, mystica dolencia
De uns olhos a sonhar outros noivados...

Voz do passado, som que resuscita!
Olhar tão cheio de palavras mortas
D'aqui por certo que não póde ser...

Alma, para me ver, Alma bemdita,
Põe-te de luto nessas duas portas
Com uma tristeza de quem vai morrer...

VI

Outro, não eu, estranhará que admires
A grande luz daquelle olhar pungente
Que tem todas as côres de um arco-iris:
Que estranhe quem não ama e quem não sente.

Nem tu rirás, por certo, si me ouvires
Fallar de uns olhos religiosamente:
Isis, a deusa casta, e o fulvo Osiris
Deram-lhes toda a profundez clemente.

Olhar de amor, luares de lua... Vivo
A vida excelsa de um contemplativo
Os pés na terra, a Alma pairando no ar...

Ha mulheres que a gente diz ao vel-as:
Olhos cheios de nuvens e de estrellas...
Vive com Deus quem tem o Céu no olhar.

VII

Piedosa: o olhar nunca baixou á terra.
Fitava o Céu porque era pura e santa...
Tinha o orgulho fidalgo de uma Infanta
Que entre escudeiros e lacaios erra.

Deusa nenhuma, por mais alta, encerra
Em si, talvez, misericordia tanta:
Ainda hoje na minha Alma se alevanta
Como uma cruz no cimo de uma serra.

Foi-lhe a vida um eterno mez de maio,
Cheio de rezas brancas a Maria,
Que ella vivera como num desmaio.

Tão branca assim! Fizera-se de céra...
Sorriu-lhe Deus, e ella que lhe sorria,
Virgem voltou como do Céu descera.

VIII

Olhos sacramentaes, olhos contrictos,
Onde soluçam maguas e pezares,
Sonhando o Céu miseramente fitos
No occulto resplendor de outros Altares:

Olhos sacramentaes, olhos bemditos,
Tão alheios á dôr dos meus olhares,
Tão cheios dos mysterios infinitos
Das horas de paixão crepusculares:

Olhos que reflectis velhas memorias
Dos seculos da Crença e dos Martyrios,
Insensiveis ás coisas transitorias:

Olhos sacramentaes, etherizados,
E que esperais por mim como dois cirios,
Quando ouvirei os dobres dos finados?

ALPHONSUS DE GUIMARÃES

O MINISTERIO PARANÁ[1]

III

A REFORMA ELEITORAL

A sessão de 1855 é para Nabuco, principalmente, a da reforma hypothecaria e para o ministerio a da lei eleitoral. Acompanharemos mais longe a sorte daquella reforma apresentada na sessão de 1854. A reforma eleitoral iniciada por Paraná no Senado não era sinão o projecto do gabinete Paula Souza, que este não pudera fazer passar. A eleição por circulos de um deputado era a idéa fixa de Paraná; não é preciso procurar para explicar a sua reforma nenhum extratagema de agradar aos liberaes, [2] basta a fascinação que a idéa dos circulos tinha produzido nelle. Elle estava prompto a aceitar a eleição directa uma vez que tivesse o circulo (Discurso de 8 de agosto). Era a mesma confiança que vimos em 1880 no Sr. Saraiva, de que a mudança do systema de voto, havendo sinceridade no governo, daria a verdade das eleições. No senado, Paraná encontrou a opposição de Eusebio e de Olinda, e dos conservadores doutrinarios. « Essa reforma eleitoral, disse mais tarde um jornalista do Norte, o Sr. Feitosa, era dominada pelo principio opposto ao que predominava no projecto de reformas do Sr. ministro da justiça, pois emquanto este reforçava o paiz official e dava uma acção mais decidida ao que elle chamou *principio da autoridade*, aquella pelo contrario

---

1 Veja a *Revista* de 1 de agosto e 1 de setembro.

2 F. Belisario, *O Systema Eleitoral no Brazil*, pag. 63.

reforça o paiz real, dá vigor ao principio territorial e descentralisando a acção do poder é diametralmente adverso ao tal *principio da autoridade.* »

« Foi uma batalha, continúa elle, immensa e magestosa na qual se viram de um lado o Sr. marquez de Olinda, o Sr. Eusébio e outros, e do outro o Sr. marquez de Paraná com os defensores da causa territorial. O Sr. marquez de Paraná auxiliado com a egide imperial, com o prestigio do poder e desenvolvendo toda a força de sua vontade, triumphou, e com elle triumphou a causa territorial contra o entrincheiramento á beira mar do velho regimen. A camara temporaria, filha quasi toda do systema de compressão, quiz revolver-se, mas uma palavra forte do presidente do conselho a fez entrar no exame de sua situação e a grande lei passou. E' facil de ver o terreno que perdeu o velho regimen e quanto adiantou-se a monarchia para a causa nacional. »

A opposição do senado era baseada, além dos pretextos constitucionaes que a acobertavam, no receio de que a eleição por circulos viesse destruir a disciplina, a cohesão dos partidos e por outro lado rebaixar o nivel intellectual e politico do parlamento. « Os deputados e senadores, dizia a commissão do Senado, não sairão mais dentre as pessoas notaveis e bastante conhecidas para se fazerem aceitas por uma provincia inteira ; os empregados subalternos, as notabilidades de aldeia, os protegidos de alguma influencia local, serão os escolhidos. » Paraná não se preoccupava disso ; queria a representação do paiz real; que a eleição fosse uma verdade, a expressão das maiorias locaes, fosse quem fosse o deputado. Nabuco era por indole mais inclinado a desejar uma camara de homens capazes, eleitos como quer que fossem, do que uma camara verdadeira, mas incompetente para a funcção legislativa. Elle propunha em conselho uma transacção, os districtos de tres, mas o presidente do conselho queria a physionomia fiel e exacta do paiz no parlamento. Na Camara a lei encontrava grande resistencia, os liberaes pediam-n'a, mas grande parte da maioria lhe era contraria. Amigos da situação, como Zacharias, Saraiva, tiveram que se separar.

Na sessão de 27 de agosto Paraná estabelece a questão de confiança com a franqueza imperiosa, a seccura de frase que lhe é propria : « Não duvido que o projecto seja uma *embaçadella* para

aquelles que se queiram salvar sobre a chusma, para os que não pudessem apresentar-se isoladamente a um circulo. Mas aquelles que dispuzerem de influencia legitima, podem-se apresentar pelo mesmo modo. As chusmas, senhores, convém muito a alguns, porque é verdade que sendo eu eleitor, tendo de votar sobre 10 ou 12, e examinando uma chapa de 20, posso deixar escapar um ou outro de menos capacidade: mas quando se votar sobre um só, hei de escolher com cautela, hei de votar com escrupulo, procurando que aquelle a quem tenho de dar o meu voto reuna as qualidades precisas para ser votado... Eu não inhibo ao governo de se interessar por eleições sinceras e livres; o que não permitto ao governo são as fraudes, as trocas, e a immoralidade. O governo é assaz interessado na marcha da sociedade para ser desinteressado nas eleições... Conheço que a solução da questão por meio do adiamento é indirecta, mas eu a tornarei directa: os nobres deputados que se pronunciem do modo que lhes parecer preferivel, porque eu aceito todas as soluções.»

A opposição liberal apoia triumphante o projecto, que lhe dará pelo menos a minoria, a conservadora propala, como em 1871, que se faz uso da vontade do Imperador para arrancar votos. «Os dilettanti do Rio de Janeiro, dizia Araujo Lima, servindo-se de uma impressão da época, a raça degenerada do baixo Imperio, retiram os cavallos, prendem os tirantes aos pescoços, e puxam os carros triumphaes de suas cantoras e bailarinas. .....Votando pela reforma eu faria tão triste papel, tiraria o carro triumphal dos meus adversarios...»

Paraná teve um encontro com o relator da commissão, que era Zacharias, na sessão de 28 de agosto. Dizendo Zacharias —: « A commissão prescindiu do direito que lhe competia de estudar o projecto mais pausadamente,» Paraná interrompe-o vivamente: «Eu viria á Camara pedir urgencia, não esperaria pela apresentação do parecer da commissão.» — O incidente continúa assim nos Annaes: « *O Sr. Zacharias*: — Não passe despercebida, Sr. presidente, a declaração do nobre presidente do Conselho! — O *Sr. presidente do conselho*: — Sim, senhor, eu não a fiz para que ficasse occulta. Si a commissão não quizesse dar seu parecer em tempo de se poder discutir nesta sessão, eu viria á Camara e proporia a urgencia.» E mais este aparte de Paraná: « Esta opinião vem daquelles

que não são capazes de affrontar uma prova da eleição por circulo, por que são deputados de enxurrada. » Por 54 votos contra 36 a Camara decidia-se pelo projecto. Ferraz figura do lado do governo.

A sessão foi bastante trabalhosa para Nabuco. Ferraz, em 26 de junho, procura explorar as divergencias de que se falava entre o ministro da justiça e Paraná. Para isto desfaz-se em amabilidades com aquelle, criva este de illusões mordentes, ao fazer o retrato dos homens politicos do tempo :

« Parece-me que o ministerio da justiça está em uma verdadeira crise, creio que é lançado aos lobos e com razão, porque o nobre ministro tem-se avantajado muito.., Senhores, o homem que trabalha, que estuda no nosso paiz, não póde viver muito bem com os dominadores da época, ha de resignar-se á sua sorte, porque os nossos velhos que estudaram de 1826 a 1832 contentam-se com o que então estudaram, entendem que depois disso nada ha melhor... elles não estudam. Vai-se á casa da maior parte dos nossos estadistas, com excepção de alguns que capricham em andar ao par da sciencia, e no seu gabinete se vê apenas uma estante deserta, ás vezos dois guarda-louças pequenos com algumas brochuras, talvez esses Relatorios que aqui se distribuem. Esses homens que não estudam, que não lêm nada, mas que têm uma memoria e um ouvido muito felizes, qnando qualquer rapaz como o nobre ministro da justiça, apezar dos seus quarenta annos, quer fazer essas filistrias de regulamentos, etc., dizem: « Não, você vai muito longe, não tem licença de saber mais do que nós, é preciso conter-se.» Diz que a reforma judiciaria está no Senado « feita roupa de francezes, cada um tira-lhe o seu naco... »; « o que se nota no nobre ministro é ser um pouco reformista », e acaba o discurso aconselhando que se estude:— « Estudemos todos, e ao homem com talento que mais se distinguir no paiz caiba a gloria de dirigil-o. Mas querer dirigir o paiz pelo seu *ego*!! Não, o nosso tempo não tolera isso. »

A discussão mais acalorada versava sobre a Conciliação, o modo porque ella era entendida pelo governo. A opposição fingia vêr nas acquisições que o governo fazia corrupção politica. Salles Torres-Homem, que fôra um dos preparadores da situação, entrava para o thesouro, era um *conciliado*, na intenção vulgar da palavra. Não

esqueciam o *Libello do Povo*, nem se comprehendia que, amadurecendo rapidamente, um grande talento como o delle pudesse de um dia para o outro tratar como declamação rhetorica sem valor politico o pamphleto que escrevera. [1]

Um dos mais curiosos incidentes que essas questões pessoaes produziram foi o que se deu entre Justiniano José da Rocha e o presidente do conselho. Aquelle havia num discurso brilhante, ainda que descurado, desigual, atacado o gabinete. Paraná não acreditou que a defecção do jornalista do governo fosse sincera; viu nessa transição brusca motivos occultos e tratou com dureza o seu incensador da vespera. « E' tão flagrante a contradicção em que o Sr. deputado se acha comsigo mesmo, que longe de ter eu de justificar o governo perante o Sr. deputado, é elle que se tem de justificar da phase tão extraordinaria, tão inexplicavel que apresenta. Eu portanto dispenso-me de mais longa resposta. »

Ferraz acudiu em defesa do seu novo soldado: « Será de chefe de um partido injuriar a um seu correligionario que, apartando-se da nova politica, no seu discurso guardou a maior moderação, respeitou as convicções? Quem vos crerá de agora em diante? No momento em que se apartarem de vós, essas caricias que hoje despendeis, essas promessas que tendes feito, tudo, tudo será lançado no tapete desta sala. (*Sensação, susurro*). Quem vos crerá? Dizei! »

J. J. da Rocha teve que vir a tribuna defender-se, explicar-se, e pronunciou, ás vezes entre soluços que não podia conter e ás vezes entre risadas da Camara, um dos mais singulares e commoventes discursos que se encontram nos Annaes. Contou o que tinha sido a sua carreira de jornalista desde os Regentes, como auxiliava o governo,

---

[1] A politica da Conciliação foi sempre muito favoravelmente julgada pelos liberaes. Martinho Campos em 1859 não tinha sinão louvores para o pensamento de Paraná ao abrir aos adversarios as portas da administração e do Parlamento, isso que no tempo se tinha chamado corrupção. « Politica de conciliação, dizia elle, foi aquella que o ministerio Paraná fez e executou, dando ao paiz o exemplo de chamar para o seu lado a V. Ex. (Paranhos); chamando para o thesouro pelos seus talentos o actual Sr. ministro da fazenda (Salles)... (*O Sr. Silveira Lobo* :— Quebrando o circulo de ferro que então existia...) Foi aquella que o Sr. marquez de Paraná poz por obra promulgando a reforma eleitoral, com a qual muitos brazileiros, como V. Ex, já ouviu desta tribuna, tiraram carta de naturalização. (O Sr. Silveira Lobo :— *Apoiadissimo*). »

como o haviam retribuido. Eis um trecho dessa confissão geral, como é contado pela tachygraphia:

« A's vezes, senhores, eu que tinha familia, e familia numerosa (*o orador começa soluçando*), pois que além de ter Deus abençoado o meu consorcio com numerosa prole, tambem a desgraça veiu pairar sobre a minha familia, levando-me meu pai... (*A voz do orador fica suspensa pela commoção, e varios Srs. deputados lhe dirigem palavras consoladoras*). Então o Sr. Paulino, em remuneração do trabalho insano da sustentação de um periodico, dava-me de vez em quando um papel dobrado e nelles algumas notas de 200$. (*O orador continúa em prantos.*) E, senhores, (*com força*), eu vivia com familia numerosissima, e digo esta verdade, que não me póde ficar mal (*apoiados*), nunca me suppuz rebaixado quando o Sr. Paulino, em troca de um trabalho aturado de 14 horas, me dizia: — Rocha, aqui tens. (*Apoiados*). »

Aqui está outra curiosa illustração dos nossos costumes politicos. Elle conta como em 1836 fundára o *Chronista* com Josino do Nascimento Silva e outro (Firmino Rodrigues Silva). Chegou para a reacção o dia do triumpho :... « Nós tres abundavamos nas idéas do ministerio, sustentavamos a luta na imprensa, e nesse tempo nem um favor ministerial me foi feito, nem nós pensavamos em favores ministeriaes... E já que falo nisto, vá uma pequena revelação. Distribuiam-se africanos, e estava eu conversando com o ministro que os distribuia, e S. Ex. me disse: « Então, Sr. Rocha, não quer algum africano? » « Um africano me fazia conta », respondi-lhe. « Então porque o não pede? » « Se V. Ex. quer, dê-me um para mim e um para cada um dos meus collegas. » (*Risadas*) O ministro chamou immediatamente o official de gabinete, e disse-lhe: « Lance na lista um africano para o Dr. Rocha, um para o Dr. Fulano e outro para o Dr. Fulano. »

Referindo-se á sua separação do gabinete Paraná ao qual havia até então sido fiel, explicou-a deste modo:— « Si as delicias do ouro comprado por vilania, si as delicias do ouro havido pelo aviltamento da intelligencia me pudessem dominar, que me importava que o governo offendesse tal ou tal instituição? O que tinha eu com isto? Mas, não; no dia em que a minha consciencia não póde ir com o governo separei-me delle. Eu poderia invocar o testemunho de um nobre ministro, de um nobre ministro que sempre me honrou com a

sua amizade, de um nobre ministro por quem sempre tive sympathia, e com o qual sinto que a posição excepcional em que nesses debates me collocou o Sr. presidente do conselho me obrigue a interromper, acredito que temporariamente, velhas relações; eu poderia invocal-o para que declarasse quantas vezes lhe disse: « Isto não póde continuar assim, eu me retiro. » Mas essa mudança não póde ser repentina, foi lenta, amargurava-me e por fim separei-me. »

O ministro a quem J. J. da Rocha assim se referia era Nabuco. Por vezes o ministro da justiça havia mandado entregar a Rocha, como fizeram Paulino e Eusebio, pequenas quantias para a sustentação de sua folha e o chefe de policia tinha os recibos dessas sommas. O presidente do conselho uma vez pediu-lhe esses recibos e elle formalmente os negou; insistindo Paraná em declarar na Camara que Rocha recebera dinheiros da policia, Nabuco chegou a dizer ao presidente do Conselho que si tal fizesse elle se viria forçado a affirmar o contrario. Passado o primeiro impeto, Paraná, generoso como era, desistiu da idéa e depois das revelações de J. J. da Rocha na Camara deu em termos dignos uma satisfação ao seu collega offendido, explicando as palavras que o haviam magoado *pela emoção da separação injustificada de um alliado prestimoso.*

A questão da subvenção á imprensa é uma das mais delicadas que se podem dar para um ministro. Nas contas da verba secreta dos differentes ministerios a que Nabuco pertenceu (1853—1857, 1858—1859, 1865—1866), ha recibos de jornalistas a quem o governo auxiliava. Não era esse serviço nada comparavel ás grandes despezes que foram feitas em época posterior com o systema dos *a pedidos* e não tinha seguramente o caracter de uma compra de consciencias. Obedecia á necessidade de defesa que as administrações todas sentiam. Paraná confessou (26 de maio de 1855) que o seu ministerio não era differente dos outros nesse ponto: « O Sr. deputado reconhece que é sabido geralmente que em toda a parte onde ha systema representativo o governo não póde durar muito lutando com a imprensa, si em face dessa imprensa não houver quem o defenda, quem o justifique e quem explique a sua politica. (*Apoiados*). E' sabido, e o Sr. deputado o assignalou, que essa tarefa de que acabo de falar custa sacrificios que não são lucrativos, e por conseguinte é necessario que essa tarefa seja recompensada. Não pretendo que o meu ministerio seja differente dos outros. »

A defesa da politica do ministerio na Camara cabia principalmente a Nabuco. Mais uma vez em 1855 elle teve que justifical-a. O seu principal discurso foi o de 29 de maio em resposta a J. J. da Rocha. Foi nesse discurso que elle falou da «*bandeira de Vassouras.*» A expressão foi tomada como desdenhosa e feriu o melindre dos ricos proprietarios do lugar; a intenção do ministro da justiça não fôra essa, mas não havia meio de desfazer a impressão causada. Quando a palavra tem dois sentidos, o publico toma o que quer, e si por accaso ella tem ponta, uma farpa de espirito involuntaria, impensada que seja, ha de ferir fatalmente. Aqui estão alguns trechos desse discurso. «Eu não duvido que a reacção que se operou em favor da autoridade no tempo que decorreu de 1838 por diante tivesse alguma exageração; mas o certo é, senhores, que pela maior parte as conquistas que a autoridade fez nessa época, que eu chamarei de patrioticos esforços, são essenciaes para a sua manutenção e da sociedade e que devem ser conservadas se não queremos tornar áquelle ponto de partida, se não queremos arriscar de novo a sociedade á anarchia e á desordem. Eu ainda estou falando da bandeira de Vassouras (*risadas*), e vos direi, senhores, que esta bandeira não é vossa, isto é, de vós que a proclamastes nesta casa; esta bandeira com pequena differença de inscripção é do partido radical, que com ella sempre combateu. Esta bandeira, elle ha de retomal-a desde que derdes um passo para diante, desde que conseguirdes algum triumpho, alguma vantagem, porque os nomes proprios têm muita significação, mais do que pensais.»

Resume com traços seus a accusação que Justiniano José da Rocha depois de engrandecer a obra do periodo democratico fizera ao gabinete, chamando-o de reaccionario:

«O nobre deputado a quem me tenho referido commemorou as conquistas da democracia. Elle nos disse como ella supprimiu o exercito que considerava rival, como se armou por meio da guarda nacional, como governou por meio dos vice-presidentes eleitos, como legislou por meio das assembléas provinciaes, como julgou por meio do jury, como policiou por meio dos juizes de paz. Ao depois o nobre deputado nos referiu como se operou a reacção em favor da autoridade, como a autoridade militarizou a guarda nacional, como tornou sua a magistratura e a policia, como restringiu o jury e a guarda nacional; e então nos disse o nobre deputado — tudo isto convinha,

havia aggressão, havia perigo. Em 1853 cessou a aggressão, cessou o perigo; o *desideratum* de todos era uma transacção a respeito dos excessos da acção e da reacção. Nestas circumstancias sóbe ao poder o ministerio de 7 de setembro, estabeleceu o seu programma de conservador e progressista. O nobre deputado então esperou; os factos, porém, vieram desmentir as suas previsões, as suas esperanças. O ministerio actual, que tinha promettido ser progressista, completou a obra da reacção por meio da lei da reforma judiciaria. Esta lei da reforma judiciaria, entre parenthesis, que foi o anno passado impugnada por desarmar a autoridade, é hoje o complemento de reacção no sentido da autoridade! »

O aspecto da sociedade é, porém, outro, o paiz quer paz, progresso, conciliação, treguas ás lutas estereis:

« No meu entender o que vejo é a transformação dos partidos,... o que vejo é a vida e o incremento da industria, o que vejo é o ardente desejo de melhoramentos... O paiz quer paz, quer industria, quer esses melhoramentos que tendem a engrandecel-o. Os politicos, porém, querem objecto para sua actividade e importancia, querem valer, querem luta, esmerilham motivos, inventam bandeiras; mas entretanto não arvoram nenhuma que possa dominar a situação.

« Ainda, senhores, que nós nos tornassemos, como queria hontem o nobre deputado, em vez de governo, agitador, não teriamos feito nada; teriamos á vista do estado da sociedade, caido sob o peso da maldição de todos. O systema representativo será tão incompativel com a ordem publica, com a sociedade civil, que seja da sua natureza, da sua essencia, que a politica com todo o cortejo da intolerancia e encarnecimento, sempre com a mesma intensidade, preoccupe tudo, domine tudo, exclua tudo? E' preciso para que elle viva que haja uma luta, seja pelo que fôr, seja como fôr, ainda que seja preciso elevar os resentimentos pessoaes á categoria de motivos politicos? Não póde chegar uma situação em que os partidos se transformem, em que cesse a luta, succeda a calma á tempestade, e a industria e os grandes interesses sociaes venham preoccupar a época? »

A situação era a mesma da Inglaterra:

« Certo, senhores, não devemos admirar que o estado do paiz seja este, quando os nobres deputados sabem que na Inglaterra o mesmo estado de coisas se está dando. Eu ainda o anno passado tive

occasião de ler as palavras eloquentes de lord Aberdeen, que presidira o ministerio passado, as quaes demonstram isto: chegou a época em que esses nomes de *whigs e tories* não têm mais significação. »

O trecho que se segue exprime o receio de que no meio de todo o progresso feito continue o solapamento da autoridade pelos habitos adquiridos dos partidos:

« O que eu vejo, senhores, é um campo vazio de idéas politicas que nelle floreceram e que nelle murcharam, é um campo semeado de elementos de grandeza, prosperidade e futuro, abrolhado, porém aqui e acolá, do germen da anarchia, que o patriotismo manda destruir e extirpar para que aquelles elementos possam prosperar. Estes germens não são sinão os residuos dessa acção e reacção a que se referio o nobre deputado de Minas, não são sinão os desmandos dos partidos para alcançarem o triumpho, não são sinão os elementos que todos os dias accumulamos, porque querendo ferir os individuos que se acham em uma posição, nós ferimos essencialmente as posições. E porque ha uma fatalidade, e é que todos pensam que é tão facil conquistar como conservar a conquista, que é tão facil desmoralizar a autoridade como restaurar-lhe o prestigio; cada um pensa que é um Neptuno, que póde com o seu tridente dominar as ondas que subleva, quando a historia ahi está para demonstrar que os demagogos são inhabeis para manterem a autoridade que minaram, para carearem o respeito que destruiram... Os factos ahi estão, senhores, para demonstrar esta verdade, que por uma fatalidade quando ferimos os individuos não reparamos que ferimos essencialmente as posições que elles occupam e a que legitimamente aspiramos. »

Votada a lei eleitoral o pensamento de todos voltou-se para as futuras eleições. Segundo as idéas de hoje a Camara uma vez votada a reforma eleitoral deveria ter-se por dissolvida. Nesse tempo prevalecia o sentimento opposto, o mesmo expresso por Nabuco em 1860 no Senado nestes termos que em 1880 pareceriam contraproducentes: « Que força moral póde ter uma lei feita no anno da eleição, nas vesperas da eleição, sob a pressão da eleição? Que força moral póde ter a eleição que dessa lei provier e a Camara creatura della? » A ficção então era outra: não se deve suspeitar que a Camara fez a lei eleitoral para se fazer reeleger por ella.

No intervallo das sessões o governo não se preoccupa sinão da divisão dos circulos, é o pensamento de Paraná fazer uma eleição livre, submetter a Conciliação ao voto do paiz e demonstrar praticamente as vantagens dessa politica pelos seus resultados, isto é, pela reunião em 1857 de uma Camara em que todos reconhecessem a livre escolha do eleitorado.

Na divisão dos circulos o ministerio estuda minuciosamente o interesse da opposição; Nabuco procura o modo de dar entrada aos Praieiros. Escrevendo em janeiro de 1856 á Boa-Vista, diz-lhe: « Quanto aos circulos, tenho muita confiança nelles como uma regeneração do parlamento desmoralizado por todos, sem prestigio, sem confiança. Não dissimulo os inconvenientes da medida, a revolução moral que ella vai operar nas relações do Governo com o parlamento, mas sobrepõe-se a tudo a necessidade por todos sentida de popularizar a representação, tornal-a mais crida, capaz de dirigir a opinião e de dar á autoridade um apoio, quando por ella fôr ou si decidir. Virá talvez o peor, mas virá a verdade ou ao menos a presumpção da verdade. Que fé e confiança póde inspirar uma eleição que todos vencedores e vencidos dizem que não é sincera e *genuina*? »

A Araujo Lima, o fogoso deputado cearense (em novembro de 1855): « Ainda discute os circulos, ou já os aceitou como facto consummado? Não lhe parece melhor este segundo arbitrio, que é por assim dizer a situação de quasi todos os problemas politicos? » A situação politica era boa, mas cercada de elementos de perigo. « Que penso porém destas coisas? escrevia elle á Boa-Vista em janeiro de 1856. E' esta a difficuldade, penso que não estamos bem, que ha um concurso de phenomenos sociaes, cujas consequencias não podem ser previstas em toda a sua extensão, os quaes podem influir poderosamente para transtornar a politica a mais bem calculada e segura. Refiro-me, como deves pensar, á agricultura sem braços, depreciação da moeda, insufficiencia de capitaes, diminuição de rendas, fome, etc. O cholera aggravou muito a nossa situação, destruindo braços, difficultando o seu supprimento, etc., etc. Apalpando este estado de coisas tão pouco lisongeiro e sujeito a contingencias terriveis, não desespero do remedio; muito preciso, porém, é ao governo trabalhar, e trabalhar muito, invocar e carear o auxilio e a ajuda de todos. »

occ[illegible]
dix[illegible]
ute[illegible]

to[illegible]
lu[illegible]

[illegible] que se reitera o mesmo parl[illegible] perdeu seu centro de atividade. o Sr[illegible] [illegible] gabinete [illegible] o ministério Nabuco, [illegible] Liberal Parlamentar» (27 de maio de 1889)

deixar o espirito de Paraná presidir como presidiu ás eleições, do que recorrer aos chefes do Senado, Olinda, Eusebio, Paulino, Torres, nenhum dos quaes partilhava o pensamento do grande estadista morto. O ministro da guerra, o marquez de Caxias, passou a ser o presidente do conselho. Caxias não era um politico resoluto e que se pudesse impôr ao seu partido, a inspiração politica do gabinete presumia-se que devia vir, principalmente, de Nabuco, mas este não tinha ainda a posição precisa, os chefes do partido de fóra do ministerio eram mais fortes do que o gabinete. « Morreu o Paraná, escrevia Nabuco a Cansanção (18 de setembro), e nos legou difficuldades que não estão removidas e que talvez sejam invenciveis. »

Bem ou mal,sem inteira homogeneidade nem direcção superior, procurando, porém, desempenhar-se perante o Imperador do seu solemne compromisso de fazer uma eleição livre, sentindo-se em consciencia o testamenteiro politico do seu illustre chefe, o gabinete fará as eleições. O resultado dessas eleições não foi talvez o que seria si Paraná fosse vivo, porque a idéa era delle, como foi nas eleições de 1881 do Sr. Saraiva e só uma vontade poderosa obedecendo como a de Paraná a uma inspiração propria, a uma especie de revelação moral, podia curvar os seus collegas de gabinete, os seus correligionarios, os chefes do seu partido e impôr a este uma politica de tamanho sacrificio, como é a da liberdade eleitoral. Ainda assim o resultado foi o que não seria si a eleição tivesse sido entregue a outras mãos e tal como não se viu igual sinão na primeira eleição directa, quando a vontade e a elevação de vistas de Paraná reencarnou-se em Saraiva. Ao Imperador o resultado pareceu um progresso consideravel nos nossos costumes politicos. [1] « D'ahi por diante, escreveu elle, não houve só *patrulhas*, mas *minorias*. »

Feitas as eleições, Nabuco sente que o ministerio não póde ir muito além; a idéa conciliadora, porém, está triumphante.

«Que lhe hei de dizer de politica ? Que estou cançado, desejoso de sacudir o fardo que tanto me pesa, mas que, amarrado por considerações que se não podem escrever, vou indo e irei não sei até onde e até quando ? A politica eclectica ou moderada está firme e

---

[1] Notas á margem da Biographia de F. J. Furtado pelo conselheiro Tito Franco.

cada vez dominando mais. » (Carta a Camaragibe em 23 de fevereiro.) O ministerio, para o fim, estava interiormente arruinado, os menores attritos produziam grandes abalos. Um destes foi um incidente entre Nabuco e Paranhos em 2 de fevereiro. Paranhos irrita-se por uma communicação de despachos feita ao *Jornal do Commercio*, está brigado com o seu amigo Castro, fala em deixar esse *cançado ministerio* si « taes desconchavos » continuam, suspeita Nabuco de ter favorecido o *Jornal*. Nabuco explica-se, mas acrescenta: « Seja como fôr, feliz fôra eu si este facto me livrasse da carga. Saiba V. Ex. que tão grande é o desgosto que eu tenho do ministerio que ha muito tempo o teria deixado si não fossem certas considerações, mas tenho por felicidade deixal-o em qualquer momento. » Paranhos reconhece logo a injustiça: « Não me zanguei com V. Ex.; o vinculo de amizade, de admiração e gratidão que me prende a V. Ex., não obstante V. Ex., não se quebrará por qualquer accidente como este. » Estas susceptibilidades e desconfianças entre amigos era o signal de que o gabinete estava enervado e sentia que não podia durar, que não teria maioria.

A Paes Barreto, que presidia o Ceará, Nabuco escreve (9 de fevereiro de 1857): « Sobre a mudança ou reorganização do gabinete é tudo por ora muito duvidoso; estou, porém, muito cançado e incapaz de ir além de maio.... Ao demais falta-me o apoio decidido da nossa deputação, que com uma impolitica inqualificavel protege em odio e menoscabo do ministerio os desembargadores... »

Nabuco tinha aposentado em dezembro dois desembargadores da Relação do Recife. Veremos depois os motivos desse acto e os incidentes da denuncia a que elle deu lugar contra o ministro da justiça, na sessão de 1857. A repercussão da medida inconstitucional foi grande no seio da deputação pernambucana. Boa-Vista, sobretudo, reprovou-a energicamente. Tambem não agradou ella a Camaragibe. Dos amigos de Pernambuco sómente a apoia com firmeza Sá e Albuquerque. Nabuco doe-se dessa opposição inesperada do seu partido na provincia. Elle era, porém, homem de jogar toda a sua carreira sem hesitar por um desses impulsos de consciencia. A despeito dos chefes pernambucanos elle não pensaria em continuar no ministerio, recusava a luta, e como ainda não era senador, via compromettida mesmo a sua reeleição. Não importava. « Não falarei das aposentadorias, escrevia elle em 29 de dezembro, a seu amigo Boa

Vista, porque não podemos estar de accôrdo sobre este ponto capital: lamentas que eu referendasse este acto, e eu tenho esse acto como o maior serviço que tenho prestado ao meu paiz. Em vez de ser elle uma humilhação ao estrangeiro, que o não exigiu, que soube delle sómente depois de praticado, é um acto decisivo, uma prova de que o governo com os seus recursos e sem o *túlú* do bill Aberdeen, póde reprimir o trafico, ainda contra quaesquer influencias, ainda contra a magistratura. Bem pouco valho eu, mas a questão está nestes termos, ou eu ou os desembargadores. O que é que daqui me póde vir? Deixar o poder pela opposição que esse acto deve suscitar? Si assim fôra, tinha eu conseguido o que desejava de ha muito tempo, e conseguido por um modo glorioso e assignalado.» Boa-Vista explica-se, attenúa as suas censuras, protesta a sua velha amizade inalteravel e Nabuco responde-lhe (23 de fevereiro): «Não me offendi com as expressões vehementes da tua carta em que me falaste das aposentadorias e eleições. Senti que o homem de vistas largas e patrioticas, forte pelos principios contra os individuos quaesquer que fossem, sobranceiro a essas pequenas considerações que dominam a nossa época e arrastam a patria para a dissolução, aquelle cujas idéas sempre coincidiram com as minhas, divergisse de mim e me tratasse com tanto desabrimento. Não falemos mais nisso.»

A Sá e Albuquerque elle escreveu agradecido (9 de fevereiro): «Muito satisfeito fiquei com o teu conceito a respeito da aposentadoria dos desembargadores; infelizmente a nossa gente de Pernambuco não pensa assim. *Infelizmente*, porque, entendo que ella pensando assim se desmoraliza, torna-se suspeita e se suicida.» Isso queria dizer que o Imperador estava firme, decidido pelo decreto. Sinimbú, presidente da Bahia, é quem approva o acto com mais enthusiasmo, achando que devera ter comprehendido outras Relações. «Déste, com effeito, um golpe de Estado de que ninguem poderá accusar-te sinão por ter sido dado com canivete. A Relação da Bahia não está em melhores condições do que a de Pernambuco. Vou dar pressa em mandar-te a cópia do processo de moeda falsa que de *proposito* tem sido demorado.» (Carta de 19 de dezembro) E Nabuco respondia logo ao receber a carta (26 de dezembro): «Em verdade seria de *canivete*, como bem disseste, o golpe contra os desembargadores, se elle parasse em tres. Desejo que

para ir além como é meu proposito remettas o traslado que exigi e digas com energia a tua opinião contra os desembargadores dessa, indicando-os, na carta confidencial que deve acompanhar ao dito traslado. » Si Nabuco tivesse continuado no ministerio ter-se-ia tido assim por toda a parte execuções na alta magistratura; o trafico e a moeda falsa exigiam esse tratamento vigoroso.

Com a reunião da nova Camara o ministerio tinha que ceder o lugar a homens contra os quaes não militassem os desgostos causados pelas eleições, além de que era preciso abrir espaço a outras ambições. A deputação pernambucana não estava satisfeita com o seu ministro e elle não queria «depois de quasi quatro annos completos de ministerio, já cançado, travar uma luta.» (Carta a Lobo, 14 de maio). A physionomia dos deputados que iam chegando não era animadora. « Em uns, escrevia elle a Paes Barreto (27 de abril), resumbram desejos de ver-nos fóra quanto antes, em outros domina o temor de compromettimento com os novos astros. » Falava-se nas rodas ministeriaes que Nabuco desejava ficar, dada uma recomposição que elle inspirasse. Esses rumores incommodavam-n'o, *expunham-n'o*, dizia elle em uma carta, *a interpretações sinistras*. Para aparar o golpe, conhecendo a fraqueza ministerial, elle resolveu-se a tomar a iniciativa de provocar a franca demissão do ministerio antes da eleição da mesa, isto é sem se expôr a um revez pelo desejo de sondar a Camara.

Assim escreveu em 28 de abril a seguinte carta ao presidente do Conselho: «Repito a V. Ex. o que lhe disse verbalmente e á vista do estado da Camara dos Deputados, estamos mortos, e é preciso que tratemos do nosso enterro antes que venha a putrefacção que póde prejudicar a todos. V. Ex. comprehende bem as consequencias funestas que podem vir de uma crise tão prolongada como esta, o que é ser governo sem sel-o, o que é direcção sem força moral, o que é responsabilidade sem acção. A idéa que se tem assoalhado de que pretendo continuar, idéa que me afflige porque suppõe uma deslealdade de que não sou capaz, tem me embaraçado de apresentar a resolução da crise, sacudir a carga; porém o firme proposito em que estou de não continuar, de não reentrar mesmo, me dá coragem para dizer a V. Ex. que não devemos e não podemos ir até 10 de maio como projectaramos, que não vou. Que formula é essa tão substancial e sacramental da leitura dos Relatorios que nos obriga

a supportar os menoscabos do amor proprio, as consequencias de uma desmoralização manifesta, compromettendo a nós, aos successores, ao systema e talvez a ordem publica? Que inconveniente ha de que entreguemos os Relatorios aos successores, ou os remettamos á Camara? Não temos força para vencer a Mesa e as commissões: esta derrota não é nossa sómente, é dos successores que com ella podem soffrer muito. Entendo que V. Ex. deve na quinta-feira dirigir-se a S. M. I. para expôr-lhe o que tenho dito e o mais que a V. Ex. convier, instando por nossas demissões. »

Caxias está nas mesmas idéas: « V. Ex. sabe qual a minha vontade desde qne se concluiram as eleições e que bem a meu pezar tenho arrastado esta pesada cruz, muito superior ás minhas forças. » Houve entretanto ainda uma demora de dias na apresentação da demissão, Caxias só viu o Imperador a 30, de modo que as Camaras foram abertas em 3 de maio sem ministerio, o Imperador leu uma fala do throno da qual se podia dizer que era o testamento do ministerio demittido sem testamenteiro para executal-o. Os ministros demissionarios incommodavam-se com a anomalia havida e ausentavam-se da Camara de que eram membros para não serem interpellados sobre as causas da retirada.

« Este final está pessimo (4 de maio), escrevia a Nabuco Pedreira, que era um espirito timido. No theatro só comparecemos fazendo côrte a Sua Magestade dois ministros, eu e o sr. Wanderley. Hoje é dia da Camara e nós não nos entendemos sobre coisa alguma. Como explicar a leitura da Fala do Throno quando se apresentar o argumento: — ou se retiraram muito cedo, ou muito tarde. São coisas a que cada um sabe o que ha de responder, individualmente falando, mas são coisas a que nenhum de nós sabe como *todos* querem que se responda. » Nabuco responde-lhe: « Não vejo razão para sua anciedade e afflicção. Eu não vou á Camara, quer haja quer não haja sessão, emquanto não formos effectivamente demittidos e não se perfizer a organização do gabinete, salvo si a extraordinaria demora della o exigir... Os nossos antecessores não foram á Camara; porque vamos? Quanto á nossa retirada devemos fundal-a na fraqueza do gabinete pela perda do seu primeiro chefe e proposito que manifestou o Sr. Caxias, quando assumiu esse cargo, de retirar-se em razão dos seus incommodos, circumstancias que determinariam uma recomposição que não seria facil, mas cercada de inconvenientes, etc.,

etc. Se concordarem nesta razão, mandem dizer-me, porque penso que a organização se completará hoje e amanhan não devemos faltar á Camara. »

Em 4 de maio o marquez de Olinda tem organizado o novo ministerio. « O Sr. Paranhos, escreve Pedreira a Nabuco (5 de maio), disse-me que tinha combinado ser V. quem fizesse o *speech* de nossa morte. Assim eu e elle contando com isto esperamos que não falte á Camara hoje, porque consta que o Sr. Olinda lá vai e depois delle expôr o seu programma é natural que nos chamem a terreiro. » No dia 6 é que o marquez de Olinda comparece á Camara, nenhuma pergunta é dirigida aos ministros demissionarios. A' nova Camara pouco interessava o velho ministerio, ella está entregue á verificação dos poderes e procurando entender a inversão que se operou. Assim no meio da transformação da scena, o antigo gabinete Paraná, um dos mais prestigiosos que o paiz conheceu, esquiva-se e desapparece; em silencio, despercebido, por entre os deputados.

JOAQUIM NABUCO

ENSINO DAS LINGUAS

O relatorio apresentado pelo Sr. Said-Ali ao Ministerio do Interior sobre o ensino secundario, depois de sua recente viagem á Europa,[1] é antes uma apologia enthusiastica em favor do que o seu autor chama o *methodo moderno*, para o ensino das linguas vivas, do que um estudo comprehensivo dos processos postos em pratica naquellas regiões cultas para dar effectividade ao que diz o illustre relator ser ali o escopo de todos os esforços em materia de instrucção —a habilidade pratica, a pericia utilitaria na acquisição dos conhecimentos humanos.

Deixando, pois, de parte esta ultima affirmação já conhecida ha dezenas de annos, desde que na Allemanha, na França, e na Inglaterra, sob o nome e concretização da *real schule*, do *enseignement secondaire special* e do *modern side*, o movimento da administração iniciou a reacção contra o ensino classico, obedecendo, aliás, ao impulso dos Rabelais, dos Montaigne, dos Rousseau, ou, emfim, dos *naturalistas*, só consideraremos no presente artigo a essencia daquelle relatorio, isto é, o valor do *methodo moderno* para o ensino das linguas vivas.

Si bem assimilámos a exposição feita pelo Sr. Said-Ali, o que especialmente caracteriza esse methodo é:

1° a cultura do ouvido pela imitação do som sem a visão da letra, que o representa;

2° a adopção da *unidade do sentido*;

---

[1] O Ensino Secundario na Europa. Relatorio apresentado ao Ministerio da Justiça e Negocios Interiores por Manoel Said-Ali Ida, lente de allemão do Externato do Gymnasio Nacional. Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, 1896.

3° a prescripção da grammatica, que é inductivamente ensinada; e

4° O auxilio de um alphabeto racional provisorio.

O segundo e terceiro caracteristico, todavia, sanccionam a pratica de livros já de ha muito conhecidos, como, por exemplo, o velho methodo de Robertson; o primeiro, a que tambem J. H. Fitch alludia por vêl-o praticado, sob o nome do *parrot-method*, em uma escola de Londres, mas sem o impedimento da leitura, é conclusão falsa de observação verdadeira; e o quarto, finalmente, importa um artificio sem abono pedagogico.

Que a criança aprende pelo ouvido, imitando o que ouve, todo o mundo sabe. Que imitando adquire, no som que reproduz, um meio de transmittir aos outros a idéa de que se apossara a mente sem intermedio da linguagem, é o que se não ignora. No *methodo natural*, pois, o aprendiz adquire a imagem phonica, depois a imagem mental; isto é: a linguagem é posterior á percepção consciente. Assim sendo, só o espirito, que não adquiriu ainda uma linguagem é que, pelo methodo natural, a póde adquirir; mas aquelle, que já a adquiriu, quando trata de adquirir uma outra, o que tem a fazer é relacionar a idéa, já corporificada em vocabulo conhecido, ao vocabulo da nova linguagem; ou, por outra, e na frase felicissima de Nasmith, procede de dentro para fóra, por uma especie de crescimento exogeno, vestindo na linguagem materna as idéas para, em seguida, substituil-a pelas palavras da estranha. Redunda isto em dizer que só o aprendiz, que não fala, adquire pela imitação pura e simples, uma linguagem; o que fala, adquire outra qualquer pela relação entre a que já possue e a nova. Esta verdade é confirmada pelos adeptos do *methodo moderno*, quando mandam aos seus mestres «formular em lingua materna primeiro, depois no idioma estrangeiro», pergunta sobre o conteúdo do trecho conhecido por audição. O segredo pois, do *methodo moderno* é o que o citado Nasmith chama «repetir tão constantemente as expressões idiomaticas, que ellas se gravem no espirito e lhe acudam immediatamente sem o processo da traducção». Por outras palavras, o aprendiz só falará a lingua nova, quando nelle pensar, o que quer dizer, quando a posse do vocabulo novo fôr tão completa, que, com a idéa, lhe acuda simultaneamente ella e a da sua lingua materna. E' esta a unica accepção, que se póde dar á frase — pensar na lingua estranha; e o

meio para o conseguir não é outro sinão a traducção, que o vezo metaphysico crê evitavel.

Ora, si a repetição do vocabulo novo é que delle mette em posse o aprendiz, o processo da repetição é que póde aproximar-se mais ou menos do que na acquisição de uma primeira linguagem inculca a natureza. No caso da criança, esta ouve em geral a palavra muitas vezes, mas não consecutivamente, e o que torna a multiplicidade tão efficaz como a consecutividade é justamente a precedencia da percepção mental á percepção phonica. O methodo artificial, pois, que mais efficacia quizer ter, será o que, ao tedio da repetição consecutiva, que não é na conversação a regra, substituir a memoria de associação, vinculando o vocabulo á retentiva pelo entrecho dramatico do assumpto continuo, do sentido completo.

Para lograr tal intuito, porém, o methodo ou já encontrará o aprendiz de uma linguagem na posse de uma linguagem falada ; ou encontral-o-á na posse de uma linguagem falada e escripta. Dada a primeira hypothese, o ouvido será o orgão e a fala materna o vehiculo de acquisição ; dada, entretanto, a segunda porque não hão de ser orgãos o ouvido e os olhos, uma vez que é falando e escrevendo que terá o aprendiz de usar de nova linguagem ? Porque, segundo o methodo moderno *more germanico*, ha de reputar-se a imitação do som pelo ouvido inconciliavel com a visão da letra ?

Quem ouve sem ver a representação escripta do que ouve, póde imitar, é certo ; mas quem vê a representação convencional do que ouve coincidentemente com o som que representa, tambem póde imitar com toda a perfeição. Conseguintemente, a prescripção da leitura no inicio só pelo fundamento de que somos levados a dar ás letras da lingua estranha o som, que têm na nossa, é uma conclusão falsa de uma observação verdadeira, pois si o facto de não coincidir a fórma graphica do som de lingua estranha com a do som da lingua materna é razão para vedar a leitura pelo prejuizo que soffreria a pronuncia, o facto da não coincidencia entre a fórma phonica estranha e a materna deveria ser nova razão para vedar a pronuncia pela difficuldade, que teria a escripta.

O methodo moderno allemão, por conseguinte, é falso no que tem de original, não só pelos fundamentos expendidos, ainda mais porque esquece aos seus adeptos que, usando do livro (e afastado, portanto, o caso do analphabeto), o aprendiz, na sua propria lingua,

desde que a orthographia não é phonetica, já inductivamente se apercebeu de que as letras têm sons variaveis e são até mudas, convicção essa que o prepara para aceitar como facto normal e natural a convenção arbitraria do som na lingua estranha.

Partindo de ponto de vista tão mal tomado, o methodo allemão ainda, para coadjuvar-se da escripta, que repudia, vale-se da pronuncia figurada, a que chama *transcripção phonetica*, revelando a carencia absoluta de apoio pedagogico com crear um processo artificial de effeitos tão desastrosos como eram os dos exercicios *cacographicos*, felizmente proscriptos, embora, em 1892, do Gymnasio Nacional partisse proposta para serem incluidos no programma dos seus agentes de ensino.

De outro lado, si a não correspondencia entre o som dos caracteres, de que se servem as linguas, fosse uma fonte de vicio á pronuncia, para serem logicos os pedagogos allemães deveriam — ou prohibir a leitura ao aprendiz da lingua materna até que dominasse a lingua falada por inteiro, ou ensinar-lh'a com orthographia rigorosamente phonetica. Um e outro destes expedientes, porém, não nos consta que seja praxe nas escolas germanicas; e, muito menos, para felicidade das crianças, em escola nenhuma de paiz sublunar se ensina uma orthographia phonetica provisoria para substituil-a depois pela usual ou etymologica *definitiva*.

« O systema antigo », diz o Sr. Said-Ali, « favorece uma inclinação para uma pronuncia muito viciosa e, por muito boas que sejam as intenções do professor para remediar o mal, o habito é um factor muito forte, que zomba muitas vezes da boa vontade da pessoa docente. » O argumento a tirar destas palavras é todo em favor do methodo que, moderno tambem, não prescinde da leitura com a orthographia usual para a aprendizagem. Si o habito é um factor muito forte, e si a pessoa docente fizer ao aprendiz ouvir sempre a *pronuncia correcta* diante da *fórma convencional*, que lhe dá corpo, o que o aprendiz ganhará ha de ser o habito de pronunciar certo diante dessa palavra escripta; ou, por outra, si, á inclinação para ler na lingua estranha como se lê na propria, oppuzer sempre o mestre a pronuncia exacta, que cada palavra deve ter, essa inclinação nenhum habito mau formará, porque. « sem tolerancia e frequencia, não se constituem habitos » ; antes a repetição e a correcção é que hão de formar o habito de ler bem. Si uma criança se inclina á gula,

parece que o melhor meio de dar-lhe o habito de sobriedade não é condemnal-a á inanição; — si tende á indolencia, não é abster-se de lhe propor trabalho; — si se mostra desasseiada, não é poupar-lhe o ensejo dos banhos; como, pois, si se inclina para ler, como lê na propria lingua, havemos de impedir-lhe a leitura, ou de lhe fazer ler como na lingua estranha não se escreve? O methodo allemão, que arraiga o habito de ler pela transcripção phonetica sem receio de que depois o aprendiz chegue á perfeição na leitura pela orthographia usual, não enxerga a sua palpavel incoherencia?

« O estudante, não vendo a palavra escripta, não a pronunciará de certo pelo valor das letras com que ella se escreve e todo trabalho reduz-se a isto: imitar directamente os sons », acrescenta o Sr. Said-Ali: Mas não imita *directamente* os sons o aprendiz, que os repete ao ouvir o mestre emittil-os diante da palavra escripta, como si os emittisse diante de um quadro mural de Hölzel, por exemplo, ou de qualquer objecto da sala, que se lhe espelhasse na retina? Em que a imagem, que os olhos transmittem, seja letra, seja gravura, seja coisa, embarga a audição directa pelo ouvido, e a imitação directa e correcta pelos orgãos da phonação, quando o mais maravilhoso phonoscopio que se possa imaginar, é a cabeça do homem com a preeminencia da vista e do ouvido, trabalhando em actividade continua e simultanea, sem a minima perturbação de parte a parte, e imprimindo com a perfeição da mais ideal objectiva, nas placas cerebraes, os *clichés*, que a fórma e o som sobre elles estampam? Em que — « *ver o que ouve* » — póde, por menor que seja a relação entre o signal graphico e o som, que este incorpora, póde prejudicar o ouvido, mórmente quando o discipulo fôr o mesmo que, vendo mais tarde o contraste entre a graphação na sua lingua e na estranha, se poderá, como affirma o Sr. Said-Ali, convencer de que — « a orthographia é uma questão de mera convenção (o Relatorio diz *convicção*)? Si tal convicção tem de se lhe impôr—se, antes, ella já se lhe impoz, porque elle já aprendeu a lêr na lingua materna — pórque, ao aprender a estranha, não se lh'a ha de impôr de entrada, sobretudo quando, segundo o methodo allemão, o aprendiz já está até preparado para o aspecto grammatical, que dá aos factos linguisticos, suggeridos pelo assumpto da conversação?

Admira-me, permitta-se-me dizel-o, a seriedade com que se discute a excellencia de um processo tão eivado de incoherencias;

e só para elle se acha explicação no assombro com que a consciencia da raça latina, educada no preconceito da sua inferioridade, recebe os dogmas da supremacia teutonica. Evitar um caminho, porque a inclinação do espirito póde ser contraria á direcção, que se lhe quer imprimir, é tão absurdo como impedir a visão para dar a idéa do movimento real da Terra. E outra coisa não faz a pedagogia que ensina a vêr mal no interesse de fazer ouvir bem, e substitue uma convenção racional provisoria a outra convenção usual definitiva, esquecida de que a primeira fórma graphica, que suscitou no espirito uma imagem mental ahi impressa, ha de eternamente prevalecer a quantas depois se lhe sobrepuzerem.

Não pára, entretanto, o artificio do processo allemão nesta (releve-se-nos ainda a dureza) extravagancia de impedir a visão para não perturbar a audição. Inventa ainda, como já acenamos, para um espirito que já, na leitura da lingua materna, se convenceu do arbitrio da representação graphica e que conta convencer delle quando da transcripção phonetica, em caracteres especiaes, passar á orthographia usual, inventa um alphabeto racional, com que familiariza os estudantes por occasião do estudo dos sons, criando nelles um habito para ter o trabalho de lh'o arrancar mais tarde. Importa isto declarar qne os sons se estudam em abstracto, como introducção; ou, antes, que a culta Allemanha, a patria do methodo moderno, procede, no ensino da lingua, da synthese para a analyse, exactamente quando invoca para norma do seu processo soberano a marcha natural de aprendizagem e firma em principio a adopção do sentido completo em vez das frases desconnexas de Ahn, Ollendorf, Sauer, etc., etc.! Ainda mais: esse estudo dos sons pelos sons, ali, o professor Klinghardt o faz, munindo os alumnos de espelhinhos, nos quaes verificam se dão realmente aos seus labios e maxillares a mesma fórma que notam nos orgãos do professor ao emittir certo som! O que, todavia, o professor Klinghardt nunca faz vêr aos seus discipulos por traz do vidro didactico, a rir de todo esse apuro da pedagogia philoglothica, é a careta arreganhada de Molière, que contempla através do Rheno e das victorias de 70, a seriedade enthusiasta de Mr. Jourdain a dar a sua primeira lição sobre os valores do *a*, *e*, *i*, *o* e *u* á criada estupefacta, e applaudido pela sciencia germanica, que o transforma e canoniza em pedagogo emerito, segundo os dogmas da psychologia e da physiologia de Francke!

Todos estes processos cerebrinos para fugir á inclinação que tem o aprendiz a lêr na lingua estranha como lê na propria, o Sr. Said-Ali aceita-os como andaime para a construcção, confessando assim que, pelo methodo moderno, se aprende uma coisa, que se tem de esquecer. E', então, exactamente o vicio de que accusa o methodo grammatical: o aprendiz quando puder falar, nem terá tempo para lembrar-se dos preceitos da grammatica. Aqui a natureza, que não ensina a engatinhar para habilitar á marcha, mas substitue a marcha pelas gatinhas quando as leis do equilibrio foram empyricamente conhecidas e praticamente respeitadas, guardando as gatinhas como meio subsidiario de locomoção para os casos em que outro não caiba; —aqui, a natureza não foi imitada pelo pedagogo allemão. Si a um organismo que tem de voar, désse a natureza patas, e ao que tem de marchar puzesse azas, o homem, pasmo diante da sua desastrada deslocação, registraria, no facto, aberrações, e, nos entes, casos teratologicos. O methodo allemão é como seria a natureza nesse cochilo: a quem tem de ler por *a*, ensina *b*; e, quando a destreza em *b*, agilita no uso da nova linguagem, exige-lhe que se exprima na linguagem, que prescreveu!

Por derradeiro: a grammatica. «No methodo moderno», escreve o Sr. Said-Ali, « a grammatica aprende-se inductivamente: o professor pouco a pouco explica as particularidades, que occorrem nos trechos de leitura; e como ellas reapparecem forçosamente e com bastante frequencia, nos trechos de leitura seguintes, não faltará occasião para repetir e ampliar as explicações. » Entretanto passou-lhe por alto mencionar que a adopção do methodo « presuppõe já o conhecimento da grammatica da lingua materna. » Assim, no *English Estudent*, livro que o Sr. Said Ali fazendo côro com os criticos philologicos allemães, tanto encomía, logo na 1.ª lição, á pag. 9, *Exercice* n. 2, vem a seguinte: « *Konjugiere das Präsens von* » — conjugai o presente de ;— na 2.ª lição fala em *Sujeito e Predicado, Accusativo e Preposição*, etc., etc. Se isto é methodo inductivo, não é, entretanto, na lingua estranha que por elle se adquire a grammatica; e, ao alumno, que dominou o convencionalismo grammatical, porque é, então, que se ha de tolher a leitura da orthographia usual, em que está escripta toda a literatura de nova lingua, que se lhe quer ensinar?

A interrogação evidencia que o methodo moderno, na concretização de Hansknecht, que é a que segundo o relatorio convém aos

aprendizes de mais de onze annos, está em desproporção com a capacidade mental, que o ensino preliminar deve ter desenvolvido no aprendiz; cria processos inuteis, multiplicando trabalho, como obrigar a aprender para desaprender; e é, emfim, uma teia de Penelope, em que com a paciencia dos requestantes, póde ir-se o enlevo pela requestada.

Mais sensata é a marcha do methodo no aspecto intuitivo, que tambem na Allemanha lhe dão. Comprehende-se que uma scena real ou uma estampa tenha mais impressão sobre um espirito do que *sons isolados, palavras desconnexas, e transcripções phoneticas*. Si o aprendiz não sabe ler, mas diante dos objectos ou de sua representação graphica e plastica, ouve a fala, que lhes concerne, a impressão que a fala nelle desperta, associada á da intuição directa ou indirecta dos agentes exteriores, assemelha-se ao que se passou com elle na sua phase preescolar: *viu, ouviu, comparou, fixou, repetiu, falou.* Apenas, como o exercicio da linguagem estranha se faz no *meio* e no *tempo*—aula, mais restricto que o *meio* e o *tempo*—fóra da aula, á acquisição pela agencia do mestre, com quem se pratica durante uma hora no dia, é forçosamente mais demorada que a acquisição pela agencia do resto do mundo, com que o aprendiz convive habitualmente a maior parte das vinte e quatro horas do dia. Mas ainda aqui no aspecto intuitivo o progresso, embora algum, é inferior ao que a vida ordinaria realiza, já porque o seu tempo de acção é mais escasso, já porque, desde que ha mestre e alumnos em frente, a conversação descae do tom natural e espontaneo, em que a vida ordinaria a suscita e mantem, dando-lhe relevo congenito, porque o fundo da conversa é a preoccupação e não as palavras, para um tom artificial e forçado, em que o methodo trabalha mais ou menos felizmente por abolir o tédio, porque as palavras, em vez do assumpto, são o alvo sobre que se dirige o esforço do mestre e a attenção dos alumnos. A verdade disto se manifesta numa circumstancia: o methodo intuitivo não dispensa a narração do livro (Rossman & Schimidt), as perguntas e respostas formuladas, etc.

Imagine-se que espairecimento teria o espirito em entrar numa sala commoda e elegantemente mobiliada para conversar, sobre a presidencia de um interlocutor, sobre assumpto obrigado, respondendo a perguntas correlatas ás palavras usadas pelo presidente na sua exposição e dentro do vocabulario deste, e se terá uma avaliação

real do recreio e prazer que as conversações didacticas podem trazer ao aprendiz das linguas estranhas.

Não quero, com isto, dizer que, por serem artificiaes as conversações didacticas, não logrem ellas resultado pratico. O que quero é assignalar : 1° que esse resultado pratico é muito inferior ao que se adquire no meio, em que a lingua se fala, pelas relações ordinarias do viver commum ; e, 2.°, que, assim sendo, desde que o *artificio* é inevitavel, e a narração de estampa ou de livro o thema, o melhor meio de instrucção será o que se basear directamente no livro, porque, dest'arte, alliar-se-á a acquisição de linguagem escripta e falada, cujo divorcio não ha argumento valido que autorize, conforme penso ter demonstrado. Em resumo : o methodo intuitivo, aceitavel para os analphabetos, sómente entretanto, póde levar á pericia de que dão testemunho as amas e as criadas polyglottas ; e o methodo imitativo complicando o trabalho, ha de levar sempre á traducção, mais ou menos rapida, do que foi concebido primeiro na lingua materna, e, só com o decorrer do tempo, acode ao espirito simultaneamente sob a imagem phonica e graphica dos vocabulos das linguas estranhas.

Sei que vou ao encontro de uma pecha, quando assim combato a pedagogia alleman nos reputados seus melhores frutos didacticos ; mas, entre o respeito que devo aos principios que sirvo, e o escrupulo de dizer francamente o que penso sob o risco de minha competencia profissional, prefiro a primeira alternativa, seja qual fôr o juizo que se faça da minha critica. Não sou hospede no estudo desta questão : em 1884, na « Escola Neutralidade », em S. Paulo, fizemos conferencias sobre o *estudo das linguas em geral*, o professor Arthur Gomes e eu. Cabe-me, pois, em nome do estudo e experiencia, que represento, vir oppôr algumas razões á aspiração, que manifesta o Sr. Said-Ali, de ver orientar-se o estudo das linguas entre nós pelos processos actuaes da Allemanha.

Antes, porém, de assentar qual o melhor processo para o estudo das linguas vivas, ha sempre uma preliminar a não esquecer. Os utilitarios, e com elles o Sr. Said-Ali, entendem que a dosagem do ensino é o emprego pratico do conhecimento adquirido. Pois bem ; aceitamos o criterio, mas o que queremos é que sejam logicos. No estudo de uma lingua o objectivo póde ser duplo e efficaz em cada um dos seus aspectos : ou o aprendiz a quer para acquisição de conhecimentos por intermedio da literatura geral de um povo, que a fala, ou

a quer como um meio de communicação oral e graphica, notando-se entretanto, que o segundo alvo é o menos frequente. No primeiro caso, si a traducção é o fito, e si o aprendiz a póde adquirir sem a preoccupação do som e até da escripta, o manejo chamado pratico não deve absorver-lhe tempo ; no ultimo caso, depois da acquisição do sentido ou da correspondencia exacta entre os vocabulos da propria lingua e os da estranha, esse manejo deve ser o principal empenho. Em ambos os casos, porém, si o aprendiz de facto adquire o vocabulario pelo sentido, falará, desde que o entende lendo e ouvindo, uma vez que esteja em meio onde possa fazer uso da lingua. Portanto, partindo uns e outros aprendizes da linguagem como ella se fala ou se escreve, sem grammatiquices, omittirão uns, e farão outros, mais demorados exercicios sobre o uso colloquial dos vocabulos com o possivel apuro de imitação do som nativo. O methodo, pois, póde ser commum ; a especialização dos exercicios, porém, é que servirá mais a estas ou aquellas pretenções utilitarias, no sentido relativo que a qualificação importa.

Isto posto, e reportando-me á minha conferencia em 1884, recommendei nella (vê-se á pag. 9 do *Relatorio* elaborado pelo então meu companheiro de trabalho, o Dr. Antonio da Silva Jardim, de saudosa memoria), o processo empregado pelo professor Nasmith, « processo ultrapratico, segundo o qual, auxiliados por um vocabulario permanente, usual, e outro extraordinario, auxiliar, chegaram alumnos tenridosos á posse da lingua. »

Esse processo, de que faz menção Bain na sua obra classica sobre educação, apoia-se em um facto incontestavel: *o vocabulario de uma lingua qualquer póde subdividir-se em duas categorias de vocabulos; 1.º os que occorrem em todos os assumptos; e, 2.º, os especiaes a certos assumptos*. Estas duas categorias têm a importancia utilitaria, que a ordem da sua numeração indica. Sendo este o facto, de um lado, e sendo, de outro, verdadeiro o principio de que a repetição dos vocabulos de uso mais frequente é que mais de prompto ministra o uso de uma lingua qualquer, Nasmith, applicando o processo estatistico ao estudo do vocabulario, organizou as suas series pelo algarismo da frequencia, que cada vocabulo alcançou; e, alem disso, entendendo e bem, que ao conhecimento dos vocabulos se devera juntar a comparação entre a syntaxe da lingua estranha e da propria para que a traducção mental fosse tão rapida que se chegasse ao ideal de pensar

em lingua estranha, juntou, aos exercicios de traducção, exercicios de versão sobre um trecho estructurado pela syntaxe dessa lingua, de modo a ver o alumno trazer da sua lingua materna, o travamento e a ensomblagem da lingua a aprender. Esqueceu, porém, o valor da continuidade do sentido, que, aliás, entreviu, e procedeu por frases a principio, em vez de proceder desde logo por assumptos.

Compenetrado do valor technico do methodo Nasmith, emprehendi e publiquei uma adaptação do mesmo, sem entretanto, corrigir-lhe o defeito, que, a priori, nelle affirmei. A experiencia correspondendo aliás com resultado satisfactorio ao meu ensaio, mostrou-me que a continuidade do assumpto era um factor, que explicava as deficiencias notadas, e resolveu-me a adoptal-a, depois de oito annos de consciencioso estudo e meditação. Escrevi, então, para o francez e para o inglez uns livrinhos de que não fiz propaganda por entender que neste paiz, onde a pesca de certificados resume todo o ensino secundario, qualquer esforço em prol de methodos é clamar no deserto e força perdida. Nesses livrinhos, aceitando o principio de frequencia como criterio de escolha para a formação do vocabulario, desprezei, entretanto, a escala estatistica, porque me pareceu que começar pela linguagem familiar era proceder do mais para o menos geral; e não incluí os exercicios de transcrição syntactica por julgar que melhor proveito teria o aprendiz em ver a syntaxe na lingua a estudar sem o risco de por aquella transcrição viciar a syntaxe da propria,

A *linguagem familiar* pareceu-me que a encontraria nos livros escriptos para iniciar na leitura os jovens peregrinos; e, portanto, tomei, para o francez, alguns contos de Mme. Pape Carpantier, e, para o inglez, outros de Mrs. Clifford e o 2.° *reader* de Cassells, e sobre elles moldei o meu trabalho. E, com effeito, quer no 1.° exercicio de francez, quer no de inglez, appareceram logo vocabulos do 1.° vocabulario permanente de Nasmith.

O uso didactico, que aconselho para os livros é o seguinte:

Narra o professor na lingua materna o primeiro conto, e assignala depois especialmente a parte delle que servirá de objecto á lição. Em frente da narração escripta, emitte depois claramente os vocabulos, sem esquecer a entonação, que conserva ao sentido a sua natural expressão. Repete esta leitura tres, quatro ou cinco vezes e traduz *verbatin* o trecho. Os alumnos, então, successivamente

repetem e traduzem, Em caderno especialmente disposto annotam, em seguida, os vocabulos com a significação em frente, ou em vocabulario impresso os recebem. Lido o trecho e traduzido, as palavras que o compõe são dispostas em columnas e impressas em italico, e, em frente a cada qual, se acham outras de orthographia e som analogo: é a lição de phonetica em que o aprendiz parte do conhecido para o desconhecido pelo exercicio da inducção sem estudar os *sons* em abstracto. Fixado na memoria o sentido do trecho e a significação de cada vocabulo, segue-se o dictado, isto é, a suggestão da forma graphica pela impressão phonica. O aprendiz, portanto, com a imagem mental formada pelo conhecimento da funcção na sentença, e da significação propria de cada vocabulo, e com a imagem phonica e a graphica coincidentes, traduz da lingua propria para a estranha, isto é, fala depois que entende: é o exercicio da versão. Por ultimo, memoriza conscientemente o trecho, que fala e que escreve, porque o comprehendeu.

Desde, porém, que venceu o exercicio de traducção, o mestre, com exercicio subsidiario, durante todo o curso deverá falar ao aprendiz com os elementos já adquiridos para que elle os apanhe pelo ouvido e cada vez mais rapida se torne a coincidencia entre o som e a imagem mental, que o mesmo suscita. A grammatica, nesses entrementes, terá ido apparecendo, sem que o mestre, todavia, nem siquer a ella alluda: nenhum exercicio especial chama a attenção para os factos grammaticaes, que occorrem: a indicação sobre elles se exerce no aprendiz de todo em todo espontaneamente. Quando, porém, com a conclusão do ultimo conto, os factos grammaticaes, já são bastantes para serem contrastados, apparecem elles classificados por categorias, segundo a sua natureza grammatical, e, assim, a inducção espontanea do aprendiz vê confirmado o que registrara, e a accidencia e a syntaxe da lingua estão praticamente dominadas, e a sua grammatica especial constituida sem memorização mecanica, nem esforço cerebral deprimente. « Ouvir, entendendo — e — repetir, imitando », é um preceito sensato e de prolifico resultado. « Vêr como se ouve para lêr como se escreve », é um falso preceito, que leva o espirito por um caminho errado a um alvo verdadeiro. Porque, pois, adoptado aquelle, não completal-o com este: « Lêr como se fala no que não se escreve como se ouve », si a pratica, que aproveita ao aprendiz é mesmo esta?

O methodo, pois, que dá lugar aos exercicios de ouvido e aos exercicio de leitura, isto é, o methodo que ensina a nossa lingua na sua manifestação dupla da fala como ella é e da escripta como a convenção a faz, é o methodo pedagogicamente aceitavel, e que, bem applicado, produzirá na pratica, resultados, sinão superiores, pelo menos analogos aquelles, que na Allemanha tanto maravilharam o Sr. Said Ali.

João Köpke

REVISTA SCIENTIFICA

SUMMARIO. — Descoberta do planeta Neptuno. Movimentos seismicos da terra. Aspecto do céu durante o mez de outubro.

Dentro de poucos dias, a 23 de setembro, meio seculo terá decorrido desde a descoberta do planeta Neptuno, que tamanha admiração provocou naquella época, não só no mundo scientifico, como em todo o publico. Com o correr do tempo, embora tenha se apagado o enthusiasmo suscitado por aquillo que o illustre Arago considerava como um dos mais bellos triumphos das theorias astronomicas, ainda assim não diminuiu de todo o interesse que se liga a essa descoberta. E' o que nos leva a expôr aqui o historico de um assumpto, que tem sido discutido, nem sempre com a devida imparcialidade, pelos astronomos contemporaneos de Le Verrier, a quem incontestavelmente pertence a gloria de ter, pelo calculo, assignalado a existencia do novo planeta e a sua posição na abobada celeste.

Sem usarmos de formulas mathematicas, que seriam bastante deslocadas nesta *Revista*, nem tão pouco recorrermos a considerações que poderiam escapar a alguns dos seus leitores, procuraremos nos restringir ao emprego da linguagem mais singela que fôr possivel.

Antes de tudo, lembraremos que, em virtude da lei de Newton, todos os corpos se attraem em razão directa de suas massas e em razão inversa do quadrado de sua distancia. Concebe-se, pois, que em consequencia dessa lei, todos os planetas que circulam ao redor do sol, experimentam a cada instante os effeitos da attracção que exercem uns sobre os outros, effeitos que dependem de suas respectivas massas e distancias entre si. D'ahi resulta que a orbita real percorrida por cada planeta ha de forçosamente diferir da orbita theorica, que havia de descrever, si não fossem essas

acções perturbadoras. Graças ás mathematicas, tem-se conseguido determinar a differença que, a cada instante, existe entre a posição theorica que deveria occupar um planeta, e a posição realmente occupada, devido ás attracções dos outros planetas.

Ora, no começo deste seculo, o astronomo Bouvard, utilisando-se das posições do planeta Urano, observadas desde a época de sua descoberta, no anno de 1781, tratou de calcular os elementos de sua orbita, e de organizar suas taboas, isto é, as posições que, em épocas successivas e posteriores, deveria occupar o mesmo planeta. Aconteceu, porém, que, decorridos alguns annos, os astronomos notaram differenças sensiveis entre as posições tabulares e as observadas, que foram accentuando-se cada vez mais. Donde poderiam provir similhantes desaccôrdos?

Aqui vem a proposito dizer, e assim manda a verdade, que já anteriormente, o mesmo astronomo tinha attribuido á existencia de um planeta extra-uraniano, a difficuldade que havia encontrado em fazer concordar as posições deduzidas da orbita de Urano que tivera calculado, com as posições observadas desde 1690, por Flamsteed, Bradley, e outros, de suppostas estrellas, e que verificou não serem sinão o proprio planeta Urano, então desconhecido.

A hypothese, primeiramente emittida por Bouvard, da existencia de algum planeta desconhecido além da orbita de Urano, tomou pois nova consistencia, á vista dos desaccôrdos verificados posteriormente á publicação, feita em 1821, das taboas deste planeta, e tanto impressionou Le Verrier, que este tratou de averiguar por meio do calculo, quaes podiam ser os elementos da orbita de um planeta, cuja acção perturbadora pudesse explicar os desaccôrdos havidos entre as posições theoricas e observadas de Urano.

Este trabalho tomou-lhe alguns annos, até que, no dia 1 de junho de 1846, Le Verrier communicou á Academia das Sciencias de Paris os primeiros resultados de suas pesquizas. Por elles, vê-se que o illustre astronomo utilisou-se de 262 observações do planeta Urano, feitas em Paris e Greenwich, desde 1781 até 1845. Neste dia, Le Verrier communicou os elementos da orbita do novo planeta a que attribuia as perturbações verificadas no planeta Urano, e asseverou que o novo astro devia encontrar-se entre 321° e 335° de longitude, sendo mais provavel 326°, cerca de 5° a leste da estrella (delta) do Capricornio.

A 18 de setembro, Le Verrier manda ao astronomo Galle, de Berlim, uma carta em que lhe expõe os resultados de seus calculos, pedindo-lhe que dirigisse suas pesquizas, para a região do céu, em que presumia dever encontrar-se o novo planeta. Galle recebeu a carta a 23 do mesmo mez e, nesta noite ás $12^h\ 0^m\ 14^s$, tempo medio de Berlim, descobria o astro, a menos de um grau da posição calculada por Le Verrier.

Sem duvida, ha de parecer estranhavel que tendo Le Verrier feito o que se póde chamar a descoberta geometrica do novo planeta, não reservasse para si, ou pelo menos para a França, a gloria da sua descoberta optica. A explicação, porém, é simples para quem souber o modo pelo qual se fazem as descobertas desses pequenos planetoides. Com effeito, não sendo possivel pelas suas apparencias physicas, differencial-os das pequenas estrellas, e deslocando-se no meio destas de quantidades mui pequenas, torna-se indispensavel dispôr de mappas da região explorada, em que vêm indicadas em posição e grandeza todas as estrellas até as de 12ª.

Ora, na epoca em que se deu a descoberta de Neptuno, taes mappas existiam em numero pequeno, e sómente em Berlim havia o mappa correspondente á região em que tinha de ser procurado o novo planeta. Esta circumstancia explica porque Le Verrier dirigiu ao astronomo Gallé, de Berlim, um pedido no sentido de tentar a descoberta optica, o que se conseguiu, após poucas horas de pesquizas.

Eis a narração, embora feita em traços largos, da descoberta que tanto impressionou o mundo inteiro.

Resta-nos, porém, acrescentar uma circumstancia pouco sabida, e que, de alguma maneira, veiu diminuir o brilho de que se tenham revestido os trabalhos de Le Verrier.

A 19 de outubro de 1846, o Sr. de Challis, director do Observatorio de Cambridge, dirigiu á Academia das Sciencias de Paris uma communicação, em que expoz detalhadamente os trabalhos que o Sr. Adams, joven astronomo, havia emprehendido já ha tempos, com o fim de determinar os elementos do planeta extra-uraniano, e que chegára mais ou menos, aos mesmos resultados que obtivera Le Verrier.

Esta communicação, como é de suppor, provocou bastante sensação e foi recebida com alguma desconfiança, mórmente pelo mundo scientifico em França, e até chegou-se a discutir uma questão de prioridade levantada pelos astronomos inglezes. Acalmados os espiritos, e examinado o assumpto com imparcialidade, reconheceu-se que, embora os calculos de Adams tivessem sido effectuados, de modo absolutamente independente dos trabalhos de Le Verrier, a este todavia, que fôra o primeiro a communical-os ao publico, pertencia incontestavelmente a gloria da descoberta do novo planeta, e esta decisão foi ratificada com rarissimas excepções, pelos astronomos de todas as nacionalidades.

A principio deu-se ao novo planeta o nome de Le Verrier, mas havendo sido o planeta descoberto por Herschell, denominado de Urano, o novo astro ficou chrismado com o nome de Neptuno.

Achavamo-nos em Paris, no correr do anno de 1887, quando o poeta portuguez Guerra Junqueiro nos manifestou o desejo de visitar o observa-

torio. D'ahi a dias, realizamos a visita em companhia do distincto brazileiro Dr. Eduardo Prado, e chegados ao primeiro estabelecimento astronomico de França, onde cordialmente fomos recebidos por alguns dos seus funccionarios, travou-se em breve uma animada palestra, na qual Guerra Junqueiro, com sua ardente imaginação de poeta, externou idéas um tanto singulares sobre diversas questões scientificas e, notadamente, sobre a constituição physica dos astros, phenomenos telluricos, etc., chegando a comparar a terra com um animal, tendo seus orgãos e seus movimentos proprios! Apresentadas sob esta fórma, taes idéas, foram, como é de suppor, repellidas pelos ouvintes, como constituindo uma verdadeira heresia scientifica.

No emtanto, por mais disparatada que possa parecer similhante concepção, ha nella um certo *que* de verdade: referimo-nos aos movimentos da terra.

De facto sob a influencia complexa de innumeras causas, tanto externas como internas, póde-se affirmar que não ha uma só particula, quer solida quer liquida, do globo terrestre que não esteja, e quasi que constantemente, em movimento. Além da acção luni-solar sobre as aguas do oceano, de suas correntezas, a parte solida da terra, sua crosta e seu nucleo interno, se acham constantemente submettidos a diversas forças physico-chimicas, cuja acção é ora lenta e duradoura, como no caso dos phenomenos geologicos, ou rapida e passageira, como são os terremotos.

Destes diversos phenomenos, apenas queremos assignalar como sendo do mais alto interesse os terremotos, cujas manifestações revestem ás vezes caracteres, ainda imperfeitamente estudados. Está provado hoje, que são relativamente assás frequentes movimentos de vibração, que se propagam, com velocidades variaveis, através da crosta ou do nucleo central da terra, em torno do ponto de origem, ou epicentro. Estas vibrações são ás mais das vezes, extremamente pouco intensas, e sómente accusaveis por meio de apparelhos seismicos de extraordinaria sensibilidade.

Para dar idéas da velocidade com que essas vibrações se propagam, citaremos alguns exemplos caracteristicos.

O terremoto de inaudita intensidade que a 17 de abril de 1889 fôra notado em Tokio, foi registrado 13 minutos depois em Potsdam, isto é, a 9000 kilometros de distancia, o que dá como velocidade de propagação 11 k.—5 por segundo.

A 22 de março de 1894, novo terremoto, cuja origem achava-se no oceano Pacifico, a 1000 kilometros de Tokio, foi sentido nesta cidade, e 7 1/2 minutos mais tarde, registrado em Charkow e Nicolajew, distante do epicentro 7900 kilometros, o que corresponde a uma velocidade de 17k.—5 por segundo.

Finalmente, o terremoto de Santiago do Chile de 27 de outubro de 1895, propagou-se em 17 minutos até Roma, com uma velocidade de 11 k.—3.

até Charkow, na Russia, a razão de 12 k.—2, e até Tokio, *quasi nos antipodas*, com 15 k.—9 de velocidade por segundo.

Estes dados registrados com seismographos que notam as vibrações e a hora local do phenomeno, conduzem á seguinte conclusão, que merece especial attenção: As velocidades de propagação das vibrações originadas por terremotos são tanto maiores, quanto mais afastados fôrem os lugares em que se registrarem as manifestações seismicas.

Esta conclusão obriga a admittir que as vibrações encontram na região interna do globo um meio de propagação mais favoravel do que nas camadas superficiaes.

O que precede mostra o grande interesse que se liga ao estudo de similhantes phenomenos, e com o fim de submettel-os a um plano systematico de investigações, trata-se agora de estabelecer em pontos convenientemente escolhidos na superficie da terra, apparelhos registradores identicos. Os seguintes observatorios serão pois em breve munidos de seismographos, e os dados de observação regularmente remettidos, para ahi serem discutidos, á estação central, para a qual escolheu-se Tokio (*):

	Graus	
Tokio	0	distancias em graus medidas segundo um circulo maximo da terra
Shanghai	16	
Hong-kong	26	
Calcuttá	47	
Sydney	69	
Roma	89	
Tacubaya	102	
Porto Natal	121	
Cabo	136	
Santiago do Chile	154	
Rio de Janeiro	167	

Vê-se por ahi, que no Rio de Janeiro, que se acha quasi nos antipodas de Tokio, os dados colhidos serão do maior interesse.

Durante o mez de Outubro entre 8 e 9 horas da noite as principaes constellações visiveis nesta Capital, e com pequenas differenças em todo o Brazil, são as seguintes:

Quadrante S. O. — Scorpião. Sagittario. Triangulo austral. O Centauro e o Cruzeiro estão quasi no horizonte.

(*) A escolha de Tokio explica-se pelo facto de ser o Japão muito sujeito a phenomenos seismicos e possuir a mais completa e bem montada rêde de estações, munidas de todos os apparelhos destinados ao estudo de suas manifestações.

Quadrante S. E. — Eridano. Phenix. Hydra macha.

Quadrante N. E. Pegaso. Andromeda.

Quadrante N. O. Cysne. Lyra.

No zenith: o Aquario.

Estrella de 1ª grandeza: Acheasnar (alpha Eridano). Fomalharut (alpha do Peixe austral). Altair (alpha da Aguia). Canopus (alpha Argus). Antarés (alpha Scorpião): Vega (alpha Lyra). Alpha e beta do Centauro e alpha do Cruzeiro.

Quanto aos planetas:

Mercurio, a principio estrella vespertina, tornar-se-á no fim do mez matutina.

Venus afasta-se do sol, melhorando as suas condições de visibilidade depois do occaso do Sol.

Marte passa no meridiano em alta noite.

Jupiter é visivel pela madrugada, do lado do Oriente.

Saturno, aproxima-se do Sol, peiorando as condições de visibilidade ao anoitecer.

Urano, segue Saturno, com differença de cerca de 5 graus.

Neptuno é sómente observavel das 11 horas em diante.

No dia 16 á noite os planetas Venus, Saturno e Urano formarão do lado do Occidente um triangulo de cerca de 3 graus de lado.

L. Cruls

BIBLIOGRAPHIA

79.—**Boletim do Museu Paraense.** Vol. I, n. 2, de junho — Pará (Brasil). Typ. de Alfredo Silva & C. 1896

Tão bom quanto os anteriores este fasciculo da utilissima publicação a que o sciente Sr. Dr. E. A. Goeldi consagra tantos esforços, na qualidade de director do Museu Paraense. Tem 149 paginas, continuando a numeração das precedentes brochuras. (189—329) e encerra duas partes —a administrativa e a scientifica — Nem conhecemos bem a razão porque é feita essa distincção, porquanto si á primeira cabem perfeitamente o relatorio e as instrucções, nella achamos deslocada a biographia de Johannes Natterer, ao passo que a *Bibliographia* é por exemplo incluida na parte scientifica. O resumo biographico do infatigavel viajante e naturalista austriaco é sobremaneira interessante e mostra em escorço quanto trabalhou em vida aquelle notavel scientista. Foi elle quem enriqueceu por modo tão extraordinario o museu de historia natural de Vienna, colleccionando e classificando os mais copiosos e variados specimens da fauna brazileira. Graças aos seus continuos esforços, tornou-se esse estabelecimento de opulencia excepcional, perto do qual o nosso Museu, embora exista desde os principios deste seculo e tenha já absorvido não pequenas sommas de dinheiro, faria a mais ridicula, enfezada e triste figura. Si não laboramos em flagrante erro, tudo quanto possuem as poucas vitrinas em mammiferos e aves subordinados a classificação manca e antiquada não tem sido accrescido de um só exemplar, ha mais de 50 annos ! A collecção de passaros é então por tal forma reduzida, mal tratada e desprezivel, que mette dó.

Johannes Natterer, cujo retrato exorna este boletim n. 5 (e que physionomia sympathica, lhana, cheia de bondade e penetração nas regiões do bem e da singela natureza !) nasceu a 9 de novembro de 1787 e falleceu a 17 de junho de 1843, na idade de 56 annos. A respeito desta ultima data, ha de o Sr. Dr. E. A. Goeldi permittir que aqui façamos um reparo, talvez meticuloso de mais, mas que nos parece valivel em relação a informações scientificas; porque razão começa elle o seu esboço biographico pelas palavras « Faz hoje 53 annos, que expirava em Vienna etc. » ? Esta indicação vaga atrapalha logo quem seja amigo de noticias claras e positivas. A que se refere esse hoje ? Sem duvida á data em que terminou o A. a biographia. E si fosse o dia em que foi começada ? Eis ahi. E' o leitor obrigado logo a interromper o que desejava saber e a ir buscar, muitas paginas adiante a elucidação daquella data, distraindo a attenção, forçado a fazer um calculo de subtracção, incommodo sempre por mais rapido que seja. Temos razão, apurando assim

tantas minucias? Seja o reparo attenuado pelo applauso que nos merece o *faz hoje 52 annos*, tão bem empregado pelo A., quando não poucos que se têm em conta de escriptores rigoristas e conhecedores da lingua empregam, com a maior segurança e sem cerimonia fazem hoje, etc.

Johannes Natterer, voltando ao biographado emprehendeu nada menos de 10 viagens ao Brazil e nellas reuniu, com inexcedivel empenho as grandiosas collecções, que tornam a visita de Vienna indispensavel a todo o brazileiro que quizer conhecer de perto as riquezas patrias em relação á historia natural. Julgue-se pela seguinte resenha do que foi entre nós reunido por J. Natterer: 1024 exemplares de moluscos, 409 de crustaceos, 32.825 de insectos, 1.671 de peixes, 1.676 de amphibios, 12.293 de aves, 1.146 mammiferos, 125 de ovos, 1.729 vidros com helminthos, 129 de craneos, 42 preparações zootomicas, além de 242 amostras de sementes, 147 ditas de madeiras, 216 moedas e 1492 objectos ethnographicos e 430 specimens de mineraes — um mundo de coisas, emfim.

Em mammiferos descobriu elle 73 especies novas, e em aves nada menos de 205. «Ora, diz com toda a razão o Sr. Dr. Goeldi, sendo o total das aves scientificamente conhecidas no Brazil de 1.680 especies, importa isto quasi a fracção 1/8 de toda a aviaria brazileira.» Tambem o indefeso sabio tem o seu nome especialmente ligado á nossa natureza viva, servindo de padrinho no baptismo scientifico de muitos e muitos animaes, aves e peixes insectos. Foi um benemerito na zoologia! Meu pai, barão de Taunay, conheceu Johannes Natterer e com elle muito se deu por occasião da sua segunda e terceira estadas no Rio de Janeiro e sul do Brazil, de 1818 a 1822. Foi quem reproduziu em lind.ssimas aquarellas e na tela não poucos specimens de aves por elle trazidos nas suas excursões, pelos arredores do Rio de Janeiro e em S. Paulo, tudo por ordem da Imperatriz D. Leopoldina, esposa de D. Pedro I, incansavel em enviar d'aqui os mais preciosos donativos nesse genero aos museus de Vienna sua cidade natal.

Completam a presente brochura uma valiosa carta do inolvidavel professor C. F. Hartt sobre *Geologia* do Pará, e um curioso estudo ácerca dos *Hospedes das formigas e termites* (cupins) *no Brazil* de Erich Wasmann. Este paiz, diz o monographista, pertence por inteiro á patria dos *myrmecophagos* (tamanduás). Infelizmente, comtudo, a extincção desses utilissimos desdentados é hoje quasi completa, e a pullulação das formigas e cupins, que elles destruiam, tornou-se extraordinaria. Actualmente, só com muito trabalho e entrando pelos sertões menos povoados é que se poderá avistar um ou outro esquivo e bellissimo *tamandua bandeira*. E assim mesmo avistal-o seria logo para procurar tirar-lhe a — vida. Quem a observação porém, paciente e conscienciosa para chegar-se a tratar do assumpto tão limitado e particular como este dos hospedes das formigas e dos cupins? Parece incrivel o que a sciencia tem conquistado nos campos mais restrictos e mysteriosos. E o que é isto entretanto, comparado com microbiologia, onde o olhar do sabio vai estudar o nascer, a evolução e os habitos de seres, cujo tamanho não é superior á millionesima parte de um millimetro, os famosos microbios productores de violentissimas epidemias?! — V. DE T.

80. — **Kermesses** por Arthur Lobo — Rio de Janeiro, Laemmert & c., 1899.

Este livrinho, um mimo de impressão, é constituido por umas quarenta poesias, parte de uma natureza e parte de outra e em cada uma das duas feições de muito differente merecimento.

Na 1ª parte *Autochtones* ha espontaneidade; o poeta absorve-se no sentimento da natureza indigena que lhe suggere o assumpto dos seus quadros e communica essa impressão a quem o lê, em versos sonoros, bem modelados, em que ha inspiração e nobre respeito pela arte. *A Garça* é um bello specimen no genero:

Ao declinar do dia, ao morno afago
Da viração, entre os juncaes do lago,

A garça exul, erratica e dormente
Jaz solitaria. Ao longe, sobre o poente,

Numa explosão de incendio, o sol declina
E doira o occaso e os valles e a campina.

Sobre a aza esvelta e sobre o collo da ave
Pernalta e altiva a doce luz suave

Põe uma tenue cor neve-rosada;
E sobre a lympha limpida e argentada

Que um leve sopro vespertino frisa
De doceis ondas a ave se narcisa...

E quando a noite desce ao valle, vôa,
Emquanto ao lusco-fusco, sobre os campos

Anda valsando a luz dos pyrilampos,
E a lympha oscilla ao longo da lagôa.

Isto encanta. Pena é que por aquellas poesias não palpitem almas. Não ha um ente que nos faça vibrar. E' a natureza impassivel ruminando o problema da creação.

Na 2ª parte vive-se mais, ama-se mais. Ha cavalleiros que se aprestam para guerrear, donas que vivem de amar e virgens que morrem de amar, mas em compensação, como tudo é contrafeito, procurado, nada sentido! Percebe-se que o poeta só teve em mira lisongear a moda; não ha uma imagem que não tenha sido recortada pelos ultimos figurinos do Parnaso. Ha uma camponeza que vai de

Chapelim vermelho, cabasinho cheio

uma princeza, assim retratada

Riso de papoula, cinturinha azul,
E' seu véu de noiva de luar nevado,
Rosas tem na face, rosas no toucado;
Calça um par de rosas o seu pé taful.

E até os cantos dos passaros são afinados pelo diapasão official do novos Arcades:

Já uma ave trila pelo espaço afora
Uma querellante melopéa de ais.

Como isto entristece! Não tanto porque sejamos sensiveis ás maguas do avesinha, mas porque não podemos ser indifferentes á perversão do bom gosto revelada neste estylo placa, alambicado e delambido, que a ninguem capta nem captiva.

Não, meus caros poetas, se pretendeis resuscitar os antigos romances, xacaras e solaus, não percais de vista que o maior attractivo daquelles cantares consistia na sinceridade da emoção e na fórma simples dos conceitos; nada de convencional, de rebuscado, de postiço; as trovas eram ingenuas, como era ingenuo o sentir. Si já hoje não podeis sentir assim, chorai de um choro amargo a candura de alma que perdestes, mas não procureis encobrir o vasio de sentimento com o enfatuado da expressão.

A proposito: amam os modernos vates a toada cadenciosa do endecasyllabo, mas ainda não repararam em que aquelle verso só é harmonioso sob a condição de ser constituido por dois versos de 5 syllabas, sendo o 1º grave e não elidivel, para o effeito de se produzir uma syllaba a mais na contagem total. A harmonia deste verso tem sido violada, a exemplo do que fez Junqueiro em muitos dos *Simples*, por versos, como este das *Kermesses:*

Fadas ao luar, que lindas bailadeiras!

inteiramente dissonoros. As partes desiguaes em que se divide aquelle verso uma de 5 syllabas e outra de 6 para dar a conta das onze repugna a todo ouvido meticuloso, como repugnava ao dos antigos menestreis. Leiam qualquer xacara ou romance: *O Cego* ou a *Linda-a Pastora*, por exemplo, desencantados pelo Garrett nas ribas do Minho e do Tejo e dir-me-ão se encontram lá verso que se não module pela toada destes dois:

Linda pastorinha que fazeis aqui?
Procuro meu gado que por'hi perdi.

Quer o Sr. A. L. ver como se deduz dos seus proprios versos a lei metrica do endecasyllabo? Olhe a *Flor de Neve*. Cada estrophe começa nesta medida:

Linda flor de neve
Linda princezinha

continuando-se a seguir por endecasyllabos. Ora, aquelles dois versos podiam vir dispostos em um só verso de onze syllabas

Linda flor de neve, linda princezinha

que nada alterava a harmonia. Já o mesmo não succede com aquelle verso:

Dansam na clareira as fadas vaporosas,

que si inversamente tivesse de ser dividido em dois, só o poderia ser por este feitio:

Dansam na clareira
As fadas vaporosas,

produzindo-se um verso de 5 syllabas e um de 6, de que o ouvido se resente, como si elles de facto assim estivessem dispostos e que um delles fosse errado. Reviva-se, em boa hora, o endecasyllabo, tão cantante, tão portuguez, mas não nos prevaleçamos de um recurso inteiramente avesso á harmonia da nossa lingua e só utilizado pelos francezes, nas rarissimas vezes em que utilizam tal metro, pela impossibilidade em que se encontram de construir aquelle verso por outra fórma, pobres, como são, de vocabulos graves.

E, ao terminarmos a leitura desta 2ª parte das *Kermesses*, lamentando que o poeta houvesse despendido tão finas tintas em pintar falso, ficamos a scismar na prophecia do autor do *Romanceiro*: « Mais adiantada civilização trará poetas que *illuminem*, que repintem a côres estes simples desenhos a lapis do menestrel. Mas crear não hão de elles nunca, si não fecharem os livros escriptos para abrirem o do coração, para estudarem por elle o homem, a natureza que a cria e Deus que o fez. » — Silva Ramos.

A POLITICA

14 de Setembro

Nesta quinzena tivemos mais uma prova do que é a politica dos estados, e do sentido que se vai dando ao art. 6º da Constituição Federal. Mais uma vez Sergipe deu que falar de si, organizando e levando a effeito, com o auxilio da força armada, a deposição de um governador. Este achava-se no poder por processos identicos, tanto que o Congresso Federal recusara em tempo entender-se com elle, e o proprio Sr. Presidente da Republica não se correspondia directamente com o Sr. coronel Valladão, de quem o padre Dantas, que o recente movimento depoz, era substituto.

Aqui ha tempos soube-se que os chefes do partido republicano federal tinham tentado conciliar os dois grupos politicos de Sergipe, mas não conseguiram chegar a accôrdo, e na eleição presidencial saira vencedor um amigo do Sr. coronel Valladão. Soube-se depois que da parte do governo federal havia decidida sympathia pelo partido dos vencidos em Sergipe, e que aos amigos destes eram dadas de preferencia as nomeações que dependiam do centro. Quando chegou a noticia da deposição, aliás levada a effeito pela força de policia, composta naturalmente de amigos do governador em exercicio, acreditou-se que o Sr. Dr. Prudente de Moraes não interviria, do mesmo modo que o seu antecessor não interviera quando os amigos dos Srs. coronel Valladão e padre Dantas depuzeram o Dr. Calazans. Pensou-se e com razão que o chefe do partido que promovera o movimento não se animaria a effectual-o si não contasse pelo menos com a annuencia tacita do governo

federal, que se estribaria nos precedentes para assim proceder, e mais no modo por que se tem entendido ultimamente a autonomia dos estados.

Neste modo de vêr a autonomia, é que se baseava a legitimidade do governo do Sr. coronel Valladão. Foram os seus amigos que, tendo deposto o Sr. Calazans, consideraram legitima a assembléa legislativa de Aracajú, foram elles que aposentaram os magistrados estaduaes que lhes não eram affectos; por outro lado, o Sr. Presidente da Republica, em duas mensagens, mostrou não ter opinião sobre qual dos dois grupos tinha razão; o Congresso, depois de condemnar abertamente o procedimento do partido Valladão, depois de nomear uma commissão mixta para estudar o caso, commissão que formulou um parecer que o senado chegou a approvar concluindo pela illegitimidade daquelle governo, foi levado por conveniencias partidarias a preferir a doutrina commoda de que devia deixar que a questão fosse liquidada no proprio estado em que surgira.

Para este resultado concorreu de certo a circumstancia de se darem na mesma occasião conflictos de natureza mais ou menos identica, de modo que havia grande numero de deputados que tinham interesse em que se não olhasse muito de perto para essas questões.

Sendo assim, o que mandavam a logica e a justiça é que se continuasse a deixar que em Sergipe os partidos fizessem o que entendessem como o tinham feito até aqui, e era naturalmente com isso que contavam os promotores que, naturalmente, sondavam aqui o terreno antes de agir. Não foi isso, porém, o que se deu, e o governo federal deu ordem para ser reposto o padre Dantas, por ser este o governador de facto.

E' o ultimo e o mais profundo golpe que ainda podia levar a doutrina do art. 6° da Constituição. Sobre o sentido da parte delle que se refere á intervenção federal para manter a ordem publica quando requisitada pelo governo local, têm estado todos de accôrdo; mas, além do precedente estabelecido pelo marechal Floriano, que não attendeu á requisição do Dr. Calazans, não ha quem sensatamente possa pretender que a Constituição ordena que o governo federal intervenha para manter a ordem nos estados á requisição dos respectivos governadores, seja qual fôr a procedencia destes.

O facto da deposição de um governador, ainda que logo em seguida se restabeleça a tranquillidade publica, no caso em que as coisas tenham sido feitas sem que esta seja perturbada, é um grave attentado á ordem publica, e o governo federal tem, pela letra e pelo espirito da Constituição, o dever de intervir para repor as coisas no seu lugar; mas para isso é imprescindivel que o governador seja legitimo e reconhecido como tal, porque a não ser assim a desordem preexiste á deposição, e esta é que restabelece a ordem publica. Não dizemos em absoluto, a bem da argumentação, que o governo do Sr. padre Dantas era illegitimo, embora seja essa a convicção geral, á excepção unica da opinião de seus amigos; mas o que ninguem póde negar é que a sua legitimidade foi abertamente contestada pelos poderes executivo e legislativo da federação, e si depois os detentores do governo em Sergipe foram tratados com rigor menor, nunca foram tidos aberta e formalmente como representantes genuinos da vontade popular.

Sendo assim, ao que reduz o Sr. Dr. Prudente de Moraes a unica parte do art. 6º da Constituição Federal sobre a qual parecia não haver duvida? Redul-a ao estado de todas as outras partes desse artigo, isto é, a uma coisa elastica de que se serve a seu bel prazer o partido dominante para attender ás conveniencias de occasião e servir a interesses dos seus amigos.

Ora, é positivamente por este caminho que os governos se desmoralizam; e mesmo aquelles que entendem que o chefe do Estado é o representante de um partido politico, e deve governar com o seu partido, servindo-se dos seus partidarios, amparando-os e amparando-se nelles, não podem pregar a doutrina de que o partidarismo do primeiro magistrado da Nação deva chegar a ponto de passar escandalosamente por cima da lei e do direito.

Convem notar que no caso actual ha um exemplo que não é para desprezar. Quem depoz o padre Dantas foi a força policial, isto é, a força escolhida e organizada pela facção que estava no poder, o que quer dizer que mesmo entre os amigos do governo não é sufficientemente averiguada a convicção de uma legitimidade, desde que entre estes ha quem se colligue, não só para depor o governador em exercicio, como para acclamar em seu lugar o eleito de seus adversarios. A situação em Sergipe é anormalissima. A assembléa de Aracajú rompeu a marcha, installando-se com candidatos que

não tinham obtido diplomas, e deixando de examinar os diplomas expedidos. Os eleitos então expoliados nem foram admittidos a discutir, e o exemplo frutificou porque a camara dos deputados federaes acabou de proceder mais ou menos do mesmo modo no reconhecimento do presidente Barbosa Lima como deputado por Pernambuco. Depois o governo que saio dessa assembléa tumultuaria, vendo que o poder judiciario local era contrario ao esbulho, não hesitou em attentar contra elle, aposentando forçadamente os magistrados que lhe eram adversos, e isto contra a letra expressa da Constituição local. Recebido este impulso, as violencias e abusos não tiveram mais paradeiro, e estenderam-se a todos os pontos do estado. O partido opprimido, desanimado de obter justiça na terra em que taes coisas eram possiveis, recorreu um a um todos os poderes federaes, e si em todos estes ninguem pensou siquer em negar-lhe razão, tambem não houve quem julgasse que a lei vale mais que os partidos, a justiça e o direito mais que as conveniencias, e elle foi batido em todos os terrenos.

Por fim, appellou para as mesmas armas que o tinham vencido; lançou mão do recurso supremo dos opprimidos, direito e dever de todo o cidadão, e revoltou-se; veiu então o escrupulo da legalidade aos mesmos poderes federaes, que tinham entendido até então dever cruzar os braços, a bem de respeitar a autonomia estadual, e a revolução local foi batida pelas armas federaes. E' força confessar que isto não é justo, e nem ao menos é decente.

FERREIRA DE ARAUJO

INDICE DO TOMO VII

Julho a Setembro de 1896

PAGS.

O Agareno, romance, por Coelho Netto..... 5 e 127
Cantoras doutro tempo—Rosina Stoltz, por Escragnolle Doria.. 21, 121 e 182
A Causa e a Prophilaxia das Febres palustres, pelo Dr. Marcio Nery 26
Giovannina, romance, por Affonso Celso..... 32 e 112
O Animismo fetichista dos negros bahianos, pelo Dr. Nina Rodrigues..... 44, 79, 166 e 343
Industrias Extractivas, pelo Dr. Joaquim Caminhoá..... 51
Primeiras Impressões dos Estados Unidos, por Oliveira Lima ..... 73, 222 e 337
Na Igreja, poesia, por Mario de Alencar..... 93
Factos da Vida dos Insectos, pelo Dr. Domingos Freire..... 95
O Ministerio Paraná, por Joaquim Nabuco..... 145, 273 e 361
Saneamento do Rio de Janeiro, pelo Dr. Carlos Seidl..... 174
O Imposto em Ouro, por Lourenço de Albuquerque..... 191
O Problema da Morte, por Arthur Orlando..... 209 e 305
Edmundo de Goncourt, por Escragnolle Doria..... 228
Um Aspecto da Questão Feminista, por M. de Bethencourt..... 233
A Reforma do Processo Civil, por J. C. de Souza Bandeira..... 239
Do Recurso Extraordinario, por Lucio de Mendonça..... 292
A Educação das Crianças no ponto de vista Medico, pelo Dr. Marcio Nery 319
Alma, poesia, por Alphonsus de Guimarães..... 356

PAGS.

ENSINO DAS LINGUAS, por João Köpke..... 379

MUSICA, por Rodrigues Barboza..... 55, 133 e 259

THEATRO, por José Verissimo..... 57

REVISTA SCIENTIFICA, por L. Cruls..... 252 e 392

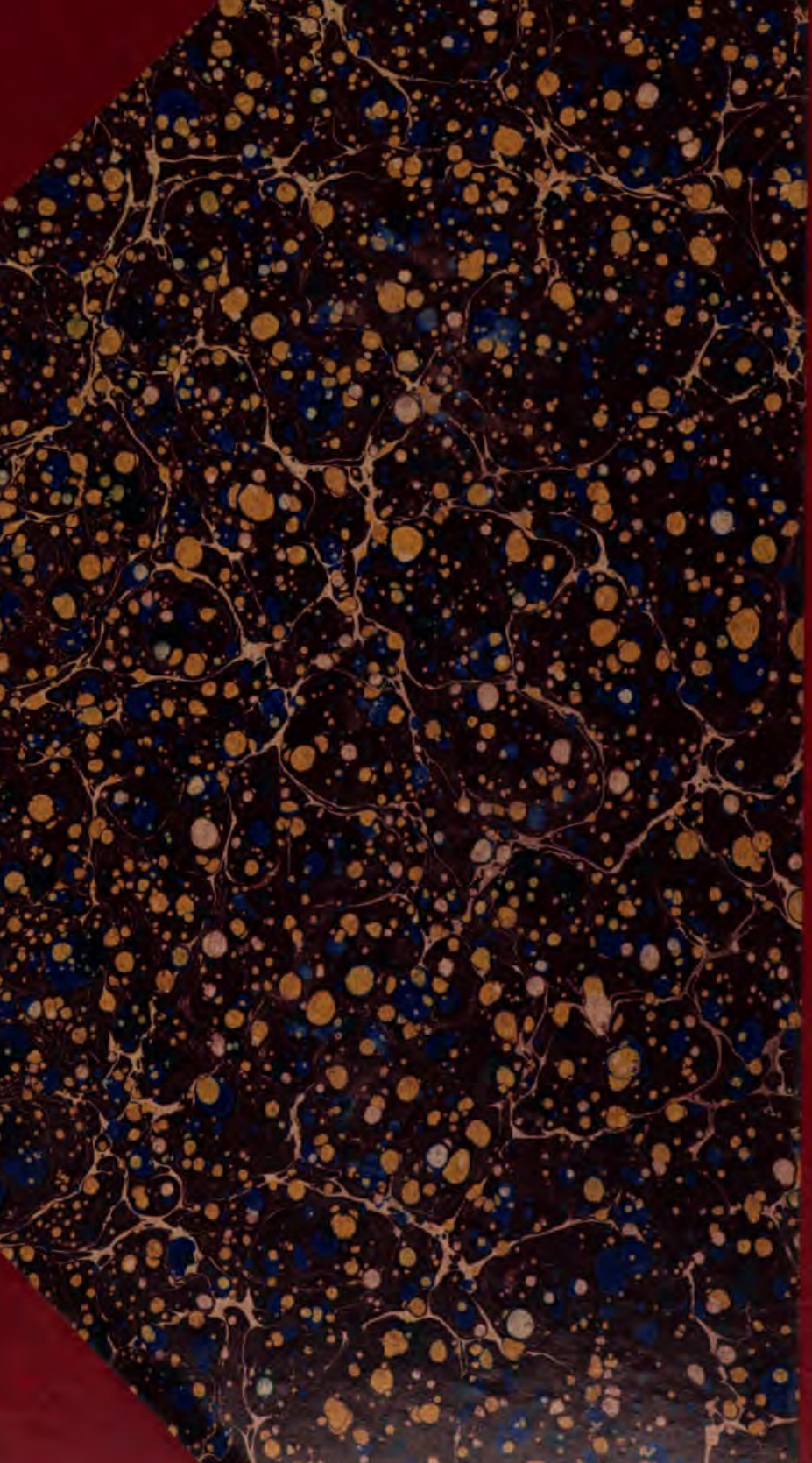
NOTICIAS DE SCIENCIAS, LETRAS E ARTES—*O Christo da Cana*, por R. Villa Lobos..... 60

VARIAS..... 327

BIBLIOGRAPHIA : Oliveira Lima—*O Hydrophobo* por Faria Netto Sobrinho, 68 ; Silva Ramos, *Bric-à-Brac* por Valentim Magalhães, 137 ; *Entre as Nymphéas* por J. Marques de Carvalho, 201 ; *Stelos* por Theotonio Freire, 330 ; *Kermesses* por Arthur Lobo, 399 ; —Verissimo Rebouças, *Revista Geral dos Trabalhos da Commissão Constructora da nova Capital de Minas Geraes*, 138 ;—Orville Derby, *Decomposition of Rocks in Brazil* por John C. Branner, 139 ; — José Verissimo, *Vinte e um mezes ao redor do Planeta* por Custodio de Mello, 140 ; *Os Brilhantes*, por Rodolpho Theophilo, 199 ; *Ondas* por Luiz Murat, 264 ; *Curso de Literatura Brazileira* por Mello Moraes Filho, 329 ; —L. Cruls, *Astronomie, Astrophysique, Géodésie, Topographie et Photogramétrie pratique*, par Gélion Towne, 202 ;—Rodrigo Octavio, *Estudos de Direito Constitucional*, por E. Boutmy, traducção de Lucio de Mendonça, 202 ; —Visconde de Taunay, *Boletim do Museu Paraense*, III, 398.

LIVROS E FOLHETOS..... 140, 203, 268 e 331

A POLITICA, por Ferreira de Araujo.... 69, 142, 205, 269, 333 e 403

Y

Stanford University Libraries
3 6105 124 439 667